

Tax. lib.

8000  
10 31

fr 80



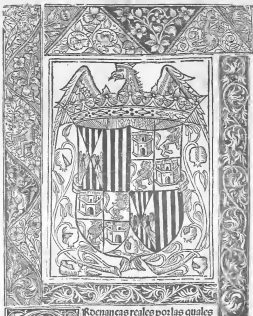






10





Ordenanças reales por las quales  
 primeramēte se hā de librar todos  
 los pleytos civiles e criminales.  
 E los que por ellas no se hallaren  
 determinados se hā de librar por  
 las otras leyes e fueros e derechos



## Tabla



**I**n el nombre de Dios nro  
no en personas e vno  
en esencia. Aquí comienza la  
tabla de los libros e títulos de esta  
compilación de leyes que mandaron hacer e  
copiar los muy altos e muy poderosos princi-  
pales reyes don Fernando e la Reyna doña Y  
sabel nuestros señores de todas las leyes e  
purgancas hechas e ordenadas por los re-  
yes e gloriosa memoria ante passados e por  
sus altezas en cortes generales las quales  
van partidas en ocho libros.

### Libro primero.

Titulo primero. De la sancta se catholica. a	fojas.	iiij.
Titulo. ii. de la guarda de las cosas de la san	cta yglesia. a fo.	v.
Titulo. iii. de los perlados e clérigos e de sus	libertades. a fo.	vij.
Titulo. iij. de las leyes. a fo.		xiij.
Titulo. v. de los diezmos. a fo.		xij.
Titulo. vi. de los parentos. a fo.		xiiij.
Titulo. vij. de los conuincidos. a fo.		xiiij.
Titulo. viij. de los que se casan e demandado	ros. a fo.	xiiij.
Titulo. ix. de los romeros e peregrinos. a fo		xv.
Titulo. x. de los ofendidos generales. a fo.		xv.
Titulo. xi. de los perdonados. a fo.		xviij.
Titulo. xij. de los casados. a fo.		xviij.

### Libro segundo.

Titulo primero. como fue el rey o yr e librar	a fojas.	xviij.
Titulo. ii. de la guarda de los hijos del rey. a	fojas.	xviij.
Titulo. iii. de la consorte del rey. a fo.		xviij.
Titulo. iij. de la audiencia e chancilleria. a fo		xviij.
Titulo. v. de los notarios de las poenencias. a	fojas.	xviij.
Titulo. vi. de los escrivanos de la audiencia.		

a fojas.		xviij.
Titulo. vii. del registro. a fo.		xviij.
Titulo. viij. del chanciller e del sello. a fo.		xviij.
Titulo. ix. de los vcrucados de los secretarios.		
a fojas.		xviij.
Titulo. x. de las relaciones de los pleytos. a	fojas.	xviij.
Titulo. xi. de los procuradores de causas. a	fojas.	xviij.
Titulo. xij. del pcurador fiscal. a fo.		xviij.
Titulo. xij. de los adelantados e merinos. a	fo.	xviij.
Titulo. xiiij. de los alguaciles. a fo.		xviij.
Titulo. xv. de los alcaldes e jueces. a fo.		xviij.
Titulo. xvi. de los corregidores. a fo.		xviij.
Titulo. xvij. de los verdugos e visitadores. a	fojas.	xviij.
Titulo. xvij. de los escrivanos del numero e	los chofueros e villas. a fo.	i.
Titulo. xix. de los abogados. a fo.		liij.
Titulo. xx. de los balcetreros. a fo.		liij.
Titulo. xxi. de los apofentados. a fo.		liij.
Titulo. xxij. de los mentecos. a fo.		liij.
Titulo. xxij. de los gallineros. a fo.		liij.

### Libro tercero

Titulo. i. de los juyrios de la guarda de la	reducción real.	liij.
Titulo. ii. de los cumplimientos e deman	das. a fo.	liij.
Titulo. iii. de las contestaciones. a fo.		liij.
Titulo. iij. de la orden de los juyrios e del ja	ramiento de castilla. a fo.	liij.
Titulo. v. de las recusaciones de los jueces. a	fo.	liij.
Titulo. vi. de las dilaciones. a fo.		liij.
Titulo. viij. de las sentencias. a fo.		liij.
Titulo. viij. de las citaciones e defensiones.	a fo.	liij.
Titulo. x. de los asentamientos. a fo.		liij.
Titulo. x. de las secresaciones. a fo.		liij.
Titulo. xi. de las puestas e testigos. a fo.		liij.
Titulo. xi. de las causas e traslapes. a fo		liij.

Titulo. xij. delas fcriptiçones. a fo. lxx  
 Titulo. xij. dela refutacion de los de poja-  
 dos. a fo. lxx  
 Titulo. xv. delas fentencias. a fo. lxxij  
 Titulo. xvj. delas apellaciones. a fo. lxxij  
 Titulo. xvij. delas fuplicaciones. a fo. lxxij  
 Titulo. xvij. delas coftas. a fo. lxxij

Titulo. xij. delas deudas e pagas. a fo. cvij  
 Titulo. xij. delas entreguas e exequciones.  
 a fojas. cvij

# Libro fexto

## Libro quarto

Titulo. i. de los camalleros. a fo. lxxvj.  
 Titulo. ij. de los fijos de algo. a fo. lxxvj.  
 Titulo. iij. de los vafallos del rey. a fo. lxxvij  
 Titulo. iij. de los ciuillados e ciuiles. lxx  
 Titulo. v. de los monçeros. a fo. lxxv  
 Titulo. vj. de los capitanes. a fo. lxxv  
 Titulo. vij. de los caftillos e fortalezas. lxxvj  
 Titulo. vij. de las entreguas e fegurancas. a fo  
 jas. lxxvij  
 Titulo. ix. de los reptos e de cãfios. a. lxxvij  
 Titulo. x. de las ofenfas. a fo. lx  
 Titulo. xj. de las encuraciones. a fo. lxj

## Libro quinto

Titulo. i. de los matrimonios. a fo. xcvi  
 Titulo. ij. de los testamentos e demandas. a  
 fojas. xcvi  
 Titulo. iij. de las herencias. a fo. xcvi  
 Titulo. iij. de las ganancias del marido e de  
 la muger. a fo. xcvi  
 Titulo. v. de la guarda de los bucrfados. a fo  
 jas. xcvi  
 Titulo. vj. de los de fberet amifios. a fo. xcvi  
 Titulo. vij. de las vendidas e compias. a fo-  
 jas. xcvi  
 Titulo. vij. de los troques e cambios. a fo-  
 jas. c  
 Titulo. ix. de las donaciones e muerdes. a  
 fojas. c  
 Titulo. x. de las encomiendas. c  
 Titulo. xj. de los fudores. a fo. c  
 Titulo. xj. de las priedas. a fo. cv

Titulo. i. de las rentas del rey. a fo. cvij.  
 Titulo. ij. de los contadores mayores. a fo. cv  
 Titulo. iij. de los contadores mayores de ci-  
 uillas. a fo. cv  
 Titulo. iij. de los recabadores e theforeros  
 e arrendadores ficles e cogedores. a fo-  
 jas. cv  
 Titulo. v. de las tercias del rey. a fo. cvij  
 Titulo. vj. de las tomas de las rentas del rey  
 a fojas. cvij  
 Titulo. vij. de las ferias francas. a fo. cvij  
 Titulo. vij. de los contadores e cifradores e  
 peculegos a fo. cvij  
 Titulo. ix. de las cosas vendidas. a fo. cvij  
 Titulo. x. de los peatados e tributos. a fo-  
 jas. cvij  
 Titulo. xj. de las gualas. a fo. cvij  
 Titulo. xj. de las cosas balladas e que fe ha-  
 man moftreros e de los naues e galeas  
 e fustas de la mar. a fo. cvij  
 Titulo. xij. de los yantares. a fo. cvj

# Libro feptimo

Titulo. i. de los concejos de las cibdades e vi-  
 llas. a fo. cvij  
 Titulo. ij. de los alcaldes e oficiales e regido-  
 res. a fo. cvij  
 Titulo. iij. de los propios e rentas de los con-  
 cejos. a fo. cvij  
 Titulo. iij. de los que fe va a mozar de vios  
 lugares a otros. a fo. cvj  
 Titulo. v. de los obieros e menefrales. iij.

## Libro octauo.

Titulo. i. de las pefquias e acusaciones. a fo  
 jas. cvij  
 a ij

# Tabla

Titulo. ij. delas usuras. a fo.	clij.
Titulo. iij. delos judios e moros. a fo.	clvj.
Titulo. iiii. delos acucinos. a fo.	clx.
Titulo. v. delos excomulgados. a fo.	clxi.
Titulo. vi. delos pjaros e saltadores. a fo.	clxj.
Titulo. vii. delos traydentes e aleuts.	clxij.
Titulo. viii. delos blasfemias. a fo.	clxij.
Titulo. ix. delos injurias e denuestos.	clxij.
Titulo. x. delos tabures. a fo.	clxij.
Titulo. xi. delos ligas e monopodios.	clxij.
Titulo. xij. delos que van contra la justicia. a fojas.	clxij.
Titulo. xiii. delos homicidios.	clxij.
Titulo. xiiii. delos vagamundos e bolgasas. a fo.	clxij.
Titulo. xv. delos adulteros e stupros.	clxij.
Titulo. xvi. delos robos e delos que receptan los maldichos. a fo.	clxij.
Titulo. xvii. delos remissiones. a fo.	clxij.
Titulo. xviii. delos fuercas e daños. a fo.	clxij.
Titulo. xix. delos penas. a fo.	clxij.



## Prologo

ta e tres años a duplicacion de los procurado-  
res de las cibdades e villas de estos reynos.  
Quando oviere que todas las dichas le-  
yes e ordenanças fueren en un volumen copé-  
ladas ordenadamente por palabras breues  
e bien compuestas. Lo qual por entonces no  
se hizo e despues dias cortos que el serien rey  
don Enrique quarto que sancta gloria aya  
bize en la dicha villa de Madrid año ó mill  
e quatrocientos e cincuenta e ocho años a pe-  
nacion de los dichos procuradores esdno q  
todas las dichas leyes e ordenanças fuesen  
ayuntadas en un volumen e cada una ob-  
lado o villa teniessse en libro de las dichas le-  
yes e que por ellas fuesen librados e deter-  
minados todos los pleytes caussas e negoci-  
os que occurren. Lo qual no se hizo con im-  
pedimento de los monarcas e diffren-  
cias que en estos reynos han acausado. E por  
que lo que assi debaxaren e dispusieren los  
dichos señores reyes. La alteza e merced de  
los dichos señores rey don Fernando e rey

na doña Ysabel nuestros señores entendien-  
do ser necesario e en necesario para guar-  
da e conservacion de la justicia. E para abo-  
uar los pleytes e debates e quisiones que  
nascian entre sus subditos e naturales. Qd á  
daron que se hiciese copulacion de las dichas  
leyes e ordenanças e pragmaticas junta-  
te con algunas leyes mas pionescosas e ne-  
cessarias vistas e guardadas del dicho fue-  
ro castellano en un volumen por libro de titu-  
los de partidos e comunidades cada una ma-  
teria sobre si quitando e depido las leyes su-  
perfluas inútiles reuocadas e derogadas: e  
aquellas que no son ni deuen ser en vso. E ó  
formando las con el vso e effeto de la corte  
e chancilleria. E esta obra esta partida en o-  
cho libros por diversos titulos segun que en  
el departamento de los dichos libros e ma-  
nos se contiene. E porque la fe es fundamen-  
to de ley e carrera de saluaguarda el título ó  
la fe catholica.



Por mandado de los muy altos e muy poderosos señores e christianísimos príncipes Rey don Fernando e Reyna doña ysaabel nuestros señores. Compu- lo este libro de leyes el doctor Alfonso díaz de montal- uo oydor de su audiencia e su referendario e de su con- sejo.

**Título primero.** de la sancta fe católica.

**LEY primera.** como deve cre- er todo fiel christiano en la san- cta fe católica.



**H**ic se pte- ca la sancta madre yglesia que firmen- te crea simple mente confes- se todo fiel chri- stiano regente- rado por el sa- cramento san- cto del baptismo ser en solo e verdadero di- os como omnino e incommutabile omipo- tence inallable padre e hijo e espirita sancto tres personas e una esencia substancia o na- tura. El padre inasible el hijo del solo pa- dre engendrado: e el espirita sancto espira- do de muy alta simplicidad procedente egual- mente del padre e del hijo en esencia egua- les es omnipotente en principio partici- pante de todas las cosas visibiles e invisibiles. E crea firmemente los articulos de la fe que todo fiel christiano deve saberlos de rigos explicitamente e por extenso los leges implicita e simplemente teniendo lo que tie- ne en esta e peca la sancta madre yglesia. E si qualquier christiano con animo per- tinaz e obstinado errare e fuere enmendado en no tener e creer lo que la sancta madre y- glesia tiene e enseña. Mandamos que pa- desca las penas contenidas en las nuestras leyes de las siete partidas e las que en este li-

bro en el título de los herejes se contienen.

**LEY. ij.** como se deve fazer re- cibimiento al rey con las cru- zes.

**D**e quanto segun verdad dela san- cta escriptura dios se paga del co- noscimiente: no solamente que es el conagoramos ajen que con las figuras de fueras adotemos e fagamos reuerencia. Por ende esotamos e mandamos que quando nos lo el príncipe o los infantes nue- stros fijos fuereamos a qualquier chrodo vi- lla o lugar que los clergos no salgan con las cruces delas yglesias como en otro tí- po lo solian fazer a recibir a nos ni al prin- cipe ni infantesmas que nos vados a fa- zer reuerencia ala cruz dentro en la yglesia como es raxon: que las cruces no salgan a nos dela puerta dela yglesia a fuera. Pe- ro que la procecion de los clergos salga de la puerta adelante. E porque este recibimi- ento es cruces no deve ser fecho a señores temporales sino a rey o reyna o príncipe verdadero. Mandamos e defendemos que no se faga a otro señor temporal alguno.

**El rey don Juán en biruiesca**

**LEY. iij.** que el rey e todo fiel christiano acompañe el sacra- mento del cuerpo de nuestro señor.

**D**ique a nuestro señor son accep- tos los conagones contritos e ba- nidos e el conofimiente delas cru-

El rey don  
Juan .i. en  
Bisueña.

muras a su criador. Mandamos e ordenamos q quando acaschiere que nos lo el principe bercedor/ o infantes nuestros hijos /o otros qualquier cristianos vierimos que viene por la calle el santo sacramento del cuerpo de nuestro señor que todos seamos te mudos dello acompañar fasta la yglesia dō de salier fincar los binojos para le fazer reuerencia e cilar allí fasta que se a pasado te que nos no podamos excusar dello así fazer por todo ni por poluonipos otra cosa alguna. E qualquier que así no lo fiziere que pague .i. maravedis de pena. Las dos partes para los clérigos que fuerē con nuestro señor. e la tercera parte para la justicia por que faga presta execucion en quien esta dicha pena incurriere. E los judios e moros que en esta dicha calle estuieren se parā luego della e se escondan lo faguen los binojos fasta que el señor se a pasado. E si alguno dello fiziere lo contrario que qualquiera lo pueda tomar sin pena alguna e lo llevar delante la justicia donde acaschiere e lo acusar: fagido psonare con dos testigos aya que sean cristianos: que la nuestra justicia le juzgue la ropa que el tal judio tiene re encima cubierta o vestida al tiempo que no guardo lo contenido en esta ley e sea para el conuino que lo así leuare e acusare. E queremos que esta ley se entienda en los judios e en los moros que ouieren de mas de catorze años: e en ellos que sacren de menor edad.

**El ley .iiij. que ninguno faga figura de cruz dōde se pueda pillar:**

Oes por la sancta cruz fue redemido el humanal linaje. Mandamos que ninguno faga figura de cruz / ni de sancto / ni de sancta en sepultura / ni en tapete / ni en murta / ni en otra cosa para poner en lugar donde se puede bollar con los pies. e qualquier que lo fiziere que pague el tanto e cinquenta maravedis la tercera parte

El mesmo  
rey dō Juan  
en bisueña

te para la yglesia. e la otra tercera parte para el acusado. e la otra tercera parte para la cibdad o villa donde esto acaschiere. E si que a gora tuuere cruces feddas en algunos pascos en otras cosas que las desaga lo pōga en lugar donde no se puedan bollar. E si así no lo fizieren que cayen en esta dicha pena. E de mas las cruces que estuieren feddas en las yglesias e en los lugares sagrados que se pueden bollar rogamos e mandamos a los perlados que las manden desfazer. E si estuieren en otros lugares que las fagan desfazer los rnos jueces.

**El ley .v. como el día del santo domingo deue ser guardado.**

Mandamiento es de vōs que el día santo del domingo sea sanctificado. Mandamos e mandamos a todos los de nuestros reynos e qualquier cibdad leyo conuencion que sea que en el día del domingo no laboren ni fagan labores algunas ni pongan tiendas abiertas. E los judios e moros que no laboren en publico ni en lugar donde se puede ver o oyr q laboren. E qualquier que lo quebrantare que pague treynta maravedis los diez para el que lo acusa e los diez para la yglesia e los diez para la nuestra camara. E defendemos que ningún concejo / ni oficial no de licencia a ninguno que labore en el dicho día del domingo pena de seys cientos mrs.

Form.

**El ley .vj. que los judios no fagan ni tracen q hōbres o otra secta se tomen judios.**

Mandamos que ningūdo judio e nuestros reynos no sean oídos de fazer ni tentar ni tractar que ningūdo ni tartaro ni hombre de otra secta se tome judio circuncindolo loco fagiendo otras ceremonias judaycas. Pōdo q sea en gran vntipen de nuestra fe catolica. E qual

El rey don  
Juan .iij.  
delas penas  
fisciles. E  
don juan .i.  
don juan .i.  
don juan .i.

quier juicio que en ello fuere fallado culpado que sea castigo por esse mismo fecho. E assi mismo sea castigo a qualquier persona o los dichos moços o varones que se tomaren ala ley de los justos.

# **El rey. vij. que no se fagan llantos por los defunctos.**

O que por nuestra sancta e verdadera fe creemos que los que finan e speran resuscitar en el día del juicio: los que bien no se deben desesperar dela vida perdonable bajando duolos ni llantos por los defunctos ni apouando defigurando: rascando las caras e mesando los cabellos porque es ofendido por la sancta scriptura: es cosa que no place a dios. E por ende ordenamos e mandamos q nunguno sea ofendido o fagan llantos ni otros duolos defigurados por qualquier que finare. Pero q pueda vestir por luto paño blanco porque es nuestra e señal o amonio que bailan con sus parentes finados: que lo traigan tres meses si el finado era pariente hasta el quarto grado: por otro pariente que sea afuere de este grado no puedan traer luto de paño blanco. E la muger traiga luto por su marido tanto tiempo quanto quisier. Mas si finare Rey o reyna o infante heredero traigan luto de margas treynta dias: e por otros señores qualquier quince dias. E esto mandamos que assi se faga e cumpla como dicho es de arriba: porque assi es ordenado por la sancta madre yglesia. E rogamos e mandamos a los prelados e obispos que lo bagan guardar e cumplir en sus diocesis o obispados en la forma siguiente. Primeramente que quando los clergos fueren con las cruces ala casa donde estuuiere el defuncto e hallare en ella rascando lo mesando lo bajiendo llantos algunos: que se doctian con las cruces e no entren donde estuuiere el defuncto. E offendi qualquier q assi se rascare o mesare o su cara defigurar que lo no acosan en los

yglesias falta en mores. Fagan las voces quando assi baxeren los dichos llantos. Ni entren en ellas hasta que bagan penitencia. E que al finado por quien se bajeren los dichos llantos que no le conuencen le conuencan sepultar en sagrado hasta nueve dias. E de mas dello ordenamos que si los que ello baxeren touieren de nos tierra e mercedo que la pierdan por en afeite que se porta en esta manera que la tercia parte sea para su sacrificio por el alma del finado: la tercia parte sea para el a conuenciente la otra tercia parte sea para el almayor de la cibdad o villa o lugar do ello acaschiere. E si fuere otro que no aya de nos tierra ni mercedo q pierda la decima parte dello que oviere: q se porta en esta manera sobre dicho. E si fuere tal persona que no touiere bienes algunos que este en la piedad treynta dias. E si los oficiales de la cibdad o villa o lugar donde ello acaschiere fueren negligentes: lo no quisiere cumplir que ellos aquella misma pena ayan que han de aver aquellos q baxeren los llantos: de mas que pierdan los officios.

# **El rey. viij. que al tiempo que finare el christiano confiese e reciba comunion.**

O do fiel christiano al tiempo de su finamiento sea tenudo de confesar sin deuotamente sus pecados e de recibir comunion del sancto sacramento de la eucharistia segun lo dispuso la sancta madre yglesia. E el que lo no baxiere: e finare sin confession e sin comunion pobiendo lo baxar. Pero que pareciere morir sin se pierda la meytad de sus bienes e sean para la nuestra camara. Pero que si finare por caso que no pudo confesar ni comunicar que no incurra en pena alguna.

# **El rey. ix. q no se diga injurias**

El rey don Juan. j. en forma era de mil.ccc. xviij

El rey don Juan. iij. de las penas físicas.

contra los q̄ se convierten ala  
sancta se christiana.

El rey don  
Juan.ij. en e  
fuerza de  
mil.ccc. lxxv.

**E**lla offensa y gran daño y vniuerso  
dela sancta fe catholica es que los  
judeos y meos que conofcamos q̃  
biuen en pecado mental: reciben el santo  
sacramento del baptismo sean injuriados  
por judios ni por christianos ni por otras  
personas porque fe conuertieron al cono-  
cimiento dela sancta fe. E por las debas in-  
jurias los judios y meos infieles fe ofen-  
da de no fer christianos ayn que conofcen fer  
nuestra fe sancta y verdadera. E por ello os  
denomamos y en amamos que ninguno ni al  
gano fea ofado de decir ni llamar marra ni  
nada ni temerario ni otras palabras injurio-  
fas alos que affi fe tornaron ala sancta fe ca-  
tholica. E qualquier que lo contrario begie  
re que peca tresientos marauecos cada vez  
que lo llamare o dixiere para la persona q̃  
affi injuriare si no tuviere bienes de que lo  
pague que este cuente diez años de peca-  
do.

**¶ Titulo. ij. dela guarda delas cosas dela sancta yglesia.**

El ey. j. que sea firme lo q̃ fue  
dado alas yndias.

**N**os fomos tentados dar galardão de los bienes deste mudo a los que nos fizim mayores merced de dar a muchos faldados e faldos. Seda christo de los bienes terrenales por faldar de nuestras animas de quien suemos la vida en este mundo. E de los otros bienes que en el tenemos e esperamos auz galardão de vida perdurable en el otro. E no solamente lo tenemos dar mas syn guardar lo que es dado. Ponen de mano a mano que todas cosas que son o fueren dadas a las yglesias por los reyes o por otros fides christianos de cosas que de un ser dadas derechamente sean siempre guardadas e firmadas en poder de las yglesias.

Suero de la  
Fca.

¶ Ley. ij. como el electo due re  
cebir los bienes de la yglesia cō  
juramento.

**P**orque fomos temidos de bombar  
la sancta madre yglesia febor 10035  
las cosas del mundo porque en las  
cuernas gran efperança que quanto la guar  
daremos; la tenerramos en fue franque  
sas e libertades que meremos por ello gua  
rarnos de dos alos cuerpos e alas animas  
en vida e en muerte. ¿Dónde queremos  
mostrar como fe guarden perpetuamente  
las cosas dela yglesia. ¿Dnde ordenamos  
que luego que el obispo o el electo fuere co  
firmado; quiliere recibir las cosas de su y  
glesia de su obispuado que lo reciba delan  
te del cabildo de su yglesia; e todos en vno  
los fagan escribir por inuentario todas las  
cosas que recibiere inmueble e rayz e los por  
uilegios e cartas dela yglesia; lo que de  
venga lo que debe la yglesia en tal forma que  
el otro obispo que viniere despues del pue  
da cobrar las cosas dela yglesia por el de  
bo inuentario ni alguna cosa delas que assi  
fallaren escrites fuere vendido; enajena  
da sin derecho la puea demandar e temar  
para la yglesia dando el precio al compes  
dor que olo por ella se mostrare que el pre  
cio fue gastado en pro dela yglesia. E si en  
su pro no fue gastado la yglesia como lo fa  
yo e no sea temido de pagar el precio mas  
pague fe de los bienes propios que la co  
sa enajeno o de los que son bienes hereda  
dos lo deampiará los bienes. E esto me  
mo mandamos de los monesterios e de las  
abadias que ningún pechado puea vender  
ni enajenar cosa alguna dela yglesia; mas  
si alguna cosa ganare o heredare por rayz  
de su mismo fecho dello lo que quiliere.

LEY. iij. que no se compie ni en  
peñen las cosas sagradas de la  
iglesia.

Defendemos que ningún cristiano  
ni judío ni moro ni otro alguno sea

Sucre,

4000.

ofado de comprar ni d tomar á empeño ca  
lices ni libros ni cruces ni vestimentas ni  
otros ornamentos que sean de la yglesia. E  
si alguno lo tomare entreguelo luego ala y  
glesia sin algun peccado. E mandamos que  
aquel a quien lo traporen á empeñar o a ven  
der que lo tome e reciba e lo tenga en su po  
der pocos que no se pierda e diga lee e defen  
da lo luego de gusa que nolo pierda la y  
glesia cuyo es. E quien esto no fuere aya  
la pena que es puesta contra los que enco  
bren los furtos segun se contiene en este una  
los en la ley penultima.

**El Rey. iiii. que ninguno haga su  
crca ni quebrante yglesia.**

Ninguno sea ofado de quebrantar y  
n glesia ni cimiterio por su cunengo /  
ni para fazer otra cosa alguna su  
crca. E el q lo fuere peca el sacrilegio al  
oficio o al arcipreste o a aquel que lo deuie  
re auct. E el mismo o el alcalde fagan ge  
lo dar ala yglesia por su justicia no lo pudie  
re auct.

**El Rey. v. que ninguno no que  
brante los privilegios ni fran  
quezas de la yglesia: ni ocupe  
sus bienes.**

A yglesia militante que es ayunta  
miento de eclesiastico deve ser buena  
e suabida guardada como madre  
e maestra vniuersal de todos. Por ende má  
ndamos que ninguno no sea ofado de que  
brantar yglesias ni monesterios segun esta  
ley ante della ni quebrante sus privilegios  
ni franquezas ni ocupen los bienes ni man  
tenimientos ni ornamentos dellas ni enre  
chen las dichas yglesias a fazer ni tractar co  
sas desobedientes. E que las yglesias se tra  
ctadas con gran reuerencia: porque son ca  
sas deputadas para orar: para servir a  
dios. E mandamos alas justicias que no  
lo consientan e obacian: e fagan justia  
en los q obaciano fagier segun la calidad  
del dacto q conuenga. E mandamos alas

nuestros ofydares que sobre esto den aque  
llas cartas e provisiones que menester fue  
ren.

**El Rey. vi. los que no desfiende  
la yglesia.**

A yglesia no desfienda robador: co  
mo si el hombre que de noche q  
marte muerlo destruyere ylla o ar  
doles: o arrancare los mojonos de las ber  
dades ni hombre que quebrante la yglesia  
o su cimiterio matando o feriendo en ella  
por pensar que sea desfiendo por la ygle  
sia.

**El Rey. vii. que ninguno impi  
da ni tome las rentas ala ygle  
sia.**

Ordenamos que los duques e con  
des e marqueses e otros caualleros  
qualesquier nuestros subditos natu  
rales que tienen abades o villas o luga  
res q son dichos sus lugares: señorios no  
embargue ni impida los bienes e rentas e d  
rechos de las yglesias e monesterios cabil  
dos e personas eclesiasticas ni faga chanta  
to ni desmenuscio a sus vasallos q no ar  
rienden las dichas rentas ni las reciban ni  
les den posadas ni las otras cosas q mene  
ster ouiere por sus dineros ni les tome las  
dichas sus rentas por fuerza ni contra volun  
tad de los perallos ni gela menoscaben.  
Por ende teo o esto sea contra libertad ecle  
siastica. E mandamos alas nros ofydares  
q sobre esto den las cartas e provisiones  
q menester ouieren.

**El Rey. viii. que ninguno sea o  
fado de tomar ni d ocupar las  
rentas de la yglesia.**

Ordenamos e mandamos que de  
aquí adelante persona alguna en  
nuestros reynos no sea ofado de to  
mar ni ocupar las rentas eclesiasticas  
así las que pertenecen a los perallos co  
mo alas de los e a las fabricas de las ygle  
sias e alas nuestros clauos generales

Fuero.

El rey don  
Enrrique  
tercio. año de  
mil.ccc. lx.

El rey don  
Enrrique  
tercio era  
mil.ccc. lx.

El rey e re-  
yna nros se-  
ñores en to-  
ledo año d  
mil.cccc.lx  
ix.

de Salamanca: e Lalladolid las man-  
dau ni fagan tomar ni tomen por arrenda-  
miento en otra manera sin consentimiento  
ni e voluntad expresa de los portados e p-  
sonas eclesiasticas aquienn pertenescer a  
quien la poder ouiere para las arrendar e  
disponer dillas so pena que por el mismo he-  
cho el que lo contrario biere puerba la me-  
tad de sus bienes pa la nuestra camara: e ca-  
ya e incurra en las otras penas en que incur-  
ren los que toman e ocupan por fuerza las  
nuestras rentas.

**El rey. ix. como las yglesias e  
las montañas e ante yglesias so  
de prouer al rey e reuocan se  
las mercedes dellas hechas:**

¶ Ouz muchas alteraciones que en  
f tiempo de algunos reyes nuestros  
antecesseores fueron auidas: e de  
terminado que algunas dellas yglesias par-  
rochiales de las montañas que se llaman  
monesterios: e ante yglesias: e seliglesias  
errantissas: e otras dotes legos nros na-  
turales e la prouision dellas pertenecia a  
los reyes que ala fizeen reynante en aque-  
lla coluumbie dellas prouer e gouernar nue-  
stros antecesseores antes e despues aca e esta  
coluumbie ha sydo tolerada por los san-  
tos padres de tiempo immemorial aca e  
en por vntos dellas dadas algunas sen-  
tencias en corte romana e porque a esta su-  
tenuencia e derecho real: alguno: o algu-  
nos reyes nuestros antecesseores tentaron e  
pouidicaron e de regar quitando de si el po-  
der de prouer de los tales benefiados e di-  
lo de los de merced porjuro de heredad a  
algunos caualleros e escuderos dlas dhas  
montañas para que ellos e sus successores  
los ouiessem como bienes hereditarios: e los  
pouiessem en agnar como bienes patrimo-  
niales. E porque si esto assi passasse recun-  
daria en derogacion de nuestra real poe cmi-  
nenda por ser este derecho ganado por los

reyes por respeto de la conquista que fize-  
ren de la tierra: e por los daños e inconue-  
nientes que dello resultan. Por ende por  
la presente reuocamos e damos por ningu-  
no de nungun valor e efecto todas e qua-  
lesquier mercedes por los dichos ffechos: e  
don Juan nuestro padre e rey don Alon-  
so que nuestro hermano e por nos e qualqua-  
er de nos hechas por donde conceuiden l  
o concedimos a dixer o dixer psonas q ouie-  
essen porjuro de heredad las tales yglesias  
as parrochiales o monesterios o ante ygle-  
sias e cada vna e qualquier dellas e las car-  
tas e privilegios e confirmaciones de los. da-  
das. E queremos que no ayen fuerza ni vi-  
gor saluo para esta vna solamente de aque-  
llos que agora las poseen porjuro titulo  
real. E porque en fin de los que agora las  
poseen queden e fiquen vacuas. e nos e  
los reyes que despues de nos successoren  
podamos e puedan prouer de las tales y-  
glesias libremente. Bien assi como los re-  
yes nuestros antecesseores acostumbraron  
prouer antes que las dhas mercedes o  
juro de heredad fuesen hechas. E manda-  
mos a los caualleros e escuderos que tien-  
en o tuieren los dichos monesterios e ante y-  
glesias que de aqui adelante pogan en ellas  
buenos clérigos e benefiados: les den man-  
tenimiento que ouieren menester con que se  
puedan sostener razonablemente e si no lo  
biere en manamos que los clérigos e los  
benefiados deuen sen los tales monesterios  
ante yglesias recoran a nos e nos los pu-  
ueremos a costa de los q assi tuieren.

**El rey. x. que los calices e cru-  
ces e reliquias de las yglesias  
no se vendan ni enprien.**

¶ Dize los dichos e reliqui-  
as e cruces e calices e incensa-  
rios e vestimentos e ornamen-  
tos fueren dados a las yglesias  
e monesterios en limosna: assi por los reyes  
como por los infantes e ricos hombres de

El rey don  
Alonso en  
Alcala era  
de mil. cccc  
lxxj.

nó por razón de sus sepulturas: e por otras  
deuociones. Mandamos que todo esto sea  
bien guardado: e tan bien las imagines que  
facieron sechas con plataro sobre douados e  
con piedras preciosas. E ninguno sea osi-  
do de las desfogar ni tirar cosa alguna dello  
ni de o vender ni empeñar: porque es ofen-  
dido en derecho: lo que allí fuere vendido  
o empeñado sea luego restituido: e tomados  
algunos de las yglesias: o monesterios sin po-  
der alguno. E si a quel a quien fue vendido /  
o empeñado lo negare: que lo pade con el  
doble ala yglesia cuyo fuere: las rentas a  
nra cámara.

**El ley. xj. que en las yglesias no  
se den posadas**

**P**orque sería cosa muy fea e desho-  
nesta que en las yglesias que son en  
sus de dios donde es alto sacrame-  
to se desfogara sean con bestias e chiercol ni  
en otra qualquier manera mal tractadas ni  
contaminadas. Mandamos e mandamos que  
los nuestros apofentados: e de los panceps  
o de los infantes nuestros hijos de la cabal-  
lería: o de otros qualquier cavalleros e  
ricos embios no sean osados de dar ni se-  
ñalar posadas a personas algunas en las di-  
chas yglesias ni monesterios. E qualquier  
apofentado: que lo contrario fiziere pierda  
el officio: e pague seenta maravedis de los  
buenos. E el que en la yglesia o monestrio  
tuviere bestias pague otros seenta marave-  
dis por cada vez que gelas allí fallaren. E  
la tercia parte destas penas sea para la nue-  
stra camara: e la otra tercia parte para la y-  
glesia: e la otra tercia parte para el acusa-  
dor. E si no oviere de que lo pagar: qd este  
dize que en la cadena: e si acusado: no ovi-  
ere el juez de su officio faga execucion por  
la pena: e para la tercia pte que el ac-  
usador ama de aver.

**El ley. xij. q no se tome la pla-  
ta de las yglesias.**

**I**l plata e bienes de las yglesias el  
rey no los deve ni poder tomar: pe-  
ro si acaziere tiempo de guerra: o  
de gran menester: que el rey pueda tomar  
la tal plata tanto que después la restituya en  
toramente sin alguna diminucion alas ygle-  
sias.

**Titulo. iij. de los perlados e  
clergos e de sus libertades.**

**El ley. j. en quales pechos e tri-  
butos deuen contribuir los cle-  
rigos.**

**E**ntes de venir los sacerdo-  
tes e ministros de la sancta ygle-  
sia de todo tributo segund derecho  
es por esto acordamos: mandamos q  
los pechos de q nos entendamos  
servir e en otros pechos de qualquier otra q  
lidos los clergos sea liberos de contribuir  
pechar con los concejos: porque estos pe-  
chos que son para bien comu de todos assi  
como para reparo de muro: o de calzada:  
o de carrera: o de puente: o de fuente: o de  
compta de termino: o en cosas que se faga  
para velar: o guardar la villa e su termino  
en tiempo de menester: que en estas cosas a  
tales a fallecimiento del propio de conce-  
jo deuen contribuir e a pagar los dichos cle-  
rigos por ser pte comunal de todos e obra  
de pechar. E otrosi que la heredad que fue  
retributaria en que sea el tributo apropiado  
ala heredad: qualquier clergo que la tal  
heredad compiere retributaria: que pade a  
quel tributo que es apropiado: e anexo ala  
tal heredad. E qualquier que esta ley que-  
brantare que pague con el doble alos di-  
chos clergos todo lo que allí lixare. E de  
mas cara en pena de tres mil maravedis  
de la moneda corriente ala fazon. La tercia  
parte para la nuestra camara: e la otra ter-  
cia parte para la fabrica de la yglesia cathe-  
dral: e la otra tercia parte para la justicia q  
la executare. E en esta misma pena incurra  
cayd qualquier q apurare alos clergos: e

El rey don  
Juan e bur-  
gos año de  
mil. cccc. lx  
v.

El rey don  
Juan. en  
guadalaja-  
ra.

El rey don  
Juan. en  
Burges.  
año de mil  
ccc. lxxvj.

El rey don  
Juan. en  
Burgos. año de  
mil. cccc. lx.

alos vasallos delas yglesias que les fagan seruir de pan /o de vino /o de otras qualquier cosas /o apromiare a llevar madera alas casas o hostalezas ni a fazer otra seruidumbre ni fagieren alguna cosa contra la voluntad de los perlados diócesanos.

**¶ Ley. ij. que no se fagan estatutos contra la libertad de la yglesia ni contra su jurisdiccion.**

Emperadores deuen los hombres a dios sobre todas las cosas e obedecer sus mandamientos: e especialmente a los reyes e principes de la tierra a quien dios encomendo la defension de la santa yglesia. Por ende ordenamos e mandamos que ningunos nin algunos concejos nin cavalleros nin hombres poderosos nin otras algunas personas o qualquier ley esta do o ediccion q se non fagan nin consientan fazer estatutos nin ordenanças de defension de los pactos nin comunicadas con penas /o sin ellas de no obedecer ni recibir ni consentir ni notificar las cartas citatorias e monitorias e de excomunicar e otras cartas qualquier que se dicen derechos por los perlados e jueces competentes eclesiasticos contra qualquier personas. E qualquier que lo contrario fiziere /o diere consejo falso e ayuda publica o escondidamente /por esse mismo fecho caya en pena de mil maravedis cada vezla tercia parte para la obra de la yglesia catolica: la otra tercia parte para el official que fiziere la execucion. E en esta misma pena cayan los que vieren de los dichos estatutos e ordenanças e defensionamientos e los dichos estatutos e ordenanças e pactos sin ningunos.

**¶ Ley. iij. como el rey deve entender en la eleccion de los perlados.**

El sumbre antiguo fue siempre y es guardado en España: que quan-

do algun perlado /o obispo finare /que los canongos e otros qualquier a quien de derecho e consuebre pertenece la eleccion: deuen luego fazer saber al rey por mensajero cierto la muerte del tal perlado o obispo que finare ante de esto no puedan ni deuen elegir el tal perlado o obispo. E otrosi de lo que el tal perlado o obispo fuere elegido como deue e confirmado fue e es consuebre antigua /que antes que aya de aprehender posesion de la yglesia deuen venir por las personas a fazer reuerencia al rey. E por esto rogamos e mandamos a todos los arceobispos e obispos e otros perlados qualquier: e a todos los cabildos de las yglesias cathedrales que agora son o fieren de aqui adelante que guarden a nos e a los reyes que despues de nos viniere la dicha consuebre e derecho que en esta rason tenemos: e que no sean osados de atentar /ni fazer las tales elecciones sin que poremamente nos lo fagan saber: e nos sobre ello veamos e proveamos como cumple a nuestro seruirio. E si en otra manera lo fuicieren lo fiso dicho no guardassen /auriamos por ningunas las tales elecciones: e procederemos sobre ello como cumple a nuestro seruirio: porque el nuestro derecho sea siempre conossido e guardado.

**¶ Ley. iiij. que ninguno embarque la visiracion e justicia de los perlados:**

Visitando los perlados a sus fealdades por corregir sus excessos por que libremente lo puedan fazer. E mandamos que ningunos sean osados de estorbar /ni embargar las visitaciones correction e justicia de los perlados e sus oficiales en publico ni escondido. E qualquier que lo contrario fiziere /que por esse mismo fecho caya en pena de quinientos maravedis la tercia parte para la obra de la yglesia catolica: e la otra tercia parte para la justicia q fiziere.

El rey don  
Alonso e al  
calle era de  
mal cor. 179.

El rey don  
Juan. 1. en  
Guadalajara  
la año 3.º del  
reyn.



re la execucion dela pena. E si por espacio de treynta dias porfriere deslouar la dicha visitacion que pague en pena diez mil maravedis: e que sean partidos segun de iuso.

### **¶ Ley. v. que los legos no tengan encomiendas de obispa- dos nin abadengos.**

Don constante el derecho que las personas legas tengan encomiendas logarto de obispados nin de abadengos. **¶** Por ende cõformando nos con una ley e ordenaça que fizo e ordeno el rey don Alonso nuestro progenitor en las cortes de alcala confirmada e aprouada por el rey don Juan primero en las cortes que fizo en guadalajara en el año dela encarnacion de nuestro señor de mill e treyntos e nouenta años. E ordenamos e mandamos que qualquier qualquier duques con- des marqueses ricos hombres cavalleros escuderos e otras qualquier personas de qualquier estado conoçion que sean que toviere qualquier encomiendas de qualquier lugares de obispado e abadengos que las dexen luego libre e desembargadas miente fassa tres meses primeros segun- tes por manera que los señores de los dichos lugares paxan libramente vñr de- llos sin embargo alguno. E mandamos e defendemos que de aqui adelante no sean otorgados de tomar encomienda alguna de obispado nin de abadengo nin de monesterio de religioso nin de monjas nin de yglesia nin de santuarios. E qualquier que lo cõtrario fiziere / que lo sea sin embargo las mercedes e gracias que touiere de los reyes e de deudos reynos e de nos. E que nos desde agora las embargamos e mandamos que las no sean librados nin los recudan conueñas en quanto allí touiere vñr- pados las dichas encomiendas. E de mas que no puedan demandar rector ni emplaçar en jurysio nin fuera dela otra persona por injuria / o offensa que le sea deuida. e que estas penas ayan lugar ayn que los caballos peralados monesterios abades e con-

uentos e abadeses e mojas / o otras qualquier personas ecclesiasticas les den e otorguen las dichas encomiendas de su libre e propia voluntad. E es nuestra merced q contra esto no aprouechen alos tenedores de las dichas encomiendas fuero vñr e cõ- stumbre privilegio carta ni merced que tengan / o les fuere dada de aqui adelante sea nos desde agora las reuocamos e mandamos que no valan e sean ningunas.

### **¶ Ley. vi. que los señores temporales ni concejos no perturban la jurisdiccion de la yglesia.**

Si como nos queremos que ninguno se entremeta en la nuestra iusticia temporal / asy es nuestra voluntad que la iusticia ecclesiastica e spirital no sea perturbada: e sea guardada en aque- llos casos que el derecho permite. **¶** Por ende ordenamos e mandamos que los señores temporales nin los concejos nin los nuestros jueces e alcaldes siguros no embarguen nin perturban de fecho la jurisdiccion ecclesiastica en aquellas cosas de q pue- den conoçer segun derecho: tanto que la real jurisdiccion no sea perturbada / nin im- pedida por la yglesia nin sean otorgados de un- ptor nin embargar alos que fueren caudos por los plados o sus vicarios sobre los pley- tos ala yglesia pertenecientes que no ven- gan / ni parezcan a suscitaciones nin fagan sobre ello / escantos penales / nin emplayen ante si alos clergos de orden sacro e que o- uen goyar del privilegio clericali / ni as- mien que respondan ante ellos en lo entre- metan contra la libertad ecclesiastica: so las penas contenidas en los derechos.

### **¶ Ley. vii. que los jueces ecclesiasticos no prendan a los legos ni fagan escucion.**

¶ Que que asy como nos queremos guardar su jurisdiccion ala yglesia e alos ecclesiasticos jueces assy

El rey don  
Enrriq. ij. E  
Toño era 6  
mil.cccc. ij.

razon e derecho es que la yglesia e jueces eclesiasticos no se entremetan en perturbar la nuestra jurisdiccion real. E que no sean oídos de fazer execucion en los bienes de los legos por ende mi encargo a sus perfonas pades que el derecho pone remedio contra los legos que son rebeldes en cumplir lo que por la yglesia iustamente les es mandado e sentenciado e comencien a saber que la yglesia imbuo que la ayuda del banco seglar. E otrosi que nungun juez eclesiastico por fatigar a los dichos legos los cite nin pueda citar en la cabeza del obispo nin arrobispado pues que tienen otros jueces inferiores en que les puedan demandar en los casos ala yglesia permitidos.

El rey don Juan. ij. en Loto.

### ¶ Ley. viij. que libremente se lean las cartas e mandamientos de los jueces de la yglesia.

Andamos que los dichos nuestros jueces e iusticias e los señores de las villas e lugares de nuestros reynos en sus tierras e lugares e señores dejen e consentan libremente leer e notificar e cumplir las cartas e mandamientos de los jueces eclesiasticos en lo que pertenece a su jurisdiccion: e no sean oídos de romper las tales cartas nin los amenazar nin poner ni fieren fazer otros embargos a los q. las lean porque esto seria contra la libertad eclesiastica. E qualquier que lo contrario fiziere que incurra en la pena estatuyda en derecho contra los que quebrantan la libertad de la yglesia que nos recibimos en nuestra guarda e feguro e defendimiento a los jueces eclesiasticos que pusieren sentencias de excomunion. E a los mensajeros que lleuaren las cartas contra qualquier persona e q. passaremos contra ellos si no guardare nuestro mandamiento e feguro real.

### ¶ Ley. ix. que quando el dicte suplicacion para el papa para dignidades que juren de no ro

mar las alcavalas e tercias.

Es razonable e iusto es que pades los arbobispos e obispos de las yglesias de nuestros reynos han de ser proveydos a nuestra suplicacion que no tomen ellos nin consentan tomar las nuestras alcavalas nin los otros nuestros derechos que nos son e fueren devidos en las cibdades villas e lugares de las yglesias e dignidades. E de donde ordinamos e mandamos que de qui adelante quando nos viéremos nuestras suplicas o a qualquier persona para que sean proveydos a las tales dignidades antes que les sean entregadas las tales suplicas o fagan juramento solemnne por ante christianos publicos e testigos que no tomaran nin ocuparan nin mandaran nin consentiran tomar nin ocupar en las cibdades e villas e lugares de las dignidades e yglesias que fueren proveydos en tiempo alguno las nuestras alcavalas e tercias nin los nuestros pechos e monedas que los deparan e consentiran pedir e coger todo a los nuestros recaudadores e arrendadores e receptores / o a quien su poder oviere llanamente sin perturbacion alguna. E que el testimonio dello se entregara a nuestro secretario al tiempo que entregare las suplicas a nos al que oviere de ser proveydo de las dignidades / o a su mensajero: e que antes no gelas entregue nuestro secretario lo pena que pierda el officio: e pague cient mil maravedis para la nuestra camara. E si desobeysse contra lo en otra manera fueren proveydos que antes que tomé la posesion faga el dicho juramento e embien a nos el testimonio dello: e de otra guisa los pueblos de sus diocesis no les acudan con las réstas de las tales dignidades.

El rey e reyna en toledo anno de lxx.

### ¶ Ley. x. que los concejos ni señores de lugares no fagan estautos contra los clrigos e yglesias.

El rey don Juan II. en Toledo. c. de mil. cccc. xlv.

**O** Rdenamos e mandamos q nungu nos oños mñsiones de lugares no cobren en apremio a los clérigos ygliales e monesterios q pceden ni paguen ni cobren pagos pcedidos ni otros terminos o plazos en alglos casos que se cōtēnen en esta ley deute mado q comēga. E si en los deuen ser. E otrosi q los no pcedan ni paguen en otrosi q los no hēan offrendas si no de grācos qualesq les no laben sus bendiciones ni los guarden sus ganados ni cobren sus viandas qn gēlas vendan ni more ombre lego ad ellos por soldado ni panti que cobloren ni pongan penas sobre ellos. E q dize q lo cōtēno hēan cōmōdamos que padecan la pena q el derecho pone cōtra los q quitados de la libertad eclesiastica.

**El ey. ij. que los confijos ni iurisdicciones no ocupen la iurisdiccion civil de las ygliales e monesterios**

**E** Stablicamos q los dichos confijos e iusticias no se cōtēnen de tomar ni ocupar la iurisdiccion civil q por vñ e cōsūtō o privilegio pertenecia a las ygliales o monesterios. E no se cōtēnen en los tomar ni panti qn los imporen ni cōstōar sus derechos e tributos. E mandamos q los sean en todas las leyes o los emperadores e las leyes que los reyes nūc fijos progenitores dieron e fuyeron e otorgaron en favor de las ygliales e monesterios plazos de los clérigos religiosos lo las penas en las cōtēnas. E otrosi confirmamos e mandamos q sean guardados las dichas ygliales e monesterios por los clérigos religiosos todos los privilegios franquezas e libertades e franquicias buenos vñs e cōsūtōs e mercedes e donaciones segū que las han e tienen.

**El ey. iij. que el clérigo de orde sacro ni religioso no sea alcaide ni escrivano.**

**N** Ningun clérigo que sea ordenado o oren sacro ni ombre religioso no sea alcaide ni abogado en la nuestra corte ni ruyne otros pñcos ante los nros

alcaldes ni sea nūcstros escrivanos publicos ni fagan se ni cōstōen escrituras alglos en los pñcos terminos ni en los pñcos q tangā a legos.

**El ey. iij. Que los clérigos casados pceden.**

**E** Los clérigos que sean casados o casare de aqui adelante con moças virgines no se pcedan en el casar de cōtribuir e pechar por los bienes temporales q hēen e poseen segun los derechos disponē. E de no que los clérigos que son cōnados o de grados no casando e trayendo corona abierta e veladuras clericales mandamos q gozen del privilegio de la yglia. E si no traxeren corona abierta e veladura clerical q sea amonestado por los plados por tres veces que trayan corona abierta e veladura clerical. E si así amonestado no lo fuyeren q no gozen del privilegio de la yglia. E otrosi mandamos que los clérigos por las bendiciones que compearen paguen el alcavala e tributos segun q lo ordenaron el rey don Enrique segūdo en burgos e el rey don Juan primero en segovia.

**El ey. iij. q el clérigo q no traxere abito clerical q no goze.**

**E** l clérigo no traxere abito clerical si en algñ malicio fuere tomado por la nra iusticia seglar sea penado e reciba pena segū el abito en que fue tomado por los nūcstros iacres e alcaldes segun fue ordenado por el cardenal de España q fue legado por el santo padre. E q si fizo sobre esto cierta confirmacion qual mandamos que sea guardada.

**El ey. iv. Que los clérigos religiosos o sacristanes que ando uieren de noche sin habitos de clérigos sean presos.**

**E** Los clérigos o religiosos o sacristanes q fueren hallados andando de noche despues de la clausura de queda por qualquier abito o vñs o luga sin lumbrer e sin traer habito de clérigo que sea preso por

El rey don Juan II. en burgos. c. de mil. cccc. xlv.

El mismo en burgos. c. de mil. cccc. xlv.

El rey don Juan II. en toledo. c. de mil. cccc. xlv.

El rey don Juan II. en madrid. c. de mil. cccc. xlv.

El rey don Juan II. en toledo. c. de mil. cccc. xlv.

Item.

b

los rufos alcornoques y pascos del lugar, todo el fuere tomado, e los heuen a sus plados a su viçano, e lo requieran q' amoschen e requieran a sus dergos qe guarden q' los dichos dergos religiosos se facillanen no anden de noche sin libro e sin bato bonito, e si denue en sociede no lo guardan q' palle contra ellos las rufos asuñan como contra otros e leaon como ballaren por derecho.

El ex. cvj. constitucion de la congregació general que se hizo en Escullia contra la dissolució de los clerigos de corona.

Buñuelos son los daños e incó-  
 mencias q̃ se siguen della difformidad de  
 los denegros que se dizen de corona  
 e anón en babito de legos sobre lo qual q̃rre  
 do fincar la congregación general q̃ la dize  
 de dichos r̃fios remos fizo en la cibdad de  
 Sevilla el año que passó de setenta e ocho  
 oviéron fecho e ordenado una constitución  
 el finen della qual es este q̃ se sigue. Quando  
 al quinto capitulo que se comienza dize co-  
 ronadores del privilegio dellos para p̃tuen-  
 sion dello fuso dicho cada plaza en su an-  
 tiguasdo obstatado por sus promuevedores e ofi-  
 ciales pongan las cartas luego de costoso  
 en que mandan a todos los denegros de pri-  
 mera corona cōjugados por cōjugar q̃ de  
 nro en trenta dias p̃sienten los timbros q̃ he-  
 nen de sus coronas con apercebimiento q̃ si  
 dentro del dicho termino no los mēstraron  
 que no pueda el gozar del privilegio clerical ni  
 que los denegros de primera corona cōjugados  
 o por castigar q̃ puedan gozar e gozaren de  
 la dicha corona si dentro del dicho termino  
 de los dichos trenta dias lo mēstraron. E  
 desde adelante trasen corona abierta t̃mala  
 si como una blanca vieja e el otro ropa en  
 la vestidura q̃ truxeren encima sean obliga-  
 dos de la traer los dichos denegros cōjugados  
 quatro dedos de la rodilla abaxo. E q̃  
 no sean de otras personas prohibidas en dize  
 cho. E q̃ si los tales trasen el babito e r̃fio  
 fura gozaren del privilegio clerical e que no se  
 merced tales oficios prohibidos en dize  
 cho.

cheben fan publicos rufianes en tengian una  
grosa publicas a ganar, e de otros tales paf-  
tes el termino de los dichos xxx. dias si no  
se abastieren de la dicha inordinacion e mu-  
cho bismoque no pueden gozar ni goze de  
la dicha inordinacion ni tampoco habito ni  
tenidura de cosa, e alli mesmo los paises e  
parishes que de aqui adelante oyeren este  
mar a sus hijos e parientes de primera co-  
sa e menores de diez años, e en este caso ju-  
ren q los bagen o bagen con intencion que se  
ra derogado, e los mayores de catoze años  
los perdidos no los omenen ni no que juran  
que lo bagen con intencion de ser perseguido  
en facio et. e como quier que esta ordenan-  
ga non parezca que trac cetero remedio pa-  
ra refrenar la disula e mal biao de muchos  
que se llama derogado de cosa. Pero por  
nosotros mandamos suplicar sobre esta a fe-  
mas sueto padre para que protea como o-  
prie a efecacion de la justicia creemos q su fa-  
ciedad como bueno e catolico pastor: pro-  
ueva en ello. e entre tanto co cosa razona-  
ble que los tales personas biau e then de  
bato de alguna regla. Desdese milamos  
alos muchos justicias a cabo vna de las  
guardas e cumplas e bagen guardar e co-  
plir la dicha ordenanga en todo e por todo.  
e rogamos e mandamos alos dichos per-  
lados de las dichas yglesias cathedrales e  
collegiales e alos catedrales e a otros jue-  
ces apostolicos e mandamos alos poos-  
res vicarios e otros jueces ecclesiasticos que  
guarden e complan e executen e bagen guar-  
dar e complir e executar la dicha ordenanga  
en todos por todo e para ello den sus car-  
tas e faxes e cartas e oidos que menester fuere

El cy.rvii.como los clérigos  
casados pueden tener oficios  
de juzgado.

Los clérigos de indolentes esbentes  
q son casados no trapien cerna o  
biertani veladuras derales pue-  
den tener officios de juzgades e de exco-  
munes e otros officios publicos en qualquier  
ciudad o villano laguna. Saldio si fuer  
casados e no trapien cerna abierta ni bati

ଶ୍ରୀ ଗୁରୁଜୀ  
ହାତର ଡା  
ଲେଖ ଗାନ୍ଧୀ ଶ  
କ୍ରମ.

El rey don  
Juan y en  
valladolid  
año de mil  
ccc. xli.

to de clérigo. Pero si se refiriere persona q̃ no pueda tener ni gozar de los dichos oficios publicos, se si fuere clérigo no caído puede tener ni usar de los tales oficios. E no vale la dispensacion que en contrario se da- re o daren.

¶ Ley. xviii. que los que no son naturales del reyno no tengan prelacia ni beneficios.

El rey don  
Alonso, h.  
en burgos  
año de mil  
cccc. xv.

**P**orque antiguamente por los reynos  
nros progenitores fue ordenado en  
cosas q' ningun extranjero q' no fuesse  
natural de nros reynos e señorios no  
pudiesse auer piedad ni beneficios en las  
gias de los dichos nros reynos e sobre ello o  
uiron suplicado a nro sancto padre. E nos  
verendo la dicha obediencia ser justa e pro-  
uechosa a los nros reynos alli posq' los dichos  
extrangeros no destruian alas yglesias por si  
mismo a como deuen e se perola la deuota-  
on de los naturales del reyno. E oñes posq'  
se facian de cada dia muchos oro e moneda  
de las rentas de las dichas placias e benefi-  
cios fuera de nros reynos. Por q' se signifi-  
caba carencia e daño en ellos. Por ende  
nos confirmamos e aprouamos las cosas le-  
gales otorgamos suplicación para nro sancto  
padre. Q' por a plea a su fincamento no  
pueda en nros reynos de anglobolados: ni  
de obispos o de otras dignidades ni be-  
nificios eclesiasticos a personas extrangeras  
no sea natural de nros reynos posq' de en-  
ellos ay muchas personas buenas y cono-  
cidas e pñificadas por las tales placias e  
beneficios. E puea q' esto es fincamento de dios  
de la santa yglesia e honra de nros reynos  
Q' cre q' si otorgaren privilegios de naturales  
que puedan auer los tales beneficios.

El ex. ric. renovación de las cartas de naturaleza para extranjeros.

El rey don  
Enrique. II  
sup. en octa-  
va. año de  
lxxv. tu

¶ Dizeo es q en todos los reynos e  
prouincias de yspana en la mayor  
pte dellos se vya e guarde uniuola-  
blemente o nro señorial acia. Que los na-  
turales de cada en reyno e prouincia ayualas

y gacilas e beneficencias de ellas; e esta piedad  
da guerra e deforme cada uno de los por  
cien pñamos en si furtare los pñamos q  
deho se figuran los individuos q de lo con  
trario resultan eñfuy mays por la capi  
talia e por filiamto de decho de ella lo  
be coñfite vemos q fue siempre tolerada  
por los santos pñores y se de creer q la  
apñ tolerado coñociendo q los furtados  
son buena y guiso e qñ natural. e si los  
otros pñinos pñinos eñ lo es guardan  
do por amigra coñfite introduzo por fue  
na rasones se deue coñfite qñ mays  
razo quier lo reyes de gloriosa memoria  
nros progenitores de auz pa sus naturales  
las yglas e beneficencias de sus reynos e  
coñ quita rason los pñores santos pñados  
se mouer a granchar mucho a los reyes e  
la fillas de el. e los quales con deuoñ re  
uerente e carbolico e amigro coñgenio e  
coñ derramamto de la sangre fuy de sus  
subditos e naturales ganar eñbrazon eñ  
tierra de los infelices mozo enmigos de eñ  
fanta fe catholica. e la pñfiro lo la obedi  
encia de la fanta fe catholica. e la tierra que  
por tñto nros fue eñbrazada coñ feta mado  
mcha. e de los pños eñbrazada e ampla  
da. e las yglas q los reyes nros amigro  
de cañas de blasfema no solo fuer por ellos  
rebrazadas pa loz de deuoñ e eñfiamamto  
eñ fanta fe. eñ de los obediencia deuoñ  
eñ de deuoñ pareze q los santos pñores que  
coñfirmar a ellos nros reyes la liberta  
eñficio e cozoza imperalmto mozo por la  
tñra de los buenos eñficio e grado coñfite en  
allos eñbrazada coñfiamto e en otros caños ca  
luzamto. e se otorgar a los reyes coñficio  
re reyes a sus naturales q en eñlla fanta  
coñfite fe eñfizar muchos pñinos de  
rechos e pñmicias fobes las yglas eñf  
q oy dia la eñficio lo mchaz a los fobes  
santos pñores eñbrazados por eñfite reyes e  
coñociendo mousos por la uirtu eñ  
de deuoñ eñficio e tolerar q las dignida  
des e beneficencias eñficio de qualqñ  
eñ de fuffice q en qualquier manera uas  
fien en ellos nros reynos se eñficio como  
eñficio se eñfiro a los naturales de ellos. eñ de los

del rey e re  
yna en ma-  
yoral año  
de Jmccj.

10 11

fiadas e dignidades mayores siépre los buenos padres promeyó a suplicación del rey q ala fagon Reynana. E como quier q esta noble consillero tiene sustinçion e aprouacion de derecho en fauor e dignidad e preeminencia de nuestra real magestad. Agora que no ay en las dignidades de estos reynos ni ocupen las fonsaleyas de las yglesias de las personas estrañeras sospechosas a nos. E lo muy gran causa se mouen los pocos sanctos passados a tolerar esto en estos nros reynos mas llamandé por las causas e consideraciones fuso dichas: e como quier q esta preeminencia recordaria en nra real dignidad: principal mēte del vno e guarda della se sigue grā bōrra e prouecho a nros subditos e naturales. Pōdā seyrdo ellos promeyos de las dignidades e beneficos de las yglesias o muchos reynos toman desseo muchas personas por partecia a ellos de se dar ala virtud e ala ciencia. E así se basé muchos letrados e notables doctores así pa el exercicio del culto diuino como pa fowar e enseñar nra fuita se catolicas: guarpar las heregias: otrosi pa se exercitar en nro seruicio e de acrecēciar la bōrra de nros reynos. Y allé de dello del cōsejo mas alo particular esta muy dento e conofido q quādo las dignidades e beneficos de nros reynos se dan a los estrañeros resistan dlo muchos incoñuenies e daños e injuria de nros subditos e naturales: e especialmēte vemos por experiencia q resistan los incoñuenies que se siguen. E el p mero posq parece en nos mandar dar estas causas de naturaliza a los estrañeros que nos mostrā q en nros reynos aya falta o personas dignas e hábiles pa auer los beneficos eclesiasticos de ellos: e por esta causa dā lugar a q los estrañeros los possā. Seyendo cierto e notorio q ay en nros reynos a bōrra grācia muchos personas dignas e hábiles merecedoras por ciencia e linaje e consillero pa auer los beneficos eclesiasticos o nros reynos tantos como en otra terna tierrier parte de toda la yspania: e así lo que a ellos ama de ser dado pa si e por acatamiento de sus personas es los denegado: e reciben de los estraños las vicarias e tēencias dlos

colno sus mercedarios. E el otro es q otorgamos ligeramēte a los estraños lo q los otros reynos yspanos rogados e importunados por los santos padres qnirē cōfintar q este denegamiento se faze muy razonablemēte cō justas causas: así por guardar los reynos su preeminencia e la bōrra e uidegudo de sus naturales como por poner ala bonra e uirtut de sus reynos e de las singulares personas de ellos. A de los reynos fallar se ha entre ellos saber dela insignia de la fe e el bien comun e quien resida en nro consilio: e en la asā con e obisalleria e en la administracō de nra justicia e en seruicio e prouecho de la republica. E otrosi recibē en sus casas por sus familiares e seruidores muchos ombros menesterosos e crían se en sus casas e basé se en ellos dōres muchos buenos e ponen al studio a sus parientes: casan paneros e otras personas pobres: dolo q todo no gozan sus naturales quādo los beneficos eclesiasticos de nros reynos se dan a los estrañeros. E a como ellos estrañeros auian las dignidades e beneficos de las yglesias de nros reynos quierē mas dlar en sus tierras q en la nra faga se pa ellos la mōueda de dō de nros reynos en gran daño e pobreza dellos: cō la rēta de nros reynos se enriquecē los reynos estrañeros e ari a las veces los enclugos en tanto q se enpobrecē los nros. E el otro es q estos plades e otros beneficiados estraños en su naturaliza socorrian a los cō lo suyo los otros cō sus gēras los otros cō cōsejo e industria en la ca so q licitamēte lo puda fayer pa la guerra o los merced pa la defensa de la corona real o nros reynos. Y o qual todo esta quādo los plades e beneficiados no son nros naturales. El otro es q el culto diuino: las yglesias se puecē grā deñmēto estraños abbeses fuera o sus yglesias las personas eclesiasticas de ella e sus plades. E así nos e los reyes q of puen o nos ofendare estos reynos catolicos o seruido e cōsejo e ayuda q puecē recibir los poseedores dlas dignidades e beneficos: si se duxen a nros naturales los qles ari q plades o tenidos deuenir al llamamēto del rey: e pue dar cōsejo. E como qer q au

te de agora vemos e sentimos esta injuria e de otros q nos e nuestros naturales recablan. Especialmente de el año de sesenta e quatro a esta parte q se comenzaron los movimientos turbaciones en nros reynos e poranamos q este inobediencia no creciera e q la razon lo causara. Por lo vemos q d cada dia esta injuria se frequita e crece. e como de las maysas dignos deos ecclesiasticos e mas personas de nros reynos. E crece nos por esto el dolor e sentimiento del daño injuria comun. E de nos causa q d sobe lo mas e lo menos pidamos e busquemos el remedio. ca vemos e sentimos quistos inobedientes q se trac a nros reynos. E quistos es ceterogaciados e mengua de nra dignidad e de la corona de castilla. E crecimos q dello resulta q no ay cardenales de nra na cion en corte de roma o sea de nro muy sancto padre seg q continuamente falta aqui los bñs auiso. Ca como esta tan alta e grā dignidad d cardenales go se fude dar a personas no tablas e constituydas en grādes dignidades de arcebispos e de obispos e de grādes dignidades ecclesiasticas. e si ellas no se dan a nros naturales en nros reynos por esta reason la esperanza de ver nro q en corte romana relios cardenales castellanos pa q mirentes y el la bñra a del rey e de sus reynos. Lo qual seria muy gran mengua e vituperio de los. E puto tales e tan grandes inobedientes resisten de las nras cartas de naturaleza q falta aqui anemos dado a los dichos estrangeros como dicho es. Por lo a suplicacion de nros reynos e con acuerdo e consejo d los del nro consejo. Rendamos e damos por ningunos todos e qualesquier cartas de naturaleza q falta aqui anemos dado a q el ger personas de qualesquier estados condicion o dignidad q sea q vdaeramente no se nros subditos e naturales por donde les anemos dado facultas pa azer dignidad o qualquier beneficio ecclesiastico en nros reynos e las q sobe dlo diereamos a qualesquier estrangeros. E de ag adelante declaramos las unas e las otras ser ningunas e de ningū valor e efecto. E nros reynos q no sea cōplacere que por virtud de las q falta aqui son dadas o se

dare de aqui adelante ningun estrāgero pue da azer plaza ni dignidad ni pñamos ni ca longia ni otro beneficio ecclesiastico alguno en nros reynos. excepto quidos por alguna mays justa e euidete causa denieremos dar la tal carta de naturaleza. E entones q la darenos fidebo vñter a nros reynos e pñamēte de la tal causa por los grādes e plados e las otras personas q con nos resisten en nro q d se q se pñando reformados por ellos en las cibdades e no en otra manera. E si d otra manera las diereamos qremos e mandamos q no valan ni ayen efecto no embargados q el quier firmes e dadas q en cada una de las fuerē puestas en obediencia de esta ley. E por esta ley rogamos a todos los obispos e maysas nros reynos e otras personas ecclesiasticas las iglesias de nros reynos q guarden e guarde a todos los obispos e maysas nra ley no embargantes qualesquier cartas q en contrario de las ley fuerē mostradas. fñlos si fueren dadas en la forma de fñlo cōteniente porque de lo sea certificado el papa e los cardenales q estan en corte romana nros maysas dar nras cartas pa el nro muy santo padre en que le notifique esta renocacion e pñamēte q embodemos suplicar a su sancto padre por respecto de cartas de naturaleza nras ni de alguna de las que ayamos dado falta a qui o diereamos de aqui adelante a qualesquier o qualesquier personas estrangeras no naturales de nuestros reynos o a alguno de los no de nra pñouca de gracia expectamus ni pñamēte ni dignidad ni calōgia ni pñamos ni otro beneficio ecclesiastico alguno en nros reynos. E si algūn fñlo esta color ba dado las renocq su sancto padre. E otros maysas e damos facultas a todos e a qualesquier nros subditos e naturales q sobe esto se puedan oponer e fazer resistencia ipuca la tal opposicion es sobe la efencion e bonrrate guarda de la pñamēcia de su rey e de su pñama. Y es de erer q nro muy santo padre obedera ala suplicacion q sobe esto le fñgieremos auiso a catamēto ala justicia e buena razon sobe q se fñlo e ala obediencia q su sancto padre e sus pños e decesores siempre fallaron en nos e en nros progenitores.

## Cley. xx. Item

Ora la ley de fuso cōfessos ouieron por mucho agrauado nros natura les q los eññeros e no naturales a ym de auer las dignidades e benefiçios eclesiasticos dellos. e por esto por muchas ve zes suplicaron a los reyes nros antecessores q no dicsen lugar ni cōfinesen q los tales eññeros ouiesen las tales dignidades e benefiçios de nros reynos. E renouassén las cartas de naturaleza q los ouiesen dadas por q afusados en aqllas ofusá pdr e acceptar las tales dignidades e benefiçios. E como quier q por muchos leyes han seydo las dhas cartas de naturaleza renouadas espe cialmte por las leyes hechas en las corttes he chas en fima maria b nra por el felice rey don Enrrique por la ley fecha por nos en las corttes de madrigal. Pero vey los dichos procuradores q todo lo pñeydo no basta pa rrefrenar la cobicia de los dichos eññas pñores: las quyllas maneras q busca por b auer tomar los dichos benefiçios e ga nar pa dho las dichas nras cartas de natu raleza. E por nra volunta de pñouer a la uidegnidad e bñra de nros subditos na turales. E por la pñente affirmamos las di chas leyes hechas en las dichas corttes b nra e mandamos renouamos e damos por ni guano e de ningun valor e effeto: qualquier cartas de naturaleza q auemos dado a qualquier eññero: no naturales dellos nro reynos. E las q diuinos de aqui ade lante fuso si fueren dadas segun el tenor: e for ma dha dicha ley por nos fecha en las dichas corttes de Madrigal. E deuen saber q por causa de grādes seruiçios q algunos pñenos no bñficiados fuere suplicados en cortte por los procuradores de las nras cibdades e vi llas e lugares. E por la dicha ley q en las dhas corttes de Madrigal beganos mundo a todos los q placiere a todos nros na turales q no cōfinesen den lugar q por nras cartas ni puilegios de naturaleza las p ñonas eññas b nros reynos puea tomar ni apñender la posseçion de los tales benefi çios e dignidades.

## Cley. xxi. como la s manecbas o los clrigos deuen trar scñal por que sean conofcidas

Benefiçio e nro reprouada cosa es en derecho q los clrigos e los mi nstros de la santa yglesia q son elegi dos en fuere de dios mayormente sacro dos en que deue de auer toda pureza e lim pieza en su ygreia e templo cōfagrado cō mltas mugeres tomando mltas conofcōmte. Pñende por eññar que las buenas mu geres se aparten de faser pñado con los di chos clrigos. E mandamos e mandamos q todas las mltas de los clrigos de todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos trayga agora e o aqui adelante con a vna de las por scñal en poder de nro de pñado bñ mejo tan ancho como tres dedos en una sola toca publicare cōtinuamte en manera q se parezcan la q no traspase la dicha scñal e fuere tomada sin ella q pierda todas las ve sturas q traspase vesturas e gclas tome el alguazil o merino de la cibdad villa o lugar donde dho acaçiere se portan en tres par tes. La vna pte pa el acusador la otra pa el alguazil o merino de la cibdad villa o lugar donde dho acaçiere. E la otra tercia pte para el reparo de los muros del lu gar o termino donde acaçiere: si el dicho alguazil o merino fuere negligete e no le q siere tomar las vesturas q pierda el officio e pñe en pena seysçientos mrsos si parti dos en la forma fuso dicha. Pero q la pte q el alguazil o merino deual auer que sea para los dichos muros.

## Cley. xxi. que los hijos de los clrigos no herede los bienes de los padres ni parientes.

Trosi por no dñficacion q las mu geres así buidas como virgenes scñ barraganas de clrigos si sus hijos heredasen sus bienes de sus padres de sus parientes por puilegio o cartas q touiesse. E mandamos e mandamos q los tales hijos b clrigos no ayen ni hereden ni puea auer ni dñficar los bienes b sus padres clrigos

El rey con  
Just en  
bis  
nada.

Item.



ni de otros privilegios ay en ni puerd gozar de qualquier manda o donaci6n vendida q les sea fecho agora ni de aqui adelante. e qualquier privilegio o cartas q tengi ganadas en su ayuda c6ntra lo q nos ordenamos. Al di damos q los no vala nist puerdan dellas apromochar ni ayudarla nos las reuocamos e damos por ningunas.

**¶ Ley. xxiij. la pena delas mancebas publicas delos clrigos.**

Recomamos e mandamos por dar causa a q los clrigos bnan castimie te q qualquier muger q publicamēte fuere maceba de clrigo q por cada vez que assi fuere ballada estar cō clrigo por su maceba q de mas otras penas q sobre ello son ordenadas q pague un marco de plata e qualquier la puerda acufar e denficiar. E de sta pena sea la tercia parte pa el acufades e las otras dos pteas pa la nra camara. E de mas mōamos a los nros alguaziles e justicias dela nra corte de todas las ciudades e villas e lugares de nros reynos lo pena de poder los officios q dōde quer q oipier o fallaren las tales mancebas de clrigos q los bagan pagar la dicha pena q la justicia q lo executare aya la tercia parte que otra de quer el acufadoe.

**¶ Ley. xxiiij. cōstituci6n dela congregaci6n de Seuilla en que es aprouada la ley de birniefa cōtra las mancebas dlos clrigos**

Uy benefita cosa e decente era quitar la ocasi6n alas psonas ecclesiasticas e fugosacer a los dōdos casados q no ouiesen o fallar mugeres q publicamēte qfiesen estar por sus macebas. E por esto el scilicet rey dō Juā nro visabuelo en las cortes q fizo en Seuilla e birniefa pmo por ciertas leyes q fizo penas cōtra el casado q publicamēte touiese macebare cōtra la muger q publicamēte clrouiese por maceba de clrigos q se cōnec en la ley ante dñez por q en la cōgregaci6n q la clreya deffos nros reynos fizo en la cibdad de Seuilla en el año q pafso de setenta e ocho años fue suplicado

q reuocassimos la dicha ley hecha en las fobas dichas cortes de birniefa q pona pena alas macebas delos clrigos e noe fue segurado e prometido q ellos variā tal o no e ca fingo por dōde la cōtenci6n dela dicha ley no fuesse necessaria. E despues aca fomos lfor mados q muchos clrigos ban tomado ofa dia de tener las mancebas publicamente e ellas de se publicar por las mugeres despues no tamen la pena dela dicha ley. E por esto conofcimos q en la dicha reuocaci6n e suspensi6n dela dues fue dñez de las personas disueltas fechas pcosas. E por de por la f fente reuocamos e damos por ningunas e de ningū valor e effecto los dñs e qualquier cartas q nos dimos por las quales reuocamos e suspencionos la dicha ley de birniefa como aqdas q tene en offensa de dios e de la yglicia e mojo e perjurio de publica b neliados delas psonas ecclesiasticas. E qreamos e mōamos q de aqui adelante no sean guardados acm executados. E apromamos la dicha ley de birniefa e damos le si necessaria en pua fuerza e vigor de ley mandamos q la dicha ley aya lugar. e que sea cōtada cōtra las macebas assi dlos clrigos como de los frates e monges por la pome ra vez q fueren falladas en aq dñcto segun la dicha ley dispone. E por la segunda vez q sean dñerrados por un año dela cibdad o villa o lugar dōde fueren falladas. E mas q pague el sobre dicho marco de plata. e por la tercera vez q los den cient apotes publicamente pague el dicho marco de plata. e q las psonas q lo puerd leuar segū la disposici6n dela dicha ley no tene ni puerd leuar ni quer sin q le den la dicha pena del dñerrado e apotes en los casos q se den e dar segū la disposici6n desta ley. E q esta mesma pena aya las macebas delos casados q publicamente clrouieren por ellos. E asende de las penas q los casados den en segun la disposici6n dela ley de Seuilla q en este caso fable e si el alguazil o el executor q en esto entenciare se ouiere maliciosa e negligencia de dñer la gar por cobrar el dicho marco de plata que la tal muger quere conel que la tena q por el mismo fecho puerda el oficio. E pague en

El rey don Juan 4. en Birniefa año de mill ccc. lxxvij

El rey e reyna en Toledo año de mill. cccc. lxx.

marco de plata por cada vez q le fuere pua  
do pa la nra camara. E q los pleytos q so  
bre lo contenido en esta ley ouere en la nra co  
ted q los ayun e libes todos nros alcaides q  
en ella cñuierén: no los vios sin los otros.  
E mādamos q las dichas penas no seā cte  
cutadas sin q pmetan ante sean juzgadas.  
¶ Ley. xxv. q los capellanes del  
rey no demandē a los legos de  
lante del iuez de la yglesia.

¶ Denamos q los dengos nros ca  
pellanos no sean oídos de cñpla  
zar ni demandar a los legos nros va  
llos ante los juyces eclesiasticos sobe ra  
zon de los privilegios q de nos tienē de limo  
nas e de otras mercedes q les seguimos. ¶ De  
no si quisieren traer a los dichos legos a de  
recto demanden les ante los nros alcaides  
e juyces: de lo seā fecho cōplimento de  
justicia.

¶ Ley. xxvj. que ninguno sea o  
fado de vlar de notaria imperi  
al.

¶ Ingi el clérigo ni lego no seā oídos  
de vlar de officio de notaria imperi  
al en nros reynos e señorios so pena  
q por el mismo fecho seā desterrados de los  
dichos nros reynos: pierda todos sus bie  
nes para nra camara.

¶ Ley. xxvij. q las posadas de  
los clérigos no sean dadas a le  
gos.

¶ Las posadas de los clérigos e mini  
stros de la yglesia no seā dadas a le  
gos pa q en ellas posen sus quau  
do nos lo el pñcipe lo fante nros fijos vi  
nieren al lugar.

¶ Como los perlados ni otras  
personas eclesiasticas no deue  
fazer ligas o monopodios o escā  
dalizar los lugares: contiene se  
en este libro en el título de las ligas  
e monopodios.

¶ Los escriuanos de las nra cib  
dades villas e lugares si fuerē  
clérigos: mādamos que no vsē  
entre los legos el dicho officio  
segū se contiene en este libro en el  
título de los escriuanos.

## ¶ Título. iiii. De las leyes

¶ Ley primera. Como la ley es  
comuna a todos.

¶ La ley ama e enseña las cosas  
q son de bien e es de fuerce en  
sealimento e muestra de dere  
cho: de uisitate ordenamen  
to de buenas costumbres e guiamiento del pue  
blo: de su vidade su efecto es mōtar veyar  
punir e castigar. E es la ley comū a si pa va  
rones como pa mageres de qualqer eoa  
estado q seā. E es tā bñ pa los nobles como  
pa los simples: e es a si pa poblos como  
pa yermos: es guarda del rey e de los pñ  
bles.

¶ Ley. ij. Como la ley deue ser  
manifeste.

¶ Enc la ley ser manifesta q todo om  
bre la pueda entender q ninguno  
por ella recba engaso. E q seā con  
ueniente ala nra e al nro: e bonesta vere  
cha e provechosa.

¶ Ley. iij. porque se fizieron las  
leyes.

¶ A rayō que nos mouo a fazer leyes  
¶ De q por ellas la mōdo de los  
dichos seā refrenados: la vida de los  
buenos seā segurada por mēdo de la pena los  
malos se cñuen de fazer mal: e estubles  
mos q ninguno pñe o mal fazer por q vega  
que no sabe las leyes ni el derecho: ca si fize  
re contra ley no se pueda escusar de culpa  
por no lo saber.

¶ Ley. iiii. por quales leyes se  
uen librar los pleytos.

¶ Ley. iij. porque se fizieron las  
leyes.

¶ A rayō que nos mouo a fazer leyes  
¶ De q por ellas la mōdo de los  
dichos seā refrenados: la vida de los  
buenos seā segurada por mēdo de la pena los  
malos se cñuen de fazer mal: e estubles  
mos q ninguno pñe o mal fazer por q vega  
que no sabe las leyes ni el derecho: ca si fize  
re contra ley no se pueda escusar de culpa  
por no lo saber.

**P**orque nra voluntad es q los nros naturales sean mantenidos en paz e en justicia. E como pa ellos es necer de dar leyes ciertas por dōde se libe los cōtendos e pleytos q acatieren entre ellos maguer q en nra corte veyn del fuero de las leyes e algunas ciudades e villas de nro señorio lo hā por fuero: e han otros fueros de partidos por los quales algūos pleytos se puden librar. E sobre esto se mienen cōtendos entre los dōchos. Por dōdo oide namos e mandamos que las leyes de los fueros assi del fuero de las leyes como de los fueros municipales q cada vna ciudad villa o lugar antiguamēte tiene seā guardadas en los cōsejos q se vfarō e guardard. E asy en las cosas que fuerō falladas q se deue cōcedar e incopiar e en lo q son e hera dōdo e contra rason e cōtra las leyes q en este nro libro se cōtēnē. E por las quales mandamos q se libe pmeramēte todos los pleytos civiles e criminales por los pleytos e cōtendos q no se pudier librar por las leyes deste libro: e por los dichos fueros como dicho es: man damos q se libe por las leyes cōtendos en los libros de las siete partidas sechas e ordenadas por el noble rey don Alonso nro pgenitor. E trofi mandamos q el fuero de alcorno e otros fueros q han los fijos de algo en algunas comarcas q les sea guardada a ellos: e a sus vasallos segun q les fuerō guardados fassa aquí. E otrofi en fecho de los rentos mandamos q se guarde aquel uso e costūbre q fue guardado en tiempo d los reyes nros pgenitores e nro. E mandamos otrosi q se guarde el ordenamiento de los fijos de algo q el dicho rey don Alonso fizo en las cortes de alcala. E si acatier q en las leyes deste libro en los fueros de las siete partidas refeciere alguna dōbada pa refeciere alguna cōtradiccion q nos seamos requeridos sobre ello para fyer interpretacion e declaracion e cōceder: o ley mena si fuere necessaria: si la tal dōbada o cōtradiccion no pareciere q toda vya sean guardadas las leyes deste libro: en q no se an tray das en esto ni cōsumbre. E trofi q bien nos place e quieramos que los libros de los de-

rechos que los sabios antiguos figierō e cōpilārō que se lean en los estudios generales de nuestro señorio: por que ay en ellos mucha sabiduria pueche se por que los nros subditos e naturales sean sabidores e alcan cen por ello honra e dignidades.

**¶ Ley quinta. que las leyes deste libro se guardē en las tierras de las yglecias e señorios.**

**P**orque q la iusticia sea mantenida y gual mente assi en las tierras de señorio como en las ciudades e villas e lugares de la nra corona real. Mandamos que las leyes deste libro sean guardadas por leyes e se guarden no solamente en todos nuestros reynos e en todas las tierras de la yglecia e señorios que las guarden e fagan guardar cada vno de los señores en todos los lugares de sus señorios e donde tienen iurisdiccion. E otrosi que los señores de los dichos lugares ayas para si los omeyllos e columnas segun que los nos sacamos en los lugares de la nra corona real. E qualquier de los señores que lo assi no guardasse faria error: como aquel q no guarda las leyes de sus reyes e señores naturales. E nos cumpliremos la iusticia en el lugar donde se amenguaire esta mane ra que deueremos.

**¶ Ley. vij. q los abogades no aleguē doctores de los que fueron despues de bartolo.**

**P**orque q los jurysos acatē. Mandamos e ordenamos q los ptes litigantes o sus letrados por escripto o por palabra disputados en otra manera no puedan alegar opūō de terminacion / dicho / ni an teidos ni glosa de doctores. cōmūta ni legisla de aquellos q fuerō despues de bartolo: o de Juan andres: ni de los doctores que de aqui adelante fuerō. E los iurysos no lo cōfiantes: el abogado o procurador q lo cōtrario figiere: sea penado perpetuamēte de su officio. E assi mismo el iurys q cōtēniere e la parte que lo alegare pierda la causa.

Don

Pragmática del rey don Juan. II en Toledo: a fin de mill. cccc. pxy.

El rey don Alonso en Alcala: en o mill. cccc. lxxxvj.



si es confite q' vray por el diezmo de vino  
alas viñas la dicha confite sea guardada.

**¶ Ley. iij. que no se faga pesquisa  
la contra los diezmeros.**

Andamos q' no se faga pesquisa co  
tra los diezmeros que ouiere de pagar  
mar sus frutos. Saluo contra los  
terceros si algunas cosas enuidaren de lo  
que recibieren o denieren recibir de los di  
chos diezmeros.

¶ Los nro ban de guardar los ter  
ceros los diezmos del pan e vino.  
¶ Cōtine se eneste libro en el titulo 6  
los arrendadores fideles e cogedores de las  
rentas del rey.

¶ De los cōsejos den alforis a los ter  
ceros segund se cōtine eneste libro  
en el titulo de los arrendadores fide  
les e cogedores: que los concejos e officia  
les faga que tiempo ban de guardar las ter  
cias cōtine se en el titulo de las tercias.

**¶ Título. vi. de los patronos.**

**¶ Ley primera. si vn patrono d  
pare muchos beneficios: no ay  
an mas de vno derecho.**



Si el que fuere patrono de al  
guna yglesia ouiere de auer pa  
tarte pōsion de la tal yglesia e si  
nare e de parre muchos hijos le  
gittimos q' de uis fuciere en su derecho. ¶  
denamos e mandamos q' todos aq'ellos hijos  
ayan vna parte e vna penson la q' a su pa  
dre ptenencia de tal yglesia e no mas: e q' la  
reparta entre si segund deue de derecho. ¶ Si  
alguno de los patronos demandare mayor  
pte de lo cōtino en esta ley. ¶ Se por ella pū  
dare o tomare alguna cosa q' ptenesca ala  
yglesia o a los beneficiados de ella. Que de  
mas de las penas cōtinas en el derecho q'  
por este mesmo fecho cafa en pena de tres  
tos mrs. La tercia pte para la rra cimara  
¶ La otra tercia pte para beneficiados de  
la yglesia o monesterio. La otra tercia pte  
para la justicia q' fagiere la exencion de la vi

cha pena. Pero q' si el patrono mostrare q'  
en la fundacion del monesterio o yglesia  
na q' cada vno de las beneficiados ouiere la vi  
cha yltar o otra cosa mandamos q' en tal ca  
so o otros semejantes guarde lo q' fue esde  
nado en la fundacion del monesterio o yglesia.

**¶ Ley. ij. q' los reyes son pa  
tronos de todas las yglesias o  
sus reynos.**

¶ D' fidez antigua es en España que  
los reyes de castilla cōfiter las ele  
ciones que se bā de fager de los obis  
pos e parados. Por que los reyes son pa  
tronos de las yglesias segund se cōtine en  
este nuestro libro en el titulo de los parados  
e eligidos e de sus privilegios.

**¶ Ley. iij. que ninguno tenga  
encomiendas en los abadēgos  
saluo el rey.**

¶ Pueda auer encomienda en los  
abadēgos en los nros reynos sal  
uo el rey a quien ptenesce guardar  
e defender los monesterios e abadēgos assi  
como su patrimonio real: por q' todo lo q' ne  
ce e ptesce fue d'ado por las olijas de los re  
yes nros anteciores: q' son conuencos los re  
ligiosos a que las dhas limosnas fuerō da  
das o rogare a dios por los dchos nros ante  
ciores: por que las dhas limosnas fueron  
dadas e por nra vida e de los reyes que de  
spues de nos vancrē. ¶ Se por de los hijos dal  
go nroico hōbre ni otra psona alguna no pū  
da auer encomienda en los abadēgos ni mo  
nesterios e los q' lo cōtrario fagiere e no guar  
dare auerā la maldicō de dios e de los reyes q'  
las dhas limosnas fuerō en nra pta.

¶ Los ptenesce pacer de las yglas  
a parochiales de las montañas q' se  
llamā monesterios e ante yglesias  
o selagrelas: a treuocamos las mercedes q' an  
te fueron fechos a algunas psonas segund  
se cōtine eneste nuestro libro en el titulo de  
la guarda de los cosas de la yglesia.

**¶ Título. vij. de los conserua  
dores.**

El rey don  
Alonso en  
Alcalá de  
6 mrs. e.ccc.  
lxxij.



Joan.

El rey don  
Juan en fe  
guia año  
de mil. cccc.  
e. lxxij.

# **El Rey. j. de las cosas en que los cõseruadores pueden conofcer.**

**E**os cõseruadores dados e di-  
putados por nro sro padre no  
señalados e pñurbar la nra su-  
bercion seglar ni se entremetã  
a conofcer ni poder. Sino dñatado õffen-  
sas manifestas e notorias q̃ fuerẽ ser fechos  
alos yglas o monesterios o pñonas eclesiã-  
cas segñ q̃ los derechos comunes disponẽt  
los sros padres q̃ lo ordenarẽt e no mas ni  
allende no embargades q̃ escger conuisiones o  
poderes q̃ les señalẽ o son dados. E si los tales  
cõseruadores lo contrario fizieren por este  
nuestro fecho pierda la naturaleza temporal  
dad que en nros reynos tiene e sean amos  
por agenos e eñraños de nuestros reynos  
la qual naturaleza no puedan recobrar. E  
de mas que assi como rebeldes o desobedi-  
entes a su rey se an echados e deserrados de  
nuestros reynos.

## **El Rey. ij. la pena de los conser- uadores o iueces eclesiasticos q̃ se entremeten a visitar la iurisdic- cion seglar.**

**E**l Rey. ij. la pena de los conser-  
uadores o iueces eclesiasticos q̃  
se entremeten a visitar la iurisdic-  
cion seglar. Los ecleciasticos assi conseruado-  
res como otros qualesquier no sean  
ofizios de exceder los terminos del  
poderio que los derechos les dan en sus iurisdic-  
ciones. E si exceder lo q̃ los derechos  
disponen e cõtra la real iurisdiccion se entre-  
meten e la atentan e usurpar e allende de las  
penas cõdignas cõtra ley ante desta rroon  
los marauos q̃ tiene de juro de derecho o  
en otra qualquier manera en los nros libros  
ayan pños. E qualquier lego q̃ en tales  
causas fuere cõsumo o pñurado cõtra los  
legos de la tal cõseruacion o juez en adu-  
los casos q̃ son pños de derecho. por este  
nuestro fecho sea infame. E sea deserrado  
por diez años del lugar o iurisdiccion donde  
viuere e pierda la meytad de los bienes. la  
meyta p a la nra camera e la otra meytad  
p el acudido. E mudoamos alas nras iusti-  
cias q̃ luego q̃ esto supieren sin esperar nro  
nro amillo pcedan al deserrro de las tales

pñonas e crece luego sus bienes sin esperar  
nro amillo e en lo suyo siber por que  
nos pñamos como cõpica a nro seruicio.

## **Titulo. viij. de los questores e demandadores.**

**El Rey. j. rruocacion de los pre-  
uilegios de las ordenes de la tri-  
nidad e de la merced cõtra los  
que mueren abintestaro.**

**E**si acaser q̃ los pñurados  
de las ordenes de la trinidad  
e de la merced e de las otras orde-  
nes de la trinidad e de la merced e de las  
legios de los reyes nros pños e de la  
nra chancilleria se entremetã a agenciar e cõ-  
flicar a los nros subditos e vasallos e natura-  
les q̃ les muestre los testamentos de los fin-  
dos e mostrados de mudo los legados e m-  
dos q̃ son fechos e lugares no ciertos q̃ dize  
q̃ les pñene. E cõtra este testamento no  
mudo el finado alas dichas ordenes cosa al-  
guna dize q̃ les pñene la quina de la  
pños mudo del defunto e no alas berce-  
res. E por que dello se ha seguido muchos  
dolos e cobechos e rruos camelos suilegi-  
os e cartas q̃ sobre esta rroon son dados alas  
dichas ordenes. Pero q̃ las dichas orde-  
nes de la trinidad e de la merced mostraren  
los tales suilegios a los declarados e in-  
terfamos q̃ se cõtra q̃ los reyes podierẽ  
darlo q̃ pñeniere a su camera officio e no  
en otra manera. E mudoamos q̃ si el defunto  
dipuso en su vida q̃ fueren cõtra las di-  
chas ordenes e fructos q̃ amen tal caso no  
ayã lugarlos suilegios q̃ mostraren e defen-  
damos q̃ los conseruadores de esto no se en-  
tremetan en los legos no se an cõsumos ni  
procuradores de las tales causas.

**El Rey. ij. q̃ los q̃stores e dem-  
dadores no pñan apañar a  
los pueblos para que oyan sus  
sermones.**

**E**l Rey. ij. q̃ los q̃stores e dem-  
dadores no pñan apañar a  
los pueblos para que oyan sus  
sermones. Los q̃stores e dem-  
dadores no pñan apañar a  
los pueblos para que oyan sus  
sermones.

**El Rey don  
Enrique  
j. en cor-  
dona. Año  
6 mill. cccc.  
xlv.**

**El Rey don  
Alonso en  
Alcalá. Era  
6 mill. ccc.  
lxxxvj.**

**El Rey e re-  
yna en ma-  
drid. Año  
6 mill. cccc.  
lxxxvj.**

**El Rey e re-  
yna en ma-  
drid. Año  
6 mill. cccc.  
lxxxvj.**

El rey don  
Alonso en  
Bicota era  
de mil. ccc.  
lxxxvj.

El rey don  
Fern. j. en  
Socia.

**T**razamos q los qñones e demás  
de los de las demandas vltra mari-  
nas e otras qualquier por virtud de  
nras cartas q elglá o nra chancilleria no pue-  
da afirmar los pueblos ni los allegar pa q  
apremiadamente vayan a oyr los firmen-  
tos ni los fagan para ello detener por que pier-  
dan sus labores e fagendas; e renovamos  
las cartas que sobre ello son dadas. E si al-  
guno pareciere que no valan.

**Título. ix. De los romeros e peregrinos.**

**LEY primera. q los romeros e peregrinos sean seguros.**



**D**e los romeros e peregrinos que anduvier en romeria por nros reynos mayormente los q fuer e vniere en romeria a Santiago sean seguros; e les damos e otorgamos nro privilegio de seguridad pa q vayan e vglá e chll ellos e sus copañias por todos nros reynos seguros q les no sea fecho mal ni daño. E defendemos q ninguno sea ofendido de les fazer fuerza ni mal ni otro daño. e qdo e vna de las dichas romerías pueda seguramente almorzar e posar en monester e lugares de albergueria e hospital. E pueda libremente copiar las cosas q ouiere menester ninguno sea ofendido de les mudar las medas ni los pesos derechos; e el que lo fiziere que aya la pena de falso empuñio de los salinos contenidos.

**LEY. ij. que los romeros e peregrinos puedan disponer o sus bienes.**

**D**e romeros andado en sus romerías e los peregrinos puedan libremente así en su camino como en enfermedad disponer e otorgar o sus bienes por su mudo e testamento segund su voluntad. Qdo de ninguno sea ofendido de embargar ni ofender q lo así no faga. e qualquier q en su vida e muerte alguna cosa tomare del dicho peregrino mudando q lo tome co las cosas e

daños a qual el romero lo mude a bienda de alcades lo pade co otro tanto de lo suyo a nos. E si no temo cosa alguna al dicho romero si embargo q no fiziere la dicha mudanza pade a nos scys tantos mrs. E si no temere de q los pechar el cuerpo e sus bienes sea a merco nra. e en tal caso sea creydo el romero e copañeros q con el anduvier.

**LEY. iij. q los alcades de los lugares fagan emendar a los romeros los daños q recibieren.**

**D**e los alcades de los lugares no fizier emendar a los romeros los males e daños q recibier así de los albergueros e monesteros como de otras q les quier penas luego q por los romeros les fuere querrelado e no les fizieren escusamento de asstia sin algun alomgamiento pecheu doblado todo el daño al romero e las cosas que sobre ello fizieren.

**LEY. iij. q los romeros e peregrinos puedan sacar palafrencia o los reynos sin derechos.**

**D**ar deuen de mayor privilegio a los q a trabajo toman por seruicio de dios. Qdo de ellos algunos q los romeros e peregrinos puedan libremente sacar de fuera de nros reynos e meter en ellos palafrencia sin pagar manifestado q no nascier en nros reynos e q de la entrada de ellos ni suya no les sea tomada cosa alguna.

**Título. x. De los estudios generales.**

**LEY primera q las cathedras de los estudios se den libremente a quien pertenescen.**



**D**e los estudios generales de las facultades de lés e apstóe q fueran las leones e fagan a los muchos subditos e naturales subditos e bornados; e archidican verades. E por que en el dar e assignar de las cathedras salariales deuen baxar toda li-

Fuero.

El rey don  
Fern. j. en  
burgos

El rey don  
juán en gna  
dalaraja.  
ño de mil  
ccc. xc.

El rey don  
fern. j. en  
en marzo.  
ño de mil  
ccc. xij.

Fuero.

Fuero.

hoyos por que sean todas a personas sabi-  
doras e científicas q̄ aprouche a los estu-  
dios e oyentes. Q̄ docuamos e mudamos  
q̄ las cathedras de estos estudios generales  
de Salamanca e valladolid libremente sean  
todas segun las costumbres de los dichos  
estudios a aquellas personas q̄ las dichas co-  
stituciones disponen. E q̄ ninguno fuere de-  
la vniuersidad del gremio de los dichos estu-  
dios no sea oído de se introducir a hablar  
ni introducir en las dichas cathedras. e si lo co-  
ntrario fuere q̄ por esse mismo fecho pierda  
e ay a por lo la mcyta de todos sus bienes  
e sea aplicados para nra camera: e por diez  
años sea desterrado de la ciudad o lugar del  
estudio en q̄ asise en trechete. e en trechete  
po no sea oído o entrar en la dicha ciudad  
o lugar so pena que pierda todos los otros  
sus bienes para la nuestra camera.

**¶ Ley. ij. q̄ los doctores ni estu-  
diantes no sean parciales ni de-  
vando.**

Q̄ los doctores e graduados e estu-  
diantes del estudio de Salamanca no  
sean oídos de ser parciales: ni den  
ni poren favor ni ayuda a parcialidad ni va-  
do de la ciudad. e si lo contrario fuere si fue-  
re persona salariada por la primera vez sea su  
speso por esse mismo fecho por vn año q̄ no  
le sea pagado salario alguno. E por la segun-  
da vez sea suspendido por tres años. E por la  
tercera vez sea perpetuamente privado del sala-  
rio. e si persona salariada no fuere por esse mis-  
mo fecho sea apartado del gremio e vniuer-  
sidad del estudio e no goze de los privilegi-  
os del e sea desterrado de la dicha ciudad co-  
mo legajo en tercetos.

**¶ Ley. iij. q̄ el maestroescuela e  
rector e consiliarios de Salama-  
ca juré en cada año de no ser de-  
vando.**

Docuamos que de aquí adelante  
o el maestroescuela e rector e consilia-  
rios: e los otros depositados de la di-  
cha vniuersidad e estudio de Salamanca e

todos los estudios en el comienzo de cada  
en año sea temidos de jurar e jurar en buci-  
da forma al nro q̄ acostubra jurar los estu-  
diantes e costumbres del estudio que no sean  
en su parcialidad. E q̄ guardaran todas  
las cosas contenidas en la ley ante desta. E si  
así no lo fizieren q̄ den en a delicto no sea  
audos por estudiantes: ni gozen del dicho  
gremio ni de los privilegios: sean desterra-  
dos perpetuamente de la dicha ciudad. E mu-  
damos al dicho rector e depositados del di-  
cho estudio que sobre esto sagá luego estana-  
to e constitucion so pena de perder las rpo-  
raciones q̄ han e tienen: e sean audos por  
estraneos de nuestros reynos.

**¶ Ley. iij. q̄ el rey dipute vno  
en Salamanca que entienda e  
proua sobre los maleficios de  
los estudiantes.**

Nuestra merced es deponer e dipu-  
tar por nos vna buena persona en el  
estudio de Salamanca segun se fue-  
re fazer en nro de los otros reynos nros por  
gentes para q̄ sepá e entienda e puea así de  
los estudios segun q̄ comen maleficios e  
no son puidos por el juez del estudio ni se-  
da a lugar q̄ sean puidos por nro iudicio  
segun como sobre los q̄ se ciscan de pe-  
char así de los dichos estudios legos como  
de los familiares de los dichos estudiantes.

Q̄ sean ocupados por ningunos se-  
ñores e grandes las tercias e rétas q̄  
son diputadas a los estudios gene-  
rales segun se contiene en este libro en el tita-  
lo de la guarda de las cosas de la sed y gila.

**¶ Ley. v. que los que se llaman  
doctores e licenciados e bachí-  
lleres mudré en el consejo sus  
títulos.**

Q̄ que los reyes deul ser amado-  
res de la ciencia e son temidos de  
bonrrar a los sabios e conservar a los  
q̄ por sus meritos e suficiencia recibén las in-  
signias e grados q̄ se dan a los que con pro-  
ficia alcançan alo recibir. E por q̄ somos

El rey don  
Juan. en  
Toledo. a.  
no de mill  
ccc. lxxv.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo.

El rey don  
Juan. en  
Toledo. a.  
no de mill  
ccc. lxxv.



Item.

El rey don Juan y en su nombre, año de milccc. xij.

Informados que muchos hombres de estos reynos se llaman doctores e licenciados e bachilleres sin aver recebido el grado de que se intitulan en ofensa de los que legitimanete han merecido e recebido los tales grados. Por ende ordenamos e mandamos que todos los que se llaman bachilleres licenciados o doctores desde el dicho año de setenta e quatro acá q no son graduados en estudios generales dentro de tres meses del poco q estas nras leyes fueren promulgadas e publicadas véngan a embé mostrar a nro consejo los títulos de estos tales grados de que se intitulan si pena q los que lo así no fizier dentro en obedir no se llamen ni titulen ni puedan ser llamados ni intitulados por los tales títulos ni gozar de las prebendias e prerrogativas e honrras q por rason de los tales títulos son devidas a los q legitimamente los tienen. E si lo contrario fizier por el mesmo caso incurran en pena de falso. E qualquier que lo acausare aya veinte mil mrs de sus bienes.

# **Título. ij. de los perdones.**

**Clay. j. q en los perdones que el rey haze no se entienda alcue o trayción:**

Qd personas gñerales o especiales que nos fiziermos e entendi de todos los maldades q fueren cometidos y perpetrados ocultos alcue o trayción o muerte segurar perdonoando los enemigos poco así entengamos q cumpla a nro servicio e a pro de nuestros reynos.

**Clay. ij. la forma que ha de llevar el perdon q el rey fiziere para que sea firme.**

Qd el perdon que de ligero se haze da ocasion alos embé para fazer mal. Por ende mandamos q ningún perdon q nos fiziermos de aqui adelante vala ni sea guardado o usado si q fuere por carta firmada de nro o nobre e sellado a co nro sello y escrita de mano o escrivano conocido o nra

camara o firmada en las espaldas de dos o nro consejo doctores. E otros q no se entienda en este perdon q vaya pdenado el maldicio que aya fecho o talo así q especificamente fuere notado e de daro o esta carta de perdou q nos fiziermos. E porq en el perdon general no se entienda ningún caso especial e si acausare que algos q nos apamos pdenados e tomase despues a fazer otro maldicio porq nos despues le maldiciamos dar otra carta de perdou. E dñamos q la carta segida no valga salvo si fiziere mención de la primera con que en ella se van declarados todos los maldicios q fizy. E otros q no vala la tal carta de pden si fuere vado sentençia contra el si dela tal sentençia no fiziere mención. E si fuere pacto q faga mención la carta o como esta pacto. E mandamos a nro chanciller de lle dela pñada e al q tiene el rñstro. e a q quier escrivano o nra camara q no passe carta ninguna de poq q nos fiziermos salvo exceptados los casos acordados. E si mas ellos si el maldicio de que devinva poq fizy en nra corte o si muto co fueren co fueren o si despues q el dicho maldicio entro en nra corte. la qual corte declaramos q sea con co la forma que en el rñstro es acordado. E en qual quier de los casos oviere carpo no vala la carta q lenare. E mandamos q en los dichos perdones se tenga esta forma. Que en todos los pñados q nos oviere de fazer en cada año se guarden para el vicario sancto dela cruz que nro confessor que nos mandamos reciba la relacion de los la forma sancta de cada año nos faga copias de la relacion de cada perdon que a nos fuere suplicando q fagamos e dela condicion e calidad del para que nos tomemos en memoria cierto de los que a nuestra merced pluguiere de perdonar tanto que no passe de veinte y dones en cada año. E que aquellos se despaesen por aquel año e no mas e que los nros secretarios juren de lo guardar todo así.

**Clay. iij. q el perdon que el rey haze no pueda quitar el derecho de aqñlos a quien son tomados sus bienes.**

El rey don Juan y en su nombre, año de milccc. xij.

El rey don Juan y en su nombre, año de milccc. xij.

El rey don Juan y en su nombre, año de milccc. xij.

**C**artas de perdon por las quales se quite el derecho delas partes q no puedan acusar ni pedir los bienes q les son tomados. Mandamos q no valan ni conffigan effcto algio ayn que por ellas las justicias sean inuidados. Porq nra voluntad es que no embargante las tales cartas las nras justicias fagan cumplimiento de justicia alas partes. E que toda via se guarden las cartas segun la forma delas leyes antiguas de nuestros reynos. Y los casos enellas exceptos. E toda via es nuestra intencion q no embargante las cartas sean reintegrados los bienes a aquellos a quien fueron tomados. E quanto a esto no aproueben las dichas cartas de perdon. E mandamos otrosi que de aqui adelante las dichas cartas de perdon sean scriptas en las espaldas los nombres de vn plado e de vn cavallero e de tres doctores que residan en nro conseyo. E defendemos que el secretario e registrador e el chanciller en sus logares tenientes no reciban ni pallen las cartas de perdo q en otra manera fueren scriptas. E si lo còtrario fyxere pierdan los officios. E aquellos que las tales cartas impetraren no ayan esperanza de aver mas por los dichos sus maldades: e sean auisos por confesores e venidos los dichos crimiens e delictos en las dichas cartas contenidos. E còtra ellos se proceda por todo rigor de derecho: e las tales cartas no valan ni ayan effcto alguno ayn q enellas se faga expressa menciò della ley e de otras qualesquier leyes que sobre esto fobran: ayn que sean insertas e incorporadas de palabra a palabra. E ayn que se diga que esto procede de nuestra voluntad e de nuestra sabiduria e proprio moto e absoluto poderio cò otras qualesquier derogaciones e apouaciones e penas en no absolutemos: mas justicias q las tales cartas no cumplan de las tales penas.

**¶ Ley. iiii. como se entiède los pcutilegios de perdo que el rey otorga alos castillos fronteros.**

**I**n pcutilegios q por nos son o fueren otorgados a algunos villanos e a fillos fronteros en q personamos alos mal dechores e delinquentes q por vn año estovieren en los dichos castillos fronteros con las armas e cavallios. Mandamos que solamente se entienda e o bien en aquellas cosas q se estovieren e obran los pcutilegios de furta e antigarras no mas ni otras. **¶ Ley. v. declaracion de los tales acceptados de los perdones de los castillos fronteros e como se deve entender.**

**S**abed e muchos delictos se cometen en castillo e fuera de los lugares dela frontera a q tienen cartas e privilegios para que los maldichos q allí fueren en cierto tiempo sean perdonados de los delictos que ouieren fecho e libes de las penas que por ellos merecen. E como quiera q algunos casos estan acceptados pero en algunos ocurramen de guila q ay sobre ello muchas dudas. E esto mesmo porque por los vnos privilegios se va mayor népo en q han de seruir los mal dechores que por los otros. E porq sobre esto por los dichos procuradores de cortes nos fue suplicado de clarificamos e maldichos lo que touicemos por bien. Por ende ordenamos e mandamos q qualqer maldicho q fyxere o cometiere o fecho o cometido algun delicto o flietos en qualqer pte q no goze dela remisiò e perdo de los tales delictos: e si el lugar dila fròtera o moros ddo de facre a seruir estoviere quarenta leguas o mas afiòe del lugar donde cometiò el delictoso delictos de que quiere aver perdon del dicho seruiço e si mas cerca estuviere que no goze del tal perdon: ayn que si en el népo ordenado ni le apoueebe la carta de seruiço que sobre esto ganare de aqui adelante. E otrosi declaramos e mandamos que en el caso q alguno quisiere seruir en qualqer manera en los lugares de frontera q tienen privilegio q no pueda ganar el perdon: e si fuere continuamente por vn año entero. No embargante qualesquier pri-

El rey e reyna en Toledo año d mil. cccc. lx. ff.

El rey don Enrique. i. iii. en toledo año de mil. cccc. lx. ff.

uilegio q algunas villas e lugares dela di-  
cha frontera non pa q ganen el perdon los o-  
mniados q alli fueren por diez años. e de la  
randa mas las dichas cartas e privilegios q  
remos e mandamos q si en las muertes o o-  
tros delitos q fueren los malfechos q alli  
fuere a seruir incunier alcorno trayendo mu-  
erte seguras qualquier de los otros casos en  
los dichos privilegios exceptados. Que el  
malfechos no goze del perdon ni de tal pre-  
uilegio ayn q lirma todo el alceer ayn q sea el  
lugar a dode fuere alhonde las quantia le  
gias donde ouiere fecho el delito.

**¶ Ley. vi. del privilegio de val-  
deycaray dode se acogé los mal-  
fechos como se ocutie enreder.**

Ramos males se figal cto meimo  
s del privilegio mal viso e confubir q  
hene valdeycaray dode se acogé mu-  
chos homicidas e ladrones e rebadores e  
mugeres acuberas e alli los defende de las  
justicias. Mandos mandamos q de aqui ade-  
lante qualqera q cometiere alcun o matre a  
otro traycion por muerte segura o ouiere  
comencho otro qualqer delictoso muger que  
ouiere comencho adulterio que no sea aco-  
gos ni receptados en el dicho valdeycaray. e  
si se receptare q sea dode sacados e entrega-  
dos ala justicia q los proiere e q alcades ni au-  
sticia ni otras personas algunas no sea ofensas  
de los defendes ni resistir alas dichas justici-  
as lo las penas q padesce en el mal fecho si  
fuelle pacho. E de mas q pierda la meytad  
de sus bienes pa nra camara. Lo qual man-  
damos q se guarde e cuple alli no embarga-  
te qualquier privilegio q sobre esto tenga val-  
deycaray qualqer viso e confubir por dode  
se quiera ayudar lo qual todo pa en esto non  
renuocamos. E esto meimo mandamos que se  
guarde e cuple en todas las cibdades e vi-  
llas e lugares e castillos e fortalezas de nue-  
stros reynos si quier sea realengos o de seño-  
rios e ovidenes e abadigos e debeatias ayn  
q digi q non dello privilegios viso e confubir

**¶ Ley. vii. confirmació dela fo-  
ma que se ocutie tener en las car-**

**as de perdones.**

Trosi mandamos q por qualto pue-  
de acacer q nos por algunas cosas co-  
mo piores a nro seruicio apamos q p-  
donar a algunas personas entre el año alli an-  
tes del dicho vicines tanto como despues.  
qremos e mandamos q en los tales perdones  
cada qualdo q nos lo fixeremos sea guarda-  
da la orde q en las leyes de este titulo se con-  
tine. e los perdones q de otra manera s aqua  
adclite fueren fechos no valan ayn q se digi-  
ter fechos de nro proprio motu e cierta fien-  
cia e poderio real absoluto. co qualquier  
clausulas derogatorias e otras firmezas e a-  
yn q fagan mención de la nra ley e de las clau-  
sulas derogatorias della. E mandamos al  
nro chanciller e registrador lo pena de los offi-  
cios q no pussen ni sellen perdones algios co-  
tra el tenor e forma de lo suso dicho.

**¶ Título. xii. de los canios.**

**¶ Ley. i. q no se llicuē drecbos  
dlos moros q se rescatare para  
trocar chistianos.**

Q si los moros cristianos e naturales q  
son captivos en tierra de moros por  
servicio de dios e nro mas pñamen-  
te se puden rescatar. Mandamos q si se resca-  
taren por ganados q ouiere a dar por sus re-  
dempcion que los nros almercafes e guar-  
das de las facas no les tomē por ello deymo-  
nia medio deymo ni otro derecho algio.

**¶ Ley. ii. que el señor del moro  
para rescatar chistiano: como  
e por que precio.**

Y los captivos moros q son en po-  
der de xpianos fueren menester pa-  
ra rescatar redempcion de los xpianos q  
son en poder de los moros. Si el xpiano se-  
ñor del moro lo vno de otro por coprazo por  
truequeo por otra cesa que por el ouiere da-  
do mandamos que el xpiano señor del dicho  
moro de al dicho moro para rescatar el xpia-  
no que esta captivo en tierra de moros por a-

El rey don  
Juan. i. en  
valadolid.  
año de mil  
ccc. lxxv.

El rey don  
Alonso en  
madrid.  
il. lxxv.

El rey don  
Fernand.  
en la To-  
ledo año 6  
mil. cccc. lx  
ij.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo año de  
mil. cccc. lx  
xx.

quel precio que le costare por lo q por el dio  
e la fuerza por mas del dicho peccado de lo q  
por el dio. y esto ay a lugar si el tal señor ipse  
no tomare al mero por un año pero si lo tuvo  
mas de un año q le sea bazo la meytad mas  
del ficio de lo q le costo. E si el señor del mo  
ro lo tuvo en guerra o en otra pla en tal caso  
en poder sea del señor de lo vender tanto q  
to publicare si algun mero en almoneda pu  
blica o en otra qualquier manera fuere vfoi  
dece algo lo quisiere por aquel mismo ficio  
pa redimir ipfano: sea le dado tanto por tanto  
E ayn q despues el mero sea vido lo pue  
da auer hasta sesenta dias den del dia que el  
mero fue vido por aq mesmo ficio tanto q  
jure q lo quiere pa redimir el ipfano.

**El rey. iij. que el adalid q pren  
dicre mero sea suyo.**

**El rey don  
Juan. q. en m  
ocula año  
6 mill. eccc.  
rr.**

Almamos q el adalid nro q tomare  
e pendiore mero dentro de los limi  
tes de nros reynos q libremente lo  
tenga e aya por suyo.

**El rey. iij. la pena dlos que me  
ten marenimiento a tierra de mo  
ros.**

Randes danos e inconvenientes se si  
guen a nros naturales especialmente  
alos del arrolamiento de la gran contra  
estad q algunos ipfanos faze en tierra o mo  
ros menedore leuando alos meros armas e  
cavallos e pan e otras muchas cosas deue  
dadas e menedore meros mudexares e capti  
uos e malos ipfanos por los puertos pa q  
se quere en tierra de moros. Por ende man  
damos e defendemos q nungu a n algunas p  
sonas no sea ofadas de sacarn faguen pa el  
dicho reyno de granada pan m armas ni ca  
uallos ni otras cosas deue dadas so las pe  
nas dadas en estas leyes de los derechos  
comunes de nros reynos que sobre esto dispo  
nien. E si sacaren o dieren fano: o confie  
o ayuda pa q falgan meros mudexares o que  
pasen en susos los meros q sea effuere q  
sean captiuos de quien los tomare con todo  
lo q leuare o malos ipfanos q se fuer a to  
nar moros o judios q sea auidos por alcuo

ros e mueran por ellos. E q los tales meros  
mudexares sea captiuos de qual los tomare  
e tiene luego las tales personas e bienes para  
la justicia del lugar real q mas cercano de  
dolo los tomare para q conoza de la causa  
y elete esta ley.

## Senesce el primero libro

**Titulo primero del segundo  
libro como deue el rey oyr e li  
brar.**

**El rey primera. que el rey se asi  
ente a iuyzio dos dias en la sema  
na.**



Liberal se deue  
mostrar el rey  
en oyr pedido  
nos e querellas  
a todos los q a  
su corte vniue  
ren a poder justi  
cia: porq el rey  
segun la signifi  
cacion del nom

bre se dice regente o regidor e su propio ofi  
cio es fazer juyzio e justicia porq de la ce  
lestial majestad recibe el poderio temporal.  
Por ende ordenamos de nos assentar a ju  
yzio en publico dos dias en la semana co los  
del nuestro conseyo: co los alcaides de nue  
stra corte: e estos dias sean lunes e viernes.  
el lunes a oyr peticiones: e el viernes a oyr  
los pedos segun que antiguamente esta or  
denado por los reyes nuestros por decesso  
res. e otrosi por que al nuestro conseyo vie  
nen continuamente negocios arduos. Plue  
ra voluntad es de saber como y en que ma  
nera se despachan e que la justicia se de pue  
blicamente a quien la touiere. E por esto nos  
plaze de estar e entrar en el nuestro conseyo o  
la justicia el dia del viernes de cada semana  
E mandamos que en aquellos dias se lean

**El rey don  
Alonso en  
madrid.**

**El rey don  
Juan en bur  
gos e en al  
cala.**

**El rey e re  
yna en Lo  
ledo.**

**El rey e re  
yna en Lo  
ledo año 6  
mill. eccc. rr.**

que se pudiesen las quejas e peticiones de fuyas e de negocios arroyos: las quejas si algunas entre delos del nuestro consejo e de los oficiales dela nuestra casa porque mas pacíficamente se pudiesen.

**El ey. ij. que ninguno use ólas ceremonias reales.**

**P**orque deuen ser guardadas para nos las ceremonias reales, ordenamos e mandamos e defendemos q de aquí adelante ningún cauallero ni otra persona alguna pueſto que ſea conſtituydo en qualquier título o dignidad ſe galar no traya ni pueda traer en todos los nuestros reynos e ſeñorios coronel ſeñor el eſcudo de ſus armas ni traiga las dichas nuestras armas reales derechos: ni por otras ni por otra manera diferenciadas ſaluo en aquella forma e manera que las truxeron aquellos de don de ellos vienen a quicua fueron puramente dadas. Ni traigan delante de ſi maça ni eſtoque tribueto la punta arriba ni abaxo. Ni eſcriba a ſus vaſallos ni familiares ni otras perſonas poniendo el nombre de ſu dignidad encima dela ſcriptura ni digan en ſus cartas es mi merced: ni ſo pena dela mi merced ni ſeñ de las otras ceremonias ni ſeñales ni preeminencias a nra dignidad real ſolamente devidas.

**El ey. iij. q el rey ſe de por toda la tierra a administrar iuſticia.**

**C**onviene al rey que ande por todas ſus tierras e ſeñorios viſando de iuſticia e aquella adminiſtrando: e que ande con ſi conſejo e alcaides e los otros oficiales con la menos gente que pudieren para ſaber el eſtado de los fechos delas cibdades e villas e lugares para punir e caſtigar los delinquentes e mal fechoros: poner como el rey buia en paz e ſoſiego.

**El ey. iiij. que los que uſan de iuriſdición en la tierra ól rey mu eſtren el título o preuilegio.**

**E**l rey funda ſu intención de derecho comun acerca dela iuriſdición civil e criminal en todas las cibdades villas e lugares de ſus reynos e ſeñorios. E por eſto antiguamente eſcendieron los reyes nuestros progenitores e nos eſcendamos q qualquier perſoado poderoso que tie ne entrada e ocupada la iuriſdición de qualquier delas dichas cibdades villas e lugares es tenudo de moſtrar e moſtre ante nos nulo preuilegio por donde la tal iuriſdición le pertenezca en otra manera no ſeria coſentido uſar della.

**El ey. v. que el rey ó caſtilla conoſca de violencias e fuerças entre perſoados.**

**D**e reyes de caſtilla de antigua coſtumbre e aptouada uſada e guardada pueden conoſcer e proouer de las injurias violentas e fuerças que acaſce entre los perſoados e clérigos eccleſiaſticos ſeñores ſobre egiſias o beneficios.

**El ey. vi. que el rey no conſienta que ſus oficiales traigan grã familiaridad.**

**D**erecha ſe deue eſcudar en nra corte. E deſde eſcendamos que nra corte no eſten ni reſida en muchas gentes de familiaridad ó nuestros oficiales ni ó los caualleros que a nra corte vniere. e que nuestros oficiales tengan cierto numero de familiares ſegun que lo entendemos taſſar: ſeñ q ſue eſcendado por el rey ós Alonſo nuestro padre eſſos en las cortes de nraſos. E mandamos que quando alguno nos viniere a librar ala nra corte que ſe an librados luego en manera que por menſura óla iuſticia no pierdan lo ſuyos: ſe deſgan en la nra corte.

**El ey. vij. que el rey no de poderio a perſoado que ſaga perjuzyo ala iuriſdición real.**

El rey don Alonſo en Leon.

El miſmo en valdeſo.

El rey don Juan j. en Segouia.

El rey don Alonſo en Madrid.

Form.

**N**ingun poderio deve el rey dar ni a tributar a los arçobispos e obispos ni a los otros perlados del su reyno que pueden impedir agnarrar ni fazer por suyo ala jurisdiccion real agota ni de aqui adelante.

**L**as decienas de los perlados no se pueden fazer sin que el rey entienda en ellas segun se comente en este libro en el titulo de los perlados e de los.

## Titulo.ij. de la guarda de los fijos del rey.

**El rey primera.** Que quando el rey finare todos vengam a obedecer: e a fazer pleyto e omena je a su fijo.

Suro

**D**imo sobre todas las cosas del mundo los hombres deuen tener e guardar lealtad al rey asy son tenidos de la tener e guardar a su fijo o fija que despues del deue reynar e deuen amar e guardar a los otros sus fijos como a fijos de su señor natural ellos amando e obedeciendo a aquel que reynare. E porque esto es cumplimiento e guarda de lealtad. Mandamos que quando quier que venga finamiento del rey todos guarden el señorio de los derechos del rey al fijo o a la fija que reynare en su lugar. e los que alguna cosa q pertenezca a su señorio tomen de la cosa que espicre el finamiento el rey venga a su fijo o a su fija que reynare despues del a obedecer le por señor e fazer su mandamiento: todos comunmente sean tenidos de fazer omenezja ad o a quel el mandare en su lugar quando quier que lo demandare: si alguno quier de gran guisa lo es momeo: guisa esto no cumpliere e alguna cosa de ello errare el e todas sus cosas sean en poder del rey e haga del e de las lo q quisiere. E si por ventura alguno de aquellos que deue venir ad asy como sobre dicho es: no puede venir por enfermedad o por guarda de al

guna cosa que pertenezca al señorio del rey e no por otro engaño: mas por que entienda que es mayor pro del rey o de la reyna: embie su mado al rey o ala reyna que reynare: faga le saber por qual rason fucor: e que cita poyto de fazer su mado. el que de la guisa fucare no aya la pena sobre dicha.

**El rey. ij.** que quando el rey finare como vacen los officios de su casa de juzgado e de los officiales del principe.

**E**stablecimos que cada e quando e cadaore finamiento de rey que los officios de la casa del rey e otros los officios de los jueces e alcaides e alguaciles e merinos de las obispos e villas e lugares que fueren dados por los reyes por vna de los dichos officiales que ellos no vagen por finamiento del rey: e quel e sea firmes por la vna de aquellos aquien fuere dados los dichos officios. Pero que los officios de la casa del principe que tanta quando era principe puden fazer de los de los reyes a su quier e voluntad. E de mas mandamos q los officios de la nuestra chancilleria queden e finquen firmes segun que lo ordenamos o los officios de las ciudades villas e lugares

El rey e reyna en mayo de gal año de lxxvj.

## Titulo.iii. del consejo del rey

### Prologo.

**D**imo quier que en el estado humano ninguna cosa es firme por q los pensamientos de los mortales son duddosos e temerosos: forte incierta es la promouencia de los hombres por pueros que han comenzado a los reyes ser cosa duddosa: difficile lo que ante nos parece por la variacion e poca firmeza de las inuenciones humanas. mas aun por esto no se deuen menospreciar los de nuestro consejo porque grande cosa firmeza de las cosas que por buen consejo son gouernadas e si los reyes que bñ de regir e gouernar sus pueblos e su vniuersal señorio en paz e en ju

El rey e reyna en toledo.

ficiere ayuda de buen consejo no quisiesen no se deue dubdar que los reyes por si solos no podian tener fuerzas para tantos trabajos tollerar ni sostener. E por esto comene a los reyes tener cerca de si compaña de buenos consejeros deuen considerar tres cosas. La primera quien e quales deuen elegir por consejeros. Lo segundo la orden que se deue tener en su consejo. Lo tercero si acudiere vana o conuicio qual consejo deuen los reyes seguir. Acerca del primero los reyes deuen sabidamente elegir para su consejo varones oportunos en virtudes tomadas a diez en quien aya verdades sean ajenos de toda avaricia e cobdicia. e amen el seruicio de los reyes guarden su feyn e se prouecho comi de su tierra e señorio e sean naturales del reyno no sean declamados de los naturales segun lo oydio el rey don Alonso estas cosas que fizo en mado era de mil trescientos e sesenta e siete años. Item deuen ser elegidos para el consejo de los reyes los sabios viejos e doctores porque segun dize la escriptura. Citos antiguos es la sabiduria e en mucho tiempo es la prudencia: en ellos es la auisado e pericia de las cosas agribles e digna cosa es ala real magnificencia segun lo able consistir tener sabios e varones de consejo cerca de si e fayer ordenar todas las cosas por consejo de los que leyeren los derechos e leyes e han experiencia de los fechos e negocios como quier que antigua mente el rey don Enrique segundo estas cosas que fizo en burgos era de mil e quatrocientos e syete. Quando e ordeno que fuesen de su consejo diez hombres buenos del reyno de Leon: otros dos del reyno de Galicia: e dos del reyno de Toledo: e dos de las yndias: e otros dos del Andaluya: e que chos fuesen de los oficiales del reye: los mando tasar e dar para su sala ciertos maravedis a cada vno. Pero esto relide en la voluntad de los reyes de elegir e tomar tales personas segun que dicho es de suso por faver en oficio saluo auiso respecto a su seruicio e al bien publico del reyno. Por ende ordenamos e mandamos que en el nuestro consejo: othen e residan de a

qui adelante en perlado e tres canalleros: e fasta ocho o nueve letrados para que de comunmente se ayunen los dias que ouieren de fayer consejo: e libren e despachen todos los negocios que en el dicho nuestro consejo ouieren de tratar e despachar los quales dichos platos e canalleros e letrados en qualto nuestra merced e voluntad fuere sean los siguientes. El reverendo padre don Garcia lopez de padilla clero de calatrava: garci fernandez manrique: don Bando de castilla y el doctor micer Alfonso dela casa llerra y el doctor micer aguilari: y el licenciado Alonso fanches de logroño. e el doctor Rodrigo maldonado o talamara: el doctor juan diaz de alcocer: el doctor anton de villas e Garcia franco de Toledo: el doctor Anton rodriguez de alior: el doctor nuestro ramiros de gamma: alos quales nos mandamos que en el venir a consejo e estar en el consejo de los negocios segun guarden la regla e orden siguiente.

### El Rey. i. en que casa due estar el consejo.

Ráramente ordenamos e mandamos que la casa e camara donde el nuestro consejo ouiere o estar que sea siempre en el nuestro palacio donde nos posaremos. E si enbe no ouiere lugar q los aposentadores den una buena posada para ello la mas cerca que fallaren de nuestro palacio. e si nos no estuieremos en lugar den de estuier nuestro consejo que fagan el consejo en la posada que para nos fuere nombrada. E si no ouiere posada señalada para nos o que se digne por los del nuestro consejo: cada dia se ayunen a consejo alas botas que en la nuestra ordenança vera salvo los domingos e fiestas de guardar.

### El Rey. ij. En que tiempos han de venir a consejo los que fueron diputados para el consejo e quántos fayan consejo.

e iij

Jorn

El rey tenia en Toledo año de mil. cccc. lg ff.

Item.

**T**rossi ponq las cosas anden por: me  
 los regla e orden: e los negocios se  
 expidan e determinen por la maner  
 ra e forma que mas cumple a nuestro serui  
 cio e al bien delas ptes. **O**rdenamos e man  
 damos q los de nuestro consejo q en el relle  
 cre por nuestro mandado vaya cada dia por  
 la mañana ala camara e casa que fuere dipu  
 tada para el consejo desde mediodia el mes  
 de octubre fasta pascua de resurreccion desde  
 las once fasta las doce del medio dia. **E** si  
 de la pascua de resurreccion fasta el mes de  
 octubre desde las siete fasta las diez /  
 o si mas tiempo vieren q deue estar segun los  
 negocios q touiere fo pena que el q no vinie  
 re entre las once e las diez q pague medio  
 florin: el que no vinere a todo el consejo que  
 pague un florin. **E** ponq algunas veces los q  
 son del consejo estan ocupados en algunas  
 cosas necessarias no pueden venir alas bo  
 ras fijo dize: los pntes amando los de  
 esperar no podian despachar los negocios  
**O**rdenamos que los q ala dicha hora fuer  
 venidos al dicho consejo se yean ende alome  
 nos en plado: e dos caualieros / o dos letra  
 dos / o en el caso q aya en plado: en cana  
 re e dos letrados aya q mas no seli venidos  
 o el plado e tres letrados / o alomenos qua  
 tro letrados de los sobredichos q ellos pue  
 da librar e despachar los negocios: firmar  
 las cartas e provisiones ponq esperando el vi  
 do numero se empacharia e passaria el tiem  
 po de que alas partes se seguiria dano: oña  
 cio en la expedicio de sus fechos. **O**rdeno las  
 pñsiones q fueren acordadas por el dicho  
 numero las puen a comenzar a librar tres o  
 los diputados tanto que no se despidi fasta  
 ser librados por los dichos quatro. **E** q las  
 cartas q ouere de librar las libe en el dicho  
 nro consejo e no en otra pte.

**¶ Ley. iiii. quantos el consejo ha  
 de ser còcorde.**

**T**rossi ordenamos e mandamos q si  
 acordare q en las cosas q se ouieren  
 de librar en el nro consejo fueren opñi  
 ones en tal manera q todos no seli còcorde

si las dos ptes fueren en vna còcordia q se  
 libre e determine el fecho por el voto e còfe  
 so delas dos partes. **E** si las dos no fueren en  
 vna còcordia en tal caso sea fecha relacion a  
 nos de los votos e opñiones e razones q se  
 figier por los del nro consejo: ponq nos so  
 bre ello determinemos e mandemos lo q la  
 nra merced fuere.

**¶ Ley. iiii. que cosas han o ad  
 uocar asi los del còsejo.**

**A**ndamos q no fereda por los de  
 nuestro consejo las causas que ellos  
 entendié segun las consciencias q  
 por otros juyces podier ser despachadas: e  
 si algunas causas ouieren de aduocar al nue  
 stro consejo q lo fagan cò nra sabiduria.

**¶** Los del nro consejo no tengan còsejo or  
 dinariamente mas de vna vez al dia: porque  
 los letrados q desier en el asy tiempo pa  
 sionar: e ver por si mesmos con mayor deli  
 beracio cerca de los negocios en que han de  
 determinar falo: en los dias q por estas leyes  
 estan señalados para entender cerca de los al  
 caldes e otros oficiales de la corte.

**¶ Ley. v. q en el còsejo resida vn  
 relator e escrivano de camara**

**T**rossi ordenamos e mandamos que  
 en el nuestro consejo resida vno dñs  
 nuestros relatores o su lugar tenien  
 te. **E** entre tanto que ellos ponel lugar tenien  
 te. **O**rdenamos que lo sea el que nos nom  
 biaremos por nuestra còcula para que faga o  
 faga las relaciones segun se acostumbra. **E**  
 que los relatores e abogados sean primera  
 mente examinados e juramentados que faga  
 sus officios fielmente segun que las leyes  
 disponen. **E** asi mesmo residan en el nuestro  
 consejo los escrivanos de camara q nos por  
 nuestra còcula nombriemos: e q todos ellos  
 e los nuestros posteros guarden la regla e or  
 den que por otras nuestras ordenanças les  
 mandamos.

**¶ Ley. vi. que el relator faga re  
 lacion e los del consejo no repi  
 tan.**

Item.

Item.



Item.

o Tresl ordenamos e mandamos que el dicho relator lo lugar teniente faga relación de la cosa sobre que ha de oír consejo sin poner otra razón en medio: e que los del nro cōsejo no refuñan algunas razones de la dicha relación salvo q diga sus votos e parecer e que no repitan los vnos lo que los otros allí dixeren mas si les pareciere bien lo dicho se alleguen a ello e si quisiere alegar algunas razones de nuevo las pueden decir. E si el negocio fuere tal q no sea en el gran dificultad q entendiessen q ay assaz dicho pégate el vno de los otros si estan todos por aquella conclusion: e asy se despache.

**El ey. vii. que los del cōsejo refrenen dezires.**

Item.

o Tresl q los del nro cōsejo refrenen los dezires e fablas e interposiciones en tanto q entendiessen en los negocios porq no se empache la expedición de ellos.

**El ey. viii. que los del cōsejo manden llamar las partes personalmente quando entendiessen.**

Item.

o Tresl ordenamos e mandamos que si alguna petición viniere a nuestro cōsejo sobre algunas contienda sobre otros qualesquier fechos que acacieren civiles o criminales de qualquier qualibeto que sean. E sobre q ellos entendiessen q esple a nro seruicio que se dea proueer si entendiessen los del nro cōsejo que se deue mandar llamar las ptes e quando asy o a otras qualesquier personas las manden llamar personalmente como entendiere q cūple mas a nuestro seruicio.

**El ey. ix. que quando los del cōsejo entendiessen mande salir su era al relator.**

Item.

o Tresl ordenamos e mandamos por que mejor e mas sin empacho e e mayor deliberación e secreto se vean las cosas en nro cōsejo q al nro que el nro

relator o su lugar teniente quiere de fazer relación a los del nro cōsejo que quierren de oír su parecer o voto no esten en el cōsejo saluo el logor el dicho relator o su lugar teniente. Pero en tal caso si entendiere q cūple pueden mudar e manden que el dicho relator o su lugar teniente salga del cōsejo en tanto q fablan porq podria ser el caso de alguno de ellos por otra razón que a ellos les muera.

**El ey. x. que residan dos procuradores fiscales.**

o Tresl ordenamos e mandamos q residan continuamente en la nra corte dos nuestros procuradores fiscales.

Item.

**El ey. xi. q ala puerta del cōsejo este dos ballesteros de maça.**

o Tresl ordenamos e mandamos que ala puerta de nuestro cōsejo esten dos ballesteros de maça o posteros vno para guardar la puerta e otro para llamar los que el cōsejo mandare llamar. e si ellos acogieren a alguno sin mandado de los del nro cōsejo q ellos lo manden dar la pena q entendiessen q merecen. E que si algūo entrare en el cōsejo sin licencia de los del cōsejo q aya por penamque aquel dia no se vea ni libere su negocio.

Item.

**El ey. xij. que el relator e escriuano de camara esten personalmente en el cōsejo.**

o Tresl ordenamos e mandamos q ala dicha obra q los del nro cōsejo han de ser juntos el dicho relator o su lugar teniente e clérigos de camara q siruieren e fueren diputados en el nro cōsejo esten personalmente en la casa del cōsejo o en el lugar q les fuere diputado fasta acabado el cōsejo pena q el dia q faliere no lleue pte de las peticiones e derechos de las cartas q este dia libtaren zen que los aya. e asy por fuerza: salvo si los del nro cōsejo los ocupare en algunas cosas compuestas a nro seruicio.

Item.

**El ey. xiii. q el viernes de cada semana vayan los del cōsejo a**

la carcel.

Item

Trossi ordenamos e mandamos q el  
o vengas de cada semana dos docto-  
res o dos letrados del nro cōsejo va-  
yan alas nras carcelas a entender e ver en-  
los fechos de los presos q en ellas estan e ne-  
gocios q en ella pēdēcañsi cūales como cri-  
minales jūenmēte con los nros alcaldes e se-  
pan dar rason de todos ellos e fagan lo que  
fuere justicia buenamēte. E despues de lo su-  
lo dēchosordenamos q el sabado de cada se-  
mana despues de comer sea el día en que se  
ha de visitar la carcel.

Item

Trossi ordenamos q cada semana se  
o an diputados dos de los del nro cō-  
sejo pa nos notificar e fazer e relac-  
on de las causas e cosas q cō nos ouieren de  
comunicar. E ello fagan ordinariamēte dos  
días en la semana: lunes e jueves despues de  
comer debe las tres horas fasta las cinco re-  
que el día de ellos vengán todos a nos fazer  
la tal relación.

Item

Trossi mandamos q las causas q pē-  
o mero fueren cōdūpōas en el nro cō-  
sejo sean pūmramēte vistas e deter-  
minadas de las personas miserables ante do-  
do: siluo si nos diermos mudo amercio e re-  
pueso en persona o por cedula o por otras ju-  
stas e convenientes causas.

¶ Ley. xiiij. q antes que se libe-  
la carta por el cōsejo el escriua  
no la traya corregida e emenda-  
da.

Trossi ordenamos e mandamos que  
o antes q los del nro cōsejo libe-  
las cartas que ouieren de librar q el escri-  
uano de camara cūya fuere la carta la traya  
corregida e emendada: e scripto en las espal-  
das de ella la qualia de los derechos que a el  
pertenezcan por ellas: lo que ha de auer de  
recho el sello e el registro e lo señale de su  
bre por q las partes sepan los derechos q de  
todo han de pagar: no les pueda ser deni-  
nados: mas se ponga en lugar q no se pue-  
da quitar las dichas señales e q las dichas  
cartas sean firmadas por los de nro cōsejo

dentro en el dicho cōsejo e no fuera del.

¶ Ley. xv. que no se pasen car-  
tas por el sello e registro sin ser li-  
bradas de quatro de los del cō-  
sejo diputados.

Trossi ordenamos e mandamos q el  
o sello e el registro no pasen carta al-  
guna de las q por nro cōsejo fuerē  
libradas sin q vaya en ella lo suso dicho. e sea  
librada de los quatro diputados: e sean refe-  
ridas de algunos de los escriuanos de ca-  
mara q fuerē diputados pa el cōsejo de otro  
alguno. E las q fuerē firmadas de nros nō-  
bros e referendadas de qualquier de los nue-  
stros secretarios.

¶ Ley. xvi. que los escriuanos dō  
camara juren de no llevar dere-  
chos demasiados.

Item.

Trossi ordenamos e mandamos que  
o los dichos nros escriuanos de cama-  
ra q descurrieren e reficiēren en el nro cō-  
sejo: aies q sean recibidos juren de no llevar  
derechos demasiados mas nin auer de dello  
q supone la ordenança por nos fecha sobre  
ello.

¶ Ley. xvij. de las cosas que los  
escriuanos de camara no deue-  
llevar derechos.

Trossi ordenamos e mandamos q los  
o dichos escriuanos de camara ni al-  
guno de ellos no lleue derecho algūo  
de pēstació de escritura alguna signada: sin  
pte q aie los del nro cōsejo se pēstare pa lise-  
naciō por algūa de las ptes si el negocio so-  
bre q se pēstare se cometiere a algūo: o las p-  
tes se egualaren: no lo quierē seguir. ¶ De-  
ro si los de nro cōsejo conocierē el tal nego-  
cio e lo dēcmanare q el escriuano de camara  
por ante qen passare e pēdiere el dicho nego-  
cio lleue los derechos q segū la ordenança de  
dha le pertenecieren.

Item.

¶ Ley. xvij. q el relato: si que re-  
lacion de las peticiones de vn  
día para otro.

Item.

Trosi que el relator saque relacion de todas las peticiones de cada vna assí como vinieren del vno o de otro significadas a sí los de su consejo entóndese que las tales peticiones o peticion son o gran peticion por que deuen luego ser vistas e libradas ante q otros algunas e que diga en la relacion las causas e motivos subditos tales de la peticion e tenga la peticion pñta por q si alguna dubda ouiere en la relacion se pueda leer la peticion en el consejo.

**¶ Ley. xij. que el relator ponga vna cedula ala puerta del consejo de los negocios que se han de ver.**

Trosi el dicho relator cada día en el consejo antes que los del nuestro consejo del verigan de su mandado de los ponga vna cedula ala puerta del consejo en que diga. Estos son los negocios de que oy e tras se deuie fazer relacion en el consejo por que las partes a quien tocare esten ay atendiendo su despacho; e los otros vayan a librar sus negocios.

**¶ Ley. xj. que los del consejo no salga a recebir al rey ni a otro.**

Trosi por que no se cione el dicho consejo. Mandamos e defendimos que los del consejo no salgan a recebir a nos ni a otra persona de qualquier estado o condicion que sea; salvo si fuere dia de fiesta de guardar o si fuere tal caso que ellos entienda que cumple a nuestro seruiuo que se deuie fazer.

**¶ Ley. xij. que los del consejo fagan juramento.**

Trosi por que los del dicho nuestro consejo mas libramente puedan hablar en el e dar sus consejos sin aficion alguna. Mandamos que cada vno de ellos jure que conçe bien e verdaderamente segun su entendedor e conciencia; e q por assí no por proechos particular suyo proprio / ni de otra persona / ni por otro no conseyen salvo lo que pareciere ser justo. E

que assí mismo jure ellos e el relator o su lugar teniente que no descubran los votos e deliberaciones del consejo; e lo q fuere acordado que sea secreto; salvo con personas de putados del dicho consejo. E si alguno se perjurare haciendo el contrario que sea punado del dicho consejo; nos lo demos la pena segun que nuestra merced fuere.

**¶ Ley. xij. que de los fechos arduos se escríua la determinacion.**

Trosi por quanto el consejo puede ser sobre muchos cosas. Pero finalmente sobre fechos graves de traidores de embaxadores de otros negocios grandes. De los tales es nra merced q se escríua la determinacion de los por aquel escrivano que ha de tener el cargo de escrivir los tales consejos para los tener sí por en el registro por que los nos vcamos cada que nuestra merced fuere.

**¶ Ley. xij. que todos los del reyno obedezcan e cúplan las cartas de consejo.**

Trosi ordenamos e mandamos que todos los perlados e dignos e obispos marqueses ricos homes e señores de alto e de bajo de la nuestra audiençia e alcaldes de la nuestra corte e chancilleria e otros justicias e regedores oficiales; e personas singulares todas las cibdades villas e lugares de los nuestros reynos e señorios e nuestros contadores e oficiales; e otras qualquier personas qualquier ley e estado o condicion pertenencia que sean obedezcan e cumplan las cartas que fueren libradas por los del dicho nuestro consejo segun vido es; e segun lo en ellas contenido bien assí e a tan cumplidamente como si fuesen librados de nuestros nombres; e si alguno puiere dudoso no quisiere obedecer ni cumplir q lger de las cartas suso dhas q sea tenido ala pena contenida en la carta, e sea en playado pa q parezca pñalmente ante nos o ante nuestro consejo a se escusar e resistir pena por que no cumpla la carta.

Item.

Item.

Item.

Item.

**El rey. xliij. en que cosas deve el rey firmar su nombre.**

Todos los que los del nuestro consejo o lo sepán nuestra voluntad queremos declarar quales son las cosas que nos queremos firmar de nuestros nobres sin que ellos pongan dentro en ellas sus nobres: son estas q se siguen. **O** fisco de nra casa. **M**ercedes. **L**icencias de cada día. **M**ercedes de juro de heredad: e de por vida. **E** tierras. **E** tenencias. **P**erdones. **E** gratificaciones. **S**uacas. **M**antenimiento de embaxadores que ayán de yr fuera de nros reynos a otras partes. **O** fisco o curia de villas e lugares de nros reynos. **N**otarias nuevas. **S**uplicaciones de plades o de otros beneficios. **P**rocuraciones. **P**rocuradorgos. **C**apellanías. **S**acristanías. **C**orregideros. **E** pequisidores de cibdades villas e lugares de nros reynos cō suspēssion de ofiçios. **P**ero bien nos place que si sobre algunas cosas destas antes que se puecan en el nuestro consejo se dize alguna peticion o quera que los del dicho nuestro consejo vean e examinen lo que se deve fazer acerca dello: e si les pareciere que en algun caso no se deue de proner que lo digan e respondan a las partes por que no nos requiera mas eno je mas sobre ello. **E** si les pareciere que en algun caso dello sobre dicho se deua proner lo embien ante nos con el voto e cōsejo q en ello los pareciere. **P**ero es nra merced q en las cartas de perdones e legitimaciones se guarden las leyes e pragmatikas que el señor Rey don Juan nuestro padre diese: e de ordenades q firmen las espaldas de las las piones que las dichas leyes disponen. **E** todas las nras cartas e provisiones puedan ser libradas e firmadas dentro en ellas por los del nuestro consejo.

**El rey. xlv. que de los dñ cōsejo no aya apelacion salvo suplicacion o rreuisa.**

**O** que acoiese algunas vezes que vienen al nro cōsejo algunos negocios e causas civiles e criminales q

loveniente a menos costa de las ptes e bien dello: secho se puecan e spachar en el dicho nuestro consejo sin fazer de ellas comission. **E** es nra merced e ordenamos e mandamos que los del nuestro consejo tengan poder e jurisdiccion cada que entovierre que cumple a nuestro servicio e al bien de las partes para conocer de los tales negocios: los oír e librar e determinar simplemente e de plano e sin escrípto e figura de juyzio: solamente sabida la verdad: que de qualquier sentencias e determinaciones q ellos dieren e fyxeren no aya lugar apelacion ni agrameos ni alcados: ni rrevisas: ni oero rrecurso: ni rrecurso alguno: salvo suplicacion para ante nos o para que se reuea en el dicho nuestro consejo. **E** que de la sentencia o determinacion que dieren en grado de rrecurso no pueda aver alguno de los dichos rrecurso: e rrecurso mas que aquello sea que cutado. **P**ero que en este caso aya lugar la ley fecha por el rey don Juan nuestro visabudo en las cosas de segovia q fabe sobre la fiança de las mili e quinçias deblas.

**El rey. xlvj. que todas las cartas cerradas vayan al rey.**

Todos ordenamos q todas las cartas cerradas vean a nos: por q nos respondamos alas que nos quisiere: e los otros embien al dicho nro cōsejo para que respondan a ellas salvo si fuere peticion sobre cosas de justicia que se presenten en el nro cōsejo.

**El rey. xlvij. que todas las cartas de iusticia seā traydas al cōsejo e leydas ante todos: e como se han de librar.**

Todos q todas las cartas q se acortare en el dicho nro cōsejo despues q fueren fechas e ordenadas en limpio para librase sean traydas al dicho nro cōsejo e leydas ante todos los del cōsejo que ay se acudieren e los escriptos de camara q se gan nuestra ordenança alli e venen: e alli vistan por ellos que los que alli estovierē las referencen alli e no en sus pessa

Jom.

Jom.

Jom.

Jom.

das cómo dicho es firmando las de las no  
doce enteramente en las diputadas las q̄ nos  
querremos de liber e las otras dentro dello  
por que los del consejo que acordare las de  
chas cartas e las así referendadas sean teni  
dos de dar cuenta e rason dellas. E seyen  
do así referendadas e libradas que el regi  
strador e chanciller las pasen librenete al re  
gistro e sello no se pueden embargar en el  
sello segun la forma dela ley.

**El ey. xxvij. que no passen por  
el registro ni sello las cartas de  
comiliones de apelacion.**

Jocm.

Trosi q̄ las dichas cartas ni algia  
o dellas no sean de comiliones pa q̄  
se oyan en libren en la nra corte de  
los pleitos en q̄ segun las ordenas reales  
las tales apelaciones deuen yr ala nra audi  
encia e chancilleria. E si cōtra ello algunas  
cartas se libran q̄ el registrador las no pas  
se al registro ni el chanciller al sello.

**El ey. xxix. q̄ se remitan al rey  
las cosas que segun las ordenas  
deuen ser remitidas.**

Jocm.

Trosi q̄ toda via remitan a nos las  
cosas q̄ segun la ordenança del con  
sejo nos deuen ser remitidas.

**El ey. xxx. q̄ los escrivanos de  
camara nin los otros oficiales  
no sean procuradores ni solici  
tadores de negocios.**

Jocm.

Trosi que los escrivanos de cam  
ra. diputados para el dicho nuestro  
consejo no sean procuradores ni so  
licitadores de negocios algunos en el con  
sejo ni los del cōsejo q̄ lo cōfiesan esto me  
mo sea procuradores hōvies algunos de los  
del cōsejo q̄ en de relatorien en nro relator  
ni su lugar tenieran los del nro consejo pue  
dan yr de oficio de abogados.

**El ey. xxx. que en el consejo no  
se asienten otros salvo los dipu  
tados.**

Trosi ordenados e misamos que  
en nro cōsejo no se asienten ni se asien  
pa oyr ni libran ni para despachar

Jocm.

los negocios otros letrados ni cavalleres  
salvo los dichos diputados e nobrados. e  
si algunos otros cavalleros o letrados q̄ re  
gánalo de consejo quierren entrar al nro  
consejo a despachar sus negocios q̄ luego q̄  
quierren hablado en aquello por que entrá  
se salgan e no oyan otros negocios ni libren  
nuestras cartas. Pero si fueren apodispos  
o obispos o duques o condes o maestres o  
ordenes por q̄ ellos son de nro consejo por  
razon del titulo querremos q̄ pueda citar en  
el nro cōsejo quanto ellos quierren e que li  
ben solamente los que fueren diputados e  
no otros algunos. A los quales letrados q̄  
así diputamos no los creamos ocupar  
en otras negociaciones ni en caminos. E  
quando alguno o algunos de ellos mandare  
mos chifet en otros negocios en nra cor  
te nos lo mandaremos los otros todos q̄  
ben en el cōsejo; por manera q̄ si q̄r el de  
cōsejo al menos tres o quatro letrados.

**El ey. xxxi. que el rey entre  
en consejo el viernes de cada se  
mana.**

O que nuestra voluntad es de si  
p ber en que manera se despachá los  
fechos de justicia. e por que mas  
prestatamente se de a quien la touere a nos  
plaze de estar e entrar en nuestro consejo de  
la justicia el dia del viernes de cada sema  
na segun se cōtiene en este nuestro libro en el  
titulo de como el rey deue o oyr e librar e q̄  
la nuestra villa real este de pōtuno aparta  
da en nuestro consejo.

Jocm.

**El ey. xxxii. que los del conse  
jo nin los oydores no alleguen  
por persona alguna.**

Trosi que ninguno de los diputa  
dos de los del nuestro cōsejo ni los  
nuestros oydores ni alcaldes que  
residen en los officios no aboguen por  
persona ni enmendado alguna sobre co  
sas civiles ni criminales salvo si abogare en

Jocm.

nuestra causa por nuestra parte con nuestra licencia e espacio limitado.

**El ey. m.iii. como reuocaron los reyes todos los officios o consejo e audiencia e cetera.**

**O** que oye a nro señorio e al vis p publico comun o nros reynos e señorios reuocamos todos los titulos o officios dados e otorgados por el rey do Enrique nro hermano q finta gloria aya a qualquier personas offi de officios de consejo como de audiencia e alcaldia de nuestra casa e corte e dela nuestra audiencia: excepto dos alcaldes del rastro e nome alcaldes de prometas dela nuestra chancilleria quatro alcaldes dela nuestra chancilleria q nos chgeremos e nobtaremos e pmetemos de no diputar ni dar otros officios algunos de los sobredichos saluo por vacacion. Pero si por alguna causa quisiéremos dar titulo o ofeio a alguna persona que lo podamos fazer con consejo e subscripcion de los que en nuestro consejo cheuieren ala fizeon.

**E** fizeon don Enrique nuestro her mano estas cosas que fize en nuestra ordo que de los embos adolite no daria titulo de su ofeio a persona alguna: saluo a bñor de grā suficiencia q fuesse caballero de gran estado o glado o letrado q notosiamente fuesse auido por bñor de cōciencia o grand autoridad e sciencia. E otrosi q no daria titulo de audiencia ni alcaldia saluo por vacaciō o rrestitucion: e a bñor abile e graduado en derecho. E mudo e otorgo q cōtra el tenor e forma de esto no pudiesen fer recibidos personas algunas en el nro ofeio ni en la nra audiencia ni por alcaldes.

**A**ndamos que quando quier q en el nro ofeio o audiencia se oviere de dar alguna carta de comission para algunos jueces q no se de su cōsentimieto o ambas las ptes si cheuieren pñentes: e si esto niere alguna delas ptes absente: la otra ganare algñ juez e lo onrere por sospecho de la pte q cheuieren absente q recorra al rey.

**E**le los del nuestro ofeio llamé a los q abogados quando dubdare en cosa

de justicia segun se contiene en este libro en el titulo de los abogados. E trofi mofamos que los dichos abogados sean cōsultores en cosas e en en mayor pda por los el nuestro consejo quando fallaren q por malicia o por cōfessia ignorancia el abogado alegaren en causas injustas.

**T**rofi odenamos que los del consejo nin los relatores nin posteros no recibán dadas ni pñente personas ni ofeidos por nñgla manera por si ni por otro directe ni indirecte de qualquier calidad o qualidad q se an delas personas q tiene o verifinde se presume q en bñca se terminen negocios que despachar en el consejo: saluo cosas de comer e de beuer en pequeña cantidad presentadas e de grado ofeidos recibidos los negociados pena que lo que assi recibieren paguen con diez tanto por la primera vez: e por la segunda vez que no este mas en la corte.

**T**rofi q juré todos los del nro consejo de guardar estas ordenanças e de pagar las penas si en ellas cayere e de lo manifestar a nos vnos de otros calpares q a sus notarios vniere e lo supiere: las quales penas dōe agora cōdenamos a qualquier que en ellas cayere ipso iure: por manera que de lo luego se a obligado a lo re cōfiscaciō a pagar la dicha pena o penas en que cayere sin que aya ni se espere otra cōdenacion quanto quier que el delicto sea oculto.

**Titulo. iiii. dela audiencia e chancilleria.**

**El ey primera. que en la audiencia residan vn presidente e quatro oydores e tres alcaldes e otros oficiales.**

**L**a audiencia e chancilleria fue ordenada antigüamente por los reyes o gloriosa memoria nros padres para que las cosas de los reynos e pleitos que se acaescesen entre nuestros vassallos e naturales fuesen pñta

Jorn.

Jorn.

Ordenanças del rey e reyna.

El rey don  
Alonso. ii.  
en to. de  
llas.

mente librados e determinados por justicia e por derecho. e por esto el rey don Juan el segundo en las cortes que fizo en la ciudad de Toledo. e el rey don Juan primero en las cortes que fizo en segovia e en burgos. e el señor don Juan nuestro padre q' fuesse gloriosa aya en las cortes que fizo en valladolid año del señor de mill e quatrocientos e quatroenta e dos años fizaron ciertas leyes e ordenanças acerca de ello. E nos confirmamos nos concellamos por que por mudança de los tiempos algunas de las dichas leyes se deuen corregir e emendar otras e aumentar e declarar: por que alas cosas que acasos se oíen nuevos remedios. Por lo qual de otorgamos e mandamos que esta nuestra cote e chancilleria resida continuamente en perlaso presente: quatro oydores e tres alcaides de la cárcel: e dos procuradores fiscales e dos abogados de los pobres para cosas e ministerio de los quales de pusamos e sealamos cierta suma de maravedís en cada un año. E para cuenta ellos sealamos quinientos mil maravedís en las nuestras alcavalas de la noble villa de villa del Rey e su alcaidado. E dello mandamos dar nuestra carta de privilegio e firmada e nuestras nombres e sellada con nuestro sello.

Por ende nos confirmamos e apozamos la dicha carta de privilegio e ordenança: e mandamos que sea guardada e cumplida de aqui adelante en todo e por todo segun en ella se contiene.

**El cy segunda. la forma del juramento que los oydores deuen fazer.**

Que es mayor actia e temeró p Dios e nuestro los nuestros oydores e los nuestros alcaides e oficiales del nuestro consejo e de la nuestra cote e chancilleria: los pleytos bucanmente sin dilaciones guardando nuestro servicio: e el bien publico de nuestros reynos: mudamos que atica que vlen de los dichos officios fagan juramento en banda forma e en publico segun se sigue. Nos sealamos e sealamos cc. oydores etc. Juramos a vos el rey e rey

na nros señores q' en las presentes por Dios e por los señores en los dichos de que el día es el ptes q' así como vlos oydores e jueces obe decimos vlos mandamientos q' vos el dicho señores rey e reyna e qualquier de vos nos fizarades por palabra o carta o mensajero cierto e q' guardaremos el señorio e la honra: los derechos a vos los dichos señores rey e reyna en todas las cosas e q' no decañamos ni alguna manera las porades q' vos los dichos señores rey e reyna aq'las q' nos mandareis e embiareis mandar que legamos en secreto. E trossi que decañamos vuestro daño en todas las guisa q' nos pudiermos o supiermos. E si por aventura no euiermos poder de lo fazer q' vos ap' bamos dello lo mas ayua que nos pudiermos. E trossi que los pleytos que ante nos vinier que los libremos lo mas ayua e mejor q' pudiermos bien e lealmente por las leyes de los fueros e derechos e leyes e ordenanças de vuestros reynos: q' por amor ni por desamor / ni por miedo / ni por don q' nos den ni prometá que no decañemos de la verdad ni del derecho. E trossi que no recibamos don ni pesson de haber alguno que nos la decañe por ellos: e si lo así fiziermos: vos todo poderoso nos ayude en este mudo a los cuerpos: e en el otro alas almas, e si no el nos lo decañe mal e caramente.

### El cy. iij. Idem.

Que los oydores e alcaides vlos p otros jueces de la nra cota e cote e chancilleria mas fidel e lealmente a nra mifer justicia e a sus sus officios. mudamos q' juré q' no temá feudo tierra ni acostamiento ni recibirá mercedes de otro alguno gráde los nros reynos: ni de ningún ni algún consejo ni vniuersidad ni cabildo ni de otras personas ni de otros por ellos / ni de consejo ni ningún pleyto ni en ciudad ni en villa ni lugar de los nros reynos ni en la nra cote ni en la nra chancilleria: salvo si el pleyto fuere de tal calidad en q' el oydores pueda ser juez metano ni recibirá derecho ni mercede las otras cosas q' por las leyes e nros reynos son p' bidos de la pena de la nuestra merced e de por el

El rey don Juan. en Toledo año de mill. cc. lxxij.

El rey don Juan. en Toledo año de mill. cc. lxxij.

cion de los oficios e de perder la qualitacion.

**¶ Ley. iij. que los oydores seā puestas por vn año e la audiencia resida en valladolid.**

El rey e re-  
yna en To-  
leuo.

**¶** Que de la estada larga de los oydores en la nuestra audiencia se sigue algunos inconvenientes. **¶** e denamos e mandamos que de aqui adelante los oydores que oviere de residir en nuestra audiencia por nuestro mandado no se enmendian ser nombrados ni puestos mas por vn año que se muden otros por otro año alomenos los dos dellos quales nra merced fuere. **¶** e los quatro oydores para este p̄ f̄rate año nos los autemos ya nombrados por nuestras cédulas. **¶** e esto mesmo mandamos que se guarden en los nuestros alcaldeas. **¶** e mismo anos otro si que la nuestra audiencia resida continuamente en la villa de valladolid por ser villa noble e conuenible para ello segund que lo ordeno el señor rey don Juan nuestro padre q̄ santa gloria aya en las cortos de valladolid q̄ f̄yo año del señor 6 mill e quatrocientos e cinquenta e dos años.

**¶ Ley. v. que los oydores fagan relacion al rey de las leyes que deue fazer para acotar los pleytos.**

**¶** Que oydores deue pensar quantas maneras se puede catar: e quantas leyes se pueden fazer para acotar los pleytos: e fustar malicias e deuen fazer dello relacion al rey por que el haga las dichas leyes: las mande guardar se por que cumple al bien de su reyno.

**¶ Ley. vi. q̄ se diputen dos oydores q̄ el viernes vayan a oyr los p̄cios con los alcaldees.**

El rey don  
enrra. iij  
en palencia  
año 6. lxxij.

**¶** Que los p̄cios p̄ssimamente sean librados de la carcel. **¶** e mandamos que el p̄ssado con los oydores nombren dos oydores: e que el día del viernes de cada semana vayan con los nuestros alcaldees a ver las carcelas e entien-

dan e vean e oyan con los dichos alcaldees los p̄cios: e con ellos documente asombras justicia salvo en aquellos que por las nuestras rentas e derechos fueren p̄cios.

**¶ Ley. vij. que todos sus pleytos de las ciudades e villas del rey o de la reyna o del príncipe o de otros señores vayan por apelacion ala chancilleria.**

**¶** Confirmamos e mandamos guardar la pragmatica funcion que el señor Rey don Juan nuestro padre que santa gloria aya f̄yo en Valladolid año de veinte e ocho por la qual remito: e mando remitir ala su corte e chancilleria to dos los pleytos e causas e quesiencias que pendian e pendieren ante los del consejo: e alcaldees de la casa e corte: e ante otros qualesquier jueces e por cartas o comissiones en otra qualquier manera f̄litas aquellos q̄ segund la ordenança por el fecha en todas las pertenecien oyr alos del nuestro consejo. **¶** Quier sean pendientes ante jueces o denarios. **¶** Quier ante jueces delegados e comissarios. **¶** Quier sean mouidos por nuestro procurador fiscal. **¶** Quier por simple querrela. **¶** Quier en grado de apelacion o en otra qualquier manera. **¶** Salvo si pendieren pleytos entre personas que segund las ordenanças del consejo se deuen librar e expirar por los del consejo. **¶** e si pendieren ante los alcaldees que con nos andan continuamente que a ellos pertenezca librar. **¶** e que no se faga comisiones algunas en ningunos pleytos civiles ni criminales en la dicha nra corte. **¶** e todo lo q̄ en contrario dello fuere fecho comendo delegado e oyo librado porcedido e determinado e sentenciado: e mandado sea en ninguno. **¶** La qual dicha ley confirmo el dicho Rey don Juan en valladolid año 6. quarenta dos. **¶** e mandamos que todas las apelaciones assi de las nuestras ciudades e villas e lugares como de la reyna e príncipe como de todos los otros infantes: e duques e condes e p̄ssos: e conde de otros qualesquier personas q̄ vayan las dichas apela-

El mesmo  
en mayo  
año 6. lxxij.

El rey don  
Juan. h. en  
valladolid  
año de. xij.  
e en guarda  
lapara. año  
de. xxxvij.





o aquellos a quien nos lo encomendaremos q la parte q asistiere o en cuyo nobre fuere suplicado q sea por esta nra ley cõcedida en las mill e quinientas doblas segun se obligo: e esta pena sea partida en tres partes: la vna parte para aquel por quien fue dada sentençia: e la otra tercia pte para los dichos oydores q duxeron la sentençia: e la otra tercia parte para nos. E en el caso q la sentençia segund fuere dada e fuere suplicado para ante nos q le sea fecha execucion dela dicha sentençia fasta que sea dada la tercera sentençia confirmatoria por aquel o aquellos a quien nos lo encomendaremos.

**¶ Ley nouena. que los pleytos que primero fuerõ cõclusos sean primero determinados.**

De pleytos cõclusos q en el nro cõsejo e en la nra audiençia e en la nra chancilleria pameramte fuerẽ cõclusos. E si andamos q aquellos sean pameramte determinados segun si nos especificamte mandaremos q se interponga otro qualquier pleyto o negocio si los nros oydores e alcaldes e chancilleria en su auditorio vieren q por alguna legitima causa se deue ver e determinar primero otro algun pleyto o negocio aen que sea postinramte cõcluydo sobre lo qual encargamos las confianças dellos.

**¶ Ley decima. que los oydores oyan los pleytos por peticiones e quantos dias se deuen asentar en el audiençia.**

Ordenamos que los nuestros oydores oyan los pleytos por peticiones: e no por libelos ni demandas nin por escripturas: e los libelos finalmente sin figura de jurysio.

**¶ Ley q los jurysios e cartas q diere q se libelõs e todos los oydores o dela mayor parte delloso o lo menos q los dichos oydores se asistiere ala audiençia mes dias en la semana cõueniente a saber lunes e miercoles e viernes**

**¶ Ley mudoamos q los dichos oydores no**

sean alcaldes por q mas desconfiados an te pueda vir de sus officios por si melinos. **¶ Ley ordenamos que del jurysio q los dichos nuestros oydores: o la mayor parte o los dos bellos dixerino aya alguna dellos nin suplicaciõ alguna salvo segund ay en la forma que se contiene en la ley deste titulo q comienza siguientes.**

**¶ Ley vnoceima que las apelaciones de las cartas de comisiõnes del cõsejo vayã ala chancilleria.**

Andamos q las cartas q se dieren en nuestro cõsejo de comisiõnes en algunas dellas no sean de comisiõnes de apelaciones para q se oyan ni libelõs en la nuestra corte de los pleytos en que segund las ordenanças reales las tales apelaciones deuen yr ala nuestra audiençia e chancilleria: si cõtra esto algunas cartas se libelaren el registrador no las palle al registro ni el chanciller al sello.

**¶ Ley. xij. que no valã las cartas quel rey diere en que da por ningunos los processos q pendan ala chancilleria.**

Enfendemos perjudicar: ni fazer agravio alguno a aquellos que pague su justicia ante los nros oydores e ante los alcaldes de la nra corte e chancilleria ni ante otros qualquier juezes o alcaldes. Pero q algunas psonas por impotencia ganã e impetan cartas e pormissos de non dyssoluo q cõpleta nro seruicio o por otras algunas razones. E damos por ninguno todo lo processado: e mandamos q los juezes no procedã: nin vayan adelante: nin las partes sean mas oydas de lo que las mandamos dar de nro propio motu e poderio real absoluto cõ otras excohençias: no frento las tales psonas vltas nin acordadas en nro cõsejo lo qual seria en cargo de nra cõciencia si assi passasse. Pero de adelante q las tales cartas pormissos meyo se den de aqui adelante: e a los nros

El rey e reyna en Toledo.

El rey don Juan. en Valladolid año de. xlij.

secretarios que las no paffen lo pena de prisión de los oficiales que no valgan e sean obedecidos e no cõplidos e q̃ fin embargo de ellas quede su derecho a falso alas ptes pa que pueda proseguir su justicia ante los jueces ante quien pendieren los pleytos.

**¶ Ley. xiii. que las cartas e promisiones que se dieren en perjuicio de los pleytos pendientes ante los oydores que no valan.**

**P**orque algunos con importunidad impetrante ganen de nos cartas e promisiones para nuestros oydores e jueces para q̃ sobre sean en los pleytos que ante ellos son e fueren pendientes lo qual es en destrucción de nuestro derecho mandamos que las tales cartas e promisiones que de aqui adelante no sean dadas si por nos fueren dadas por importunidad como dicho es mandamos q̃ sean obedecidas e no cumplidas no embargades qualquier causas derogatorias en ellas contenidas por manera q̃ los dichos pleytos e causas sean librados e apañados.

**¶ Ley. xiiii. q̃ los oydores ni otros oficiales no tomen dineros de los pleytantes.**

**N**inguno de los oydores ni de los alcaldes ni algunos letrados escrivanos de la dicha audiençia no sean osados de tomar dinero ni chancilleria ni otra alguna cosa de los pleytantes que ante ellos vniere de mas dello contenido en las ordenanças fechas por los reyes nros antecessores e por nos fechas. E qualquier q̃ lo así leuare e le fuere probado q̃ de mas de la usanza pida el oficio e recibida lo q̃ así tomare e lo así ficiere como quien lo ficiere q̃ esta pena se parta en esta manera las dos ptes para el acusado e las dos ptes para aquella a qual lo leuare. E las tres ptes para la nra camara. E esta ley queremos q̃ aya lugar allí mesmo en los jueces oficiales de la nra casa e corte e en los otros jueces de las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos e en otros

qualquier officios e officiales de qualquier estado o condado q̃ sea de qualquier obediencia.

**¶ Ley. xv. que los que no obedecieren e cumplieren las cartas de los oydores sea traydos presos.**

**T**odos los jueces e alcaldes de todas las cibdades villas e lugares e nros reynos obedezcan e cumplan las cartas e mandados de los nros oydores e si lo no ficiere sea traydos presos ante los dichos oydores porque ellos protecan como fuere derecho guardando alas cibdades e villas e lugares sus privilegios.

**¶ Ley. xvi. la pena de los que embargaren carta de chancilleria que no se selle.**

**Q**ualquier que embargare carta que emanare de nuestra chancilleria no le nros poder para ello q̃ peca. quanto mas muerde ala parte que la embargare que el nuestro chanciller no debe por ello della sellar e si lo no sellare por el tal embargo que pierda la tercia parte de la quantia que de nos tiene por un año. Pero si algunos de los oficiales que chancieren ala tabla de los nuestros sellos vieren que alguna carta es contra derecho o contra nuestros derechos que la licen luego ante el notario de cuya notaria fue librada e si fuere fallada ja si que peca el q̃ la así embargare ala pte q̃ la así gano las cosas debidas e trescientos mrs mas.

**¶ Ley. xvii. q̃ el pleyto q̃ fuere comecado ante los oydores sea por ellos determinado. e q̃ no se de comisiones contra ello.**

**E**l pleyto que fuere comecado e pdecido ante nuestros oydores o ante los nuestros alcaldes de la nuestra chancilleria sea determinado e fenciado e traydo a execucion por ellos no obstante qualquier comisiones o en que sean eipcualles que por nos fueren comendadas fuera de nros

**Pragmática.**

**El rey don Juan. q.**

**El rey don Alonso en alcala: era de mill. ccc. lxxxij.**

**El rey don Juan. q. en Burgos.**

**El rey don Juan. q. en Sevilla.**

**Pragmática.**

**El rey don Enrriq. q. en alcala.**

El rey don  
Juan. ij. en  
guadalaja  
ra año de.  
mil. cccc. xx  
vj.

Para conté e chancillería aya q en las tales ed-  
misiones se contenga palabras derogatori-  
as no valan nin sean guardadas salvo de pa-  
labra a palabra en la tal comission fuere inci-  
ta esta ley e falsa que nos fiamos cõfuta-  
dos sobre ello. E declaramos que la tal co-  
mision o comission cartas o mandamien-  
tos effectualmente sean cumplidos e reuoca-  
mos e anullamos las cartas que sobre esto  
se o fueren dadas. E mandamos q los comi-  
sarios q assi fueren diputados por las tales  
cartas no conozca las dichas causas e assi  
ellos como los cõsarios ate q se passare re-  
mirá los tales procesos ate la nra auidencia.

El rey don  
Enrrique. iij.  
en Toledo  
año de. lxxij.

**El ley. xviii. q la sentencia dada  
por los oydores en grado o re-  
uista sea luego executada.**

A sentencia por los oydores dada en  
grado de reuista sea luego trayda a  
deuda executacion no embargante  
qualquier opposicion lo excepcion de qual  
quier natura qualquier que sea. E fecha la  
execucion quod e sinque su derecho a salvo  
ala parte para oponer e alegar de su dere-  
cho ante los dichos oydores. Pero q por  
esto no se pueda perjudicar ni impedir la su-  
plicacion que pida con caudo e fiaduria se-  
gun se contiene en la otra ley deste titulo

El rey don  
Juan. ij.

Protagma-  
tica.

**El ley. xix. q se cõplā las cartas  
de los oydores assi como las fir-  
madas del nõbre del rey.**

El rey don  
Juan. ij.

As cartas e mandamientos q emana-  
ren de los oydores de la nuestra cor-  
te e chancilleria sea obediencia e cõ-  
peltos effectualmente executados assi como  
las cartas q de nros pprios nombres fueren  
subscriptas e firmadas so pena de poñacion  
de las mercedes e de los officios q toviere o  
noiere so pena de dos mil doblas de oro pa-  
ra la nuestra camara.

Protagma-  
tica.

**El ley. xx. q despues de publica-  
dos los testigos los oydores no  
reciban nuevas alegaciones.**

Q los oydores no reciban nuevas ale-  
gaciones ni excepciones q requirida

posuenga despues que fueren publicados  
los testigos en la primera instancia. nin la re-  
ciban en la instancia de la apelacion por via de  
restitucion ni en otra manera. Salvo si el que  
las opusiere se obligare primero a dar fian-  
zas de pagar cierta pena segun el sueldo de  
los oydores si no promare lo que assi opusiere  
re q requiera posuenga.

**El ley. xxi. que los oydores que  
no tienen quitacion que no libren  
los pleytos.**

El nro merced e voluntad es q los  
oydores q de nos no tienen quitacion  
e tienen de nos licencia para abogar  
los pleytos vñ de abogacia que no oyan  
nin libren pleytos algunos cõ los otros me-  
stros oydores que liberen en la nuestra au-  
diencia salvo si los tales no fueren abogados  
ni tuviere licencia para abogar. E en caso  
que la tengan si no vñren della ni abogaren  
en pleytos algunos de nra merced q puerda  
otros pleytos e libren con los otros oydo-  
res de la dicha nra auidencia.

**El ley. xxii. que a los oydores e  
oficiales de la chancilleria sea da-  
das posadas.**

Los nuestros oydores e alcaldes e  
alcos otros oficiales de la nuestra chã-  
cilleria sean dadas posadas segun el  
estado de cada vno e sean tassadas por los  
tassadores que por nos fueren diputados.

**El ley. xxiii. que los oydores no  
siquen de su propio fuero a nin-  
guno o salvo por quatro mil mar-  
avedis o de donde arriba.**

Ansamos que los nuestros oydo-  
res e alcaldes e los otros oficiales  
de la nuestra corte e chancilleria no  
puedan ficar de su propio fuero e jurisdic-  
cion a persona alguna para la nuestra chancil-  
leria si la demanda no fuere de quantia o qua-  
tro mil mrs o de donde arriba. E por quanto se  
pueda fazer fraude en poner mayor suma o  
la que verdaderamente fuere devida que el

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.

El rey don  
Juan. ij. en  
toledo año  
mxxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
guadalaja-  
ra.

El rey don  
Juan. ij. en  
Burgos.

que lo pediere faga fiamiento en mano del  
perlado que en la nuestra chancilleria es ouie  
rre delante el nro chanciller que la quantia  
deklarada en la carta es verdadera: que no  
la faga con intencion de fatigar al que assi ge  
re demandar. E trofi es nuestra voluntad q  
los familiares de los nuestros oydores de  
los otros oficiales no puedan traer sus pley  
tos a nuestra chancilleria: sino en los casos  
de contre el juez que contra esso libiare car  
ta y el chanciller q la fella: e pierdan por ello  
los officios.

**¶ Ley. xiiii.** la forma que se de  
ue tener quando alguno de los  
oydores o alcaldes vacare o re  
nunciare su officio.

**¶** Y algunos de los oydores e alcaldes  
vacaren o renunciaren los officios  
o los perdieren en qualqer manera  
La audiencia nombre tres personas abiles  
e prudentes. E los del nuestro consejo  
nóben otros tres porque de los vios e de  
los otros escogamos el mas suficiente.

**¶ Ley. xv.** que las aluallas de  
iusticia que el rey libiare sean o  
bedecidas e no cumplidas.

**¶** Donamos que las aluallas de ius  
ticia que nos libiares que sean o  
bedecidas e no cumplidas q  
ya van ala nra chancilleria e a nros oydores:  
que los den sobre ello las cartas que entien  
dieren que son derechos e las libien como  
fallaren por derecho. E trofi que las alualla  
es de merced de dineros que nos diere  
mos que vayan al nuestro thesorero que las libie  
e las que fueren de otras mercedes que va  
yan al nuestro chanciller que las libie. E otro  
si mandamos que las aluallas de perdón  
nos diere mos que sean llevadas al nro cha  
nciller para que los de sobre ellas cartas sella  
das con nuestro sello mayor. En otra mane  
ra que no se dispan las dichas cartas ni val  
gan las aluallas de perdón.

**¶ Ley. xvi.** Item.

As aluallas q nos libiaresmos e ius  
ticia se an obediencias e no cumpli  
das salvo aquellas que los nuestros  
oydores o los del nuestro consejo entendier  
en que son derechos: e otros que las aluallas  
de mercedes de dineros q nos diere mos se  
libiadas por los nros contadores mayores  
e las que fueren de otras mercedes q las libie  
el nuestro chanciller. E las aluallas de perdón  
que nos diere mos que se libien en la manera  
que lo ordenamos en la ley ante desta.

**¶ Ley. xvij.** que de la chancille  
ria no salga carta blanca ni alua  
la en blanco.

**¶** Donamos que de la nuestra chancille  
ria no salga carta blanca que no sea  
escrita e leyda: librada en la nue  
stra chancilleria ni alualla en blanco firmada  
de nro nombre e si algio mostrare la tal car  
ta o alualla. Mandamos que los conseyos  
e oficiales la tomen: e no la embien mostrar  
ante que la dispan e si asi no lo fizieren todo  
el dafio que la parte recibiere que lo pueden  
deblado e esta misma pena aya otro qual  
quier que no sea oficial que la tal carta o al  
ualla dispiere. E si no touiere de que pagar  
la dicha pena: nos le mandamos penar: e es  
carmenar como la nuestra merced fuere. E  
si por la tal carta o alualla matare o lesare:  
muera por ello e sea enemigo de los panes  
nos del nuestro.

**¶ Ley. xviii.** que en las cartas  
de iusticia no se poga trobiraci  
as ni clausulas derogatorias.

**¶** Donamos que si enre partes e p  
uadas personas fuere conda e de  
bote se diere alguna nuestra promi  
sion o carta: sobre ello se de segunda iustia  
o otras qualesquier nuestras cartas e sobre  
cartas con qualesquier penas clausulas de  
rogatorias: finnyas e abrogaciones e de  
penfaciones generales o especiales: atri que  
se digan proceder de nuestro proprio mero e  
cierta iusticia e poderio real e absoluto. Que  
sin embargo de todo se lleve da via es nue  
stra merced e voluntad q la iusticia se exca e

El rey don  
enrriquez en  
Loro.

El rey don  
Juan. q. en  
villadolid  
año de mill  
cccc. lxxij.

El rey don  
Juan. q. en  
figura

sea dado e guardado e teniéndose a cada vno su derecho e no reciba agrauio ni perjuicio en su justiciapara lo qual otenamos e mandamos q ningún nuestro secretario ni escrivano de camara no sea ofado de poner ni pōga en las tales semejantes cartas excoibitōrias ni censuras derogatorias ni abrogaciones ni derogaciones de leyes nras de fueros ni de derechos e ordenamientos ni de esta nra ley nin dela ley ante desta ni pongan en ellas q procedan ni que nos las damos o nuestro propio motu etc. mas q las cartas que fueren entre partes o sobre negocios de personas p uadas vayan llamamentē segun el ofiio e consistē que de derecho deue yr e ser fechas por manera q por ellas no se engendre perjuicio a otro algūo e el escrivano que firmare o librare contra esta carta aluazco privilegio q pierda el ofiio. E que la tal carta aluazco privilegio en quanto ala tal excoibitōria e abrogacion e derogaciō e otra qualquier cosa q contenga por donde se quite el derecho e justiciā dela parte no vala ni aya fuerza ni vigo: ni gērbien asī como si tal cosa fuesse da do ni gēuado.

**¶ Ley. xix. q no valan las cartas q el rey diere en que se quite el derecho delas partes.**

Stablescemos q pōdamos los pleytos en la nra corte en la nuestra chācelleria o en otras ptes de afos repnos asī en primera instancia como en grado de apelacion o de suplicaciō e en otros qualquier grados e si nō es suplicacion de algunas personas o por qualquier causa o rasones onkrennos dado o dierrnos algunas cartas e pōsiones por las quales se quite el derecho a algunas delas partes: o se da por ninguno o renoca todo lo proceado: o mandado a los juyces q no procedan ni vayan adelante por las dichas causas e pleytos: o q las partes no sean oydas a su derecho: o qualquier excoibitōrias e censuras derogatorias. Mandamos q las tales cartas e pōsiones no valan ni sean cumplidas sino si fueren vstas e acordadas en el nuestro con-

sejo e referendados en las espaldas del nuestro consejo segū q se requiere. E mandamos a los nuestros secretarios q no pasen ni libren las tales cartas ni pōsiones: so pena de p uacion de los ofiios: e por las dichas cartas no sea acquirido derecho a ninguna de las ptes en tal manera q el derecho delas partes quede a salvo segun que lo tenia antes q les fuesen dadas: e puedan proseguir su derecho: justiciā ante los dichos juyces ante quien asī estauan pōsidos los dichos pleytos e causas segun q de ante lo pēguian: e podian proseguir.

**¶ Ley. xix. que en la chācelleria residā dos alcaldes de los fijos dalgo.**

Mandamos q en la nra corte e chācelleria aya dos alcaldes de los fijos dalgo: los quales no puedan poner o tro en su logar quēto estuviē en nra corte. Pero q si no residier en la dicha corte que puedan poner cada vno por si en alcalde tal q sea fijo dalgo e sea abie pa ellos: e q puedan por nro mandado.

**¶ Ley. xxi. que en la chācelleria aya vn alcalde delas alcadas.**

Enemos por bñ q en la nra corte aya vn alcalde delas alcadas q sirua por si mesmo el ofiio: e q nō aya juez a parte delas suplicaciones: sino quēdo algūo suplicare que ptes juez a noer que el juez que nos dierrnos sea el pleyto: autēdo su acuerdo con letrados e abogades de la nuestra corte. E que por consejo de todos o dela mayor pte dellos de e pronuncie sentēcia.

**¶ Titulo. v. de los notarios de las prouincias.**

**¶ Ley. i. q aya ocho alcaldes de prouincias.**



Mandamos q en la nra corte e chācelleria aya ocho alcaldes o notarios de prouincias: dos de castilla: e dos de leōne vno de

El rey don Juan. q. en Braxica.

El rey don Juan. q. en Valasara.

El rey don Juan. q. en Toro. año de mill cccc. x.

El rey don Juan. q. en valladolid año de. lxxi.

Toledo e dos delas escrivaturaz: vno el andaluzia. E estos q no sean oydores por q mas libramete puedan usar de sus officios. E porq nra voluñad es que ninguno tenga dos officios en nra corte. E mandamos otrosi q los dichos ocho alcaldes delas prouincias firman los quatro dellos segun moxer los otros segun moxer esta manera. Los quatro primeros vno de castilla e otro de leon e otro de escrivaturaz. e otro de toledo. E los quatro següidos vno de castilla e otro de leon e otro delas escrivaturaz. e otro del andaluzia. E ordenamos otrosi q si en la dicha corte no estuuiere alcalde de castilla q los alcaldes de escrivaturaz q ay estouieren libren los pleytos del reyno de toledo y de escrivaturaz. E si los alcaldes de escrivaturaz del reyno de castilla no estuuiere en corte q libren los pleytos los alcaldes que estuuiere en corte. e los pleytos e cartas q en otra manera se librare no valan ni sean selladas. e el alcajefe q las librare pade las costas.

**LEY. ii. dela forma que los notarios mayores deuen tener en sus officios e de los derechos que han de leuar.**

Donnos notarios mayores delas notarias de castilla e de leon e de toledo del andaluzia se a puestas los buenos e onrrados e sabidores q se a conuenibles para los dichos officios: e q los puedan servir e leuon arriende. E ayran los dichos officios con la vsta e con los libros e registros q los tenga cada vno en su casa por que puedan mas ayna librar a los de nra tierra. E cada vno notario tenga. vij. escrivanos: vno de comaraz otro de libros e otro de registro. E cada vno dellos libe en su officio. E que los notarios esten al libramiento de cada vno dellos. E otrosi q los notarios no tomen marco de plata por los officios q nos diere mos. e el notario q arriendare la notaria que pierda el officio.

**LEY. iii. dela forma que deuen tener los lugares remientes de-**

los notarios mayores e los de rechos que han de leuar e como deuen iurar.

Trosi q los notarios mayores de castilla e de leon e de toledo e del andaluzia q pogan por si bdores fufficites q se a servir los officios q no vlen ellos fasta q pncramete vayan a nro chanciller mayor q los reciba jurameto q bien e lealmente usaran de los dichos officios: q los no tienen arrendados ni los arrendaran. E cada vno de los notarios q assi fueren puchos por los mayores tengan seridos escrivanos qualos ellos eligierer q no esten asimismo de los dichos officios fasta q el dicho chanciller mayor reciba ellos el dicho jurameto: e esto fecho puedan signar las escrivaturaz sentencias q ante ellos passaren en juyz. e a q las faga fe segun las firmadas de los nobres de cada vno de los dichos notarios: que los dichos escrivanos libren por los derechos delas escrivaturaz q por ante ellos passaren segun q esta ordenado e q libren los escrivanos de los dichos nros alcaldes. E otrosi mandamos q los dichos nros notarios mayores puedan leuar por los marcos delas cartas q han de auer ciento e sesenta misa por cada marco e no mas.

**LEY. iiii. los derechos q deuen auer los notarios mayores**

De dichos maestros notarios o los q estuuiere por ellos pueden leuar por cada vna carta o nra o de merced o de quitacion: de racion o de tenencia q libren catose misa de cada carta e no mas e q el notario delas cartas fechoz libren a cada vno que las aya de auer. E otrosi q todas las cartas de nras rentas q las libren los dichos notarios segun se vfor: de uen de cada libramiento segun marauedio: e si los notarios no las quisieren librar que las libren los dichos oydores dela maestra audienzia e que los notarios no libren de las coza alguna. Item que los dichos notarios libren delas cartas de moneda e servicio e

El rey don Enrique. ij. en Toledo

El rey don Juan. ij. en segovia año de mill. cccc. xxxij.

El rey don Juan. ij. en Bruecia.

El rey don Alonso en Madrid.

El rey don Enrriq. ij. en toco.

El rey don Enrriq. ij. en burgos.

El rey don Juan en se goria año de. xxxij.

condena de cada arbolillo pado e obispado e arcobispado sacada de todas las cartas q assi librearen. *Y. mife* e del qualerno delas alcaualas. *Y. mife* de qualqer pna q liene diez mife.

**¶ Ley. v. q los lugares tenientes de los notarios se den buenas personas e se presenten ante el rey e no arrienden los officios e residan en ellos.**

*¶* Q si los notarios mayores son tales q por si mismos no puedan servir los dichos officios. *¶* Damosnos q en bien ante nos ombros letrados e discretos e de buena fama porq nos veamos si son pfectos para el officio e sirvan refectos mte. *¶* E si los dichos notarios mayores no nos embiaren los tales pñes fasta el termino que por nos los fuere signado. *¶* Damosnos a los nros oydores de la nuestra auoia q nos embien luego hombres buenos a quien encomendemos los dichos officios e no puedan poner orden por si la pena de privacion de los officios. *¶* Las quales dichas leyes el señor rey don Juan. i. confirmo e mando guardar en las cortes de Segovia año de treynta y tres. *¶* E mando mas en las dichas cortes q en quanto toca a los quodernos e recabamientos q se dan a los arrendadores de alcabalas que liene el notario de cada q dorno e recabamiento de renta de diez mill mife arriba cinquenta mife e no mas. *¶* E a diez mill maravedis ayuso fasta cinquenta mil mife treynta mife e de cinquenta mill mife ayuso veinte mife quier sea de pocos años que a mas de dos. *¶* E otros q liene de los recabamientos de los recabamientos. *Y. mife* de cada uno e no mas q sea de muchos años qer de pocos.

**¶** *Tresos nuestra merced que el nuestro notario mayor no pueda arrendar el dicho su officio de notario la pena de ser privado de la dorno que el q lo tomare a renta por el mismo fecho indigno para ad el officio e para otro qualqer q lo no sea ni pueda aver. *¶* Q si los dichos lugares*

tenientes refectos en la nuestra chancilleria no en otra parte alguna. *¶* E q los dichos notarios no sean otados de leuar dornos e allos de todo q de fuso esta encomendado so las dichas penas.

**¶ Ley. vi. el derecho que duele leuar el notario mayor de los privilegios rodados e de los otros privilegios.**

*¶* Encomendamos por bien q el notario de los privilegios rodados que liene por el marco q ha de aver de los privilegios ciertos fectos mife. *¶* Otrosi q los notarios de castilla e de leonte de Toledo e del Ambalgia q liene los marcos de las cartas de las rentas que han de aver por cada marco e. *Y. mife* e no mas.

**¶ Ley. vii. que las notarias mayores no se den a ombres poderosos.**

*¶* Las tales notarias mayores de la nra corte damosnos por bien q no las tengan bñicos poderosos fillos bñicos sabidores en el officio. *¶* E q no las puedan arrendar. *¶* E damosnos a nuestra chancilleria por q nos haga relación agota e de aqui adelante si estan en los dichos officios bñicos ptenientes porq si tales no fueren proveamos como pertenecet a nro servicio.

**¶ Ley. viii. q los notarios mayores no tomén registro ni otros derechos en esta ley cōtenidos.**

*¶* Damosnos q los nros notarios e esmilla y del reino de león de Toledo e del ambalgia no tomen ni mden tomar cosa alguna por raso del registro e las cartas q fueren de libramientos q no tomén de las cosa algunas fillos los libros del notario del reino donde fueren.

**¶ Ley. ix. que los alcaides de las prouincias o rā los pleytos cō los alcaides del rastro**

El rey don Enrriq. i. en Toao

El rey don Juan. i. en Burgos.

El rey don Alonso en Madrid.

El rey don Juan en Segovia año de. m. ccij.

El rey don Juan. i. en Brucka.

El rey don Juan. i. en Segovia a no. m. ccij.



Amamos q los nros alcaldes dlas  
puncias vayan dos dias dela sema-  
na: martes e viernes alas carcelas a  
librar los pleytos co los alcaldes si rastro se  
la chancilleria no estuviere donde el rey esta  
Amamos q los dichos alcaldes delas pro-  
vincias libren los pleytos criminales: oyda  
los pleytos en las carcelas con los alcaldes o  
nra corte con alguno de los q alli se acasole-  
ren. E si no que lo libren ellos solos.

## Titulo. vi. de los escriuanos de la audiencia.

LEY. i. q los escriuanos de la au-  
diencia sean reducidos en doze.



Ma delas principales cosas q  
se requieren para q la nra audien-  
cia este bien reformada es dar  
ley e orden como en ella aya ci-  
erto numero de escriuanos: porq no se fullen  
dificultades los escriuanos q fassa aqui esta  
puesda e recibidos en ella por escriuanos.  
Ordenamos q tenga cada vno su officio de  
escriuano por toda su vida: e otros algunos  
escriuanos no sean puestas ni recibidos de  
aqui adelante por los nros oydores: ayan  
los oydores q de qui adelante oniere officio o  
audiencia por vacacion ni por nueva merced  
facultad de nrore nra de poner escriuano / ni  
escriuanos: por: fte queremos e ordenamos  
q los q fassa aqui agora estan puestas e re-  
cebidos se cõsumen sus officios por su muer-  
te fassa q se reduzcan al numero de. xij. escri-  
uanos: los quales dichos. xij. escriuanos or-  
denamos e mandamos q de aqui adelante pa-  
siempre jamas esten en la nra audiencia de-  
los nros oydores: no mas: desde en adel-  
ante cada q por fin de qualqer de los dichos  
doze escriuanos vacare su officio. Mandamos  
e ordenamos q el perado e los oydo-  
res o los oydores no auiedo perado que  
ala fuyen refloren en la dicha nra audiencia  
estij en nrore otro escriuano: aq q por ellos  
o por la mayor pte de los fuere elegido: sea  
cõfirmado por nos e por el rey q despues de

nos reynare para q sea escrivano por toda su  
vida: por manera q no aya ni pueda auer en  
la dicha nra audiencia mas de los dichos do-  
ze escriuanos puestas como dicho es: que  
ellos dichos doze escriuanos siempre esten  
a correccion e obediencia de los nros oydo-  
res. los quales puedan pñar a qualqier o  
los dichos escriuanos si cometiere delicto:  
porque de nra fte para q se puedan elegir o-  
tro en su lugar a quien nos ayamos de cõfir-  
mar su eleccion en la forma fuso dicha. E llo  
mismo mandamos que se guarde en lo de los  
escriuanos de los alcaldes. Los quales que  
remos que tengan los officios fassa q sean re-  
ducidos a numero de fte escriuanos: pa-  
dos tres alcaldes para que cada vno de los  
que oniere de residir en la nra audiencia ten-  
gan dos escriuanos para en lo civil: ellos sea  
elegidos para todos tres alcaldes q ala fa-  
zon refloren e cõfirmados por el perado e  
oydores que en la nra audiencia estuviere.

LEY. ii. de los derechos q han  
de leuar los escriuanos de la au-  
diencia.

De que ftemos informados que an-  
tiguamente los oydores de la nra au-  
diencia fuyeren ciertas ordenanças  
acercas fte que de nra leuar los escriuanos  
de la chancilleria. Las quales confirmo el se-  
ñor rey don Juan de escurecida memoria  
nro padre q fassa gloria aya en las cortes q  
fye en segouia el año de. cccc. informados q  
se fguardasen: son estas que se fign.

LEY. iii. que el escriuano q fue-  
re por executor o por receptor  
de testigos: que salario e dere-  
chos deue auer.

Fuere acordado por los nros alcal-  
des o los oydores qualqier de la nra audien-  
cia e chancilleria que algun escri-  
uano vaya por executor o por escriuano sola-  
mente recibir testigos fuera de la nra corte e  
chancilleria: que le sea dado por salario cada  
dia quarta mofa: desde ayuso segun fuere.

o iii

El rey don  
Juan en se-  
gouia año  
de. cccc.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo.

la persona del tal escriuiente la qualidad de  
pleyto a que fuere embiado. Pero que no  
le puea ser dado mas salario de los dichos  
quarta maravedis. E de mas del dicho sa-  
lario que el escriuano lleue los derechos assi  
de la presentacion de los testigos como de la es-  
critura que ante el pareçe de la dicha recepta  
ria en esta manera. Si el pleyto fuere de dos  
personas singulares q̄ lleue de presentacion del  
primero testigo quatro mrs de la moneda  
comentete. Dende en adelante de todos los  
testigos que ante el fuere presentados dos ma-  
ravedis de cada vno. E si el tal pleyto fuere  
entre obispo o cabildo o universidad o mo-  
nesterio o aljama o q̄ sean dos personas de  
la vna parte de la otra get conçejo o cabi-  
do o q̄. que el escriuano lleue el doble dello su-  
yo dicho de la presentacion de los tales testigos.  
E que el escriuano lleue de la escritura que  
ante el pareçe de la tal receptoria por cada  
otra de lo que dize signado o por registro q̄  
en el quedare veynte y quatro deneros de la  
moneda e no mas. E esto se entienda de los  
escriuanos de la audiencia de la cárcel e de los  
escriuanos de fijos de algo e consillarios nue-  
stros e que los escriuanos de las otras audi-  
encias llenen la merced dello sobre dicho q̄ to-  
ca ala presentacion de los testigos e de las fi-  
ras de las dichas escrituras e no ay mas.

Item q̄ por las cartas de receptoria  
e executoria e otras qualquier car-  
tas que nos mandamos dar assi en  
lo civil como en lo criminal que passaren de  
un pliego arriba que sean de qualquier p̄so-  
na o conçejo o cabildo o universidad o  
aljama o monesterio o de otras perso-  
nas singulares qualquier q̄ los tales escri-  
uanos lleuen de las tales cartas por el prime-  
ro pliego quatro mrs de la moneda comen-  
tete por el segundo pliego. xxx. mrs. e por ca-  
da vno de los otros pliegos que ouiere 6 mas  
xx. mrs por cada pliego e no mas. Esto se en-  
tienda a todos los escriuanos de la corte e  
chancilleria assi de la dicha audiencia como de  
la corte e chancilleria. E qualquier escriua-  
no que contra lo suso dicho o contra parte de  
ello fuere en qualquier manera q̄ por esse mes

mo fecho sin otra sentençia alguna sea suspen-  
do del dicho officio de la dicha chancilleria por  
medio año cõplido continuo.

### Al.ey. iiii. de los derechos q̄ de uenlicuar los escriuanos de los alcaldes de los fijos de algo.

mandamos otorgar q̄ los escriuanos de  
la audiencia de los r̄nos alcaldes de  
los fijos de algo no sean ofesos de le-  
uar por carta executoria q̄ los dichos r̄nos al-  
caldes de los fijos de algo mandaren dar por  
la q̄ mas leuare. cc. mrs de la moneda corri-  
ente o de otro ayuso e si acaesiere q̄ la tal car-  
ta executoria se deuiera tallar en mas quan-  
tia q̄ el tal escriuano parezca con la tal carta  
executoria ante los dichos r̄nos oydores pa-  
q̄ la talen razonablemente e qualquier escriua-  
no de los fijos de algo q̄ lo contrario fuere que  
por esse mesmo fecho sin otra sentençia leu-  
ra en la pena de suspension del dicho medio  
año de la dicha audiencia segun suso dicho es.

### Al.ey. v. que en la chancilleria vn escriuano no v̄e de dos offi- cios. e de los derechos que de- uenlicuar los escriuanos.

mandamos e mandamos q̄ en la di-  
cha nra corte e chancilleria ninguno  
sea ofeso de v̄ir dos officios sino  
vn notario de vna notaria. E el q̄ fuere escri-  
uano de la audiencia q̄ v̄e ante los r̄nos oy-  
dores solamente este officio. E el q̄ fuere escri-  
uano de la cárcel q̄ v̄e solamente de lo crimi-  
nal ante los alcaldes de la cárcel en la au-  
diencia de la cárcel. E el q̄ fuere escriuano de  
vna notaria que puea v̄ir solamente ante  
el dicho notario e no ante otro. E el q̄ fuere  
escriuano de los fijos de algo q̄ v̄e de aquel of-  
ficio e no de otro. E el q̄ fuere escriuano de  
qualquier pronuncia v̄e de los pleytos de la  
dicha pronuncia solamente. E que estos di-  
chos escriuanos puean v̄ir del dicho offi-  
cio ante qualquier jueces consillarios e q̄  
quier de los dichos escriuanos q̄ v̄ir en unas

Item

Item.

de en officio en la forma que dicha es: q por este mismo fecho sin otra sentençia alguna por la primera vez que fuere /o passare contra lo suso dicho en publico /o en cõmondo por si o por otros: a auto por suspensio de los dichos officios o que assi vñer por quatro meses cõtinuos: por la segunda vegada echo mes continuo. E por la tercera vegada pierdan los dichos officios de que assi vñer e nunca jamas los puedan aver. E que esto aya lugar no embargante qualquier nuestra carta /o mandamiento que qualquier persona tẽgalibada de algũos de los dichos nuestros oydores para vñer de dos officios. Ytẽ que hũe de presentacion de cada cõscriptura signada e firmada que fuere presentada en la nuestra audiencia por parte de dos personas o mas: que no sea marido e muger veynte e quatro mrs de cada vna cõscriptura. E si la cõscriptura fuere de vna persona /o de marido e de muger doce mrs.

¶ Item que hũen presentaciõ de cada cõscriptura signada que se presentare por parte de concejos de monesterio /o de aljama de cada vna veynte e quatro maravedis. Pero que de los cõscriptos que las partes peticionen algo de su derecho que no hũen presentacion alguna. Item que las presentaciones que leuaren debladas que no se entienda ser de dos personas /o mas: los bernaldos /o padre /o hijos que litigan sobre fecho de herençia /o de otra cosa que pertenece a todos juntamente como padre e hijos e hermanos. E que los tales se si autos por vna persona assi como el marido e la muger.

De la sentençia interlocomotiva. vij. mrs.

De la sentençia definitiva. xij. mrs.

De las cartas foreras de emplazamientos /o de justicias que hũen segun que delas cartas o receptos.

De las tras de proceso e de los traslados de las cõscripturas de cada tira. xxiij. dineros. E en nuestra merced: mandamos q todos los derechos suso dichos se estimen de la moneda vñal e no de otra moneda alguna.

¶ Ley. xvj. que se guarden las

tassas que el rey e la reyna fizieron año de. lxxvj.

¶ Dique en las cortes q nos seymos en la villa de Alcaual año q passò del sesio o mil. e. cccc. e. lxxvj. años nos otorgamos ciertas leyes e ordenanças por las quales tassamos los derechos que han de leuar los oficiales de la nuestra corte e partes que las dichas cosas estan rrazonables. Otorgamos e mandamos que aquellas se guarden e cumplan de aqui adelante e las personas a quien staren no pasen ni vayan contra ellas so las penas en ellas contenidas. E porq se dubda que las tassas por las dichas ordenanças fechas por los nuestros escrivanos de camara e otros escrivanos de la nuestra corte se entenden de los escrivanos de la justia e carcel. E la nra. casa e corte e chancilleria declaramos e mandamos que los dichos escrivanos hũen de las cartas e presentaciones de cõscripturas de los actos e cõscripturas e otras cosas que por ante ellos passaren otros tantos derechos como por las dichas ordenanças mandamos que hũen los nuestros escrivanos de camara que residen en el nuestro consejo e los escrivanos de la nuestra audiencia e no hũen de la parte querelante los derechos que hã de leuar e pagar el acusado o por mandamiento ni carta ni por acto alguno que le dieren o que aya de cobrar derechos el acusado. E q de la carta o emplazamiento hũen los derechos como de carta executiva mudo que se hũen.

¶ Ley. vij. de los derechos del escrivano de la carcel.

¶ Tress q el nro escrivano de la justia o de la carcel que hũe de su derecho o las cõscripturas q ante el passaren se gũ las hũen el escrivano de la carcel de la nra. audiencia e chancilleria.

¶ De presentaciõ de cõscriptura signada. xij. mrs. E si es nõbre de dos personas o de concejo /o mas. xxij. mrs.

¶ De presentaciõ del primer testigo quatro mrs. e de los otros a dos mrs.

¶ De q de la q se va por palabra. xij. mrs.

De ley e reyna en el año o mil. cccc. lxxvj.

Del mudo amito si poder e soltar. *ij. mfs.*  
 De la sentençia interlocutoria *seys mfs.*  
 De la sentençia definitiva *doze mfs.*  
 De mudo amitos e cartas que lieueren del primer pñgo. *ij. marauçias* del següdo. *xxx*  
 e de cada vno de los otros *a. xx. mfs* por cada vno.  
 De la carcereria quando se da algñ pñto sobre fiadores. *ij. mfs.*  
 De los pñgonos quando se pñgon algñ parte: o pñto q vengan en seguimiento del pñcto. *ij. mfs.*  
 De las tiras dello pñciso q ante el passa e cada vna. *xxij. dineros.*  
 De todo esto sentençia desta mençia.

**LEY. viij. que el escrivano de la carcel faga cierto juramento.**

Aviamos que el nuestro escrivano de la carcel faga juramento en nra pñsencia de vsar del officio bien e lealmente: de no leuar mas derechos de los oñtendos en el libtro e que no ponga lo suuto falso por causa legitima que sobre venga si siendo lo falso primeramente alos nros alcaldes e con su licencia lo pena de perjurio e de infamia e de perder el officio.

**LEY. ix. que los escrivanos de las audiencias de los alcaldes lieuen los derechos siguientes.**

Tros mñdamos que los escrivanos de las audiencias de los nros alcaldes lieuen la meytad de los dñchos derechos e no mas por las escripturas que passaren ante ellos.  
 Otrosi que lieuen dela demñda que se pone por palabra. *ij. mfs.* e la q se pone por escripto q liene por cada tira. *ij. dineros.* e dela negatua e cõfessaciõ q se diere por palabra *dos mfs* e por escripto. *ij. dineros.*  
 De pñsentaciõ de qualqer escriptura signada. *ij. mfs.* e si el pñcto o causa es de dos personas e deude arriba lo de cõsejo lo cabildo lo de alfama el doblo dello sobre dicho.  
 De cauciõ fiança. *ij. mfs.* e si es de dos p-

sonas dede arriba o cõsejo o cabildo *xx. ij. marauçias.*  
 De pñsentaciõ de qualqier processo de apellaciõ lo agramo *seys mfs.* e si es de dos personas o deude arriba lo de cõsejo lo cabildo. *xx. ij. mfs.*  
 Del testimonio que da signado dela pñsencia. *ij. mfs.*  
 De pñsentaciõ de qualqier sentençia o cõtracto q sea dado a executar lo del pñsentito q con ello se faze. *ij. mfs.*  
 Del juramento decisorio. *ij. mfs.*  
 Del juramento q recibe el alcalde dela persona q no da fiadores q no parta dela cõte fassa dños de. *ij. mfs.*  
 De feçura de qualqier poder lo porradon. *v. mfs.*  
 Del mudo amito pa executar. *ij. mfs.*  
 De cada entrega q se faze en la pñsencia lo pñnaso. *ij. mfs.*  
 De qualqier fiança o fianças. *ij. mfs.* e si va fuera a fazer la espediciõ fassa en las. *v.* leguas dela corte lieue de su trabajo de omarredias de cada legua assí dela yda como de la vñda. e aen que la deuda sea entre muchas personas lo de cabildo lo de cõsejo lo alfama que no lieue mas que por vna persona singular.  
 De qualqier mandamiento. *ij. mfs.*  
 De mudo amito pa sobre fecer. *ij. mfs.*  
 De la sentençia interlocutoria: quarto playo de cada vno. *ij. mfs.*  
 De la sentençia definitiva. *ij. mfs.*  
 De las tiras dello pñciso de cada vno. *ij. marauçias.*  
 De las tiras de los dñchos de los testigos lo de qualqier traslado de escriptura de cada tira *doze dineros.*  
 De qualqier testimonio signado *seys marauçias.* e si ay end mas de vna tira lieue e cada tira dello que lieua en el dicho testimo. *ij. dineros* e mas los dñchos. *ij. mfs* el dicho testimonio.  
 De los pñgonos quando pñgon algñ parte o partes para q vengan en seguimiento del pñcto. *ij. mfs.*  
 Los alcaldes dela nuestra corte no lieuen parte de los derechos con los escrivanos.

El rey don Juan e gñda lajara. año de mil. cc. cc. xxxij.

El rey don Juan en segovia año de xxxij.

nos en lo criminal segun se contiene en el titulo de los alcaides.

**C** Los escrivanos de los nros alcaides asy en las escripturas que diere los derechos que por ella se quieren a dar segun se contiene en el titulo de los alcaides.

**C** Ley. x. que los escrivanos de la audiencia no tengan officio en la tabla de los sellos.

**A**ntes que los escrivanos de la nuestra audiencia no tengan officio ninguno en la tabla de los nuestros sellos: por q mas de lo barguamente por el vsar de officios e chos pueles para lo q los quieren mencher nros oyentes que el abnaller no los acoya ni reciba.

**C** Ley. xi. que los escrivanos de la audiecia no licue a sellar las cartas de las partes.

**O** nros escrivanos de la nra audiecia de los nros alcaides mds mos q no licue las cartas de las partes a sellar de los nuestros sellos: q el chaniller no lo cõfite ni selle las tales cartas q asy licuaren los tales escrivanos a sellar: e mas que las partes cuyas fueren las licuas a sellar: por q esse todo fraude e engaño.

**C** Ley. dozta. que los alcaides de la corte tenga cada vno dos escrivanos.

**O** nros alcaides de la nuestra corte tengan cada vno dos escrivanos q sean elegidos e nombrados por los dichos nuestros alcaides diligetmte e suficientes para el officio e tales q guarden nuestro servicio e en derecho de las partes. e los pocien al nuestro chiller ma por por que el los otorgue los officios: e les tome juramento en acostumbrada forma. e despues que asy juraren los dichos escrivanos puedan signar todas las escripturas que ante los dichos nuestros alcaides passa ren seyendo firmadas de los nombres de los dichos nros alcaides: de qualquier de los e otros escrivanos no puedan vsar de los

dicho e officios en la nuestra corte.

**C** Ley. xiii. q los notarios e jueces de las suplicaciones tengan cada vno dos escrivanos.

**A**ntes que los nros notarios e jueces de las suplicaciones puedan abitar e elegir siendo escrivanos publicos q escrivan los actos q ante ellos passan: e pue da signar las escripturas e sentencias q los dichos notarios e jueces diere segun: e por la forma q se contiene en la ley ante dicha.

**C** Ley. xiiii. q aya seys escrivanos de camara q anden con el rey.

**A**ntes que aya seys escrivanos en la nra camara q anden con nos: cada dia: e sean personas ydomeas e conuenables para los officios: e tales que sepá guardar nuestro servicio: que sin malicia ni dilaciones den buen despacho a los q viniere a librar ante nos en tal manera q no venga mal ni dolo a los de nra tierra segun se contiene en este libro en el titulo del conjeo.

**C** Ley. xv. q los escrivanos de camara licue sus derechos segun q los escrivanos de la audiecia.

**O** nros escrivanos de nuestra camara licuen sus derechos de las cosas e escripturas q ante ellos passan segun q los devenillar los escrivanos de la nra audiecia: e no mas ni allende: e q no baga los dichos escrivanos otra cosa so pena de nuestra merced: e de pñacion de los officios: e de las otras penas q son puestas contra los escrivanos de nra audiecia.

**C** Ley. xvi. reuocaciõ de los officios de seruanias e otros officios que el rey don Enrrique quarto fizo.

**E** l nro rey don Enrrique quarto nro ber mano en las cortes q fizo en ouisida año o sesenta e ocho reuoco ello e anullo todos los officios e cartas que dio e otorgo desde el dia de santa cruz e de mayo de setiembre del año de mill. cccc. e cinquenta

El rey don  
Enrrique. q.  
en burgos.

Joan.

El rey don  
Enrrique. q.  
en Toledo.

Joan.

Yo el año o  
mill. cccc. e  
qu.

El rey don  
Joan. q.  
segunda a  
ño de mill.  
cccc. xxviij.

7 quatro años fasta el dia que la dicha ley fi-  
zo e ordeno. E que fgo merced de nobleza  
e fido algunas e escrivanas de camara e no-  
tarios los nobres en blanco que fueren bñchí-  
das alas personas mayormente inhabiles: e  
no pertenecientes que los dichos officios e  
cartas cōparent: e quando que ninguno de  
los tales oficiales no fuesen oídos o vfar  
delos dichos officios ni diessen fe delos testi-  
monios ni contenido de vfar delas escriccio-  
nes e parguarias delos dichos officios lo  
pena s padeser pena s falsos e delas otras  
penas en derecho estatuídas cōtra los q vñ  
de officios publicos sin titulo. La qd dicha  
ley fue por el dicho señor rey dō Enrriq cō  
firmada en las cortes de murat e por nos en  
las cortes de madrigal año de lxxvj.

**El cy. xviii. que en el consejo re-  
solan seys escrivanos de cama-  
ra e delos derechos que deuen  
auer.**

Enemos por bñ e ordenamos que  
en el nuestro consejo resolan de aqui  
adelante seys escrivanos de cama-  
ra quales nos quisiéremos e nombráremos  
para ello: e que otros algunos no entren ni  
estén en el nuestro consejo e cada vno dellos  
hacue los derechos siguientes.

**El de dñer carta de justida q fgiere e refe-  
rdare liene el escrivano s camara real e me-  
dio s place si fuere la carta de dos pñas  
liene tres reales. E si fuere de tres pñas o  
mas: o de cōcep: o de otra vniuersidad liene  
quatro reales e medio e no mas. Pero  
si fuere carta s receptura pa tomar tributos  
por q conuiniere estas cartas son mas lar-  
gas liene por vna persona dos reales e por  
dos personas quatro reales. E por tres o  
mas o cōcep: o vniuersidad seys reales. e si  
la carta fuere escutaria de sentençia diffini-  
ma liene por vna pñna tres reales: e por dos  
pñnas seys reales. e por tres pñnas o mas  
o cōcep: o vniuersidad nueve reales.**

**El cy. xviii. Idem.**

Tros ordenamos e mandamos que  
todas las otras cosas e actos que

fiçieren o por ante ellos passaren que liene  
el nro escrivano de camara otra tanta quan-  
tia de maravedis como esta ordenada e dis-  
puesto por las dichas ordenanças fechas  
por el dicho señor Rey don Juan nuestro  
padre en las cortes de Segouitque lienen  
los escrivanos dela nostra audiencia que  
los nuestros escrivanos de camara tengant  
e guardet lo futo dicho e cōtra ello no vñ  
ni passen lo las penas de futo puestas cōtra  
los escrivanos.

**El cy. xix. que los escrivanos  
o camara no fien los processos  
delas partes.**

Tros mandamos alos nros escri-  
nos de camara e a cada vno dellos  
que de aqui adelante no fien processos  
delos q por ante ellos passaren de ninguna  
delas partes ni de la procurador lo pena de  
quientos mrs para los pobres: por los qua-  
les los de nuestro consejo luego q lo supie-  
re mande fger e sea fecha escion e no li-  
en pçesso alguno de letrado de qualquier s  
las partes sin tomar conofimieto del letra-  
do en que vayan con todas las escrituras  
que le dan lo pena de otros quientos ma-  
ravedis para lo futo dicho: E de mas que si  
algun dñe vniere alas partes sobre ello q  
luego sea tenido dello pagar.

**El cy. xx. que el primero dia dñ  
año que se hiziere consejo se re-  
ciba iuramieto delos escrivanos  
de camara que guardará estas  
ordenanças.**

Tros ordenamos e mandamos q el  
primer dia de cada vn año q se fgiere  
cōsejo delag pareçer ante si los dñ  
nro consejo alos dichos nros escrivanos de  
camara e resolan delos paramientos q guar-  
daran estas nras ordenanças en lo q a ellos  
toze e atañe e cōtra ellas no pñ ni passará  
en alguna manera.

Os nuestros notarios mayores  
que tomen las notarias de la  
fallada de Leon: e de Toledo e del

El rey e re-  
yna en ma-  
drigal año  
s mill. cccc.  
lxxvj.

El rey don  
Juan q. en  
segunda a-  
ño de mill.  
ccc. xlvij.

El rey e re-  
yna en ma-  
drigal año  
de lxxvj.

El rey e re-  
yna en ma-  
drigal. año  
s mill. cccc.  
lxxvj.

El rey e re-  
yna en ma-  
drigal. año  
de lxxvj.

Andaluzia tengan los registros cada uno en su casa segun se contiene en este libro en el titulo de los notarios.

**Titulo. vii. del registro.**

**LEY primera:** que el registrador personalmente registre en corte las cartas.

**E**stablecimos que las cartas e provisiones que de nos emanaren o de nuestro obispo o de los nuestros obispos mayores o de los alcaides de la nuestra casa e corte o de los nuestros jueces comunales se registren dentro en nuestra corte e no en otra parte por la persona que touiere el nuestro registro no por otro alguno. E si en otra manera fuere registrado que la tal carta o provision sea en ninguna e no sea cumplida. E mandamos en esto que el nuestro registrador reciba personalmente en la nuestra corte por si mismo o por su lugar teniente que sea persona fiel apacada e en el nuestro consejo jurada registre e tenga el registro de todas las cartas e provisiones en buena guarda: e que el dicho registrador o su lugar teniente pague su nombre enteramente en la carta que registrare: e alli mismo en el registro que en la poder touiere e guarde los libros que se fiziere de los registros: por que despues de su fin del dicho registrador se puedan dar: e den de los dichos registros ala persona a quien nos fizieremos merced del dicho registro: por que se pueda aver rayen de todo ello cada que nra merced fuere demandar catar en los dichos registros qualquier cosa que ocurrere. E mandamos a nro registrador que alpeze traya consigo aqui en nra corte el registro de lo que passa cada año. E fenciendo así año lo ponga a parte en buena guarda en lugar señalado. E en esto que no tiene mas derechos de los que por nos son otorgados lo pena de la nuestra merced: e de pualacion del oficio e de pagar costas segund lo que de mas le uare: e que guarde lo que se contiene en las

leyes de este libro en el titulo de las cartas e trasladoes mandamos en esto que el que touiere el sello no selle la tal carta e provision sin que sea de palabras o palabras sea escrivida en el registro lo pena de poder el oficio. E esto mandamos que se guarde salvo en aquellas cosas que nos fuere oviere que ciplen a nro seruiuo e execucion de nuestra justicia.

**LEY. ii. de los derechos del registrador:** e que tengan el registro forzado.

**D**e que somos informados que los nuestros registradores de la nuestra casa e corte tienen grandes quexas de maravedis por los registros de mas e a lende de lo que se leuaua en los tiempos de los reyes passados nuestros progenitores. Por ende otorgamos e mandamos que de aqui adelante de todas las cartas que fuere libradas por nos o por los del nuestro consejo por los otros jueces de la nuestra casa e corte que los registradores no leuen ni puedan leuar mas del registro de cada carta si fuere de papel mas de maravedis: si fuere de pergamino doce maravedis: esto si fuere de una persona. E si fuere de dos que ligare el doblo. E si fuere de mas personas o de obispo o de cabildo o de alguna que liene por tres. Pero si fuere de mas de un gero de padre e hijo o de madre e hijo: que no lienen mas que por una persona. E mandamos a los dichos registradores que cumplan e guarden esta ordenança: e no passen contra ella: lo pena que por la primera vez buedian lo que de mas leuaren con las siete mas. E por la segunda vez que puerda e arañ perdido por el mismo hecho los oficios: e sean echados de la nuestra corte: e no che ad entran en ella por dos años.

Toni otorgamos e mandamos que el nuestro registrador tenga el registro forzado de cada una carta e preuision que registrare: e lo ponga en el libro de su registro de otra guisa que no de fe que se registrada la tal carta sola pena en que en los escrivamos que de fe de lo que no passo por ellos. E en esto pongan su nombre cada car

El rey don  
Enrrique  
en Toledo  
año de mil  
cccc. lxxj.

El rey en  
valadolid  
año de m.ij.

El mismo  
en valado  
lido año de  
m.ij.

El rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de mil. cccc.  
lxxj.

El rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de mil. cccc.  
lxxj.

ta que registraren e no fagan lo la firma sin  
no nombre entero.

**Ley. iij. que se faga registro d  
la sentencia de los oydores.**

En todas las sentencias que los oy  
dores dieren mandamos que se fa  
ga registro. E que tenga el dicho re  
gistro vno de los escrivanos de la audiencia  
el qual ponga por escrípto quales oydores  
diere la sentencia: e qles lo de contra opus  
en. E si necesario fuere nuestra fecha relati  
on: e el escrivano que lo asino bñiere pier  
da la quitacion e el oficio por vno año.

**Titulo. viij. del chanciller e  
del sello.**

**Ley primera quien ha de re  
ner las llaves del sello.**

**E**l oficio de chanciller es de grão  
fidelidad e veredade por el se ri  
ge e gouerna la nra justicia. El  
nro señorio por q comuene q el  
chanciller sea bñbre muy fiel honrado: e de  
verdad cõuenible e de cõfiança fubio en  
su oficio cõplida e fubstante: e que tenga

El rey don  
Alonso en  
mandado.

El rey e re  
yna en Lo  
leuo. Año  
6 mill. cccc.  
lxx.

nro sello: sea bñbre liberal. E que en el  
arca de nro sello aya dos llaves: la vna ten  
ga el notario del reyno de Leou: la otra el  
notario de Castilla segun se vso antiguamē  
te en el tiempo que reynaron los reyes don  
Sancho e don Alonso nuestros pgonito  
res. E que los que asy tomenen las dichas  
llaves que sean personas fides e de verdad  
e de buena cõfiança. E mandamos otrosi q  
en los dias que oviere de sellar e la orden  
que en ello se ha de auer se guarde la cõstun  
bre antigua. E que los dichos oficiales q  
toxiere las llaves de la arca de los nuestros  
sellos oten pacios alla ala bota de sellar. E  
qualquier q contra lo nro dicho fuere q pa  
gue por cada vez dos mill mrs.

**Ley. ij. que el chanciller ha  
gare de madera e no selle de  
noche.**

Ordenamos q el nro chanciller q en  
qualqer esta q esouiere e fuere con  
los nros sellos haga bazer vna red  
o madera cõ vna puerta q se pueda cerrar e  
entre quē gñere fassa la red. e pague la ma  
dera e cõsta el q recebare la chancilleria.  
Trosi mandamos q no sellen de no.

o chanciller sin os grão puefca m  
daremos sellar algunas cartas o pui  
legion. E mandamos q todos los q toxiere  
las llaves de nros sellos se tenidos de ve  
nir al sello los dias q son de sellar de mñia  
nate si no viniere alla bota q dicha es que el  
chanciller pueda defferrajar la cerradura b  
aquel que no viniere. E mandamos que el  
dicho chanciller este resistentemēte los di  
chos dias del sellar: que todos los otros q  
han de venir al sello venga en el dia del sello  
e si no viniere q el chanciller pueda sellar  
sin ellos con los que ay esouieren.

Trosi ordenamos que el postrero b  
o la chancilleria este dentro de la red  
e guarde la puerta: e si algunos die  
ren carta o cartas que echen en la tabla que  
sea tenudo de las tomar e las echar en la  
tabla dõde sellaren: que el dicho postrero no  
hene precio alguno por ello.

**Ley tercera de los derechos  
que deue llevar el chanciller por  
el sello.**

Ordenamos e mandamos q el nro  
o chanciller mayor: e el nro chancil  
ler del sello de la posada e su luga  
res tenidos asy e lienen cada vno en su ofi  
cio de las cartas q sellar e las qualis figue  
res. Pñeramente quidos nos mandaremos  
dar nra carta a alguna villa b fuere nuevo q  
de del sello se pñen mrs. Por la carta  
pos donde nos mandaremos fize pñua  
mua e les diremos derechos mñtos de ter  
mino poblado que de por el sello tresientos  
mrs. E si el termino no fuere poblado q de  
por el sello ciento e veynte mrs. Si nos die  
remos a alguna ciudad o villa grão termi  
no poblado q pague por el sello seiscientos  
mrs. E si fuere el termino yermo q de por la  
tal carta al sello tresientos maravedis. pero

El rey don  
Enriq. ij.  
en burgos  
era de mill  
cccc. xij.

El rey e re  
yna nros se  
ñores.

El rey e re  
yna en ma  
drid. Año  
6 mill. cccc.  
xvj.

El rey e re  
yna en ma  
drid. Año  
6 mill. cccc.  
lxvj.



si el termino que nos diéremos fuere pobla-  
do e lo diéremos a villa que sea ella su tierra  
de doscientos sesientos ayuso que de por la car-  
ta al sello trescientos maraucois. e si fuere el  
termino por poblar que de al sello doscientos  
maraucois. e si el termino que nos diere-  
mos a qualquier ciudad o villa fuere tal grã  
deve tal a su pose como otro que fuesse pobla-  
do den al sello por la carta trescientos mara-  
ucois. e si nos quitáremos a alguna ciudad  
o villa de pecho o de postazgo que den por  
cada carta desas al sello seyscientos mara-  
ucois. e si fuere aldea trescientos maraucois.  
Pero si nos diéremos la tal escnã a villa  
e tierra q pague la villa al sello en derecho  
e la tierra otro. e si el aldea tiene por si ju-  
risdicion den por la tal carta trescientos ma-  
raucois. Si nos ecomunicáremos a alguna la-  
ga dela jurisdicion de otra ciudad villa o  
mercadado e le diéremos por si jurisdicion q  
pague por la tal carta al sello seyscientos ma-  
raucois. Si nos diéremos franqueza o por-  
tazgo lo de pecho / o de fornsadera / o de mo-  
nedas / o de otros seruicio / o de qualquier  
ter pechos e obsequis / o de alcavalas a algui  
dombre que pague por la tal carta al sello o  
cada coto dello doscientos maraucois. e si  
le diéremos franqueza de todas estas cosas  
juntamente pague seyscientos maraucois.  
e si le franquearen de tributo o postazgo q  
pague trescientos maraucois. e si nos diere-  
mos carta de fidalguia / o de cavalleria a al-  
guna persona que pague por la tal carta del  
sello dela fidalguia seyscientos maraucois  
e la carta de cavalleria. c. mso. e la carta de  
cavalleria. c. mso. quier sea cavallero a rina-  
do en el campo o en poblado. Si nos diere-  
mos a alguna ciudad o villa o lugar ferna pa-  
que doscientos maraucois. e si fuere ferna o  
serias frías que pague por la carta al sello  
si fuere ena ferna en el año mil maraucois e si  
fuere de serias en el año dos mil marau-  
cois. Si nos diéremos mercado a ciudad / o  
villa / o lugar pague por la carta al sello do-  
siente o mso. Pero si fuere mercado fraco  
pague al sello dos mil mso. Si nos diere-  
mos a alguno por heredad ciudad / o villa /  
o castillo que pague por la carta al sello seys

mil maraucois. Por aldea de sus jurisdic-  
ciones seyscientos maraucois. e si la tal ciu-  
dad o villa tomere forralca pague de mas  
dello doscientos seys mil maraucois por la for-  
talca dos mil maraucois. Si nos diere-  
mos aldea alguna a alguna persona sin ciu-  
dad / o villa / o lugar que pague por la carta  
al sello mil maraucois por cada aldea. Si  
diéremos alguna casa fuerte a alguno pague  
por la carta al sello tres mil mso.

Trota porque esta dispuesto por la  
o tabla dello sellos fecha e ordena-  
da por el señor rey don fernand el xiv  
jo que de qualquier mercado que segiere a  
alguna persona de villa / o de castillo / o por-  
tazgo / o otros derechos por rentas o heren-  
dades. Que si fuere la mercado por vida que  
se paguen ala chancilleria el diezmo de tres  
años. e si fuere por tiempo cierto que se pa-  
gue el diezmo de un año. e si fuere de juro  
de heredad que pague el diezmo de quatro  
años e segun que mas largamete en la dicha  
tabla se contiene. Adonamos que esto se pa-  
gue pa nos de mas dello dichos derechos  
del sello.

Y nos diéremos a alguna ciudad /  
o villa / lugar / o mercadado a qual-  
quier persona singular: o personas  
confirmacion de algun privilegio. e la tal  
confirmacion se sellare con el tal sello dela po-  
nido que pague por la carta al sello seynta  
maraucois. e si la tal confirmacion fuere o  
privilegio que pague al sello por la tal car-  
ta ciento e veinte mso. e si sellare con el sello  
de plomo que pague ellos derechos dobla-  
dos. De confirmacion: de qualquier carta  
treinta maraucois. e si fuere confirmacion  
de mas pague por dos cartas q son seynta  
maraucois. e si por la tal carta de confirma-  
cion nos mofáremos e confirmáremos por  
privilegio e cartas que paguen por la carta  
al sello por dos privilegios o por dos cartas  
que son ciento e ochenta maraucois. Quan-  
do nos recibieremos a alguno por nro vasa-  
llo: e le diéremos a oficiar tierra o cada un  
año en los años libros si la carta fuere sellada  
q pague al sello de cada cinco tres mara-  
ucois. e de q diéremos en do o en mercado

o para otra cosa que de para nos cinco maravedís de cada ciento: e de mas que de al fello por la carta fescita misa e no mas. Quando nos fizieremos alguno alcaide de nra casa e corte e chancilleria o adelantamiento e quitacion pague por la carta al fello para nos doscientos misa: si fuere quitacion pague. e misa. Quando nos fizieremos algun ofydo con quitacion pague por la carta al fello. e. cccc. maravedís. pero si fuere sin quitacion pague el cento e quatro misa. Del titulo de consejo o de alcaidia de nra corte si fuere sin quitacion de al fello fescita misa. E si fuere con quitacion pague el doble de mas e allende dello q ba de pagar a nos por la dicha alcaidia de qualquier lindeza q nos fizieremos a qualquier persona quier sea religiosa o clérigo o vniuersitario o monesterio que no pague al fello por la carta derechos algunos ni por los libramientos de la tal lindeza. Si nos fizieremos merced a alguna psona o qualquier cosa q sea apertado en dineros todo lo que montare de por la carta al fello tres misa de cada ciento. E si nos fizieremos merced a alguna psona o vniuersitario o alguno auer de dineros o le diéremos por quito de algunos q nos dea q de mas de los cinco misa q a nos ba de dar de cada ciento de por la carta al fello fescita misa. Si nos fizieremos al ferez o mayordomo mayor o mas de los mill e ocho cientos misa q a nos ba de pagar pague por la carta al fello mill misa. Quando nos fizieremos chanciller mayor de mas de los tres mill misa q a nos ba de dar pague por la carta al fello mill misa. Quando nos fizieremos alguno adelantamiento mayor o nro adelantado mayor merced mayor o mas de los mill e doscientos misa q a nos ba de pagar: pague la carta al fello fescita misa. Quando el adelantado pusiere otro en su lugar por nra carta de mas de los mill e doscientos misa q nos ba de dar pague por la carta al fello ciento e veynte misa. Quando nos fizieremos a al

guno nuestro aguada mayor de nuestra casa pague por la carta al fello ciento e ochenta misa. Si nos diéremos a alguno titulo o donque pague por la carta al fello fescita misa. Si nos diéremos a alguno titulo o donque pague por la carta al fello otro tanto de quanto como fuso mandamos que loque del chanciller mayor. Si nos diéremos a alguno titulo de marquese pague por la carta al fello quatro cientos misa. Si nos diéremos a alguno titulo de conde q pague quatro cientos misa. Si nos diéremos a alguno titulo de viscondes pague por la carta al fello tres cientos misa. Si nos diéremos a alguno titulo de adelantados pague por la carta al fello quinientos misa. Si nos diéremos a alguno titulo de mariscal: pague al fello tres cientos misa. Quando nos fizieremos a alguno veynete e quatro: o alcaide: o regidor: o escrivano de concejo mayor o de otro de ciudad o villa: o jurado: o merino: o alguazil: o fies: o executor alcaide o jurado o algun juzgado de ciudad o villas pague por la carta al fello cinco e cinquenta misa. Si nos fizieremos albaqueque para tierra de moros: pague por la carta al fello doscientos misa. Si nos fizieremos a alguno nro escrivano: o notario publico pague por la carta al fello fescita maravedís. Si nos fizieremos a alguno nro escrivano o camera quier por vacacion o reuincacion o de nuevo: si fuere por vacacion o reuincacion o mas cosas: que pague por la carta al fello ciento e veynte misa. Si fuere sin quitacion que pague fescita misa. E si por nra carta nos fizieremos a alguno nro escrivano de camara o escrivano publico de nuevo pague al doble como dho es. Quando nos fizieremos a alguno nro copero o repostero o dispensero de mas e allende de los fescientos misa q a nos ba de dar: de por la carta al fello de cada officio doscientos misa. Quando nos fizieremos a alguno nro coynero mayor o chanciller o camillerio o apoderado de ciudad: de por la carta al fello ciento e veynte misa. Quando nro mayordomo mayor pusiere otro en su lugar por nuestra carta: que de por la carta al fello cinco e veynte misa. Quando diéremos a alguno

nuestra carta para que sea sagrada del con-  
sejo: e le podamos de regimiento si quiere su  
larro de por la carta al sello seienta misa: e si  
no quiere seys misa. **D**ela facultad pa fazer  
mayorazgo si quiere o fazer el mayorazgo  
de vassallos pague al sello seyscientos misa:  
si fuere sin vassallos pague doscientos misa.  
**D**ela carta para que pueda algo edificar  
fortalezas pague al sello. **D**ela carta de con-  
regimiento pague seienta misa. **D**ela carta  
expetativa para officio de regimiento: o de  
otro qualquier officio tiene el sello la meyor-  
tad dello que ella escomendado q tiene por officio  
de regimiento. **D**ela carta para q pnta  
algo traer cartas armaz o las armas que  
quiere pintadas pague al sello cinco e cin-  
quenta misa. **P**or la carta por donde nos si-  
gueramos alguna villa: cabido tiene el sello  
quatrocientos misa. **E** si nos siguieramos a al-  
guna aldea villa doscientos misa. Quando  
nos siguieramos a algun judio rabí o viejo o  
aljama general: o algun moro alcalde de los  
moros general: e su limitación o tiempo o por  
su vida: e de mas e alende delos seyscientos  
misa q nos ha de dar por la carta al sello do-  
sientos misa. **P**ero si fuere por cierto tiempo  
pague la merced: si fuere pa una cabada o  
villa señalamiento sin limitacion de tiempo cer-  
to pague cinquenta misa. Si nos mandare  
mos dar una cartagen que confirmemos algu-  
na obediencia o obispo fecha entre ptes si fuere  
de concejo o cabido o plado: o monesterio  
o aljama: cabido: plado: o monesterio: o aljama  
por la carta al sello ciento e cinquenta  
misa. **E** si fuere de un hombre o otro pa-  
gue. l. misa cada vno. e si fuere un cabido:  
o concejo: o monesterio: o aljama con un obis-  
po q pague el concejo. **E** la vniuersidad o  
plado ciento e cinquenta misa: e el obispo cin-  
quenta. **P**or una carta q fuere dada efecutoria  
sobre terminos que pague el concejo por  
quien fuere dada la sentencia al sello por la  
tal carta ciento e veinte misa: quier sea se-  
do dada la sentencia o carta contra concejo: o  
contra persona. Si fuere dada la senten-  
cia sobre terminos entre dos obispos pague  
el obispo que la leuare seienta misa. Quando

nos mandamos dar una carta para algia  
plena para q saque delos nros reynos ca-  
ualleros rocinos: paguen por cada cabeza  
por la tal carta al sello ciento e veinte misa:  
e por la mala o mulata: o regazon buca pe-  
queña pague por cada cabeza cinquenta ma-  
ravedes. **D**ela carta que nos diereamos pa-  
ra sacar oro o plata o argen vnos grana o  
sedazo conjuato otras cosas vendidas q o  
mas delos tres misa por ciento q son e que-  
dan pa nosotros paguen por la carta al sello  
seienta misa. **D**ela carta falsa guaras: o de  
encomienda para obispos de nros reynos q  
van fuera dellos: q o por la carta al sello tre-  
ynta misa. **E** si fuere obispo de fuera del rey-  
no: que pague seienta misa. **P**o si en la tal car-  
ta fuere notados muchos si fuere de fuera  
del reyno: que pague cada vno seienta misa.  
**P**ero si fuere una plena o su copia vni-  
uersal pague cient misa. Si nos diereamos a  
alguno pa carta de gues para el reyno: pa-  
gue por la carta al sello veinte misa. **E** si fuere  
en muchos obispos: que paguen por ca-  
da vno veinte misa. pero si la diere a una o  
pafia pague seienta misa. **D**e qualquier carta  
de enplezamiento: o o comission para  
mejor citativa para justiciario para ampa-  
rar e defender a algunos en su possession: o  
otra qualquier carta de simple justicia de las  
que suelen dar en nro consejo. si fuere una p-  
sona: el que leua la carta: pague por ella al  
sello. x. misa. e si fueren muchos paguen por  
trece: falso si el fecho fuere todo vno: o si fue-  
re padre e hijo: o marido e muger: que pa-  
gue por una plena. pero si la tal carta gana-  
re obispo o obispo: o cabido o conuente:  
o concejo: o aljama q pague por la tal carta  
al sello treynta misa. **D**ela carta que se su-  
re de receptacion de qualquier sentencia en  
terlocutoria que se diere en el nro consejo: o  
por qualquier nro juez comissario: por los  
nros alcaldes que se ouieren de sellar con el  
nro sello que ay que sea la causa criminal q  
pague por la carta al sello. xii. misa. e otra q  
sean muchos no paguen mas. **P**ero si la  
carta fuere efecutoria o sentencia definitiva:  
que sea librada de nos o de qualquier nro  
o de qualquier de nros jueces comissarios:

de qualquier o muchos alcabdes ayn que sea la causa criminal que pague si fuere vna pñona el q la facere. xvij. mfs. e si fuere con cejo o de las tres pñonas o viuciridoz, luso dicho que pague cinquenta e quatro mfs. po si fuere muchos sobre piepto criminal ca da vno delloz pague. xvij. mfs. De la carta que faze el rey a algun menor: mayor de bcozo q pague por la carta al fello scien ta mfs. De la carta para que se faga pesquisa si fuere apedimento de partes de por la car ta al fello trenta mfs. po si nos la mofare mos faze sin pcomiso de parte q no tiene el chanciller derecho alguno por el fello. Si nos mofaremos tomar a alguna cibdad: o villa algunos lugares que otros tiepos fue ron suyos pague por la carta al fello trenta tos mfs. e por la carta de privilegio dello pa gue a muchos mayor el doble. De qualquier carta de suplicacion q nos fiziermos al papato de otras cartas de ruego q nos fizie remos a otras pñonas si se ouiere de sellar si fuere ganada por vna pñona: pague por la carta al fello. ij. mfs. e si fuere de odo deude arriba lo obojo. o viuciridoz pague. xxiij. mfs. Si nos diere mos a alguno nra carta de cspira de sus deudas si fuere de vna qñ na pague por la carta al fello. xvij. mfs. e a este respecto si fuere de muchos faza tres pñonas. Qcro si la carta de cspira se diere a marido o muger: o padre o madre co sus bi jos q no ayen bcozo de paridos q effeneces el marido e la muger pague por vna pñona De el padre o madre co sus hijos pague por otra: e esto mismo se crneda en las otras car tas q ouiere de sellar oho de qualquier quali dad q itan. Si nos diere mos carta de cspira a algun obojo si fuere de scien ta veynos arriba pague por la carta al fello. x. mfs. De si fuere de scien ta veynos aruso fassa. xxx. veynos pague scien ta mfs. e si fuere de odo aruso pague. xl. mfs. De si se diere pa cibdad o villa co su berra que esto mismo se pague por la carta e no mas. Si la tal carta de cspira se diere a cabildo o monchero. o aljama o confradia q pague por la carta al fello cin queta mfs. Qcro la carta de recomendo q se diere a arrebados e recabados: mayor e

qualquier renta: o de qualquier quitozo q pague por la carta al fello el tal arrebado: o recabado: moncha mfs. po las cartas de receptos sin salario o pa faze rentas en mfs ndoe q no paguen cosa alguna por el fello. Qcro la carta de receptos con salario pa gue al fello. l. mfs. De todas las cartas e fo bres cartas q se diere a qualquier pñona arrebados o recabados: o en pa en puebo de las rentas pa algun partido el q la facere: pa gue. xvij. mfs. De qualquier carta de libra mfo de qualquier qualta q sea: si fuere de vna pñona doce mfs. e si fuere de dos pñonas o deude arriba: o de qualquier viuciridoz q pague. xxiij. e no mas: e estos mesmos de re chos se tiene de la sobre carta e no mas. po si fuere de acostamiento lieue de cada libramie to ocho mfs: e no mas. Si nos diere mos al guna nra carta de pdon de alguna muerte de bdoze. o de otro delicto q ouiese fecho: pague por la carta al fello. c. mfs. De si fue re pa de o. cc. mfs. Qcro si fuere pa otras pñonas de mas e alitoe de tres que pague al dicho respecto fassa trenta pñonas: e de mas arriba que no tiene mas. Qcro si algo liure carta general pa fte pa los q se acaciere con el q pague. ij. mfs. Si nos diere mos carta pa q ande los ganados segures e alguna pñona e paze las rentas e bcoz los aguas q la tal pñona q pague por la carta al fello. ij. mfs. De si fuere pa de o pñonas pague. c. e. xx. mfs. Qcro si fuere pa tres pñonas: o pa con cejo: o de odo arriba de tres pñonas pague. cc. mfs. Quidoo nos diere mos carta nra algun con cejo: o pñona pa de faze alguna mala e conuicazo mofare mos quitar mal fuero: q pague por la carta al fello la pñona q la ganare. jv. mfs. Qcro si fuere obojo el q la liure: pague. ij. mfs. si fuere obojo de. xxx. veynos arriba. e si fue re de. xxx. veynos aruso fassa. xx. que pague xxx. mfs. De si fuere de veynte aruso: o vna pñona singular: que pague veynte mfs. Si nos diere mos nra carta en que fiziermos al gun alfores de alguna cibdad o villa: q pa gue por la tal carta al fello. c. mfs. Quidoo nos fiziermos algun menor: o monche roet mofaremos q le guarden su eficiencia

pague por la carta al fello. c. mfs. Pero si la tal carta fuere dada cō auidicia / entōces no se pague sino por carta de emplazamiento. Quando nos fizieremos a algun balleserō / o mōdestro balleserō de cavalleros que pague por la carta al fello. jr. mfs. E cō esto mismo pague quando alguno fizieremos balleserō de nomina de qualquier cibdad o villa. Quando nos fizieremos a alguno mayordomo / o chāceller de alguna cibdad o villa / pague por la carta al fello. jr. mfs. si el tal officio fuere cō salario / e sin salario veynete mfs. Por qualquier nra carta de freguazo seguro q̄ nos fizieremos entre vna p̄sona e otra q̄ pague por la carta al fello el q̄ la facere doze mfs. Pero si nobuare a muchos pague por tres. E si fuere cōcejo q̄ pague el cōcejo q̄ la facere por tres p̄sonas. De la carta pa q̄ se guarde alguna p̄sona sentençia vñfinita dada en algun lugar. jr. mfs. e para q̄ se guarde liberto a otros. mfs. Por carta para q̄ se guarde alguna ley e ordenanças de las fechos. jr. mfs. Si nos mīdarmos dar nra carta para q̄ se guarde alguna otra carta / o privilegio / q̄ pague al fello. ij. mfs. De nra carta de interpecaçion o declaraçion de alguna ley o de fuero / o de derecho q̄ pague al fello. jr. mfs. E si fuere apcōnaueto de dos p̄sonas o de mas / o de conçejo / quarēta mfs. Quando nos fizieremos a alguno nro thesorero de qualquier nuestra casa de moneda pague por la carta al fello trezientos maravedis. Quando nos fizieremos alguna official de los mayores de nra casa de moneda q̄ sea de thesorero ayuso / pague al fello ciento e cinquēta maravedis. Quando nos quitaremos a alguno de algun seruicio a q̄ no era tenido por nra casa / pague por la carta al fello como por las otras de simple auidicia. Si nos diéremos alguna carta de legitimacion para legitimar algun hombre o muger / o fēnta maravedis de qualquier legitimacion que sea. Si nos fizieremos a alguno nuestro capellan. jr. mfs. Quando nos fizieremos a alguno nro alcaide mayor de las facas de algun obispado o partido / pague por la carta al fello cinco e veynete maravedis. De la carta que nos diéremos para q̄

alguno no sea tutor ni curador / ni emparentado / o cogedor de pechos / o de otros semejantes officios / pague al fello. jr. mfs. Si alguno nro thesorero / o arrendador / o recabador / o fazedor / o receptor diere cuenta a nos / o a los nuestros contadores mayores de cuentas que toviere el cargo dello de fazienda que tuvo e le diere nuestra carta o pagare de fin e quinto / pague por la carta al fello trezenta maravedis. Si nos fizieremos a alguno nuestro físico o nuestro curujano / e le diéremos poder para q̄ pueda examinar pague al fello por la carta seysientos maravedis. Si nos fizieremos a alguno nro barbero o nuestro albeiterar cō poder de examinar pague por la carta al fello trezientos maravedis. pero si no toviere poder para examinar pague sešenta mfs. Quando nos fizieremos a alguna guarda de las capillas de los reyes pague por la carta al fello. c. maravedis. De qualquier nuestra carta veyneta q̄ sea de mercado de lanças / o de vasallos / o de maravedis sešenta maravedis de mas dello que han de dar a nos por las ordenanças antiguas que quedan para nos. Si nos quieremos a alguno nuestra carta cō la qual possiermos en secretacion qualquier mīd de nuestros libros o bienes muebles / o rrazes e el q̄ la ganare por la tal carta de secretacion al fello veynete e quatro mfs. pero si fizieremos mercado que sea parte en los frutos e rentas a parte dellos pague el dello. Si de los tales bienes de otros nos fizieremos mercado a alguna p̄sona aquel que ganare la carta de mercado de por ella al fello. jr. mfs. alide de lo que nos acordamos de aver. Si nos diéremos a alguno nra carta sellada con el fello dela pondad en que mīdamos q̄ le acudan cō algunos mfs. / o para otra cosa o mercado entre tanto q̄ se faga nra carta de privilegio q̄ pague al fello por la carta sešenta mfs. Si nos otieremos dando alguna carta injusta en perjurio e agranio de alguna p̄sona o p̄sonas / o conçejo sin llamare o yr las partes despuēs diéremos nra carta en que reconocamos el tal agranio e perjurio sin pleyto e sin llamar parte q̄ por esta seğıda carta pague la parte q̄ la otiere. ij. mfs. Por la carta

que nos diéremos para que se llame alguna abaco o villa noble / o muy noble / o leal q pague por la carta al sello seynta maravedis. Quando nos puxeremos a alguna persona de algua reuena o administracion de la yglesia / o monesterio / o hospital q sea de nro patronazgo o diéremos nra carta de pntacion / o nominacion / que sobre ello pague por la carta al sello el q la facere. c. m. f.

Tresl eordenamos e mandamos q  
o las cartas de libramientos e sobre cartas / e otras qualquier pntaciones de q segun las ordenanças antiguas no estan de pagar chancilleria alos yglesias e monesterios e frayles e conuentos de sñ do migo e de sant frasco de sant augustin e el carmen e sñ clara q no paguē chancilleria / ni otros derechos algunos por el sello.

Tresl que no paguen chancilleria / ni  
o otra cosa al sello qualquier monesterios / o hospitales / e yglesias e otras qualquier personas por las limosnas que les nos hagieremos.

Tresl eordenamos e mandamos q si  
o alguna dubda ouiere / e declaraciō fuere menester sobre las cosas por nos ordenadas en esta tabla / o algunas cartas se ouerē de sellar q no esten puechos los derechos en esta tabla / q en tal caso nro chanciller q tiene el sello dea poruado en la nra corte les pte a quien tocare recotar al nro cōsejere cōten por la determinacion q sobre ello se diere. E si fuere la dubda en la nra chancilleria q el nro chanciller q vde touiere el sello mayorē la determinacion / e por aquello pasc. Pero si por la tabla alguna esciembre dispuellos e escuierē tassados derechos algunos / los quales no estan tassados por esta nuestra tabla / que se guarde la dicha tabla antigua.

Tresl q o aq adelante los del nro cō  
o sepo q restorē entre los oydores de la nra audienca e los nros alcaldes de la nra corte e entre q escuierē e los nros notarios mayores e mayores como mayores e chancilleres mayores del sello de la poruado e los nros chancilleres mayores / e las otras personas q se gñ las ordenanças antiguas

son eñtas de nō pagar derechos q nō paguē chancilleria e nō nro derecho algūo al sello por los privilegios e mercedes e cartas e libramientos / e sobre cartas q ouerē de facer. E otros q nō paguē cosa alguna alos nros secretarios e escrivanos de camara / e registradores / e seruiano de las cōfirmaciones de los privilegios por las cartas / o aluotes / e cōtulas q a ellos tocare / e a sus mugeres e hijos q de ellos ouerē de facer e cōfirmar.

Tresl q todos los derechos de chancilleria q de futo se diga q son pa nos e otros qualquier derechos de chancilleria que segun e cōstūbre e segun ordenanças suē ser nros ppios / queden para nos segun se acostumbra fassa aqui.

Tresl mandamos q qualquier lugar  
o teniere q touiere nro sello de la poruado por el nro chanciller mayor que no tēga ni faga otro officio en la nra corte / e si lo touiere q por el mismo sello sea inuoluble para auer el vno e el otro de vde adelante no puda auer aquel ni otros.

**¶ Ley. iiii. que el chanciller tasse las cartas / e no pōga derecho donde no lo ay.**

Asi las cartas el chanciller q sellare segun nras ordenanças q sobre ello de futo se ymposiere vde ouiere chancilleria q la pōga e no mas de lo q las dhas nras ordenanças disponē. E si aq q recobdare la chancilleria viere alguna carta q esta sin chancilleria en q sea auer chancilleria mandamos q vaya al nro chancilleria tiene la carta ante el por q el pōga chancilleria si viere q la ay. En otra manera nūgūo sea osado de leuar chancilleria de la tal carta / ni ella escuierē entre reglones / e q todas las cartas de vntros seā dadas luego sin dilacion alguna.

**¶ Titulo. ix. de los derechos de los secretarios.**

**¶ Ley. j. que derechos ouerē lleuar los secretarios.**



Ordenamos e mandamos q cada vno de los nros secretarios lleue por las cartas e pntaciones

mes q' despacbe los derechos segundis. De qualquier carta de vasallos o jurisdiccion o de termino q' sea de juro de heredad; tiene el secretario dos doblas de la villa. De qualquier carta o aluza de merced o de nra o por o doblas / o fiores / o otra quinia quier sea de juro de heredad / o de por vida / o por né po ciertotiepo una dobla. Pero si fuere la merced fecha a cotojo / o vniuersidad; tiene dos doblas. De qualquier carta o qualquier officio q' nos puyermos a qualquier persona de qualquier qualidad q' sea; tiene el secretario vn florin. De qualquier otra carta o sobre carta patente; o aluza de otras qualesquier cosas q' no sea de merced nueva; si fuere de vna persona; tiene el secretario dos reales. Si fuere de dos personas; tiene el doblo. Si fuere de tres personas / o de cotojo / o de otra vniuersidad; que tiene por tres personas vno mas. De qualquier cedula q' nos libremos a qualquier qualidad que sea; tiene el secretario vn real. Si fuere de dos personas; tiene dos reales. Si fuere de tres / o de vniuersidad / o cotojo; tiene tres e no mas. Pero es nra merced que en todas las ordenanças fuso de chancario e muger sean autdos por vna persona; padre o madre e sus fijos q' touieren en su casa; por casar sea autdos por otra persona. E tro si mandamos a los nros secretarios q' agoran / o fueren de aqui adelante; q' a cada vno dellos q' todas las cartas q' fueren acordadas en el nro cotojo q' bñ de passar por los nros escrivanos de camara; q' cada que fueren requeridos por qualquier de los nros escrivanos de camara nos las den a librar; luego las tomen a los dichos escrivanos de camara sin poder ni loar por ello / o si algua. E que los dichos escrivanos e cada vno dellos; e gñ guarden e clupen estas dichas ordenanças so pena que pagne por la primera vez lo que assi leuare demandado e lo quatro tñlo. E por la segunda vez sea demandado de la corte por dos años; e que el primero día de cotojo de cada vn año faga juramento ante nos en el nro cotojo los nros secretarios de tener e guardar e clupir estas dichas ordenanças e de no yr ni passar con tra ellas; e que de otra gñsa no vyan del

dicho officio.

**¶ Ley. ij. las ordenanças q' bñ de guardar los secretarios.**

Ingus secretario ni escrivano de camara libre de nos carta alguna sin q' sea señalada de los del nro cotojo; si fuere de justicia / o de persona / o de sobre fymto en cosas tocadas a nra justicia / o pñsiones de justicia / o sin q' sea señalada de los los nros contadores mayores e de los dos los menores e vno de los mayores; si fuere carta o pñsion de fupda. E si la carta fuere de merced; q' sea tenudo el secretario de preguntar a nos si mandamos que sea vista primero / o por alguno / o algunos del nro cotojo. E si le mandamos q' la tñpa señalada de aquel o aquellos; e q' sea señalada en lugar q' no se pueda quitar lo pena; q' por la primera vez pague. E fiores. E por la segunda pierda el officio; e q' penga primero en las espaldas de cada pñsion la tassa de los derechos q' por ella se bñ de dar al secretario al registro; e al sello. e q' ninguno liue mas de lo tassado; so pena q' si no lo pusiere / o leuare de mas q' lo pague e lo cinco tñlo. Que ningun secretario ni escrivano de camara reciba dadas / ni pñte / ni agrade fimiento alguno de persona alguna q' aya de librar con el; salvo cosas de comer e de beuer officiales de grado despues de libras das las pñsiones e dadas a los libranes sin le poder cosa alguna de recir ni trindre; por si ni por otro; so pena q' lo tome e lo quatro tñlo por la primera vez; e por la segunda que no yre mas del officio. Que juren de asir e guardar el capitulo fuso dicho; e e no llevar dadas; e de pagar las penas si en ellas ca yeren; tales quales los condenamos de fce agora por manera que sea obligados a las pagar in feso e fciencie sin q' mas sean ni eperer ser en ellas condenados. E generalmete qualquier q' referreare qualquier cosa la o carta / o pñsion q' despues pareciere q' no deuiera ser librada por este mismo fecho pierda el officio; salvo si fuere primero señalada segund dicho e cpor q' en tal caso seria culpa de los que la señalare; e no del secretario

del rey e reyna.

en talo que parezca en ella la señal. Yel que  
ningun secretario ni escrivano de camara  
registre en ninguna maneraculo por es-  
cria mandado de nuestro pena de r. florence  
Por la primera vez por la segunda que no  
venga mas del oficio.

**¶ Titulo. r. de la relacion dlos  
pleytos.**

**¶ Ley. i. como el relator deve  
traer por escrito la relacion.**



En este muchas vezes que por  
no verosaber relandos se da-  
rian los pleytos los jueces re-  
cibien engañados las penas alor  
en justicia. Por esto acordamos que los  
pleytos qd oviere esta nra asistencia el rela-  
tor trayga por escripto la relacion firmada d  
su señor pa q se pague en el pleyto. E q los p-  
curadores e abogados de los pleytos sean  
llamados e se haga la relacion ante ellos por  
q si alguna pte contradixiere la relacion sea  
vista e cobertada con el pleyto del pleyto: e  
desque la relacion fuere acordada firmen la  
de su señoría los procuradores e abogados  
e el relator concilio. E si los procuradores e  
abogados no quisiere venir al termino q les  
fuere assignado por el relator q haga la re-  
lacion por escripto sin ellos. E q aquel q no  
viniere al termino assignado por el relator  
q pague en pena el diezmo del pleyto: talo  
que la pena no exceda mas de mil mrs. E  
de la pena sean las dos partes para que se  
haga la relacion: e la terna parte para el al-  
guayal que la executare. E esto se guarde en  
todos los pleytos civiles e criminales: assi  
por los nros señores como por los alcaides  
de la nuestra casa e corte.

¶ Las relaciones que se deben fazer  
en nuestro consiljo mandamos que  
se guarde la forma que se contiene en  
este libro en el titulo del consiljo.

¶ E acerca del oficio de las relacio-  
nes e de los derechos que los offici-  
ales deben llevar. Mandamos que  
se guarde lo que se contiene en este libro en el  
titulo de los consuevos mayores.

**¶ Titulo. rj. de los procurado-  
res de cortes.**

**¶ Ley. i. que las cibdades e vi-  
llas puedan libremente elegir p-  
curadores.**



De procuradores q nos embia-  
remos llamar pa nras cortes  
ordenamos q se elijan de entre  
los quales las cibdades e villas  
de nros reynos entienda q élige a nro ser-  
vicio e al bien e pco comun de las dichas ci-  
dades e villas: e que libremente las puedan  
elegir en sus conseyos: tanto que sean perso-  
nas berradas: no sea labradores ni fien-  
reros: sean dos procuradores e no mas d ca-  
da cibdad e villa.

**¶ Ley. ij. que ninguno gane car-  
ta para que vaya por procura-  
dor de cortes.**

Encomos por bi q quando nos embia-  
remos llamar los dchos procuradores  
pa fazer cortes q los dchos dlos dchos  
procuradores sea libremente de los dchos con-  
sejos q se cobien esta ley ante de la. E q n-  
gno sea otorgado ganar ni impetrar cartas de rue-  
go nras ni del principe nro may caro e am-  
ado sus ni de otro señor ni señores ni mis-  
mos nros pa q personas señaladas vengas  
por procuradores alas dhas nras cortes. E si  
algno ganare o leuare las tales cartas: que  
por el mismo fecho pierda los oficios q to-  
niere en las dhas cibdades e villas e q si  
procurados pa siépre de ser procuradores por q  
las dichas cibdades e villas libremente elijan  
e embien los dichos los procuradores. pero  
q quando la procuracion viniere en debate  
q el conosciendo que de a nra merced pa lo  
ver e determinar. E quando los dichos pro-  
curadores viniere alas dhas nras cortes sea  
tenido de se mostrar e presentar ante nosre  
después a los otros procuradores de nuestros  
reynos que estuviere en aquellas por q sea  
conosciendo por todos.

**¶ Ley. iij. que no cópien procura-**

El rey don  
jua en bun-  
goeño de  
mill.ccc. e  
lxxij.

El rey don  
jua. n. en  
valladolid.  
año de mill  
xij.

El rey don  
enrrique. vij.  
en cordova  
año de mill  
ccc. e. lxx.

El mismo  
en madrid.  
año de lx.

El mismo  
en toledo  
año de lxx.

El rey don  
jua. ij. en  
guadalaja-  
ra. Año de  
mill.ccc. ij.



ciones vnos a otros.

Escrita merced e voluntad es: q no se den cartas e peticiones de persona alguna para que vengan por procura dores a nras cortes segun en la ley ante desta se contenia sino quando nos no a peticion de persona alguna mas de nro ppro merced antes dello ser asi copliado e a nuestro servicio era cosa nos pluguere mirar e disponer. Y most defendemos q ninguno ni algunos copse las dichas procuraciones de otros por q es cosa de mal exemplo. E el q la copiare por el mismo fecho la pierda: e la no oya asi año ni vende soclate: mas q sea inuible para la aver. E el q la vdiere por el mismo fecho pierda el officio que touiere.

**El rey. iiii. que el procurador o mensajero dela cibdad o villa no pueda ser preso por deudora del conejo.**

Avnamos q el procurador o mensajero de la cibdad o villa q por nuestro mandado viniere ala nra corte: no pueda ser penado por deudora q su conejo dena. Salvo por la ppro deudora del dicho procurador o mensajero.

**El rey. v. q se den buenas posadas a los procuradores o cortes**

Escnas posadas mandamos dar a los procuradores delas nras cibdades e villas e quando por nos fueren embiados llamar q vengan a nuestras cortes: con las dichas posadas en barnes apartados en nuestra corte.

**El rey. vi. que sobre los fechos grandes e arduos se junten cortes.**

Q: q tales fechos arduos de nros reynos es necesario consejo d nros subditos e naturales en especial de los procuradores delas nuestras cibdades e villas e lugares de los dichos nuestros reynos. Q: donde ordenamos mandamos: que sobre los tales fechos grandes e arduos

debe ayun de apuntar content e se haga consejo de los tres citados de nuestros reynos segun que lo fagieren los reyes nuestros progenitores.

**El rey. vii. q no se bechen ni repartan pechos ni monedas sin ayuntamiento de cortes.**

Q: reyes nros progenitores establecieron e mandaron por leyes e ordenanças fechas en cortes que no se bechassen ni repartassen ningunos ni algunos pechos pechos ni monedas: ni otros tributos nuevos especial ni generalmte en todos nros reynos: sin q pnciamte sean llamados a cortes los procuradores o todas las cibdades e villas de nuestros reynos: e fuere otorgado por los dichos procuradores que alas cortes vinieren.

**El rey. viii. que el rey oya beniguamte a los procuradores o corte.**

Q: q los procuradores delas cibdades e villas q viene a nro mandado pcuran nro servicio e bien de nros reynos. Somos tenidos oyr benignamte: e recibir sus peticiones asi generales como especiales: les responder a diase los cumplir de justicia. Lo qual somos presos de fagier segun fue ordenado por los reyes nuestros progenitores.

**El titulo. xij. Del procurador fiscal.**

**El rey primera q en la corte aya dos procuradores fiscales.**

Q: q los delitos no queden sin faguen sin pena e castigo por defecto de acusador. E por que el officio de nuestro procurador fiscal es de gran conlingencia quando bien se exercitasse se figura del grandes pechechos asi en la execucion dela nra justicia como en pro dela nra fazienda. Q: donde ordenamos e mandamos q en la nra corte sea deputados

El rey don Alonso. en Madrid.

El rey don Alonso. en Madrid. El rey don Juan. en Madrid. año de mill. cccc. xxxvj.

El rey don Juan. en Barcelona. El rey e reyna en Toledo. año de mill. cccc. e lxx.

El rey don Juan. en Valladolid. año de mill. cccc. lxxvj.

El rey don Juan. en Toledo. año de mill. cccc. lxxvj.

El rey don Juan. en Burgos.

El rey don Juan. en Madrid. año de mill. cccc. lxxvj.

dos procuradores fiscales, pmissos para acusar e denunciar los maldichos pñenos delictos e tales q' edungan a nro señorio segun q' antiguamente fue ordenado por los reyes nros señores.

**¶ Ley. ij. q' el procurador fiscal no ponga otro en su lugar.**

¶ Uno quer q' el fisco rey dñ Juan e nro padre por la pragmática orden q' el dicho procurador fiscal no pudiese poner por sí mas de un procurador. El qual no pudiese yrar del dicho officio fasta q' fuesse pñonado o recebido: e jurasse ante los nros oydores. Pero despues el dicho fisco rey ordeno: q' el dicho fiscal no pudiese poner otro pñonado en su lugar.

**¶ Ley. iij. q' los procuradores fiscales no acusen sin delator.**

¶ Ordenamos otrosi q' los nros procuradores fiscales e pñonados de nra justicia ni alguno dellos no pueda acusar ni acusen a persona ni a personas algunas ni coxijos ni vassallos de nra ni a otros algunos de qualquier estado o condición mieda o dignidad q' sea ni los demandar ni denunciar contra ellos en nro nòbre ni de nra camara o fisco ni de la nra justicia sin prime ramte delatos de las tales acusaciones e de miedas e denuncias ante los nros oydores e ante los nros alcaldes de la nra casa e corte e chancilleria / o ante otros qualquier nros jueces de todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos e señorios: e que el tal delator lo diga ante el nro publico ante quien la causa passare. E q' la dicha delacion sea pñuda en scripto: por q' no pueda negar ni encubrir que le guarde assi entre los negocios assi civiles como criminales como de coxijos e pñonados: en los q' de aqui adelante se quieren de mouer e comenzar. e q' de otra manera no sean recibidos las dichas acusaciones / denuncias / o denuncias ni algunas de las dhas en los fijos notorios e miedas que assi se guarden por que cumple assi a nro señorio: por el qual los miedados que faga-

do se de otra manera se podian recibir q' no se faga de otra manera so pena q' el fiscal que de otra manera acusare denunciare o de miedar sea pñonado del officio: incura en pena de dos mil doblas de oro castellanas para la nra camara.

**¶ Ley. iij. que el procurador fiscal pueda acusar por fechos notorios o por pesquisa fecha sin delator.**

¶ Nro procurador fiscal pueda e acuse e denuncie por los fechos notorios e por pesquisa o pesquisas que nos autnos mandamos o mandaremos fayer sobre qualquier maldichos en que no aya delator.

**¶ Ley. v. q' los procuradores fiscales no lieue salario de las partes: e fagan juramentó.**

¶ Q' i q' mas limpia e lealmente los di cho nros procuradores fiscales vñ de las dichos officios. ¶ Ordenamos e mandamos q' de aqui adelante los dichos nros procuradores fiscales que oñ o fuieren en la nra corte e chancilleria no pñan ni lieue derecho ni salario alguno de las partes del actor ni del acusado: e q' faga juramentó cada vno de los de la nra chancilleria ante los nros oydores q' vñ de sus officios bien e diligenter. E q' de todos los pleytos e causas q' en nro nòbre compareciere pñuñan bien e diligenter fasta los acabamos fasta q' los sea mandado el còrreo por quien lo podiere mandar. E q' no aruñen en causas criminales alos reos e acusados ni en las causas civiles contra nos ni contra nro fisco ni contra las causas q' verisimile se parezca q' pertenecen a nra camara. E q' contra cosa alguna dho fisco o no vayan ni passen. E si de aqui adelante lo contrario fagieren que pierdan el officio: la metyendo de los bienes para la nra camara: e que no puedan servir por futuro: segun se contiene en este libro en el titulo de los abogados.

Joan.

El rey don Juan y en guadalajara.

En la gran nca del rey don Juan y

Confirma cion por el rey dñ Juan y en Madrid gal. año de mill.ccc. e lxxvij.

El mesmo año d. mxxj. Don año de mxxj.

# Titulo .xiiij. Delos adelantados e merinos.

**E**ley primera que el adelantado de la frontera sirva por: si el oficio es de dos alcaides e vn escrivano de camara.



Que el oficio de los adelantados es de gran cargo e confiança muy necesario en las fronteras. E tocamos que el nro adelantado de la frontera sea tal que comenga para el oficio: e que guarde nro servicio e q guarde la tierra e puebla q le fuere encomendada de todo mal e dano: e que sirva por el su oficio es de dos alcaides quales nos diputaremos e con el escrivano nra camara: q todos sean buenos abonados: e sean dados a pechimiento del adelantado: el qual no sea oído de poder: ni faltar: ni despachar: ni tomar: ni bolver: ni algo sin juro de los alcaides q anovier con el: ni lleue caso sin: ni penas sin los dichos alcaides.

**E**ley .ij. que en el adelantamiento no ay a mas de dos alcaides principales.

Ordenamos otrosi q en el adelantamiento no pueda aver mas de dos alcaides principales. E qualquier de los alcaides principales pueda poner en su lugar dos alcaides menores que por ellos reciban tales lugares: en que acostumbraró vivir de la jurisdicción. E los dichos alcaides no sean oídos de vivir de los dichos oficios: fasta con la nominación del adelantado: ni por sean presentados en nuestro consejo. Por que sus personas así sean vultosa: como nuestra carta de aprobación. E donde en adelante puedan vivir libremente de los dichos oficios: no de otra guisa. E mandamos que los que agora estan puestos por ellos no vyan de los dichos oficios en el dicho adelantamiento: ni sean obedecidos: ni mudos por alcaides del: fasta que lleue cada vno la nuestra carta en forma suso di-

cha. E otrosi mandamos que los dichos alcaides del adelantamiento no puedan conozer de pleitos algunos tales ni criminales: ni en lugar que cada vno de ellos esta niere por su persona: e vna legua enredor. E que alende de la dicha legua no sean obedecidos: ni cumplidos sus mandamientos: ni puedan ejercer jurisdicción. E reuocamos los alcaides del adelantamiento que no fuere por el dicho alcaide: alende del dicho numero antiguo de los: e qualquier facilitador: que los dichos alcaides principales no ven para poner mas alcaides de cada dos. E esto mismo se guarde en los oficios de los alcaides: que agora diputamos en los dichos adelantamientos: segun que lo ordenamos en los cotes que fizimos en madrigal de mill e quatrocientos e setenta e syete años.

**E**ley .iiij. que los alcaides del adelantamiento de castilla no lleuen cobechos ni tiranias e que sean suspesos: fasta que se baga pesquisa.

En muchas partes nos son dados p quejas de los agravios: e desasusos q se hazen por los alcaides del adelantamiento de castilla. E especialmente que los pueblos e moradores donde estos alcaides exercian su jurisdicción no tienen ni reciban de ellos beneficio alguno: ni por: ni por alguno: talos cobechos e tiranias sobre lo qual los dichos procuradores de cort nos suplicaron que magro assemos poner e remediar por manera que las tales cosas de aqui adelante no pasen: e sobre lo pasado se diese el castigo donde fuese menester. Lo qual nos queremos luego mandar fazer. E por q esto mas pacíficamente e justamente se haga. Nos entendemos enbiar luego vna o dos buenas personas sabies e de confidencia pa q fagan pesquisa e sepala verdad sobre lo q fasta a q se ha fecho por los alcaides del adelantamiento e por los lugares tenidos. E q es lo que sobre esto se deve proouer para en adelante sobre todo remediar co-

El rey e reyna en Toledo. Año de mil.cccc.lxxx.

El rey don Alonso, en su nombre.

El rey don Juan. en segona. año de mil.cccc.lxxx.

El rey e reyna en madrigal.

mo víeremos que cumple a nuestro seruicio e la morden do e pio comunidos oboz pueblo: e porq̃ entre tanto ellos no recibán fatiga ni agramo de los dichos alcaldes. Ploos por esta ley suspendermos los dichos officios de alcaldes del dicho adelantamiento de castilla entre tanto q̃ se faga la pesquisa: fasta que nos poremos sobre ello. e mäsamos a los dichos alcaldes del adelantamiento e a sus lugares tenientes a cada vno dellos q̃ si aquí adelantare dūre el dicho termino no vyan de los dichos officios de alcaldes: por que la verda sabida por nos les sera mäsado lo q̃ ban de fazer so pena de la nra merced: que cañan e incurran por ello en las penas en que ean las personas pnuadas q̃ vyan de officios publicos de justicia sin tener poder ni auetoridad pa ello. E si fobre esto fuyere alguna eñmacion o penda q̃ aq̃i o aq̃llos q̃ lo mandare: los q̃ lo eñmaren sean amados por robadores. e si a caso de bernidad pa q̃ sean puidos por caso della como si robassen en perno. E mäsamos a los cōcejos justicias regidores caualleros escuderos oficiales e bōbz buenos de todas e qualesq̃r cibdades e villas e lugares q̃ eñt en la nra merced e jurisdiccion del dicho adelantamiento de castilla: e cada vno dellos q̃ dūre el termino de la dicha suspension no obedezcan ni cumplā las cartas e mandamientos de los dichos alcaldes ni de alguno dellos ni vayā a sus llamamientos ni enplazamientos ni los apyan ni tengā por alcaldes del dicho adelantamiento so pena de nuestra merced.

**¶ Ley. iij. que los adelantados e merinos no lieuen mas o sus derechos.**

De adelantados e merinos mayores e los q̃ por ellos anduieren en los officios deue vñrse e fñrmse de ellos. E si de ellos no vñren como deuen e leuār mas de sus derechos sean pnuados de los dichos officios: e pague lo que cōtra derecho leuare con doblo. E si fñeren alguna cosa por que merezcan pena en los curtos seruidos nos notificando mandaremos bazer justicia segun mereçen.

**¶ Ley. v. q̃ los merinos no cōfiscan vandos.**

De officios de los nros merinos mayores e de gran fñda para guardar la tierra de malos e danos: e para pacificar las cibdades e villas e lugares de las pnuadas de de son diputados: e para punir e castigar los malos: e para mantener e guardar los buenos: e deue ser nacio los e diligētes seruicio a dios: e en seruio le almente a los reyes q̃ los ponen en sus lugares guardando toda via q̃ en los puebllos q̃ les son encomendados no se leuane vñdo eñdables mal ni bolicio alguno: e guardē e bagan guardar la paz e amado q̃ es puesta entre los fijos de algo de los dichos señorios. E deuen tener todas aquellas cosas e bombades que deuen auer los jueces q̃ por nos son puechos para mantener justicia: e tenemos por bien: q̃ los nuestros merinos no confiscan andar en su compaña bombas que por delitos sean desheredados o encartados. E mandamos q̃ de quier que fillaren alos tales bombos los pñdan e embien a nos o a los jueces q̃ los encomen.

**¶ Ley. vij. que los merinos mayores requirā e apaxmē a los menores que faga justicia e no arrienden sus officios.**

De nros merinos mayores de castilla: e de leon: e de galisia pueba cada vno poner en sus merindades vno q̃ sea mayor en su lugar q̃ vñ el officio en tanto q̃ el merino mayor no fuere en la merinda e sea diligēte en requerir todos los otros merinos menores como vñan de sus officios: los apaxmē q̃ eñplā dñstia e o derecho alos q̃rillosos. E el tal lugar teniente de merino sea de buena fama e abonado. E esto mesmo mäsamos q̃ sea en los adelantados q̃ fuerē puechos por el nro adelantado mayor: el andaluzia e reyno de murcia. e los q̃ allí fuerē puechos por los mayores de los bōbz de buena fama e abonados en buenos mables e rryes: alomēnos en quantia de diez mill maravedis. E que no lieuen mas

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Alonso. en  
alcala.

El rey don  
Alonso. en  
alcala.

El rey don  
Alonso. q̃.  
en toledo.

El rey don  
Alonso. en  
licón.

El rey don  
Juan. ij. q.  
segunda. a.  
fo de mill.  
ccc. xxiij.

de sus derechos que deuen leuar segun fue-  
ro e costumbre: e q los ponga sin renta e sin fi-  
do. E si fuere pueblo por adelantado: o meri-  
no deba q no fuere de buena fama ni abo-  
nado en buenas razones en la dicha quinta de  
sindemos que no vie el dicho oficio: ni sea  
autod por mercedo la pena en que caen a-  
quellos q estan de oficio de justicia no auie-  
do poder pa ello. E si fuere pueblo por rta  
o por psoa q el merino mayor: pde ala nra  
camara la rta o pso q fuere dado co otro  
tito. E mdoamos q le sea tomado en su ne-  
rra e de su quitacion q dde en adelante no  
pueda poner merino en aquella merindade  
e q nos lo poganos quido nra merced fue-  
re. E el que tomare el oficio: ctra lo cdi-  
do en esta nra ordena q pde la rta o p-  
cio q diere co otro tito ala nra camara e de  
mas q no pueda auer aquella merindad: ni  
otra s aquel merino. E mdoamos q assi sea  
guardado por los merinos mayores de qui-  
puzna s alua e afluas. E otrosi que los  
merinos q assi sean puebs por mayores no  
pueda poner otros merinos en su lugar.

**El rey. vij. que los merinos q  
pusieren jurados en las behetrías  
no lieuen derechos.**

Indamos q los nros merinos qui-  
m do ouieren de poner jurados en las  
behetrías: o dde los ban de poner  
de fuero e de rto cada año no lieue marue-  
di de los buenos por poner cada vno por  
quiso co desafuero. E otrosi q no lieuen de  
sus sellos q pusiere en las cartas que diere  
mas dela merindado de q se lina por las sa-  
les cartas de nra chancilleria.

**El rey. viij. q los merinos q fu-  
eren puebs por los mayores  
sea naturales de las comarcas.**

Q los merinos q por si pusiere los me-  
rinos mayores. Mdoamos q sean  
naturales de las comarcas e de bdeas  
envidios e abonados para ello e tales que  
guarde cada vno de los su oficio bien e de  
rta mte como deue: e no sean bombros  
envidiosos: ni malfecores. Pero, si ala

guna mengua fueren en sus officios pue-  
den ser penados en los cacipos e en los fue-  
res. E si el merino mayor tales merinos por  
si no pusiere: e si en el oficio mengua fuere  
alguna que lo pde todo el merino mayor  
que los pusiere con el ddo.

**El rey. ix. q los alcaldes de los  
merinos fagan juramento.**

Q los alcaldes que nos diereis pa-  
ra que ande con los merinos mayo-  
res deuen jurar que guarden sus offi-  
cios verdaderamente: e que nos faga saber  
como estan los merinos mayores de sus offi-  
cios: si algui mal: o dano el merino mayor  
fuere en su merindad que nos lo embie la-  
go de gar: por que nos lo cclarifiquemos co-  
mo la nuestra merced fuere.

**El rey. x. q los merinos mayo-  
res no pongan en su lugar otro  
merino mayor: e guarden el fue-  
ro e privilegio etc.**

Q los merinos mayores de Casti-  
lla e de Leorre de Salga sea d-  
bos obles para los officios: e ta-  
les q guarden nuestra seracio e las tierras  
de males e danos segun dicho es en las de-  
res ante de hazer que no arrienden las merin-  
dades e seruan por los officios: e que quan-  
do vinieren a nuestra corte dejen tal recab-  
do en la merindad que no se faga mal ni da-  
no: se compla la nuestra justicia como de-  
ue. E otrosi q el merino mayor no  
deje otro merino mayor en su lugar: salvo  
quando fuere en buelle en la fradera. E que  
cada un merino mayor tenga dos alcaldes  
de nuestra casa e naturales de nros reynos  
e estos alcaldes que sean cada vno de los b-  
los reynos donde fuere la merindad: tales  
e que sean vados a prometo de los meri-  
nos: al merino de castilla que le den alca-  
desijos de algo e de las villas segun lo ban  
de fuero con que sean bombros de merindades  
e abonados. Q otrosi que los merinos mayo-  
res no mant: ni fagien ni pdean ni despach-  
en tormento a ninguno: ni tenen catesas: ni  
penas sin juyrio de nros alcaldes.

Asi lo es.

Jus idem.

Asi lo es.

Jus idem.

El rey don  
Alonso en  
madrid.

El rey don  
Juan. ij. q.  
segunda. a.  
fo de mill.  
ccc. xxiij.

El rey don  
Alonso en  
madrid.

El rey don  
Juan en fgo  
ma. año de  
mill. cccc. x  
xxij.

**¶ Ley. xj.** que los merinos mayores pongan en las fortalezas personas llanas.

Andamos q los merinos mayores m  
quales se habitare de las fortalezas q toveré por raso de las merindades q las encomiende a personas llanas e abona das q no sean malfechos tales q guarden nro servicio e la tierra de daño e de robo: e si no lo fizieren q el mal e daño q ende se fiziere que lo pague con el doblo.

**¶ Ley. xij.** que los merinos trayan los presos a la cabeza de la merindad.

De merinos no emplazé ni pdes a ninguno nros trayan pcos por la tierra: quando los emplazare o pdes dare lo pdesiere q sea traydo a la cabeza de la merindad de bi o fuere: pda los tales pcciones de las villas dode se bi de jugar ante los alcaides segun esta ordenado.

**¶ Ley. xij.** q los merinos ponga buena guarda en los presos.

De merinos mayores o Castilla e de Leon e de Galicia e de Asturias: e de Guipuzcoa e Vizcaya e sus lugares tenientes sean tenidos de guardar bien los pcos q no se vayan de las carceres. E si bien no los guardare: e si los fuere sea penados por la pena q es puesta contra los carceleros o meteros a que se van los pcos por la mala guarda: q es en el títalo de los al gualdes.

**¶ Ley. xiiij.** q los adelantados e merinos mayores no ponga por sus lugares tenientes caualleros.

De merinos e adelantados mayores no pongan por sus lugares tenientes a Caualleros / ni grandes hombres: salvo a sus familiares personas fiesos llanas e abondadas por que della li bremte puedan tomar curia e rason de sus officios.

**¶ Ley. xv.** que los merinos e adelantados no escusen sus poderes: e que deuen llevar por el yantar.

De merinos e adelantados no sea osados de extender su poder a mas e alienar de lo que les es permitido por estas muchas leyes a los quales mda mos que guarden los privilegios de las cib dades e villas e lugares acerca de la jurisdiccion. E otrosi que no lieuen mas por yantar en los lugares donde por fuero se deue pagar de ciento e nouenta maravedis una vez mel año. E esto quiso por personas vni ren e entrare en los dichos lugares. E si los lugares por privilegio / o columbos paga ron menos de ciento e nouenta maravedis que se guarden assi.

**¶ Ley. xvi.** que los merinos e justicias no arrienden las rentas del rey ni sus officios.

De merinos e justicias algunas en los lugares dode tuviere ordinaria jurisdiccion e poder no sean osados de arrendar los pchos / ni tributos / ni derechos reales ni sus officios.

**¶ Ley. xvij.** de los derechos q deuen llevar los merinos menores.

De merinos menores que son por sus pcos los mayores no tome mas de un maravedi de la buena moneda por la entrada: no lo tome mas de una vez en tanto que fuere merino. E si le tyraren la merindad antes de un año que el merino que nuevamente entrare no tome entrada alguna fasta el año cumplido segun se vfo en el tpo de los reyes onde nos venimos. E otrosi q los merinos no tome cosa alguna de los q pusiere por jurados en las bebetrias e en otros lugares. E otrosi q los dichos merinos mayores de castilla no tome mas de las arcas de sus sellos de la merita de lo q pertenex a nra chancilleria como dicho es.

El rey don Alonso. en Madrid. o valladolid.

El rey don Enriq. ij. en todo.

El rey don Juan. ij. en segovia. año de mill. cccc. xxxij.

El rey don Alonso. en Leon e ley del qerno de las monedas.

El rey don Juan. ij. en segovia. año de xxxij.

El rey en togo.

Alfo. id.

Just. idem.

Alfo. id.

Just. idem.

Enrique. ij. en todo.

El rey don Alonso en alcala.

El mismo en segovia.

El rey don Enrique. ij. en todo.

**Alcy. xviii.** q los merinos no prenden a alguno sin mandamiento de los alcaldees.

O merino no prendi persona alguna sin mandado de los alcaldees. Si no lo fallaren en alguno delicto segun se contiene en este libro en el titulo de los alguaciles.

**Alcy. xix.** q los merinos guarden los privilegios que las cibdades e villas tienen.

O q muchos cibdades e villas e lugares del nuestro señorio tienen cartas e privilegios de los reyes donde nos venimos en q mandamos q los merinos mayores en los lugares donde no vienen los dichos sus officios en algunas o algunas de las dichas cibdades e villas e lugares q boga la justicia e entreguen a los alcaldees ordinarios: mandamos q las dichas cartas e privilegios sean guardados.

**Alcy. xx.** que los merinos no tomen mas de su derecho e de fiadores.

Rodamos e mandamos q los merinos mayores de Castilla e de Leon e de Galicia e Asturias e los merinos adelantados mayores de la frontera e del reyno de murcia q no tomen mas por rason de sus officios de quanto esta ordenado por el rey do Blasco nro pgenitor q dies por diez en las cortes q fizo en madrid. O troi q los merinos q por si pusiern los merinos mayores q sea abonados e berrados por esto. E de mas dello q den buenos fiadores en su mill nro cada vno de ellos en la cabeza de la merindad de fuer dades pa q opla de derecho a los querellosos por las querellas q del acalcien: e q ellos fiadores q los recibidos los alcaldees de la cabeza de la merindad o de la mayor villa q mas cerca fuere q sea realengo comel escrivano publico dde. E q los fiadores q ellos fiadores escrivier q los guarden pa q nos los den. Pero si algun recuso ay ouiere q pociere la fiadura que le

de dello el traslado signado por que pueda querellar e demandar su derecho: q los que no diere fiadores en la manera q dicha es q no sean autos por merinos q los dichos merinos mayores fize por si los officios: e q no dejen merino en su lugar: fize qualso fuere a buche en las fronteras de los merinos reynos: e q emde desy ay tal merino en su lugar por q no se haga maldestia alguna.

**Alcy. xxi.** que los merinos mayores e adelantados no tomen alcaldees salvo los que el rey diere.

Mandamos q los merinos mayores e adelantados q no tomen alcaldees para ellos dichos officios mas q los de nos de esta casa de los merinos naturales de las nras cibdades villas e lugares de nros reynos q anden por nos co ellos. E esto mesmo mandamos q ellos alcaldees q sea cada vno de los de los reynos dde fuere la merindad a tales que sea buenos e abonados e berrados: q no sea dados a pecunierio de los merinos mayores. E los merinos q por si pusieren en el caso q dho es si no q no maten ni facien ni poedan ni tomen ni despachen ni tomenal niug bobe sin juyzio de los alcaldees q anduvieren por ellos: q los merinos q no tomen las calosias ni los penden por ellos ni los cobenche ni manden poedan ni cobenche si no por juyzio de los alcaldees segun q todo esto esta ordenado por el rey do Blasco nro pgenitor en las cortes q fizo en madrid: salvo co dena bo o escartioz q el merino q lo pueda matar por justicia segun q se deve de derecho.

**Alcy. xxii.** q los merinos e adelantados peche los daños q se fizieren en las merindades.

Entemos por bien e mandamos q si algunas maldestias e robos se fizieren en las dichas merindades e adelantamientos que los pechen con el doblo los adelantados e merinos: por que no lo guardaron en castigado.

Alcy don  
Blasco en  
madrid.

Item.

Item.

Quod si fuerint contra peccata mercedem pena  
en los cuerpos e en los algos que nos e las  
nuestras justicias que gela deinos segun la  
pena que mereciere.

**Titulo. xiiij. de los alguaziles.**

**LEY. i. q el alguazil q pidiere  
alos malhechores lostrayga lu  
ego ante el alcalde.**



Alguazil con dote aragano que  
quiere yr en latin justicia e en  
romance debdo q faze derecho.

El alguazil de nra casa e cor  
te deue ferial que tema a dios e a nos e ficial  
mente vñ de su officio. E mandamos q quin  
do por los nros alcaides fuere mandado al  
alguazil q pida el cuerpo a alguna persona  
por qrela o alguno: o si fallare algun malhe  
chor fagado delicto o malificio pida lo: e  
trayga el malhechor ante los alcaides ante  
q lo meta en la carcel: diga la raxa por q lo  
pida. po si de noche fue pido meta lo en la  
carcel: luego otro dia en la mañana lo no  
tifique: faga saber a los alcaides pa q del fa  
ga lo q por ellos le fuere mandado. E el al  
guazil no sea osado de tomar cosa alguna de  
lo fuyo del q assi pidiere. Pero q si fuere  
pido sobre qrela: o accusacion de tal delicto  
q deua por los bienes: o parte dellos, los  
alcaides baga poner e escreuir por escrina  
no publico de nra corte sus bienes: e de los  
fuyos o persona llana e abonada fassa q sea  
vista por derecho por los nros alcaides.

**LEY. ij. que el alguazil mayor  
ponga dos alguaziles.**

El nro alguazil mayor pueda po  
ner dos alguaziles menores en nra  
corte. E cada vno dellos pueda po  
ner por si en alguazil q sean debdo buenos  
abonados segun q lo codenar los reyes de  
Aragon en las cortes q fizo en alcala e en se  
gozia. E de q uia no parez en las cortes q  
fizo en guadalajara año de mccc. lxxv. E nos co  
firmamos la dicha ley en las cortes que foy  
mos en Madrigal año de mill. cccc. x. lxxv.

Pero que es nuestra merced que el nro al  
guazil mayor no arrende el officio a persona  
alguna: poga personas deignas por algu  
ziles. E por que la nra justicia sea mas e foz  
cada mandamos a los nros mercedes e a los  
otros nros oficiales que estan o estovieren  
en la nra corte e oviere de nos fuido q ca  
da quando fueren requeridos por el nro al  
guazil mayor e comparen a nuestra justicia  
e le den todo favor e ayuda.

En los nros mercedes que ningu  
o nos bombidos de pie trayan armas

E que los nros alguaziles no con  
fientan rufianes que tengan malhechos ni mu  
geres del mundo: ni consienta jugar dados  
en nuestra corte. E que los nros alcaides e  
alguaziles tegan cargo de lo assi faze e guar  
dar: e nos den cuenta en cada sabado de la  
semana lo que acerca dello fuyeren. E si en  
la execucion fallaren resistencia que no lo fa  
gan saber luego por que en aquel dia luego  
lo mandamos escutar.

**LEY. iij. q el alguazil mayor  
pñte los alguaziles que pusie  
re e juren antes q tome la vara.**

El nuestro alguazil mayor sea teni  
do de nombrar e presentar ante nos

los dos alguaziles que por si pusie  
re segun se contiene en las leyes ante de las  
por q si nos viciemos q son abiles pa el di  
cho officio los nos apocuemont: no sea co  
sentidos vñ del dicho officio fassa q assi  
fentados ante nos juren en deudo forma q  
bien e verdadera e fielmente usaran delos di  
chos officios guardando las leyes que cerca  
dellos fublan. E que no prometieren ni die  
ren ni prometran ni daran por causa ni ra  
zon delos dichos officios: ni por ellos dize  
ros: ni otras cosas algunas: ni fentados de  
sus personas ni de sus debdos: ni de la ren  
ta delos dichos officios: darán ni prometran  
cosa alguna. E este mismo juramento sea te  
nido o faze el alguazil mayor q los pñta  
re. E assi mismo faga q sea pñtando al jura  
mento los otros alguaziles sustitutos q nroa  
ren e pñtaren los de e alguaziles que el di  
cho alguazil mayor pusiere e pñtaren. E si

El rey don  
Alonso en  
madrigal.

El rey don  
Juan. en  
valladolid  
año de mill  
lxxij.

El rey don  
Juan. en  
guadalaja  
ra. Año de  
mxxj.

El rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de lxx.

El rey e re  
yna en ma  
drid.



el dicho alguazil mayor o los otros alguaziles o qualquier dellos lo contrario fieren por el mismo fecho sea puros e puros a los officios segun que antiguamente lo ordenaron los reyes nros. progenitores. E el rey don Juan nro. padre en las cortes q. fizo en su villa de laja a no de mill. cccc. e. xxy. E por q. la dicha ley es justa e razonable: mandamos e defendemos a los alguaziles de la dicha corte asi principales como sustitutos dellos: asi como q. agora son como alos que ser de aqui adelante q. no sea oídos de tomar nro. menta nra para de la justicia como alguaziles. ni en los dichos oficios falta q. asi fecho el dicho juramento en las leyes de sus encompañados segun e como e debe las dichas leyes disponen al menos ante los del nro. consejo las penas en las dichas leyes contenidas: e si mas q. laura en las penas e q. ca en las personas privadas q. van de officio publicos e sin tener facultad p. ello: e si aut. dos tales por personas p. a dar.

### El Rey. iij. q. los alguaziles no tomen almotaçania.

Ellos alguaziles no tomen almotaçania en las buescomas segun tales en las nra. corte: por que en satisfacion de los tableros e almotaçania fueron dados a los dichos alguaziles los derechos de los emplazamientos e de los omziles segun que lo ordenaron los reyes nros. progenitores. E el rey don Juan nro. padre en las cortes q. fizo en su villa de laja a no de mill. cccc. e. xxy. años. E por q. femos l. formados que contra el tenor e forma de las dichas leyes los dichos nuestros alguaziles b. leuado e ligan de ciertos años aca para cogido e fruta e pescado e otras cosas por derecho de almotaçania en las cibdades e villas e lugares dōde nos o qualquier de nos estamos: e esto dello q. alla se viene a vender se coles q. p. por las dichas leyes quiseo el rey esta en buescomas se puede leuar almotaçania: nos tramos muchas veces e ay a tornamos g. en armada. E otro d. q. los alguaziles b. de auct. r. m. mill. marancia de quitacion: que nos no g. los libramos e

por ellos colesos tizan de leuar de las cosas suso dichas almotaçania. E por quanto se falla que la buescomas se vea que en el tiempo esta en el campo puesta en real: e no quando esta apostada en poblado: e parece que esta es la m. de las cosas de quitacion en todo el tpo del Rey don Enrique su hijo le fueron puestos fe. f. m. mill. marancia. Pero no se falla que los alguaziles por el alguazil mayor p. f. los tomen quitacion. E asi parece q. no ay causa ni rason por que los dichos alguaziles p. en la dicha almotaçania. Por ende mandamos a los dichos alguaziles q. de aqui adelante guarden las dichas leyes: e las otras leyes q. de nro. fe. cōtine e guardando las no p. ni hē de aqui adelante almotaçania en ninguna cosa ni villa ni lugar donde nos estuiermos con gente de armas de caballo ni de pie: de pan coyo ni de fruta ni de pescado ni de venura ni de p. de comen de comer ni de otra cosa alguna de las penas en las dichas leyes contenidas. E de mas mandamos a los del nro. consejo e a los nros. alcaldes de la nuestra casa e corte e a los corregidores e alcaldes e merinos e alguaziles regidores cavalleros escuderos oficiales e debros buenos de todas e qualquier cibdades e villas e lugares de los dichos nuestros reynos donde nos estuiermos con la dicha nuestra gente que la no. paguen a los dichos nuestros alguaziles ni otros por ellos ni les consentan por m. leuar almotaçania de cosa alguna. E si at. taren los dichos alguaziles de la leuar que gelo resistan sin pena alguna. E mandamos a los dichos nuestros alcaldes que de aqui adelante lo f. p. en auct. r. m. mill. marancia de quitacion: que nos no g. los libramos e

### El Rey. v. que los alguaziles sean obediētes a los alcaldes.

El rey don Juan. ij. en su villa de laja a no de mill. cccc. xxy.

El rey don  
Alonso en  
madrid. p.  
4.

El rey don  
Alonso. ij.  
en Toledo.

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Alonso. ij.  
en Toledo.

El rey don  
Juan. ij. en  
Segovia. o  
no de. xxxij

El rey don  
Alonso. en  
Segovia. en  
alcaldia.

**D**e alguaziles sean obedientes a los  
nros alcaldes en todas las cosas q  
tocare al officio dela justicia assi en  
la execucion della como en el poder. E el al  
guazil o su lugar teniente que fuere o viniere  
contra esto contra las leyes que aqui son co  
tenidas: que por la primera vegada porbe  
cient maravedis de los buenos: e por la segun  
da a vegada doscientos mrs. e por la tercera  
vez que pierda el officio. E dela dicha pena  
ay la tercera pte el acobardado las dos par  
tes para la redencion de los capuinos.

**LEY. vij. que los alguaziles an  
den de noche e de dia en el lu  
gar donde el rey llegare.**

**D**e nros alguaziles dela nra casa e  
corte sean diligentes quando nos lle  
garmos a algunas cibdades e vi  
llas e lugares de nro señorio: o en ellas estu  
viéremos q ninguno reciba mal ni daño en  
casos ni viñas ni paces ni boerías. E q no  
cobren ni q de las cosas q se truxere a vender  
sea tomado cosa alguna por fuerza ni contra  
voluntad: ni que las truxere en susen los roy  
dos e escudadores pidiendo e escudando  
los rebueldos de los por que en el lugar  
vóde assi fuéremos e escudáremos no se fa  
ga fuerza ni otro mal ni daño a persona algu  
na. E si el alguazil assi no lo fiziere que ca  
ya en la pena de los cien mrs. de la moneda vie  
ja. e que esta pena se pague segun esta ley an  
te desta. E que porbe al querrelloso el mal  
que recibiere doblado: si no lo fiziere enen  
dar fallando nuestros alcaldes que fuer en  
culpa dello.

**LEY. vij. q los alguaziles ni  
carceleros no tomen dones ni  
viandas de los presos.**

**D**e referendar la cobdicia de algu  
nos de los nros oficiales ministros de la  
nra justicia. defendemos q los nue  
stros alguaziles ni sus bôvres ni los carcele  
ros e guardas de los presos no sean osados  
de tomar de nros viandas ni otras cosas al  
gunas de los bôvres presos: ni apremiar a los  
tales presos sin mandado de los alcaldes ni  
los apremiar en las passiones mas de lo q de

neren: ni los den solturas ni aliuos de las pass  
iones ni los fueren sin mandado de los alca  
ldes ni por el a persona alguna sin su licencia:  
salvo si fallaren a alguno faziendo malificio  
por que dueve ser preso. e en tal caso lo lleven  
ante los alcaldes antes q lo metan en la pri  
sion como dicho es de fuere despues de por  
to que lo no fueren: e que no lleven dello ni lo  
carcelaje quando lo soltaren. E si el alguazil o  
su lugar teniente contra esto fuere q pierda el  
officio: e no pueda azer otro: e de mas q in  
curra en la pena q se puenta contra los alca  
ldes q reciben dones: segun se contiene en este  
libro en el titulo de los alcaldes: se pueda p  
uar segun q la dicha ley dispone. E los bô  
vres de los alguaziles q pidiere sin manda  
do de los alcaldes o tomare o leuare de los  
presos alguna cosa contra derecho q lo men  
do biado todo lo q leuare: pague en cien  
tos de la moneda q recibo el preso que este  
en año en la carcel. e si no quiere de q lo pe  
char que le den cinquenta agotes.

**LEY. ocho que los alguaziles  
no prendan sin mandado de los  
alcaldes.**

**D**enaldamos q los alguaziles dela  
nra corte ni otros alguaziles algu  
nos sean osados de poder ni pren  
dan a persona alguna sin mandado de los al  
caldes. Pero que si fallare a alguno fazi  
do de dicho malicio q lo pueda prender  
mas que no sea preso en carcel: fasta q sea  
presentado ante los alcaldes: segun q lo or  
deno el rey don Juan nro padre en las co  
sas que fizo en madrid: el año de mill e qua  
trocientos e treynta e tres. Quedando mada  
mos que la dicha ley se guarde de aqui ade  
lante: e pena que el alguazil o carcelero q  
esto fiziere no pueda leuar ni lleue carcelaje  
ni mala entrada ni derechos de los bôvres  
de pie dela tal persona que assi pidiere. E  
si los leuare: que los tome con el quatro tanto  
La meytad para la yglesia parrochial en  
cuya collacion estuviere la carcel. E la otra  
meytad para la parte.

**LEY. ix. que el alguazil no de  
tormento ni haga daño a los pre**

El rey don  
Alonso. ij.  
en Toledo e  
en burgos.

El rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de mill. cccc.  
lxxij.

fos. e suelte luego a los que son sin culpa.

**I** Os pedimos que el alguazil prendiere no sea de malas personas ni tome los naves faga daño alguno por mal agenda ni por los despachar. E si los naves alcaldes fallaren que el preso es sin culpa e lo diron por quito e lo mandaren soltar: mandamos q el alguazil lo suelte luego dela prisión: e de e entregue todo lo suyo sin daño e sin costa alguna.

**E** drossi mandamos q el alguazil mayor: de nra casa e corte sea tenido de estar e estar con nros alcaldes a librar los presos delos por loes quando quier que los alcaldes fueren a los librar.

**E** ley. x. que los alguaziles no consientan andar sin prisiones a los presos.

**I** los alguaziles permitieren e consientieren que sin mandado delos alcaldes los que estan presos por causas criminales andá sin prisiones: stan suspesos los officios: no vñ mas dello: mas e alende delas penas cobradas en otra ley deste titulo: que comienza. Por refrenar la cobecia.

**E** ley. xj. que en negligencia el alguazil los ballesteros cüplan el mandamiento delos alcaldes

**Q** uando los alguaziles dela nra corte o alguno dellos no cüplieren lo q los nros alcaldes o alguno dellos

les embidaren mandar por sus cartas. Mandamos a qualquier delos nros ballesteros q la nra corte a quien los dichos nros alcaldes o alguno dellos lo mandaren: que cüplá su mandamiento. E si el alguazil no lo consintiere cumplir: que el dicho balletero lo muestre ante nos por q los castigamos: e fagamos sobre ello lo que la nra merced fuere. E si los alguaziles o merinos o otros oficiales de las otras ciudades e villas e lugares delos nuestros reynos e señorios que han de cumplir el mandado delos alcaldes e jueces e fa-

zer execucion dela justiciam: quisiere fager e cumplir lo q los dichos alcaldes cada uno en sus jurisdicciones les mandaren: que el alcalde o juez lo cumpla. E si menester oviere ayuda o fagier para ello: que el conseyo e las otras personas a quien fuere demandado stá tenudos dello dar. E el alguazil o merino o otro official que no quisiere cumplir el mandamiento del dicho alcalde o juez stá suspeso del officio: e mandamos que no vñ del faga q lo nos sepamos e mandamos sobre ello lo que la nuestra merced fuere. E los jueces e alcaldes cuyo mandado no quisiere cumplir el merino o alguazil: stán tenudos o nos lo fager: fager falta quarenta dias: o pena de seys cientos maravedis para la nuestra camara.

**E** ley. xij. dela pena en que caen los q guardan los presos e los sueltan: o los no guardan como deuen.

**I** los monesteros e los hombres de los alguaziles dela nra corte e los otros que guardaren los presos los soltaren: o los no guardaren como deuen: el pñ merecia muerte el q lo solto e no lo guardo bien como deua muer por ello. E si el pñ no merecia muerte e merecia otra pena corporal: el que lo guardare se fuere conet: o lo soltare q aya aquella mesma pena que el mesmo preso deua sufrir. E si por mengua q guardo se fuere por negligencia del guardador: que este va año sea cadena. E si el preso no merecia pena corporal e era tenido q pagar penao debo a de dineros e se fuere cobo lo soltare a subiendo sea tenido el que lo guardare a pagar lo q el preso era tenido: e este medio año en la cadena. E si por negligencia se fuere sea tenido a pagar los que el preso deua e este tres meses en la cadena. E si los monesteros que guardan los presos alguno dellos cayere en algun vicio delos e no se pudiesen fallar ni touieren de q pagar q les tomen delas quitaciones delos monesteros de cüpliesha si fueren delos de bauiá: o de bauiá si fueren delos de bauiá: e mandamos al

El rey don Alonso. en alcala. e el dicho rey e mandos e en segovia.

El rey don Enrique. y. E Loco.

El rey don Alonso en mandos.

Joan.

El rey don Enrique en Loco.

El rey don Enrique. y. E mandos. e. flo de mall. ccc. lxxij.

El rey don Alonso en segovia.

El rey don Enrique y en Loco.

El rey don Enrique. y. E mandos. e. flo de mall.

Info dizeñero q en este caso cõpla el manda-  
miento delos alcaldes de qualquier õños  
q por su abusa cambiare deyrque lo quite de  
las quitaciones delos dicho s mñeros e los  
dichos alcaldes a quien lo fuso dicho fuere q  
rellado lo denunciado que de su officio faga  
cumplir todo lo fuso dicho en aquel o aque-  
llos q fallaren culpados q lo libre luego sin  
figura de juryo e sin alongamiento alguno  
se si fuere hombre de alguazil el que en qual  
quier dichos casos capere q el alguazil cuyo  
fuere el bõbre sea tenuto delo dar o pagar  
aquello que el dicho bõbre q fuso el yerro o-  
niere de pagar. se posq esto se cumplam-  
bamos q qualquier de nros ballesteros a gen-  
tes los dichos nros alcaldes mandaren q cum-  
plan lo que assi amian de cumplir los dichos  
alguaziles q cumplan e tomen e prendan el bõ-  
bre del dicho alguazil si el alguazil no lo die-  
re.

**¶ Ley. xiiij. que los merinos e a-  
delantados guarden la ley ante  
desta: y dela pueua que se deve  
fazer: contra los que sueltan los  
pacos por dineros.**

El rey don  
Alonso en l  
alcaldes.  
El rey don  
Juan. ij. en  
guadalaja-  
ra.  
El rey don  
Juan. ij. en  
guadalaja-  
ra.

¶ Que dicho es delos alguaziles de  
la nra corte: de sus bõbres en los q  
guardan sus pños mandamos que se  
guarde en los adelantados en los nros me-  
rinos mayores de castilla e de leon e de astu-  
rias e de guipuzca e de aluare delos alca-  
des q anduieren por ellos. se los alguazi-  
les e sus bõbres e carceleros ñas cibdades  
e villas e lugares delos nros reynos donde  
lo fuso dicho acadesiere. se si los dichos adel-  
antados o merinos o alguaziles o sus om-  
bres o carceleros q guardare los pños al-  
guna cosa tomaren o leuaren delos dichos  
pños por los soltar que sea recebido cõtra  
ellos la manera dela pena q se recibe cõ-  
tra los alcaldes juzgadores que reciben do-  
nos segun se contiene en el titulo delos alca-  
des.

**¶ Ley. xiiij. que el carcelero sea  
presentado ante los alcaldes pa-**

**ra que fagan juramento en deu-  
da forma.**

¶ Que los pños mas diligentes  
se sean guardados mandamos que  
ante q el carcelero lo guarde ña car-  
cel vñ del officio sea pñtados ante los nros  
alcaldes ante los quales juré sobre la cruz e  
los feds euangelios en deuota forma q bien e  
diligentemente guardaran los pños e guar-  
daran las leyes o fuso escriptas las penas en  
ellas contenidas.

**¶ Ley. xv. Idem.**

¶ Qd el officio delos carceleros fue-  
re de gran diligencia q lo sea en  
braz fables. Mandamos q cada e  
quando los nros alguaziles quier de poner  
carcelero: assi en la nra casa e corte: como ña  
nra chancilleria antes q lo poga lo trayan a  
pñtarse pñtate ante los nros alcaldes q ala  
sido recibiere. e si fallaren q es abate e pñona  
fiable pa tener el cargo dela carcelera: q lo  
apremie e den licencia pa q este por carcelero  
e donde en adelante vñ del officio de otra ma-  
nera los alguaziles no puedan poner carce-  
lero alguno ni los nros alcaldes lo consientan.  
se si los nros alguaziles tentare o poner car-  
celero sin q porca cõsentimiento e aporaci-  
on delos dichos alcaldes como dicho es: q  
en tal caso pierda el derecho de nõbir e po-  
ner carcelero: e sea deudido a los nros alca-  
des por vn año pa q los dichos alcaldes nõ  
bien e pongan carcelero: no lo pongan ni  
tingan los dichos alguaziles.

**¶ Ley. xvi. q los alguaziles nõ  
arrienden los officios.**

¶ Que dichos alguaziles ni alguno de  
ellos no sean usados de arrendar / ni  
arrienden los dichos officios de al-  
guazilado ni pñona alguna no ña usado de  
arrendar ni arriende dello en renta ni por o-  
tra manera de auocimiento. se el alguazil q  
cõtra esto fuere sea punado del officio. e aq  
q lo arrendare no porca auer aq officio ni  
otro.

**¶ Ley. xvij. que ningñõ sea ofi-**

El rey e re-  
yna en Lo-  
levo año 6  
lir.

do de tener carceles en su casa.

**M** Andamos que los alguaziles y me-  
rinos assi en la nra casa y corte como  
de la corte y chancilleria y de las otras  
ciudades y villas y lugares de nros reynos  
sean diligentes en poder alas personas q por los  
jueces y alcaides les fuere mandado q los lle-  
uen presos alas carceles publicas q pa ello fue-  
ren diputadas. E q otras personas algunas de  
qualquier estado o condicio q sea no sea osa-  
dos de tener carceles en sus casas ni diputar  
ejecutores algunes salvo quando nos embuier-  
remos a alguno sobre alguna cosa señalada re-  
le mandemos prender alguna persona o per-  
sonas.

**El rey. xvij. que los alguaziles guarden que no se fagan daños en la corte.**

**S** Guardad los nros alguaziles q v-  
bien de sus officios assi en guardar q  
no se fagan daños en la nra corte como  
en las otras cosas q de futo fe contienen. E si  
en ello negligencia fueren q los nros alcaides  
los apremien a ello. E si los alcaides assi no  
lo fizieren seán tenidos de lo pagar de sus bie-  
nes.

**El rey. xix. que no se cometa ex-  
cucion por los del consejo: salvo  
alos alguaziles de las ciudades  
y villas.**

**N** Angua excucio se deve cometer por  
los del nro consejo ni por nros oydo-  
res a nungu ballesero ni portero: sal-  
vo alos alguaziles o merinos de las ciuda-  
des y villas. si no quando nos por alguna cau-  
sa viremos q le decamos cometer a otra per-  
sona en defecto de la jurisdiccion ordinaria de  
los lugares.

**El rey. xx. que sean guardadas  
las leyes del ordenamiento de  
segovia: que fublán de los alga-  
ziles.**

**O** Trofi por: qnto el dicho feñor rey y  
su nro padre en las cortes q fizo en  
segovia el año de treynta y tres fizo  
y ordeno ciertas leyes en q estan cinco e por  
dos otras leyes q algunos señores reyes nros  
señores predecessors todos cōcernientes al officio  
de alguazilazgo de la nra casa y corte y chan-  
celleria: las quales dichas leyes auto a cōtra  
razón alos nros en q se fizieron: es de creer  
q eran justas y razonables: aun por agora  
por la mayr parte parece se dea guardar.  
po porq los alguaziles q en los nros pass-  
ados han estado en la nra casa y corte en algu-  
nas cosas han excedido y visto mal de los di-  
chos officios leuados por algunas cosas de  
ellos denudados: fagido otras moneyas  
lo qual ha menester refoamacion. Por ende  
ordenamos y mandamos q las dichas leyes  
cōtenidas en el dicho ordenamiento de segovia  
cōcernientes al dicho officio de alguazil-  
azgo se guarden y executen de aqui adel-  
ante es las condiciones y declaraciones y li-  
mitaciones siguientes.

**El rey. xij. que derechos deuen  
lleuar los alguaziles de las entre-  
gas que fizieren.**

**P** De qnto en el dicho ordenamiento  
de segovia se cōtine otras leyes fe-  
chas por el señor rey nro padre en q  
dispone q los dichos nros alguaziles lleuen  
por razón de las entregas y execuciones q fize-  
ren diezmo. q por si fuere o nra de las nue-  
stras rentas q lleuá. xxx. mrs. al millar fasta  
en quenta de diez y cinquenta mrs. q esso le-  
uen fagiendo primeramente pagado la pte. pri-  
cipal de su deuto y costas. E por qnto la dis-  
posicio de las dichas leyes en iusta y confor-  
me a buena razón qntos y mandamos q si q  
adelante los dchos alguaziles y cada vno dlos  
assi los q son como los q seán de ag. adelante  
fagán juramento fte nos o ante los del nro co-  
sejo antes q vñen de los dichos officios y des-  
pues al comienço de cada vn año como di-  
cho es qnto y guardará y cōplir en las di-  
chas leyes: cōtra ellas no yrán passará en  
algún tiempo por alguna mueracion pena de per-  
jurar y de las penas cōtenidas en las dichas

El rece-  
pta en m: #  
discal. año  
de mil.cccc.  
lxxvj.

Joehi.

leyes el q' fustamente pidiere la execuciō q' pague los derechos al alguazil no el otro.  
**¶ Ley. xiiij. q' no pague mas derechos por la execuciō el deudor dello que se fallare que deve**

Quando el acreedor pidiere execuciō de alguna deuda de q' ciuillare alguna por pagada. ¶ Denamos que el deudor no pague mas derechos de la execuciō q' mōtre lo q' verdaderamente deve ni el executor lo pida ni leuamos q' el acreedor q' pidiere execuciō por mas dello q' se deua / pague la de masia con otro tanto. ¶ E por cui tar malicia: mōtamos q' quēdo algun cree dor pidiere execuciō de su deuda / q' antes q' se de el mōtamiento para ello le tome el juez q' lo ouiere dar juramento quēta quēta co la q' verdaderamente se deuia para aq'ello se le o mōtamiento e no mas.

**¶ Ley. xxiij. q' derechos hā de auer los alguaziles dō las entregaf que fizieren en culla.**

De fijos alguaziles executores de la nra corte por la entrega e execuciō q' fiziere en la obediencia de culla no lleue mas de la veyntena pique son cinque ta mis al millar.

**¶ Ley. xxiiij. que no se lleuen de rechos de los que fueren embar gados porque no se vayā para fazed cuitas dello que deuiere en al rey.**

¶ Denamos q' los nros alguaziles : m' carceleros no lleue derechos algu no de execuciō ni de otras cosas de las psonas q' fueren puestas por rason q' no se abstenen pa veriguar cō ellos las cuitas de qualquier cargos que por nos ouiere teni do: e touieren lo pena que lo rethuyan con el quatro tanto.

**¶ Ley. xxv. de los derechos que los alguaziles deue lleuar dō los presos.**

¶ Trosi el dicho fijos rey don juā nro padre fijo e oydno nra ley en el dicho euidamiento de segouierpo la qual mōdo leuar de carcelaje ciertos misa. e otros ciertos de mal cuitada e otros pa los dōcos de pue: fazed diferencia de algūos q' libados de mas psonas a otras o si de mas el poco en la carcel no. ¶ E como q' q' el dicho fijos rey nro padre oue fusta cōsideraciō en en la cōstancia de la dicha ley. ¶ Pero por experiencia ha parecido q' la dicha ley no se ha guardado cōtinuamente fā nra corte: que los dichos alguaziles e sus carceleros lleuā de carcelaje tūto al q' cūta solamente una cosa o media del dīa en la nra carcel: como aq' q' duermē de noche en la carcel: q' pūes los alguaziles dā trabajado en poner en la pñ sion al pñ que no deve q'par sin derechos pa esto q' el pñ no duerma en la carcel e el poco q' pague los dos mis de mal cuitada: que tro mis de los pñ conome q' se acollidos fa zerger duerma en la carcel quier noct en quā to alos veynte e fijos mis fegū q' en la dicha ley han de dar e pagar el carcelaje los fijos de algo: / juades / e mores / e putas / e rñanes cōsiderados el valor de la moneda la care fta de los mantenimientos: q' se pague a aquī adelantē por ellos quarenta / misa. ¶ E q' quan to alos quēta mis que han de pagar d' car celaje las otras psonas si duermē en la carcel en la noche. ¶ E si andamos que se paguen de aquī adelantē: pero si no duermē en la carcel no che ayndā cūta pñ en la dicha carcel q' pa gue la meytad de los dichos derechos q' auā an de pagar si duermē en la dicha carcel: q' no paguen mas ni los dichos alguaziles ni sus carceleros los pñ en miller mas: lo e na q' el alguazil o carcelero q' mas pñiere / o mas tomara q' pñiere lo q' assi ouiere de auer e assi lleuara ala parte q' no lo dio cō el qua tro mōdo meytad para la yglesia parrochia: algn carpa collaciō ciuillare tal pñ: e la otra meytad para la parte. ¶ Pero si la persona q' fuere pñ no fuere meytad ala carcel q' no pa gue derecho algūo alo fuso de buotaren q' el alguazil tenga mōtamiento pa pñer en los nros alguaziles lo pñ m' lleue del q' realme te no pñer en la carcel: lo dō

Joem

El rey e re  
yna en L  
león. año d  
lxxx.

El rey don  
enrrique. ij.  
León.

El rey e re  
yna en ma  
dugal.

estas penas. E q̄ juren los alguaziles crísta  
mente a los dichos señores de lo tener e guar  
dar e cumplir así.

**¶ Ley. xxvj. que se guarden las  
leyes que el rey e reyna fizieron  
acerca de los derechos de los al  
guaziles.**

El rey don  
jua en tole  
do. año de  
mill.ccc. lx  
ij.

En cōplidamēte pareçe q̄ esta or  
denada por las leyes que sezamos  
estas cosas de maldogallos. Dere  
chos que los nros alguaziles de la nra casa e  
corte e chancillería e los carcereros de las carce  
les han de tener. Porende mō amos q̄ las  
dichas leyes seā guardadas de aquí adelante  
q̄ e los nros alguaziles e carcereros las guar  
den e cūplan de aquí adelante en todo e por  
todo e contra ellas no varían ni paffan lo las  
penas en ellas contenidas. E q̄ no pidan ni  
lleuen de las partes drellantes los depósitos/  
nros omeylllos ni las penas del emplaza  
miento q̄ auian de pagar los acusados: salvo  
q̄ los cobden de los cobdenados q̄ los deuen  
pagar e al querellante le den la carta exca  
tada libramēte pagando sus derechos della  
al escrivano e no mas. Lo pena q̄ el alguazil q̄  
lo lleuare que lo tome con el quatro libes. E  
otrosi mō amos a los nros alguaziles q̄ por  
encantamientos que son traydos ala nra cor  
te para poder algunos malfechos no pi  
dan ni lleuen derechos de omeylllos pues q̄  
no lo deuen auer.

**¶ Ley. xxvij. que derechos de  
uen leuar los alguaziles de los  
caminos.**

¶ No quier que por las leyes e orde  
nanzas por nos fechas en las cortes  
de maldogal esta tassado quito bā q̄  
auer el alguazil o executor por poder algior  
en el lugar donde el alguazil estā. Poreno no  
esta tassado quanto ha de auer del camino si  
fue a otra parte a le poder. Porende or  
denamos q̄ quito algū alguazil o merino/  
o executor o otros bōdres ouer de yr a sa  
gar qualquier execucio o cōplir qualquier car  
ta o mōdamiento q̄ el juez o jueces q̄ lo mō

oaren a si en cada una pōna de los que ouie  
ren de yr lo q̄ han de auer de su costa e de  
chos del camino fasta la tomada e q̄ aquello  
lleuen e no mas.

**¶ Ley. xxvij. del derecho de los  
alguaziles contra los emplaza  
dos.**

¶ Los alguaziles puen e leuar de los pe  
nas de los q̄ se emplazados por nros  
fraz cartas e no pareciere en el pñe  
de nros de cada emplazamiento.

**¶ Ley. xix. del derecho de los  
alguaziles de los hurtos.**

¶ Los alguaziles pñen e leuan de los  
hurtos q̄ se faze en corte e las pe  
nas de los omeylllos de las muertes q̄  
en nra corte se faze mō amos q̄ la yr e lle  
uen de aquí adelante seyendo pñeramente  
pagada la pñe de lo q̄ le ouieren hurtado.

**¶ Ley. xxi. del derecho de los al  
guaziles de los que son perdo  
nados de muerte: e contra las mō  
cebas de los clérigos.**

¶ Quando nos perdonaremos alguna  
muerte los nros alguaziles lleuē ala  
pñe q̄ así fuere pñonada en mō  
do de plataco doscientos e quarenta mōs de la  
moneda vieja. E de otro pñon de sangre q̄  
nos fiziermos q̄ no sea de muerte: q̄ lleuē se  
senta mōs. E q̄ pñen e executor otrosi las pe  
nas q̄ por nos estan ordenadas cōtra las mō  
cebas de los clérigos seyendo pñeramente  
las tales penas jugadas e q̄ se a la dicha pe  
na del marco de plata las dichas mōcebas  
la tercia parte al acusado e las dos tercias  
ptes para nra camara segun se cōtine en este  
nro libro en el título de los clérigos.

**¶ Ley. xxij. del derecho de los al  
guaziles de los que juegan da  
dos.**

¶ Tōdo q̄ los dichos alguaziles pñen  
de leuar las penas de nras leyes de  
los q̄ juegan dados seyendo pñeramente

El rey e re  
yna en ma  
dgal.

te juzgado e acusando el dicho alguazil la qual ley es en este libro en el año de los ta-  
bures.

**¶ Ley. xxxij. del derecho de los alguaziles de poner embargos e otras cosas.**

**I** Os alguaziles lleue por poner em-  
bargo deya mis maldado los me-  
stros alcaides o jueces pero q por al-  
gar embargo no lleue cosa alguna.

**¶** Y si q los dichos alguaziles puedan llevar  
por la pena de la sangre del que fuere pio. It.  
mofcayendo pumeramente juzgado e no  
onca.

**¶** Y si q el dicho alguazil pueda llevar por  
sellar una medida de vino. y. mfo del rastro  
e ello q lo lleue una vez en el año e no mas.

**¶** Trofi mandamos q los nros alguaziles no  
lleue pena por la medida q no fuere señala-  
da del vno en del q trac la medida pequena  
sino si fuere juzgado por nros alcaides. E  
el q de otra guisa lo llevara q sea tenido de lo  
tomar con las sientas. ¶ Trofi q lleuen nros  
alguaziles por embargar una posada por  
maldad de los nros posaderos. n. ma-  
rueros. ¶ Trofi q los dichos nros alguazi-  
les lleuen de cada tabla de camero cada do-  
mingo medio quarto de camero lo por ello  
una pieza de vaca q vala otro tanto e no mas.

**¶** Pero q los dichos alguaziles sean tenidos  
de guardar las carnicerías e de vender e guar-  
dar los carniceros en tanto que costaren la  
carne: porq los dichos carniceros no recibá  
malu furtem otro dano algúo. ¶ Trofi los  
dichos nros alguaziles lleuen de cada puta  
publica. n. mfo. E de la ramera. m. mfo. una  
vez en el año: seyendo pumeramente juz-  
gado por los nros alcaides.

**¶ Ley. xxxij. de los que truxiere  
armas vedadas.**

**I** los lugares dode fuere vedadas  
las armas: pena q sean peruidos  
mandamos q si alguno fuere contra  
el dicho vedamiento: fuere tomado con ar-  
mas: o quier ofensivas quier defensivas q las  
piedra allí las vnas como las otras.

**¶ Ley. xxxij. Item.**

**I** las cibdades e villas dode ay ca-  
sillo e fortalezas las armas fueren  
vedadas por las nras justicias. E dda  
damos q el tal vedamiento se guarde e ningu-  
no sea ofeso de las armas q sea amigo lo  
allegado de los dichos castillos e fortalezas  
sino aqúos q fuere familiares e continuos co-  
mestales de los tales alcaides q puedan traer  
armas quílos saliere con los dichos alcaí-  
des por la tal cibdad lo villar no en otra ma-  
nera. e q esto sea así guardado no embarga  
de qualquier carta lo maldad nro q en co-  
trario de lo fuso dicho quieremos dado o de  
remos de aquí adelante.

**¶ Ley. xxxv. del derecho del al-  
guazil de los embargos e testa-  
mientos.**

**I** los embargos e testamentos. má  
damos que los nros alguaziles no  
lleue mas de syos mfo. E otros que  
no sea ofesos de poder a aqúos q tracn pñ  
e vino e otras cosas a vender a nra corte / ni  
lleuen pena ni colofia fofa q sea librada por  
nros alcaides.

**¶ Ley. xxxvj. que el alguazil no  
consienta fuerza: ni robo en el  
rastro.**

**I**ndamos q el nro alguazil mayor  
en los otros alguaziles q por el anou  
mercado consienta q se faga fuerza  
ni rebuen otro delicto en el nro rastro ni en  
los lugares dode nos fuere mocho la nra chñ  
cilleria. E si algúo malfemo fuere fecho q lo  
enfoe luego seyendo los qrellado. E si no lo  
figierem q lo peche cōel doblo al qrelloso: fa-  
llando los nros alcaides q fueren en culpa  
dello.

**¶ Ley. xxxvj. q los alguaziles o  
la yglesia no trayan vara**

**E**stendamos q ninguno ni algúo de los  
alguaziles de los jueces eclesiasticos  
sean ofesos de traer vara en la ma-  
nopa: por ello la nra iurisdiccion realfiera  
vstopado pena de la nra merced.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo año de  
1377.

El rey don  
Enrriq. hij  
en Toledo  
año de 1377.

El rey don  
Juan en se-  
govia.

El rey don  
Enrriq. en  
Toledo

El rey don  
Juan. h. en  
Segovia a-  
ño de 1377

El rey don  
Juan



El rey e re  
yna en ma-  
drid año  
de mil.cccc.  
rrv.

**El rey. xrviii. q. el verdugo pa-  
ra executar la iusticia criminal:  
sea escuto de todos pechos**

**O** Rdenamos q. el q. fuere verdugo pa-  
ra executar la iusticia criminal de las nra-  
s cibdades villas e lugares q. tuviere  
jurisdiccion criminalista quito e escuto de pechi-  
dos e monedas e todos los otros pechos e  
derramas reales e eccliales. E si por razon  
del dicho officio le oviere de ser dado salario  
q. golo den delos ppios del concejo si los tu-  
viere. e si no oviere ppios q. golo reparte e  
pague segun le repartieren los otros pechos e re-  
partimientos. E el derecho q. deve aver el ver-  
dugo e los pregoneros es el siguiente.

**El rey. xxiij. de los derechos de  
los pregoneros e porteros.**

**E** ntra merced q. los porteros e pre-  
goneros lienen de cada empujamiento  
to q. fuere en marauca. e si pgonar  
una persona dos mrs. e de pgonar mula o ca-  
nallo o asnillo q. sea por o. viij. mrs. e de p-  
gonar otra bestia menor un. mrs. e del q. fuy-  
ere iusticia de apotes q. lienen los pgoneros  
viij. mrs. e el verdugo otros. viij. mrs. E si fue-  
re iusticia de muerte q. liene el verdugo la ro-  
pa de cabe la cinta.

**A** los mrs. q. los alguayles pcedan a  
qualquier denegado religioso q. fallare  
de noche sin habito e sin candela: se-  
gun se contiene en este libro en el titulo de los p-  
lados e denegos.

**El rey. d. las ordenanças q. ha  
de guardar los alguayles en su  
officio.**

**E** l jurament de fazer bien e fielmente sus  
officios q. no lienal mas derechos q.  
los son assado esto pena q. el q. mas  
lienzare lo pague del quatro tanto por la pri-  
mera vez por la segunda co. diez y siete e por  
la tercera q. no es mas del officio. que no pue-  
dan a ningun buisando achapues pa la co-  
becharlo pena de cast. sinco por lo pyme-  
ra vez por la segunda q. no es mas del ofi-  
cio.

ficio. Que no reciba nada mas ni fientes por  
si ni por otros derecho vel arbitrio de qual-  
quier persona q. co. ellos oviere de librar en las  
cosas tocantes a sus officios. Salvo cosas de  
comer e beber en pequeña cantidad de officio  
das de grado sin las pedir en ninguna mane-  
ra despues q. los librades fueren copio ante  
librados e despachados esto pena q. el q. lo co-  
trario fiziere por la primera vez lo pague co.  
el diez tanto por la segunda no es mas de su  
officio. Que jure todos de guardar estas vi-  
chias e ordenanças e pagar las penas fuso di-  
cho xentias quales desobedieros los cõdena-  
mos por manera q. sea obligados alas pa-  
gar in fuso cõdenaciõ sin q. mas sean cõdena-  
dos en el acõquito quier que sea oñito. La  
mayor de las quales dremos q. sean para la  
nra camara. e la otra mayor pa quien lo ac-  
tusare e q. reudará a nos cada uno lo q. supie-  
re de qualquier otro. E q. no realen a estar  
del officio a ningun fin q. jure todo lo fuso di-  
cho.

**Titulo. xv. de los alcaides e  
juezes.**

**El rey primera. que los juzgado-  
res e alcaides ponga el rey.**



**E** ncomos por bien q. todos los  
juzgadores pa librar los pley-  
tos sean puchos por nra mano  
o por los reyes q. despues d. nos  
vinier. e por q. aq. los q. son llamados juezes o  
alcaides ordinarios pa librar los pleytos no  
los puede poner otro salvo los emperadores  
o los reyes o quien ellos lo otorgasen. E  
si algunos fuesen o alcaides o villas lo  
gassen por hipotesis lo dispona la ley q. fuso  
el rey o el Almo nro pgonor en las cortes  
de alcala q. comissa as. En esta veltad. E  
los tales juezes ordinarios deat ser puchos  
pionas leales e de buena fama e sin cobdicia  
e q. ay a fioduria en juzgar los pleytos de re-  
chamete por su saber e por su fies: q. sea m-  
los e de buena pal. tra alca q. venieren ante  
ellos a juzgar. E toba todo q. tenia a dice e

El rey don  
juan en fgo  
ma.

m

El rey e re  
yna.

El rey don  
Alonso en  
alcala.

alcos señores q los ponē e les dan el officio .  
 Pōs q si a dyos temiere guardar se dan de  
 peccar faran justicia con pcedo e si temiere  
 a nos e alcos señores que los pusieron auran  
 mudo e verguença de errar pues q tūc sus  
 lugares para juzgar derecho.

### ¶ Ley. ij. quales deue de ser los juzgadores e alcaldes.

El rey don  
 Alonso en  
 alcala

Estableciendo q el q fuere desenten  
 dido lo de mal feo no pueda ser juez  
 porque no ba feo pa oyr e librar lo  
 pleyto derecho. Item q el q fuere mudo por  
 q no pueda signar alas glos quando fuere  
 interesser en responder. Dar jurysio por pa  
 labram el feo pōs no oyr lo q fuere ra  
 zonado e alegado. ni el ciego pōs no vera  
 los dōctores los sabra conozer ni bōtar au  
 dōr q tēga tal enfermedad q cōtinuamente  
 le dure pōs no pueda juzgar ni cilar en jur  
 ysio q sea en dubda si guarde o no. Aca  
 el q fuere de la manera embargado no po  
 dra cōpostar el trabajo segū cōmune para li  
 brar los pleytos. Item otrosi el q fuere de mala  
 fama ouiere fecho cosa por q vala menos  
 pōs tal no sera derecho q juzgasse. Alcos o  
 trosi el q fuere de religio pōs menguaria  
 lo q es temido de fazer en sermō de. Noa. A  
 de mas sera sin rāyō q el q de fampuro el mū  
 do le dūssē a oyr e librar los dōctes. Otrosi  
 los sabres antiguos cōtinuā q la muger no  
 pueda ser juez pōs sera desbōncillo e sin ra  
 yō q cōtinuēse en el ayūtamēto de los dōctes  
 librado los pleytos. Pōs seydo reyna o  
 cōncello otra señora q veydo fiesse scieno  
 de algū reyno lo de algūa terraxal. muger co  
 mo esta tenemos q lo pueda fazer por dōtra  
 del lugar q tiene. Aiso por cōsejo de bōbes  
 sabres pōs si en algūa cosa errare la sepā cō  
 fjar e emendar.

### ¶ Ley. iij. q el seruo no pueda ser juez.

Q cōmune al seruo el officio de juz  
 gar por no ser persona libre ayn q aya  
 buen cōtēdōmento no ba libe alie  
 no pa juzgar. Pōs no es en su poder e  
 poder acacer que se naz fampado por su fe

no a juzgar cōtra derecho. Pōs si acatēf  
 ere q algū seruo anduiesse por libe e le fa  
 esse etengado poderio de juzgar las sentē  
 as e mūdōmātos e todas las otras cosas q  
 el ouiesse fecho como juez valdran farta el  
 dia q fuesse descuberto ser seruo pōs q por  
 cōmū opmō fue auido por libe.

### ¶ Ley. iij. de que coas deue ser el juez ordinario e del juramēto que deue fazer.

Mayoz de veynte años deue ser o  
 a tosgado poderio pa juzgar q se lla  
 ma juez cōmū. Item q de fampur q  
 dōr de tal coas aya cōtēdōmento cōpōs  
 pa juzgar los dōctes q ante el veyntrēte dōta  
 melina coas deue ser el juez delegado q es  
 pōsido por mano del ordinario pa librar algū  
 pleyto. A si por veytura el delegado q fuesse  
 b coas de. xx. años no se gūssē trabajar b oyr  
 el pleyto q le encomendasse el ordinario. Pue  
 da le apmior q lo oya si fuere de la tierra dō  
 de el ordinario tiene jurisdicō. Pōs si fues  
 meno de. xx. años e mayor de. xxij. años no  
 le pueda apmior el ordinario maguer tenga  
 poderio sobre el como ger q si el de su grado  
 lo gūssē fazer lo pueda fazer. Pōs si el de  
 legado fuere meno de. xxij. años ayn q fu  
 esse mayor de. xxij. no vale el pleyto q veyr  
 fampur si fuesse pūcto por juez por pleyto b a  
 bas las ptes o por cōmū nra sabiedo nos  
 ser b algū coas q en tal caso valdrā la sentē  
 cia q veyrē derecho. A sea q vey el offi  
 cio deul fazer juramēto en dōda forma q  
 guarde las cosas siguientes. Pōmramē  
 te q obedescerā nros mōdōmātos q les mō  
 dāremos por palabra o por carta o por mē  
 fager cierto. A a segūda q guarde el feño  
 no e la bōtra e los derechos nros en todas  
 cosas. A a tercera q no escubā en nēgla ma  
 nera q ser pueda las nras pūdades no sola  
 mēte las q les dixeremos mas ayn las q les  
 embuamos far por nra carta o por nro mō  
 dōdo. A a qūta q defuē nro dāto en todas  
 las maneras q supierē pubicr. A si por ac  
 tura ellos no ouierē poder bō fazer nos ay  
 bā bō lo mas ayn q ellos pubicr. A a qū  
 ta q los pleytos q veyrē ante ellos q los libe

Item.

Item.

tos e lealme[n]te lo mas ayta e mejo[r] q[uo] p[ue]diere e sapie[n]te: q[uo] por amor ni defamoz ni por miedo ni por do[lo] q[uo] les de ni les g[ue]n[e]ra d[e] por q[uo] se no de[n]de de la e[n]do[n] ni del derecho. La s[e]ñal q[uo] en quito tuviere los officios ellos / ni otros por ellos no recib[an] do[n] ni p[er]miso d[e] lo to[n]e[n] alg[u]n q[uo] aya mouido pleyto de[n]te ello[s] q[uo] sep[er] q[uo] lo ha de mouer ni de otro q[uo] gesto de[n]te se por amor de los. E esta jura de[n]de fayer los jueces en n[ue]stra mano[r] si nos no fuere[m]os en el lugar e los fuyeren las villas e lugares de[n]de jurar sobre la cruz e los sanctos eu[an]g[e]lios tom[an]do la de los aq[u]i a quien nos la mandare mos tomar / o en el co[n]sejo del lugar de[n]de fuyeren puestos se[n]alado am[or]. E despues q[uo] los jueces ouiere[n] al jurado de[n]te les tomar fado res q[uo] se obligue[n] e prometa[n] q[uo] quando ouiere[n] a cabado de juzgar si n[on] por ouiere[n] de de[n]tar sus officios q[uo] ellos por si o por sus p[re]sentes fuere[n] conq[ue]sta de[n]de despues en los lugares do juzgaren pa fayer derecho a todos los q[uo] ouiere[n] recebido alg[u]n agrasio. e ellos despues q[uo] ouiere[n] acabado sus officios de[n]que lo fayer assi d[ic]ho en p[re]s[e]n[cia] cada dia publicame[n]te q[uo] si alg[u]n ouiere[n] q[uo] aya quexo ellos q[uo] le cu[m]pl[an] de iusticia. e los q[uo] fuer[n] puechos en sus lugares por jueces de[n]de tomar co[n]sejo alg[u]nos buenos o[mn]es q[uo] no se[n] sospechosos ni odio sos de los primeros jueces de[n]de oyr a los q[uo] rello[n]ce[n] todo tuerto. lo yerro q[uo] les ayan fecho de[n]de en g[e]lo fayer en[n]de[n]de segun derecho. Pero si tal yerro ouiere[n] fecho alg[u]n o[mn]es por q[uo] mercedie[n]te muer[n]te lo perdonado o m[er]ced de[n]de lo embiar a nos pa q[uo] lo juzguemos.

**Cl[ey].v.** q[uo]n puede ser juez e si aq[u]i puede poner otro e su lugar

Jug[ar] de[n]de sea estado de juzgar pleyto si lo fuere alcaide puecho por nos o a p[re]s[e]n[cia] de las p[re]s[e]n[cia] q[uo] lo tom[en] por a uen[e]ncia pa juzgar alg[u]n pleyto si no m[er]ceda remos por n[ue]stra carta a alg[u]n q[uo] juzgue aquel pleyto: los alcaides q[uo] fuer[n] puechos por nos no ponga[n] otros en su lugar q[uo] juzguen si no fuer[n] dolientes lo fado o g[e]lo q[uo] no pueda[n] juzgar: si fuer[n] p[re]s[e]n[cia] m[er]cedado lo del co[n]sejo donde son alcaides lo a sus bodas o d[e] al g[e]lo su p[re]s[e]n[cia] do de[n]de y lo por otra e[n]c[ue]n

de[n]de. E los alcaides juzguen en lugar se si alado. e de[n]de el primero dia de Abril fasta el primero dia de octubre juzg[e] cada dia de la mañana fasta q[uo] la m[er]ced de la terna sea d[ic]ho a guard[ar] los dias de las fiestas e de las ferias as as como m[er]ced a la ley. E en todo el otro ti[m]po juzguen de la mañana fasta el medio dia: quando alg[u]n de los alcaides de[n]te o tro en su lugar como d[ic]ho cae[n]de de[n]te nos q[uo] sea pa el co[n]sejo q[uo] jure q[uo] faya derecho.

**Cl[ey].vj.** quales deuen ser alcaides de la casa e corte del rey

O los alcaides de la n[ue]stra casa e corte se an puechos b[er]n[os] de buena fama e tales q[uo] temen a d[ic]ho e a nos e a sus anima[n]tes que guarden a cada uno su derecho y no libren ni den cartas contra derecho e q[uo] libren los pleytos bien e derechame[n]te e co[n]tinuar personalmente resida[n] e sean abiles para executar la iusticia: que no tomen ninguna cosa por los pleytos que ouieren a librar e que lo juren al n[ue]stro que fueren recibidos. E si se p[re]tore que lo tom[en] como no deuen mandamos q[uo] sean echados de la n[ue]stra corte por infames e perjuros: e que no ayan mas officio ni b[er]n[os] en la n[ue]stra casa e corte e d[e] mas q[uo] tomen las quantidades que leuare[n] en este año dobladas.

**Cl[ey].vij.** que los juzgadores no tomen dones de los pleyta[n]tes.

O que la cobdicia ciega los corazones a algunos jueces e de la to[m]p[e] g[e]n[er]ancia de[n]de fuy[n] los buenos juzgadores: co[n]scripto que buena es la sub[er]stancia donde el peccado no es en la co[n]ciencia. E es muy fea la cobdicia mayorm[en]te en aq[u]ellos que go[n]ciern[n] la cosa publica. Por ende o[mn]es mandamos e mandamos que los n[ue]stros alcaides de la n[ue]stra casa e corte e otros si los alcaides de las d[e]c[an]as: e aq[u]i e aq[u]ellos que ouieren de librar los pleytos por com[un]sion en n[ue]stra corte. E o[mn]es los corregidores e alcaides e jueces de las n[ue]stras ciudades e villas e lugares aq[u]ellos d[e] fado como los d[e] la

El rey don  
Alonso en  
villadolid,  
pen.ij.

El mismo  
en Madrid  
pen.ij.

El rey don  
Enrique,  
ij. pen. vij.

El rey don  
Alonso en  
segouia. pe  
n.ij.

El mismo  
en alcala.

Fuero d[e] la  
ley

larlo no sea ofendido de tomar ni tomar en publico ni en privado no por si ni por otros: donez algunos de nungi in algunas personas de q'ger citados o cobrados q' sean q' viniere a su jurisdiccion ante ellos a pleytos: o de como plata: in dineros: ni pleytos: testigos: ni viandas: ni otros bienes ni cosas algunas. e qualquier q' lo tomare por si o por otro que pierda por el melino fecho el officio e q' nica aya el dicho officio in otros pechos lo q' tomare cobel doblo e sea pa nra camara: sin q' in nro alcaual o les dar pena por ello segun la quinta que tomamos e leuamos.

**Alc. viij. como se puede pro-  
uar que los juzgadores reciben  
donez.**

El rey don  
Alonso en  
alcala. e en  
segovia

**P**or los pleytos q' ante ellos tra-  
ctan lo pnyen e da e ellos lo recibē  
lo mas secretamente q' pueden e ello sea gra-  
ue de prouar. Por ende nos q'riendo q' la v-  
dad no se encubriere porque se pueda saber  
los q' en este yerro cayerē aya por ello pena  
tenidos e por bueñ q' el q' viniere a descubrir e  
decir el don q' alli diere: o oviere dado alos  
dichos juzges q' no aya pena por lo q' dio ma-  
guar q' por derecho la merezca: salvo si fuere  
fallado q' dize malicia. E mandamos q' en de-  
fecto de pouca cõplida q' se pueda prouar en  
esta manera: q' si fuere tres testigos: o mas los  
q' viniere dixido sobre juramento q' faga q' de-  
eren donez al juez q' vata su testimonio ma-  
guar q' cada vno diga de su derecho sepeo  
las personas tales q' enreda el q' lo oviere o lu-  
buar q' son de creer. E otrosi auido otras al-  
gunas pñones e circustancias por q' vea el juez  
q' co verado lo q' dizen. Pero por q' los bõ-  
bres no se mueran con cobdicia a dar testimo-  
nio cõtra verado. Mandamos q' tales testi-  
gos como ellos no coben ayo q' diere / o q'  
dieren salvo si lo prouare cõ pouca publica.

**Alc. ix. que los oficiales ola  
justicia no arrienden ni compen  
tributos alcaualas ni monedas  
ni otros pechos reales**

**I**n oficiales de la justicia deuen ser  
limpios de toda citacion e cõfession.  
Por ende mandamos q' los alcaualas  
e merinos e juzges e alguayles en los luga-  
res donde touieren ovienda jurisdiccion e po-  
der no sea ofendido de arrendar ni cõpar ysta-  
res ni tributos ni alcaualas ni monedas: ni  
otros pechos reales.

**Alc. x. q' los alcaualas e algu-  
ayles no arrienden los propios  
de los cõsejos e los propios co-  
mo se han de arrendar:**

**R**endamos e mandamos q' los alca-  
ualas e alguayles de las cibdades e villa-  
llas e lugares de nros reynos no sea  
ofendido de arrendar las nras rentas ni las ren-  
tas de los propios de los cõsejos o de deue-  
los officios por si ni por otras personas q' para  
ellos las arrienden. E otrosi q' las rentas de  
los propios de los dichos cõsejos q' no se re-  
mate sin q' primeramente se trayga en almon-  
da publica por nueve dias e se ficiere dia pa-  
ra el remate: se remate en aquel q' mayores  
prios decretado q' no sea de los dichos alca-  
ualas e alguayles ni regidores. e el q' ficare las  
dichas rentas faga juramento que no quiere  
las dichas rentas pa los suyo dichos ni pa o-  
tros por ellos. ni pena q' el alcaual o alguay-  
le o regidor ni mayor como nin clérigo q'  
la ficare que pierda el officio.

**Alc. xi. q' los alcaualas ordina-  
rios conozcan de las rentas del  
rey e no de otras.**

**I**n alcaualas ordinarios de las nras  
cibdades e villas e lugares como ya  
de las mestrías rentas pechos e bre-  
chos reales e otros no se entrometa otro al-  
gun juez deputado por nos. e otrosi que los  
tales alcaualas no sean ofendidos de ser parcio-  
neros con otros en las dichas rentas so pena  
de prauacion de los officios. E mandamos  
otrosi que los dichos alcaualas no lean  
mayores derechos por las causas que an  
te ellos por venir de. ueltras rentas e pe-

El rey don  
Alonso en  
león e qua-  
druno o mo-  
vedas.

El rey don  
Enrriq. q' e  
burgos era  
de mil. cccc.  
xx.

El rey don  
Juan. ij. en  
Alcaldado a  
ño de null.  
cccc. xxxij.

E en Bur-  
gos año de  
xxxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
guadalaja-  
ra año de. x.  
xxvj.

El rey don  
Alonso. en  
alcala.

El rey don  
Juan. ij. en  
segovia

chos y derechos que por las otras causas e pleitos de que consisten.

El ex.rij. q los alcaldes del ra-  
firo no conozcan de las causas  
de apelacion.

Encomendamos á los nros alcaldes de la m  
stro no se entristezcan de conocer de  
las causas q por apelacion fienzo fu  
gré obducitas á los nros oydores o á los nros  
alcaldes de las pnuincias. Y si conosci o to  
fié de otros procesos ni cartacitas de aque  
llas cosas q al nstro oficio se conecier.

● **Ucy.rij.q** enla conte e raffro  
residan quattro alcaloes.

Si nuestra merced es de aquí adelante  
te ena nfa come e rastro efien e reli-  
dan de cõtinuo quatro alkalides qua-  
les nos entendieremos que cumplen a nua-  
stro servicio.

Encomos por bien q' en la nra corte  
retidos continuamente los dichos  
alcaldes q' sean tales quales cupien  
a nuestro seracio: a crepucion de nra iusticia  
q' si fueran por sus personas lo o oficio: e  
q' dello no se ayan apeliacion ni duplicacion ni  
agravio ni nullidad: falo pa ate no: no pa  
none los eyones dela nuestra audiencia ni  
para ate otro alguno.

**C**ley. xiiij. que los alcaides: o alguaziles no arricnden sus of-  
ficios.

Reclamamos e imbuamos que los al-  
caldes, lo alguaziles, o miranes no se  
an ofuscos de arrematar las officias a  
otroes filo cotraro fuyer por esse meñor  
fecho piero en e los apñ pongo. E si aqñlos  
q los recibier en esta vñren dellos sei pe-  
nades como pñonas priñdas a q vñan de offi-  
cios publicos no tñmiesgo poder a ello.

Clay, xv. que los alcaldes fir-  
man por sí mismos los oficios.

na sua eficiência, não se circunscrevem aos legítimos interesses dos casos típicos em que esse mesmo órgão dos algemas me mora.

**C**ley.rvj. que los alcaldes e ju  
ezes letrados no lieuen vista de  
proccesos.

De o aldeas de las rias chovades  
villas e lugares sin fuerz letrados e  
saluados no sean oñados e tomar  
nifmar cosa alguna de los pleytaños ni de o  
tro por ellos por vifia de peccos impoñar e  
pñificar las ficiças afi mterlocucos co  
mo defuñimas fias caufas q' fite ellos pñe  
de mandamos que lo guarden ficio pena d  
la nuftra merced e de pñuacion de los ofi  
cios.

¶ Ley. xvij. q. se reuocquē los ofi-  
cios de los alcaldes de los fisi-  
cos y cirujanos.

Digo que los officios de los alcaldes  
 de los físicos e crujados: e de otros  
 oficiales officios e jueces nō es: e  
 de la encomienda de la nra ordinaria unida  
 de las nuestras cibdades e villas e luga-  
 res. Plegos los ruegamos e mandamos  
 que no vñan de los tales officios los que así fūe-  
 ren requeridos sin nuestro especial mandado.

¶ Ley. xviii. que los officios de  
alcaldías no se dē por cartas ex  
pectativas.

Reclamamos que los officios de las alcaldias /o otros qualquiera officios no se faldados ni pueyden afees que vaguen por cortas expectaciones porque no se de ocasion de procurar muerte de persona alguna.

El rey, que los nuestros al-  
caldes delas cosas vedadas no  
arrienden los officios euren.

m. Deseamos que los nuestros alcaldes de las cosas vedadas antes q' viles officios juré en nra p'sencia q' no arrinconen los dichos officios á alcaldías.

Hörmann

El rey don  
Juan en ca-  
misa.

Elrey don  
Juan J. en  
Socia

El rey don  
Enrique  
en comenda  
del d. l.

fo pena que sean dellos penados e no sea-  
mos por alcaldes.

**¶ Ley. xx. que oden leuar ólas  
penas los alcaldes delas cosas  
vedadas.**

**El rey don I  
Juan. j. en  
su alaja-  
ra.** O los alcaldes delas cosas vedadas  
licen por el trabajo de su officio la  
mitad delas penas e calorias q' hasta  
mte den en ser leuadas. E la otra mitad sea  
tenidos de la guardar para nos.

**¶ Ley veynte y vna. que los al-  
caldes delas cosas vedadas se-  
an penados por los jueces ordi-  
narios.**

**El rey don I  
Enrrique. iij.  
en Madrid.** O los nros alcaldes delas cosas ve-  
dadas fixeren algun agrauio q' los  
nuestros corregidores e iusticias de  
los lugares odo acaciere puden por sin-  
ple querrela lo por apelacion e por otra qual  
quier via de derecho conoixer e la determi-  
nar.

**¶ Ley veynte e dos. que se guar-  
den las tasas delos derechos  
que han de auer los alcaldes e  
oficiales de justicia en las cor-  
tes de madrigal.**

**El rey don I  
Juan. en tole-  
do. año de  
lxxx.** O si en las cortes q' seyamos en la vi-  
lla de madrigal tassamos los dere-  
chos q' auen de auer los nros alcal-  
des e sus escrivanos e alguaciles allí en nra  
casa e corte como en la nra corte e chancilleria  
e esto mesmo en las cibdades villas o lugar q' tie-  
ne jurisdiccion sobre si tiene comunmente tassa-  
dos e ordenados los derechos q' los alcal-  
des e escrivanos e alguaciles e merinos dñ  
de leuar e muchos oficiales dellos se atre-  
nen a leuar derechos demasados lo color q'  
las dñas ordenanças no se puden luego mo-  
strar. Q' oteniendo mandamos q' los nros al-  
caldes de la nra casa e corte e chancilleria e  
los corregidores e alcaldes e otros jueces de  
las cibdades e villas e lugares cada vno en  
su jurisdiccion faga cada vno una tabla q' tenga  
puesta en la pared de su juggado en q' esten pu-

estos e declarados por escríptos los derechos  
q' se han de leuarse por el juez como por sus  
escrivanos e sus alguaciles e merinos. E q'  
la tabla siempre este puesta allí donde se vea  
publicamente e no se lleue mas de aquello.

**¶ Ley. xxij. que clérigo ni religi-  
oso no sea alcalde ni abogado.**

**Ingil clérigo q' sea ordenado de or-  
de sacra ni de bñe religioso no puen  
ni pueden ser alcaldes ni abogados  
en la nra corte ni en las dñas villas ni en  
allegar en los pleitos ante los nros alcaldes  
sino en las cosas q' el derecho permite.**

**¶ Ley. xxiiij. que no se de comis-  
siones especiales en perjurio  
de la jurisdiccion ordinaria.**

**O que la nra jurisdiccion ordinaria  
delas nras cibdades villas e lugar-  
res se pjudica e impide por nos ma-  
dar en nro consejo q' se den comisiones entre  
personas penadas en nra merced e manda-  
mos q' si ag' adelante no se de las dñas comis-  
siones especiales entre las personas penadas  
e si se diere e librare mandamos q' no vala e  
q' sean obdeservidos e no cumplidos mas q'  
ellas e lo que por ellas se fiziere jugare e p-  
cediere aya feydo e sea todo ninguno e si ni-  
gun valor por el mismo fecho e por esse mis-  
mo derecho. E esto se entiende en lo que per-  
tence a ver e oyr e librar e determinar a los  
jueces ordinarios delas cibdades e villas e  
lugares de nuestros reynos e no en mas nin  
en otra manera.**

**El rey don I  
Juan. en  
valencia. año de. xlv.**

**El mismo  
en jamaca.** O si en las comisiones entre  
personas penadas en nra merced e manda-  
mos q' si ag' adelante no se de las dñas comis-  
siones especiales entre las personas penadas  
e si se diere e librare mandamos q' no vala e  
q' sean obdeservidos e no cumplidos mas q'  
ellas e lo que por ellas se fiziere jugare e p-  
cediere aya feydo e sea todo ninguno e si ni-  
gun valor por el mismo fecho e por esse mis-  
mo derecho. E esto se entiende en lo que per-  
tence a ver e oyr e librar e determinar a los  
jueces ordinarios delas cibdades e villas e  
lugares de nuestros reynos e no en mas nin  
en otra manera. **El rey don I  
Juan. en to-  
ledo. año de. lxxv.** O si en las comisiones entre  
personas penadas en nra merced e manda-  
mos q' si ag' adelante no se de las dñas comis-  
siones especiales entre las personas penadas  
e si se diere e librare mandamos q' no vala e  
q' sean obdeservidos e no cumplidos mas q'  
ellas e lo que por ellas se fiziere jugare e p-  
cediere aya feydo e sea todo ninguno e si ni-  
gun valor por el mismo fecho e por esse mis-  
mo derecho. E esto se entiende en lo que per-  
tence a ver e oyr e librar e determinar a los  
jueces ordinarios delas cibdades e villas e  
lugares de nuestros reynos e no en mas nin  
en otra manera.

**¶ Ley. xxv. el derecho que de-  
ue auer el alcalde de la sentencia  
interlocutoria e definitiva**

**O que en algunas cibdades e villas  
e lugares leuán los alcaldes mas q'  
las dñas q' den en ver los pleitos e**

**El rey don  
Alonso en  
Madrid. pe-  
naja.**

**El rey don  
Juan. j. en  
valencia. año de. xlv.**

**El mismo  
en jamaca.**

**El rey don  
Alonso en  
Alcala**

ordenar las sentencias. Por ende mandamos  
q de aqui adelante no lleue por la sentencia difi-  
nitiua mas de quatro infanz de la iusticia  
total mas de dos infanz de mas solo leuar  
e el alcalde por su jello no lleue mas de un  
mfi. e por la suadura de los pleytos civiles lie-  
uen los escrivanos en marauela por la suadu-  
ra de los pleytos criminales dos mfs: do  
mas fueren leuar. Q trof mandamos q en los  
psechos de los pleytos e en los traslados de  
ellos q los escrivanos dan alas partes q aya  
en cada tra alomies quatrocientas ptes.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxvj. que los pleytos de las alcaualas e monedas oyan los alcaides ordinarios.**

Escuemos por bien q los pleytos de  
las alcaualas e monedas que los o-  
ya e libren los alcaides ordinarios  
e que los no oya otro alcaide apartadamen-  
te.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxvij. que los alcaides ordinarios conozca de los pleytos de los oficiales del rey.**

En nuestra merced de no dar ni da-  
remos jueces aporados pa que cono-  
zcan de los pleytos de nuestros oficia-  
les ni de otras psonas algunas en nuestras  
ciudades e villas e lugares porque fuesen en  
amenugamiento de la nra ordinaria iurisdic-  
on de las dichas ciudades e villas.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxviij. que los alcaides procedan contra los que fallan culpantes.**

Esta cosa conque los jueces e otras  
justicias de estos reynos fagan e exe-  
cuten la justicia contra los que fueren  
fallados culpantes. E nos assi lo mandamos  
que lo faganta en otra manera leyendo ne-  
gigentes los tales jueces no los mandare-  
mos punir assi como a aquellos que de pley-  
to ayeno fagen fleyto.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxix. como han de ser elegidos los jueces de tierra de ar-  
guello.**

Mandamos que los jueces e justicias  
que oviere de ser en la nuestra tierra  
de arguello que sean nombrados e  
diputados solamente por doce buenos hom-  
bres de la misma tierra de quatro de la ter-  
cia parte de la dicha tierra los otros de las  
dos tercias partes que ninguno otro mas  
e allende de los suso dichos no sea ofido de  
se entrometer a nombrar e diputar: e si q lo  
contrario fisiere pierda todos sus bienes e se  
an applicados ala nuestra camara.

Mandamos que no vayan ala guer-  
ra los alcaides e alguaziles e regu-  
ladores de curias: e fijos: e  
monstrayezes ni yodemos ni procuradores de  
bogados escrivanos publicos de numero fi-  
ficos e curiaños ni maestros de gramatica: e  
escrivanos que muestran mochos arrendado-  
res e recabados de cosas que se contiene en este  
libro en el titulo de los ofentos.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxx. de las ordenanças que ha de guardar los alcaides e alguaziles e escrivanos.**

Los ofendos e alcaides e alguaziles  
e escrivanos de la nra corte en las  
ciudades e villas e lugares de nue-  
stros reynos no sean ofados de tomar dene-  
ro ni de escusar ni otros derechos no de-  
mos: segun se contiene en este libro en el titulo  
de la chancilleria.

**El rey don Juan. j. m. Doña. Ley. xxxi. que los alcaides e alguaziles no fagan ni cobren de los reynos ni de las ciudades e villas ni de los lugares de nuestros reynos ni de las personas que en ellos residen ni de las cosas que en ellos son.**

Que juren de fager bien e fielmente sus ofi-  
cios. Que no lleuen mas de derechos de los  
q les son tallados si pena q el q mas leuare  
lo pague co el quatro tado por la primera vez  
e por la segunda co diez tadores: por la tercera  
q no ve mas del oficio.

Que los alcaides no lleuen pte de los dere-  
chos co los escrivanos en lo criminal si la v-  
cha pena.

Que ni por ende ningun bufido achague  
pa lo cobecbarlo pena q este faganes por la  
primera vez e por la segunda q no ve mas del  
oficio.

Que no reciban daciones ni presentes por  
si ni por otros directos ni indirectos de qual  
quier persona que con ellos oviere de librar

El rey don  
Juan. j. m.  
Doña. Ley.  
xxx. de  
mill.cccc. lxx.  
j.

El rey e re-  
yna.

El rey don  
Juan. j. m.  
Doña.

El rey don  
Juan. j. m.  
Doña.

El rey don  
Juan. j. m.  
Doña.

en las cosas tocantes a sus officios: saluo cosas de comer o de beuer en poca quantidad ofrecidas de grado sin las pedir en alguna manera: despues que los tales libelos fueren cumplidos: libelos e despachados: es pena q el que lo contrario fiziere por primera vez lo pague con el diez mto e por la segunda no ve mas del officio.

Que juré todos de guardar estas dichas ordenanças de pagar las penas suso dichas: las quales debe luego los edórnamos por manera que se obligados alas pagar: i fono conciencia sin q mas sea edórnados en ellas: quanto quier que sea occulto. La meytad de las quales qremos q sean para la nra camera: la meytad para quien lo acusare. y que recadaran a nos cada vno lo q supiere de quier otro e no reciban a vsar del officio a ni gmo sin que jure todo lo suso dicho.

De estos alcaldes de la nra corte: e los nros oydores no tengn tierra ni acotamiento de nungun señor: segun se contiene en este libro en el titulo de la chancilleria.

## Titulo .xvi. de los corregidores.

Le. j. como deué ser proueydos los pueblos de corregidores con salario.

**E**n refrenar la cobdicia de los donados de algunos ambiciosos que desean tener nro poder e facultad de juzgar los pueblos.

En nra merced e voluntad de no poner a aqua adclite de corregidor cō salario a alguna ni alguna cibdad o villa o lugar de nros reynos: saluo pidiendo lo todos los vrginos e moradores de la dicha cibdad o villa o lugar o la mayor parte dellos. E nos entendi do q assi cōple a nuestro seruicio dezimos q no entendemos dar ni darnos ayen que nos skamos informados por alguna relacion q es merceder corregidores e otrosi que quando quier q nos oviéremos a embiar corregidores

a qualquier de nuestras cibdades e villas e lugares q mandáremos auer informacion por nramente a nra corte de buenas personas sin sospecha: oignas de fe e de creer: sin cōplido a nro seruicio e al bien e pro comun de las tales cibdades villas e lugares de embiar corregidor a pension de aquellos q lo pidiéren. E q si informacion no se pudiere fallar en nra corte mandáremos embiar vna buena persona sin sospecha ala tal cibdad e villa a nra costa para q aya informació sobre el tal caso: e la traya ante nos: si le fallare q no es necesario corregidor q no le embiéremos de embiar: e en tal caso mandamos q si fuere fallado no se remuestre q la persona o personas q lo viniéren a embiar pagar el salario e costas.

Le. ij. que no se embie corregidor alas cibdades e villas antes q se haga pesquisa.

Establecimos q las justicias de las nuestras cibdades e villas e lugares cada e quando algun cōdado recreciere en ellas en que las dichas nras justicias no puedan poner q luego sea tenidos de nos lo embiar a oñsear e fazer saber lo pena de perder los officios: e nos no entendemos embiar corregidor: jues ni pesquisador general: mas solamente embiar pesquisador sobre a quel solo negocio: e no mas: sin aliente ni en otra manera alguna. En nra merced q el tal pesquisador no vaya a costa nra ni de la cibdad villa ni lagar mas a costa delos ptes a quien tocare e a costa de la justicia por cuya negligencia nos oviéremos de embiar el tal corregidor: jues o pesquisador: e q en caso q la dicha informació se fiziere q la justicia sea su pena del officio quiso en aquel caso. E otro si no entendemos poner a persona alguna de corregimiento de aqui adelante por mas de un afeer q en aquel año sea tenido el corregido: jues pesquisador de fazer cōplida diligencia cerca de el officio q le fuere encomendado. E si assi no lo fiziere sea tenido a oñsear a la cibdad villa o lugar todo el salario q ellos ouiere recbido por el tal corregimiento o juzgado e vna pda no pueda tener dos corregimientos saluo vno: e mandamos otrosi q si

El rey don Juan. i. en su merced a. no de mil. cccc. lxxij.

El mismo en burgos año de mil. cccc. x. lxx. e. en palencia. año de mil. cccc. x. v.

El mismo en madrid año de mil. cccc. lxxij.

En villa del año 6 mil. cccc. xij.

El rey don Juan. i. en su merced a. no de mil. cccc. x.

El rey e reyna en madrigal. año de mil. cccc. lxxvj.

El rey don Alonso en Leon. c. r. a. 6 mil. cccc. x. lxx.

El rey don Juan. i. en su merced a. no de mil. cccc. x.

El rey don Juan. i. en su merced a. no de mil. cccc. lxx.



allende de un año la cibdad o villa o lugar pidiere corregidor por mas tiempo que le no sea dado aquel que el dicho oficio tenia mas otro que nos mandaremos. E otrosi mandamos q los corregidores firman por si e no por sustitutos. E posq esta ley fecha por el rey dñ Juan info paxa en las cortes de camara e d burgos enos la confirmamos e mandamos guardar en las cortes que seguiren en madrigal el año de sesenta e syete.

**¶ Ley. iij. que no se den jueces a fuera parte salvo quando lo pidiere todos o la mayor parte dellos.**

Nuestra merced e voluntad es de no dar jueces de fuera parte a ninguna cibdad villa ni lugar salvo quando uos lo pidiereis todos o la mayor parte de los como dicho es quando entendiéremos q cople a nuestro seruicio de lo poner por alguna mengua que ay a de justicia. E quando les mandaremos dar nuestros jueces que se an personas pertenecientes para ello e que sean naturales e de fuera de las cibdades e villas e lugares de nuestro reyno e no d fuera del e q si d dela camara dela cibdad o villa d dde nos lo pidieren.

**¶ Ley. iiij. que el corregidor q fuere proueydo jure que no dio ni prometio cosa alguna por el oficio. e que no sea persona poderosa.**

Ordenamos otrosi que el corregidor que nos oviéremos de proueyer e segun la forma dela ley ante della que sea tal qual cumpla a nuestro seruicio e execucion dela nra justicia proueyendo mas al oficio que ala persona que jure que no dio ni prometio ni dara ni prometiera cosa alguna por esta raxon a persona alguna: ni dara de lo que rentare el oficio ala tal persona o per sonas cosa alguna: ni jena de perjuizo e nra parte de suer perdido el oficio. e que nunca pueda suer otorec que este juramento faga

en el conrejo dela cibdad o villa o lugar don de fuere proueydo del dicho oficio por ante escrivano publico. E esto mesmo mandamos que se faga e guarde de aqui adelante en las alcaldas alguazilados e mercedados e otros oficios de justicia de que nra cuente mos de proueyer. Otrosi q el tal corregidor que alli embiáremos en los casos que se de uer embiar sea persona yoven e potentissima e sin sospecha e liano e que firma el oficio por si mismo o por sus oficiales segund el presente. E que el tal corregidor no sea d bte poderoso por exarar muchos inconnenientes que por ser poderoso se poduan seguir segun q lo ordeno el señor rey don Juan nuestro padre en las cortes que fizo en ocaña año de sesenta e dos.

**¶ Ley. v. que los corregimientos e alcaldas no se den a caualleros ni priuados del rey.**

Enemos por bien que las alcaldas e alguazilados e oficios de corregimientos no sean dados ni encomendados a caualleros e bombes poderosos ni priuados nuestros por quanto de los tales no se espera administracion de justicia e los no darcimos de fuera parte salvo quando los conrejos de lugares propios nos los demandaren segun dicho es. E otrosi posq seyendo encomendados los tales oficios d jugado a bombes de palacio que sabd mejor yr de las armas que no lcr libros de los fueros e derechos han de poner otros en su lugar: estos tales tenientes escojido se enlos caualleros que los ponen vnan de voluntad: sin temor cobexan e las partes no alcanzan cumplimiento de derechos: porque encomendamos de aqui adelante diputar por los tales oficios bombes buenos lianos e alonados cibdadanos de las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos bombes entendidos e pertenecientes pa ello q teman a dios e a nos e a sus consercias.

**¶ Ley. vi. del tiempo que han d fazer residencia los corregidores q senescieren sus oficios**

El rey don Alonso en la corte de mil. cc. e. lxxij.

El mismo en vallado id.

El rey don Juan. ii. en Guadaluja año de m. cc. vij.

El rey don Juan. ii. en comera a. no de mil. cc. e. lxxij.

El rey don Alonso. ii. en burgos año de mil. cc. e. lxxij.

El rey e re  
yna en Toledo  
lecho año de  
lxxx.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrigal.

Omo quier que segund derechos segund  
leyes e usos Reynos los jueces e cor  
regidores de las nuestras cibdades  
villas e lugares de los Reynos de que de  
pan e salen de los officios han de estar cinco  
ta dias para fazer residencia e cōplir de dere  
cho a los querrellosos e pagar los daños que  
han fecho en quanto tomaren e han visto  
de los dichos officios. E antes que assi res  
diesen los dichos dos fe çan e deçan p  
curados en tal manera q los querrellosos no  
eran complices de justicia e por esto por el  
señor rey don Juan nro padre en las cortes  
que fizo en Madrid año de treynta e cinco fue  
ordenado q los tales corregidores o jueces  
q asy pdes nos fueren embiados fagan jura  
mentos den fadores en forma de derecho en  
la cibdad o villa o lugar dōde assi fueren em  
biados que estaran en ella por su persona e a  
su costa los dichos cinquenta dias e cōplirā  
de derecho los querrellosos e pagaran lo q  
cōtra ellos fuere juzgado. E otrosi el dicho  
señor rey en las cortes q fizo en Madrid año de  
veçinte e nueve ordeno e mandō q si los dōs  
corregidores o jueces se fuesen antes de los  
dichos cinquenta dias o si no diesen los ta  
les fadores q fuesen embiados presos a su  
costa a los lugares donde han tenido los di  
chos officios e fuesen entregados a los que  
tuvieren los officios para que faga cōplimē  
to de justicia e que esto ouiesse lugar seys  
dōs requiridos los tales corregidores o jueces de  
tro e yn año despues que su officio cōpirasse.  
E si dētro de yn año no fuesse requerido q no  
fuesse requerido q yr fazer la dicha residen  
cia E nos cōformādo nos cō las dichas leyes e  
nos por dō e ordenamos q el corregidor o al  
calde de algualde o mermo de cada cibdad o vi  
lla o lugar sea tenido de fazer residencia en el  
lugar principal donde tuvo el officio luego  
que lo dexare sin se partir a otra parte. E m  
dando el termino de la dicha residencia man  
damos que la haga de treynta dias e no mas  
E que al tiempo q fuere recebido cada vno  
destos oficiales al officio de que ha de yr  
jura de fazer la dicha residencia los dichos  
treynta dias e de otra guisa que no sea rece  
bido e que assi para declarado e lo pongan

en los secretarios en las nras cartas q se diere  
de aqui adelante a los corregidores e a otros  
oficiales que nos embiaremos a çercar los  
dichos officios. E por mayor seguridad de  
los pueblos mandamos e damos facultad  
para que sea embargado el tercio postrime  
ro del salario del tal dicho corregidor o offi  
cial que no se le pague fasta que apa fecho  
la dicha residencia porque de aquello pueda  
perfectamente ser pagados las partes dānifi  
das. Pero si el corregidor o jueçe exen  
tor que quiere de fazer la dicha residencia de  
ere fianças llanas e abonadas en el lugar de  
la dicha residencia quiere de fazer para que  
la faga de los dichos treynta dias e pague  
lo que fuere juzgado. Mandamos q le sea  
desembargado el dicho tercio postrimero de  
su salario.

**El rey. vij. que el salario de los  
corregidores o pesquisidores se  
pague de los propios o de los  
culpantes.**

Ordenamos que las soldadas e sala  
rios q han de aver los nros corregi  
dones oficiales o pesquisidores q nos  
embiamos a las nras cibdades e villas e lu  
gares que se paguen de los propios de los ta  
les lugares si los ouiere si propios no ouie  
re que los paguen los que fueren pagar en to  
das las cosas que son para pro del cōcejo o  
del lugar. Pero si le fallare q por culpa de  
algunos camaleros o otras personas se mo  
uieren escandalos e rayones e otros males e  
daños por causa de lo qual nos embiaremos  
corregidor mandamos al dicho corregidor  
que haga pagar el dicho salario a los que assi  
fallare culpados. E si el cōcejo le ouiesse pa  
gado el salario que lo faga tomar e pagar a  
los dichos culpantes lo pena que dicho cor  
regidor lo pague con el doble.

**El rey. viij. que el que fuere pes  
quisidor no sea corregidor don  
de fuere esse año.**

Entes que nos embiamos algūos  
pesquisidores a fazer pesquisa cōtra

El rey don  
Alonso en  
Madrid.

El rey don  
Juan. ij. en  
Toledo año  
lxxxvj.

El rey don  
Juan. ij. en  
ocasa año  
de. lxxxj.

los nros corregidores to assiñados de quien son dados algunas quejas. E estos pequisidores por aver causa de quedar por corregidores en los lugares donde se faze las pequisas faze muchas infinitas e mudanças de veros, e por esta causa otocnamos q qualquier pequisador q fuere a fazer pequisa sobre quejas q sean dadas de algun asistente o corregidor no pueda ser ni sea pueydo de aquel oficio de corregimiento o asistente en poe de aquel cõtra quien fiziere la pequisa. Alomenos por espacio de un año avn q sea pido por la cibdad o villa donde fuere la pequisa.

**¶ Ley. ix. que los corregidores no lieuen escriuano e q vñen cõ los escriuanos del numero.**

De corregidores e jueces que nos embiaremos alas cibdades e villas e lugares no haen consigo alos di

chos oficios escriuanos: vñen en los dichos oficios cõ los criminales del numero de las dichas cibdades e villas e lugares donde assi fuere diputados ante los quales paffen todos los infrascriptos pçesses escripturas e documentos segun sus privilegios fuero e costar dispõen. po q puerda los dichos corregidores tener consigo en escriuano de fuera ante que paffen las pequisas e actos secretos solamente en las causas criminales. Pero q despues de la publicacion de las tales pequisas e actos sean todos entregados dados alos criminales publicos del numero: por q ante ellos se signa los dichos actos e pequisas. pero al nro que el corregidor deya en el oficio todos los actos e pequisas q ante el dicho escriuano estraño passare sea dadas e entregadas ecritas e selladas alos otros criminales del numero del dicho lugar.

**¶ Ley. x. que el corregidor q se absenrare no lieue salario salvo por el tiempo que residiere.**

Ellos corregidores sin tener para ni aloga causa se absenran de los lugares donde tiene sus oficios: e sin ningun cargo de sus conñaciãs piden e lie

uan el salario del tiempo que estan absentes de sus oficios. Otocnamos e mandamos q ningun corregidor no pueda pedir ni lieue salario porragon de su oficio: salvo del nro q lo finiare por su psona. Especo si le fuere dado facultad por nos especialmente para poner lugar tenete de corregidor en el tal oficio. E si fuere notado en la facultad la psona que ha de ser lugar tenete: que la facultad sea dada por otra prouision: no en la carta principal de corregimiento. Pero bñ permitamos que en justa causa con licencia de los oficiales de aquel cõejo pueda el corregidor estar absente nouẽta dias continuos / o interpolados de cada año. E por esto no le sea descontado cosa alguna de su salario.

**¶ Ley. xi. que el corregidor resida alomenos quatro meses de cada año en su oficio.**

Otconamos e mandamos: que cada uno de los corregidores de cada cibdad o lugar donde tomiere corregimiento este e resida en el dicho su oficio alomenos quatro meses en cada un año continuos o interpolados. E de otra guisa mandamos que no aya salario por aquel año ni sea librado / ni pagado: salvo si estuviere el tal corregidor ocupado continuamente por enfermedad / o estuviere en nuestra corte / o en otra parte por nuestro mandado en nro servicio: e ouiere nuestra licencia avn que no resida en el dicho oficio.

**¶ Ley. xij. q ningun cauallero q fuere comendador e trapere habito o qualquier delas ordenes no sea corregidor.**

Avamos otros q de aqui adelante ningun cauallero q fuere comendador e trapere habito dela orde de Santa go / o de calatrava / o de alcantara / o de sant Juan / o otro algun religioso no aya ni pueda ser pueydo / ni aver oficio de corregimiento / ni alcaide / ni alguazil / o de otro oficio de justicia. E otros q los dichos ca-

El per en  
na ca lo  
leco. año 6  
lxx.

Joem.

Joem.

El rey don  
Enrriq. iij  
en mayo,  
año de mill  
ccc. e lxxij.

nalleros e comendaciones de calatrava: o de alcázar de san Juan q̄ de aqm adelante no les sean dados officios de regimiento ni vecintugueria ni juraduria de cibdad ni villa ni lugar de nros reynos ni por virtud o nras cartas lo puedan auer.

**El rey. xiiij. que los corregidores salarios no liue vista de procesos.**

Adenamos e mandamos o trofi q̄ los corregidores q̄ tiene salarios e officios: e los alcaides q̄ tiene salarios e officios: e los alcaides e otros jueces q̄ tienen los officios por estos jueces salarios no liue cosa alguna por la vista de los procesos q̄ les dan a ver para dar sentencias: salvo solamente los derechos q̄ estuuiere cobrados por el arancel e ordenanças e costumbre antigua de la cibdad o villa o lugar donde touieren el juzgado: lo pena que pierda el officio: e paguen lo que leaaren e lo el quatro tanto.

**El rey. xiiij. que los alcaydes o las fortalezas no tegan officio de corregidor.**

O que se sigue muchas esadias e atreuimientos por los alcaydes que estan apoderados en los castillos e fortalezas. Denamos e mandamos q̄ en los lugares donde assi touieren alcaydes o guardas de los dichos castillos e fortalezas e otros lugares q̄ estā cinco leguas adentro: no puerd loo dichos alcaydes ser jueces de officio de corregidores ni inquisidores: alcaides ni assisiores: ni alguaciles ni alcaides de facer nin otro officio de juzgado ordinario ni por via de general comissioen. E si de fecho por nos fueren pueyos no sean reñebidos a los dichos officios. E si las cartas que sobre ello nos diereis no fueren complidas los que las no complierē no incurran en pena alguna.

**Titulo. xvij. de los vedadores e visnadores.**

**El rey primera. que el rey diputa bombes buenos que anden por las prouincias a ver como vsan las justicias.**



O que el rey don Enrique segund en las cortes que fizo en tozo. e el rey don Juan primero en las cortes que fizo en palencia ordenaron e fizaron una ley: su thesor de la qual es este que se sigue. Nos que conuene al rey saber como las justicias e alcaides de las cibdades e villas e lugares de sus reynos fazen e cumplen la justicia. E si la no fizeren: faserla en ellos como en juizes que de puerto ageno fuyen supo: E por que sepan como vsan los adelantados e los merinos e los otros jueces e alcaides e de como guardan la nra e fazen derecho alas partes. Es nuestra merced e ordenar: e ordenamos de dar e diputar bombes buenos de las nuestras cibdades e villas quantos e quales la nuestra merced fuere para que anden por las prouincias de los nuestros reynos: por los otros lugares a ver e scindimar como vsan los dichos adelantados e merinos e jueces e alcaides e justicias e los otros oficiales: e como fazen justicia e cumplimiento de derecho alas partes: e como estan guardados los caminos de reboes e caminos. los quales assi poder de punir e castigar a los dichos oficiales que assi euiere menguado la justicia: e fagan otrosi justicia de los que merecen pena e castigo en manera que los nuestros pueblos sean bien regidos guardados e gouernados en justicia. E mandamos que los tales diputados de cabo de un asserren a nos dar cuenta e rason de lo que han fecho e fassader por que nos sepamos el estado e regimiento de los nuestros reynos: e prouenimos acerca de lo como cumple a nuestro seruiicio e al bien publico de nuestro señorio real.

**El rey. ij. q̄ se guarde la ley ante desta e que cosas puerd e deue fazer los tales visnadores.**

El rey don Enrique. q. en tozo.

El rey don Juan. q. en palencia.

El rey don Juan. ij. en Madrid.

El rey e reyna en Toledo.

El rey don Enrique. iij. en Toledo año de. lxxxij.

Ysones justa que nos sepamos co  
mo nros subditos son gobernados  
por q podamos remediar co tiempo

El rey e re  
yna en X o  
lroo. año d  
mil. cccc. e  
lxx.

las cosas q oviere menester remediar mayot  
mente pias a Dios gr las subditos son mu  
chos e repartidos en muchas tierras e pro  
vincias de diversas qualidades e condicões.

¶ Por q nos conviene especialmente saber los  
regidores e gobernadores e oficiales pu  
blicos de los nros reynos como bien e en q  
manera exercen e administran sus officios. e  
por q mas ciertos remedios pógamos a los  
lugares e casos q fueren menester. ¶ Donde  
cõveniente nos es la ley ante d esta ordena  
da por los reyes nros pgenitores e nõ de el  
dicho ala suplicaciõ q sobre esto nos fizierõ  
los dichos pcuradores. ¶ Ponemos q con sta  
miento e voluntad d diputar e disputaremos  
en cada un año de aqui adelante personas de  
scretas e de buenas condicões las q fueren  
menester por vecederos pa q repartidas por  
punas vayan en cada un año a visitar las  
tierras e puñcias q los fueren dados en car  
go e estos pda e consideren e pongan en las  
cosas siguientes. ¶ Primeramente q en cada  
cibdad o villa o lugar de su cargo : q vieren  
q cõpse se informe como administran la justi  
cia : e vñ de su officio en los tales lugares  
los asistentes e corregidores e alcaides e al  
guaciles e merinos e otros ministros q ne  
n exercicio de justicia e q agrados reciben  
los pueblos e sus comarcas.

El rey don  
Alonso. iij.  
en toledo a  
ño 6. lxxij.

¶ Yt que vea en las dichas cibdades e vi  
llas e lugares : o en sus terminos e comar  
cas si fazen torres e casales fuertes como be  
uen los alcaides e deudos de las e si viene  
d año de las fechas ala republica : o si pertu  
ba en ellas la paz del pueblo.

¶ Yt q vean las cuitas de los ppsos del  
cõsejo e mire si estan bien dados e a quien e  
como se diron. ¶ Pero no para q de sus p  
prios e rras los tomen cosa alguna.

¶ Ytem q vean como estan repartidos las  
puentes e pontones e calzadas en los luga  
res donde son menester.

¶ Ytem que sepan que remedio ponen los  
maestros corregidores e justicias cerca de la  
rehabilitacion de los terminos comunes de cas

da conçejo de que tienen cargo.

¶ E otros si sepa si las derramas q se han fe  
cho por el cõsejo e otros oficiales sobre los  
pueblos si son cobradas e gastadas e en q  
se gastan : e nos trayan la relacõ d como ello  
e si se si se haze cada año la pçga q nos m  
damos fazer sobre el termino e mdtargo : e  
sobre ipsones e postagos : e como e por  
quã se leuã : e lo q vieren q en las cosas suso  
dhas puden luego e ptemente remediar q lo  
faga e nos trayan la relacõ dello : e ño otro  
nos trayan las pçgas e informacões q con  
repor q nos pucamos sobre ello como vie  
remos q cõpse e se deve fazer por justicia.

¶ Ley. iij. q el rey dipute en su cor  
te vno q solicite a los del cõsejo  
e a los jueces q faga justicia.

¶ El rey deve diputar en su corte vna  
e buena persona leal e de buena con  
fiscia q tenga curaçõ de solicitar  
e acuciar a los del cõsejo e a los alcaides de  
la corte e del cõsejo para que cada vno en el  
officio que le es cometido faga cumplimen  
to de justicia e aquello que a demanda exca  
non. e si viere q assi no lo haze faga dello re  
lacion al rey para que el pueua e de pena  
a los jueces negligentes.

¶ Título. xvij. d los escriuanos  
del numero de las cibdades e  
villas.

¶ Ley. i. q se guarden los puilegi  
os alas cibdades e villas e sus  
vros e costumbres de nombrar e  
poner escriuanos publicos.



Nuestra merced e voluntad es  
que las maestras cibdades e vi  
llas e lugares que han e tienen  
las escriuanias publicas por pu  
ilegio o por vso e costumbre de poner e de  
gite nombrar escriuanos publicos que les  
sea guardado. ¶ E que cada qualdo vacare el  
escriuano publico lo elijate pongan e lo p  
sintan ante nos por q no lo consumamos.

**El rey don Alonso, en mandado.** **E** que los tales escriuamos sean naturales e morados de los lugares donde assi fueren elegidos e pudiesen. E que firman los officios por si mismos e no por otros: salvo en algunos escriuamos que asy en la nuestra casa que quisiere menester para nuestro seruicio que puedan poner por si personas racionales que firman el dicho officio en tanto que ellos oieren en el dicho nuestro seruicio.

**El rey. ij. que ninguno sea criado de seruano o nuncio salvo por vacacion.**

**E**n escriuamos fasta agora por los reyes e por los predecesores criados son muchos en numero e muchos ellos no pudiesen para el dicho officio. E por esto el señor rey don Juan nro padre en las cortes q' fizo en valladolid año de quarta e dos ordeno e mando q' ninguno fuese criado o escriuano de nuncio salvo por vacacion: e si otro alguno fuese puydo por nra carta no vala la tal puydo ayn q' tenga cosas derogatorias o otras firmes q' qualquier. Pero por esto no entendemos fazer puydo a los escriuamos del numero de las rras e de los e villas e lugares.

**El rey. iij. que no se de titulo de escriuania de camara ni de escriuania publica.**

**E**n este ordenamos en las cortes q' se fizo en toledo año de ochenta e quatro de los procuradores de las ciudades e villas e lugares una ley el tenor dela qual es este que se sigue.

**El rey. iij. Item.**

**E**n gran instancia nos es suplicado por los dichos procuradores que pongamos sobre la confusión que ay porrazon de los muchos escriuamos por todo las las partes de nuestros reynos. Por ende queramos e ordenamos q' de aqui adelante no se de titulo de escriuania de camara ni de escriuania publica a persona alguna: salvo si fuere primeramente la tal persona vista e conocida por los del nuestro consejo p-

cediendo para ello nuestro mandamiento e fuere por ellos examinado e fallado q' es apto e idoneo para exercer el tal officio: q' la carta o escriuania sea firmada en las espaldas alemanas de tres letrados de los diputados de los de nuestro consejo. E mandamos a los del nuestro consejo que no firmen las tales cartas de escriuania sin que preceda la dicha nuestra licencia e el dicho exámen. E los nuestros secretarios que no nos den a librar carta alguna o escriuania sin que sea firmada de los del nuestro consejo como dicho es: e pena o veinte mil maravedis para la nuestra camara por cada vez. E mandamos otrosi a las personas para quien se diere en las dichas cartas que no vayan de los tales officios de escriuamos salvo si los oviere en esta forma fuso dicha: lo pena que sean auidos por falsos: e pierda la meytad o sus bienes para la nuestra camara: E en quanto a los escriuamos q' fizo aqui fueron criados asy por el señor rey don Juan nuestro padre: e por el señor don Enrique nuestro hermano como por nos: o qualquier de nos mandamos que se tenga e guarde la forma e ordeñe siguiente. Que en la nuestra corte no den fe escriuamos algunos: salvo los nuestros secretarios q' acciessen a librar de nos: e los nuestros escriuamos de camara que estan e estuviere por nos diputados para residir en el nuestro consejo: e los otros escriuamos que dentro de treinta dias despues q' estas nuestras leyes fueren publicadas e porgonadas en la nuestra corte se presentaren ante los del nuestro consejo: fueren por ellos aprouados e oviere su licencia para exercer e yr del dicho officio de escriuania en la dicha nuestra corte: e que si otra guisa no veyen del officio: lo pena de perdimiento de la meytad de sus bienes para la nuestra camara: que las escripturas e otros signados de sus signos no fagan fe ni puevan: e sean destruidos o la nuestra corte por cinco años: e en quanto a los otros escriuamos publicos que estan e estuviere fuera de la nuestra corte: Mandamos que en las ciudades e villas e lugares donde no oviere escriuamos publicos del nuestro que dentro de noventa dias que estas

**El rey don Juan. ij. en valladolid. año de mill cccc. z. xij.**

**El rey e reyna en toledo. año de lxxx.**

dichas leyes fueren publicadas e porgona  
das en la nuestra corte se ecriban e pongan  
en la matricula en la cibdad: o villa: o lugar  
dónde es la cabeza de su jurisdiccion por an-  
te ecribanos o de los ecriuanos publicos  
que en aquella jurisdiccion ouiere. E el con-  
trato donde fuere la cabeza de la tal jurisdic-  
cion ouiere qualquier ecriuano sien monester-  
riamente para los pueblos de su jurisdic-  
cion e tambien con personas que sepan de  
oficio de ecriuania quales sean mas abiles  
para vñr el dicho oficio fasta en tal nume-  
ro: e aqellos vñen del dicho oficio: no otros  
algunos de las dichas penas. Pero man-  
damos que por el tal examen e licençia no se  
licen derechos a algunos a los dichos ecri-  
uanos: pena de cinco mill marmos a ca-  
da una persona que lo leuare. e en las cibda-  
des e villas e lugares donde ay ecriuanos  
publicos de numero: o de consejo: e manda-  
mos que ellos solos puedan vñr del dicho  
oficio de ecriuania: e que por ante ellos: o  
qualquier de ellos passen los contratos de en-  
tre partes: e las obligaciones e testamentos  
e no ante otros. E si ante otros passaren: q  
las tales ecripturas no fagan fe ni pueua.  
e que los otros ecriuanos no se entremetan  
a recibir: ni reciban los tales contratos ni  
testamentos de las dichas penas. Pero q  
los otros ecriuanos si fueren abiles: e si bu-  
na fama puedan dar fe de todos los actos  
judiciales e extra judiciales sin pena algu-  
na. Pero que en los lugares donde ecri-  
uare la nuestra corte e chancilleria: e en los  
actos e ecripturas de la beruñado: e en las  
ecripturas e obligaciones e actos q passen  
por ante los ecriuanos de las nuestras ren-  
tas: e sus tenientes e los de los alcaides de  
las facades ecriuanos que leuaren los pesq  
nos: o en ellos puedan dar fe: e signar las que  
por ante ellos passaren.

**El ey. v. q el ecriuano no recí-  
ba contrato de cristiano en q  
se obliga a judio o moro.**

Entendamos q ninguno de los nue-  
stros ecriuanos publicos sea ofido  
de dar fe ni recibir contrato en que

el cristiano se obligue al judio / o al moro:  
para dar alguna cosa o pagar porçio de al-  
guna cosa que sea vençida: o empeñada: o  
de arrendamiento: o de siel encomenda: o  
en otra qualquier manera. E el ecriuano q  
lo contrario fuere peca el oficio: el con-  
trato no vale: ni fa traydo a deuda ecre-  
cion. Pero que si el judio o moro alguna  
cosa comprare del cristiano / o el cristiano  
de los: o de qualquier de ellos: la cosa vñda  
o a luego fuere entregada: e el porçio paga-  
do vale el tal contrato. Pero que lo suso  
dicho mandamos que no se guarde en las  
nuestras rentas que el judio o moro fueren  
arrendados.

**El ey. vi. q los ecriuanos no  
sean abogados.**

Entendamos q los ecriuanos no se-  
ñ ni puedan ser abogados de las par-  
tes en los pleitos e causas que ante  
los tales ecriuanos pendieren. E esto mes-  
mo mandamos de los alcaides e jueces.

**El ey. vii. que se guarden los  
derechos q los ecriuanos hā  
de leuar segun fue ordenado en  
madrigal.**

Trosi por que en las cortes que nos  
o seamos en la villa de madrigal el a-  
ño que passó del señor de mill. cccc.  
e. lxx. años nos ordenamos ciertas leyes e  
ordenanças por las quales tassamos los de-  
rechos que han de leuar los oficiales de la  
nuestra corte. E pareçe q las dichas tassas  
ellas razonables. E ordenamos e manda-  
mos que aquellas se guarden e cumplan de  
aqui adelante: las personas aqien atañen  
no passen ni vayan contra ellas: o las penas  
en ellas contenidas. E por que se dubda q  
las tassas por las dichas ordenanças hechas  
por los nros ecriuanos de camara: e otros  
ecriuanos de la nuestra corte se emende a los  
ecriuanos de la justicia e carcelos de la nue-  
stra casa e corte: e de la nuestra chancilleria.  
Ordenamos que los dichos ecriuanos lie-  
uen de las cartas e porçionaciones e ecriptu-  
ras: e de los actos: e ecripturas: e otras co-

El rey don  
Juan. ij.  
en burgos.

El rey don  
Juan. j. en  
burgos.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrid.

El rey don  
Juan. ij. en  
segovia.

El rey e re-  
yna en Lo-  
do. año 6  
lxx.

fao que por ante ellos paffaren otros tantos derechos como por las dichas ordenanças mandamos q̄ heuē los nros eſcriuanos de camara que refiden en el nro conſejo: los eſcriuanos de la nra audiençia: e que no tienen de la parte querçidre los derechos q̄ han de llevar al acusado por mandamiento ni por cartamē por acto alguno que le oirē de que aya de cobrar derechos del acusado e de la carta de emplazamiento heuē los de rechos como de carta crecunena. mandamos que ſe lleuen ſegun ſe contiene en el titulo de los eſcriuanos de la chancilleria.

**¶ Ley. viij. que los eſcriuanos de las ygleſias apoſtolicals no vſen en las coſas temporales.**

Plingamēte fue ordenado por los  
a reyes nros p̄gentes q̄ los notarios e eſcriuanos de las ygleſias apoſtolicals no fueſſen oſados de fazer contra

El rey don  
Blonso. en  
valladolid.

chos ni otras cartas ſobres coſas tēporales: e p̄tenciātes ala nra juſdicion real ni pue  
da fazer ſeſos dichos contratos e eſcripturas. ſi por ellos ſe pueda fazer crecunena alguna ni por tales eſcripturas ni contratos ſe pueda adquirir derecho alguno ala parte. e nos confirmamos e mandamos guardar las dichas leyes: e ſi los dichos eſcriuanos e notarios eccl̄ſiaſticos o otros qualq̄

El rey don  
Enr̄q. ij.  
en Toledo.

quier ſe entremetieren e vſaren de reſcibir e cobrar los dichos contratos e eſcripturas ſobres coſas temporales q̄ incurran e cayen en pena de diez mil maravedis: la metad para la nra caſſa. e la otra metad para los muros de la cibdad o villa o lugar o d̄ de ſiſo acatalleres: demas que p̄ceda la natural e temporalidad de nueſtros reynos e ſean ſechos agenos dellos: e ſalgā dellos e no ſean oſados de entrar en ellos: aſſi como rebeldes a ſu rey e ſiſto.

El rey don  
Juan. ij. en  
burgos. año de. xliij.

El rey don Juan. ij. en burgos. año de. xliij.

**¶ Ley nouena. que los eſcriuanos de palencia no vſen ſi no en ſu dioceſi.**

Andamos que los eſcriuanos e notarios de palencia no pueden vſar del dicho oficio: ſaluo en la dioceſi

de palencia: que el obispo de la dicha dioceſi pueda fazer con nueſtra licençia no ſe eſta cierto numero de eſcriuanos e notarios en la dicha cibdad e obispado.

**¶ Ley. x. que los eſcriuanos de los concejos no ſean recabadores: ni arrendadores de las rentas del rey:**

Andamos q̄ los eſcriuanos de los  
o concejos ſeas nras cibdades e villas e lugares en t̄to q̄ fuerē eſcriuanos

de los dichos concejos: no p̄cedā ſer nros recabadores ni arrendadores de las nras rentas e pechos e derechos en las cibdades o villas o lugares o d̄ de bñe e hēre los d̄hos oficios: ni ayā p̄r dellos por ſi ni por otra interp̄ſita p̄ſenarſe pena q̄ por el miſmo ſe cho eyan p̄dido los oficios. p̄ q̄ los otros eſcriuanos de las auſiçias p̄cedā ſer nros recabadores e arrendadores: t̄to que no demasden las dichas rentas en las auſiçias donde ellos fueren eſcriuanos.

**¶ Ley. xi. que los eſcriuanos d̄ los concejos aſſienten en los libros lo cierto de las monedas:**

Andamos que los eſcriuanos de los  
m concejos de las nras cibdades e villas e lugares cada vno en ſu con

cejo aſſienten en el libro del dicho concejo los p̄ſiones de lo cierto de las monedas q̄ nos mandamos repartir: por que por aſſi ſe p̄ceda ſacar las pechas que en las dichas cibdades e villas e ſus heras ay: por q̄ delles puedan dar copia a los nueſtros recabadores e arrendadores. e que no eyan poder de reſcibir los dichos p̄ſiones otros eſcriuanos ſi no los dichos eſcriuanos de concejo: o otros que de nos tengan p̄uiſion e poder eſpecial para ello. e mandamos a los otros nros eſcriuanos publicos: e a otros qualq̄quier notarios apoſtolicals o epiſcopales que no ſean oſados de tomar los dichos p̄ſiones: ſo pena de perder los oficios e de incurrir en las otras penas conſegras en las cartas de mercedes q̄ los dichos

El rey don  
Juan. ij. en  
toledo año  
de. xxxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.

El rey don  
Juan. j. en  
ſoria.



escriuano tienen de nos.

**Clay. xij.** de los derechos que los escriuano publicos han de leuar.

El rey don Alonso nuestro progenitor en esta pragmática que dio e mandó dar para los derechos que han de leuar los escriuano publicos de todas las cibdades e villas e lugares de sus reynos era de mill.ccc. m. años. Mandó tasar los dichos derechos q han de leuar en la forma siguiente. Primeramente que las cartas que fuyeren de vótadas o de compas de la carta de cienenta marauedis vi marauedi: e desde arriba fasta mill marauedis vi marauedi de cada ciento: e de mill marauedis fasta en diez mill marauedis no tomen mas de diez marauedis. e de diez mill marauedis fasta en veinte mill marauedis o de de arriba: quetome veinte marauedis: e no mas por grande que sea la quantia: e esto que lo tomen tan bien de las cartas llanas que las partes fuyeren como de las deslucadas. Pero si las cartas de las vótadas fueren fechas por almonedas o por muchas sentencias o por sentencias de alcaldes o por tutores o por testamentos o por entregas de deudas de cristianos o de judios. Que de los tales tome los escriuano el doble de las quantias de las cartas de vótadas o de compas: e de todas otras cosas de debda de todos otros contractos en qualquier manera que sean que tome la quantia que dicha es q deuen tomar por las dichas cartas.

Trosi por los testamentos e embargos q fueren fechos si fueren de quantia de cien mrs dos mrs. e de mill marauedis diez marauedis. e desde adelante de cada ciento vi marauedi. e de mill marauedis veinte marauedis. e de diez mill marauedis arriba treynta mrs: e no mas por grande que sea la quantia.

Trosi los inventarios que tomen la mitad de la quantia segun q ha de tomar por los testamentos: e por las cartas de los compromisos por el compo mrs q fuyeren seys marauedis: e no mas.

Trosi que tienen por la carta de procuracion que fuyeren si fuere de conojo seys marauedis. e si fuere de algunes personas tres marauedis.

Trosi por la carta de nucia o de enradonia quatro marauedis o de enplazamiento o de arrendamiento o guarda o encomendado de otros qualesquier semejantes de los que lieuen escrivano: como dicho es de las otras cartas de las compas e de las vendidas.

Trosi por las escrivturas de los requerimientos e testamentos que de mandan sobre los alcaldes e regidores o sobre concejos o en otra manera dos mrs. e si ouiere ay carta incorporada quatro mrs. e si fuere incorporada mas de una carta por cada carta vi marauedi.

Trosi por los procesos de los pleytos por cada palmo tres dineros. e por presentacion de la demanda o de la procuracion o de instrumento o de otras escrivturas qualesquier que sean de poner en los procesos por cada vno tres dineros. e si la escriviere en el proceso que pague por cada palmo tres dineros: e de las presentaciones de los testigos: por cada vno testigo dos dineros. e si escriviere su dicho q tome assi como del pello a palmos.

Trosi por la sentencia interlocutoria vi marauedi. e por la definitiva quatro marauedis. e si fuere sentencia criminal seys marauedis. e si fuere sentencia interlocutoria de pleyto criminal tres marauedis. e por los testigos que fuere escritos en pesquisa por cada testigo dos dineros.

Trosi por las escrivturas de freguas o de segurancas o de fladores de falso a cada persona dos dineros. e mandamos que las otras escrivturas que fuyeren que aqui no son nombradas que los escriuano lieue por cada vna a raso de las quantias que dichas son segun fuere la escrivtura que fuyeren.

**Clay. xij.** q no se lieue derecho del marco de los escriuano.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo. año 8  
mill. cccc. e  
lxx.

**P**or quanto nos es hecha relacion por los dichos procuradores q algunas personas puden e lleuan los marcos de los dichos escriuanos que solia leuar pero ca- rillo diciendo que tiene titulo e cartas para ello dadas por nos; e por q esto es cosa inju- sta e agraviosa por estar como esta reuoca- da la dicha merced por las leyes de nuestros reynos. **Q**uocirca por la presente reuoca- mos e damos por ningunas qualesquier car- tas e privilegios e sobre cartas e otros por uilegios que qualesquier persona o personas tengan para poder e leuar los dichos mar- cos de escriuanos querrian de nroo de los dichos señores reynos passados; o de qualqui- er de ellos. **E** mandamos a todos e a qual- quier personas que tienen las dichas cartas e a los que tienen sus poderes de ellos que de aqui adelante por virtud de ellos / ni en otra manera alguna pidan ni lleuen cosa algu- na por razon del dicho marco de ninguno de los dichos escriuanos o pena de perdonar- lo de sus bienes; e que sean deserrados de nuestros reynos para en toda su vida. e ma- damos alas dichas justicias que luego fa- gan pregonar esta ley a cada vno en sus lu- gares e jurisdicciones.

**El rey. xiiij. que los escriuanos de los concejos no tengan voz ni voto.**

**E**stablecimos que los escriuanos de los concejos de las nuestras cibda- des e villas e lugares no tengā voz ni voto en los dichos concejos.

**El rey. xv. que los escriuanos que fueren clérigos no usen de los officios.**

**E**scriuanos de las nuestras cib- dades villas e lugares si fueren clérigos; mandamos que no usen en- tre los legos del dicho officio / ni los tales in- strumentos e escripturas fagan fe.

**E**ndamos q ningun clérigo ni lego sea oído de usar de notaria imperi- al segun se contiene en este libro en el título de los peritos e clérigos.

**Q**ue en la nra chancilleria este cierto numero de escriuanos que se eñene en el título de los escriuanos de la chancilleria. **E**ndamos que los corregidores e otros jueces usen con los escriuanos del numero segun se contiene en este libro en el título de los corregidores.

**E**ndamos que el escriuano que fi- ziere contrato entre legos sobre los causas que no pertenecen ala iusticia en q se somete el lego ala jurisdiccion eclesiastica pierda el officio segun se contiene en este nuestro libro en el título de los emplaza- mientos; e segun se contiene en otra nuestra ley que seamos en Toledo año de odena- ta; que es en este libro en el título de los em- plazamientos.

**Titulo. xix. de los abogados**

**El rey primera. que en la corte se reciba juramento de los abo- gados.**

**D**e q los abogados muchas veces sabiendo tomar cargo de pleytos contra derecho por dalar las causas de que vien- ne gran daño a los que piden justicia que no la pueden alcanzar. **Q**uocirca oednamos e mandamos que en la nuestra corte los jue- ces alcaldes apremien e manden a los abo- gados que fagan juramento en debida for- ma que en los pleytos en que oviere de ayu- dar alas partes que sean pleytos derechos e que no ayudaran a pleytos maliciosos se- gun su entender. **E** si por oviere el pleyto los abogados vniere e entendiere que la par- te a quien a yuda no trae buen pleyto que lo dize luego e no le ayude mas ni ralone por el. **E** si despues que assi jurare no lo fipiere e fuere fallado que maliciosamente e con- tra conciencia ayuda a mal pleyto que se a declarando por pjuero e chado fuera de nue- stra corte; e no sea oído de usar mas del di- cho officio en la dicha nuestra corte / ni en o- tra nuestra señorio.

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Enrriq. ij.  
en Toledo.

El rey don  
Alonso. en  
madrid. pe-  
n. ij.

El rey don  
Enrriq. iij.  
en Toledo  
año de mill  
ccc. lxx.

Item.

**¶ Ley. ij.** que los abogados de  
cōsejo a los del cōsejo quando  
dubdaren en algunas cosas.

El rey don  
Alonso, en  
madrid, pe  
n. ij.

¶ Los de nuestro cōsejo dubdaren  
en algunas cosas de justicia llamem  
a los abogados de nuestra corte: e  
les manden que les den cōsejo verdadera  
mente segun dios e verdad e prometan que  
no defendan cosa alguna dello que fuere se  
cho en el nuestro cōsejo. E otrosi manda  
mos a todos los alcaides de la nuestra cor  
te que se apunten en vnos: q̄ escusar los abo  
gados: quales e quantos son aquellos q̄ cū  
plieren para estar en la nuestra corte: e a los  
otros q̄ les ponga plazo para q̄ se vayan de  
la nuestra corte: si las penas que los nros al  
caides les pusieren.

**¶ Ley. iij.** que no abogue los del  
cōsejo ni los oydores.

El rey e re  
yna en tole  
do, año de  
lxxx.

¶ Andamos q̄ ninguno de los diputa  
dos de nro cōsejo / ni los nros oydo  
res / ni alcaides q̄ residieren en los offi  
cios no aboguen por persona / ni vniuersidad  
alguna sobre causas civiles / ni criminales:  
salvo si abogaren en nra casa / o por nra par  
te con nra licencia e expreso mandado.

**¶ Ley. iiij.** q̄ se de plazo de abo  
gado al que lo demandare.

El rey don  
Alonso, en  
alcala.

¶ Si el demandado / o el demandado pi  
diere al juez plazo de abogado an  
tes del pleito cōtestado aya tercero  
día pa buscar abogado si día q̄ le fuere pue  
sta la demanda: e si pidiere el dicho plazo de  
abogado despues del dicho pleito cōtesta  
do: aya plazo de nueve días si lo oviere ne  
cesser: e no más. E el juez apromie al abo  
gado q̄ ayude ala pte q̄ lo demandare.

**¶ Ley. v.** fasta que quantia pue  
de el abogado auenir cō la par  
te.

fuero.

¶ Si pte q̄ mencher ouiere abogado  
anés q̄ cō el de lo q̄ le dara por q̄ le  
ayude. e si auenir no se pudiere: de  
le la repencia pte dela demand: e si por mē

do del alcaide no q̄sere tenerla bog / nite  
ayudare el juez de le otro abogado: e el otro  
no pueda ayudar en todo esse año en plei  
to alguno en toda la villa si no en suyo p̄so  
pio. E si a otro pleito alguno ayudare: pa  
gue por cada vno cinquenta maravedis. la  
mitad para nra camara. e la otra mitad pa  
ra el alcaide q̄ le fizo el mandamiento.

**¶ Ley. vi.** q̄ n̄ ningun clérigo abo  
gue ante el juez leglar.

¶ Andamos que ningun clérigo bene  
ficiado de yglesia / o q̄ sea ordenado  
de episcopa / o donde arriba no ayu  
de a persona alguna ante el alcaide: salvo en  
su pleito mesmo dela yglesia dōde fuere be  
neficiado / o por su vasallo / o por su pangua  
do / o por su padre o madre / o bōbee aquien  
el haya de heredar.

**¶ Ley. viij.** que no sea abogado  
hereje ni judío ni moro ni las o  
tras personas aqui contenidas.

¶ Recomamos q̄ ningun hereje ni ju  
dio ni moro no sean abogados por  
christiano: cōtra christiano. E otro  
si q̄ no pueda estar en officio de abogacia si  
eruo ni ciego / ni dhematado / ni fardo / ni lo  
co / ni bōbee q̄ no aya cozo conplido.

**¶ Ley. viij.** q̄ el q̄ abogare por  
vno: no conseje a su contrario.

¶ Si alguno fuere abogado o conseje  
de otro en algun pleito no pue  
da ser de nra adelante abogado ni  
consejero dela otra parte.

**¶ Ley. ix.** que el abogado no se  
auenga por parte dela cosa que  
es demandada.

¶ Estridimos q̄ ningun abogado sea  
oficio de suenir cō aq̄ q̄ ha de ayu  
dar pa q̄ le de pte dela cosa q̄ deman  
dare. E si lo ficiere no pueda estar del dicho  
officio cō el ni cō otro. Pero q̄ pueda leuar  
la repencia parte dela demand: segun que  
en las leyes antes desta se contiene.

**¶ Ley. x.** que el oydores alcaide

El rey don  
Alonso, en  
madrid, pe  
n. ij.

Jocm.

Jocm.

no sea abogado.

El rey don  
Enrrique. ij.  
en Toledo.

El rey don  
Enrrique. iij.  
en Toledo  
año de. lxxij.

**N**inguno que sea nuestro oydor ó al-  
calde no sea oydor de estar del ofi-  
cio de abogacia en nuestra corte: so-  
pena de privacion del oficio. E esto es enmí-  
desta el oydor tomiere quitacion es el oficio.  
La qual otro si aya por el: e sea quitado ó  
nuestros libros. E reuocamos las licencias  
que sobre esto son dadas por nuestros prede-  
cesores: por nos.

**¶ Ley. ij. que los abogados no  
disputen en los pleytos alegan-  
do leyes.**

**O** que algunos abogados e pen-  
radores por malicia e por alargar  
los pleytos: e leuar mayores salari-  
os de las ptes. fazen muchos escriptos luen-  
gos en que no dicen cosa de numero: salvo  
replicar por menudobos: tres e quatro: e  
a yn seys vezes lo que bñ ya dicho: e esta ya  
puebo en el proceßo: e ayn disputan alegan-  
do leyes: e decretales: e partidas: e fueros:  
por que los proceßos se fagan luengos: e q̃  
no se puedan tan apna librar: ellos apñ ma-  
yores salarios. E todo lo que fazen circuir  
en los proceßos do tan solamente se puede  
poner simple mente el fecho do nace el de-  
recho. E por ende nos queriendo obviar a  
sus malicias: e desiguales cobdiçias: e in-  
justas ganancias: E ordenando e mandamos  
que qualquier abogado o peurador o par-  
te principal que replicare e replogare lo q̃  
esta ya dicho e escripto en el proceßo: que pe-  
che en pena para la nuestra camara seys cē-  
tos maravedis: de los quales sean los cinco  
para el que lo asurcare: e los otros ciento pa-  
ra el juez ante quien andouiere el pleyto. Po-  
bien puede decir por escripto: digo lo que  
dicho es. E de mas agora en esta segunda e  
tercera instancia digore algo de nuevo tal  
e tal cosa e aquello mesmo queremos que se  
guarde: sola dicha pena en los requerimien-  
tos que en los juyrios e fuera de juyrio: e al-  
gunos fazen alos juyres: e alos alcaldes: o  
merinos: o alguayles que cumplan las nue-  
stras cartas. En los quales requerimientos

assi en las respuestas de las partes: como  
de los juezes e alcaldes: e merinos: e algu-  
ayles se fazen proceßos muy desordenados:  
e luengos replicando las cosas muchas ve-  
gas. E otrosi defendemos: que en el proceßo  
no disputen los abogados: ni procurado-  
res: ni las partes principales mas cada vna  
simple mente ponga el fecho en enerradas  
razones concluso. Entonces cada vna de  
las partes o abogados: o peuradores por  
palabra: o por escripto ante dela sentencia  
informe al juez de su derecho alegando le-  
yes: decretales: decretales: e si fuere peido  
sea puebo en fin del dicho pleyto. E por  
esto no negamos a las partes: ni a los  
procuradores e abogados: que todo tiem-  
po que quisiere informar al juez por pala-  
bra alegando todos aquellos derechos que  
entendieren que los cumple. E por que esta  
ley es justa. Mandamos que sea guarda-  
da: e de aqui adelante ninguna persona sea  
osada de yr ni passar contra ella. Do las pe-  
nas en ella contenidas: e que los escriptos  
que en los pleytos se presentaren: vengam  
firmados de letras como fuesen: que no se-  
an rescibidos mas de dos escriptos fasta la  
conclusion. E que si mas fueren presenta-  
dos sean rescibidos. E si de fecho se re-  
cibieron sean ningunos: e si alguna poeuan-  
ça se fizare sobre el: que no faga fe nin pua-  
ra. etc.

**¶ Ley. iij. que los abogados ju-  
ren que no ayudaran a cosas in-  
justas.**

**O** q̃ por la malicia e ignorancia de  
los abogados fuden las partes in-  
justas muchas vezes rescibir dño.  
¶ Para remediar esto assi por fecho como  
por las leyes deste tanto antes desta fue insti-  
tuto: q̃ los abogados jurassen en mano del  
juez que bien e fiel mente usarían del oficio  
de abogacia: e conseyarían justamente a las  
partes: e no ayudaran a cosas injustas. e la

El rey e re-  
yna en To-  
ledo. año de  
mil. cccc. e  
lxxj.

El rey don  
Juan. i. en  
Bauica.

ego que consideren que su parte no trae justicia de cara la causa. E por q la disposicion de las dichas leyes no basta aun para refrenar la malicia de los culpados abogados queriendo remediar aquello. E ordenamos e mandamos: q las dichas leyes e ordenanças sean guardadas de aqui adelante: e q los jueces: oficiales de nra corte como los de las ciudades e villas e lugares de nros reynos sean solícitos en recibir de los abogados los tales juramentos. E esto abasta para examinacion dellos: no embargante q por nos fue mandado en la cibdad de Logosona: q los de nro consejo examinasen los abogados de la corte. Pero si acaesiere q por negligencia e ignorancia del abogado: q se pueda colegir de los actos del pceso for la parte a quien ayuudar perdiere su derecho. Mandamos q el tal abogado sea tenido de pagar a su parte el daño q por esto le vno con las costas de que el juez o jueces ante quien pidiere el tal pleyto: lo faga luego pagar sin dilacion alguna. E por q podía acaesere el abogado por ayudar a su parte tentasse de fatigar injustamente ala otra parte. Mandamos q cada e quando el juez de la causa: o qualquier de las partes pidiere que el abogado de la otra parte jure que en qualquier parte del pleyto no ayudara ni favoreciera en aquella causa a su parte injustamente: ni contra derecho asistidos: e q cada e quando conociere la injusticia de su parte gela notificara: e no le ayudara de aqui adelante. E que este tal abogado sea tenido de fayer e faga luego el tal juramento: so pena que si escusa: o dilacion en ello pusiere: eno lo fgiere por el mismo se cho finque e sea inhabile para exercir el officio de abogado: de aqui adelante no use el dicho officio las penas que le fueren puestas por el dicho juez.

**¶ Ley. xiiij. que el abogado ayude ala parte fasta vencer el pleyto.**

E abogado q una vez tomare cargo de ayudar ala parte: no sea escusado de lo dexar fasta ser fenecido. E si lo dexare pierda el salario qualquier da

ño que le viniere al señer del pleyto sea tomado de lo pagar. Pero que si dexare el pleyto conosciendo que la causa es injusta que lo pueda fayer.

**¶ Ley. xiiij. que los oydores e otros jueces apriemien a los abogados q ayuden alas partes.**

Ordenamos e mandamos que cada o que los oydores nros o alcaldes o otros jueces de la nra corte enbiaren q cuple apriemien: apriemien a los abogados segun q el derecho quiere a cumplir lo fuso dicho. E si no lo quisiere fayer q por el mismo fecho lean privados del officio del abogacia. E q el nro fiscal guarde esto mesmo. el qual no sea escusado de ayudar o psonar ni a personas algunas en pleyto alguno que tanga a nos ni a nuestro fisco derecho ni indirecto: so pena que por el mismo fecho aya y vido el officio. E sea tenido de feruir el officio por si mismo: e no por sustituto cessante legitimo impedimento.

**¶ Ley. xv. que el juez ni escriua no no sean abogados.**

Ordenamos que el alcalden el juez ni el escrivano ante quien los pleytos pendieren: no sean abogados en las dichas causas.

E los abogados ni procuradores no aleguen disputando: ni alegando de terminacion de doctores: salvo de Bartolo e Juan andres segun se contiene en este libro en el titulo de las leyes.

**¶ Título. xx. de los ballenstros.**

**¶ Ley. j. que los ballenstros cumplan lo que los alcaldes mandaren por negligencia de los alguaciles.**

Ordenamos que quando los alguaciles de la nra corte o algosillos no cumplicen lo q los nros alcaldes les embiaren mandar

El rey don Juan. II. en Valladolid a. 2do de may.

El rey don Juan. j. en segovia.

El rey don Alonso. en alcala.

El myrino  
en segona.

pés su carta. Mandamos a qualquier de los  
maestros ballesteros de la nuestra corte a que  
los nros alcaldes o alguno de ellos lo mude  
en que lo cumplan. E si el alguazil no gelo  
consintiere cumplir que el ballestero lo mu-  
dre a nos por que lo castigamos.

**El ey. ij.** q si el alcalde fuere ne-  
gligente en fazer execuciō por los  
pedros reales que el ballestero  
lo pueda fazer.

**I** acaesiere q el alcalde o jure fue-  
re negligēte o si oviere maliciosa-  
te en fazer la execucion en bienes de  
arrēdo de los nros pedros e derechos fa-  
za tres dias de quando fuere reādo no la si-  
guiera los bienes de tal arrēdo no vdie-  
re e rematare en los terminos de la ley q el  
ballestero pueda fazerla dicha execucion.

**El ey. iij.** q los alcaldes no co-  
metā la execucion a los balleste-  
ros e porteros salvo a los alca-  
des.

**T**rossi mandamos q los nros alca-  
des e jures no cometā la execuciō  
que se oviere de fazer en las cibda-  
des e villas e lugares a ninguno ni algun  
ballestero / ni portero nro: salvo a los alca-  
des e alguaziles de las tales cibdades e vi-  
llas e lugares. Salvo ende si la justicia ovi-  
erla fuere negligēte a fazerla tal execuciō  
que en tal caso pueda ser cometido a los ma-  
estros ballesteros e porteros.

**El ey. iiij.** q derechos bā de le-  
uar los ballesteros e porteros.

**E** si el derecho de la execuciō q los  
nros ballesteros e porteros oviere  
de fazer a pēdiciō de qualquier per-  
sona. Mandamos q no lleuen mas de treyn-  
ta maravedis del millar: si la deuda fuere fa-  
sta en quēta de veynie mill maravedis: e si  
fuere de mayor quēta q no lleue mas de la  
quēta de los veynie mill maravedis.

**El ey. v.** q de derechos deue le-  
uar los pregoneros.

**E** nra merced q los pēteros e pgo-  
nros lleue de cada emplazamiento q  
fuerē en maravedi: e de pregonar  
una persona dos mrs e de una multa o cana-  
llo o azneca q sea por docho mrs e q pgo-  
nar otra bestia menor. iij. mrs. E del q se  
de justicia de apoco: o otra cosa q no sea de  
muerte leal los pgoneros. viij. mrs e el ver-  
dugo otros ocho. E si fuere justicia o mu-  
te lleue el verdugo la ropa de cabe lacana.

**El titulo. xij.** De los aposenta-  
dores.

**El ey. i.** que los caualleros: ni  
plados no tomen posadas por  
fuerza: ni otras cosas en las cib-  
dades e villas del rey.

**E** l derecho no consistē q los ca-  
ualleros e plados e otras perso-  
nas poderosas en nros reynos  
e señorios q tuere veynido en  
alguna nra cibdade e villas e lugares de  
la nra corona real: e bñal e comarcan cerca  
de las: q cōtra voluntad de nros vasallos apli-  
de por los: o los fuyos en las posadas e  
moedas de los veznos e moedades de las  
dichas nras cibdades e villas e lugares: ni  
les tome por fuerza ni cōtra su voluntad ro-  
paz ni leña: ni otras cosas: ni les fagan  
otros agravios ni sinrazones. Pēdoe mā-  
damos q los q cōtrario fizieren por cada ve-  
gada q tomare qualquier cosa pēde e pague  
seisientos mrs pa la nra camara con el tres-  
to de lo q asistimare: e les sea desistado  
de lo q en los nros libros tienen. E si no q lo  
pague de sus bienes. E q los nros justicias  
lo escuten e fagan guardar assi. So pena  
de prisiō de los officios: e si los regido-  
res o justicias dieren las posadas sin nuestro  
mandado que por el mesmo fecho pierdan  
los officios: e carā en pena de diez mill ma-  
ravedis la merced de la camara: e la otra  
merced para el dēcho de la casa.

**El ey. ij.** q no se de posadas en las  
casas de bodegas ni graneros.

El rey don  
Juan. i. en  
segona.

El rey don  
Juan. y. en  
quarta. a-  
ño de mil  
ccc. iij.

El myrino  
en pāque  
ta. Año de  
xvj.

El rey e re-  
yna en tole-  
do.

El rey don  
Juan. i. en  
quarta. a-  
ño de mil  
ccc. iij.

El rey don  
Alonso. en  
alcata peti-  
ta.

El rey don  
alón. p. iij.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrid. año  
do. m. lxxv.

En la merced e mandamos q en las  
casas e bodegas en q se encierra el  
vino. se las casas e graneros en q  
se encierra el pan q los dichos aposentadores  
no den posadas ni aposente a personas algu-  
nas: por que dello se podia recobrar gran  
daño alas personas que el pan e vino tienen.  
Así mandamos otrosí q los dichos aposentado-  
res no aposente ni den posadas en las casas  
de los oficiales e menestrales de las dichas  
ciudades e villas e lugares a otros semejan-  
tes oficiales que ellos de los que están en la  
nuestra corte por rason de los dichos q dello  
se figuran los oficiales e menestrales de las  
dhas ciudades e villas e lugares de nue-  
stras reynos.

**El ley tercera. de los derechos  
que deben de llevar los aposen-  
tadores.**

Mandamos que los nuestros aposen-  
tadores marcos e sus lugares te-  
nientes sean tenidos de guardar e  
guardar en rason de sus officios las leyes  
fechas e ordenadas por los reyes de los nos-  
tros reynos. E como se sabe que de cada cib-  
dad o villa o lugar donde los dichos apo-  
sentadores van aposentar por nuestro man-  
dado puedan llevar e llevar veinte e quatro  
maravedis e medio cahnero: e veinte e  
quatro panes e una fanega de cenizas: e un  
caudro de vino: ello se entienda en los lu-  
gares donde fueren cabezas: e toviere ju-  
risdición sobre si avendo ende quarenta ve-  
sinos o de mas arriba. E en este caso lleve los  
dichos veinte e quatro maravedis: medio  
cahnero por el veinte maravedis: e los bi-  
chos veinte e quatro panes: e por ellos do-  
ze maravedis: la dicha fanega de cenizas  
o por ella diez maravedis: e el dicho cahe-  
ro de vino por el diez e syeren aravedis. e  
si el lugar fuere de quarenta ve sinos abaxo:  
que no lleven por el aposentar cosa alguna:  
e len uno lo del lugar donde fuere la ca-  
beza que no lleven cosa alguna de las aldeas  
aven que aposentaren ellas: e que no lleven  
mas: so pena de la nuestra merced de pu-  
blicacion de los officios.

El mismo  
en Madrid  
gal. año de  
m. lxxv.

El rey don  
Juan. j. en  
burgos.

El rey don  
Juan. ij. en  
segovia. año  
do. m. lxxj.

El mismo  
en guada-  
lajara. año  
de. m. lxxv.

**El ley. iij. de los derechos del  
aposentador del príncipe.**

Mandamos otrosí que los aposenta-  
m. dores del príncipe nuestro hijo cada  
que oviere de aposentar por su par-  
te en qualquier cibdad o villa o lugar de los  
nuestros reynos ayan e lleven la merced de  
los dichos derechos que los nuestros apo-  
sentadores han de aver.

**El ley. v. Idem.**

Trosí mandamos que cada que el  
o príncipe nuestro hijo entrare en la cib-  
dad o villa o lugar de los de nos o qual-  
quier de nos citenmos: que los dichos apo-  
sentadores no lleven derecho alguno por los  
aposentar: por que de quier que nos citen  
reynos lo han por que aver.

**El ley. vj. de los derechos del  
aposentador de la reyna.**

Mandamos otrosí q cada e quando  
la señora reyna o el príncipe nuestro  
hijo: o qualquier ellos en la cibdad  
o villa o lugar de los de nos viniere: e es-  
tuviere q los dichos aposentadores no lleven  
derecho alguno por aposentar. E otrosí que  
los aposentadores de la señora reyna e prin-  
cipe nuestro hijo no lleven cosa alguna por  
aposentar en las aldeas donde nos no entra-  
remos por persona aya que aposenten en  
caualleros o a otras personas.

**El ley. vij. q no se den posadas  
en las casas de los clérigos.**

Mandamos que las justicias regi-  
o dores oficiales de todas las ciuda-  
des e villas e lugares no consientan  
que los caualleros e peñados / ni otras per-  
sonas poderosas / ni otros algunos q las  
dichas ciudades e villas e lugares vinen-  
tengan aposentados en las casas de los ec-  
clesiasticos quando nos / ni el príncipe nuestro  
hijo en la tal cibdad villa o lugar. E que les  
sea guardada su libertad e franqueza que  
otra de los sus otorgada por los reyes  
ende nos venimos: salvo quando nos o el  
príncipe nuestro hijo fuere: q en tales

El rey don  
Alonso. en  
burgos.

El rey don  
Juan. ij. en  
segovia. año  
do. m. lxxj.

Idem.

El rey don  
Juan. en se-  
govia. año  
de. m. lxxj.

El rey don  
Alonso. u.  
en todo año  
do. mil. cccc.  
te.

posadas no se puede dar en otras pças a los que a nuestra corte fueren segun se contiene en el titulo de los posados e de rrechos.

**¶ Ley. viij. q se den posadas al chanciller e oydores e oficiales de la chancilleria.**

Item.

Ordenamos q a los nros chancilleres e oydores e oficiales de la nra casa e corte e chancilleria sean dadas buenas posadas dōde quiera q llegaren.

**¶ Ley. ix. que se den posadas a los peuradores de corte en barrio apartado.**

El rey don Juan. en burgos.

Ordenamos q a los nros peuradores en las cibdades e villas e lugares q a nras cortes vniere por nro mēdo sean dadas buenas posadas en nra corte: que sea entregado el barrio al peurador: que viniere de castilla o de leon o de las estremaduras o del aragayia para que lo guarde e lo reparta en la manera q oviere.

**¶ Ley. x. en q manera se han de tallar los derechos de los aposentadores.**

Como quier q la talla o marauides secha por las leyes suso dichas parezcan razonable por entonces. Pero auida consideraciō al valor de los marauides q agora se vsantallamos e moderamos las dichas tallas en esta manera q por los venite e quatro marauides q sean de llevar en dentro sea dadas ocho reales de plata.

El rey e reyna en Toledo. año d lxxx.

¶ Q los venite e quatro panes q los van de o arsan de treynta e dos onças cada vno lo paguē su estimacion como valiere. ¶ Que los den medio camino: o la estimacion q valiere e en caitaro de vino bueno e una fanega de cenazaro la estimacion q valiere. ¶ Q se paguen estos derechos a los dichos aposentadores en lugares donde dormiermos e dōde comeremos en el lugar donde fuere cabecera e toviere jurisdiccion sobre si de al. ve sin o de dōde arriba. ¶ Q de los otros lugares no se lleue ni lo pidan a los q aposenten en ellos. So la dicha pena e pagar lo q lleuare

re con el quatro titote q si nos o la reyna fuere rrechos jstamente a qualquier cibdad o villa o lugar q estos derechos oviere de pagar q los dōs aposentadores lleuen los derechos por cada vno de nos enteramente. ¶ Esto se cumpla durante la nra vida: e que despues de la nra vida: lo lleue segun dispoviere la dicha ley del señor rey don Juan. Pero que no da via se pague el respecto de la quantia que agora tallamos.

**¶ Ley. xi. q los alguaziles e vcrbugo e oficiales de la carcel se aposenten en la plaza.**

Ordenamos q los nros alguaziles e pnotos e escrivano de la justicia de la carcel e el verbugo sea aposentados en las plazas de las cibdades o villas o lugares de los nros rrechos: dōde alla no copieren en lo mas cercano de la carcel el barrio los nros aposentadores: e que lo reparten nuestros alguaziles.

El rey don Juan. en segovia. año d. lxxxij.

**¶ Ley. xij. de la pena del que siere real aposentador.**

¶ Que los nros aposentadores vyan de su officio cō toda seguridad

¶ Ordenamos que qualquier que fuere a nro aposentador q le sea contado la mano por justicia. ¶ Q el que matare a nro aposentador muera por dō: e pierda la meytad de sus bienes para la nra camara.

El rey don Juan. en toledo.

**¶ Ley. xiiij. que ningun cauallero: ni otro no tome posada en las cibdades e villas de la corona real.**

¶ Ordenamos etossi que ningun cauallero ni persona de nuestros rrechos no tome ni faga ni mande en tomar posada para si ni para los suyos en las cibdades e villas e lugares de nra corona real dōde estoviere de ciudad: ni los escrytos justicias o de al. ni los rrechos de la rezebra q los alcaides e alguaziles e regidores e otros oficiales q diere las tales posadas caesen en pena de diez mill m arancos por cada vez q meytado pa la nuestra camara: e la

El rey e reyna.



etrametad para el dueño dela casa.

**¶ Ley. xiiij. delos precios delas cosas q vendē los mesoneros.**

**P**or q en la paga delos mesones no las personas q en ellos se gasta ay gran deforç. ¶ Ordenamos e mandamos q cada mesonero que quisiere vender cenada en su meson por granado / o por celemin no pueda mas ganar del quinto o mas dello que valiere en la plaza o mercado dela cibdad villa o lugar donde touiere el meson.

**E** q los alcaides e regidores e oficiales de la tal cibdad villa o lugar denuncien a cada mesonero dela paga q ouiere vender e le tassen el peccio q ha de lenar por aqlla merceda de feys en feys mesos e q por la tal merceda e feyo vendā chusonero lo otra qualquier persona la paga q ouiere de vender por mesonero: so las penas q los fuerē puestas sobre ello. ¶ E cerosi por q lleuā los mesoneros demasiadas quantias dello que deuen alier por los aposentamientos. ¶ Ordenamos e mandamos que los nuestros alcaides dela nuestra casa e corte luego que llegaren ala cibdad o villa o lugar: donde nos o qualquier de nos fuere mos: tassen lo que han de lenar los mesoneros por: cada hombre con su bestia: o sin ella: o con moçero su el: e aquello lleuen e no mas entre tanto que alli estouiere nuestra corte: so las penas que sobre ello pusierē las quales ellos pexcuten e que en las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos donde no estouiere nuestra corte las justicias e regidores o cada vna dellas tassē lo que en ellas e en su termino han de lleuar en los dichos mesones por las posadas: esta tasa fagan al comienzo de cada vn año: o la fagan pexcutar e fagan esto mesmo peluā si de los transgresores della del año passado: e las penas que pusieren las pexcuten: e se ayen fiel e diligētemēte. so cargo del juramento que fagē o fagieren quando recibieren los dichos officios.

**¶ Ley. v. delas ordenanças que han de guardar los aposentadores.**

Estas ordenanças mandamos que sean guardadas por los nuestros aposentadores: so las penas en ellas contenidas.

**¶** Primeramente q juren de fazer su officio bien e fielmente.

**¶** Jue que en nungun lugar resciba mas de rechos dōs q los son tassados por las leyes deste titulo. So pena que lo que de mas lixaren lo restituyan con el quatro tanto. La meytad pa la nuestra camara e la otra meytad para el que lo proclamare.

**¶** Jue que no resciba dadiua ni presente al guio por dar posada a alguna: salvo si algunas personas de estado de su libre voluntad quisiere fazer o dar alguna gracia en algunas fiestas.

**¶** Jue q no resciban dadiua e octera. Por escusar posada algunatin por escusar aldea o lugar alguno. So pena q la primera vez pague cō las sennas lo q assi rescibiere. La meytad pa la nra camara: e la otra meytad pa el q lo acusare: e por la segunda vez q no pueda mas vñr del officio: que jure de pagar la dicha pena si en ella capere: e q lo manifestar a nos qualquier dello lo q dello supiere en la qual pena los cōdenamos de de luego por esse mesmo fecho al que capere en ella por manera que los que assi delinquieren seā obligados de pagar la dicha pena in foto consciēcia sin que mas sean cōdenados en ella.

**¶** Jue que aposenten a los cōtabores e oficiales jntamēte en vn barrio e en otro a los conxejos en quādo buenmēte pudieren.

**¶** Ordenamos q los nros aposentados no resonean oñados de dar posadas en las yglesias ni monesterios: so las penas contenidas en la ley deste libro en el tulo dela guarda delas cosas dela scā yglesia.

**¶ Titulo. xiiij. delos monteros.**

**¶ Ley. i. quātos e quales deuen ser los monteros del rey.**

El rey e reyna en X<sup>o</sup> lloo.

El rey e reyna.



**D**edicamos e mandamos que para nuestros depósitos e exercicios d' mōtros aya doyllas e seys mōtros sean asenta-

dos en nuestros libros cada vno por su nōbre los tales mōtros sean personas sufficiētes que sepan del officio: no de los que traxan otros officios: así como sustres e capatres e mercaadores e otros semejantes officios. E mandamos que los doyllas e seys mōtros vayan nombrados por sus nombres en las cartas de los repartimientos de los pechos e montes que oviere en cambio a las cibdades e villas d' nuestros reynos. E mandamos a los nros contadores mayores que lo ponga e asiente así en los nros libros e en los quadernos e condiciones con que mandaremos atender las dichas montes por que se faga e guarde.

**Eley. ij.** si los caualleros touieren mōtros por merced q' los tengan en su tierra.

**P**or q' quisio algunos caualleros e grādes hombres de nuestros reynos tienen de nos por merced algunos mōtros escuadros. Mandamos que los asy e tengi de aqui adelante en sus tierras e en otras partes biuieren: e moraren fuera de las dichas sus tierras: q' no les sea guardada tal escencion ni gozen della.

**Eley tercera.** que los mōtros moran donde suelen andar a mōte.

**I**n nuestros mōtros del numero que por rason del officio se quier en escudar de los pechos e repartimientos: segun las exenciones que de nos tienen. Mandamos que mostren e sean tomados en los lugares donde nos acostumbamos andar a mōte: sean de los menores pechos o mōtros: no de los mayores. E sean hombres expertos: e acostumbrados en el dicho officio. E no sean capatres ni sustres ni vñ de otros officios semejantes. Ni sea otrosi labradores en las tierras e lugares donde nos no acostumbramos

morar el mōte.

**Eley. iij.** de los derechos q' hā de leuar los mōtros d' espinosas

**E**gun las leyes antiguas de nros reynos: los nros mōtros d' espinosas hā de leuar de los judios q' nos no lieren a redimir por cada tosa doze mrs. E por q' auida consideracion a los mrs de entonces e de agora estos derechos se deuē arreder. E rocamos e mandamos q' por los dichos doze mrs lleuē los dichos mōtros quatro reales de plata de cada tosa q' no pisan ni lleuē mas. so pena q' el q' lo contrario fuyere este diez días en la cademera tome lo q' lea: e con el des tanto. e sea repartido a los po-beca. E si entraremos dos vezes en el año en en lugar q' no se pague este derecho mas de la primera vez.

**Titulo. xiiij.** de los gallineros.

**Eley. i.** que ningun gallinero tome gallinas salvo los del rey e reyna e príncipe.

**E**ntendemos q' persona ni persona alguna de qualquier estado o condición preeminencia o dignidad q' sea no tome ni mande tomar gallinas ni otras aves algunas en las cibdades e villas e lugares de nros reynos. salvo los nuestros gallineros: e del príncipe nro muy caro e muy amado hijo: e de los infantes nuestros hijos: que otros algunos no trayan gallineros ni les sea consentido ni permitido por las nuestras justicias. Mas que las gallinas que oviere en menester que las compien e les sean dadas en pechos razonables.

**Eley. ij.** q' forma se deuē tener q' los gallineros no faga agravio

**E**n que algunos seyan informados que los nros gallineros q' andan en nra corte fagan algunos agravios. E rocamos q' cada e quando nos o qualquier de nos fuercmos con nra corte a qual

El rey don Juan. ij. en Valladolid año. xlvij.

El rey don Juan. j. en burgos. año de. lxxij.

El rey don Juan. ij. en Madrid año de. xxxij.

El mismo en Madrid año de. v.

El rey e reyna en Toledo.

El rey don Enrique. iij. en cordoba año de. lv.

En toledo año de. lxxij.

quier cibdad villa o lugar de nros reynos para estar en ellas algun tiempo q el nuestro mayor domo se jure cò los de nro consejo: e aya informacion como valen las auces en aquella tierra e comarcas e las tassen e libren nras cartas ga los nros gallineros: e para otro qualquier gallinero q cò nra licencia e mado ouerren de andar en nra corte ga q en aquella tierra e comarcas comen las auces que fueren mejor. E q de la dicha tassa no se pueda pujar ni subir las auces en aquella cibdad villa o lugar dode nos estuieremos ni en su comarca ni en la tierra donde nuestras cartas se oingieren. E mofamos que ninguna persona o personas no sean osados de pedir ni de llevar a los dichos gallineros ni otra psona alguna por las dichas auces mas quita de lo q fuere tassado por los sobrados ouerren nra citada. So pena q aquel o aquellos q lo contrario fizier pierda las auces q vniere con el dobiere sean para los pios de la corte de nra corte. E por que los dichos gallineros no puedan fazer agravios nin cobechos. Mandamos que las nuestras cartas que los de nuestro consejo sobre ello dieren vayan dirigidas a los còrrejos de las cibdades e villas e lugares e en sus comarcas que cada vno de ellos elijan vn official o su conxejo que ande con cada vno de los gallineros: los fagan dar las dichas auces: las fagan pagar so pena que el conxejo que luego no pusiere la tal persona: la persona q alli puxa e eligada no a ceptare que pague por cada vna cada vno de los mill maravedis para la nuestra camara la cantidad de lo qual todos los del nuestro còsejo: e los nuestros alcaides faga luego faser sin dilacion sin cautela alguna. E que el gallinero o regaton que en nuestra corte por mas veces puxes que los que fueren tassados vendieren qualquier auce q por la primera vez pierda las auces con el quatro tanto: e por la segunda vez otro tanto: e sean desterrados de la corte perpetuamente.

**¶ Ley. iij. q los gallineros q andan cò el rey no tornen auces ni caça ni pescados por fuerza.**

Mandamos que los nuestros despidamos / o gallineros / o los de los grandes: que andauerren con nos en la nuestra corte / sin otros algunos no sean osados de tomar auces / ni caças / ni pescados / ni frutas / ni otras cosas semejantes de lo que se tractare a veder a nuestra corte sino lo que fuere menester para nuestra despensa / o para los señores cuyos despenseros fueren pagandolo a precios razonables. E no lo reuendan ni repartan. So pena que el que lo contrario fiziere si fuere persona de estado. por la primera vez pierda qualquier merced o racion o gracion q ò nos touiere: e por la segunda vez pierda la merced de todos sus bienes por la tercera sea echado de nra corte e si fuere de menor manera: por la primera vez este sefenta dias en la cademate por la segunda le den sefenta açottete por la tercera sea echado de la nuestra corte para siempre.

**¶ Ley quarta. las ordenanças que han de guardar los gallineros.**

So es lo que mandamos que guarden los gallineros que paguen las auces que tomen al precio que les esta o fuere tassado por nos.

**¶ Ley q no reuendàn las dichas auces a ningunas personas por mayor precio.**

**¶ Item q no tomen auces para dar a otras personas: salvo aquellas que fueren puestas en la nominare a los del còsejo: e a los enfermos de la corte.**

**¶ Item que no reciban dadias: por q ò tenen algunos lugares o personas. So pena que por la primera vez lo pague con las setenas lo que learen por qualquier manera de las sus dichas lametas para la nuestra camara: e la otra metado para el que lo acafate a la qual pena de lo luego sean obligados in foro conforiencia: sin que mas sean en ellas conuendados: e por la segunda vez no poran estar mas del dicho officio.**

**¶ Fenece el libro segundo e sigue se el tercero.**

El rey e reyna en Toledo. años lxxx.

El rey don Juan. en Valladolid. año de. xij.

El rey e reyna.

## Titulo. j. Delos judios.

**¶ Ley. j. q̄ los señores delos lugares no estorue que vayā los pleytos ante el rey ni impidan la jurisdiccion real.**



Jurisdiccion suprema civil e criminal pertenece a nos fidede por derecho comun en todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos e señorios.

¶ Por esto mandamos q̄ en la jurisdiccion suprema que nos tenemos en defecto delos nros jueces inferiores ningunos ni algunos delos señores q̄ han o touieren cibdades o villas o lugares en los dichos nros reynos e señorios sean osados de impedir ni estoruar en los dichos lugares de señorio alos q̄ apelare para ante nos para ante nra chancilleria / nin alos agruados q̄ se vniere a quizar ante nos ni alos pleytos delos buerfanos e hueros e pobres e miserables pñares los otros casos de nra corte q̄ por las leyes de nros reynos se puede traer ante nos q̄ no sea impedidos ni estorados. ¶ E otrosi mandamos alos q̄ touiere asy las dhas cibdades e villas e lugares por señorio q̄ obedezca e guarde nras cartas de emplazamientos e mandamientos de pena de nra merced.

¶ Otrosi mandamos q̄ la jurisdiccion q̄ en las nras cibdades e villas han e han en los lugares abades e terminos ninguno sea osado o poner en ellas officios / ni personas que puedan impedir / ni impedir la jurisdiccion de las dhas nras cibdades e villas por rason del señorio que en los tales lugares tengan salvo si mostrare pñalgie en contrario.

**¶ Ley segunda. que el juez ecclesiastico no impida la jurisdiccion real.**

Ningun ecclesiastico juez sea osado o impedir nra jurisdiccion real por via de simple querrela / ni en grado de apelacion / ni en otra manera alguna / por q̄ la apelacion no pueda passar de nra jurisdiccion en otra que es agena e estrana de la e del impedimento de la nra jurisdiccion o fiesse no ninguno puede conofcino nos: e por demas opler e apaciar alos peralados q̄ simple mente auerren ante nos su derecho si alguno nre sobre la jurisdiccion q̄ en nuestros reynos a nos pertenece.

**¶ Ley tercera. que el lego no emplaze al lego ante el juez ecclesiastico.**

Mandamos q̄ ningun lego sea osado de atar ni emplazar a otro lego delante el juez de la yglesia / ni fazer / ni otorgar obligacion sobre si a que se fomme ala jurisdiccion ecclesiastica sobre deudas / o cosas profanas ala yglesia no pertenecientes: e si no lo fiziere / mandamos que por el mismo fecho pierda la accion: e ita acquiesca el reo. ¶ Si touiere officio en qualquier de las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos pierda el officio. ¶ Si officio no touiere que dende en adelante no pueda auer otro. ¶ E demas q̄ cauya en pena de diez mili maravedis la inerta para el acufador de la otra meytad para el reparo de los muros en la cibdad o villa o lugar do ello acaesiere. ¶ E el escuano q̄ el tal contracto fiziere pierda el officio.

**¶ Ley. iij. que los jueces de la yglesia no pñedan ni fagan execucion en bienes delos legos.**

¶ Q̄ q̄ asy como nos q̄rmos guardar su jurisdiccion ala yglesia e alos ecclesiasticos jueces asy es raso e derecho q̄ la yglesia e jueces della no se entremeta en perturbar la nra jurisdiccion real. e de fiesdemos q̄ no sea osado de fazer execucion en los bienes de los legos / ni poder / ni enarcelar sus pñas e pñas q̄ el derecho pone remedio contra los legos q̄ sen rebeldes en no cumplir lo que por la yglesia justamente les

El rey don Alonso. en Valladolid. El rey don Juan. j. en segouia.

El rey don Alonso. en Madrid. El rey don Juan. q̄ en toio.

El rey don Juan. q̄ en Palencia año de. xxv

El rey don Juan. q̄ en Zamora. año de. xxi.

El mismo en Madrid. año de. xxv

El mismo en Valladolid. año de. xlvj.

El rey don Juan. q̄ en Cordova año de. lv.

El rey don Juan. q̄ en Toledo.

El rey don Juan. q̄ en Burgos. año de. xlvj.

El rey don Alonso. en Leon.

El rey don Juan. q̄ en Toledo.

El rey don Juan. q̄ en Valladolid. e en guada lajara.

es mandado e enfiado. E tiene saber q la yglesia amoque la ayuda del trabajo seglar. E otrosi nungun juez ecclesiastico sea ofado por fatigar a los dichos legos o los citar en la cabeza del ayuntamiento o obispado pue q tienen otros jueces señores en q puede ser demandados en los casos ala yglesia permitidos.

**¶ Ley. v. de la pena a los jueces de la yglesia q usurpan ala jurisdiccion real.**

Andamos q qualquier lego q truxiere a otro lego sobre causa profana ante el juez de la yglesia incurra en las penas de las leyes ante de esta: e de mas q los plados e ecclesiasticos jueces q usurpan la nra jurisdiccion real e civil se entremetan en estos casos q les no es permitido por derecho q por el mismo fecho ayuntamiento e pierda la natural e de oficio que en los nros reynos ban e tienen e sean auidos por citados dellos: e no los puedan mas a uer ni tener en nuestros reynos.

**¶ Ley. vi. q los legos no se obliguen con juramento ala jurisdiccion de la yglesia.**

¶ D: q somos informados q las leyes p antes desta ordenadas por nuestros progenitores no se guardan e oprimen: ni se executan las penas en ellas contenidas contra las partes ni contra los eclesiasticos q vienen contra ellas. Delo qual se siguen grandes peligros e danos alas consciencias por los perjuros en q amoviendo incurren los legos q se obligan con juramento por las excomuniones q por las tales debdas conmiene poner los jueces ecclesiasticos: e por los grandes malos e cosas q se les recrecen: la nra jurisdiccion real a causa dello recibe detrimento. Por ende ordenamos e mandamos que de aqui adelante las dichas leyes se guarden e cumplan. E en guardandolas. De fendemos que nungun lego o fiano juro ni mero no fagan obligacion / ni se someta ala jurisdiccion ecclesiastica / ni fagan juramento por la tal obligacion junta ni apartadamente. Ni las penas contenidas en las dichas leyes

q la obligacion no vala / ni faga fe ni pue na. E mandamos a todos qualquier justicias que no la executen / ni manden / ni faga pagar. E defendemos que clerico alguno no la reciba ni faga la tal obligacion / ni juramento si quer se faga junta o apartadamente pena que el clerico que la signare pierda el oficio: e de en adelante sus scripturas no faga fe ni paguez pierda la mitad de sus bienes: e dello sea un tercio para el que lo acusare: e los dos tercios para la nuestra camara. E mandamos que cada e quando libren cartas de clericias o notarias para qualquier personas: pongan en ellas que si signare el tal clerico obligacion entre lego e lego por dolo se someta el devedor ala jurisdiccion ecclesiastica / o signare juramento della que pierda el oficio. Siempre quanto alas tales rras de la yglesia e perados e clerigos della bien permitidos q interongan juramentos en los recabdos: e se pongan en ellas cituras si las partes las oñitieren al tiempo que se signen los recabdos.

**¶ Ley. vii. que pierda la accion el lego que truxiere al lego ante el juez ecclesiastico.**

¶ D: que algunos hombres no se refrenan con gran osadia e atrevimiento a fagar e yr e venir contra las leyes de sus aires desta cõtenida. Por ende mandamos que qualquier lego que demandare a otro lego ante el juez ecclesiastico sobre causa profana q pretenda a nra jurisdiccion por el mismo fecho pierda la accion: e sea adquirido al reo segun lo contiene en otra ley de suso descripto.

**¶ Ley. viii. q los clerigos q tienen privilegios e mercedes del rey si truxere a los legos ante el juez de la yglesia que las pierda.**

Andamos que tales quiera clerigos e apellados que por nuestros privilegios tenen de nos o de los reyes o de otros nuestros derechos: si de-

El rey don  
Enrrique. iij.  
en cordova  
año de. lx.

El rey don  
Enrrique. iij.  
en cordova  
año de. lx.

En el dho  
año de  
lxxx.

El rey ere  
en el dho  
año de  
lxxx.

mandaren ante qualquier juez dela yglesia los dichos derechos / o dineros / o qualquier merced que por los dichos privilegios les es o fuere hecha: e qualquier cosa que dello dependa o a ello allega pues ello pertenece a nos e ala nuestra jurisdiccion e de los dichos nuestros poderosos e de nos emanaren los dichos privilegios que por el mismo fecho pierda e ayan perdido las dichos mercedes e derechos e facultades que de nos tenian.

**¶ Ley ix. dela pena q mereces el lego que pusiere excepciõ ante el juez seglar diziendo que pertenesce ala yglesia la causa.**

**P**rocuramos e mandamos: que qualquier nuestro subdito e natural que maliciosamente por fatigar a su contrario con quien contendie pone excepciones ante nuestros jueces seglares diziendo que no pueden conocer dela causa que ante ellos pende: e que pertenesce ala jurisdiccion eclesiastica o piden ser remissos a los jueces dela yglesia e piden que sobeck an en el conocimiento los nuestros jueces seglares. Por que lo fazen en perjuizio de nuestra jurisdiccion real por el mismo fecho ayã perdido e pierdan los officios raciones mercedes e quitadencia que de nos tienen en qualquier manera: de mas que pierdan todos sus bienes para la nuestra camara.

**¶ Ley x. que el vasallo del rey que se dice clérigo: e declina la jurisdiccion seglar que pierda la ricta.**

**¶** Qualquier nuestro vasallo que es noy q nemo tuncerra: o lancas e declinare la jurisdiccion de nuestro juez seglar diziendo ser clérigo de corona: e no ser temido a responder ante el dicho nuestro juez seglar por la dicha ração que por esse mismo fecho aya perdido e pierda la tierra o ligan que de nos tiene o tuviera: e la no aya / ni pueda aver / ni le sean libradas de de en adelante: e por ende declina quien nuestra

merced fuere.

**¶ Ley xi. q mlos pleytos se mire la verdad avn que fallezca la orden del derecho.**

**¶** Escrite muchas vezes que designt a los pleytos con testigos e traydos testigos e razonado mlos pleytos todo lo q las partes quieren decir e rasonar concluso el pleyto para dar sentençia si se falla q la demanda no fue dada en scripto / o que no es tan bien formada como los derechos mandan / o desfalliere en ella el pleyto / o alguna de las otras cosas que en ella deuan ser puestas / o desfallieren en los procesos algunas cosas de las que son de losolmo e substancia dela orden de los juysios que por ende los juysadores fuere dar los procesos de los pleytos: e las sentençias que por ellos son dadas por ringtonas. e asy los pleytos se alargan de q viene muy gran dafio alas partes. Por ende establezco moes que si la demanda que parece scripta en el proceso del pleyto maguer no sea dada en scripto por la parte o menguare en la dicha demanda el pecunio / o alguna de las otras cosas que en la demanda deue ser puestas que son la substancia de los derechos o que no es puelto en el proceso del pleyto juramento de culpa: maguer sea demanda do por las partes / o por alguna de las / o desfalliendo las otras solmo e substancias dela orden de los juysios que los derechos demandan / o alguna de las contenidas en toda via demanda en la cosa que el demandador entiendo demandar: e siendo fallada e prouada la verdad del fecho por proceso del pleyto sobre que se pueda dar cierta sentençia que los jueces que conocen de los pleytos e lo quieren de libranque los libren e los juysen segun la verdad q fallaren prouada en los procesos de los pleytos. E las sentençias que por ellos fuere dadas no den por esta rason de ser valedoras. por si el demandador de que fue llamado a juysio antes que vayan por el pleyto adelante pidiere q el demandador de su demanda por scripto: q esto sinque en aludencia del juysa

**¶** Postagma  
tica.  
**¶** El rey don  
Juan. q. en  
escala. ca.  
ra de. xxxij.

**¶** El rey don  
Alonso. en  
Alcala. ca.  
de mill. cc.  
e. lxx.

**¶** El rey don  
Juan. q. en  
madrid. a.  
no 6. xxxij.

**¶** El mismo  
en vallado  
id año de.  
lxi.

dos para q̄ si enbiere q̄ la demanda sea da  
da en escripto q̄ lo haga así fazer.

**Cley .xij. los pleytos que pue  
dē ser traydos ala corte del rey.**

Ando e ordeno el dicho señor rey  
don Juan por la dicha su pragmati  
ca q̄ todos los pleytos civiles e cri  
minales e demandas delos de nro consejo  
e del nro chāceller; e d nro mayordomo ma  
yor de los maestros o ydores e delos nros  
contadores mayores de cuentas; e del nro  
cōtador mayor dela despensa e raciones  
e delos nros alcaldes e notarios e otros of  
ficiales dela nuestra corte e chācelleria; del  
nuestro rastro q̄ de nos ban e tienen racion  
que quisiere mouer pleyto contra qualq̄  
er concejo o persona o otras contra ellos  
en qualquier manera que estos tales pue  
dan traer e trayan sus pleytos ala dicha nuestra  
corte e chācelleria. E que si cartas algunas  
contra lo suso dicho diéremos / o mandare  
mos dar que sean obediēdas e no compli  
das.

A nuestra jurisdicción real no sea per  
turbada por la eclesiastica / ni la se  
gular pertarbe ala eclesiastica; segū  
se contiene en este libro en el título delos per  
lados e clérigos.

De clérigos nuestros capellanes no  
emplazen a los legos; segun se con  
tiene en este libro en el título delos p  
lados e clérigos.

De conseruadores por nuestro sin  
do padece diputados no se entremeta  
en otros casos; salvo en aquellos  
que el derecho dispone; segun se contiene en  
este libro en el título delos conseruadores.

**Ctítulo .ij. delos emplazamie  
tos e demandas.**

**Cley primera que no se den ni  
paslen cartas de emplazamien  
tos contra personas ni cōcejos  
saluo sobre los contenidos en  
esta ley.**



Demamos e mandamos: que  
los de nuestro cōsejo / ni los oy  
dores / ni otros juyces algunos  
dela nra casa e corte e chācell  
ria / ni alcaldes de nra casa e corte: que no li  
bran ni paslen cartas algunas de emplaza  
mientos contra qualquier personas / o con  
cejos de qualquier cibdades e villas e lu  
gares de nros reynos e señorios para q̄ pa  
rescan ante ellos / o ante qualquier dellos en  
el dicho nro consejo e audiencia / o corte e  
chācelleria / ni sobre otros casos: e sobre aq̄  
llas cosas que las leyes delas partidas e fue  
ros e ordenamientos de nuestros reynos; mū  
da e quierunque los tales pleytos e causas  
e negocios se traten ante nos en la nra corte  
e por ellos las tales personas pueden ser si  
cadas de su propio fuero e jurisdicción. E esto  
mismo que los pleytos e demandas civiles  
e criminales delos del nuestro consejo: e el  
nuestro chāceller mayor: e el nro mayordo  
mo mayor e ydores dela nra audiencia: e  
los nros cōtadores mayores delas nras cues  
tas: del nro cōtador mayor dela despensa e  
raciones dela nra casa: e notarios e oficia  
les dela nra casa e corte e chācelleria: e del  
nuestro rastro que de nos ban e tienen ración  
e los escrivanos dela nuestra audiencia e dela  
nuestra chācelleria: e los nuestros alcaldes e no  
tarios dela nuestra corte: e delos alcaldes d  
los hijos dalgo. En tūto que los escrivanos  
resdieren cada vno en su audiencia quisiere  
mouer / o poner cōtra qualquier personas  
o concejo / o contra ellos en qualquier mane  
ra que ellos a tales e no sus lugares tene  
ntes / ni otros algunos puedan traer e trayan  
todos sus pleytos ala dicha nuestra corte. e  
mandamos que se guarden los privilegios  
que las cibdades villas e lugares de nros  
reynos en este caso tienen.

**Cley .ij. la pena delos que em  
plazaren para corte a otro: por  
causas no verdaderas.**

De que acatex muchos reyes que  
p algunos querēdo traer los pleytos  
ala corte por fazer dāño a sus cōtra  
rios gitan cartas de nuestra chācelleria pa  
ra q̄

Pragmā  
tica del rey  
dō Juan .ij.  
en vallado  
lid. año de  
mill. ccc. ij.

El mesmō  
en palēnc  
ia. Año de  
m. ccc.

El mesmō  
en madrid.  
año d. m. ccc.

El rey don  
Alonso. en  
Sibola. cr. 1  
de mill. ccc.  
j. ccc.

**El rey don Enrriq. ij. en burgos.** los emplazar. **P**or ende mandamos que si alguno sobre pleyto civil o criminal ganare nuestra carta para emplazar a otro no cepa niendo causas verdaderas en el dicho cita/ toso para que lo pudiese emplazar para la nuestra corte vsar dela dicha carta que pa gue a aquel contra quien della vsare. foye foye tosmar auctos dela buena moneda de las co stas dobladas.

**El ey. iij. del que ecbare empla zamiento malicioso a otro ante el alcalde del rey.**

**I** maliciosamente alguno ecbare a otro emplazamiento ante los alca des de la nuestra corte to ante los jue zes de qualquier lugar: e el juez viere el de cho malicioso emplazamiento. mandamos q el emplazado por no patercer en la pena no incurra en el emplazamiento ni sea tenuto a pagar el plazo: e si fuere puenado toune el juez la pena a: e el tal emplazado pague el dafio con el tres tanto ala parte. **E** manda mos que algunos no caran en plazo / ni en señal / ni en rebeldia ante los alcaldes fasta que el alcade se leuante dela audiençia. **E** si el alcade fuyere dos audiençias ante de co mer: la parte que paterciere ala segunda au diencia no sea auido rebelde: ni carpa en em plazamiento / ni en señal ni en rebeldia. e esto mesmo sea guardado si el alcade fuyere dos audiençias despues de comer: e la parte pa terciere en la segunda.

**El ey. iiij. del derecho de la señal del emplazamiento.**

**E**ncienos por bien q en las cibdades e villas e lugares de nro señorio q la señal o emplazamiento q no sea mas de sepañalar en los lugares q bá de fuero / o de costumbre de leuar mas o menos q lo tie ne fegá señal. **E** en esta pena q carpa tan bien el q lo emplazare como el q fuere emplaza do si no vniere. e de esta pena q aya el que lo peder a: euyemo d su trabajo d lo q a peder: lo q fuyra q lo pader como es costumbre en el lugar do fuere fecho el emplazamiento. **E** si la señal o emplazamiento no fuere pora

dado en la villa al tercerdo dia en el termino a nueue dias que dende en adelante no sea tenuto alo pagar ni lo pueda peder.

**El y. v. que el alcalde de vn lu gar pueda emplazar en otro lu gar.**

**E**acete muchos reyes que algunos por su voluntad o por no cumplir de derecho a los querrellosos ante el al calde de cuya jurisdiccion son q se van a otros lugares de otra jurisdiccion. **E**ndamos q el alcalde en los pleytos que a el pertenecie ren de librar q pueda yr por si lo embiar por su carta a emplazar la parte absente ayn q este en el lugar de otra jurisdiccion para que parteyca ante el a cumplir d derecho: e el em plazamiento o emplazamientos que assi fue ren fechos sean validos.

**El ey. vij. que no se den cartas de emplazamientos a los vasa llos contra sus señores:**

**E**ndamos a los nuestros alcaldes e juezes dela nra corte q no den car tas de emplazamientos a los vasillos contra sus señores sin auer nuestro mandado especial: e a los q querrellaren de los señores nos somos pessos de los o yr: po q no colan tiremos q querellen maliciosamente.

**El ey. vij. que los escrivanos delas cibdades e villas no pue dan ser emplazados por cartas del rey para que muestre sus re gistros.**

**I** acediere que los nuestros recab dadores o otras personas q de nos tomen en cargo para recabdar nros pechos e derechos leuare nras cartas / o de la nuestra chancilleria para los escrivanos e notarios e sus sucesores para que muestre los registros e escripturas q ante ellos passa ren sobre los dichos nuestros pechos e de rechos. **E**ndamos que los dichos escri uanos e notarios ni los dichos sus suceso res no puedan ser emplazados por: las di

**Item.**

**Item.**

**El rey don Alonso. en Alcala. era de mil. ccc. lxxvj.**

**El rey don Alonso. en Alcala. año de mil. ccc. lxxvj.**



chas nuestras cartas; salvo los alcaides e notarios dela cibdad e villa o lugar a fuerre ne glesiesas remissos en no cumplir e apocuntar a los dichos escrivanos e notarios q den los dichos registros e escrituras.

**El ley. viij. que no se de carta o emplazamiento para q parezca personalmente el emplazado.**

Q en todo mas a dar a persona alguna por nra cartas mescualas para q personalmente parezca ante nos salvo si en todo mas que cumple mucho a nuestro sermicio; e q sea primeramente visto por los del nuestro consejo. E mandamos que las tales cartas de emplazamientos personales no valan e sean anidas por subreccias; e no sean complidas. E los emplazados que por ellas no parecieron que no incurran en pena alguna; salvo si las tales cartas no fueren subscritas de tres alomenos o los que residieren en nuestro consejo.

**El ley. nouena. la forma q se deue tener en los emplazamientos q se hacen en los criminales e malficios.**

Y algun hombre fuere demandado sobre muerte de hombre / o sobre otra cosa que merezca muerte emplazado lo el alcaide q venga ante el fasta nueve dias si fuere raygado; e si no fuere raygado recabden lo los alcaides que fueren del lugar; e faga derecho por su cabeza / o por fiador si lo quiere; assi como mda la ley. e si el emplazado fuere raygado e no viniere al plazo los alcaides / o los q fueren en su lugar recabden todos los bienes de aquel muere e raygado por scripto; e emplazen lo de cabo a otros nueve dias; e si no viniere a faga derecho; peche las cosas al querrello qales jurare segun el aluerno de los alcaides. e por el pepercio peche cinco maravedis al rey; e cinco a los alcaides e cobre sus bienes. E si el plazo segund no viniere peche la pena q mda la ley de emgallote; emplazado lo la tercera vez gada a otros nueve dias si no viniere de lo por

fecho. E si viniere al tercero plazo sea oydado sobre aquello que le han puesto si lo fizo o no; mas no cobre la pena sobredicha en q caso por su culpa. e si alguno de ellos si quer sea raygado si quer no no fallare en el lugar ni en la terra que los han de juzgar; faga lo pregonar e dezar lo en su casa donde morare; aunque venga fasta en mes a faga derecho sobre aquella cosa que le opponer; e si no viniere sean todos sus bienes recabados assi como sobredicho case pregonen lo; e digan lo en su casa de cabo; que faga otro mes a que venga a faga derecho; e si viniere a este segundo plazo peche las cosas e la pena sobredicha e faga derecho. E si no viniere; peche la pena que es puesta del emgallote; pregonen lo de cabo fasta en mes. E otro si viniere sea oydado sobre el fecho si lo fizo o no mas no cobre la pena sobredicha; e si a este tercero plazo no viniere den lo por malficio. Pero si el que fuere tres veces emplazado quisiere mostrar algun embargo o derecho; assi como enseruido o luenga / o possion de cuerpo / o otro embargo derecho; por que no pudo venir; e venga ante los alcaides; e ante del tercero pregoner si quisiere; puar que no pudo venir al primero plazo / o al segundo sea oydado sobre fiador; e segun lo que posuare cobre lo que pecho. E si quisiere posuar razon derecha por que no pudo al tercero plazo venir sea recabado que faga derecho como el primero. E si no pudiere posuar; faga del justicia qual deuen. E si el por si no viniere de su grado; e si otra guisa lo tomanen no sea mas oydado en esta razon. E quando venir quisiere faga lo saber a los alcaides que el quier venir sobre tal razon como es sobredicha; e viniendo en tal guisa no sea justiciado; mas sea recabado como sobredicho ca.

**El ley. x. la forma que deuen tener los alcaides dela corte en los procesos criminales.**

Q los alcaides dela nuestra casa e ralfres e dela nra corte e chancilleria duysen muchos veces que forma e orden han de tener para conozer e proce

El rey e reyna.

b iij

El rey don  
Enrrique  
en Toledo  
año de mill  
cccc. lxx.

fuera.

der en las causas criminales que ante ellos vinieren. E denotamos e tenemos por bien que de aquí adelante quando alguna causa criminal vinere ante los dichos nuestros alcaldes o qualquier dellos; que el vno dellos pueda recibir la querrela o acusacion que se diere a persona que escusiere en la nuestra corte e pueda recibir la informacion: e más de responder: e que luego nuestro escrivano de la justicia ante quien la causa passare sea tenudo de lo notificar a los otros alcaldes que en la nuestra corte estovierent que deben en adelante todos quatro alcaldes conoçer de la causa o los que dellos se fallaren en nuestra corte e puesto el reo en la cárcel reciban del juramento como manda la ley de la pararra: e le pregunten si quiere dejar algo de su derecho: e si quiere que si mandamos que le sea luego dado el traslado de la querrela o denunciaçion o pesquisa por que esta preso: e que dentro de tres dias diga e alegue de su derecho. E si no tuviere letrado para ello: lo pidiere el preso: que le sea dado por los dichos alcaldes: e si fuere pobre: que le dé el abogado de los pobres escrivano sin oneros. E que durante este termino no sea atenuado: e los dichos alcaldes conuénenle porfessor fagallo que omeren con justicia. E si lo demer de soltar que todos los alcaldes que en la nra corte estuviere juntamente lo ficiere e den mandamieto para ello: e que de otra guisa mandamos a los nros alguayles e carceleros que no cumplan el mandamieto del alcalde ni ficiere el preso: lo pena que el alcalde que diere el mandamieto e el alguayl o carcelero que lo cumplieren sean tenudos a la pena que el preso mereçia si fuere verdaera la causa por que lo prendieron.

**¶ Ley. xj. que no se de carta de emplazamieto por los alcaldes de la corte salvo seyendo todos los alcaldes concordes.**

mandamos otrosi que si se quiere de dar emplazamieto para fuera de nuestra corte en los casos de que pueden conoçer los nuestros alcaldes conueniente sa-

ber dentro de las cinco leguas por via de camina: e saliendo de las cinco leguas por comission que todos los dichos alcaldes que en la nuestra corte estuviere o la mayor parte dellos acuerde el dicho emplazamieto: e lo den en el caso que deuen.

**¶ Ley. xij. la forma que se deve tener contra los delinquentes en la corte.**

mandamos que en la forma de citar e proceder en las causas criminales por los dichos nros alcaldes de la nuestra casa e corte e chancilleria tenga e guarden la forma siguiente: que si el delito fuere cometido dentro de nuestra corte: e en cinco leguas en derredor que los dichos nros alcaldes oyd su informacion: e auto a que el reo sea atenido e pregonado por los nueve dias acostumbrados por tres emplazamientos por pregon de tres en tres dias sin acordar rebeldias: salvo el postrero de ellos muerne dias: que ellos pregones ayan esta fuerza e vigor como si en presencia fuesen emplazados los reos absentes: e si en el postrero plazo el reo no pudiese: que luego otro día seguisse se aya el pleito por concluso: e que en este caso no se guarde ni efere los nueve dias de corte ni otros plazos.

**¶ Ley. xij. como deuen proceder los alcaldes de la corte en las causas criminales contra los absentes: delinquentes fuera de la corte.**

mandamos que los dichos nuestros alcaldes por nuestra carta de comission oieren de conoçer de otras causas criminales de delitos que son o fueren cometidos fuera de la nuestra corte que en tal caso los dichos alcaldes fagallo emplazamieto a los absentes con termino de treinta dias. E que en fin de cada plazo se acuse la rebeldia: e luego otro día que començare otro plazo se de el pregon como se acostumbra e cumplidos los treinta dias oya el reo los nueve dias de corte: e no le sean dados otros tres dias de

El rey e reyna.

El rey e reyna.

pregonte assi se contiene el proceso en rebel-  
dia ante todos los alcaides que estuieren  
en la rra corte juntamente.

¶ En esta merced e mandamos que en  
estas causas criminales todos los bre-  
ches rraos quatro jueces alcaides se  
juntan para sentenciar e condenar dissimi-  
namente, lo alomenos sean tres alcaides: e no  
puedan ser menos. E si en nuestra corte no  
estuvieren tres alcaides: que los de nuestro  
consejo pongan e diputen otras tantas pro-  
nas entre ellos mismos quantos alcaides fu-  
lliciere falta en numero de tres: e lo q ellos  
sentenciare e mandare que aquello se escute  
e que dello no aya ni pueda aver apelacion  
falso suplicacio para ante ellos mismos: en  
el caso que el derecho lugar ouiere.

¶ En esta forma e orden de pro-  
ceder e sentenciar mandamos q guar-  
den los dichos nuestros alcaides de  
la corte de la nuestra chancilleria que bade  
ser tres tomados de los oydores legos del  
numero que dellos faliere: e que pueda  
aver suplicacion de lo que mandare e senten-  
ciare para ante ellos mismos en el caso que  
suplicacion lugar ouiere.

¶ Por que somos informados que  
muchas personas por cubrir la con-  
denacion e pena q merecen por los  
delitos que cometen se presentan con sus p-  
sentas ante los nuestros alcaides de la nue-  
stra casa e corte: o ante los alcaides de la nue-  
stra corte en la nuestra chancilleria: diziendo  
que han por sospechosos a los alcaides e ju-  
sticias ordinarias del lugar donde comete-  
ron el delito: e apelan dellos para ante los  
dichos nuestros alcaides: e piden carta de  
inhibicion para los dichos ordinarios e em-  
plazamiento para las partes los querrel-  
los por rraos o por pobreza: o por otras al-  
gunas causas deyan de venir ala nuestra cor-  
te en prosecucion de los tales emplazamien-  
tos: assi los malfectos procuran de aver  
sentencias absoluciones de los delitos que co-  
metieron. E entre tanto que esto prosiguen  
los nuestros alcaides los dan sobre fado-  
res: andan fuctos por nuestra corte: e ven-  
se van a las tierras. Lo decimos queriendo re-

mediar esto: ordenamos e mandamos q de  
aqui adelante: cada e quando qualquier p-  
sona que se presentare ala nuestra corte pa-  
ra se purgar de algun delito de que se dize  
re ser infamado: por rraon del qual si pedia-  
do le fuisse merceda pena de muerte: o de p-  
dimisio o muelto que este tal sea luego pue-  
sto en la nuestra corte en prison: e no le sea  
dada antes carta de inhibicion ni el sea odo  
sobre fadores: ni le sean relajados las posi-  
ones fasta que sean tomados e publicados  
los testigos en la causa principal. e si despues  
de publicados pareciere por ellos: o se por  
sumar su innocencia q en tal caso pueda ser  
dado a algunos carcereros fasta la determi-  
nacion del pleyto. E si acafiere ser en cul-  
pa q en tal caso no pueda ser fado: un ba-  
do a carcereros: mas q este precio fasta q la  
causa sea determinada por q el jurys no sea  
dimisio: e q jure los rraos alcaides de guar-  
dar e cumplir lo suso dicho.

Mandamos q ello mismo guarde e  
m cupla en lo juez o bigaya q esta en  
la rra corte e chancilleria en quito  
alas presentaciones de la corte: e los jueces q  
lo contrario fizieren por el mismo fecho puer-  
dan los officios alcaide de las otras penas q  
por ello incurriren.

¶ Mandamos e mandamos que qua-  
do se dize nuestras cartas de seguri-  
do e tercero plazo contra los empla-  
zados para que vengan ala nuestra corte e  
chancilleria: que los emplazados no ayan  
los muer tras de corte: ni se ayan de escusar  
ni esperar despues q se acufare en el primero  
emplazamiento.

**¶ Ley catorce.** que ninguno sea  
emplazado ante los alcaides de  
la corte sin ser demandado en  
su fuero: salvo en los casos sigui-  
entes.

¶ Entendemos q ninguno de los veje-  
nos de nuestras cibdades e villas e  
lugares pueda ser emplazado para  
ante los rraos alcaides de la rra corte: alome-  
nos que primeramente sean demandados

El rey don  
Alonso. q.  
en burgos  
año de mil  
cccc. e. lxx.

ante los alcaides de su fuero: e oydo e ven  
idos por derecho: e q no vald las nfas car  
tas q en contrario desto sean dadas: salvo en  
aquellos casos que se deuen librar en la  
corte q son ellos segun el dho antiguo: muerte  
de segurançia: fegado: trengua: quebollos  
dacaça: quemado: cammo: quebollos de tra  
ydo: alene: nepocleptos de viudas e buer  
tanore: de prisiones miserables.

**¶ Ley quinzena. en que mane  
nera deue ser oydo el q fuere co  
denado ala muerte en absen  
cia.**

Y alguno fuere condenado a pena de  
muerte: o de perdimiento de miembro  
por no venir a los plazos segun la  
ley ante desta sin rreçebir informaçion tal por  
que pudiera ser puesto a quesiion de tome  
to. Q denamos que si el tal se viniere a po  
ner en la prisión: fuere preso: que los alcaides  
sean tenudos de lo oyr: assi como si no fuere  
vado por fechoe. E si lo fallaren sin culpa o  
lo que es condenado: o quemerece: ma yor  
pena: que lo libre segun derecho: assi como  
si no fuere condenado: salvo que por las re  
beldias de los emplazamientos: e costos e  
omeçillo que no sea oydo.

**¶ Ley diez e seys. que el que pi  
diere carta de emplazamiento pa  
ra fuera de corte: declare el caso  
de corte.**

Qualquier persona que pidiere nue  
stras cartas de emplazamiento pa  
ra sacar de su pogo fuero e jurisdic  
cion alas coçejos e personas singulares pa  
ra traer emplazados a nuestra corte lo colos  
de algunos delos cuses en que assi pueden  
ser emplazados. Nos por escusar que los  
nuestros subditos e naturales no resciban  
agrado: ni dano: ni sean fatigados de co  
stas contra derecho. Q denamos e manda  
mos: que el que pidiere la tal carta de empla  
zamiento expusiendo e declarando algun  
caso de corte: si el que ouiere de librar viere  
que es notorio ser el caso verdadero: o si fue

go podare el dicho caso: por que la tal car  
ta de emplazamiento se deua dar que luego  
le sea dada. Pero si luego no prouare el di  
cho caso: e no fuere notorio que de fidedes  
llanos e abonados que si pareciere que el  
emplazamiento es fecho maliciosamente: e  
contra justicia que pagara los costos que la  
otra parte ficiere con el doblo para la parte  
emplazada. E por castigar calunnias manda  
mos que si el emplazamiento fuere contra  
conçejo: o persona que estuuiere veynte le  
guas: o mas arredado dela corte q los del  
nuestro conçejo: o los otros juizes que del  
caso conosciere en la nuestra corte ayan su  
informaçion dela parte que assi pide el em  
plazamiento. E que ante no den: ni mande  
dar el tal emplazamiento: E por esta info  
rmaçion que diere antes que le fuere la dicha  
carta de emplazamiento dada no sea escusa  
do el dicho emplazador: de prouar el caso o  
coste despues de puesta la demanda dentro  
del termino que la ley dispone.

**¶ Ley diez e siete. Delos em  
plazados que deuen pagar to  
dos los cotos e señales si no pa  
resciere.**

Andamos q los nuestros alcaides  
m dela nuestra corte no ayan ni lieuen  
cotos delos emplazados q pareciere  
ren ante ellos en persegimiento vna hora  
antes de medio dia de de primero dia de mar  
ço fasta el dia de sant miguel de setiembre:  
e de dicho dia de sant miguel fasta março que  
no lienen cotos ni señales delos que pareciere  
eren ante ellos en persegimiento de sus em  
plazamientos fasta el medio dia: e si los em  
plazamientos fueren fechos para en la tar  
de que no hene coto ni señal delos que pare  
ciere en ante ellos en persegimiento de sus em  
plazamientos fasta el sepueçore quando el  
alcalde no pudiere ser ouido q baste ala par  
te que se pociere ante los puercas o si po  
suiere que los alcaides no fagan ende alto  
pena de perder los officios: que jamas los  
puedan aver: e de reserupçion que otra esto  
leuaren con las firmas.

El rey don  
Juan. j. en  
bivida. a  
fio de mill.  
ccc. e. lxx.

El rey e re  
yna.

El rey don  
Juan. j. en  
burgos.

El mesmo  
en segonia.  
año de. xxx.

**¶ Ley. xviii. si el emplazado pa-  
resciere a seguir el emplazamien-  
to: e no el emplazador.**

Ordenamos q si alguno por virtud  
de nra carta emplazare a otro: e el  
emplazado paresciere en tienpo deui-  
do: e pguisere el emplazamiento: e no pare-  
scre el emplazador: o su procurador: secho  
los fegones segun yso es de nra corte no pa-  
resciendo sea condenado en todas las costas q  
el emplazado jurare que fizo en venida e en  
estada: las q podra fazer ala tomada: tasse  
las primero el juez segun el estado del empla-  
zador: en tanto q no sea mas del emplazado  
con otro copassero de multa. E mas en ciente  
mrs por el trabajo q tomo: e por los dias  
q resbio en partir de su casa: si psonalmete  
viniere a seguir el dicho emplazamiento: en  
otra manera no aya: sinno las costas q fizo  
en embiar: lo que costo el hombre que em-  
bio allacalli en la yda como en la tomada. E  
si fuere emplazado con cejo / o comunidad /  
o aljama: en tienpo deuido paresciere por  
procurador: e no paresciere el emplazador: sea  
condenado en todo lo q jurare su procurador  
por ellos q gasto por la yda e tomada e esta-  
da. Pero q sea tassado pmeramente por  
juez segun de fuso es dicho. E por esta mis-  
ma guisa mandamos q sea condenado el vi-  
do emplazador: en q paresca en la corte a  
seguir el emplazamiento si manifestamente  
se mostrare contra el q emplazo mal: e no de-  
tado mte. E contra los emplazadores q no  
vinier: o embiare a seguir el emplazamiento:  
e contra los emplazadores q ganare cartas  
exprimiendo algunos de los casos que per-  
tencen ala nra corte no leuendo assí. Mand-  
amos que se guarden assí las leyes que so-  
bre esta ragen son secho: e es costumbre de  
nuestra corte.

**¶ Ley diez e nueue. q los arren-  
dadores no emplacen mas de  
vna vez cada semana: e como  
ban de emplazar.**

Andamos que los nuestros arren-  
dadores o alcaualares de otros nue-  
stros pechos e derechos que no se-  
an otorgados de emplazar mas de vna vez en  
la semana a los vegnos delas cibdades e vi-  
llas e lugares donde el alcaualde ha de cono-  
scre delas dichas rentas. E otros q no  
emplacen a los dichas alcauals mas de vna  
vez en el mes: e si en otra manera fueren em-  
plazados: que no sean tenidos de venir a  
los emplazamientos: nin capan por ello en  
pena / ni en rebeloia alguna: e que el em-  
plazado pague la pena del emplazamien-  
to: e si el arrendador emplazare al coneejo:  
que el coneejo sea tenudo de embiar su pro-  
curador: e embiando su procurador: que no  
capan en pena / nin rebeloia las personas sin  
guilares del dicho coneejo: que por coneejo  
fueren emplazados. E mandamos que los  
arrendadores puedan emplazar a qualquier  
de personas sobre las dichas alcauals en  
cada lugar delante yn alcaual de los otorga-  
dos: qualis los dichos arrendadores mas  
quisiere para que liben los dichos pley-  
tos de alcauals: e que tome el alcaual por  
pena de emplazamiento al que en cada capere  
quatro maravedis e no mas. Pero es nue-  
stra merced que si des e tres pñas o mas  
fueren arrendadores de vna rta que todos  
los arrendadores sean tenudos de los em-  
plazar ante yn alcaual: e no cada vno delan-  
te su alcaual. E que el alcaual que ouiere de  
conocer de los tales pleytos: que los libe  
sumariamente sabido solamente la verdad:  
e que toda via el alcaual no resciba la deman-  
da por escripto. Pero si el alcaual la resci-  
biere por escripto que el demandado sea te-  
nido de conestallar la demanda dentro en los  
nueve dias de pena de confesso.

**¶ Ley. xx. que los arrendadores  
puedan emplazar ante el alca-  
lde que quisiere.**

Ordenamos que los nuestros arren-  
dadores de las nuestros alcauals:  
puedan emplazara qualquier pñna  
contra quien ouieren demanda ante yn al-

El rey don  
Juan. i. en  
valladolid.

El rey don  
Juan. ii. en  
madrid. a  
ño de. mccc.

El rey don  
Juan. ii. en  
madrid. a  
ño de. mccc.

El rey don  
Juan. i. en  
bermeca. a  
ño de mil.  
ccc. lxxxv.

calos de los ordinarios del lugar qual los dichos fijos arrendadores mas quisiere para que libren sus pleytos de alcavalas que tome el alcalde por pena de emplazamiento al que en el cayera quatro maravedis: segun se contiene en la ley ante desta.

**¶ Ley. xij. que el que fuere emplazado sobre alcavala faga juramento de confesion quando le fuere demandado e de los derechos del processo.**

Andamos q quando algun arrendador o de arrendar a algunas personas por ante los alcaldes por raxon de alcavala lo lo deare en juramento de los emplazados sobre el juramento q fiziere los diere por libres e quitos de la dicha demanda: que los dichos alcaldes no les lieue nin temen cosa alguna a los dichos demandados por la dicha sentencia: so pena de la nra merced e del officio q los escrivanos por ante quien pasan los dichos pleytos que no lieue mas de vn maravedi por la demanda que escrivieron: si le fuere demandado que la escritura e otro maravedi por la confesion: e otro por la sentenciado pena de perder los officios: de mas que no lieuen ni omden los maravedis fasta q el juizio sea dado por el juez o alcalde ante quien el pleyto poudiere. e el que alli fuere condenado pague los dichos maravedis al escrivano que lo oviere de baer por la dicha demanda lo confesion: o sentenciado si las partes se acuerden: que pague por medio lo que costare la dicha escritura: e es nuestra merced que esto se guarde en esta nuestra corte por los escrivanos e los nuestros notarios e alcaides como en las cibdades e villas e lugares de los nuestros reynos: e que los dichos jueces apremien a los dichos escrivanos que no lieuen por las dichas escrituras mas de lo suso dicho pena de diez mill maravedis para la nuestra camara.

**¶ Ley. xij. del emplazamiento**

de los alcaldes.

Ordenamos que quando los nuestros alcaldes de la mesma emplaaren algunas personas que los tales emplazados sean tenidos de padeser ante ellos dentro del termino de la cibdad o villa: o lugar donde mora el tal emplazado en termino de diez e siete leguas: e que pueda yr otras ocho leguas mas. Si el dicho termino no durare las dichas diez e siete leguas: que no sea tenudo de yr mas de ellas.

**¶ Ley. xiiij. que los alcaldes no den lugar que los arrendadores emplazen ni demanden maliciosamente.**

Entendemos que los nuestros alcaldes e notarios e jueces no den lugar ni consentan que los arrendadores de nuestras rentas emplazen ni demanden maliciosamente las dichas rentas demandando treguas o otras querellas no auiedo raxon de los emplazar: e que al las tales no demanden alcavala de carne muerta e de pescado ni al carnicero lo pescado alcavala de trigo lo ceuada: ni a otros officiales cosas que nunca vendieron ni compearon ni consentan ni den lugar a pleytos maliciosos: salvo a aquello que por verdad se poudiere o pudiere poner ante ellos por que los emplazados no pierdan sus haciendas ni labores ni sean cobecados a que ayan de pagar lo que no deben: e que los dichos alcaldes e jueces lo fagan e cumplan alli: e guarden las leyes de suso ante desta contenidas: so pena de la nuestra merced.

**¶ Ley. veynte e quatro. en que pena caen las personas ecclesiasticas que no veniere a mandamiento del rey.**

Que que acedre que algunas personas ecclesiasticas son llamadas algunas vezes por nras cartas para

El rey don Juan. j. en forma. año d. mill. cccc. e vij.

Yo e conf. molo el dicho.

El rey don Juan. ij. en toledo. año de. mxxj.

El rey don Juan. ij. en valladolid. año d. xxyj.

algunas cosas q̄ cumplē a nro señorio e no quierē venir por p̄mero ni segundo ni tercero llamam̄to seḡ q̄ son obligados a venir al llamam̄to de sus reyes e señores naturales. P̄tende por que sea exēplo a otros que no se atrean a menospreciar nuestros mandamientos e llamamientos. Mandamos e mandamos que aquellos que por el tercero llamamiento no viniere[n] a nos que pierdan las temporalidades que tienen en nuestros reynos. E por ellos les mandaremos entrar e tomar sus bienes temporales e que no esten en nuestros reynos. E se salgan e vayan fuera dellos: e no entren en ellos sin nuestro especial mandado.

E que fuere emplazado por nuestra carta si no pareciere pague la pena contenida en la carta segun se contiene en el t̄tulo de las penas.

**Ley. xxv.** q̄ los alcaides o la corte conozcā o los pleytos de los oficiales del rey e no otros.

Andamos q̄ tales casos q̄ los oficiales p̄uen traer sus pleytos ala nra corte q̄ los alcaides de la nra casa e corte p̄uen d̄ellos conocer: e q̄ los del nro cōsejo ni otra justicia no se entremetā o conocer dellos ni los cometer a otros.

**Ley. xxvi.** que los jueces eclesiasticos no citen para la cabeza del obispado.

Ingūn juez eclesiastico p̄ueda citar ni cite en la cabeza del obispado ni en arçobispado a los legos por causa de los seguir de cosas e trabajos: ni p̄uedan fazer ni fagan execucion en los bienes ni penas de los legos: pues que para esto puede e debe acudir el b̄sago seglar.

**Ley. xxvij.** q̄ si las aldeas dan cueta a los arrendadores no sean emplazados para la cibdad.

Andamos que las aldeas o lugares que son subiectiones a cibdad o villa s̄n tenidos de dar cueta e rayos de las aldeas e portaderos del lugar a los

arrendadores. E si esto f̄sieren no sean emplazados para las cibdades e villas donde son subiectiones.

E que fuere emplazado por tres plazos e no pareciere: como se deve proceder contra el: segun se contiene en este nuestro libro en el t̄tulo de los asennamientos.

## Titulo. iij. Delas contestaciones.

**Ley primera.** q̄ se haga la contestacio de la demandada fasta nueue dias.

**D**e que se alcen los pleytos porrazones maliciosas de los demandados no queriendos responder derecha mente a las demandas. P̄los por abatear los pleytos establecemos: que en los pleytos que enuieran en nuestra corte: e en las cibdades villas e lugares de nuestros reynos. Que del día que la demanda fuere puesta al demandado o a su procurador sea tenido a responder derecha mente ala demanda contestado el pleyto: conociendo o negando fasta a nueve dias continuos. E si asino respondiere que sea auto por confesso por su rebeldia por esta nuestra ley: avn que no sea dada la sentencia contra el sobre ello. E si el procurador fuere rebelde: e no respondiere al dicho plazo: que no sea restituido el señor del pleyto maguer que diga que el procurador no tiene de que pagar.

**Ley. ij.** q̄ la cōtestacion se p̄ueda fazer ante el escriuano: o en qualquier lugar.

D̄ q̄ acaesce que en el plazo de los nueve dias en q̄ el demandado ha de cōtestar la demanda q̄ le fuere puesta segun dispone la ley ante desta ay algunos dias fenados. e otros no puede ser auto el demandado para ser p̄sente ala respuesta

El rey don Alfonso, en alcala.

El rey don Juan, en Guadalupe.

El rey don Juan, en burgos, año de. xxij.

El rey don Juan, en burgos.

El rey don Enrique. ij. en toto año 6 mil. cccc. e. xij.

ni otro si puede ser quido el alcaide ni el escrivano del pleyto. **¶** Quando declarado e interponido la dicha ley: mandamos q la contestacion del pleyto pueda ser fecha en cada uno de los dichos munes o en qualquier sea ferido o no el demandado presente o no: e en qualquier lugar do podiere ser quido el juez en su casa o en la audiencia do suerde juzgar: e q pueda ser fecha a la contestacion ante el escrivano que touiere la demanda escrípta: e si no la touiere escrípta pueda la contestar ante otro qualquier escrivano publico del lugar donde es el juzgador con testigos alas partes de las causas donde mouere el juez: o en el nuestro palacio si el pleyto suere en la nuestra corte. **¶** E q esto aya lugar assi en los pleytos que son mouidos como en los que se mouieren de aqui adelante. **¶** E si la contestacion suere fecha en ausencia de la parte: que el demandado sea tenudo: de lo deyr al demandado el primer dia que pareciere en juizio e a demostrar la contestacion ante el alcaide. **¶** E si assi no lo fiziere e sobre la contestacion las partes entenderen si es fecho o no q el demandado pague las costas q veyre en adelante se fizieren fassa que el demandado muestre la contestacion como dicho es.

**¶ Ley. iij. q las demandas q fueren puestas abuchas o otras escripturas no ayan pena por defecto de contestacion:**

**¶** Q si acaesce q los q conuocan en pleyto en las escripturas q presentan buelen maliciosamente nuevas demandas sobre cosas que atañen a los dichos pleytos en q las dichas escripturas presentan. **¶** Quando de mas a mas q ay q la parte no responde conociendo o negando fassa lo mismo dias que las tales demandas que son assi puestas abuchas o otras escripturas o razones que sea quido por confesso.

**¶ Titulo. iij. De la orden de los juizios e del juramento de calumnia:**

**¶ Ley. j. la orde q se deve tener en los pcessos de los pleytos pa q breuemente sea expedidos**

**¶** Quando por malicia de algunos abogados e impudencia de algunos jueces los pleytos assi en la nuestra corte e audiencia como en las otras cibdades e villas e lugares se prolonga: de lo qual viene alas partes grandes daños e costas: lo qual pertenesce a nos corregir e emendar por que los nuestros subditos den en sosiego e prosperidad: por que en su paz e bien andanga nos folgamos e prosperamos. **¶** Quando otorgamos que puesta la demanda por el actor: si el reo contestare el pleyto dentro en los nueve dias no proueydo alguna excepcion porfesia o perjudicial sea luego el actor rescibido ala pueua dando le primeramente termino de ocho dias para fayer posiciones e articulos segun adelante sera dicho: q a fasso q de al reo los. xx. dias q le da la ley para poner sus excepciones porfetas o perjudiciales si las pusiere dentro de los. xx. dias despus con juramento segun q la dicha ley dispone sea assignado termino al actor de ocho dias para responder alas dichas excepciones. **¶** E si el reo el dia que contestare el pleyto en respondiendo pusiere alguna excepcion o excepciones porfetas o perjudiciales sea assignado al actor termino de ocho dias para responder alas excepciones. **¶** E qual dicho termino passado o assi ante de los ocho dias respondiere sea luego rescibido juramento de calumnia a ambas las partes: e no sea termino alguno assignado al reo para replicar por quanto en sus posiciones puede deyr e deducir lo q querra eluclar la replicacion del actor. **¶** E fecho este juramento de calumnia assignado termino porfeto a ambas las partes de ocho dias para fayer e dar posiciones e articulos. **¶** Las quales posiciones rescibo e fasso en los pleytos el vno e luego e general confesso de todo el mundo: e despues lo de redos e leyes de las partes pa ser los pleytos mas ligeros e libremete librados por las confesiones de las partes e los articulos

El rey don  
Alonso. en  
Alcala. en  
de mill. cc.  
e. lxxvj.

El rey don  
Juan. j. en  
burlesca.



para ver declarar pronuncia: e por qualto en  
tenemos que son muy provechosas para  
abscuameto de los pleytos citablesmos  
e mandamos que se oyan en los nuestros re-  
ynos la planca coesta.

**C**oñitadolo el pleyto e fecho juramēto o  
calūnia el actor parte e defēdēte por par-  
tes todo su libelo e demāda: e faga posicio-  
nes e artículos assi sobre lo demāda como  
sobre su excepciō / o excepciones si le fueren  
negadas. E faga otrosi posiciones e artícu-  
los si enēdiere q̄ le cōpiē para exduyr ex-  
cepciones del reo. O trofi el reo faga posiciones  
e artículos sobre la excepciō o excepciones si le  
fuere negadas: e pa exduyr las replicaciones  
del actor el juez mande dar copia alas ptes  
e asigne otros ocho dias e termino pēono  
a respōder cō juramento singular e particular  
mēte a cada vn artículo lo cada vna posiciō  
cōtenēde: pague el juez q̄llas posiciones e  
artículos sean pmetidos e claros: e las re-  
spōsiones otrosi sea ciertas e claras e no ob-  
scuras. Cōviene asaber q̄ respōda cada vna o  
las ptes por palabra o nēgo / o o cōfessio / o  
de creto / o no lo creto. E si respōdiere q̄ no lo  
sibemo le searecebida tal respōsta: sin sea  
enido por cōfessio segū luego diremos.

**C**uila parte preguntada por el juez estu-  
do presente le fuere mandado vna e dos e  
tres vezes por el dicho juez que respōdat: e  
si raze alguna legitima no touiere e recusa-  
re / o no quisiere respōder claramente segū  
dicho es / o despues que le fuere mandado  
por el juez que respōda por contumacia se  
absenta. Tenemos por bien que todas aque-  
llas cosas que en las dichas posiciones e ar-  
tículos se continen sobre que fuere pregun-  
tado por el juez e le mēdo que respōdiere  
e no respōdiere que sea enido por confesio  
e assi lo deue luego el juez pronunciar por  
sentencia.

**E** sechao estas respōsiones dela vna e de  
la otra pte si fallare el juez q̄ por las cōfessio-  
nes se puede dar sentēcia definitiva asigne  
bi mēdo alas ptes para concluir: e despues  
dela cōclusiō asigne termino para dar sen-  
tēcia e pronuncie sentēcia definitiva aquella  
que fallare que puede dar con fuero con de

recho. E si fallare que por las dichas cōfessi-  
ones no puede dar definitiva sentēcia: assi-  
gne el termino a ambas las ptes pa poner  
las posiciones negadas sechas assi sobre la  
demāda como sobre las excepciones e repli-  
caciones. Pero q̄ sobre las cōfessioes no  
tome ni faga tomar testigos: ni otrosi sobre  
las impertinētes q̄ no deui ser recebidas  
niste pongā en la carta de recepciō: saluo el  
temor dela demāda e delas excepciones: de  
las posiciones negadas mande recebir so-  
bre ellas alas partes ala pteua.

**E** presentados los testigos dentro en los  
terminos dela pteuancia segun mandan las  
leyes deste nuestro libro e segun fuero e rēdo  
de nra corte e publicados sus dichos oes: da-  
da la copia dellos alas partes sea assigna-  
do termino pēonito de ocho dias a ambas  
las partes para contradecir e tratar los testi-  
gos que quisiere assi en dichos como en per-  
sonas. E por quanto muchas vezes estas ta-  
chao se ponen con gran malicia por alōgar  
los pleytos. Otenamos e mōdamos que  
no sean recebidas tachao generales: saluo  
aquellas que fuere singularmente especifica-  
das e bien declaradas: cōviene saber si pull-  
ere cōtra el testigo q̄ es de comulgado: o da-  
re si es excomulgado mayor e quien lo de-  
mulgare por que raze: en q̄ nēpo e lugar.  
E si dixere q̄ dize falso testimonio declare  
en q̄ nēpo e en qual pleyto. E si dixere q̄ es  
perjuro declare en que caso: lugar e nēpo e  
por qual raze. E si dixere que es homicida  
declare a quien mato o tuetoc e en que tien-  
po e lugar. E assi declare e especifique to-  
das las tachao que el fuero pone que se pue-  
dan poner cōtra los testigos. Las quales  
ordenamos e mōdamos q̄ sean bien especifi-  
cadas segun los derechos disponē. e si assi  
no fuerē no sean recebidas las no especifica-  
das. e si las tachao puestas cōtra los testi-  
gos son justas e puestas en tal forma q̄ sean  
de recebir de termino conuenible palas par-  
tes e recibidos e publicados estos oboes te-  
stigos reprobatorios: si la otra pte no quisiere  
trazer otros testigos cōtra estos reprobatori  
designado termino de ocho dias a ambas las  
ptes para traer e representar instrumentos.

et qualesquier otras escripturas que qualquier de las partes quisiere traer e presentar. E si algunas escripturas oviere presentado en el pleyto antes de este termino lo qual oremos q̄ pueda fazer en qualquier pte del pleyto. E agora en este termino deve dezir por palabra / o por escripto: repñente aqui de nuevo todas las escripturas que por mi por en este pleyto son presentadas. E si algunas mas toviere diga e agora repñento estas mas.

**E**l qual termino pasado e dada copia alas partes sea assignado termino perçoso de ocho dias a dezir cōtra las escripturas presentadas el qual pasado sea assignado otro termino perçoso de otros ocho dias para concluir e cerrar razones. E despues de la cōclusion sea assignado termino para oyr sentençia definitiva.

**E** dada e pronunciada la sentençia definitiva si alguna de las partes apelare en el tñ po deute e la pte quisiere como deve si ante el juez dela apelacion alguna de las partes quisiere dezir alguna cosa de nuevo q̄ deua ser reflexida por derecho: el juez dela apelacion en esta segūda instancia no de termino: salvo de quatro en quatro dias por aquella orde q̄ fueron dadas de ocho en ocho dias en la primera instancia. e si en la tercera instancia alguna cosa fuere alegada de nuevo ante el juez dela segūda apelacion sean dados por este juez segūdo los terminos al primer dia del jurgar: o alomenos al tercero dia e aquellos terminos q̄ fuerē dados assi en la primera como en la segūda e tercera instancia querremos que sea perentorio. E diuene saber q̄ la parte que en el termino assignado no oviere / o alegare aquello para que le fue assignado q̄ lo no pueda dezir dar ni alegar en toda la primera instancia. Pero q̄ lo pueda dezir e alegar en la segūda instancia. E si no lo oviere en la segūda instancia q̄ lo pueda alegar e de nuevo dezir en la tercera instancia si lo oviere recibir. E esto mandamos q̄ se guarde assi no derogado las otras leyes e derechos q̄ quisiere e ordenar abeçia mucho de los pleytos. e si por suçura en la segūda instancia ninguna de las ptes quisiere dezir alguna cosa de nuevo faga les el juez luego

cōcluyra assigne los terminos para oyr sentençia. E aquesto mesmo faga el juez dela tercera instancia si alguna de las partes no oviere cosa alguna de nuevo q̄ sea de reflexir por fuero e por derecho segun dicho es.

### **E** ley. ij. q̄ no se aluenguen los pleytos por los abogados.

**E**l qual algunos abogados o por pñadores por malicia por algar los pleytos e leuarnapores salarios de las ptes faze escriptos largos en q̄ no dize cosa alguna de nuevo: sino replicar por me mudo dos o tres o quatro: e aveya vezes lo q̄ bā dicho. Defendemos que no se consienta segun se cōtine en otra ley deste libro en el nulo de los abogados.

**T**rosimandamos que en aquellas cosas que se omite e deca la orden substancial del juyzio / o si la parte de mandare que se guarde e no se guardare / o si el juramento de calumia fuere dos veces perido: e no fuere fecho por: aquel a quien es demandado: q̄ el proceso sea annullado: el juez sea cōdenado en las cosas. e en que manera pareçer que se omite la orden judicial: contēnere en este libro arriba en el título de los juyzios.

### **E** titulo. v. Delas recusaciones de los juyzes.

#### **E** ley. j. como se puede recusar por sospechoso el alcalde.

**E**l qual algunos ponē los bñas dos algunos vezes cōtra los juyzes maliciosamente por no responder alas demādas que les son puestas. Por lo de ordenamos e mandamos q̄ si alguna de las ptes alegare q̄ ba por sospechoso al alcalde e jurare q̄ en los pleytos en los tome el juez cōsigo por compañero a vn bñe bueno pa q̄ libe el pleyto amos ados de cōsuno: e el jurgador: e el bñe bueno q̄ assi fuere tomado jurē sobre los sños en los que bien e derecho librarā el pleyto e guardaran el derecho a mas las par-

El rey don Juan. I. en burlesca.

El rey don Alonso. en segūda.

El rey don Alonso. en Alcala. en de mil. cc. x. xlvj.

dece en los pleytos criminales si en aquel lugar ouiere otro alcaide o alcaides que oyan e libren todos de confinio el pleyto principal. **¶** Si no ouiere otro alcaide que los regidores que son diputados para ver fazienda del concejo que den entre si dos sin sospecha q̄ esten con el alcaide a oyr e librar el pleyto e que fagan juramento como dicho es e si no se auisieren alos nombrar eché fueras qual es dos dellos esten con el alcaide como dicho es e los que fueren nombrados lo enagen capere la fuerte que sea tenudos a oyr el pleyto e fagan la dicha jura en la manera que dicha es. **¶** Si en el lugar no ouiere otros ciertos para ver la fazienda del concejo que el alcaide dize quien fuere el pleyto tome buenos hombres de los mas ricos del lugar e estos echén fueras entre si qual es dos dellos en el con el dicho alcaide aquellos aquien capere la fuerte sean tenudos de jurar e de fi a p̄star cō el dicho alcaide a oyr e librar el dicho pleyto.

### **¶ Ley. ij. que el accessor del alcaide vaya alas audiencias**

Andamos que el accessor q̄ fuere tomado por el juez sobre sospecha contra el fecho por la parte sea tenido oyr e vaya alas audiencias que se fuyeren sobre el dicho pleyto no auendo legitimo impedimento que lo pueda excusar e que lo faga assi so pena que pague ala p̄r las costas e daños que por su culpa se fuyeren del proceso retarado de el tiempo que sea recebido por accessor juren e promettā de fayer su buena e honesta diligencia porque el pleyto se fenezca lo mas breue que ser pueda.

### **¶ Ley. iij. la forma q̄ se deue tener quando alguno del consejo se recusare por sospecho.**

Remamos que cada e quando alguno quisiere recusar por sospecho o alguno de nro consejo que en el recibiere lo de los nros oydores o de los nros alcaides dela nra casa e corte de la nra chancilleria que lo puede fayer jurando la sospecha en qualis forma e poniendo la honesta

mente. **¶** En tal caso los otros del consejo o los oydores o alcaides que no fueren recusados vean breue e fuman amoneste sin fayer actos ni procesos si la tal sospecha es cierta e verdadera o no. **¶** Si fallaren ser verdadera que el tal recusado no conoysa mas dela causa e los otros la determinen. **¶** Si fallare que no es justa ni verdadera que conoysa el recusado con los otros sin embargo dela tal recusacion. **¶** Pero si fuere la causa criminal sobre que interviene recusacion de qualquier de los dichos alcaides que proveyendo qual quier de las partes se junte con los alcaides ante quien pende la causa vno de nro consejo fuere diputado vno de nros oydores en la nra chancilleria qui al los otros oydores diputaren que sean legos el qual juntamente cō los dichos alcaides sin fayer nuevo juramento conoysa dela dicha causa e la determinacion e no de otra guisa pero en la recusacion q̄ fuere puesta contra los otros jueces ordinarios o de las ciudades e villas e lugares o de nros reynos. **¶** Andamos que se guarden lo q̄ disponen las leyes de destas cosas quales esso mesmo sean lugar que se guarden en los jueces delegados.

### **¶ Titulo. vij. delas dilaciones.**

#### **¶ Ley. j. el termino que el juez ha de dar ala parte para buscar abogado.**

**S**i el demandado o demandado pidiere plazo de abogado a los del pleyto cōtestado aya terrozo dia para cilo del día que le fuere puesta la demanda. **¶** Si lo pidiere después del pleyto cōtestado pueda auer plazo de nueve dias si lo ouiere muelier e no mas e el jugador asme al abogado q̄ ayude ala parte q̄ lo demandare.

#### **¶ Ley. ij. que termino deue hauer el que declinare jurisdiccion para prouar la declinatoria**

El rey den  
Juan. ij. en  
villadolid.  
año de mill  
ccc. xliij.

El rey e re  
yna.

El rey den  
Bionio en  
alcala. era  
de mil. ccc.  
xxxj. .

Suero

**I** el demandado dixeré q no es dela jurisdiccion del juzgado ante quien le es puesta la demanda alegare para esto tal rason porq la aya de psonarica senten do dela pua se fasta ocho dias del dia q fuere puesta la demanda. E si la puae enchos o cho dias no sea tenuto de responder ala demanda. E si el demandado ouiere de pua la rason porq el pleyto es dela jurisdiccion del juzgado ante quien demanda sea tenuto dela puaar en este dicho plazo: no le sea dado otro tanto sobre esta rason.

### Titulo. vij. delas ferias.

**El**ey. j. en quales ferias ningun no puede ser emplazado ni demando.

**N**os damos q ningun vobos pueda ser llamado a pleyto dia de domingo ni en dia de natiuidad ni en dia de circunsion ni en dia de apparicio osteni en los tres dias dte e parcia mayor ni los otros tres dias despues de pascua ni el dia dela ascension el dia de pentecostes ni en todas las otras fiestas de santizacion en dia de sant juan baptista ni en dia de sant pedro ni de santa gona ni en dia de todos santos ni los dias de mercado. Esto se entienda por mercado general o por feriaz ni otro juho meduado fasta sca maria meduado agosto por rason del pan co gerer en esta postrima semana de senbre ni en las tres semanas primeras de octubre. E si sijere fura por q las vuas no mudaren el oyados alcades adalae estas ferias como tuuier por bien. E si ante estas ferias fuere el pleyto comecado e el demandado no fuere raygado en rasy q vala diez mis de fados q fara derecho despues de las ferias e valan le las ferias. E si ouiere q no puede ouer fados jure lo e metta su cuerpo en poder del intrinore faga derecho sobre esto si fuere la demanda de diez mis o de mas arribas si fuere de diez mis ayuso de recabdo asi como los alcades juzgar e tomeren por bien e toda via sea tenuto

do el deudore fasta q cipla la demanda qso q fuere derecho. E si el fados pcha la suma de lo que fuere derecho assi como es fuere el deudore pcha la demanda doblada la metta al fados q en estos dias sobrecobos ningun sea cobrindo de entrar en pleyto si no fuere mesado fuera de si os reynor: o si no fuere la suma malfecho de que se dena faser justicio si no fuere el pleyto q sea de cobrar en estas ferias. E qremos que chos todos ayan derecho en todos tiempos. E en las otras ferias q se guarden por bonra de Dios e de los santos e sea bien guardado o los la dionese malfecho pora otro dia de si juzgare e faga se la justicia q fuere derecho. e esto sea salvo en los derechos e las reras lo q todo tiempo se puede demandar: si pleyto fuere dado en otra manera no vala.

**E** se faga ferias ni mercados fracos segun se contiene en este libro en el titulo delas rentas del rey.

### Titulo. viij. delas excepciones e defensiones.

**El**ey. j. que las defensiones se pongan fasta veynte dias

**E**ntemos por bien e mandamos que las defensiones perjuradas e otras pemptorias qualesquier q los demandados por si o maren que las puedan poner fasta veynte dias primeros siguientes despues dela cõtestacion del pleyto: deue en adalae no las pueda alegar ni poner: salvo si por alguna rason despues de nuncio le ptaenre alguna delas partes: si lo supiere despues de nuncio fagiendo sobre ello jura que lo no sabian en los veynte dias ni antes.

**El**ey. ij. q los oydores despues de publicacion no recibā nuevas excepciones

**N**os damos q los mofos oydores no cobren ni recibā nuevas allegaciones ni excepciones q regere pua

El rey don  
Alonso en  
alcala. era d  
mil.ccc.lxxv

Waguna  
aca del rey  
don juan en  
valladolid.

Suero

de disputa de fecha publicacion de los testigos en la primera instancia los admittá en la instancia de la apelación por vía de restitución en en otra manera alguna: salvo si así q las tales excepciones pusiere se obligare a dar fianza de pagar cierta pena segun arbitrio de los oydores si no pusiere las dichas excepciones.

**El Rey. iij. que contra la obligación o contrato no se pueda poner excepción.**

Proveyendo q algo se quisio obligar a otro por promissio o por algui contrato o otra manera sea tenudo b cõplir aqlo q se obligare no pueda poner excepciõ q no fue fecha en las cosas q quiere de dar promissio con cierta solutõ de derecho q fuere el contrato o obligaciõ entre abtinentes q fue fecha a escruiano publico / o a otra persona que puea en nõbre o otros en tre abtinentes q se obligo alguiõ b dar a otro o de fazer alguna cosa. Mandamos q toda via vala la dicha obligaciõ e contrato q fue fe hecho en qualquier manera que parezca q vno de quiso obligar a otro.

**El Rey. liij. que contra los cõtractos que tienen aparchada execucion no se ponga excepciõ salvo pago.**

Mandamos que cõtra las obligaciones cõtractos o cõpromissos o sentençias o otras qualquier escripturas q tengã aparchada execucion q no sea admitido a merced por nros juces ninguna ni alguna excepciõ ni defension: salvo pago del debito / o promissio / o pacto de no lo poder / o excepciõ de falsedad / o excepciõ de usura / o temeroso fuerza tal q de derecho se dena recebir. E si otra qualquier excepciõ se allegare no sea recibida ni el que la opusiere sea oydo e no embargado otras qualquier excepciones ni el juez poder a execuciõ de tal cõtracto / o sentençia: licue la a denido effecto.

**El Rey. v. q por los cõtractos**

publicos se haga execucion e q la excepciõ de pago se pague fasta diez dias.

Y a cõfutar malicias de los deudores que algã contra los acredores excepciones e razones verdaderas por algã las pagas e por no pagar lo que verdaderamente deuen. Mandamos e mandamos q cada e quito los mercaderes / o otra qualquier persona personas de qualquier abades e villas e lugares b nuestros reynos que mostraren ante los alcaldes e justicias de las dichas abades e villas e lugares cartas e cõtractos publicos e recibos ciertos b obligaciones q ellos tengã cõtra q leguier personas assispiantes como judies o mores de qualquier deudas q les fueren deudas q las dichas justicias las cõplian e licuen a abuda execuciõ segun passados los plazos de las pagas no seydo leguimas las excepciones q contra los tales cõtractos fue ren allegada: en tal manera q a los acredores sean pagados sus deudas e que las justicias no dexen de lo assy fazer e cõplir por pago o excepciõ que los dichos deudores alegaren: salvo si fasta diez dias mostraren la tal paga o leguima excepciõ sin alargamiento de malicia por otra tal escriptura como fue el cõtracto de deudas / o por alnata q faga se por otros que sean en el argebispaado por cõfession de la parte e para prouar la tal paga e excepciõ. si por testigos la ouiere de prouar es nra merced q el deudor nõbre luego los testigos quien son o donde viene e jure q no true maliciar: si nõbre los testigos aqueudo los puertos q aya plazo de vnos meses para los traer e si allende los puertos por todo el reyno q ayan plazo de dos meses. E si fuere en roma o en pans o en jersulã que aya plazo b seis meses. pero es nra merced que el deudor que alegare la tal paga o excepciõ e quier q los testigos tiene fuera del argebispaado como dicho es que pague luego al merceder o al acredor que si el deudor prouare la paga o otra excepciõ que lo pueda cõfutar que le tome lo que asy le pagare con el debito por pena e en nõbre de interese: e si lo no prouare

El Rey e Reyna.

El Rey don Alonso en Alcalá era de mil. cc. x. y lxxj.

El Rey don Enrique, infante de marid. de mil. cccc. lxxij.

re al dicho termino que pague en pena otro tanto como lo q pago. La qual pena es nue tra merced que sea la merced para la parte contra quien maliciosa e injustamente se allega pagar la otra mitad para los muros: o para otras cosas pias o publicas donde el juez viere que es mas necesario. E esto mes mo mandamos que sea en la senecia que es pasada en esta juzgada.

## **Titulo. ix. de los assentamientos.**

**LEY. j. de como se ha de fazer assentamiento contra el emplazamiento que fuere rebelde.**

El rey don  
Alonso en  
segovia era  
de mill.ccc.  
lxxxv.

El mismo  
en alcala el  
año siguiente  
etc.

**E**os rebeldes que no quier ver nir ante el juzgador alos emplazamientos que les son puestas no deuen ser de mejor condicio que los que vinieren a parecer ante ellos. E por esto tenemos por bien mandamos que si el demandado fuere emplazado por tres emplazamientos e no viniere alos plazos o alguno de ellos: si fuere sin maldad del juzgador que deude en adelante que el juzgador vaya por el pleyto adelante a recibir testigos del demandador lo otras puenas q euere para prouar su intencion assi como si el pleyto fuere confesador: dar sentencia diffinitiva en el sin otro emplazamiento. Pero si el demandador quisiere e pidiere que se haga assentamiento e no quisiere yr por el pleyto adelante a dar puenas en el que el juzgador sea tenido alo fazer. e el assentamiento q se haga en esta manera que si la demanda fuere real que el demandador sea puesto en la tenencia dela demanda: sea tenido el demandado a venir a purgar la rebeldeia basta dos meses del dia que fuere puesto e fecho el assentamiento: lo embargare el demandado que se no haga. E si fuere demandado a persona que sea puesto el demandador en tenencia o tantos bienes muebles del demandado si le fueren fallados fasta en quantia dela demanda. E si bienes muebles no le hallaren q sea

fecho el assentamiento en bienes rayzes e sea tenido el demandado de pagar la rebeldeia fasta en mes del dia que el assentamiento fuere fecho: lo embargare el demandado que se no haga como dicho es. E si no viniere a purgar la rebeldeia alos dichos plazos q de de en adelante el que assi fuere assentado se refpondra al demandado sobre la cosa que necesitamos por la propiedad. Pero si el demandado fuere assentado en bienes o si confesador por demanda personal: seyendo pasado el mes de assentamiento quisiere mas que le sea pagada la quantia de su demanda q no tener la posesion: que entonce que sean vendidos por mandado del juzgado dello que valieren que sea entregado el demandador dela quantia que puso en su demanda e delas costas. E si mas valiere q sea entregado en lo o mas que valiere el demandador: lo que me nos valiere que lo que menguare: que sea tenido el demandado dello pagar e el juzgador que lo haga assi cumplir luego. E el dicho rey don Alonso en segovia ley. xliii. o. deno que para que el emplazado se pueda servir rebelde para que logre aya la dicha ley requiere que sea emplazado en persona.

## **Titulo. x. de las secretaciones.**

**LEY. j. que durante los embargos de las heredades se cojan los frutos en fideiud.**

**E** que las labores delas heredades el cojer de los frutos o las se embargan muchas vezes por los testamentos e embargos que los jueces fagan por deudas o por maliciosa. Por ende mandamos que si durante tal embargo o testamento fuere tiempo del cojer de los frutos delas heredades que los oficiales del lugar donde esto acaesiere fagan cojer los frutos e poner los en fideiud a costa de los frutos fasta que sea determinado quien los deue de auer. E si por esta razon alguno padierde leuare por

El rey don  
Alonso en  
segovia. a.  
no de mill.  
ccc. lxxxv.

El mismo  
en alcala el  
año siguiente  
etc.

fuera o en otra manera alguna cosa de aquí que librare la barcha; que la tomen cō los daños que por el recibiere. E caya en pena de quatro tantos de meytado para el querello; for: e otra meytado para la nra camara.

### **¶ Titulo. ij. delas prueuas e testigos.**

**¶ Ley. j. que despues de puestas excepciones e defensiones sean las partes recibidas ala prueva**

**S**i despues del pleyto contestado el demandado allegare por si defension perjurial o otra defension peremptoria qualquier en los veinte dias en que se han de poner las defensiones peremptorias ante que el demandado sea recibido ala prueva sobre la demanda principal. Entōces el demandado e el demandado sean recibidos conjuntamente ala prueva dela demanda dela defension. pero si el demandado no pusiere por si la defension perjurial que remate el pleyto fasta q sean publicados los dichos dos testigos en el pleyto principal: entōces no pueda probar la defension si no por confession dela pte o por carta publica.

**¶ Ley. ij. del termino que se due dar a los que tienen prouanças fuera del reyno.**

**¶** Quando el demandado para prouar la demanda o el demandado para prouar su defension oviere que tienen testigos allende la mar o fuera del reyno. mandamos que el juez no les de mas plazo de. xj. meses para traer ante ellos testigos e los dichos dellos. Pero si viere el juez q la prueva se pueda fazer en tiempo mas breve que le de plazo segun su abacido que entendiere que se puede fazer la prueva.

**¶ Ley. iij. del plazo que se due dar para prouar las contradic**

**ones por testigos fuera del reyno.**

**¶** Qualquier delas partes q oviere o p uar las contradicciones q fueren puestas cōtra las puestas de los testigos e dierere q las prueuas q tiene que son alien de la mar o fuera del reyno. Mandamos q el juez no le pueda dar mayor plazo de noventa dias para traer los dichos dellos. Pero si el juez dierere q abasta menor plazo para dlo q le pueda dar plazo cōcutible segun la abacido. E posq en los plazos para allende la mar o fuera del reyno no pueda ser fecha malicia ni alongamiento. Mandamos que estos plazos no sean otorgados ala pte q los pide. Salvo si se muestra pormeramente si aqñlos testigos que el notare citan ala fize en el lugar donde el fecho acacido e cilo que lo prueva fasta treinta dias.

**¶ Ley. iij. que publicados los testigos no puedan ser traydos otros testigos contrarios.**

**¶** Ottrar alas partes de ocasio que no corrañ los testigos. Mandamos q si los testigos fueren recibidos como deuen e por quien deuen que despues o publicados que no puedan ser traydos en el pleyto principal: nñ en el pleyto de apellacō sobre los articulos sobre q ay fuerō traydos sobre otros derechos contrarios.

**¶ Ley. v. q no se guarde el vfo de la chancilleria que dispone q reciba a prueva por aquella manera de prueva etc.**

**¶** Recordamos q esta nra corte de chancilleria esta ley sea guardada segñ q en ella se contiene. E mandamos que no se guarde de aqui adelante el vfo e costumbre q los nros oydores dela nra audiencia tenia fasta aqui que despues o publicados los testigos recibidos alas ptes ala prueva por aquella manera de prueva q de derecho nra largar. Mas q expressemente diga e declaren q las ptes puedan probar por scripturas pu-

El rey don  
Alonso en  
alcala era  
mil.ccc. lxx  
vj.

El rey don  
Alonso en  
alcala era  
mil.ccc. lxx  
vj.

El rey don  
Alonso en  
alcala era  
mil.ccc. lxx  
vj.

El rey e re  
yna en ma  
drid año  
de mil.ccc  
lxxvj.

blicaco por confesion dela parte: e la senten-  
cia que en otra manera fuere dada q̄ no va-  
la. **¶** Mandamos otorgar que las p̄sentas q̄ fue-  
re puestas por los muertos o ydoras por sus  
interlocutoras sentencias contra la parte que  
no proouare sc̄a aplicadas alos estrados e ne-  
cessarios dela audiencia sean puestas en  
deposito.

**¶ Ley. vi. que fasta la conclusiõ  
del pleyto se puedan presentar  
cartas e instrumentos.**

Algun que manda la ley que ningu-  
m no pueda produgar testigos algunos  
nos despues que fueren publicados

Fuero

**¶** Pero bien queremos e mandamos que si la  
parte touiere cartas algunas o instrumentos  
que tangan a su pleyto que las puede produ-  
zir e prouar por ellas fasta que sean las razo-  
nes cerradas: el pleyto condado. porque es  
pues no puede por cartas nin instrumentos  
mas proouancia hazer.

**¶ Ley. vii. que los testigos sean  
apremiados a dezir sus dichos**

El alcaide sea tenido de compeller e  
afirmar alos testigos de que la parte

Item.

se contiene a prouuechar para que, va-  
yan ante el a dezir sus dichos sobre qualquier  
pleyto civil o criminal al plazo q̄ el alcaide  
pusiere e faga lo parecier ante si maguer q̄  
no quieran assi por los bienes como por los  
cuerpos: juren q̄ digan la verdad dello q̄ sa-  
ben sobre aquel pleyto.

**¶ Ley. viii. que no reciban los  
juezes prouancia de la razon q̄ p-  
uada no pueda aprouechar**

Y alguno razonare alguna cosa en  
su pleyto e dicier q̄ lo quiere prouar

Item.

Si la razon fuere tal que ovi que lo  
proouasse no le podria prouuechar en su pley-  
to nin dañar ala otra parte. **¶** El alcaide no re-  
ciba la tal prouancia: e si de fecho la recibie-  
re no vala.

**¶ Ley. ix. como se deve procedr  
en las causas criminales contra**

los absentes.

¶ Do sobre que fuere denunciado en  
juris de muerte de bõdoro que fizo  
cosa que merece muerte e lo negare

Item.

el que lo denunciare que aya derecho de  
lo demandar p̄nque lo con dos dñes bu-  
nos alomnos que sean tales que la otra gte  
por fuere no los pueda desbar. **¶** Si pue-  
ua no ouere salue se el denunciado por su ca-  
bega. **¶** Si el quereloso no supiere nembtar  
el matador e lo denuncie alos alcaides ellos  
de su officio sepan la verdad quien lo mato  
e los alcaides fagan pesquisa por do mejor  
pueden saberre fagan justicia como deuen

**¶** Si algun bõdoro estraño fuere muerto q̄ no  
aya quien querelle su muerte: los alcaides fa-  
gan la dicha pesquisa de su officio: fagan lo  
que demerren cõ justicia. **¶** Si aquel que fuere  
demandado sobre muerte que le p̄gã: esta  
ua en la tierra quando acaesio la muerte en  
plazen lo los alcaides si lo fallaren: e si no fa-  
gan lo p̄gonar que venga a se saluar fasta  
a tres m̄cues dñas fasta tres m̄cues comom̄a  
da la ley de los enpleyamientos. **¶** Si aquel  
que fuere acusado fuere raygado este sobre  
su rayz e faga derecho. **¶** Si raygado no fuere  
de rayz sobre que faga derecho e si fiades no  
dicie sea preso e faga derecho sobre su cabe-  
ga: e si aquel que fuere acusado dicie fiades  
sea tenido de leuar alos plazos aquẽ aquẽ  
fiere si le fuere prouado porque merezca pa-  
deser justicia no le deyan mas sobre fiades:  
e donde si el dicho malfecho se fuere e no le  
pudiere auer: que peche el fiades quinientos  
suecos al rey: e fuydo vaya por fecho. **¶**  
quando quier que le fallaren fagã justicia. **¶**

**¶ Ley. x. que sobre las contien-  
das de cõcejos sobre terminos  
se puedan traer testigos e hazer  
pesquisa.**

¶ Quando e vfo en esta nra corte q̄  
acorda con el fuero e alouido de ca-  
baller: q̄ quido entre algunos alli cõce-  
jos como otras personas ay cõhenos sobre  
razon de los terminos: o de los pastos: o so-  
bre el derecho de tajar leñaz cojer vellota o

¶ El rey don  
Alonso en  
alcata era o  
mã. ccc. lxxv  
v.



Idoer han derecho las ptesd qualquier de-  
llas de auct e vñr de las cosas o de alguna  
dellas en termino de otro conccio e de otras  
personas qualquier qd dñso la dñella a nos  
o al juez que lo ha de librar q se faga pñquis-  
ta sin fir otra demanda puesta ni pñeyto con-  
tendido. E no veyendo e entendido q este  
vñso e confiter es pñuchoso a toda nra tier-  
ra. E establecimos e mñdamos que sobre ta-  
les pñeytos e contidos q se puea fayer pñ-  
quisita. E la pñquisita q fuere fecha sobre las  
cosas sobre dichas o sobre alguna de las que  
sta valederas e se librs por ellas por los pñey-  
tos ayn q no sea dada demanda sobre dñlo ni  
pñeyto contenido ni sean guardados las o-  
tras solenidades del derecho e la pñquisita fe-  
cha. Mñdamos que sea publicada alas par-  
tes porque cada vna puea desir de su dere-  
cho.

**¶ Ley. xj. fassa que termino el ju-  
ez deue dar sentencia interlocu-  
toria e diffinitua.**

¶ Que fueren las razones cerradas  
en el pñeyto para dar sentencia inter-  
locutoria o diffinitua. el juez dela se-  
tencia interlocutoria fassa seya dñase la sen-  
tencia diffinitua fassa veynte dias. E si assi  
no lo fuyere pñebe las q se fuyeren dobladas  
basta que de e pñencie la sentencia.

¶ Al orden que se deue tener en el pou-  
gir e traer testigos dela publicacion  
dellos si las pñiciones fueren nega-  
das por el actor o reo continen se eneste libro  
en el titulo dela orden de los juyzgos.

**¶ Titulo. xij. delas cartas e tras-  
lados.**

**¶ Ley. j. que las cartas q el rey  
diere cōtra derecho que no sea  
complicadas.**

¶ Que acatase que por impo-  
nido no de algunos nos oten-  
gamos e libramos algunas car-  
tas o aluolos contra derecho

o cōtra ley o fuero. Mñdamos e mñdamos q  
las tales cartas o aluolos que no valan ni  
sean complicadas ayn que contenga q se dispu-  
no enb argñer qualquier fuero o ley o cōde-  
nacion o otras qualquier clausulas de ro-  
gatorias.

**¶ Ley. ij. que las cartas cōtra d  
recho ayn que fagā expñella mē-  
cion general: o especial delas le-  
yes no valan ni sea complicadas.**

¶ Las vezes por iponmidad alos  
q nos pñe algunas cartas mñdamos  
dar algunas cartas contra derecho.

¶ Ponq nra volūntad es q la nra justicia flo-  
reya e aquella no sea cōtrariada e establece-  
mos que si en nras cartas mñdaremos algu-  
nas cosas q sea cōtra ley o fuero o derecho q  
la tal carta sea obedecida e no complicada  
embargante q quita tal carta se faga mēcion  
general o especial dela ley o fuero o ordena-  
miento cōtra quien se diere o cōtra las leyes  
e ordenanças por nos fechas en cortes con  
los procuradores delas cibdades e villas o  
los nros reynos ayn q faga mēcion especial  
de la nra ley ni de las clausulas derogatori-  
as en ella contenidas e vñlitas es q las ta-  
les cartas no ayan efecto. E otenid q los fue-  
ros e leyes o ordenamientos q no fueren fñda-  
dos por otros q no pñed ser pñudicados ni  
derogados salvo por ordenamientos fechos  
en cortes ayn q las nras cartas cōtenga las  
maysoras firmeyas que pñdieren ser pñueas  
e todo lo que cōtra de la ley se bñjere nos  
lo damos por nñgñio. e mñdamos alos del  
nro cōsejo e alos nros oydores e a otros nros  
oficiales qualquier que no librs ni fir-  
men carta ni aluola en que se cōtenga no en-  
bargantes leyes o derechos o ordenamien-  
tos es pena de perder los officios e esta me-  
ma pena aya el cñrmano que la tal carta o  
aluola firmare. E desde agora reñamamos a  
qualquier cibdades e villas e lugares de  
qualquier penaso emplazamientos q por  
las dichas cartas que nos en contrario diere  
mos fueren pñueas en tal manera que no in-  
curran en las dichas penas ni sean tenidos o

El mñs  
en vallado  
lo era 6 mil  
cccc. ij.

El rey don  
Juan en vir-  
ueta. año  
de mil. ccc.  
lxxxij.

El rey don  
Juan. j. en  
palencia a  
ño de mil.  
cccc. xxxj.

El rey don  
Alonso en  
alcala era 6  
mil. ccc. lxx  
xvj.

El rey don  
Enrriq. q. d.  
leco año de  
mil. cccc. vj



perfecto alos tales emplazamientos.

**¶ Ley. iij. que no valan las cartas q el rey don Enrique quarro: dio en perjurio o partes de de cl año de. lxxij.**

As alteraciones e mudamientos que ouo en estos reynos en el tiempo del señor rey don Enrique nuestro hermano que Dios apacieron causa auer dado algunas cartas aluacae e cedulas muy agruadas en perjurio de ptes por la qual causa a petición de los procuradores e nuestros reynos el dicho señor rey don Enrique en las cortes que fizo en media el año pasado o setenta e tres por remediar alos damnificados por contar los males e daños que de las dichas injustas causas se auian seguido e se esperauan seguir reuoco e dio por ningunas e de ningún efecto todas e qualquier cartas rscriptas e aluacae cedulas q baxa dado desde quinze dias del mes de setiembre del año de setenta e quatro e las que adelante ouer usadas e agruadas en daño e perjurio o tercero que fuesen contra las leyes e ordenanças de nuestros reynos e todo lo que falta allí se aua fecho por virtud de las dichas cartas salvo si sobre ello ouiesse interuenido qualquier composicion o auenencia o consentimiento de partes o a tales actos q induxessen e pareciesen induzir consentimiento de las tales cartas e orden e mdo en las dichas cortes que las tales cartas e provisiones que allí faciesen dadas desde en adelante en perjurio de tercero e contra persona e orden de derecho sea obediencia e no cumplidas. E de todo lo que por virtud de las se fuesse sea ninguno ayn que no fuesse impugnado por appellacion ni por otro remedio alguno: que la justicia ni los escuderos e las partes contra quien se dirigen no incurran ni cayan ni ayan incurrido por las no cōplir en pena alguna: ni fuesen culpados de proseguir los emplazamientos que por ellas sea: ni por a ser derogada por carta nin cartas a yn que espesialmente la deroguen.

**¶ Ley. liij. que ayn que se de se-**

**gunda jussion con firmezas de rogatorias que no vala ni se pōgan las tales clausulas.**

¶ Ley ante desta porque es justa mō damos q se guarde en todo segun q en ella se contiene e de mas que si en tre partes puidas personas ouiere contentado o debate e se otre alguna nra provisione carta sobre ella se de segunda jussion e otras qualesquier nras cartas e sobre cartas con qualesquier penas e clausulas e derogatorias e firmezas e abrogaciones e derogaciones e dispensaciones generales o espesiales ayn que se digan proceder de nro propio motu e cierta ciencia e poderio real absoluto que sin embargo de todo aquello toda via es nuestra merced e voluntad que la justicia florezca sea dado e guardado enteramente a cada vno su derecho no reciba agratio ni perjurio alguno en su justicia. ¶ Dase lo qual ordenamos e mandamos que ningun nuestro letrado o escrivano de camara no sea osado de poner ni ponga en las tales se mejantes cartas crebitancias ni clausulas derogatorias ni abrogaciones derogaciones de leyes ni de fueros ni de derechos e de donamientos ni desta nuestra ley ni dela ley ante desta ni ponga en ellas que proceden ni que nos las damos. E las que las cartas q fueren entre partes o sobre negocios de personas pasadas vayan llanamente e segund el estilo e costumbre que de derecho deven yr e ser fechas por manera que por ellas no se faga ni engendre perjurio a otro alguno e el escrivano que firmare o librare contra esto carta o aluacae o provisione que piores el oficio: que la tal carta o aluacae o provisione en quanto ala tal crebitancia e abrogacion e derogacion e otra qualquier cosa q dēnga por donde se quite el derecho e justicia dela parte no vala ni aya fuerza ni vigor alguno buen asy como si nunca fuesse dado ni ganado.

**¶ Ley. v. que no valan las cartas desafazadas para matar o prender a alguno ni tomar los**

El rey don  
Enrique. iij.  
en media el  
año de. lxxij

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
año de. xij.

El rey don  
Enrique. iij.  
en media el  
año. lxxij.

bienes.

**U**ndamos que si alguna carta ena  
nare desafesada dela nra chancilleria  
o de qualquier alcaides e jueces en  
que manden lissar o matar o prender algu-  
nas personas o les toman sus bienes o ofier-  
rarlo o desobedecer a algunos algunas perso-  
naso otra cosa desaguada. Que las tales  
cartas no sea copidas fassa que nos las em-  
bien mostren: prouocamos como la nuestra  
merced fuere. Pero qñ el fecho fuere de tal  
natura q tenga en alcaide o en traycion en o-  
tra cosa q faga mencion en la dicha carta q  
mercede muere: mandamos al oficial o offi-  
ciales a quien las dichas cartas se endereça-  
ren que prendan los cuerpos a aquellos que  
por ellas se mandaren matar o lissar: e q los  
no maten ni lissen: que los tengan bien pre-  
sos e recabados: e nos embien mostrar la  
tal carta: el fecho sobre que fue dada: porq  
los nos mandemos ver e proueer como la  
nuestra merced fuere: e si la tal carta manda  
re prender o matar o lissar sobre otra cosa q  
no tenga alcaide o traycion que la no cumplá-  
mas que tome dello tal algunos fuderos en  
tre tanto que lo cambie mostren a nos: e si la  
dicha nuestra carta mandare tomar a algũ  
sus bienes o parte dẽlos que los oficiales re-  
caben los dichos bienes e los ponga en si-  
ello ad en mano de hombres buenos e abo-  
nados. E nos embien mostrar las tales car-  
tas como dicho es. E si otras cartas algu-  
nas fueren dadas desafesadas contra fue-  
ros e leyes e privilegios e vsos e costum-  
bres que nos lo embien mostrar e entre tan-  
to que este sobreseya la execuciõ fassa que  
nos mandemos proueer sobre ello como la  
nuestra merced fuere: si por las tales cartas  
fueren emplayados los jueces e oficiales: e  
otros qualquier que no son tenudos de se-  
guir ni parecer al tal emplayamiento: ni por  
ello caran en pena alguna: ellos embiados  
mostrar ante nos las cartas e el fecho alon  
plazos en las dichas cartas contenidos.

**¶ Ley. vi. que no se gane carta  
dela chancilleria contra carta q**

**el rey aya dado salvo enprieudo  
la primera carta.**

**E**stablecimos que si alguno quisi-  
ere ganar carta de la nra chancilleria  
contra otra nuestra carta q ayamos  
mandado dar: fuere fallado que el empe-  
trante la den auct. mandamos que en la se-  
gunda carta sea contenido e pueho el fecho  
dela primera carta todo compidamente. E  
otroñ rason derecha: porque deua ser dada  
segunda carta: si fuere la primera carta lre-  
da a pos los alcaides dela nuestra corte: o por  
alguno dẽlos que los mesmos alcaides que  
dieron la primera de la segunda si el boue-  
ren en nuestra corte en otra manera q no sea  
dada una carta contra otra.

**¶ Ley. vii. que no valã las car-  
tas que se dan para mostrar los  
testamentos de los defuntos.**

**R**ecordamos e mandamos que las  
cartas que fueren ganadas dela nuc-  
stra chancilleria: o de otros qual-  
quier jueces en que se contiene que qualque-  
ra pueda ser aprouado para mostrar alas et  
denes dela santa trinidad o defuncta olialat  
o a otras esdenes qualquier o a sus procu-  
radores los testamentos de los defuntos pa-  
ra que puedan pteor e demandar las man-  
das inciertato que son mandados a perso-  
nas inciertas o para pteor lo que montara  
la mayos manda que se contenia en el testame-  
to o demandar todos los bienes del defunto  
dichos: amos que las tales cartas no valan  
e nos las reuocamos.

**¶ Ley. viii. aprouacion e enren-  
dimiento dela ley ante de sta.**

**P**os aprouamos e confirmamos la  
dicha ley: mandamos q arnq les di-  
chos frayles delas dichas ordenes  
dela trinidad o dela merced o sus procurado-  
res mostren los tales privilegios que aqñles  
se entiendan qñ los tales bienes de los de-  
funtos pertenecieren ala nra camara fisco  
e no en otra manera. E assi declaramos e in-  
terpectamos los dichos privilegios: man-  
damos otroñ que si el defunto dispusiere

El rey don  
Alonso en  
alcala era 6  
mil.cccc.lxxx  
vi.

El rey e re-  
yna en ma-  
drid año  
de mil.cccc.  
lxxv.

z obediere en su vida, q las tales ordenes se an exculpas de sus bienes que an en tal caso no an ayanlagar los dichos privilegios. E mandamos q los cõfessadores de las dichas ordenes no se entremetan en dar cartas ni peder contra lo suso dicho. E q los nros escrivanos no den fe ni se entremetan en las tales causas ni los legos sean oydos de ser porrazadores contra lo contenido en esta nra ley.

**El rey. ix. que no se den cartas del rey para que los pueblos se an apremiados para oyr sermone de los questores.**

Mandamos q los demandadores offi de las villa murinas como de otras demandas qualquier q ganã nras cartas de la nra chancilleria para q las gentes e pueblos seã apremiados pa oyr sus sermone de las dichas demandas q las tales cartas no valant ni nos las reuocamos. E si las tales cartas pareciere. Mandamos q sean obedecidos e no cõplidos. E q las tales cartas sean embiadas a nos para q nos las veamos e fagamos lo que cumple a nro fero seruido.

**El rey. x. q no vala carta del rey que donzella o biuda case cõtra su voluntad.**

Facemos q por impetunidade nos mandaremos dar algũa carta mã damos pa que alguna donzella o biuda otra qualquier aya de casar con algũo contra su voluntad sin su consentimiento; mã damos que la tal carta no vala. e el que por ella fuere cumplido q no sea tenido de pagar ante nos. E que por no parecier nõ ca yan ni incurran en pena alguna.

**El rey. xi. que en las cartas se poga primero leon que toledo**

Mandamos que en las cartas que emanaren de nos e de la nra chancilleria o de los nros alcaldes q se poga primero leon que toledo. Pero que en las cartas que fueren a toledo que pongan primero a toledo que a leon e en las cartas que

fueren a todas las cibdades villas e logares de nro señorio que pongan primero a leon q a toledo.

**Ingno gane cartas e nos en perjurio de aquellos que prosiguen su justicia segun se contiene en el titulo de la chancilleria.**

Nõ se den cartas de comissions offi nõ cõplio para pleytos de apelacion en el dicho titulo de la chancilleria.

Cartas q mandamos dar pa sobre ser pleytos porõciõs nõ seã cõplidos en el titulo de la chancilleria.

Las cartas õlos nros oydos seã cõplidos en el dicho titulo de la chancilleria.

Las cartas de la nra chancilleria siglo las embarguen en el dicho titulo de la chancilleria.

Las aluacõs de justicia no valã en el dicho titulo de la chancilleria.

Cartas en blanco no se den en perjurio de otros segun se contiene en este libro en el titulo de la chancilleria.

Que las cartas q dieren en perjurio õlos pleytos pleytos en la chancilleria o en otra pte algũna valan segun se contiene en el titulo de la chancilleria.

**Titulo. iij. õlas pscriptiões**

**El rey. j. que el que possyere la cosa por año e dia que responda sobre la possession.**

Establecemos q el q touiere nõ possyere casero nõ sea berredado por año e dia en paz e en fuy q aq q gela de mã a entrado e salido el demandador en la villa teniendo la e possyendo la con titulo e buena fe que no responda por ella.

**El rey. ij. q el q tuuo la heredad arredada o a empenos e cetera no se pueda õfender por nõpo.**

Algũo tmo e possyero algũa heredad o otra cosa a empenos en comitido o arredada o alo guada o foragado se pueda õfender por nõpoca effiõs tales no son tenedores por fiamas por aquellos de quien la cosa viene.

El rey don Juan. ij. en fernando. ij. mill. cccc. x. vij.

El rey don Alonso en alcala era õ mill. ccc. lxxj.

El rey don Alonso en alcala era õ mill. ccc. lxxj.

**¶ Ley. iij.** si las deudas no fueren demandadas fasta diez años que sean prescriptas.

**f** Certe acaser que siendo las deudas pagadas a quien eran devidas que ellos o sus herederos las dema-

dan despues de lungo tiempo alos deudores a sus herederos: porque no puede pagar la paga por muerte de los testigos por ser perdida la carta de pagoda de pagar lo que no demen. Por ende ordenamos q aq que alguna accion demandada tiene contra otro co cartado sin cartare del que el plazo le gane no le demostre en jurysio no fize en el pagar la pre sobre ellos no fize fecha en trega e execucion por ello fasta diez años q demen en adelante por la demanda: e no fea o rdo sobre ello.

**¶ Ley. iiij.** que la ley ante desta se entienda: que no se pueda fazer entrega por tal deudo si el deudor no fuere demandado

**m** Andamos q prescripto el contrato por transcurso de tiempo de .x. años seggi que en la ley ante desta se coe: nemiuna entrega ni execucion se pueda fazer por el tal deudo fasta q el deudo sea enplazado e o rdo.

**¶ Ley. v.** que los herederos q no possyeren los bienes del o functo: si alguno esta absente no le puede obstar prescripcion

**f** Y herederos otros bñicos tomen e possyeren alguna cosa de con functo no sea pñca entre ellos: mager que el vno de ellos sea temedor de la cosa no se pueda defender por tiempo: queno de su derecho a cada vno de los otros quando quer que gelo demandare. Y trofi mandamos que si alguna cosa fuere furxada algu no tuviere absencia: no se pueda defender por tiempo que no responda a su derecho: qdo ouier q gelo demandare.

**¶ Ley. vi.** que se puede ayudar

de prescripcion los que tienen las cibdades villas e lugares: sin títulos e derechos.

**p** O que algunos tienen cibdades e villas e lugares en otros reynos e señorios: no tienen títulos derechos de

los reyes donde nos venimos de la justicia e jurisdiccion civil e criminal en los tales lugares. Y denamos e mandamos que si los tales señorios vieren de la dicha jurisdiccion por tanto tiempo q memoria de hombres no es en contrarece lo proouaren por cartas o por escripturas ciertas por bñicos de buena fama que lo vieren e oyeren a hombres ancianos que ellos allí lo vieren e oyeren e asca vieren ni oyeren lo contrario. E teniendo lo allí comunamente los moradores del lugar e de las vejindades que son a tal: aun q no muestren carta ni privilegio de como lo ouieron que los vala: lo ayen de aqui adelante: no siendo proouado por nuestra parte q en este tiempo les sea contradicho por alguno de los reyes onde nos venimos: defendiendo los llamar a jurysio sobre ellos con conofimientto de derecho. Y pero si alguno de los reyes nuestros predecesores de fecho e sin consentimiento de jurysio como la possessiõ de la justicia e jurisdiccion: o pñca fuisse cobrada la tenencia e possessiõ por aguchto aquellos q que la antecian por nuestro mandado: o en otra manera sin fuerza e sin engaño: que por interrupcion no se entienda ser desajado tiempo en que la podan ganar: porque al rey e ala su boy no se pueden defender los fueros declarados que los fueros e las leyes e las ordenanças que disponen: que la justicia no se pueda ganar por tiempo: que se entienda de la justicia que el rey ha por la mayoria e señorio real: que es cumplir la justicia de los señores menores la menguancia e las otras leyes que dizen que las cosas del rey no se pueden ganar por tiempo: que se entienda de los pechos e tributos que a nos son devidos. E establecemos que la justicia se pueda ganar de aqui adelante contra nos por espacio de diez años continuamente sin desajamiento alguno: e no menor:

El rey don Alonso en alcala.

El rey don Alonso en alcala era el mil. cc. x. lxvii.

El rey don Alonso. ij. en burgos.

El rey don Juan. ij. en valadolid.

fuero

salvo mayoria dela iusticia q̄ pertenece a nos o  
la cõplir do los señores dela menguare como  
dicho es. **¶** Otro q̄ la iusticia qual se pueda  
ganar contra nos por espacio de çierta años  
e no menos. En que manera se podria. cõ  
tra los recabdoz de nos e arredadores: e y el li  
tado delas nras rentas.

### ¶ Titulo. xiiij. Dela restitucion delos despojados.

**¶ Ley. i. que ningun entre en la  
possession delos bienes del de  
functo contra volũtad dlos he  
rederos.**

**S**i algũ fincar e õrre fijos le  
gimamos miedos de nos e ayu  
do otros parientes p̄prios  
q̄ ay un derecho de heredar sus  
bienes por testamẽto o ab intestato. **¶** Otro  
mos q̄ ningun ni algũs se osados de entrar  
ni tomar la posseçion delos bienes q̄ el tal de  
fũcto departo por deyr q̄ fallã vacua la posseç  
ion dellos e q̄ los herederos no la bã toma  
do cõpalmẽte. **¶** E si los tales bienes entrã  
e tomãr sin liciẽcia e auizorãdo de juez cõ  
petente. **¶** Otro mos q̄ por el mismo fecho  
pacto a todo el derecho q̄ en ellos tenia e le p  
tenencia en qualq̄er manera. **¶** E si derecho en  
ellos no quicã tomã e restituyan los bienes  
q̄ allí entrã e tomãr con otros tales e tan  
buenos: si pudierẽ ser auizorãdo la estimaciõ  
dellos e por la ostdia q̄ allí fizo. **¶** E q̄ los ius  
ticias do esto acatierẽ q̄ luego fformados  
dela verãdã pongã en la posseçion pacifica d  
los dichos bienes despues dela muerte del  
dichos aldo dichos sus herederos. pcediẽ  
do en todo sumariamẽte sin figura de juyzio  
e fagan excecuciõ dela pena sobredicha cõ co  
stas e daños e menoscabos que sobe la ve  
rãda rãzon se recordaren.

**¶ Ley. ij. la pena del forçado: q̄  
entrare en los bienes ajenos**

**S**i algũ entrare tomare por fuer  
za algũ cosa q̄ otro tẽga en su poder  
e en posẽ el forçado: algũ derecho ay ania

porã loe si derecho ay nõ ania: entregue lo  
cõ otro tallo dello suplo con la valia a adã  
quien lo forço. mas si algũ emẽdo q̄ ba de  
recho en algũ cosa q̄ otro mueren jureto en  
pagdẽdãdo lo.

**¶ Ley. iij. que ningun juez no  
despoje de su posseçion a perso  
na alguna sin ser llamado e oy  
do nivala la carta que el rey di  
ere contra el:**

**E**ntendemos q̄ ningun alcaide ni juez  
ni psona privada no sean osados de  
despojar o su posseçion a psona algu  
na sin primeramẽte ser llamado e oyo de ve  
cido por derecho. e si pareciere carta nra por  
dõde mudo arcenos dar la posseçion que mo  
tẽga a otro: la tal carta fure sin auizorãdo q̄  
sea obedecida e no cõplida. **¶** E si por las ta  
les cartas o aluacães algunos fuerẽ despo  
jados de sus bienes por un alcaide: que los  
otros alcaides dela cibdad de dõde acatã  
ciere restituyan ala parte despojada fista ter  
cero diaz: pasado el tercero dia: q̄ lo restitu  
yan los oficiales del conseyo.

**¶ Ley. iiij. que contra los q̄ con  
tinuan e figuen el seruicio dõl rey  
ninguno entre ni ocupe sus lu  
gares ni heredamientos:**

**O** que aquellos que continuan e fi  
gan nuestro seruicio: sean seguros  
en sus personas e bienes. **¶** Entende  
mos que ninguno ni alguna persona o qual  
quier estado pacemencia que fiescan o sa  
dos de entrar nro ocupar los lugares tier  
ras e heredamientos: ni otra cosa alguna de  
las personas que allí continuan e figuen: e  
continaron e figueron nuestro seruicio. e  
si lo contrario fiescan. **¶** Otro mos q̄ se  
an emendados e satisfechos luego delos bie  
nes que se pudierẽ bauer del tomados: en e  
qualq̄uer e quantidã dello que allí se fue  
re tomado. e si bienes del dicho tomados no  
se pudierẽ bauer. mandamos que se faga la  
dicha emenda e satisfacion delos parçiales  
que fuerõ conẽl dicho tomados en le dar sa

El rey don  
Juan. j. en  
festa año d  
mil.ccc. xv  
ij.

El rey don  
Enrrique. j.  
Loto.

El rey don  
Juan. j. en  
valladolid.

los e ayuda e consiyo para la dicha toma. e si dello sobradichos no se pudiesen auer bñ néces los mōdaremos satisfazer por que a aquellos que nos sirven no sean dānificā. Doct otros apā volūtas de seguir e scriu.

**LEY. v. la forma que se deue tener contra los que prendē e en tran por fuerza los bienes ajenos.**

Q uo en tanto es recado el atreumiento de algunas personas e el po co temer que han dā nuestra iusticia que algunos por su propia auctoridad prenden a aquel que algo les deuē. i mēos pue de que el. E quando a su deuoer no porde auerprende a su fuerz quando puer entre dōs bienes e heredades ajenos los haze por propia auctoridad sin mandamiento de juez e el que assi es despojado o cobra lo suyo e si lo ha de cobrar por pleytocobas lo tarde e con grandes costas e trabajos. E otros muchos de que esto veyen que assi passase atreuen sin les fer deuota cosa alguna o pñer e rekat a los bombros e se entregan tales bienes ajenos e los deslinden fassa que los den alguna parte dōlos: porque la iusticia su fassa pñer. E nos pñerendo e remedialdo acerca delloz seyendo la ley fecha e oide nada en las cortes de valladolid: por el señor rey don Juan nuestro padre: que sancta gloria ayauaño de mill e quatrocientos e quareta e siete años. Q donamos e mandamos a los concejos iusticias de los lugares donde esto acadesiere: que luego restituyante fagan restituyr a los tales despojados e saquen de las prisiones a los que assi fueren pridos: sin llamar las partes o iuda solamente sumaria informacion e como las tales personas fueron pridos e los tomaron sus bienes sin mōdado de juez e qualquier persona o personas de qualquier estado o condicion pñermincia o dignidad que sea que por su propia auctoridad lo suso dicho figierent que por el mis mo secho incurri en las penas en tal caso esta bñficia por las leyes de nuestros reynos: assi de carcel pñerado como en otra manera

e sean executados por nuestras iusticias dōs tales e en sus bienes auida solamente informacion como dicho es: pñerando los tales culpantes: e los embien ante nos pños e bien recabados con la tal informacion por que por nos vulla mandemos pñer co lino cumple a nuestro seruicio e a execucion de la nuestra iusticia. E qñemos e mandamos q ellos tales e semejētes casos sea amos por casos de corte: assi en lo pasado como en lo por venir: porque aqui en la nuestra corte sea sobre ello pñerocoe los tales atreumētos sean pñados e castigados.

**LEY. vj. confirmacion de la dicha ley. e como se deue guardar**

Andamos otrosi que el remedio de esta ley apā siempre cōplido efecto en que los tales delitos: opengan e aleguē qualquier cosa para impedir nuestras cartas pa cōfiguir el remedio de la dicha ley o pa que no sea executada. pero q si pñerolte la liquidaciō de la dicha espelaciō o pñerolte la otra pñer fassa el tercero dia cōtando el día en q se opusiere mostrare claro: abuertāte en tal caso cōfeso ante otro juez cōpetēte de de la dicha liquidaciō se fiesse por publica o autēca escriptura. lo por testigos dignos de fe: q por mandado de juez cōpetēte tomo la posesiō dōs dichos bienes o pñerolte al dire lloso: q en tal caso se ipso la execuciō de la dicha ley. En otra manera mandamos q la dicha ley sea guardada: segū q en ella se contiene sin alia dilacion ni embargo.

Donamos q los solares e plaças o bñas e officios q son tomados e ocupados por algunas personas cō fuer e poder q tenia q sea restituydas a las abodades e villas e lugares a gen pñerese si gñ se cōtine en este libro en tal tñido de los concejos.

**LEY. viij. q no se cūplā las cartas q el rey diere pa q algūo sea desapoderado de sus bienes**

Y acadesiere quēnos ouiermos dado o diēmos cartas para q algunos sean desapoderados de sus bienes e officios: e delloz figiermos

El rey don Juan. II. en valladolid.

El rey e reyna en toledo. e en madrigal. año de mill. cccc. lxxvj.

El rey e reyna en madrigal. año de lxxvj.

El rey don Juan. II. en valladolid.

mercado a otro mercado, e voluntades que las tales cartas sean obedecidas e no cumplidas. E no creamos fazer merced de bienes ni de offices de personas algunas en que primeramente sean llamados e vocados e se guarde lo que las leyes e nuestro reyno en tal caso mandan. Las quales mandamos que se guarden en todo e por todo donde ellas se contiene. Pero q si el maldito que alguno comitiere facer notorio se pudiese nos certificar de dichas cartas que seba ello fueren dadas mandamos que se cumplidas.

**¶ Ley. ix. los q touieren ocupada la iurisdiccion muestre titulo.**

El rey fizo su intencion de derecho comun acerca de la iurisdiccion civil e criminal en todas las cibdades e vi-

El rey don  
Alonso en  
leon.

llas e lugares de sus reynos e señorios. E por esto antiguamente ordenamos los reyes nuestros progenitores e ordenamos q qualquier portado o hombre poderoso que tiene entrada e ocupada la iurisdiccion o qualquier de las dichas cibdades e villas e lugares es tenido de mostrar e mostrar ante nos titulo o privilegio por donde la tal iurisdiccion le pertenezca o a manera no sea cobdo vlar bella.

**¶ Ley. x. de los caballeros q tienen tomados los terminos e retas e otras cosas de las cibdades e villas que las tomen.**

El rey don  
Juan. ii. en  
valladolid.

Que algunos caballeros e personas poderosas en las nuestras cibdades e villas e lugares e en sus comarcas han fecho e fuyen algunos agravios e fuerzas tomando sus terminos e iurisdiccion e retas de las cibdades e villas e fuyen algunos agravios que tocan a esta publica. E los regidores de las dichas cibdades e villas e algunos letrados e naturales de las comarcas tales personas tales ayuntamientos mostrando e no dando lugar que la justicia de las dichas cibdades e villas no sea pluga e intruysion a otros q la no protejan. Por ende mandamos que los dichos regi-

dores no den fauor a los tales caballeros ni personas poderosas ni otras personas algunas en publico ni privado en los dichos pleitos e contenciones que con ellos ouieren que a una voluntad sean en defender e guardar la justicia e privilegios e jurisdicciones e propios e rentas que non las dichas cibdades e villas se pena que por el maldito fecho pierdan el office de regimiento e no se un regidor en los ayuntamientos de las dichas cibdades e villas. E en esta misma pena incurran los dichos letrados e abogados que fueren regidores que han tomado e apudaren como abogados contra las dichas cibdades e villas o porque a otros se incurra pena. E si algunos contra esto fueren de aqui adelante que las justicias del lugar de esto acausaren por donde contra ellos alas penas de fiso continen.

¶ E otros mandamos que en esta misma pena cayan los corregidores e alcaides e jueces e merinos e fechos e quierren e criados e mayordomos de coejo e jurados e procuradores de concejos e otras qualquier personas de qualquier office que segi del dicho concejo que injusta e no verdaderamente diere fauor contra la tal cibdad o villa o lugar en qualquier manera a qualquier persona o partido o estado o iglesia o a monesterio o a la republica e privilegios e jurisdicciones e propios e rentas e de derechos de las cibdades e villas.

¶ E mandamos q los regidores e propios e bendamientos de los concejos e de las cibdades e villas e lugares e otros las tales e alcaides e offices q son tomados e terminos ocupados del lugar reñidores segun se contiene en este libro en el titulo de los concejos e de los regidores e oficiales de los.

¶ Que los lugares e fortalezas de las cibdades e villas sean reñidores por los tomados segun se contiene en este nuestro libro en el titulo de los que reciben a los malditos.

¶ Que sean reñidores las fortalezas e castillos que los caballeros e hijos de los nobles a otros se toman por fuerza o por engaño o a mengua segun se contiene en

El mismo  
E mandado  
año de m.  
viii.



el título de los hijos delgo.

**Q**ue los caualleros e otras personas no eapen los terminos de los concejos segun se contiene en este libro en el título de los concejos.

**Q**ue se restituyan alas cibdades e villas las aldeas e terminos q fueron dados por el señor rey don Enrique nro hermano el de. xv. dias de febrero de. lxxxij. segun se contiene en este libro en el título de las donaciones. Las festales e terminos e lugares q son tomados alas cibdades e villas q son de la corona real se restituyan segun se contiene en este libro en el título de los robos.

## Titulo. xv. de las sentencias

**El. j. de los terminos en que los jueces deuen dar las sentencias interdictorias e dilatorias.**



**Q**ue fuer las razones corra das en el pleito pa dar senten cia interdictoria o juez de te. pñe de la sentencia interdictoria fasta. xv. dias e la sentencia difinitiva fasta. xv. dias e si alli no lo fuer e pñe las cosas q se fuer e dobladas fasta q de e pñe la sentencia e de mas q el juez q la dicha sentencia no die re alosterminos suso dichos q incurra en pena de cinquenta mil mrs pa la tñs e mura la terna pñe de la dicha pñe pa el acusado o pa el nro procurador fiscal el proseguir en la dicha causa.

**El. j. que las nullidades contra las sentencias se puedan alegar fasta sesenta dias.**

**I** algo alegare contra la sentencia q es interdictoria lo dyr fasta. lx. dias desde el dia q fuere dada la sentencia e si en los. lx. dias no lo dixeren sea oydo despues sobre esta rñ. e si en los sesenta dias lo dixere q es nula e fuere dada la sentencia sobre ella. e si lo amos q contra esta sentencia no pueda alguna de las pñes deyr q es nula.

gustas pueda appellar della o suplicar si cñyes fuere tal de que no pueda appellar la pñe que fuere agraviada. e no pueda ser pñe de excepcion de nullidad desde en adelante contra las sentencias que sobre esta rñ fueren dadas pa alguna o suplicacion e esto porq los pleitos ay an fin.

**I** la sentencia q los nuestros oydores diere en grado o rñe sea luego tra yda a execucion no embargue qualquier oposicion o excepcion segun se contiene en este libro en el título de los oydores. Andamos que los pleitos que pñe m rñe fuer e condusos pñero se determinados segun se contiene en este libro en el título de la autencia.

**I** los jueces que no otorgare la appellacion en los casos que deua ser otorgada incurra en pena de treinta marcos de oro segun se contiene en este libro en el título de las penas fiscales.

**I** las sentencias valan ay en que en los procesos no se guarde la orden de los jurys e de rñe pñe de la verdad segun se contiene en este libro en el título de los jurys.

## Titulo. xvj. de las appellaciones.

**El. j. que el que appella de la sentencia pueda appellar fasta cinco dias.**



**Q**ue alas vezes los alcaldes e jueces agravian las partes en los jurys q dan. Andamos que quando el alcalde lo juez diere la sentencia q quer sea jurys acabados si quer otro sobre cosa que acaezca en pleito: aquel que se touiere por agraviado pueda apellar fasta cinco dias desde el dia que fuere dada la sentencia: o recibio el agranio: e rñere a su nona: esto si no otorgo o recibio el jurys lo sentencia que fuere dada.

Si entro o se yos.

El rey don Alonso en alcala

El rey don Enrique en toledo a fo de. j.

El rey don Alonso en alcala

Don.

El rey e reyna en tole  
do. año de  
lxxx.

Lo qual mandamos q se guarde e aqñ ade-  
lante assi sea nra casa e corte e chancilleria co-  
mo en todas las cibdades e villas e lugares  
e puercas e nros reynos: assi e nra persona re-  
al como de las ordenas e señoras e de otros  
e abades e de nros reynos en todas e  
qualquier causas civiles e criminales e de  
qualquier jueces ordinarios e delegados  
E mandamos q se guarde e cumpla asino  
embargante qualquier leyes e derechos q  
otra cosa dispongan: nin qualquier costumbre  
q en contrario desto sea introducida. Lo qual  
todo nos por la presente remocamos: e por esto  
no se innoven las leyes q disponen sobre la su-  
plicacion e en el dicho quinto día. Mandamos  
que sea e contado el día en que fuere da-  
da la sentençia fecho el agraviado.

**El ley. ij. como deve seguir la apellacion el apellante.**

Entiendo el alcaide la pte q se alga-  
re al playo que le pusiere el jugador  
a paticer con el processo del pleyto  
ante el juez no le pusiere playo a que se pte-  
nta. Mandamos q sea tenido el que se algo sea  
segur e se pteñtar ante el rey fasta .xl. dias: si  
fuere allende los puertos. E si fuere aquede  
los puertos fasta .xx. dias. E si fuere el rey en  
la villa: fasta tercero dia: si fuere el alcaide de  
los alcaides del rey: e si fuere de los de la villa  
pa ante otro alcaide mayor en la villa: q aya  
poder de oyr las alegas q las siga fasta ter-  
cero día. E si fuere la alega del termino pa  
los alcaides de la villa q ayan .x. dias el día  
q le fuere otorgada la apellaciõ. e estos mis-  
mos playos aya el apellante pa se querrellar  
del juez: si no le quisiere otorgar el alcaide. E  
si en este tiempo no lo quisiere seguir: o no se  
quiere como dicho es finque firme el ju-  
gado de que se algo. E si el alcaide fuere pa an-  
te el reyno seyendo el rey en la villa donde se  
dio la sentençia: se oñiere de pteñtar el ap-  
pellante allende: o aquede de los puertos se  
gan dicho es de fusque ay an las partes de  
mas .x. dias de corte: e tercero día de pteñ-  
tar el cõito e costas e mestría corte. En estos  
playos que dichos son la parte que oñiere o  
seguir el alcaide sea tenido de se pteñtar, an

te el juez de las alegas con todo el processo  
del pleyto: e si con el processo del pleyto no se  
pteñtar que no sea o pteñtar en el pleyto de alga-  
da: la sentençia finque firme e no se pueda el  
cõito el que se algo ni su procurador: por de-  
sir el procurador el q no le dio el señor del pley-  
to cosa alguna ni tiene de que pagar el p-  
ceso del pleyto. Pero si el señor del pleyto o  
su procurador en su nðbre dixere allegare q  
el señor del pleyto es pobre e no ha de q pa-  
gar: e lo prouare que la sentençia no palle en  
cosa jugada: pueda seguir el alcaide e el es-  
criuano no sea apellado de le dar el proceso  
del pleyto sin ducros. E esto mesmo manda-  
mos q sea guardado si el apellante alegare o  
tra rason derecha e la prouare porque la pte  
no seguir.

**El ley. iij. que el pleyto o la apellaciõ sea senescido fasta vn año.**

Quando se alguno de la sentençia q  
fuere dada contra chosea tenido de la  
segur e acabar por manera que sea  
librado el pleyto desde el día que se alga: o  
la sentençia fasta vn año. e si no lo fignere que  
finque la sentençia firme e valdora: asino si  
enere embargo derecho: porque si no pue-  
da seguir ni librar: e si por culpa del juez fin-  
care de lo librar: pague las costas e daños a  
las partes.

Mandamos que las apellaciones q  
se interpusieren sobre las rentas e pe-  
chos e derechos de los propios e re-  
tas de maestras cibdades e villas e lugares  
de nros reynos se guarde la forma que se cõ-  
tiene en este libro en el titulo de los concejos.

**El ley. iiij. que de la sentençia interlocutoria no aya apellacion.**

Establecimos que de las senten-  
cias interlocutorias no aya alegar: q  
los jugados no la otorguen ni la  
denfian si las sentençias interlocutorias fu-  
eren dadas sobre defenisiõ peremptoria: e so-  
bre algunas articulos que faga juyzio en el pley-  
to principal. E si fuere cõto cõtra el por la pte  
que no es su juez e pteñtar la rason porque no  
es su juez fasta ocho dias segun mada la ley

El rey don  
Alonso en  
alcala

El rey don  
Alonso en  
alcala

Yom.

entenda en este libro es el mismo sea oída de los jueces. Esto si el juez se pusiere por juez: o dijere que ha por sospecho al juez: en los pleytos civiles no quisiere el juez tomar un hombre por acompañado para librar el pleyto si en los pleytos criminales no guardare lo que se contiene en la ley de las recusaciones que nos foyeron. E si no guardare lo que se contiene en la dicha ley: o si la parte pidiere traslado del proceso publicadote el juez no gelo quisiere dar. En qualquier destas otorgamos ala parte q se sintiere agraviada que se pueda algar: el juez qd que sea temido de otorgar e dar el algar.

**LEY. v. que no pueda apellar la parte que no pareciere a dia señalado para dar sentencia**

Andamos que si el dia que fuere examinado nombrado por el juez para dar sentencia la parte no pareciere para la oyr ni se algar de ella en quanto el juez estoviere asentado juzgando los pleytos q dende en adelante no se pueda algar. E si la sentencia fuere dada despues del dicho dia q la parte q no fuere presente contra quise fue re dada que se pueda algar fasta quinto dia e esto mesmo sea guardado en las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos quando el plazo para dar sentencia fuere puesto en la manera que dicha es.

**LEY. vij. que de las sentencias que fueren de tres mil maravedis o dende ayuso se apelle para ante los concejos.**

Ordenamos q la sentencia diffinitiva que fuere dada e pronunciada por los nuestros alcaides o jueces de las cibdades e villas e lugares de nros reynos que fuere de quantia de tres mil mrs e dende ayuso la codonacion della sin las cosas que en tal caso no se pueda interponer apelacion ante nos ni para ante nro consejo ni oydores ni otros jueces de la nra corte e chancilleria ni los jueces de quien se apellare sea temidos de la otorgar ni la otorguen so pena de las co-

sas. Pero si qualquier delas partes litigantes se sintiere agraviado de la tal sentencia q pueda apellar della fasta cinco dias del dia que fuere la sentencia o vniere a su noticia para ante el obispo justicia official de la cibdad de la jurisdiccion donde el juez dio la sentencia. E que el dicho obispo oya e oydora entre ellos dos buenas personas los quales en vno con el juez que dio la sentencia fagan juramento que a todo su leal poder e conciencia jussaran aquel pleyto bien e fielmente ante los quales el apellante sea temido de con cluyr el pleyto ante de quinze dias dende el dia que passare el quinto dia en que puede apellar e se pusiere que dentro de otros diez dias púncros siguientes los dichos tres alcaides o diputados de los dos ellos si los tres no se concertaren den e pronuncien sentencia en el dicho pleyto proveyendo o renunciado aya dendo loco menguando la primera sentencia como fallaren que se deve fazer. E lo q ellos assi determinaren sea firme e executado e no aya ni se reciba otra apelacion ni suplicacion para ante nos ni para nra audiencia pa ante otro juez alguno. E esto todo se entienda si la cibdad villa o lugar donde esto acaciere estuviere en mas de ocho leguas leuadas nra corte o chancilleria. Pero q si estoviere ocho leguas o menos que pueda yr alla el pleyto por appellacion segun se vno e acostado. E mandamos al concejo donde esto acaciere que luego que por el apellante fuere recibida dentro de los dichos cinco dias nombre los dichos dos diputados so pena de diez mil mrs a cada vno e de pñacion de los dichos officios. E mandamos al dicho juez e a los otros dos diputados q dentro de los dichos diez dias determinen la dicha causa so pena de diez mil mrs e de las cosas para la pte q sobre ello le requisiere e si la parte q se sintiere agraviada no fuere su diligencia por manera q dentro de los dichos diez dias se pueda ver e determinar el pleyto. Mandamos que dende en adelante la sentencia quede firme e passada en cosa juzgada.

**LEY. vij. que de las sentencias que los alcaides del rastro dic-**

El rey don Alonso en alcala era 6 mil.ccc.lxxxvj.

El rey e reyna en toledo. año de lxxx.

ren se interpongan las apelaciones para ante el conſejo.

**P**orque ſe ſalla que de los alcaides ó nra caſa traſſen las ſentencias por ellos dadas en la nra corte ſépte en loſ tiempos paſſados ſe interpoſieron las apelaciones para ante los nros oydores. Mas damos que de aqui adelante quando algo ſe ſintiere agraviado de los dichos muchos alcaides y de las ſentencias y mandamientos que dieren en las cauſas civiles que ſe interponga el apelacion para ante nos en el termino de la ley. E ſe preſenten cō el dicho proceſſo en el nueſtro conſejo en tiempo deuido E mandamos a los del nueſtro conſejo que lo determinen en grado de apelacion o lo remitan o conſentan como vierien que mas cōſpire.

**¶ Ley. viij. que ſi el apclante no ſigue el apelaciō que ſea emplaçado.**

**M**andamos que ſi el apclante ſignifiere al alcaide la otra parte no fuere o cambiare ala ſegura que el juez que oniere de conoſcer dela alçada yta el proceſſo ſobre los agravios e razones de aquel que ſe alçare determine lo que ſallare por derecho. E ſi eſto ſi el apclante fue aſſignado termino para q̄ viniere a ſeguir el apelaciō e no vino. Pero que ſi no le fue aſſignado termino pa que pareſcuere para ſeguir la dicha apelaciō ſea llamado e ſi viniere ſea oydo e ſi no viniere que el juez proceđa a determinar la cauſa como dicho es.

**¶ Ley. ix. ſi la ſentencia del juez meno: fuere confirmada que ſe remita al juyſio al juez q̄ la dio.**

**E**l juez dela alçada ſallare que el juez inferior juſgō bñ: e derecho: e ſe confirme ſu juyſio y remita alas partes al alcaide que bien juſgo. E el que ſe algo ſin derecho pague las coſas ala otra parte que recabio el juyſio. E ſi ſallare que ſe algo con derecho mejor el juyſio e juſgue el pleyto adelante: e no lo remita al juez q̄ juſgo mal: en tal caſo no aya coſas. E ſi fuere

alçada ſobre juyſio aſſinado confirme lo e no lo deſaga e baga de las coſas aſſi como di cho es.

**¶ Ley. x. que las apelaciones que ſe interponen de los lugares de ſeñorio que vayan libremente a las cibdades e villas donde acſtumbraſen yr.**

**R**edamamos que las apelaciones q̄ por vſo e coſtumbre antigua ſe interpoſtren de los lugares e ſeñorios para las nueſtras cibdades e villas e lugares donde antiguamente ſolían yr las dichas apelaciones q̄ vayan libremente alas dichas cibdades e villas e que los dichos ſeñores ni otras perſonas algunas no ſcan oſados o defender a los apelantes que vayan e ſigan ſu apelacion alas dichas cibdades e villas donde ſe acſtumbraſen ſeguir ni perturbem en eſte caſo la nueſtra jurisdiccion pena ſla nueſtra merced.

**¶ Ley. xi. que no aya apelacion en los caſos en eſta ley conſentidos.**

**O**mo quier que el alcaide dene otorgar la apelacion en los pleytos que las leyes deſte libro diſponen. Pero ſon algunos pleytos en que no queremos que ſe otorgue apelacion aſſi como el hombre ſuado que dy que era deſcomulgado q̄ no ſea ſepultado ſobre otra coſa que no ſe pueda guardar como ſobre vnas ante que el vino ſea ſecho deſſas. O ſobre mſſes que ſe han de ſegar. O ſobre otra coſa ſemejante que pereſce por tiempo o ſi fuere ſobre dar gouerno a niſſos peçagones. Pero que en tales caſos como eſtos ſi ſe aſſiſſen los pleytos para alçada las coſas ſe peruerian: e mſſerian deſſo muchos diſſos. Pero bien daramos q̄ en tales pleytos como eſtos ſe pueda querrelar e proſeguir ſu derecho aq̄el q̄ entendiere que es agraviado por el alcaide.

**¶ Ley. xij. que el que apclare no diga mal al alcaide: ni diga que**

El rey e reyna en toledo. año de lxxx.

fuero.

fuero.

El rey don Juan en o. en la año 6 mil.ccc. xij

Item.

juugo mal.

Jom.

**E**l algual bómbr se agraniare el juyzio que el alcaldie diere e apellare del no le demeritani le diga mal por ello mas reciba el algual e faga lo que dene. E trofiman amos que aquellos que apellare no sean ofendos de decir al alcaldie que juygo mal ni demeritani algual. E alio que en buena manera diga e rasonie aquello que faze a su pleyto. E quien al alcaldie demeritare o a' b'larle peche al alcaldie diez maravedis por la ofadia. E sobre esto pare e ala pena que manda la ley segun que fuere la injuria. E si alcaldie demeritare o desonrare al que apellare delatara la mesma pena.

furo

**¶ Ley. xiiij. que el juyzio confirmado sea executado por el juez que lo dio.**

**R**edamos que despues que el juyzio se diere e el alcaldie fuere confirmado o pasado en cosa juzgada q' el alcaldie que diere el juyzio lo faga cumplir e executar fasta terco de si fuere sobre rany o muelib que no sea de dineros. E si el juyzio fuere dado sobre dineros faga lo el alcaldie executar fasta diez dias.

**¶ Ley. xiiij. que las apclaciones que se interpusieren de lugar de señorio vengan ante el rey :**

**E** nuestra merced que qualesquier vezinos e moradores de las villas e lugares de los señorios e de nuestros reynos puedan apelar ante nos de las sentencias que contra ellos fueren dadas por los señores de los por agraniados. E que los dichos señores e alcaldes sean tenudos de dar otorgar las dichas apclaciones e no poner embargo alguno porque no apelen. E que por esta razon no les fagan mal ni dano. E a nos tomamos por nuestra guarda e encomienda a los tales apclantes para que puedan seguir su derecho.

**¶ Ley. xv. que ninguno estorne a los apclantes para ante el rey**

en las cosas en que tiene suprema jurisdiccion.

**A**ndamos que esta nuestra jurisdiccion suprema que nos tenemos en defecto de los que tienen jurisdiccion e señorio en algunas cibdades e villas e lugares de nuestros reynos. E algunos sean ofendos de cibmar a los apclantes para ante nos o para ante nuestra chancilleria. E si en los casos que por las leyes de nuestros reynos se pueden traer ante nos segun se contiene en este libro en el titulo de los juyzios e de la guarda de la nuestra jurisdiccion real.

**E** la pena que debe auer el juez que deniega la apelacion auiedo lugar esta en este libro en el titulo de las penas.

**¶ Titulo. xvij. de las suplicaciones.**

**¶ Ley. i. que pueda suplicar los agraniados de las sentencias de los alcaldes de la corte de los adelantados.**



**E** las sentencias que dan los alcaldes mayores de la nuestra corte e los adelantados de la frontera del reyno de Murcia suplicas los que se senten por agraniados para ante nos. Tenemos por bien que los que se senten agraniados de las sentencias de los alcaldes e adelantados sobre dichos q' puedan suplicar el dia que fuere dada la sentencia fasta diez dias. E la parte que suplica re de los alcaldes mayores de las alcaldas de la nuestra corte parezcan ante nos del dia q' suplicaren a seguir la suplicacion fasta diez dias e la figura e la acabe desde el dia q' le nos diere mos juez sobre esta razon fasta tres meses si lo quiere embargo derecho que la no pueda seguir ni acabar. E el juez aqui en los lo encomendaremos que no aya de las pteas de alguna de las razones nuevas que ouiesien acaecido antes de la sentencia de q'

El rey don Alonso en alcaldia era 6 mil.ccc.lxxxvj.

El rey don Juan ii. en alcaldia era 6 mil.cccc. xij

El rey don Enrique iii. en burgos.

fue duplicado mas q̄ libre el pleyto por lo q̄ fallare q̄ se contiene en el processo del pleyto q̄ ante el fue p̄sentado el q̄ duplicare dela sentencia de los otros alcaides o adelaides al guño de los que parecyen ante nos a seguir la duplicacion del dia q̄ duplicare falsa senten-  
cia e la figura recabre del dia q̄ nos le diere-  
mos juez para ello falsa e yemica no amien-  
do ay embargo derecho posq̄ no se deua alli  
bayer.

**El ley. ij. que juzgado el pleyto por duplicacion no sea mas oy-  
da la parte.**

El rey don  
Alonso en  
alcala era d  
mil.ccc.lxxx  
vi.

Despues q̄ el pleyto fue librado por  
duplicacion por el juez que fue dado  
por nos en villa de las partes se fue  
da a querrelar dela sentencia q̄ el diere en dupli-  
cacion de la de la alegar cōtra ella q̄ es con-  
guma e si lo diere e razonare que no sea oy-  
do sobre ello.

**El ley. iij. que los que duplicarē  
de las sentencias dlos jueces ma-  
yores se p̄sienten ante los oy-  
dores falsa diez dias.**

El rey don  
Juan. ij. en  
toledo año d  
mil. ccc. lxx  
vi.

Aplican e agravia algunos veytes en  
la nra corte algunos dōnos malicio-  
samente sus procuradores por sangar  
sus adversarios e magnar q̄ manifestam cūte  
conozcan q̄ las sentencias son bien dadas e vā  
se a p̄sentar de fecho delante los nros oydo-  
res e p̄sentan sus agravios e ven conclusion  
por satisfacer la ley del ordenamiento mas no  
se p̄sentā cōla copia del processo dte dies por  
q̄ no lo puevan ver ni dar senten-  
cia en el. E por  
que a nos p̄tenere dar fin a los pleytos e re-  
frenar las malicias. E si abiciemos e mādā-  
mos q̄ si alguno della senten-  
cia dada en nra  
corte por el juez de las alcades o por los me-  
stres notarios se agraviare o duplicare sea te-  
nido de se p̄sentar con todo el processo ante  
nros oydores dōtro en diez dias para seguir  
la duplicacion e si dentro en los dichos diez di-  
as no se p̄sentare con todo el dicho processo  
como dicho es la duplicacion e agraviacion sea  
nada por desentente la senten-  
cia que se fme e

passada en cosa juzgada si no quiere embor-  
go derecho posq̄ alli no se podra fazer. E de  
no es nra merced q̄ si de los nros oydores fu-  
ere apelado duplicado pa nos q̄ se guarde la  
ley q̄ sobre esta razon seymos segū se con-  
tine en este libro en el titulo de la audien-  
cia.

**El título. xvij. de las costas**

**El ley. j. como se han de assar  
las costas de la parte que fuere  
condenada:**



Qualquier juez q̄ quiere de juz-  
gar costas si quer por razon de  
no venir al pleyto que fue puesto  
al q̄ fue emplazado si quer por  
trazer su cōtendico a jurysio sin derecho si quer  
por ser ineyta la demanda o accion intentada  
si quer por poner excepcion o desenson no de  
rechto q̄ por ella se aluēgue el pleyto lo fuera  
derecho no podiere pagar si quer por raze-  
n de jurysio asinado o por apelacion en otra  
qualquier manera de se juzgar en la forma si  
guiere. De la pte p̄guitada por el juez diere  
lo q̄ gasso en el dicho pleyto tēplado ante tā-  
to q̄ el juez entienda q̄ diere verdat reciba su  
ramto dela pte q̄ lo gasso e espensio como  
lo diere. E así juygue las costas como las juro  
e no menos. E si el juez entendiere q̄ la pte no  
declara las costas q̄ fizo e p̄pado ante el juez  
las tasse a su bien vsta alli q̄ antes diga o me-  
nos q̄ de mas. E si tassadas jure las la pte e  
juygue las el alcaide como las jurare e non  
mas ni menos. E si el q̄ ha o auct las costas  
no quisiere jurar el juez no gelas juygue: sal-  
uo si si cōtendico le quisiere q̄tar la jura

Sueto.

As costas que deuen llevar los alca-  
ides e escrivanos de alcaldas e rra-  
tas se contiene en este libro en el titulo  
de los emplazamientos.

**El fincete se el libro tercero. E si  
guese el quarto.**

# **Título primero de los caualleros:**

**LEY. i. como los caualleros ó uen de ser honrrados.**



**S**aber vsar ó no  
blezas claro a  
vsuamto ó vir  
tudel. E por ella  
los caualleros ó  
al ser mucho ó  
rrados por tres  
razones. La vna  
por la nobleza ó

su linaje. La segunda por su bondad. La terce  
ra por la peo que por ellos viene. **¶** Por ende  
los reyes los deuon mucho honrrar: los re  
yes donde nos venimos establecieron e or  
denaron en sus leyes como fuesen honrra  
dos entre los otros de sus reynos en traer ó  
sus paños e de sus armas e de sus caualla  
rias. **¶** Por ende ordenamos que todos los  
caualleros armados puedan traer paños de  
oro e dotados en las vestiduras e en las  
fases en las vno aser en las fillas e frenos e  
en las armas. **¶** E esto mismo mandamos e or  
denamos nos que se guarde en los dotores e  
oydores dela nuestra audiencia. **¶** E porque  
los caualleros de al ser enrrados entre los  
escuderos en sus traxes. **¶** Por esto ordena  
mos que ningún escudero trayga paño de o  
ro ni de adobos de oro en los paños ni en las  
vandas ni en las fillas ni en las  
fases: salvo en la onzura de las armas dela cabe  
ga e de los quipotes e de los frenos e petrales  
que puedan traer dotados: pero tenemos  
por bien que los dela ginta puedan tra  
er dotados las espaldas e fillas e las espa  
das e los frenos e las aljubas ginta: e que  
no trayan oro en las vandas ni otra cosa al  
guna. **¶** Tres tenemos por bien que los  
dotados de las cibdades e villas e lugares  
de nuestros reynos que puedan traer paños  
de lana con armillos e co peñas veraces gri  
ses blancos: cinas e esquisques dotados:  
fillas e frenos. **¶** Pero que no sean de los que

andan en habito de escuderos ó de siruientes  
o a otros qualquier señores.

**LEY. ij. que las mugeres ó los  
caualleros trayan dotado.**

Tres las mugeres así ó caualleros  
o como de escuderos e de otros qua  
lesquier e de qualquier estado: ó tra  
yan dotado como quisiere.

**Idem.**

**LEY. iij. la pena de los que tru  
xeren dotado.**

**Idem.**

Qualquier o qualquier que trayere  
dotado: salvo los sobre dichos ó pier  
dan todos los paños e otras cosas  
qualquier en que lo trayere e que sea la ter  
cia parte dello para la nuestra camara e la o  
tra tercia parte para el alguayl. e la otra ter  
cia parte para el acudido.

**LEY. iiij. de los que fueron ar  
mados caualleros que primero  
eran pecheros.**

Omo quer que el señor rey dō Inā  
por vna su pragmatika dada en Lo  
ledo año de .m. ccc. ordeno e mando q  
todas e qualquier personas de qualquier  
ley o condicion o estado que fuerō armados  
caualleros despues que el reyno. **¶** Así por el  
como por su mandado los quales primera  
mente eran pecheros que no se pudiesen es  
cudar ellos ni sus hijos que tenían antes dela  
dicha caualleria por la dicha orden de esua  
llos de pagar e pechar: e que pagassen  
e pechasen todos en qualquier pechos así  
reales como concejales segun que antes de  
la dicha caualleria eran tenidos de pagar:  
no embargando qualquier cartas e aliaza  
esque sobre ello ouiesse dades: pero que los  
tales pudiesen fiar e desfiar e repiar e vsar  
fueren gozassen de todas las otras franquegas  
e libertades e prerrogatiuas a fuera de los  
dichos pechos. **¶** Pero el dicho señor rey des  
pues en las cortes que fizo en camara año de  
treynia e dos: ordeno e mando e nos ordena  
mos e mandamos que todos aquellos que

El rey don  
Juan. i. en  
villado  
año de mill  
ccc. xviij.

El rey don  
Juan. i. en  
burgos. a  
ño de mill. e  
ccc. xviij.

fueren armados caualleros por nos / o por nuestro manto adon no se puedan excusar o pagar e edebuyr en pechos e en derramas reales ni en concejales ni aquellos que continuamente touieren caualleros armados e fuesen a nos en las guerras casali como si de nos touessen tierra e acollamiento. Pero que el cauallero q fuere de cosa de sesenta años arriba no es tenudo ni deve ser apremiado personalmente a yr ala guerra por si fueso por o trocinas siempre deve tener armas e cauallero. E el cauallero sea de valor de tres mil maravedies e el armador completo de platos o fojas e sobre ello tengan cauallero baco. Pero cauallero e armas continuamente las ha de tener en otra manera no goze de los privilegios e exenciones de la cavalleria. E mandamos que los fijos que fueren nascidos antes de la cavalleria que no gozassian los que fueren nascidos despues de la cavalleria que goze o de aquel mesmo cargo q los padres pudieró gozar e no de otra guisa.

**El ey. v. como los caualleros deuen tener caualleros armados e de que quantia. E lo q ban de guardar para gozar:**

Nuestro merced es que ningunos ni algunos de los caualleros armados por los reyes nuestros progenitores o por su mandado por nos gozen de los privilegios de la cavalleria ni de las libertades de ella: sialos aquellos que continuamente touieren caualleros armados que sean tenudos a nos servir en las guerras ascomo si de nos ouiessem tierra. Pero los que fueren de sesenta años arriba no sean tenudos de yr por sus personas ala guerra ayn que toda via se les tenudos de mantener caualleros e armados e embien quien sirua por ellos en la guerra. Otro si que cada vno de los dichos caualleros sea tenudo de mantener cauallero de tres mil maravedies e armador acabado en que aya fojas o platos e otrosi que sea tenudo de mantener mula o baco: e el cauallero e armas que lo tenga continuamente todo el año. E que de otra guisa no pueda gozar de la cavalleria ni

de los privilegios e exenciones de ella. E que los fijos que ouieren ante de la cavalleria no gozen de la exención e privilegio de ella e que los que ouieren en el tiempo de la cavalleria gozen de la libertad de ella misma carta e no otrosi de otra guisa.

**El ey. vi. como los caualleros han de biuir en officio o armas e fazer alarde.**

Ordenamos otrosi que los dichos caualleros para que puedan gozar de la dicha cavalleria que guarden las cosas contenidas en la dicha nuestra ordenança de camorra no embargantes qualesquier cartas que contra ella son que fueren dadas. E ayn que fagan especial mencion de la dicha ley. E en tal caso no de monedas: mas de todos e qualesquier pechos e pechos e repartimientos nuestros e de los cobijos de biuieren puedan gozar ayn que antes ouiessem seydo pecheros o fijos de pecheros tanto que biuan en officio de caualleros e de armas e fagieren alarde segun manda la ley del quaderno de las monedas. E no biuan en officios bajos e no nobles. Salvo en los pechos en que los fijos de valgo deuen pechar e contribuir.

**El ey. vii. q ninguno se arme cauallero por alualla ni carta salvo por la mano del rey.**

Ordenamos e ordenamos que de aqui adelante ninguno se pueda armar cauallero por carta ni por alualla nuestra. E si de aqui adelante fuere armado por carta alualla o mandamiento o palabra que no pueda gozar ni goze de los privilegios de la cavalleria ni se pueda excusar ni se excuse de pagar pechos e monedas ni los otros pechos reales ni concejales ayn que la tal carta o alualla o mandamiento se diga ser fecho de nuestro proprio manto e cierta conciencia e poderio real e absoluto ayn que faga mencion especial de la nuestra ley e de otras qualesquier clausulas derogatorias o abrogaciones derogaciones e dispensaciones e furmezas. Ayn que por ellos se diga q nos

El rey don Juan. j. en camorra.

El rey don Juan. j. en valladolid. año de mil cccc. xviij.

Item. Item año de. m. lxx.



alcorno e quitamos toda obrepcion e subrepcion e todo otro obstaculo e impedimien to de fecho e de derecho e toda otra cosa que embargar lo pudiesse e todas otras quales quier finnegas o qualquier natura vigos e ef fecto e qualidad e misterio que en contrario sea o ser pueda mas que aquel que de aqui a delante se quiere de armar cauallero sea ar mado por nuestra mano e no o otro alguno e sea tal que nos entendiarnos que lo mereci ere que cabe en el la orden e dignidad dela cavalleria. E que el tal vea las armas con la solididad que las leyes de nuestros reynos mandan: que entonses pueda gozar e gozar de los privilegios dela cavalleria e no en otra manera.

**El rey. viij. que el rey e la reyna puedan armar cauallero e no o tro alguno:**

Por establecemos que solos nos e o qualquier de nos podamos fayer e armar caualleros e no o ro. algo a si en el campo como en otra qualquier ma nera. E en nuestro quier e voluntad sea que sean armados e con solididad e cerimonia que las nuestras leyes las partidas dispon e o sin ellas. Pero que si los caualleros a si si valgoes como no si o algo guardaren aque llas cosas que se contienen en las leyes o nue stros reynos contenidos en este titulo. Que dan gozar e gozen de todas las otras bon rras preeminencias e libertades de la cavalle ria quando por nos o qualquier de nos fuer e armados ayn que no interuengan las ceri monias e solenidades de las leyes de las par tidas.

**El rey. ix. de los officios verdos alos caualleros.**

Das milmas leyes confirmo el rey don Juan nuestro padre que fineta gloria aya en otras cosas que fizo en el dicho año de. lxxvj. e porque ocurri algunas dudas declaro que se entendiess e buir por armas el cauallero que continuas se toniess e manteniess cauallero e armas segun las leyes fizo dichas lo quierente man

dan que faga alarde con tal cavallo o armas o no lo faga talo que verosaderamente sepa q lo tiene e mantiene en su casa e esuyo. E o tro si seyrdo publico e notorio que ellos ta les no buen por officios de saltes ni de pe legros ni carpinteros ni pecceros ni terre ros ni tonos de ceru b arberos ni espederos ni recatones ni capateros ni ven de otros of ficios b apes e vilas. E si los tales caualleros e sus hijos no guardaren e mantienere ellas cosas juntamente conviene saber que man tengan caualleros e armas no ven de offic ios b apes e vilas que no gozen dela franqu eza dela cavalleria mas que pechen e pagen en todos los pechos a si reales como conce sales. E demas que los caualleros que lo la fo dicho guardaren sean tenidos de nos ve nir a servir con sus caualleros e armas como q nos embiaremos llamar a los hijos valgo de los nuestros reynos. E si lo no fagieren q por el mesmo becho pechen e sean pecheros co los otros pecheros. E para ello mandamos que el concejo de cada cibdad villa / o lugar faga poner por escripto los tales porque se pa gen son sobre lo qual mandamos darme stros cartas para que se faga o cumpla offic ean notificados de las cibdades e villas.

**El rey. x. quien deve mantener caualleros e criar potros.**

El rey don Alonso en las cosas que fizo en Alcalá de peniciones e otros no largamente quita e quales perso nas e en que lugares deuan tener e mante ner caualleros e criar potros. E por que las di chas leyes no son en vto no fueron aque m feras.

**El rey. xi. como el rey don Juá vedo que no se armassen caualleros hombres pecheros ni gozassen salvo ciertos caualleros.**

Que no seria razon ni o justicia se deve tolerar que aquellos que no so nados en criados en el officio dela cavalleria ni amados vltimo ni acostumbrados ni seyrdo abiles ni capaces expertos do ctos ni experimentados en el negocio militar

El rey don Alonso en alcala era o mil.ccc.lxxxvj.

El rey don Juan. en valladolid era de mil.

El rey e reyna en mayoral año de. lxxvj

El rey don Juan. en valladolid. año de mil. cccc. xviij

e echó de cauallería no cabiédo en ellos la tal gente ad pueran goyar / ni goyen de los privilegios e libertades e inmunidades e franquegas de la dicha cauallería. E como quer que sobre esto el señor rey don Juan nuestro padre que tanta gloria aya en las cosas que fizo en Valladolid año de cinquenta e vno ordenó e mandó que no entienda armar / ni mandar armar caualleros a los que eran pecheros. E mandó otrosí que los que fueron armados caualleros de diez e ocho años pasados allí o fueren desde en adelante armados caualleros pagassen contribuyessen en todos los pechos e derramas segun que le fue duplicado por los procuradores de los nuestros reynos. Pero a duplicació dellos mismos ordenó e mandó que si algunos caualleros aya de los allí armados que fuesse abiles para la cauallería lo ayan segund fuesse por sus personas en las guerras allí en la batalla de Almedor como en los combates de Peñafiel e de Alençar e en el real de Zolcedor en otras partes que fuesse declarados cada vno quales son los tales en las cibdades e villas donde bien q lo más varia llamar ante sí e aya su informacion mandando aya producir por tal manera que los tales no ouiessem raxon de se qaxar.

### **El rey. xij. que los cauallos e armas de los caualleros e fidalgos no sean prendados.**

Andamos que porque los cauallos e armas e hombres fijos dalgo esten agacados para quando los ayamos menester que los sus cauallos e armas e sus cuerpos no sean prendados ni tomados por alguun ni ningun deudo ni fiança que aya se cho ni fagieren: falso por los deudos a nos o uidos. E esto mismo queremos que se entienda a todos aquellos que armas e cauallos touierren en que no sean armados caualleros.

### **El rey. xij. que se guarden los privilegios que tienen los cauallos de premia e de alarde e de**

### **guerra de las cibdades e villas**

Dique la cauallería sea acrecentada en nuestros reynos. mandamos que sean guardados los privilegios vnos e costumbres que han e tienen los cauallos de premia e de alarde e de guerra que mantienen cauallos e goyen de las dadas e franquegas e libertades de los dichos privilegios e de los officios de alcaides e mayordomías e fidalgos e otros officios de q tienen goyar e echan fuertes por ellos en cada un año segun su uso e costumbre que han e tienen los dichos cauallos de alarde e de guerra en las cibdades e villas e lugares. E reuocamos qualesquier mercedes que sean fechas a qualesquier personas de los dichos officios de que allí pertenecese gozar los dichos cauallos de guerra e alarde excepto el officio de fidalgo: que aya gozar de Cordona tiene en la nuestra cibdad de Cordona.

### **El título. ij. de los fidalgos**

### **El rey. i. que se guarde la paz entre los fidalgos.**

**E** tambien se sigue a nuestro seruiçio e al bien publico de nuestros reynos que los fijos dalgo duan en ellos en buena amistad paz e sosiego. Por ende el emperador don Alonso en las cortes de Najara mandó e ordenó que los fijos dalgo de España otorgassen segun que otorgaron e prometieron vnos a otros de guardar entre si toda buena paz e concordia. E lo prometieron así por pacto e buena fe sin dolo e sin engaño. A qual dicha paz e concordia mandamos que los fijos dalgo guarden entresi. E no sean oídos de la romper sin dolo e sin fuerza de nueue dias: segun se contiene en este libro en el título de los desafios. E el que lo contrario fagiere incurra en pena de alcornoque.

### **El rey. ij. que sean guardadas a los fijos dalgo las libertades**

El rey don Alonso en alcala e de goua.

El rey don Alonso en alcala en 6 mil.ccc.lxxv.

e franquezas que tienen delas le-  
yes.

**E**stablecimos e mandamos: que  
tando guardar la franquca que ha  
los fijos dalgo de castilla e delas es-  
palladas por la gran castilla que dios en ellos  
puso e deuenb auer que los sean guardados  
todas sus libertades franqucas e efensas  
que han e deuen auer por las leyes de nue-  
stros reynos: asy en las cibdades e villas e lu-  
gares realengos como de los señores. e co-  
mo vasallos a qualquier cauallero o perso-  
na que sea pueblo en la carta de la tal merced  
que toda via sean guardados a los dichos fi-  
jos dalgo sus bonrras e franqucas e liberta-  
des e efensas e las otras cosas segun que  
fueron guardadas a sus antecessores: a los  
otros fijos dalgo de nuestros reynos. E ma-  
damos a los tales señores que no les vayan  
ni pasen contra ellos: o lo se entienda: e sea  
así en las donaciones e mercedes fechos fa-  
sta aquí como en las que fuyeren de aquí ade-  
lante.

**¶ Ley. iij. los puebleos q los  
fijos dalgo tienen. que no sean  
prendados: sus casas e armas  
sean guardadas.**

**E**n por puebleos e franqucas los  
nuestros fijos dalgo: las quales nos  
confirmamos: que por debdas que  
deuan no sean prendados las casas de su mo-  
rador: ni los caualleros ni las mulas ni las ar-  
mas de su cuerpo. e tenemos por bien q los  
sea guardados.

**¶ Ley. iij. que el fidalgo no pue-  
da ser preso por deuda ni ser pu-  
esto a tormento.**

**R**denamos que ningún fijo dalgo  
pueda ser preso ni encarcelado por  
deuda que denariasse si no fuere ar-  
rendador: cogidos de nuestros pechos e de  
rechos: porque en tal caso el mismo que dan

la libertad. E así mismo mandamos que  
ningún fijo dalgo pueda ser puesto a tormen-  
to: porque antiguamente les fue así otorga-  
do por fuero.

**¶ Ley. v. confirmacion de la ley  
ante desta.**

**P**orque las leyes de fuero contien-  
en sus fines e razones e por q  
uen ser fauorcedos los fijos dalgo  
por los reyes: pue con ellos fuyen sus conq-  
uistas: de los se firman en tiempo de paz e de  
guerra. E por esta consideracion los fuyen  
dados puebleos e libertades e especialme-  
te por las leyes suso contenidas. Las quales  
confirmamos e mandamos que los fijos dalgo  
no sean puestos a question de tormento /  
ni les sean tomadas por debda sus armas  
ni caualleros sean presos por debdas: salvo  
en los casos suso dichos: e en otros ciertos ca-  
sos que los derechos ponen. e mandamos q  
las dichas leyes sean guardadas de aquí a-  
delante.

**¶ Ley. vj. quales fidalgos e sus  
mugeres deuen gozar de no pe-  
char e en quantas maneras se  
pueua la fidalguia.**

**N**uestra merced e voluntad es que a  
quellos que son o fueren notorios fi-  
jos dalgo de solar conocido o ome-  
ren auto sentenciados como son dados por  
fijos dalgo segun el tenor de la ley que dis-  
pone: q sean dados por fijos dalgo: por nue-  
stros alcaides de la nuestra corte e chancilleria  
con el procurador del lugar donde bue-  
nere con el procurador fiscal. E si después o  
lata sentencia chancilleria o en posesión  
de fidalgo: q a otros tales sea guardada su  
franquca e libertad. E otrosi a las mugeres q  
fueren casadas con otros fijos dalgo: e mueren  
después casadas: po a la muger fya dalgo  
casar con bñbre q no sea fijo dalgo. mado  
mos q pache miera q bñbre su marido pe-  
chero. Pero que si mueren goze como fya  
dalgo: salvo si casare otra vez con bñbre  
q no sea fijo dalgo. E mandamos q nos e  
los otros peche e pague no embargate que

El rey re-  
yna en tole-  
do. año de.  
lxxx.

El rey don  
Enrique.  
añ. en tole-  
do. año de  
mil. ccc. lxxj.

El mismo  
en tole-  
do. año de  
mil. cccc. ij.

El mismo  
en tole-  
do. año de  
mil. cccc.  
añ.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrigal.  
año de mil. cc.  
xv.

El rey don  
Alonso en  
alcala. año de  
mil. ccc. lxxx  
vj.

Don.

tráyan pleytes pendientes ante los del nuestro conseyo ante los oydores de la nuestra audiencia ante otros qualquier jueces no embargante que digan que estan en posesion de hombres fijos dalgo. La nuestra merced es que tales pleytes sean fallas que sean dados por fijos o dalgo por sentencia en la nuestra corte segun el tenor e forma de la dicha ley. Y por si en la cibdad o villa o lugar donde agora mora este que se dice fijo dalgo que agora nuevamente es demandado por el o por otros que piden si su abuelo o su padre moraron en el lugar donde es agora la contienda o ay cerca en la comarca de nuncas pecharon: por decir que eran fijos dalgo tan poco pecho este su fijo e nuestro nuestro merced es que en tal caso este tal no peche su dafnifima es q su padre o abuelo no eran fijos dalgo: salvo por ser acostados de algun caballero o escudero o de algun monje o de algun clero por otra razon alguna no pecharon mas no por ser fijos dalgo. E otrosi lo que fueren dados por fijos dalgo por sentencia antes que la dicha ley se fuese sino pecharon mas estuvieron siempre en posesion de el: en tal por vir tu de la dicha sentencia de no pechar. Y nuestra merced que no pecharon mas que les sea guardada la dicha sentencia e posesion. E es nuestra merced que si el congo de de alli buieren los que alli estan en posesion de fijos dalgo los contradijeren/ que ninguno congoa dello salvo que gelo vengas de mano ante los alcaides de los fijos dalgo por que lo dize oyan e libran lo que fallaren por derecho.

**¶ Ley. vij. q el q estuviere en posesion de .xx. años que goze de los privilegios.**

110 Sabemos que la ley ante desta en qno dispone q el q estuviere en posesion de padre e amulo que sea guardada su posesion que se guarde segun e por la forma que lo ordeno el rey don Juan primero nuestro progenitor por su pragmática fecha en Leon año de mil .ccc. lxxx. en que mudo que los que alli estuviesen en posesion de fijos dalgo de padre e de amulo por

xx. años passados gozassen de los privilegios de la fidalguia que alguna vez fuesse por su abuelo o por su padre.

**¶ Ley. viij. que el q no fuere dado por fidalgo en la corte: la sentencia sea ninguna.**

Sabemos q el fijo dalgo q no fuere dado en la corte chancilleria o el procurador del lugar donde mora e con nuestro procurador por fijo o dalgo que la sentencia que por el fuere dada sea ninguna. E si despues de dada la sentencia con el nuestro procurador el congo del lugar donde buiere espusiere no ser verdadero fidalgo q lo debe poner en nuestra audiencia. e mandamos que sea oydo: e le sea demostrada justicia.

**¶ Ley. ix. como fueron revocadas todas las mercedes de noblezas e fidalguias: e quales de uenir ser guardadas.**

El rey don Enrique. iij. nuestro hermano en las cortes de Ocaña año de lxxxij. appeticion de los procuradores de los nuestros reynos e señores reynos e castos e amulos todas las cartas e mercedes que una fecha: assi de officio como de noblezas e fidalguias. E despues la confirmo el dicho señor rey don Enrique en las cortes que fizo en Plencia a peticion de los procuradores de nuestros reynos. E el ordeno que todos aquellos que fueren pechadores e fijos e nietos de pechadores: que las dichas cencionas e officios fuesen otorgados a los que le fueron suu al real de sobre dimancias no pudiesen gozar de los privilegios e estendidos ni officios de fijos dalgo o de escuderos: escuderos de cavallo: e guardas e secretarios e escrivanos de camara de los .xx. dias de senbre del año de .lxx. e .lxxij. e por ende fue confirmado en las cortes q fizesen en Avila a vigal. año de lxxxij. E agora por los porados de las dichas cibdades villas e lugares nos fue suplicado q por qno fuese necesario q esto otorgamos q por qno nos otorgamos nras cartas e aluacays a todas

El rey don Juan. q. en burgos. año de mil. ccc. vij.

Joem.

El rey don Enrique. iij. en ocaña e en alcala

El rey e reyna en madoval año de lxxxij.

las cibdades e villas de nuestros reynos para que todos los que tomassen puebleglos e exemptos por el dicho señor rey don Enrique nuestro hermano viniesen a nos servir ala dicha guerra a sus costas cierto tiempo: e para que diesen goyar de las dichas excoñones, e por esta causa vinieron muchos a nos servir e algunos leuaron nuestra confirmacion. E si era necesario de nuevo gela dimos. E otros ganaron de nos cartas e aluallazas para que sus puebleglos fuesen guarados. E otros mostraron fe del seruiçio que hicieron. e no embargante lo susodicho no aya sen embargo niados e peñados por sus concejos. E por que en la dicha guerra cobra postugablos dichos puebleglos e ciertos nos siruieren bien e fielmente no a siruieren por sus peribnaces con cierta quantidad de dinero para nuestras necesidades. E tomamos e mandamos que goyen de los dichos puebleglos e excoñones tanto que continuamente tengan e auallaz de valor cada vno de tres mil maravedis e que en todos los otros puebleglos e ciertos del dicho señor rey don Enrique se guarden las dichas leyes e reuocaciones que el fizo en Castilla e en Portugal en burgantes qualquier cartas e aluallazas que nos contra lo suso dicho ayamos dado. E de ro por quanto nos prometimos a los peñeros de Alconera del campo e su jurisdiccion que no confirmariamos puebleglo alguno a persona alguna de los que el rey don Enrique dio e otorgo de fidalguia e en esta parte qremos guarar el dicho prometimiento q se sigue.

**El rey. e. q. losijos dalgo ni caualleros no se tomen vnos a otros fortalezas ni castillos.**

**P**orque los caualleros eijos dalgo de nuestros reynos biazan en paz e sossegos: los vnos a los otros no se tomen por fuerça ni por engaño: ni por furto: ni por trado las castillos e fortalezas que tienen o tomen e poseyeren. E porque de las tales fortalezas no se fagan robos ni daños: ni recepcion del malfecbores. Antiguamē

te los reyes passados nuestros progenitores tomaron e recibieron en su guarda e seguro los dichos castillos e fortalezas. E nos assí los tomamos e recibimos e defendimos: q vnos a otros ni otros algunos no se tomen por fuerça ni por engaño: ni en otra manera algunos dichos sus castillos ni fortalezas ni casas fuertes. E qualquier / o qualquier que tomaren a otro castillo / o fortaleza o casa fuerte: por fuerça: o por engaño: o la robare / q muera por ello: e sea fecho iusticia civil o en los q fueron culpantes: assí como a los que quebrantan fe guaranga de sus reyes e señores naturales. E si derribare la tal fortaleza / o castillo / o casa fuerte: que de mas de la pena suso dicho que de sus bienes pechen el castillo / o la casa con el doblo a su dueño.

E si la tomare e no derribare: q muera por ello como dicho es: e pierda la demanda q auia contra ella. E el castillo o la casa sea tomada e restituyda a aquel a quien fue tomada e sequeada. E otrosi mandamos que qualquier que en esta pena cayere o incurriere ninguno sea oído de lo acoger ni recibir en su fortaleza ni castillo ni en otra parte alguna. E qualquier que lo recibiere / incurra en pena de pagar la dicha casa / o fortaleza que assí derribare con el doblo a aquel cuya es. E si la tomo o furto e no derribare el que lo recepare: pague la estimacion de la tal casa o castillo o aquel cuya fuere: q toda via sea temido a fregar ala iusta iusticia el malfecbores que assí tomare / o derribare el dicho castillo o fortaleza. E otrosi mandamos que de qualquier castillo o fortaleza se fagieren algunos robos e muertes e daños: que las nuestras iusticias procedan contra los tales: segund fallaren por furto e por derecho.

**E deslío de los fidalgoes como se deue fizar / e comene en este libro en el titulo de los deslíos.**

**M**andamos que losijos dalgo tengan en nuestra corte e chancilleria dos alcaldes: segun se comene en este libro en el titulo de la chancilleria.

El rey don Alonso en alcala. año de mil e ccc. lxxv.

# **¶ Título. iij. De los vasallos del rey.**

**¶ Ley. i. que los vasallos siruá con sus personas quádo el rey los embiare llamar.**

**R**espique los nuestros vasallos q de nos tienen tierras nos siruá e estén ciertos e puestos pa nos servir al tiempo que nos los embiáremos llamar. Mandamos que sean tenidos de nos servir con sus cuerpos donde les mandáremos venir al plazo q por nos fuere assignado con sus cauallos e armas: e cada uno cō yn bombor de pic. E qualquier de los sobedichos que no fueren a nos servir por si mismo o por otros por sí si no oviere embargo derecho por que por sus personas no pudieren venir que páguen el libramiento que los fuere fecho con el dobiere salga de la tierra por cinco años. E si en este tiempo entrare en la merca que lo maten por ello o quier que lo fallaren e quienes no le podemos perdonar la dicha pena. E de la pena pecuniaria la metyan los para nos. e la otra metyan para el cauallero que le ouiere fecho el libramiento. e si no le buieremos librado esq sea toda la pena pa nos.

**¶ Ley. ij. del vasallo q se partiere del rey antes que cumpla el tiempo del seruicio.**

**R**emamos otrosi que el vasallo q se partiere de nos o de aquel q le da la soldada antes que le cumpla el tiempo del seruicio que metra por ello. E si tomare soldada o libramiento de dos señores: q metra por su fazienda que quere en la breche. E otrosi que si siendo pagado la soldada alos dichos vasallos de pic e cauallos que no se pueden yr ni vayan de la breche: e si se fueren metran por ellos los maten o quier q los fallaren: e que nos no les podamos perdonar la iusticia.

**¶ Ley. iij. de la pena del vasallo**

**afoldado q no fuere al plazo q el rey le mandare.**

**Q**ualquier vasallo afoldado q no fuere con nos o con aq que le da la soldada al plazo q nos mandáremos poner e donde a. viij. dias mas que sea tenido de servir o es tanto tiempo quantos fueren los dias q tardare en le dar el sueldo pafado. E si mas de los. vij. dias tardare no se yendo nos entrados a tierra de nuestros enemigos aliende el posuier lugar si fiere de nro señorio que sirua dos tantos dias de qualo tardó e pierda el libramiento. E si después de nos entrados en tierra de los enemigos viniere después del plazo q metra por ellos q nos no ponemos la iusticia.

**¶ Ley. iiij. del vasallo que viniere a servir ante del plazo.**

**R**emamos otrosi q qualquier de los vasallos q viniere antes del plazo q por nos le fuere puesto q no le sea cobrado en el tiempo del seruicio de los dias que antes del plazo viniere. E todo esto se entienda así en los nros vasallos como en los vasallos de otros qualquier.

**¶ Ley. v. que no caya en pena el vasallo q mostrare escusa derecha porque no vino.**

**E**stablecemos otrosi q no caya en las penas sobedichas los q mostrare por recabados ciertas causas derecha porque no pudieren venir.

**¶ Ley. vi. la pena del vasallo q no truxere los hōbres biē armados e adereçados e cō buenos cauallos.**

**R**emamos otrosi que qualquier de nuestros vasallos que no truxeren tantos hombres de cauallo armados e bombos de pic e lanças e ballesteros como anian de traerlos no traxieren bien adereçados cō buenos cauallos q valia la mitad del tiempo de pagar a nos cō el dobiere q metra en librança. E el cauallo q no va-

El rey don  
Alonso es  
alcala era 8  
mil.ccc.lxxx  
vj.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

fiere la quantidat sea para nos.

**¶ Ley. vij.** la pena del vasallo q se partiere del rey ante del tienpo dela librança.

Andamos que qualquier que touiere tierra de noslo de otro qualquier e se partiere de noso ante del tienpo dela librançaque lo que ouiere librado dela dicha tierra daquel asoque lo pague con el doblo a noso a adí cō que tuuere.

**¶ Ley. viij.** que los caualleros e vasallos durāte la guerra no en peñen los caualllos: nin las armas.

Stablecemos que todos los caualleros e ricos hombres e vasallos: q se temidos de venir a servir las guerras quando son llamados asen temidos o tener sus armas en su mano todo el tienpo que nos ouieren de servir: que en quito de rare la guerra ninguno sea ofado o vender ni emperar caualllos ni armas algunas. E si lo fiziere: que peche para el alguazil el valor que assi vendiere: que el alguazil lo pue de e por ello. E si lo no poudo arcaque lo peche a nos con el doblo. E qualquier que lo comperado tomare en porido: que pierda aqillo que cōpareio la quantia que diere sobre las priendas. E lo que se vendiere e emperare q sea la meytad para noso e otra meytad pa el alguazil.

**¶ Ley. ix.** que durante la guerra ningūo juegue dados ni tablas ni dineros ni sobre priendas

Trod que durante la guerra: ningūo no sea ofado de jugar dados: ni tablas dineros ni sobre priendas. E q quier que assi jugare: pague de pena. E nifga el alguazil: e el alguazil sea temido de poder por la dicha pena. E si no poudo arca q el alguazil lo pague a nos con el doblo. E el q ganare assi dineros como armas e bestias: o otras qualesquier cosas: que sea temido de lo tomar a aquel a quien lo ganare. e el que no

ouiere de q pagar la pena: q este sea cō el doblo por. m. dms.

**¶ Ley. x.** que los vasallos faga alarde en cada año.

Enemos por bñ e mandamos que todos nuestros vasallos que de nos tienen tierra en qualquier cibo: o de villas e lugares donde moraren se ayuntan e fagan alarde en cada vn año primer dia de marzo en esta manera: que cada vno de los dichos vasallos traça sus armas vestidas cō: pñes dela gusla o dela gusla: segun q esta obligado a nos servir. Conuene saber vn vasallico coffer bueno: vn mulo: o baco re trayendo sus armas conplidas: puello que lo traça al alarde: mas de vn cauallo o coffer bueno: q le sea recebido el alarde. E esto en tienpo que nos no tuuieremos guerra. Pero q en tienpo de guerra sea temido de traer mulo o baco.

**¶ Ley. xi.** de los vasallos que fizieren alarde con armas e bestias pñadas.

Si por auentura algo de los dichos nros vasallos de los vasallos de los duques e condes e caualleros e escuderos e otras personas de los nuestros reynos que de nos tienen tierra: fiziere alarde cō armas o bestias pñadas. E andamos q el que pñare: pierda el cauallo e las armas que pñare. E el que fiziere el alarde: que pierda la tierra q de nos tuuere: e pague quanto valian las armas e cauallo con que assi fiziere alarde. E que desto que sea la tercia parte para la nuestra camara. e la tercia para el acusador. e la otra tercia parte para el juez q lo librare. e q lo pueda acusar qualquier persona de nuestros reynos.

**¶ Ley. xij.** ante quien se deue fazer el alarde.

Enemos por bñ que en el dicho dia que assidan de fazer alarde los nuestros vasallos: que lo fagan ante aquellos q nos diestaremos para lo recibir: q lo reciban por cñpito ante el mismo.

El rey don Juan. j. en segonda. a. no de mill. ccc. ix.

Jcom.

m

Jcom.

c

Jcom.

**El rey. liij. que los vasallos del rey: e los vasallos de los señores donde deuen fazer alarde jñtamente.**

**P**orque algunos de los grandes de nuestros reynos tienen las lanças q̄ de nos tienen apartadas por otros o bñpadosas que no mozan en el lugar donde de ellos biuere: mōdo amos que las tales lñças fagiesen alarde en el lugar donde morasen. **P**or ende co muestra mōdo que si algunos hombres de armas que tengan tierras de algunos hombres grandes de nuestros reynos que moran en qualquier aldea villa o lugar de los dichos nuestros reynos: que vengā ay a fazer alarde con los otros nuestros vasallos: les sea recibido el alarde fagiendo armas e bestias segun que a los dichos vasallos mandamos que las traigan e que sean escipidos a su p̄r cada uno cō quien buen. e si no trajeren tales armas e bestias q̄ leano sea recibido el alarde. **E** si por auerura quisiere fazer alarde con sus señores q̄ lo puedan fazer.

**El rey. liij. quales son las personas escusadas de yr ala guerra.**

**R**emamos que tales llamamientos que nos fizieremos pa las guerras sean escusados de yr ala guerra los alcaides e los alguaciles e regidores jurados e escrivanos e fiscoles montañeses: mayordomos e procuradores e abogados e escrivanos del numero: fiscoles e cirujanos e maestros o gramaticos e escrivanos que mandara a los mayores ler e escrivir de las aldeas e villas de nuestros reynos e a los que de los fechos dichos son nuestros vasallos que tienen de nos tierra e raciones e quitaciones e officios por que nos ay en de servir los que tienen tierras e acostamientos de otros canalleres e los cirujanos que por nuestro mandado sacren llamados. **E** otrosi sean escusados de yr ala guerra los recabadores e corregidores e pequenos de nuestras rentas.

**El rey. rv. de la pena de los vasa-**

**llos que tienen tierra del rey: e toman tierra de otros señores.**

**E** algunos de nuestros vasallos que tienen tierra e acostamiento de nos: tomanen tierras e acostamientos de otros señores. **E** si algunos de los que tienen tierra de algunos señores tomanen tierra de otros para los servir en guerra con ciertas lñças en publico o en alcondido que pierda la tierra que de nos tuvieron o de los tales canalleros con quien primero buierense sean tenidos de la tomar a nos o a quien la quisiere leuaba: desde el tiempo que tomar recibio la dicha tierra e acostamiento. **P**ero si quisier tomar tierra o acostamiento de otro señore: de el tiempo de pago o tregua leuagā q̄ lo pueda fazer fagiendo lo publicamente. pero que si deure la tierra en tiempo de guerra: o estra della que sea tenudo de tomar toda la tierra que quisiere leuado en tiempo de pago o tregua con el dicho. **E** esto que lo pueda acutar qualquiera sea la tercia parte de la para el acusado: e lo principal cō las dos tercias partes para nos: lo para los maestros duques condes e canalleros e escuderos e los dichos señores reynos q̄ quien alli primeramente leuaron tierra: quando ellos agado sus tierras e acostamientos a aquellos que con ellos buieren. **P**ero si los dichos maestros duques condes o otras personas de los dichos nuestros reynos quisier fazer gracias o dadas a los nuestros vasallos que no sea por rason de tierra o acostamiento de la manera que dicho es: que lo puedan bien fazer e los dichos señores vasallos recibir.

**El rey. rvj. de la pena del que faze alarde por dos o cō diuersos señores: o con vn cavallo.**

**R**emamos que qualquier de nros vasallos q̄ fizieren alarde por dos o con diuersos señores o con vn cavallo lo qual es mal exemplo e gran defraudamiento nuestro: que si fuere fijo de algo que sirua de los dichos señores. **E** si fuere hombre de menor grado que le den cien azotes. **E** el dicho rey don Juā nuestro padre mil q̄

**P**agana  
tica.

**El rey don Juan. i. a segovia. a flo de mill. ccc. xx.**

**El rey don Juan. i. a burgos. a flo de mill. cccc. xiiij.**

**El mismo en pamea año de mill. cccc. lxxij.**

**Don.**

**El rey don Juan. ij. en pamea.**



edotes de camdeia tempero la dicha pena q  
fuere en año milas dichas ataraginas. e si  
tomelle tierra de nos que la perdiere.

**El ey. xvij. que los enfermos e  
viciosos escusados o pr a gue-  
rra.**

**I** Os nuestros vasallos que de nos tie-  
nen tierra son tenidos a nos servir  
en guerras por sus personas: e no se  
pueden excusar por razon de officio ni de o-  
tra causa: lo pena que allende de las otras pe-  
nas estamydas por las leyes de nuestros rey  
nos: pierdan la tierra e todos sus bienes: al  
no si los dichos nuestros vasallos fueren en  
sermos o viciosos en otra manera: asfamen-  
te ocupados: porque nos non puedan ve-  
nir a servir por sus personas segun que lo dis-  
ponen los derechos leyes de nuestros rey  
nos.

**El ey. xvij. del juramento que  
deue fazer los vasallos que tru-  
peren gente de armas ala guerra.**

**I** Os nuestros vasallos que por nue-  
stro mandado venieren ala guerra: e  
truxeren gente o armas a nuestro ser-  
uicio: mdoamos que juren quanta co la gen-  
te de armas que traen e que non han fecho ni  
faran fraude nin cautela. O trofi mdoamos  
que enteramente sea pagado el sueldo de los  
que alli vinieren: nos firmaren porq non se a-  
yan dello de quejar.

**El ey. xix. que los vasallos sea  
pagados en dineros contados**

**I** mdoamos otreff que los nuestros  
vasallos que de nos tienen tierra sea  
pagados en dineros cotados en las  
ciudades e villas e comarcas donde los di-  
chos vasallos moraren: que los nuestros cen-  
tenedores mayores les fagan librança en las di-  
chas ciudades e comarcas donde alli buen  
lo pena de nuestra merced.

**El ey. xx. q si los vasallos muri-  
eren: sean proueydos de su li-  
brança del sueldo sus hijos pri-**

**mogenitos:**

**q** Quando acaeciere que alguno o me-  
stros vasallos que de nos tienen tie-  
rra murieren: sean proueydos de la  
librança de su sueldo o sus hijos primogenitos  
que fueren abiles para ello.

**El ey. xxi. los vasallos que de-  
uen guardar para se excusar de  
pechar.**

**I** Os nuestros vasallos e otros can-  
lleros de alarde que se entienden ex-  
cusar de pechar: e contribuyr en los  
pechos de rrimas reales: e concejales ten-  
gan continuamente caualleros e armas: segun  
que de suso en las leyes ante desta se comen-  
ta. E sean tenidos de fazer e fagan alarde  
dos vezes en el año con las armas de cau-  
allos ante la justicia e regidores del lugar do  
de moran: e sean tenidos o servir en las gue-  
rras en el tiempo que nos mandaremos. E  
si assi no lo fuyeren por esse mismo fecho: que  
den e fuyan pecheros e sean apremiados  
a contribuyr e pechar en pechos e monedas  
e otros qualquier pechos.

**El ey. xxij. que los pendones o  
las cibdades e villas no vayá  
so capitanía o otro seño: ala gu-  
erra.**

**I** mdoamos que cada e quando los  
pendones de las nuestras cibdades  
de nuestros reynos quier de salir a  
pr a nos: o de estar en nos por nuestro ma-  
dado non seyendo nos en la tierra aque non va-  
yan lo capitanía de seffor alguno que en las  
dichas cibdades estoviere por capitan: ni en  
otra manera alguna: mas que todos los se-  
ñores e ricos hombres e otros qualquier  
capitanes que buyeren e estovieren en las di-  
chas nuestras cibdades: assi de pie como de  
cauallo aguarden a los dichos pendones. E  
non vayá lo capitanía de otra persona alguna: ni  
non co nono coel pancepe nro muy caro e a-  
mado fyo: a quef nos mandaremos q guar-  
de los dichos pendones fasta q tomé alas di-  
chas cibdades como fuieren.

El rey don  
Juan. ij. en  
burgos era  
de mill.ccc.  
xxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrid. a.  
no de mill.  
cccc. xlv.  
El mismo  
en vallado.  
ij. era de  
mill.cccc. v.  
El rey don  
fernando.  
viij. e coroua.  
un. año de  
mill.cccc. lv.

los vasallos.

**¶ Ley .xiiij.** las cosas que han o fizier los vasallos que se quierē tomar vasallos de otros.

**¶** Enca de los señalgos que se quieren tomar vasallos de otros: se despoñe de sus señalgos los quiereren tomar sabian largamente las leyes del fuero tercero nullo de los vasallos.

**¶ Ley .xiiij.** q los vasallos del rey no declinen la jurisdiccion real diziendo ser clérigos.

**¶** Andamos que qualquier nro vasallo que de nos o de o tuerre tierra la gao e declinare a nra jurisdiccion del nro juez legial diziendo ser clérigo de coena e no se le omea a responder ante nos o ante nro juez legial por la duba rason q por el mesmo fecho aya seydo e sea priuado de la tierra e lango que de nos tenemos las no ayen ni puedan auerlas los sus liberos e de nos en adelante.

**¶ Ley .xv.** como han de ser los arneses que nupieren al reyno.

**¶** De arneses que fuerē traydos de fuera del reyno sean todos de vna forma e fechora: conuenga saber platas blancas e fuertes e almores e cotas fuertes con bequales e guardabrazos: e arneses de piernas enteros assi como se acostumbra en traer a este reyno: no sea fecho mudanga al gomo en otros: e si algunos traieren nuevas formas de arneses o arneses: mandamos que los pierdan e sean aplicados a nra camara.

**¶** Establecimos e ordenamos q los señalgos de los lugares a los vasallos q son de su señalo no les fagan fuer por injurias o sin justicia ni cōtra derecho los encarcelen ni tueren alguna cosa que no deuenan fagan castigarlos burlas o otras fechoras contra la voluntad de los señalgos en este libro en el titulo de las cartas.

**¶** La pena de denar a aquellos que fieren o matan o roban o fagan otros daños a los vasallos a gentes cōtine en este libro en el titulo de las fuergas e de-

**¶ Título .iiij.** De los escusados y cientos.

**¶ Ley .j.** que los que son preuilegiados principales se puedan escusar e no sus familiares: nū apaniguados.



Quanto muchas personas que tienen de nos e de los reyes nros preuilegios cartas o privilegios para se escusar de contribuir e pechar en los pechos e monedas e pechos e derechos de los apaniguados de sus familiares e amos otras personas.

**¶** E si todos se quiesen de escusar: se seguiria grande agrauio e daño a los nros pecheros vasallos porque se cargan sobre ellos los pechos que los que se dicen escusados así de pagar. **¶** Por ende ordenamos e mandamos que como quer que los dichos preuilegiados principales se puedan e deuen escusar por virtud de los dichos privilegios pero que los dichos sus familiares e apaniguados e escusados no se puedan escusar de contribuir e pechar en los pechos e derramas: imposables que para nuestro seruicio: e para necesidad de los pueblos se derramaren: segun que lo ordeno el rey don Enrique segund en Burgos año de mill.ccc.ij.

**¶ Ley .ij.** que los escusados por privilegios sean escusados de pagar monedas e no otros pechos: salvo quando fueren saluados en las cōdicionēs el qual demo:

**¶** Ley ante della confirmo e aprouo el rey don Juan primero en las cortes de Palencia dispuso e ordeno que todos aquellos que fueren escusados por nros preuilegios o cartas si no fueren canalleros o fijos de algo o deudas e devedas o solar conuocados. **¶** Puesto que los tales pue-

El rey don Enrique. en Burgos año de mill. cccc. ij.

Burgos  
año de mill.  
cccc. xiiij.

El rey don  
Juan. en  
Burgos  
y Hicoria.

giados sean escusados de pagar monedas. Pero que no se puedan escusar o pagar todos los otros pechos e derramas con los otros pechos o nuestros reynos. La qual di cosa ley confirmo el rey don Enrique nuestro abuelo que fuesse glosa a y por su pragmática en toledo o año mil e quatrocientos e nouenta e ochos de mas escampo e ordeno e nos ordenamos e mandamos que los que assi son perseguidos e escusados francos por los dichos privilegios no se puedan escusar de pagar las dichas monedas salvo aquellos que fueren saluados e declarados en las condiciones del nuestro quadero de las monedas: en todos los otros pechos i poficiones: en seruicio: pechos: e otros qualesquier reperimentos: nuestros e de los conuejos no se escusen ni puedan escusar los dichos privilegiados e escusados e cavalleros o alar de e notarios e otros qualesquier que se contentan escusar por concejos de abades: e lugares e yglesias e monesterios: e canalleroes e otros: o de bucares de yglesias: o de algo: o otras personas qualesquier: ayn que se digan ser escusados por fueros: si alguno de los sobre dichos escusados allegare en juicio e contencione de se escusar segun sobre dicho es: que por cada vez que se escusare e allegare: pague en pena mill maravedis la tercia parte para la nuestra camara: e la otra tercia parte para la cibdad o lugar o de donde escusare: e la otra tercia parte para el acusado. E mandamos que el alcalde e iusticia o la tal cibdad o villa o ayuntamiento no apas acusados: subiendo lo de su officio: e escute la dicha pena: o pena de prauacion del officio: En este caso fallado de acusados: la pena que a el se buia de aplicarse del juez a lo juzgar e escutarse. E si el que fuere fallado culpante fuere tan pobre que no pueda pagar la dicha pena: sabido por el juez sea luego preso. E por la primera vez este dos meses en la cadena: e por la segunda vez quatro meses: e por la tercera vez seys meses: si perdure denos en adelante de se escusar todos los dias de su vida: este preso en carcel. Pero que esta nuestra ley no se entienda a los cavalleros e dueñas e de yglesias: o de algo del arceobispado

de Seuilla e de los obispos de Cordoba e de Tabetina a otras cibdades e lugares a donde todos acostumbra pagar e pechar en los dichos pechos e derramas pechos e seruicio: e q se guarde en esto el uso e costumbre. E a qual dicha ley confirmo el dicho rey don Juan nuestro padre en Madrid año o treinta e cinco: e o mas ordeno e nos assi lo mandamos: que por ningunos ni algunos privilegios libertades ni exenciones de yglesias ni de monesterios ni de otros: ni de causas licitas ni de otras personas: ninguno se pueda escusar: e que los oydores ni otros jueces eclesiasticos ni seglares no den ni puedan dar cartas: ni fayer procesos contra los empobrecidos: o cogedores ni arrendadores: sobre la dicha razon: que las nuestras iusticias compelan e apremien a los que assi se contentan: que pechen e contribuyan en los dichos pechos: no reciban excepciones ni cartas contra lo suso dicho: ni confienda que sobre ello nazcan pleytos entre partes. E o trofi q los oydores ni otros algunes alcaldes e jueces de la nra corte e chancilleria: conoçca de los tales pleytos e mandos. e nos otros: misamos q los q assi se contentier escusar sean embiados personalmente ante nos ala nuestra corte: ayn ellos como los señores q los escusaren: otro si los vicarios que oviere cartas sobre la dicha razon: por q venidos ante nos sean castigados como la nuestra merced fuere. Confirmo lo el rey don Juan segundo en las cortes de Burgo año de cinquenta e tres. E de mas ordeno e mando: e nos assi lo ordenamos e mandamos q los q assi se llamaren escusados de otros: e quiescen goyar de la tal exencion no sepan pleytos e asentados por: saluados en los nuestros libros: por el mesmo fecho apas perdidado e pierdan todos sus bienes muebles e rayzerlos quales apas seyan e sean confiscados e aplicados para la nuestra camara e fisco. E de mas que sean traydos presos e bien recabados: a su costa a nuestra corte: porque nos mandemos fayer escaminto dellos: e sea en ejemplo a otros que no se atreuan a se q retrahir de nuestros pechos e derechos: e pechos e monedas por tales escusaciones: no

justos colores.

**El rey. iij.** que los escusados de qualquier vniuersidad: o personas sean de los medianos: o menores pecheros: e no de los mayores.

**Que algunas iglesias e vniuersidades e otras personas singulares tienen privilegios e cartas por donde pueden fazer escusados e algunos pecheros de pechos e monedas e otros algunos pechos.** E si ellos escusados se tomassen de los pecheros mayores e mas ricos los otros pecheros quedaria dauidados e agrauados. Por ende ordenamos e mandamos q todos los escusados de qualquier vniuersidad o personas singulares q quier sean de las nuestras casas de moneda: o alcarcas o atarazanas o iglesias o monesterios e capellanias o otras personas q no touieren de cuenta el dero de pecho que se entienda ser de los pecheros medianos e menores e no de los mayores.

**El rey. iiii.** los q se fueren a morar del señorio real a los otros señorios que pechen por los bienes que dexaren.

**Que acasce que algunos casallejos e personas q tienen villas e lugares dan e prometen escuciones o pechos: e monedas e otros pechos e derechos a todos los q se passaren a buir a sus tierras de señorio de lo qual viene a nos el sermicio e despoblacion de las cibdades e villas e lugares.** Por ende siguiendo la ordenança que el rey don Juan nro visabudo fizo en las cortes de Segouia año de mill.ccc. lxxxvii. Q ordenamos q quida algunas personas de nro señorio real se fueren a morar a los lugares de los señorios q pagan en todos los pechos e derramas reales e concejales por lo que ouieren en nro realengo. E si vniere a morar de los señorios al realengo que parden libremente venir sin embargo de las obligaciones e penas q sobre si ouieren puesto por los

bienes q ouieren en el señorio.

**El rey. v.** de los que fueren a morar de vnos lugares a otros como deuen de pechar.

**Ordenamos q qualquier persona q tienen e touiere bienes en qualquier cibdades villas e lugares de nros reynos e se fueren a buir a morar a otros q pechen por los bienes que en las cibdades villas e lugares dexaren en todos los pechos alli pechos como en otros qualquier pechos reales e concejales e personales e muyto tanto que sean aquitados de endeçados razonablemente segun otros semejantes sus vecinos de las cibdades e villas e lugares auiendo q se van a venir de los tales lugares e los apañando por compra o herencia o en otra qualquier manera. e defendemos que los que alli tienen villas e lugares e señorios de las tales escuciones ni guarden las q ban dando que lo alli fagant como lo faga pena de nuestra merced. E defendemos a todos e qualquier nuestros vasallos señores e naturales que no sean oídos de tomar nin recibir las escuciones ni vnan de las penas de nuestra merced e de confiscacion de todos sus bienes para la nuestra camara. E de mas mandamos que sea traydoos pechos ante nos ala nuestra corte porque los nos mandemos escarmentar como a vasallos q denegán los pechos e derechos a su rey e señor.**

**El rey. vi.** q los escusados por privilegio: o por cartas e mercedes no seán escusados de pechos e derramas concejales.

**Que relucen los concejos de las cibdades e villas e lugares de nros reynos e las buidas e bucrfamos e personas pobres de las grandes fatigas e agrauaciones que reciben en pagar los derechos concejales en mayor quantia q los pagará e no ouiesse escusados de los por cartas e mercedes fechas en tiempo de los dichos mercedarios aca. Q ordenamos e declaramos que**

El rey don Juan. i. en Madrid era de mil.ccc. lxxxvii.

El rey e reyna en toledo. año de lxxx.

El rey don Juan. i. en Segouia.

El rey don Juan. i. en Madrid. año de lxxx.

El rey e reyna.

todos los escuderos q̄ falta aquí son dados por nos o por los reyes nros antecssores lo qualquier de luego los que fuerē dados de aquí adelante no se entienda ser ni sus escudos ni escuderos en manera alguna de los pechos e derramas concejales.

**¶ Ley. vij. reuocacion dlas cartas de franquezas que fuero dadas que no sean enpadronados ni cogeedores ni tutores**

**P**orque las muchas cartas de franquiza e cisiones q̄ los reyes nros p̄genitores e despues nos auemos dado de muchos pechos de nros reynos para q̄ no sean enpadronados ni cogeedores: ni tutores ni guardadores de bucranos recoñdan en nro destruido e en daño de los otros pechos dōde los tales escudos buel. Por ende nos reuocamos todas las dichas cartas de franquezas que los dichos nros p̄genitores e nos ayamos dado a qualquier persona sobre la dicha razón. Y en q̄ contengan qualquier clausulas derogatorias e otras finquezas. E q̄remos q̄ no gozen de ellas: salvo aq̄llos q̄ los derechos e leyes de nros reynos escusan de tales cargas e officios: e q̄ de aquí adelante no daremos e no libraremos tales cartas. E si las diéremos q̄ no vala así como aquellas q̄ son dadas en daño de muchos contra el bien publico de nros reynos como quiera q̄ contengan qualquier clausulas derogatorias o finquezas.

**¶ Ley. viij. que los oficiales d la casa del rey que tienen racion si no biue por los tales officios no gozen de franqueza:**

**P**orque muchos se escusan de pechar porq̄ dize q̄ son nros oficiales o nra casa e que tienen de nos racion no biuēdo por los tales officios: lo faze en fraude de nros pechos e derechos. Por ende ordenamos e mandamos q̄ qualquier persona que tienen o touieren de aquí adelante officios cō raciones: si quer por renunciacion: quier por vacacion: en otra qualquier ma-

nera si aquellos no son sus officios propios por do buen e biue por otros officios: ayn q̄ pongan por si otros q̄ siruan por ellos: e si no siruieren por sus personas los dichos officios q̄ todos effuere alguno de ellos no puedan gozar ni gozen por rason de los dichos officios de franquiza de otra inmunidad alguna no embargante qualquier nra carta de privilegio que sobre ello de nos tienen: o touieren de aquí adelante en todos los pechos: así reales como concejales q̄ por rason de los officios se escusan o podian escusar de pagar: como reuocamos e damos por nūllos los tales privilegios e cartas como aq̄llos que son e tienen en nra o perjuyo de muchos: e contra la cosa publica de nros reynos.

**¶ Ley. ix. que no seā cientos los escuderos o piez los ballesteros o monteros de cauallo que exceden el numero limitado**

**P**orque el numero antiguo de los nros escuderos de pie: e ballesteros e monteros de cauallo es mucho excedido en numero de mance allende de los que solian ser. Es nra merced q̄ de aquí adelante no sean mas de veinte e quatro escuderos o piez e sesenta ballesteros. e. xxiij. monteros de cauallo. e. xiiij. monteros de la vctura. e. xiiij. mongos de alamos: que todos los otros que tienen titulos de los officios pechen e paguen en todos los pechos: así reales como concejales: no embargante qualquier nra carta e privilegio q̄ sobre ello tengan. Y no: si mandamos q̄ los que bi cōprado e compraren officios cō raciones faziendo de una racion dos o mas. Lo qual es en deservicio nro q̄ no se puedan escusar de pechar los dichos pechos: e esto mesmo declaramos en los que compraren los tales officios con raciones si siruieren por sus personas no embargante qualquier carta de privilegio que o nos tengan con qualquier clausulas derogatorias: e otras finquezas qualquier.

**¶ Ley. x. Que los escrivanos o camara e oficiales que no tie-**

El rey don Juan. ij. en Valladolid. año 84. vij.

Item. año de. l.

Item.

nen racion no gozen: e que los escrivanos dela audiencia q siruieren gozen.

El rey don Juan. ij. en valladolid. año de. l.ij.

**O** mandamos que los nuestros escrivanos de camara: e otros oficiales qualquier que no touieren racion de nos: o del principe nro fijo que no puedan gozar ni gozen dela franqueza ni libertad pa se excusar de pechar no embargate qualquier peccatigios e cartas q de nos ayan tenido e tengan. las quales renouamos que no ayan efficto o aqui adelante: pero q los nros escrivanos de camara que tiene racion los dichos officios: los escrivanos de camara del principe nro fijo q assi mesmo touieren racion: e siruieren por si los dichos officios. e otrosi los escrivanos dela nra audiencia e los escrivanos otrosi delas prouincias que siruen otrosi por si los dichos officios: sean escusados e excusados de los dichos pechos. Pero que los escrivanos dela nra audiencia e delas nuestras prouincias sean tenidos de servir e siruan quatro meses cada año en la dicha nra audiencia: e los delas prouincias otros quatro meses cada vno los dichos qero meses en la audiencia de su prouincia. E no lo fagiendo asique no gozen ni puedan gozar de la dicha franqueza en aquel año que no siruieren.

**El rey. xj. que los que tienen excusados y escentos: no puedan nombrar por excusados: salvo a aquellos que siruier los officios e que no sean pecheros enteros**

El rey don Juan. ij. en camara. año de. xxxij.

**M**andamos q los lugares y iglesias e monesterios e personas aqui en remos dadas e otorgadas nros puilegios q puedan tener excusados y escentos assi como molinos e quinceros etc. q los tales puilegiados no puedan nōbrar por sus excusados: salvo aquellos que siruieren por los officios: q no sean dichos pecheros enteros.

**El rey. xij. que los bienes que co**

praren los escentos no pascen con la carga del pecho que ante.

**O** mandamos q quando quer q algunos fidalgo o escentos comprare algunos bienes de pecheros q los tales bienes no pascen con la carga de pecho: a los tales escentos cobradores. E mandamos suspender la ley q el rey don Juan nro padre q tanta gloria ayuso por sus pragmatikas en Toledo año de. xxxij. e en camara año de treinta e vno.

Item.

**El rey. xij. q el privilegio de los oficiales de la casa se guarde a sus mugeres no casando.**

**O** mandamos q la cension otorgada por privilegio a los nros oficiales de la nra casa se guarde a los tales en su vida: despues de la vida se guarde a las mugeres dellos no casando e mātendō casado. po q los hijos pechen en todos los pechos: no embargate qualquier privilegio que los dichos sus padres touieren e tengan en esta razon.

Item.

**El rey. xij. que pechen en el andaluzia los oficiales del rey a vn que tengan racion.**

**O** nra merced e mandamos que los nros oficiales de la nra casa: assi como escrivano de camara e doctores e guardas y escuderos de cauallio e de pie: e otros oficiales de nra casa que de nos tienen raciones e otras plemas q los pechados: e tiene de nos censos de franquexas por se excusar por ellas de contribuir e pagar con los otros pecheros: los quales biam en el Andaluzia dōde todos comunmente pechan: assi caualleros como fijos dalgos e qualquier. Lo qual se acostumbra siēpe assi fayer por el bñ comū e defension de aquita tierra. mandamos q todos pechen e paguen en todos pechos reales e cobdiales segū q lo pechan e pagā los caualleros e ricos hōbres: po q contra rayō seria q puen los caualleros e ricos hōbres que bnen en el Andaluzia no se excusā de pechar por rayō dela caualleria que otros algūnos de

El rey don Juan. q. en valladolid. año de. lxxij.

giendo ser nros oficiales o privilegiados: o  
cienos se escusassen de pechar ni que facien  
de mayor prerrogativa privilegio o condicio  
que los dichos rricos hombres e caballeros.

**¶ Ley. xv. que los oficiales del  
rey contribuyan en las cosas q  
los caualleros e fidalgos con-  
tribuyen.**

**¶** Mandamos q los oficiales de nra  
ostra casa e otros qualesquier nros va-  
sallos e ciudades de cauallo pague  
e contribuyan en reparo de muros e cercas  
e fuertes e puentes: e en todo lo otro en  
pagan caualleros e ciudades: e duellas: e  
doyellas: rijos de balgo puen que es prouecho  
comun de todos.

**¶ Ley. xvj. Que se guarden los  
privilegios de los jurados de  
Seuilla.**

**¶** Dijo los jurados de la muy noble  
ciudad de Seuilla tienen privilegi-  
os/sentencia/confirmacion de los re-  
yes nuestros progenitores por do de sen esen-  
tos de todo servicio e pecho e enpexido: e  
otro qualquier tributo que los reginos de la  
dicha ciudad e su tierra han de contribuir e  
pechar e enpexar. Mandamos que los di-  
chos privilegios e mercedes que los dichos  
jurados de Seuilla tienen sean guarda-  
dos segun que fassa aqui les fueron guarda-  
dos. E mandamos ala dicha ciudad e ofi-  
ciales della que lo guarden e obplian e fagan  
guardar e cumplir assi.

**¶ Ley. xvij. los que se fizieren es-  
cusados por no pechar la pena  
que merecen.**

**¶** Mandamos que si alguies se fiziere es-  
cusados de las eglesias e monesteri-  
os e religiosos e personas ecclesiasti-  
cas por no pagar los nuestros pechos e de-  
rechos que las justicias de los lugares don-  
de assi e escusaren les entren los bienes e los  
pongan por inventario e les penden los ca-  
rpos e los embren pechos ante nos do quier

que nos llamos por que nos mandemos pa-  
ceder contra ellos como la nuestra merced  
fuere. E esto mismo q se faga contra los o-  
tras personas e bienes de aquellos que quales-  
quier señores temporales e nros oficiales o  
tras personas quisiere escusar cõtra el tenor  
e forma de estas leyes. E defendemos a los  
nros oydores e alcaldes e notarios e otras  
justicias de la nra corte e chancilleria: lo pena  
de pñacion de los officios que sobre esto no  
den ni libren cartas algunas de enplegamiento  
tomi otras prouisiones contra los conseyos  
alcaldes regidores: e otros oficiales e co-  
degos e enplegados e otras personas sin  
gulares a pñon de las tales eglesias e mo-  
nesterios e señores de vasallos e nros oficial-  
es e los tales escusados e q obplian e guar-  
den las nras leyes e esto mismo se entienda  
en qualesquier otros familiares e comen-  
sales assi de señores como de los del nuestro co-  
sejo: e de otros oficiales que sobre la dicha ra-  
son no los puedan sacar de su propio fuero e  
jurisdiccion ala nra corte a qualquier persona  
de qualquier estado o condicion que sean o  
ser puedan a yn que se diga comensales e fa-  
miliares de los tales señores en los casos d co-  
re: e que cerca dello se guarde la pragmática  
facion fecha por el señor rey don Juan nue-  
stro padre año de mil e. cccc. el effeto de la  
qual se contiene en este libro en el titulo de  
los jurysos que comienza. Mandamos eno-  
nar el dicho señor rey don Juan nro padre.

**¶ Ley. xvij. que los pecheros  
que no quisieren pagar mon-  
das: oiziendo ser acostados de  
personas poderosas que sean a  
premiados.**

**¶** Mandamos que todos los pecheros  
o cõtenidos en los padrones de las mo-  
rreos e pechos q nos mandamos  
repartir en estos nros reynos e señorios que  
pechen e paguen sus casamientos q por los  
dichos padrones pareciere. E si no quisier  
pagar los nros q les cam de pagar por vezar  
ser acostados de algunas personas poderosas.  
Mandamos alas justicias de las ciudades

El rey don  
Juan. ij. en  
camorra. 13.  
año de. m. cccij.

El rey don  
Juan. f. en  
vassallos.  
año de. ij.

El rey don  
Juan. f. en  
m. cccij.  
año de. ij.

e villas do esto acatziere que quando pme-  
ramente informacion de como las tales perso-  
nas son tenudas de derecho a pagar lo que  
alli les cupiere a pagar de los dichos pechos  
que cobriant: apmten alos tales dichos pe-  
cheros contenidos en los dichos padrones  
q peche e paguen los mso q alli les cupieren  
e mas las cosas e danos q sobre esto se re-  
creciere a su culpa alos otros pecheros vt  
sinos e moradores dela tal cibdad villa o lu-  
gar. E que las dichas justicias lo faga e ob-  
plan asiso pena de prituacion de los offici-  
os e o ser tenudos a todo el dano que alos o-  
tros veznos e moradores delas tales cibda-  
des villas e lugares do lo tal acatziere se les  
recreziere.

### **El ey. xij. q los frayles sozores dela tercera regla pechen.**

Stablecimos e mandamos q porq  
muchos bobbies e mugeres se fazen  
frayles e sozores de tercera regla de  
señor suar Francisco por causa de no pechar  
e se estan en sus casas e en sus bienes como  
los otros legos: e por esta rason se escusan de  
pagar los nros pechos reales: e conxjales.  
Tenemos por bien q los tales pechen e pa-  
guen lo que les cupiere a pagar de los dichos  
nros pechos reales: assi de los conxjales: se  
ga e como ante q las tales reglas tomassen  
contribuyan e pecharan.

### **El ey. ix. que los bachilleres pe- chen.**

Ordenamos que los q son bachille-  
res en derecho canonico e civil no se  
escusen ni puean escusar de contri-  
buir e pechar en pechos e monedas e o-  
tros pechos reales e conxjales. E sean para  
ello apremiados por las nras justicias que  
por los casos que por derechos son otorga-  
dos.

### **El ey. xij. los que so escusados de yr ala guerra.**

Mandamos que cada e quando nos  
oviermos de mandar llamar para  
yr ala guerra alas nuestras cibdades  
e villas e lugares q sean escusados de yr ala

dicha guerra los alcaides e alguaciles regi-  
dros e jurados e escrivanos e fiscales mdes  
razes: e mspodotmtes: e curadores abo-  
gados: e escrivanos publicos del numero e  
fiscales cirujanos e maestros de gramatica  
e escrivanos q mstra leer moços e escriva-  
nos delas cibdades e villas e arcedobres  
e recabadores e empadonadores e coje-  
dotes: e pelynsores de nras rentas e pe-  
chos e derechos: e sino los q de los sobedi-  
chos son de nros vasallos e tiene de nos tie-  
rra lo racion e quantid por rason de los di-  
chos officios: porq nos ban de servir e los q  
tienen tierras e acostamientos de otros: e los  
cirujanos q por nro especial mardo fuesen  
llamados. E mandamos q esto se guarde assi  
salvo en el caso q nos escusicamos en nreces  
sido lo q dies no quira.

### **El ey. xij. q los q traen libros no paguen derechos.**

Enlendero los reyes de glasia  
e sin mossa quamo era puecho e  
bueno q a estos sus reynos se tra-  
jesen libros de otras partes para q de ellos  
se fyesen los hombres letrados. Quisier-  
o ordenaron que de los libros no se pagasse  
alcuala. E porq de pocos dias a esta parte  
algunos mercadores nuestros naturales e  
estrñeros ban traydo e de cada dia traen li-  
bros muchos e buenos. E o qual parte que  
reciba en provecho ymual de todos e en  
noblecimiento de nros reynos. E doctores  
ordenamos e mandamos q allende dela di-  
cha franquiza que de aqui adelante de todos  
los libros q se trajeren a estos nros reynos  
assi por mar como por tierra no se paguen ni  
licien almoxarifago ni diezmo ni portada-  
go ni otros derechos algunos por los nue-  
stros almoxarifos ni los deymros ni por  
tasgueros ni otras personas algunas assi o  
las cibdades e villas e lugares de nuestra co-  
rona real como de señores: e ordenos e de  
betras los dichos derechos e diezmos e al-  
moxarifagos sean libres e francos los di-  
chos libros. E que persona alguna no los pi-  
da ni licie lo pena que el que lo contrario fi-  
giere caya e suetra en las penas en que caen

El rey don  
Juan. q. en  
señora. a.  
ño de. m.  
xij.

El rey don  
Juan. ij. en  
señora. año  
de. m.  
xij.

El rey don  
Enrrique. iij.  
en marido.  
año de. lvi.

El rey e re-  
yna en to-  
do. año de  
mil. cccc. lxx.



los que piden e licuan impoſiciones de uerda-  
das. E mandamos a los nueſtros conta-  
dores mayores que pongan e aſſenten el tra-  
ſlado dela ley en los nueſtros libros e en los  
quadernos e coruſiones con que ſe anota  
daren los diezmos e otros parafagos e de-  
rechos.

**¶ Ley. xxiij. Que los clérigos  
coronados que ſon caſados pe-  
chen.**

Andamos que los clérigos corona-  
dos q ſon caſados pechen e paguen  
en todos los pechos allí reales como  
concejaſen que los coronados que no ſon  
caſados pechen en los pechos que deuen pe-  
char los clérigos e no en otros.

**¶ Ley. xxiiij. la pena en que incu-  
rren los que ſe dicen eſcotos e ef-  
cuſados no lo ſeyendo.**

Enfirmamos las leyes que el rey do-  
c Juan nueſtro padre que ſanta glo-  
ria aya ordenó en las cortes de gar-  
raſá año de mil. cccc. xxxij. en las cortes de va-  
ladolid año de. clivj. e por vna ſu pragmati-  
ca dada en Valencia año de. xxxj. dando el  
esta forma e poniendo ciertas penas contra  
los que tienen eſcenciones e franquexas. E ſe  
mas que ſea guardada la ley que el rey don  
Enrique nueſtro hermano que dios perdo-  
ne ſigo en las cortes de Cordoua año de. lv.  
en que mando que aquellos que conſietieren  
de gozar ſe eſcuſan de los nueſtros pechos  
e monedas e pechos e otros tributos qua-  
lquier a nos pertenecientes por las tales  
eſcenciones e franquexas contra la prohibi-  
cion e diſpoſicion de las dichas leyes que por  
el meſmo ſecho ayan perdido e pierdan to-  
dos ſus bienes e ſe an conſiſcacion e aplica-  
cion para la nueſtra camara e ſuſcite que las  
nueſtras juſticias do eſto acedeſcite e qual-  
quier deſſas lo oviere e tomen luego por in-  
ſtario deſſe eſcriuano publico para la nue-  
ſtra camara e noſe embien luego notificar  
por que lo nos ſpamos. e demas que por-  
dan los cuerpos ſlos que por tales vias ſe  
quieren eſcuſar e franquicar de los dichos nu-

ſtros pechos pechos e monedas ſlos embi-  
en pechos e bien recabados ante nos ala nu-  
ſtra corte de manera que a ellos ſea caſſigo e  
a otros exemplo porque no ſe atreuan a co-  
meter de menguar nueſtros pechos e de re-  
chos ſino ſi los poruilegios porque ſe eſcu-  
ſaren fueren confirmados por nos e aſſenta-  
dos en nueſtros libros e ſobre eſcriptos de-  
los nueſtros contadores mayores para que  
puedan gozar de las tales eſcenciones e no en  
otra manera. lo ſi ſe eſcuſaren por ſer nueſtros  
oficiales de nueſtra caſa que de nos tiene lo  
tuieren racion con los dichos officios que  
los tales nueſtros oficiales goyen ſlas eſcen-  
ciones ayn que los poruilegios no ſean ſober  
eſcriptos de los nueſtros contadores mayo-  
res moſtrando ſe como tienen de nos racion  
eſ los dichos officios aſſentada en nueſtros  
libros.

**¶ Ley. xxv. como el rey do En-  
rique reuoco todas las eſcenci-  
ones q dio en cierto tiempo.**

El ſeñor rey don Enrique nueſtro  
hermano en las cortes que ſyo en O-  
caſa e en ſanta maria del Pſeu de  
uoto e dio por ningunas e de ningún valor  
e eſſecto todas e qualesquier gracias e mer-  
cedes e franquexas e eſcenciones que por el a-  
yan ſeydo ſechas dadas e otorgadas deſde  
quince dias de ſetiembre del año de ſeſenta e  
quatro ſaſta entonces a todas e qualesquier  
vniuerſidades e perſonas ſingulares de qual-  
quier eſtado o condición o deſcendencia que ſe  
eſſentaron para ſer eſcotos e eſcuſados de pa-  
gar pechos e monedas e moneda ſotera  
e otros pechos tributos reales o conceja-  
lento qualquier coſa dello para en ſu vida. lo  
para ſiſo para los que deſſos deſcendiſſen  
como para otras vniuerſidades e perſonas  
para que nombren e tengan eſcuſados ſlos  
dichos pechos e monedas e moneda ſotera  
e otros pechos reales e concejales. lo qual  
quier coſa dello ſi quier fuſſen de merced de  
por vida e por juro de bendiccion e las merce-  
des que ayan ſecho a otras perſonas para q  
deuamos aſſen e recibieſſen para ſi los pe-  
chos e monedas e otros qualesquier pechos

El rey don  
Juan. ij. en  
Cordova.

El rey don  
Enrique. iij.  
en cordoua  
año de mill  
ccc. lv.

El rey don  
Enrique. iij.  
en ocaſa e  
en nica.

reales o qualquier cosa dello que ouiesse a pagar algunas villas e lugares de los nuestros reynos e señorios. E otrosi fuero e dio por ningunas las mercedes que desde el dicho tiempo fassan el dicho dia una fecha a o tras muchas cibdades villas e lugares para que los vecinos e moradores dillas fuesse francos e quitos de pagar pechos e monedas e otros pechos reales e concejales / o q quier cosa dello si quier fuesse por cierto tiempo para siempre jantas. E mando e otorgo no que todas las dichas gracias e mercedes e franquicias e cñciones de sus contenidos no pudiesen nin podan auer nin ayan effe cto algido salvo las cñciones por el dadas alas cibdades e villas de nuestros reynos q fuesen embiar procuradores alas cortes. E mando a todos e a qualquier cōcejos e vni uersidades e personas singulares que sin embargo de las tales cñciones e mercedes cartas e privilegios que dello tomessen : todos paguen llanamente los dichos pechos e monedas e acobiesse con ellos a quien por nos lo ouiesse de auer si pena que qualquier concejo o vniuersidad o otras qualquier personas que contra lo suso dicho fuesen o passassen que cañan e incurran en las penas en que caen los subditos e naturales que se rebelan contra su rey e seños naturales le tomã e ocupan e denegun sus pechos e tributos del deudor. Las quales cartas e privilegios e cñciones e confirmaciones dadas desde el dicho tiempo aca. El dicho rey reuoco e dio por ningunas e de nungun valore effe cto aunque fuesen dadas a procuradores e cō qualquier clausulas salvo las que fueron dadas alas cibdades e villas de suso acceptadas. Pero porque algunas cibdades e villas e lugares a quien fueron dadas las dichas franquicias en el dicho tiempo le auian seruido con algunas quantias de dineros e auia fecho otras cosas e gastos en sacar las cartas de privilegios sobre cōto mando e otorgo que fassa en fin de mes de mayo el año de sesenta quatro que los dichos concejos o las dichas cibdades e villas e lugares cada vno d ellos que assi ganaron las dichas cñ

ciones e privilegios dellas embiasen sus procuradores bastantes a coste a rasgar los dichos privilegios e cartas que dello suso dicho tenían : mostrassen e auengasien ante los de su cortejo en presencia de sus contadores mayores todo lo que auian dado a el e a otras qualquier personas por la mandado e alos oficiales por librar e despachar las dichas cartas e privilegios. E mando que todo esto les fuesse descontado e ellos se entre gassen dello dello que les copiesse a pagar el pecho e monedas que se echo el dicho año de sesenta e tres. E si aquello no bastasse que fuesse dello q le ouiesse el año de sesenta e qua trofassa la suma que fuesse auengada por su carta del su conjo e sobre cñpta de sus contadores mayores e que todo lo otro pagassen llanamente so las dichas penas. E si dentro del dicho tiempo no auengasien lo suso dicho e truxessen los dichos privilegios e cartas a rasgar e leuassen las dichas cartas como dicho es que desde en adelante fuesse tenidos de pagar llanamente todo lo que assi les copiesse a pagar de los dichos pechos e monedas e otros derechos reales : assi del dicho año como de los años auenideros sin descuento alguno bien assi como si nunca las tales franquicias e cñciones e cartas por privilegios les fuerã otorgadas so las dichas penas. E mando alos contadores mayores q asientassen esta ley en los quaderos con que se arrendassen los pechos e monedas de aquellos años que fassie pgonado por las plazas e mercados de las cibdades villas e lugares que son cabeças de las merindades.

### El Rey. xxvj. de como el rey don enrique reuoco los cñtros e escusados de alcualas.

Peticion de los procuradores de las cibdades e villas el dicho seños rey dd Enrrique nuestro hermano que sinota gloria aya en las cortes que fizo en W casta año de sesenta e nueve : en las cortes q fizo en Placua año de sesenta e tres reuoco e

El rey don Enrrique en casta e mena.

no porningunos e de ningun valor e effeito  
 todos los privilegios cartas e promisiones q  
 aya dado de diez años antes de las dichas  
 cortes a todas e qualesquier personas de qual  
 quier ley cristiano o convecion que fueren pa-  
 ra que pudiesen nombrar e touchen escudos  
 e escusados de alcavalas para que ellos fu-  
 esen escudos de las dichas alcavalas. E nuf-  
 do que sin embargo de las tales mercedes p-  
 rivelegios e cartas que oviesen dado o diere  
 desde en adelante para cientar de las dichas  
 alcavalas las pagasen llanamente e sin cen-  
 tencia alguna. E mudo a los cotadores ma-  
 yores que luego testasen e quitasen de los li-  
 bros las tales escuciones e facultades e los  
 privilegios e cartas e sobre cartas de los. E  
 mandó otrosi a qualquier persona a quien lo  
 fuso dicho asque que desde en adelante no  
 tentasen de nombrar ni tener escusados ni  
 persona alguna se escusase de pagar las di-  
 chas alcavalas por la dicha razon lo las pe-  
 nas en que cada los que se subieron de pa-  
 gar a su rey e señor natural sus tributos e de  
 recbos.

### El rey. xxvij. dela revocacion d la escencion de Simancas.

En las dichas cortes de Nava el vi-  
 cho señor rey don Enrique a pendi-  
 on de los dichos procuradores reu-  
 to la merced e escencion que aya dado a Si-  
 mancas para que fuese exenta e apartada  
 de la villa e jurisdiccion de Valladolid. E o-  
 trosi para que los dichos regenos de Sima-  
 cano pagasen alcavalas por ser como es  
 privilegio e escencion en gran daño e detri-  
 miento de la dicha villa de Valladolid e de la  
 corona real.

### El rey. xxviii. que los que bien co cavalleros o otras personas no se escusen de pechar.

Andamos que ninguno se pueda ex-  
 cusar ni escusar de pagar e contrbu-  
 yr tales nuestros pechos pechos

e monedas e tales otros pechos reales e  
 concejales por decir que bien co qn si quier  
 persona de qualquier estado /condicion /poe  
 emienda /o dignidad que sea. E si lo figie-  
 re que por el mismo fecho sea tenudo de lo  
 pagar con el doble.

El rey don Enrique quarto en D-  
 caña año de sesenta e nueve: revoco  
 las fiscalgias /cartas /e mercedes  
 segun se contiene en este libro en el titulo de  
 los fiscalgos.

Y algunos legos fizieren donacion  
 a sus hijos clergos /o vendierel /o en  
 apenaren sus bienes a personas que  
 no son sujetas a nuestra jurisdiccion incurra  
 en las penas contenidas en este libro en el ti-  
 to de las donaciones.

De nuestros oficiales que de nos-  
 trenos raciones e raciones en nuestro ter-  
 minio puedan traer sus plcytos assi  
 civiles como criminales a nuestra corte segun  
 se contiene en este libro en el titulo de los en-  
 plazamientos.

### El título quinto de los monederos.

El rey. i. de los monederos del  
 numero e fracos de las ataraja-  
 nas q se pueden excusar de pe-  
 char.



De los officios de los thesoreros mo-  
 nederos obispos e otros officia-  
 les qualesquier de las casas de la  
 moneda de nuestros reynos e se-  
 ñorios son officios muy necesarios e de grã-  
 des trabajos: e de grand fazienda: e de po-  
 co provecho de los se sigue perdimiento de  
 las haciendas de los tales officiales por las  
 no poder administrar e grandes dolencias  
 e enfermedades que por causa de los di-  
 chos officios se les sigue.

Potende esta nuestra merced e mandamos que sean guardados los privilegios que por los reyes nuestros progenitores les fuero dados e otorgados: pero que los dichos monederos sean de los medianos e menores pecheros: no de los mayores segun la ordenança fecha por el señor rey don Juán nuestro padre en el asentamiento de cántua: e por el mesmo en Alcadabre sean personas que por sí puedan labrar e labrar la dicha moneda: e no por otros algunos. E mandamos alas justicias de los lugares que no consientan lo contrario en alguna manera. E porque en el numero de los dichos monederos no ay engaño: es nuestra merced que cada uno de los thesoreros de las nuestras casas de la moneda: sean tenidos de dar e dar nomina firmada de sus nombres por escríuano e por juramento ante la justicia de la dicha cibdad / o lugar do esta la casa de la moneda declarados por ella por nombre todos los monederos que se gis la condición que sobre ello tiene: pueden tomar para la tal casare los lugares donde bienen juren que no han tomado ni tomaran mas e siendo de ellos contenidos en la dicha condición e nomina. E mandamos que otra tal nomina e con esse mesmo juramento se tenidos los dichos thesoreros de embiar e embiar a los nuestros contadores mayores porquels asienten e pogan en los nuestros libros. E si algun monedero muriere q por esta misma vía e forma declaren e pongan otro en su lugar e que a otras personas algunas no sean guardados los dichos privilegios: franquezas por monederos: salvo a los contenidos en la tal nomina: fasta el numero de la condición e nomina. E si no labrare en las nuestras casas de la moneda el tiempo por nos ordenado por las personas que no puedan gozar ni gozar de las tales franquezas ni les sean guardadas. E mandamos que los alcaldes de las dichas nuestras casas de la moneda conozcan de las causas civiles e criminales de los dichos monederos e oficiales e si alguno de ellos fuere agraviado que apelen para ante nos. E otrosi q los dichos monederos sean tenidos de servir seys meses a lo menos cada un año: salvo si la casa labra

tá poco tiempo que no son menester tantos oficiales: e sea pues no es a su culpa: no deuen perder sus franquezas: tanto que tomen a labrar en el tiempo que fuere menester. E mandamos otrosi que los nuestros thesoreros tomen e nombren los monederos en las dichas casas si los pudieren aver e la cibdad donde es la casa o en la comarca. Pero si los pudieren tomar e aver en la comarca que los tomen: mas cerca que los pudieren aver. E mandamos otrosi que aquellos monederos puedan yr de sus escencias que estan asentados en los nuestros libros que son monederos: saben el officio de la monedera: e visiten del e labren en las nuestras casas de la moneda en qualquier de las dhas tiempos passados quando se labro moneda. E esto mesmo mandamos que se guarde e entienda en qualquier nuestros francos que por razón de los officios que de nos tienen allí en las nuestras atarazanas como en otra qualquier manera deuen gozar de qualquier frí quezga que no goyen de la casata: si verdaderamente son tales oficiales e vi los dichos officios e no en otra manera.

Trasi nuestra merced e voluntad es que se guarden las dichas franquezas que por nos son otorgadas: e por los reyes nuestros progenitores a los q estan asentados en nuestros libros guardando de via lo contenido en las leyes ante de ella.

## Titulo. vi. De los capitanes.

El rey. j. que los capitanes de las fronteras puedan embiar por más tenimientos.

**C**uando ascertiere que nos embiemos nuestros cavaleros fronterales q vá por nros capitanes a las fronteras. mandamos q los tales capitanes cada uno en su capitania puedan embiar por viñas e por la gēte q ovier menester alas comarcas q nra merced les

El rey don  
Juan. j. en  
burgos. a.  
ño de mil.  
cccc. xlii.

diere e vengutare para ello. E no a otras partes: e q si embiáremos dos capitanes o mas que vdiere el vno embiare q no embie el otro: e q embien por las tales viandas a los logares mas cercanos.

Item.

**Ley. ij. q los capitanes e alferrez de las nuestras cibdades e villas vayan donde el rey mada-re con sus gentes.**

Andamos etrofi que los capitanes e alferrez de las nuestras cibdades e villas e lugares sea tenidos de venir e vengar con las gentes de sus capitánias de las cibdades e villas a nos donde quer e estovieremos. O los embiáremos mada-re: por q si escusen ovi oviadas e escusados entre las dichas gentes.

**Ley. iij. q sean relevados los labradores de licuas.**

En la guerra entendemos relevare e escusar en quanto buennemete se pudiere faser a los labradores q labran por pan. E otrosi alas cibdades e villas de las licuas de pan e vino e otros bastimentos en las quales dichas licuas no entendemos o co sentir fraude ni engaño alguno.

El rey don Juan. ij. en Madrid. era de mil. cccc. xxxij.

**Titulo. vij. de los castillos e fortalezas.**

**Ley. j. que en los castillos fróteros sea puesta buena guarda.**



Dimplidero: e necesario es a nro servicio q los años castillos fróteros: en especial los q están frontera de los moscos estén bien reparados e bien bastecidos e bien e firmen te guardados. Por ende ordenamos e mandamos que los dichos nuestros castillos e fortalezas e alcaydes sean por nos puestos e diputados de buenas guardas e alcaydes e otros buenos hombres hábiles tales que guarden nuestro servicio e alas tierras de ellos: e que sean naturales de nuestros reynos. E

El rey don Enríq. ij. E. Año de mil. cccc. xj.

para su reparo el señor rey don Juan nuestro padre en las cortes que fizo en Ocaña año de mil e quatrocientos e veynte e deste en Madrid año de treynta e tres ordeno e mandó que fuesse guardado en ciento de maravedís de cada vn año pa reparo de los dichos castillos e que fuesen dignos para los recibir e gastar buenas personas fieses lo qual assi mismo confirmo e mudo guardar el rey don Enríq. ij. nuestro hermano en las cortes que fizo en Toledo año de. lxiij.

**Ley. ij. como deuen ser pagados los castillos fronteros.**

Que las dichas fortalezas e castillos fronteros sean mejor pagados. Ordenamos e mandamos que el pagador lo lugar teniente vaya ala villa o castillo frontera tres veces en el año en persona del alcalde e jurados e escrivanos e oficiales e obispo de la dicha villa e castillo e faga lo luego buen pago a cada vno dello q oviere de bauer de pan e mfs fagiendo cada vno muestra de su cavallo e armas e ballesta e lanza. E por escusar cantelas e engaños q por algunos pagadores se fagian mandamos q los pagadores sea tenidos de poner el pd en grano las dichas villas e castillos en sus tiempos segun la ordenança q cerca dello fyxeró los reyes nros progenitores: e mandamos dar nras cartas pa los dichos alcaydes de las nras villas e castillos fróteros que mudo e defendan de nra pte a todos los reynos de las dichas villas e castillos q assi ban de ser para gados de los dichos mfs e pan que no barten ni se deen cobrar salvo q eperen aver la paga. E si no lo fyxerén lo fuere quando q por el mismo fecho pierda el pan e mfs q aua de aver: e qualquier q oviellos baratare q pierda lo q assi daxe. E si fuere tomado en la villa o castillo frótero q el alcayde lo faga prender e prenderle no sea sueldo fasta lo nos saber.

**Ley. iij. q en el comieço de cada vn año se libren los castillos**

Elpicanon nos los nuestros procuradores que mandásemos puxier a los castillos fronteros de tierra

El rey don Juan. ij. en Madrid. año de mil. cccc. xxxij.

El rey don Juan. ij. en Ocaña. año de mil. cccc. xxxij.

El rey e re de morde por manera que ellos diesen bi pa  
gros e poyentes e repados por vnos  
quanto ellos se deia mirar. E por que  
antes de agora nos fue fecha relacion que en el  
tiempo de los reyes nros anteciores quan  
de los castillos fronteros tenian sus lhas e  
sus pagas asentadas en los nros libros e al  
comiço de cada año se las libraban por libra  
mucho el pñ q deuid auer en el pan de las nras  
tercias del anadaja e el dinero en los mara  
ucos de las donde lo era cierto e el dco sa  
blan nuestros contadores mayores en q era  
do eluan cada vno de los dichos castillos  
fronteros e que gente tenían e que repados  
aniam menber e los dueños e alcaydes re  
cedian a aquellos con oficio que cada año  
les seria de mdo de algia cuenta e ragon de  
lo procurando de tener los dichos castillos  
bien repados e bastados de gente de ar  
mas e de mantamientos despues que los  
movimientos se començaron las cosas de  
la fazienda real se desordenaron e dieron las  
pagas a los dichos tenedores e señores de  
los castillos se firmaron las lhas e las pa  
gas de ellos por privilegios en rentas cie  
tas sin embargo mas respecto a los alcaydes de  
los tales castillos q al bien e provecho e ma  
ntinimto e bien e reparo dello e ban fyeo  
muy mal pducidos. E q esto mesmo el pñ  
e maruaca de las dichas tercias del anad  
aja de que solian bastecer e pagar esta to  
do enaguarda no es conuerto en aque  
llos vnos para que se dieren las tercias por  
las mercedes que de las se han fecho a otras  
personas despues de aca por que nos llamos  
en proposito de mandar ver la póliza e in  
formacion que por nuestro mandado fue fe  
cha sobre estos el año que passó de setenta e o  
cho por los señores que sobre ello ouimos  
dado. E esto mesmo entendimos embiar o  
tras personas que tenemos nombres pa  
ra tomar a ver e visitar los castillos fronte  
ros q nos trayan la informacion dello por  
que visto lo vno e lo otro qualquier cosa de  
ello que vieramos que basta para nuestra in  
formacion nos lo queramos pducir e re  
mentar sobre ello como vieramos que con  
paga a servicio de Dios e nuestroz ala psona

de los dichos castillos fronteros dar sobre  
ello nuestras cartas para relacion dello que  
por nos fuere ordenado. Por ende desor  
a goz por esta ley mandamos que sea guar  
dado e cumplido todo lo que por nos fuere  
pducido e mandado sobre esto por nuestra  
carta o cartas segun que en ellas fuere conte  
nidoz que aya fuerza e vigor de ley bien assi  
como si aqui fuese puesto e declarado. E ma  
damos a los dichos nros oydores mayo  
res que ficiere en lo mismo el traslado de esta  
ley en los dichos nuestros libros.

El rey. iiii. que los castillos de  
la frontera sean librados en bu  
nos lugares ciertos e bien pa  
rados.

Adenamos otrosi que porq las vi  
llas e castillos de la frontera de los mo  
res sea mejor pagados q al comen  
ço de cada vn año los nros oydores mayo  
res libren luego a las dichas nras villas e ca  
stillos fronteros e a las pagados en sus  
nuestros el pan en mdo q de nos ban d ha  
uer por las dichas las pagas que los libe  
en buenos lugares ciertos e bien parados.  
E q los den e libe nras cartas firmadas las  
q menber ouieren porq mejor e mas ayua  
se sobre lo q se quiere de auer e recuar de  
ellos a los alcaydes e vecinos e otros de los  
dichos villas e castillos seg q a nro servicio  
cople a guarda e defension de las dichas vi  
llas e castillos.

El rey. v. q el alcayde e alcaide  
e regidores de los castillos fron  
teros nō ben buenas personas  
que reciban las pagas.

O que las pagas de las villas e ca  
stillos de la frontera sea mejor fechas  
e mas ciertas ordenamos e manda  
mos que el alcayde e vecinos e todos los al  
caldes e regidores e jurados de todas las di  
chas villas e castillos en vna cōcordia dijunt  
e nō en cada vn año buenos dños llamos  
abonados e de buena fama q verq a fecho

El rey don  
Juan. q. en  
palencia.

El rey don  
Serrn. q. en  
Toledo  
año de mil  
ccc. lxxi.

tas dichas pagas con su poder cõplido e bafante. e mäsamos a los dichos cobadores en a poras que no reciban ni confusã pagar procuracion ni poder que asì no vinierẽ o todos los dichos cobadores ni los regidores e jurados ni el escrivano de concepo firmen lighe otro poder ni procuraciõ solo en la forma que dicha es de suso. E el poder que de otra manera fuere otorgado de los dichos concejos e oficiales lo reuocuen e anulen so pena de prauacion de los officios e nos asì lo automos por reuocado e esto sea asì guardado: falo si los procuradores fueren perpetuantes diputados e sobre las dichas pagas e reparos de los dichos castillos fronteros a suplicacion de los procuradores de las nuestras cibdades e villas. E en las cortes que fegimos en Toledo año de mil e quatrocientos e ochenta. respondimos que no sentidimos auer informacion e proueer cerca dello por nuestra ley e ordenança por estas cartas como cumple a nro seruiçio.

### **El ey. vi. que se reparen los castillos fronteros.**

Andamos que los castillos e fortalezas que son en las fronteras de reparedas de nuestros dueros. E que los torres e muros de las nuestras cibdades villas e lugares sean reparados por los vecinos e moradores que en ellas dueren e moraren.

### **El ey. vii. que ninguno sea ofi do de edificar castillos ni fortalezas en peñas bravas.**

Oique algunos con gran ofiçia e atreuimiento sin licencia e mäsamẽto de los reyes nuestros progenitores e nuestro se han atreuido e atreuerian de aqui adelante a fazer e edificar castillos e fortalezas. ordenamos e mäsamos que los castillos viejos e las peñas bravas e las otras fortalezas e ciudades oteros que en nuestro fecho e en el fecho del abadengo: e en el fecho ageno fueron o fueren de aqui adelante edificadas. Tenemos por bien que luego sean demolidas e derribadas: quando nos ome

remos de dar licencia que alguno de nueno aya de edificar e fazer casa fuerte no lo fagamos ni entendamos fazer sin acuerdo de nuestro consejo e de algunas cibdades e villas e lugares de las comarcas donde la tal fortaleza se quiere de mandar fazer.

### **El ey. viii. que sean derribadas todas las fortalezas que fueron fechas en cierto tiempo del rey don Enrique quarto.**

Oique a todos es notorio quantas fuerças e opressiões otros muchos males e daños se han fecho e fazen en nuestros reynos por nuestros alcaides e nececes de muchos castillos e casas fuertes de ellos: e por sus bombos e allegados con su fauor. E porque mas desto bafiase acrecentan muchas personas desde el mes de Setiembre del año de setenta e quatro a esta parte se han fecho e fazen muchos fortalezas e muchas de ellas sin nuestra licencia e o tras çilos terminos de nuestras cibdades e villas. E por ende reuocamos e damos por ningunos todas e qualesquier facultades e licencias que del dicho año de setenta e quatro a esta parte dimos o damos para fazer e edificar castillos e fortalezas en qualesquier terminos de las cibdades villas e lugares de nuestra corona real a qualesquier personas e mandamos que todas e qualesquier fortalezas que desde el dicho tiempo a esta parte son fechas en qualesquier terminos de las cibdades e villas de nuestra corona real si quier se an fechas con nuestra licencia o sin ella: sean luego derrocadas a costa de los que las han fecho lo qual fagan luego. So pena que por el mesmo fecho caran e incurran en las penas en que caen los que fazen casas fuertes en fecho ajeno e sin licencia e contra expreso defendimiento de su rey e señor natural.

### **El ey. ix. que de los castillos e fortalezas no fagan desafueros.**

O alcaydes de los nuestros castillos e fortalezas non fagan ofiçios de tomar nin tener derechos ni castilleras nin desafueros de los que pas-

año de mill  
ccc.lxxvij.

El rey don  
Enrique.  
En toto. e  
ra de mil. cc  
cc. lxx.

El rey don  
Enrique. vij  
en nra. a.  
ño de lxx.

El rey don  
Juan. ij. en  
camota. a.  
ño de. lxx.

El rey don  
Alonso en  
valladolid.

El rey don  
Enrique. iij.  
en toledo. e  
ra de mil. cc  
cc. lxx.

El rey don  
Alonso en  
alcala. año  
de mil. cc. lxx.  
cc. lxxj.

faren otras de sus castillos e fortalezas con sus ganados e bestias e otras mercedurias e cosas tales que tienen aquellos derechos q̄ antiguamente inmemorial se acostumbraron usar e no mas. e si lo contrario fagieren incurran en la pena que los derechos ponen contra los que roban e toman por fuerza lo ajeno. E damos poder e facultad e ayuda a los alcaides e justicias de qualquier cibdad o villa o lugar donde esto se oviere q̄ puedan de lo conocer e inquirir e fazer cumplimiento o justicia contra los dichos alcaydes.

**Clay. x.** que los alcaydes de los castillos e fortalezas no sean corregidores ni pesquisidores con cinco leguas en rededor.

O llamamos e mandamos q̄ los nros alcaydes de los castillos e fortalezas de los nros reynos e señorios q̄ en los lugares donde fueren alcaydes e toviere castillos e fortalezas con cinco leguas al derredor no puedan ser proveedores de officios de correjimientos ni pesquisidores ni alcaides ni justicias ni alcaides e e fagieren alguna cosa ni otro algun officio de juzgado o mandado ni por via de general millien. E si de hecho por nos fuere proveydo que no sea recebido que los que no cōplieren en este caso nras cartas q̄ no incurran en pena alguna segun se contiene en este libro en el titulo de los corregidores.

O mandamos e recebimos q̄ nra villa guarde e segure real los castillos e fortalezas e defensas que nos o a otros no los tomen por fuerza ni por engaño segun se contiene en este libro en el titulo de los fidalgoes en la ley que comienza. porque los cavalleros.

**Titulo. viij. De las treguas y seguranças.**

**Clay. i.** como se deve guardar las treguas e seguranças:



La tregua segun dize dize es una segurança que segun q̄ se da e e toge a las personas e a las cosas por un tiempo o por otra q̄ la faga no faga paz ni de la guerra sino por tiempo. E por q̄ los reyes nros pagamos pusieron nras mercedes de tregua en el capitulo del rey don Alonso nono en las cortes de Alcalá año de mil e trezientos e ochenta y siete. La primera manera de tregua es la q̄ se da un rey a otro o a qual tregua que se da a los reyes deve ser firmemente guardada por todos los grandes e ricos bomboceros otros quales quier e nros reynos e señorios donde el via q̄ fuere segurado o lo supierren en otra qual quier manera ayn que no se acordare al porner dela tal tregua lo la pena q̄ fuere ordenada. E a segundo a cada que se dan entre simos chos bomboceros alli como tregua: o segurança de un vando a otro y esta son mandados de guardar todos los de un vando y del otro. La tercera es aquella q̄ es puesta por el pueyo entre algunas personas o q̄ la dea guardar a q̄ los entre quien fuere puesta: e la cuarta o trovi guardar todos los bombos q̄ bien es ello e oviere de fagar su mandado. E si los vandos o los bombos que oviere en mandado entre si no acordare de dar se tregua o comuñencia o segurança uno a otros puedan ser apmados por nos o por los nros merinos o por los nros oficiales de cada lugar q̄ han poder de juzgar e de cumplir su officio. E mandamos q̄ todos guarden bien la tregua q̄ alli fuer puesta así como si ellos mismos la oviesen puesta de su voluntad. E oviere se dar las treguas e seguranças en esta manera q̄ sepan cierta e nōdudamente a q̄ los q̄ los tomamos las pusiere quales e q̄n los son aquellos otra q̄n los pusiere: e q̄ lo faga ser cierto y no faga por q̄ no pueda venir en duda y se pueda puar si mencher fuere e de se obligar a mas las ptes q̄ las guardantes no se faga mal ni daño o lesdo o dolo ni engaño e como q̄ q̄ la tregua faga lo mismo se calos fijos o algo despues q̄ se desistan e no faga por si se puede dar treguas o seer q̄ no son fidalgoes e si mandamos q̄ los guardantes q̄ la otorgare e otorgamos otros q̄ los

El rey don  
Alonso en  
alcala. año  
de mil. cc. lxx.  
cc. lxxj.



que las personas de las treguas o de las seguran-  
cias si fueren hijos de algo; y ellos las oviere  
otorgado pueda por ello ser reprobado y caer  
en pena de los reprobos. E si no fueren hijos de al-  
go y de menor gradu e fuere otorgada la tre-  
gua y seguridad por las personas puestas por nos-  
o por nro especial mandado; el q matare o  
puniere o feriere a otro en tregua o seguran-  
cia; muera por ello muerte de alcornoque y pier-  
da la meytad de sus bienes; e si fuere poebla  
por los merinos o por otros oficiales de ca-  
da lugar q bá poder q jugar e obzir por ju-  
sticia si matare q muera por ello. E si feriere  
o puniere q peca reprobos mofa bu-  
na moneda. e si desentare o fure q faga en-  
fada segun q por nos fuere visto o los jueces dō  
de esto acordare.

**¶ Ley. ij. que no se pongan tre-  
guas entre los señores e sus va-  
sallos.**

O puedan poner treguas e seguran-  
cias generalmente entre el señor e sus  
vasallos; o si algunos vasallos se ve-  
niere a dixer de su señor e dixer q han re-  
cedo q no pueden estar seguros; e nos entōde  
remos q es raso q lo podamos fazer embuere  
mos mandar al tal señor pena cierta q los  
guarce.

**¶ Ley. iij. que sean seguros los  
caminos.**

Andamos otrosi q los caminos cau-  
dales el vno q va a santiago: el otro  
q va a vna cibdad a otras de vna vi-  
lla a otras a los mercados a las ferias q sean  
guardados; y amparados q ningū faga fuer-  
za en ellos ni muerte ni robo. y el q lo fiziere pe-  
ca de fealdad o mofa para la nuestra camara o  
la buena moneda.

**¶ Título. ix. de los reprobos y of-  
fios.**

**¶ Ley. j. como se deve tornār a-  
mistad e desafiar vno a otro.**



Antiguamente los hijos de algo  
con consentimiento de los reyes  
pusieron entre sí amistad e dierō  
se fe vno a otros de fe la tñe-  
e de no fazer mal vno a otros a menos de  
se tomar en enemistad; e desafiar segun se  
tiene en este libro en el título de los fidalgoes.  
Yo oemore quando algún fijo de algo ha raso  
de acusar a otro por injuria q le aya fecho  
deve le tomar amistad e desafiar le. E aque-  
lla es la amistad: la fe que le desafia la que  
fue puesta antiguamente; así como es sobre  
dicho devese aquí ver que lo fidalgo no le ha  
de fazer mal fasta nueve dias.

**¶ Ley. ij. sobre que cosas se pue-  
den acusar o reptar vno a otro.**

Hane cosa es alogreces que los sus-  
naturales sean enofados ante ellos  
denuncio de trayción de alcornoque. E  
por esta razón el emperador don Alonso or-  
deno y establecio en las cortes de Vajara q  
qualquier que quisiere reptar o acusar a otro  
sobre trayción de alcornoque lo muestre pme-  
ramente al rey: le pidiere merced que le o-  
torgasse que pudiese acusar o reptar. E por  
que fallamos que el dicho edonamiento es  
buena cosa: con rason e guarra de los fijos  
de algo de nuestro señorio: de otros nuestros  
naturales establecemos e mandamos: que  
ninguno sea ofado de acusar y reptar a otro  
ante el rey sobre trayción alcornoque que no tan-  
ga al rey o al reyno fasta que pñeramente  
lo muestre al rey en su purdad con vn cri-  
tiano de camara: porque si el rey viere q el fe-  
cho es sobre q se devea fazer enmienda q la fa-  
ga fazer la q entōdare q oblie e q se excuse la  
acusaciō. E si el repto no se puede excusar q  
se pueda fazer la acusaciō o el repto. E si aqñ  
aquē qliere acusar o reptar de trayciō o de  
alcornoque q no tñga al rey o al reyno. E si el re-  
ptado es a la corte ayn q gelo aya dō al rey  
no pueda fazer acusaciō o repto fasta a tres dias  
e si no fuere a la corte q el rey o su oficio lo fa-  
ga saber a aqñ q en qliere acusar o reptar  
E este aqñ qliere acusar o reptar aya  
plazo de treinta dias para venir: mēte dias  
mas e si no viniere a los treinta dias: mu-  
era.

Suero de le  
yes.

El rey don  
Alonso en  
alcala año  
de mil .ccc.  
lxxv.

ne diere después venido talde trayta diay  
se aueriere en los muer figuierese después q  
vinierio venido en lo muer diay no se auer  
niere fasta los treynta dias complidos que  
debe de abelante que se pueda fazer la acusaci  
on /o el repio. **E** si acadesere que el rey por el  
miso /o por otra rason no lo figure saber adl  
a quien quisiere acusar o reptar como dicho  
existamos por bien que passados los treyn  
ta dias en lo muer diay mas que se pue  
da fazer la acusacion /o el repio assi como si  
el rey gelo oviere fecho saber. **E** si acusare /  
oreptare sobre traycion /o alre que no tan  
ga al rey no guardando lo que dicho es que  
el rey por quanto al acusado dela acusaci  
on del rey /o /o el repio oya la pena que  
deue auer el que de el repio no lo pudiese  
fazer. **E** lo qual es que se debe fazer si se debe  
se no sinque por el bombor si se valga e sino  
se quisiere debeir que faga del repio fasta  
treynta dias sinque meniga de adl agen  
dra la acusacion del repio e de sus parientes  
**E** si fuere acusado que oya el acusado: esta  
misma pena: si la acusacion lo el repio se o  
niere de fazer sobre fecho de traycion q tan  
ga al rey /o al repio el que oviere de fazer la  
acusacion lo deir tal repio que lo muestre al  
rey en su poder: que no se pueda fazer tal  
acusacion ni deir tal repio en ninguna ma  
nera nin enningun tiempo sin mandado del  
rey. **E** si de otra guisa figure la acusacion /o  
el repio de tal traycion que lo no oya el rey e  
lo oviere de el que le assi figure la acusaci  
on o deir repio sin su mandado como la su  
merced mandare parando mientra alas pa  
labras de la acusacion /o del repio.

### Clay. iij. Item:

**Establecimientos que en esta manera**  
e se pueden fazer los reprobados sijo  
dalgo pueda reptar por muerio o del  
brazo alre que le oya fecho otro sijo dalgo  
este que lo pueda fazer el por si mismo  
e si fuere muerio el que recibe la dehenra  
pueda reptar el por el por el sijo el sijo por  
el por el el berrido por el berrido. e si ta  
les parientes no touiere pueda lo fazer el mas  
cerano pariente q oviere del muerio fasta se  
glosa sijo eptores. e ay en establecimientos

q pueda reptar el vasallo por el de los. e el de  
los por el vasallo: cada uno de los parientes  
el repio o fasta qno grado pueda sijo por  
por su pariente qno fue reptado. **E** los por  
bombor que fuere bano no pueda otro niga  
no reptar porque en el repio no pudes ser re  
cibido procurador: salvo quando alguno q  
fiere reptar a otro por su fecho por su ma  
ger /o por bombor de quien por tal q no pue  
de /o muer tomar amos q bien tenemos por  
debecho: que en fecho que tales cayan q de  
puedan reptar uno de los parientes sobre di  
cho: maguer sea bano aquel por quien repa  
re. **E** pero deynos que ninguno traytes ni  
alre ni lo sijo que uno después que sijo la  
trayes o alre: no pueda reptar a otro: nin  
aquel que es jugado o que sijo cosa por q va  
la memo. **E** otro el que no pueda reptar a o  
tro bombor aquel que fuere reptado antes q  
sea quito del repio /o el que fuere de fecho  
por cost: ni pueda ninguno reptar aquel co  
quien ba tregua /o alre si durasse la tregua  
le figure alguna de aquellos cosas por q pue  
da ser fecho repio. **E** quando quisiere algio  
reptar por otro que pueda reptar por fecho  
repte en su nombre sijo: que vale menos  
por lo que sijo: que lo procura por lo o por  
testigos /o por pçigga el rey: si oviere q repa  
por aquel q le miso reptar no sea oydo que  
como dicho es de sus en repio no de ser re  
cibido procurador. **E** tres establecimientos q  
ninguno pueda fazer repio ante bombor nin  
gan si no ante el rey por cost. e no ante rico  
bombor ni merino: otro official alguno el  
rey: porque otro ninguno no ha poder de  
daral sijo dalgo por trayes: ni alre /o nin  
gar lo de repio sino el rey tal solamente por  
el fecho q ba sobre todos e maguer le sea  
procurador: sea jugado por alre: el rey  
lo pueda dar por quito e por leal si tanta mer  
ced le quisiere fazer que tan grande es el dere  
cho del poder del rey que todas las leyes e  
todas las debechos tiene en las cosas tempo  
rales. **E** establecimientos q todo sijo dalgo pue  
da ser reptado q matar /o finir o peccar  
a otro sijo dalgo no lo auiso pmeramente de  
afuso. **E** el q reptare por algio de las rason  
nes pueda deir q es alre: por ello.

### ¶ Ley. iiii. como deuen estar en tregua los que se reptaren.

Estar amos e miedomos q despues  
 o q alguno reptare a otros: que en el en tregua tan bien ellos como sus parientes se guarden vnos a otros en todas las cosas: si no en el repto e en lo que a el pertenece. E si acadesiere q el reptado muere en el plazo lo andando en la corte defendiendo su verdad: que su fama libre e quita de la traycion/ o del alcue de aquel q reptare. e no enpreca a su linaje: pnes q delincho aq el reptare e estara aparejado pa defender se. E trosi dezimos que quando el reptado se echare alo q el rey mdoare: e no a lo que el rey q lo mdoe saber por pesquisa.

### ¶ Ley. v. como el reptado deue responder al repto.

Q veniedo el reptado a responder  
 n al repto a los plazos q fuerd puchos pueda lo reptar ante el rey el q fizo emplazar tan bien como si el otro estoviesse presente. Pero si se acadesiere ay padre o fijo/ o hermano/ o pariente cercano fassa el quarto grado/ o losos por vasallo/ o vasallo por señor: cada vno de ellos bien podia responder por el reptado si quisiere delinchar a quel lo reptare. e cilo pueda fazer por razon del decho que conuenga.

### ¶ Ley. vi. como el reptado pue de desechbar el repto.

El reptado no puede desechbar al repto por rizo q aya otro pariente mas propinco del muerto. Pero si quisiere reptar al otro pariente mas propinco del muerto: el decho deue ser rescibido ante q otro ninguno. E si el reptado se defendiere de qualquier de los q le repten por lo/ o pesquisa/ o el reptado fuere veydo no pueda otro de alli adelante reptar por aquella razon: maguer q sea mas propinco el q lo quisie despues reptar: mas si el reptado se defendiere sin lo e sin pesquisa: assi como desechando la pñena del reptado: por que no enuise dredo de reptar el decho no se podria escusar el reptado del repto q otro pariente

mas propinco le quisiesse. E si por ventura el reptado dexasse el repto despues q enuise reptado no lo quiesse licnar adelante deue se desegar ante el rey por conte dequido que mismo en el mal q dize al reptado: e si se desegiere de de en adelante no pueda reptar/ ni ser a par o otro en lo ni en otra parte: e si no se quisiere desegar: deue lo echar el rey de la tierra. e dar lo por enemigo de aquel quien reptot: e cilo por atreuiendo q fijo de degar mal ante el de dredo que era su natural e no auido fecho por que. E otrosi dezimos q si el reptado fuere veniedo del pleito por que lo reptare: e dado por alcuoso deue ser echo de la tierra por siempre: e por la merced de todo qnto tomare e ser del rey: mas no deue el fijo de algo morir por razon de alcu: salvo si fuere el fecho tan malo que todo dbar que lo fuyere ouiesse o morir por cilo. Mas si alguno fuesse reptado por cilo de traycion e fuesse veydo e dado por traydor: deue morir por dredo: por de todos los bienes que han de ser del rey.

### ¶ Ley. vii. como se deue proceder contra el reptado si no viniere al plazo.

Ar deue el rey jorrio cõtra el reptado si no viniere al plazo q le fue puchado en esta manera faziendo le reptar otra vez ante si por conte dequido el que lo fizo emplazar la razon por que lo repta e el repto que fizo mostrando los plazos q le fueron puchos e como no vino a ellos. E contando el fecho como passo: e desque lo ouiere cõtado deue pedir al rey q faga aquello q deue fazer de derecho. e el rey quando ouiere de dar la sentençia deue fazer muestra que le pesa: e degar assi por la corte. Sabedes como fustano catalero/ o fijo dalgo fue emplazado a que veniesse oyr el repto: e oyo plazos a que pudiesse venir a defender se si quisiera segun q los deua ante de derecho: tã grãde fue la mala ventura q no ouo verguença de dlo: ni de nos m recto de deshonra de si mesmo ni de su linaje/ ni de su tierra/ ni se vino a defender/ ni se cõtado a cõtado tã gran mal como este q õstos q le reptar: e co

El rey don  
 Alonso. año  
 de mill.ccc.  
 lxxvi.

Joem.

mo quier que nos pesa muy de coraçon de aver de dar la sentençia contra homines que sea natural de nuestra tierra e de nuestro reyno. Pero por el lugar que tenemos para cumplir la justicia e por que los hombres se recelen de gran pavor e por tan gran mal como este damos lo por traydor / o por alcaño. E mandamos que le den muerte de traydor: e de alcaño según mercede por tal pavor como este.

**El ey. viij. que los hijos dalgo se puedan reþtar e desafiar: e contra los que traen emþresas a requesta para se matar con otro.**

Hacemos que losijos dalgo si pueden reþtar e desafiar en los casos: e por la forma en las leyes susodichas contenidas: e que otras emþresas e requestas algunas entre losijos dalgo no se fagan ni puedan ser en ningún caso / ni por alguna razón que sea: e qualquier hijo dalgo que embiare o traxere emþresa o requesta a otro hijo dalgo para se matar con el / o fazer peñas / o otras armas si no en la forma e en los susodichos que de muerte alíde de las penas en las dichas leyes espuestas por este mesmo fecho: pierda la tierra e merced que de nos touiere: e sea para aquel contra quien fuere la requesta / o desafío el tal requestador salga de todos nuestros reynos por dos años. E si durante el dicho tiempo en nuestros reynos murare por la primera vez le sea doblado el desliefre: e por la segunda vez pierda todos sus bienes para la nuestra camará: porfiare por la tercera vez: e muestra por ello. E si el tal fidalgo requestador tierra ni merced de nos no tuviere este por un año en carcanas: e después salga del reyno por dos años. E si el requestador fuere villano que le sean todos sus apotes: e pierda la tierra e merced si alguna tuviere. Pero en este caso no ayala tierra e merced el requestador. Mandamos que si el requestado recibiere la requesta si lo en la forma susodicha de las leyes ante della que menciona e cuya en las mismas penas del requesta

dos: pero que las dichas penas no sean pagadas ni requestadas: salvo para la nuestra camara.

**El ey. ix. por quales casos puede desafiar un fidalgo a otro.**

Quitar peñas e continençias que padeçan entre losijos dalgo: malos e malos e robos que vayan a la tierra por los desafíos e que fagan entre ellos fuertemente como no deúan. Mandamos e mandamos que pueda desafiarse en fijo dalgo a otro por feno / o por pasión / o por comer con el: otrosi por muerte de padre / o de madre / o de abudo / o de bisabue / o de bisabue / o de fijo / o de fija / o de nieto / o de nieto / o de bisnieto / o por muerte de hermano / primo / o prima de su padre / o primo segundo del que desafia / o por feno / o por pasión de los dichos dichos varones / o de qualquier de los que tenga legitimo impedimento de vejez / o de enfermedad / o otro alguno que sea tal que no pudiese desafiarse / ni seguir enemistad. E por las parientes en los dichos grados / o por su mujer del que desafiarse por que son personas que no pueden desafiarse ni seguir enemistad. E si los dichos varones / o qualquier de los no quisiere por su deshonra por las dichas cosas / o por alguna de las desafiarse / ni seguir enemistad: pidiendo lo faga que con su parente no pueda desafiarse por ellos. E otrosi algún fijo dalgo fuere en lugar a otro de donde otro fijo dalgo e chavare el / o su mujer / o su parente fuere / o matare / o pasare algun peon del fijo dalgo que con el mosare o estuviere que lo pueda desafiarse el que recibiere de buena. E si algún fijo dalgo e peon que viuiere con otro caballero: bédese fijo dalgo fagare ello que aquel es quien biviere lo acoge e cede de si: e si fijo dalgo fuere e lo acogere e lo no cedere de si: que pueda desafiarse aquel que recibiere la injuria a aquel que lo acogiere: e si fijo dalgo con quien viuiere aquel que el maléfico fagare fagando requeroso paticionalmente por nuestro marino / o por el quierdoso. E si el que fijo el maléfico fue peon: e aquel con quien

El rey don Juan. ij. en Madrid el año de mil. cccc. xxxvij.

El rey don Juan. ij. en Madrid el año de mil. cccc. xxxvij.

biere sea tenudo de lo entregar al nuestro  
 mismo si lo pudiere aver: e si no lo fuyere se  
 yendo requerido como dicho es: que lo pue  
 da desahar por ello el que recibio la desah  
 ara. E el nuestro mismo tome la prenda al  
 tiempo: e de le la pena segun fuere: sin al  
 guna dilacion. E otrosi que si algun fijo del  
 go fuere de un lugar a otro dode meia otro  
 fijo delgo: o chovure su mujer: o su madre  
 e prenare: o tomare alguna cosa por fuer  
 ça que pueda ser desahado por ello: salvo si  
 el q esto fuyere fuere nuestro mismo: o otro  
 official que aya e tenga justicia e poder pa  
 ra lo fazer. Otrosi si algun fijo delgo detmi  
 ere con parienta que tenga otro fijo delgo en  
 su casare syendo secho sabido: o la leuare /  
 o forçare: que lo pueda desahar por ello. E  
 mdoameos que por otras cosas algunas no  
 puedan desahar: e quando algun fijo delgo  
 quisiere desahar otro fijo delgo que sea te  
 nudo de fazer saber la razon por que lo desah  
 a. E debe el via q lo desahare fasta a nue  
 ve dias no pueda el que lo desahare / o em  
 buare desahar fazer desberra ni mal ni mu  
 rre al desahado fasta que sean passados los  
 dichos nueve dias. E si por otras cosas al  
 gunas desahare / o embuare a desahar: salga  
 por las que dichas son: e en otra manera co  
 mo dicho es que el desahio sea ninguno: e el  
 que lo fuyere salga dela tierra por dos años  
 e que deshe a tal que finque los bienes a nue  
 stra guarda: que del tal desahio no sea de  
 nos perdonado. E si perdonaremos: q quie  
 ra por nuestro querer: o por su pedimiento /  
 o de otro: que en estos dos años que aua  
 de estar fuera del reyno: no pueda querejar  
 ni sea tenudo otro alguno de le responder a  
 sus querellas. e el que sea tenudo de respon  
 der a los que del querejaren: o alguna cosa  
 le demandaren. E otrosi mandamos que si  
 algun fijo delgo desahare a otro por las co  
 sas suso dichas: o por algia destas: o lo desah  
 are por otras personas parientes e amigos  
 que este que asistidare: o embuare que no  
 pueda ser contra el desahado para le fazer  
 dano ni deshonra: ni lo ferr: ni matar: sal  
 vo si fuere co aquel que fuyere desahio: mas  
 por el mismo que no segun enemidad con

el desahio.

**El ey. x. que las penas deste ti  
 tulo no sean excuradas fasta q  
 sean jugadas.**

Todosi mandamos q las penas deste  
 o titulo no sean excuradas fasta que  
 por nos: o por nuestro juez compe  
 tite sean determinadas: e jugadas por sen  
 tencia definitiva: salvo en los casos que fue  
 ren notorios en que ninguna prouanga se re  
 quiere: e nos scamos bien certificados del  
 caso: por que nuestra voluntad es de guar  
 dar la justicia: e su derecho a cada vno: e lo  
 que las leyes de nuestro reyno en tal caso de  
 si disponen: por que los nuestros naturales  
 sin lo merecer no padezcan.

**El ey. xi. la pena en q incurren  
 los q embia cardeles e se salen a  
 marar e los que lo tractan.**

En mala ynsana se frequenta ago  
 ra en estos nuestros reynos q quan  
 do algun cataliero e chuchero: o o  
 tra persona menor tiene queja de otro: lue  
 go le embia vna carta que ellos llaman car  
 tel sobre la queja que del tiene: e desah de  
 la respuesta del otro viene a concluir que se  
 salgan a matar en lugar cierto cada vno co  
 su pariente: o parientes: o sin ellos segun que  
 los tractantes lo conciertan: e por que esto  
 es cosa reprobada e digna de punicion. E  
 denamos e mandamos que de aqui adelante  
 persona alguna de qualquier estado con  
 dicion que sea no sea osado de fazer: ni em  
 buar los tales cardes a otro alguno: ni lo  
 embie a dezir por palabra. E qualquier que  
 lo contrario fuyere: si quier sean dos o mu  
 chos: cayan e incurran por ello en pena de  
 alcuer ayun peruido e pierdan por esto lo  
 dos sus bienes para la nuestra camara ayun  
 que el trance e pena no venga en efecto: e  
 si dello se fuyere muerte: o feridas: e si re  
 quetados quedare bino dela requesta o tra  
 camara por ello. E si el requestado queda  
 re bino sea desahado del reyno perpetua  
 mente. E por que tales tales delictos tie  
 nen gran culpa: e ergo los tractantes que

El rey don  
 Juan. en  
 valladolid  
 año 6. de juij.

El rey e re  
 yna en To  
 ledo. año 6  
 mill. cccc. e  
 lxxx.

licum e traci los monjes e cardes deilor: e los padrones que vian con ellos. Ofendamos: que ninguno sea ofeso de fir en esto tractar: ni leuar / ni traer los cardes e mofas. Nacan padrones del tal muner o peña se pena que por el infuso fecho carta e mofa cada vno de ellos en pena de alicar: e pierda todos sus bienes: e sean las dos tercias partes para la nuestra camara: el otro tercio para la persona que lo acufare: e para el jocy que lo sentenciare. E que los que las murallas no los ocupatieren: pierdan los canales e mallas en que fueren: e las armas que lieuren. E si fuere a pie que pague cada vno sesientos maravedis. E que estas penas se repartan en la forma siguiente dicha.

## **Titulo decimo. delas afonadas.**

**El ey. i. que ninguno haga afonadas ni ayuntamientos de gente: e que guarden las meguas q les fueren puestas.**

**Q**ue las afonadas que se fagan en la nuestra tierra son muy dañosas e dan causa e ocasion a muchos males e dolores. De fendemos q ninguno / nin algunos de qual quer cibdad / conde / o proeminencia no sean ofesos de fagar / ni fagan afonadas / ni ayuntamiento de gente en ninguna parte de nuestros reynos e señorios. E si tales afonadas fueren e lo fuere mandado que se parcen delas afonadas: e que derriuen las gentes que tienen ayuntadas / o le fuere puesta megua por los nuestros adelantados / o por los nuestros merinos / o por otros juyces q elquier / o por nuestra carta e mandado no se quisiere apartar: derriuar ni partir de las dichas afonadas / ni otorgar la dicha megua vnos a otros. Ofendamos que si estas fuerdes touieren les sean derribadas: e sean traydores pades ante nos: para que nos los demos aquella pena que entremos que

deben mer. E si estas fuerdes no touierdes al ga de toda la tierra por quatro años: e ven que nos por nuestra voluntad / o a peticion de otros los perdonamos que en los quatro años que auian de estar fuera del reyno no puedan querrelar / ni demandar / ni sea tomado alguno de los respondere ellos que se temidos de responder alos que de ellos querrelaren / o demandaren: e en esta mesma pena cayan los q pades alas afonadas a ayudar a alguno de ellos: e fueren requeridos e ofendados por las justicias: e no lo quisieren fagar.

**El ey. ij. que los que fizierdes a / ño en las afonadas: la pena en que caen.**

De los que fueren al afonada si pades / o venidos fizieren dallo paguen lo a nos con el quatro tanto: e el dello ala parte o partes que lo recibiere e dela pena a nos perteneciente: aya el merino la tercia parte: e si los que fueren en ayudo delas afonadas vienen con el principal el dicho principal que fizo el ayuntamiento sea tomado ala pena sobredicha: e si por pesquisa no fuere fallado quien dio o fizo los dichos danos: falso el principal aquel sea tomado alos dichos danos: e sobre los dichos danos el fecho de la bebida / o del solariego juntamente con los veynos de la bebida juren: e lo que juraren paguen el principal. E si no touiere de que pagar faga de la tierra por dos años. E si en meso de este tiempo pagare los dichos danos pades en mar. E si en qualquier tiempo se fuere fallado bienes ayn que sea despues de cumplido el dicho repague el dicho danos ala parte doblado ante que a nos la pena sobredicha: e despues de pagado el principal que recibio el danos q paga la dicha pena para la nuestra camara.

**El ey. iij. que no se tome prouisiones en las afonadas.**

Establecimos otrosi que ninguno ni co hombre / ni caballero / ni hombre siyo alguno tome prouisiones / ni

El rey don  
Alonso en  
alcald año  
de mill.ccc.  
lxxxv.

otra cosa ni faga otro daño en todo lo q̄ fuere de nuestro señorio / ni del abadengo por aforrada que aya entresi ni por movimiento que aya de alborozo / ni por que los llamemos para nuestro servicio. e si algunos fueren al llamamiento de aforradas: vayan con su provisione de aquellos que los llamaré / o los que a nuestro llamamiento fueren que vayan con los dineros delas forsdoras que de nos tienen. E quien de otra manera o mare mantenimientos / o otra cosa como dicho es q̄ lo pague con el quatro tanto a nos e al deudor a quien lo tomare como dicho es. E si no oviere de que lo pagar que aya en la pena fuso dicha en la ley ante desta: sin no lo pagare luego / o diere penas que lo valan.

**¶ Ley quarta. que los cōcejos e regidores den fauor ala justicia contra los q̄ mouieren escādalos.**

**R**edamamos e mandamos que quādo acaesiere que en las nras cibdades e villas se mouieren escādalos e bollicios entre personas poderosas si los nuestros alcaides e justicias no pudierē poner remedio para los despartir / ni remediar con justicia: e oviere menester fauor e ayuda para esforçar nuestra justicia: e para escutar: que los cōcejos regidores e oficiales dela tal cibdad: sean tenidos de les dar todo fauor e ayuda que les pidierē para escutar la dicha justicia.

**¶ Ley quinta. que ninguno repique las campanas sin mādado dela justicia e de quatro regidores.**

**O** escutar escādalos e bollicios e arriamientos de gente: ordenamos e mandamos que ninguno sea ofado de repicar campanas sin mādado dela justicia e de quatro regidores si pudieren ser auiso: o alomenos dos regidores dela cibdad o villa o lugar con la justicia del lugar. E si el lugar fuere tal que no pudierē ser así

dos regidores que ninguno sea ofado de repicar las dichas campanas sin mādado de la dicha justicia del lugar. E qualquier que lo contrario fgiere incurra en pena de muerte por la justicia: e pierda todos sus bienes para nuestra camara.

**¶ Título. xj. delas encartaciones.**

**¶ Ley. j. de que manera deuē ser tractados los dela encartacion por los señores.**



**D**da encartacion sea fecha de los señores cuyo fuere aquel lugar dela encartacion. e si los señores lo nictos / o donde ayuso no les guardare lo que fuere puesto en la encartacion de sus antecessores tomando les mas de quanto ban de tomar de derecho: e de la forando les e no les guardando lo q̄ es puesto: que los dela encartacion que lo quierē al rey o al merino del rey. e si los señores de la encartacion no lo quierē emendar: que se puedan tomar de otro señor que fuere natural de aquella encartacion: e ellos con el se ñot: o con el merino q̄ los ampare e les guarde su derecho: e les haga fzer emienda del mal e daño q̄ ouiere rescebido. Pero si en alguna o algunas delas cartas delas encartaciones fue contenido q̄ el deuē auer algun derecho en la encartacion por los señores: de las no les quierē guardar la encartacion seḡ deus que encho sea guardado al rey su derecho seḡ en las encartaciones se cōtine.

**¶ Ley segunda. que el que fuere de aldea o de solares o ouiere solariegos que no les pueda tomar el solar:**

**N**ingun señor que fuere de aldea / o de solares / o ouiere solariegos no les pueda tomar el solar a ellos / ni a sus hijos / ni a sus nietos / ni aquellos que de su generacion vinieren pagando los solariegos aquello que deuen pagar de derecho. e ningún solariego no pueda vender / ni ena-

El rey don Alonso. en alcala. año de mill.ccc. lxxvj.

Item.

El rey don Enrriq. iij en Tolcoo año de lxxj.

gozar / ni empear cosa alguna de aquello  
q fuere del solar. E si de otra manera lo ven  
dier / o enagenar no vala : e entre lo uno  
aquel cuyo es el solar : e todo quita ganancia  
fuerre el solariego en aquel solar. E quien d  
otro solariego / o de fidalgo compare berre-  
do con aquel fidalgo cuyo es aquel solar se  
pa contra aquel solar al solariego : mas si al-  
go compare del realgo : aquella berredo sea  
siempre pechera del rey. Assi como siempre fue d  
aquel de quien la cabia. E otrosi si el solarie-  
go ganare berredo en quito / o en mientes /  
o en faldas q no sean del termino del rey / o  
del abadgo todas estas ganancias corra a  
aquel solar q el solariego tiene. E otrosi esta  
blecimos q todos aquellos q tienen los so-  
lares e fuerre solariegos / o de lamparar los  
solares para yr e morar al abadgo / o al re-  
alengo / o ala beherria no pueda / ni dea li-  
nar algos bienes de este solar a los dichos  
solares : si no ala beherria de aq fidalgo cuyo  
es el solariego : siempre dea tener el solar po-  
biado por q el fidalgo del solar falle pechado : e  
tome sus derechos como los ha de tomar.  
E si esto no fuere pucha el fidalgo tomar el  
solar : e dar lo a poblar a aquellos q viniere  
labradores de aquella natura de aquel solar  
E si dello no suetare lo aquien quisiere  
e ponga si quisiere a aquel solar esta behe-  
ria fuya e de su linaje : dode viniere aquel so-  
lar e el solariego : e ningun fidalgo q tuviere la  
beherria no lea pueda fayer tuerto ni fuerza  
mas de quanto son afortados : e si fuere vna  
o dos o tres veces tuerto no gela que-  
siere enmendar ala tercera vegada el labrador  
saque la cabeza por la vna : fualdrade aqta  
caba dode mora e mays testigos e diga que  
remancia e se parte del fidalgo de aquel que  
le faze tuerto : q se toma vasallo co todo lo  
q ha de otro fidalgo q sea natural de aquella  
beherria en q es aquel solar o el bue : e sea  
vasallo de aquel a quien tomo : e el otro no  
sea otreo de lo fayer mal ni tuerto. pero si al-  
gunos solariegos ouiere ante otro vfo e co-  
sistore e privilegio en qualquier manera deud  
passar co los fidalgos los fidalgos con ellos  
q les sea guardado el vfo e consistore e privile-  
gio q ouiere en esta raso : e co las encañacio-

nes q les sean guardadas las soldades q  
ban las cartas e privilegios por de fuerre  
otorgadas las encañaciones si continer  
si no ouiere cartas o privilegios que les sea  
guardado el vfo e consistore q ouiere en esta  
razon de tanto tiempo aca que memoria de  
hombres no sea en contrario.

**¶ Ley tercera. que los bienes q  
salieren de los solares de lo aba-  
dengo no sean leuados a otro  
sitio.**

Decimos que todos los solares  
o q sean de abadengo / o de otro qual  
quier sitio lo que deud justicia e sea  
forasteros que todos bienes e delos berre-  
dades de estos tales solares que no puedan  
ser leuados a otro sitio : e fualdrade embe por ca-  
samiento de quando siempre el solar poblado  
por que el fidalgo del solar pueda cobrar su ju-  
sticia e sus derechos que ha.

**¶ Ley. iij. q el merino no tome  
mas beherria de quanto ruiere  
quando el rey le dio el officio :**

Ingñ merino mayor d castilla / nin  
los merinos q por el arceobispe da-  
dos por el rey no tomen mas behe-  
ria de quanto tomo en aqua segun q la meri-  
nada / o el officio le dio el rey : e del abadgo  
no pueda sin dea cobrar alguna beherria  
ni solariego / ni alguna granja / ni catrria de  
monisterio con poder de merindado.

**¶ Ley. v. si diere el rey o empe-  
rado : encomienda a algun fijo  
dalgo : otro alguno que no to-  
me encomienda ni beherria por  
prensa.**

Otrosi ningun fijo dalgo que el rey  
o el emperador diere encomienda a o-  
tro alguno no tome otra encomien-  
da ni por prensa : mas beherria de quanto te-  
nia en aquella segun q el la encomienda tomo  
ni pueda fayer agrauamiento ni cobrar pecho  
en la encomienda q tomare mas de quanto lo  
dela encomienda ban de fuere e de derecho.

**Item.**

**Item.**

**Item.**

**Item.**



¶ E si mas tomare pcedo lo cō el doblo al rey e pceda la encomienda.

**¶ Ley. vii. que el fijo dalgo no tome conuoccho ni yātar en las bebetrias del padre o madre se yendo biuos.**

¶ Deo dōbre fijo dalgo q̄ padre tomare bino no tome cōducho ni yātar en las bebetrias / ni en las deuias q̄ fuerē del padre / o de la madre : salvo si fuerē enfermos de tal enfermedad q̄ lo no puea puer ni amparar los labradores de la deuias pero puea auer deuias si la comere en otra parte cōpido la de otro fijo dalgo / o auen do la por casamiento de su muger.

**¶ Ley. viij. en que manera pue de auer el fijo dalgo toda la bebetria de parte de su muger.**

¶ Deo fijo dalgo puede auer toda bebetria e todo derecho que su muger deuias auer por naturaleza o por herencia de sus parientes del padre o madre o qualquier fijo dalgo que qualquier de los q̄ ay en deuias pueden tomar conuoccho ofensa de en toda su vida: los fijos dalgo no gela puea embargar a qualquier de los que muera: quier el padre o la madre donde viue la deuias o solariego. el fijo puea tomar el conuoccho: e la deuias e los derechos del solariego por rason de: si del yimere la deuias / o del solariego. E esto se entienda por rason que aya el fijo la deuias de la auia el padre / o la madre / o alia do a ellos pertenescer por naturaleza.

**¶ Ley. viij. los fijos dalgo que moran en bebetria en q̄ manera ouen tomar baces de mies.**

¶ Deo caualleros e escuderos fijos dalgo que moran en la villa de la bebetria fuerē deuias deuias: esto muerē guaidos de cauallos e de armaz: to muerē nerras e diueros del rey / o de otro nco bembre / o de otro fijo dalgo q̄ tiene cauallo e armas para seruicio de sus señores. En verano quādo siegarē en aquellos lugares do

ellos biuen en la bebetria: puean tomar sin dos baces de mies en la siega: deue se aydar todos los de la bebetria: todos los deuias: e cada vno de aquellos que ouierē deuen de meter sendos baces de mies en un campo / o en una era de vno de los fijos dalgo deuias q̄ mas morare en la bebetria e tome de la para siega para los otros fijos dalgo deuias que ay morare quanto durare aquella bacina para sus bestias: e para los otros fijos dalgo que en aquella bebetria morare no tomen mas de las baces si lo toman paguē gelo con el doblo / o con la caualia. E si algun deuias viniere a aquella villa en aquella siega que aquellos baces cōuierē en aquella bacina: tome de los pe bendo los al fijo dalgo q̄ morare en la bebetria así como sobredicho es: e no los tome por si de otra era alguna ni faga pecha alguna a alguno de la bebetria.

**¶ Ley. ix. que el fijo dalgo estādo en la frōtera no embie pedir seruicio nin pcedo a realengo ni abadengo.**

¶ Ningun fijo dalgo seyendo en la frōtera ni en otro lugar no deue embiar a pedir seruicio / ni pcedo ni a ninguno de los lugares dōbre nene los derechos e rēas del rey en tierra ni en abadengo por su carta ni por su merino ni por su bōbe. e si lo fiziere q̄ lo pcedo doblado cō todo quito tomare: así como el otro cōducho. E mas q̄ le tome el rey la tierra e la solada q̄ del to uiere. E si gelo no trare q̄ le tire el rey la tierra q̄ del tomere el fijo dalgo.

**¶ Ley. x. q̄ el fijo dalgo no pue da tomar cōducho en el realengo ni abadengo.**

¶ Erosi ningun fijo dalgo no deue tomar conuoccho en el rey / ni del abadengo que deue guardar el rey. E el que lo tomare pcedo lo con el quatro tanto. E mero por que algunos fijos dalgo han encomendado e otros derechos en algunos monesterios en sus vasallos que fueren de su lugar: que esos atales que pue

don comer segun lo fuerde segun las posturas que en ellos ouieren.

**Cley. ij. q̄ ba de tomar el fidalgo q̄ tomare por fuerça dello so lario: e abadego: o realgo: o beberria cosa alguna.**

Ingún fijo dalgo / ni otro hombre  
n no tome por fuerça dello solario /  
nin dello abadego / nin dello realgo  
nin della beberria / nin de otro bebet ningu  
no: por q̄ no ay razón por q̄ lo tomar. E si lo  
tomare aquel dia inclino lo deve pagar: p̄  
vino: e paja: e cocuscos: e llatre: e talga. E  
ello si le tomare buer / o vado: o canero: o  
ouca / o puero: o cabra: o cabron: o lebon  
o cordero: o anseron: e gallina: o capon: done  
lo pechar luego doblado por vno dos de a  
quella natura: e aquella cosa. E de cada  
solaren q̄ lo tomare: deve lo pechar meyen  
tos faldos q̄ montá della moncha degen  
tos e quarta marauella. Si fuere do lo to  
mare de labradores. E si fuere de fijos dalgo  
quintitos faldos q̄ montan de la mon  
cha quatro cientos marauella. E lo otro al  
rey así como aquel que toma lo ageno por  
fuerça. Pero si alḡ fijo dalgo por ay pas  
sare e pagare luego: e deare padosa por lo  
que mētre q̄ valan mas dello que montare  
las vldos que tomare: que no cuya cría di  
cha pena del dicho coto. Pero q̄ las pen  
das q̄ deare q̄ no sea oual de longa / ni es  
pa / ni fuma. E esto se guarde esto que aca  
ciere de aqui adelante. E otro quando el  
fijo dalgo deussio venire a comer della be  
berria donde es natural q̄ vaya ay cō las cō  
pallas que fude tener consigo de cada dia.  
e con mas. e que tome ay conuecho e lo co  
ma ay segun que es de fuere.

**Cley. iij. q̄ ningún fijo dalgo no resciba beberria cō faldos: e**

Ingún fijo dalgo no resciba ningu  
na beberria cō faldos: ni por coto  
por que se del no panta con tiempo.  
E quien en tal faldura: tales cosas como  
ellas fudiere no vata. E de que la así fudiere:  
piérdala beberria: e el rey haga la tomar a

aquel deussio: cuya era ante. E deve fazer  
le pechar a aquel q̄ la tome fassa aquella bo  
ra e fagon q̄ el gelo fijo tomar. E si qualqu  
er que della gusa tomare beberria al otro:  
fuere vasallo del rey: que le tome la tierra q̄  
tomare debe si es vasallo no fuere: q̄ lo debe  
della tierra.

**Cley. iij. que el fijo dalgo no mate a labrador: que se no desie de por armas.**

Ingún fijo dalgo no mate a labra  
dor: que se no desie de por armas:  
nin por destruido que ay fecho ni  
por fassa que ay de aquel fijo: cuyo es el  
hombre / ni por espantar los hombres de  
aquel lugar do el mata / ni fuere / ni mate / ni  
faga mal / ni fobrela a otros labradores:  
por que se tomen fijos: e si matare debe  
se por mill marauella della moncha que ago  
ra corre: e faga del reyno fuera por quatro  
ellos. E esta inclina pena de los duros q̄  
se panta en esta guisa. Si el labrador fuere  
vasallo del rey: que sea esta pena para la ca  
mara del rey. E si el labrador fuere vasallo  
de otro: sea de la pena la meytate: e cuyo  
fuere el labrador: la otra meytate. Pero en  
las tierras que han de fuere: que el que ma  
tare que muera: o otra pena mētre que esto  
finque segun el fuere.

**Cley. quatorze. de los que sol  
tare infomicion derecha o mar  
tiniega.**

De dos aquellos que soltaren info  
micion derecha o martiniega / o al  
guna cosa dello do la ouiere segun  
derecho. E alguna cosa de los derechos q̄  
ouiere al fijo: que quien así cosa como esta  
figiere: que pierda la beberria para siempre:  
e que muerda la aya: e aya el rey la infomici  
on: e la martiniega. E aquello todo que el  
solto en aquel año en aquellos hombres: e  
faga la el tomar aquel cuya fue en antes: e  
despues si quisiere tomar a otro deussio:  
que sea natural della beberria: pierda lo fa  
zer guardando los derechos del. E si al  
guno quisiere tomar e fazer la beberria por

Item

Item

Item

fuera o dentro: el rey faga tomar la bebetria a aquellos que los fue tomada por fuerza. E si fuere del rey el forçador: que le tome la tierra: que del touiere. E si vasallo no fuere: eubenlo dela tierra por dos años e pade de sus bienes cencel doblo: todo lo que tomo por fuerza. E esto sobredicho se contiene en los que lo fizieren de aqui adelante.

**¶ Ley quinze. que ningún fijo dalgo: ni otro señor no pueda tomar bebetria de lo solariego.**

Ningun fijo dalgo / ni abadengo / ni otro señor no pueda a los solariegos tomar la bebetria: e todos los solariegos que bā infucones sean temidos de tener los solares poblados.

**¶ Ley diez e seys. q̄ si por debdas o fiadurias se vdiessen las bebetrias de los solares que las puedan comprar.**

Y asenore que por debdas o fiadurias que deuan algunos que moran en los solares dela bebetria: e de los abadengos de las encartaciones: e de los solariegos: que fueren a vender las bebetrias por las debdas que deuen no las puedan comprar: sino aquellos que son dela bebetria / o los que son del abadengo / o los que son dela encartacion / o los del solariego. E si los otros citados lo compraren el señor de qualquier de los lugares lo pueda entrar todo aquello que fuere vendido e comprado segun dicho es: que no sea rasón ni derecho que los señores perdisen sus derechos / ni sus infucones por los baratos / o enagenamientos que fiziesen aquellos q̄ morasen en los lugares: no puedan ser vendidos ni enagenados: sino en aquella carta que han los señores dello.

**¶ Ley. xvij. que el fijo dalgo q̄ viniere ala bebetria dōde es de uisero deue posar en aquella ca**

**sa dela bebetria:**

¶ Do bembres fijo dalgo que viniere ala bebetria dōde es de uisero deue posar en aquella casa que sea dela bebetria. E si en el aldea oia bebetria ouiere solares el rey / o el abadengo no deue posar en otra casa sino en la bebetria donde es de uisero. E deue llamar a todos los bembres dela bebetria que le den su conucho en las casas dela bebetria: mas no en las casas del abadengo de del realengo / ni de los fijos dalgo que morare en la bebetria / ni en el solariego. E quando tomare otras cosas que son menester: deue llamar dos bōbres de los mejores que moran en la villa dela bebetria: e aquellos bōmbres que llamare: e los del señor dela bebetria derramen por la villa: con aquellos sus bembres que tomen conucho e reparen las otras cosas que vñ aquellos buenos bembres de quistos tomā e que vcan lo q̄ temā: e q̄ falliendo ropa de cusa en las casas dela bebetria no deue tomar los lechos / ni la ropa de los bōbres buenos señores de las casas: por que ellos no se en desapoderados ni de los de sus casas ni dela su ropa. ¶ Otro que los escuderos e los bembres de los escuderos: los rapayes q̄ fuere en sus casas o las casas sin otros buenos bembres del aldea que podran q̄ brantar las casas e los escuderos: tomar lo q̄ quisiere de la ropa q̄ en aquella casa fallieren dela bebetria. ¶ Deue temar para el polacio dela mejor aquella que ouiere menester: e q̄ pueda escusar la otra dela dicha casa pa sus buches de si los ouiere: pero que se ponga en la ropa que se apartare de cada casa dela bebetria.

**¶ Ley. xvij. como deue dar las cosas apreciadas que fueren tomadas ala bebetria.**

Establecimos en esta manera que las cosas que fueren tomadas en la bebetria vaca / o puercos / o caballos / o corderos / o lechen / o tocino. ¶ Deuen ser apreciados de los bembres buenos de la villa o del lugar ante que entre ala cocina: e esto

Jocm.

Jocm.

Jocm.

Jocm.

melino del cõducho que tomare: si no fuere aporcionado los alcaides: los jurados si lo ay enire en esta villa dize denie aporcionado. **E** si fuesse lo fiziere deuen lo aporciar los bõdres buenos del lugar q no sea v assallos de aquid q le toma el cõducho ante q entre ala cõgna esto q sea aporciado e si no oviere en la villa alcaides ni jurados: ni bõdres de uno sisono q lo aporciẽ jurados el qrello so sobte la cruz e los fanteos enãgchos quanto fue o quanto valia lo q le tomarẽ: luego le entregue al merino del rey por qualto jurara: si esta bebetria fuere toda de en fuero el merino del rey deue tomar quatro bõdres buenos que no sean dessa villa que aporcion segun juro aquid a quien fue tomada la cõfite que gdo entregue fue go el merino al q relloso segun lo aporciare los bõdres buenos lo que juro aquid a quien fue tomada la cõfite.

**E** ley diez e nueue. el fijo dalgo q tomare mas cõducho en la bebetria de quanto es de fuero e de derecho.

Item.

El fijo dalgo tomare mas cõducho en la bebetria de qualto es de fuero e potiere puar el fijo dalgo q lo pago e dero apellidos no ay e coto alguno. **E** otrosi si el fijo dalgo tomo cõducho de tres vezes assí como son asuadosos no quite los pechos alos nueve quaxpechos si coto e deuen los querdillosos voir al merino del rey suaver la verda e fayer pelquafier ver lo que tomo algun fijo dalgo cõ derecho de realengo siquiere abadengo o de bebetria o del solar: deue el merino mudo ar gdo pagar do blado a aquel q ay fuere tomado / o por cada cõfite cinco sueldos de sus bienes al rey q son dessa moneda quatro maravedis. **E** el cõducho solariõcho q los denieros deuen tomar asuadengo en la bebetria de este pocio lo deul pagar. **E** en capõs q son los cameros mayores el camero cinco sueldos q son quatro maravedis dessa moneda. **E** en la montaña en las assuadas: e en galisia el camero a dos sueldos e medio: q son dos mar-

avedises en capõs o galisia sepo dñeros de esta moneda: por el anis fize dñeros. e por el capon diez e ocho dñeros. **E** en castilla por la gallina cinco dñeros: por el anis sepo: e por el capon siete dñeros. **E** en las assuadas e en la montaña por la gallina quatro dñeros: por el capõ sepo dñeros: e por el anis cinco dñeros. **E** vacas e puercos e lechentes cabritos: todino. **E** estas cosas tales qualdo las aporciare los bõdres buenos segun derecho es: antes que entre en la cõgna: por pan vino e carnos: e todas otras cosas tales como valiere en el lugar: e si lo ay vñ dñer / o en los otros lugares enberrados de mas cerca. **E** esto q sea en la bebetria alos q fuere naturales en el año tres vezes o mas deue cada vez segun lo q han de fuero.

**E** ley. xi. que ningun fijo dalgo no reciba bebetria dõde no es natural.

Item. Ningun fijo dalgo no reciba bebetria donde no es natural: e no lo bñ por bebetria por poderoso que sea.

En la retribucion tome gela el rey: e entregue la a aquellos a quien la tomo e pague al rey otro lugar solariego tal como el que tomo por suaga / o el precio del.

**E** ley veynte e vna. como deue pechar la piẽda que tomare en la bebetria o en lo abadengo o en lo solariego:

Item. O o que pñodaren en la bebetria / o en el abadengo / o en el solariego:

por que los fagan servicio pñoma famente como no deuenir la pñoma que leuaren donot la pñodaren e la tomaren: donen la pñoma que assí tomaren deblada pechar la a su dueño: e el servicio que deueo linas ren con el coto.

**E** ley veynte e dos. si alguno tomare cõducho o fiziere piẽda o muerro a algun cõejo o tomare alguna cosa como deue ser pagado.

**E**stablecimos que si alguno toma  
re conducho o otras cosas ayn con  
cejo /o lo querrellar al rey /o a su me  
rineque jurando cinco bôdres buenos qua  
les los pesquisidores tomaren dela villa / o  
del lugar por todo el concejo. Deuê les va  
ler e dar lo por monado: ca todo el concejo  
no puede ser jurado: si tomare capa / o piel  
o ropa / o otra cosa tal: e la echare a peños  
por pan o por vino / o por cenada / o por al  
guna cosa: deve ser pechado con el coto e cõ  
el doblo allí como otro conducho. e si lo to  
mare para vestir / o en otra manera deve ser  
pechado como por fuerza o robare los hijos  
dalgo que estuieren en la villa de bebetria:  
e embiaren e tomaren conducho e vianda /  
o alguna otra cosa: e lo aduocaren a otra  
villa de bebetria que lo faga el rey embiar  
como furto o robo: e lo efirmen como  
lo tomaren por bien. E si algunos hombres  
fueren tomar conducho / o lo tomare de par  
te algun fijo dalgo / o en su nombre deïdo  
que el los embia allá: e el fijo dalgo lo ne  
gare / o dixere que no son fijos los bôdres /  
ni gelo mando tomar: pechada lo el merino:  
e embie preguntar al rey en q guisa lo eñar  
mentara.

**¶ Ley. xiiij. si algun deuifero to  
mare conducho de mas del fue  
ro como lo deve pagar.**

**I**si algun deuifero q fuere dela bebe  
tria / o del solariego tomare condu  
cho de mas del fuero: e dello q deve  
tomar: e al tercero dia antes q el saliese no  
dejo pechos de tito e mecio como lo que to  
more alos nueve dias no lo pague: budo la  
go querrellar e llamar al merino del rey. e el  
merino del rey deve prender alos fijos dal  
go e entregar alos solariegos de todo lo q  
los fue tomado. E si los bôdres buenos de  
la bebetria / o del abadengo / o del solariego  
despues de los nueve dias vedieren los pe  
chos q el merino les entregare de su señor: cõ  
su merino / o cõ su juez / o cõ su mayordomo  
o cõ su castro / o aqñ q quiere de veder lo del  
señor: curre en la bôdres a quien tomare  
el conducho / o el algo / o si la entrega valiese

mas de quito ellos ansí de aver tome lo a  
su dueño o lo de mas. E si lo no quiere tomar  
deue entregar en poder de aquellos q reci  
biere entrega e fagieren la venta.

**¶ Ley. xxiij. como deve fazer la  
pesquisa los pesquisidores.**

**E**n esta guisa deben fazer la pesqui  
sa los pesquisidores: devenle fazer  
saber al merino en la tierra q fuere o  
su merindad en el lugar de su merindad en q  
deve llamar a los bôdres buenos del lugar  
a concejo / o aquel dia cierto que los pesquisa  
dore lo embiare dezir que han de ser en aqñ  
lugar de han de fazer la pesquisa: deve los  
pesquisidores embiar a dezir al merino si co  
pesquisa que el rey mando fazer: generalme  
te. e si tal fuere: deve el merino dezir a los me  
rinos q apertien conducho todas las otras  
cosas que ouieren menester en aquellos lu  
gares que fagieren la pesquisa los pesquisido  
res segun q el rey lo mandare / o lo ouieren  
mandado. Deve lo aguisado que los abides  
e no maste: despues que aquella pesquisa fu  
ere fecha por conducho que los fijos dalgo  
tomare en las bebetrias por malicias que  
fagiere a quel señor cuyo es aquel lugar / o su  
merino / o juez / o su mayordomo / o su castro  
o aquel que ouiere o aver dello fijo se fuere  
querrellar al rey / o aquel q ouiere sus veyos /  
o llamaren los pesquisidores por carta del  
rey / o aquel que ouiere sus veyos: a aquel q  
lo llamare en qualquier destas guisas deve  
dar a comer a los pesquisidores suenta fag  
er en la dicha pesquisa sobre aquellos / o aquel q  
los llamare la despesa deve se pagar segun  
la cantidad que ouiere por la pesquisa segun  
que cada vno recibiere el dasso. E el señor  
por la meytad de su coto e otro dasso si lo re  
cibiere: los vañallos segun su duplo: e los pes  
quisidores deben fazer saber al merino: aqñ  
que ouiere de las entregas por el rey los mer  
nos que el señor del lugar e sus bembres q  
dasso recibieren: como recabieren: con  
dieren los pesquisidores.

**¶ Ley. xxv. como deben fazer  
los pesquisidores quando fuere**

ala bebetria: o lugar a fazer la pesquisa.

De pesquisadores quando llegaren ala bebetria: o al lugar donde ouieren de fazer la pesquisa deuen fazer repicar la campana: e si mas fuere de una collacion en cada una dellas deuen fazer repicar la campana. E si los lugares fueren muchos e menudos esto mesmo a tanto que lo poco oyr acabo de sus berceades do mudo oiré a sus labores: e en la villa aquellos lugares menudos en la collacion do mas enco medio fuere: o mejor se pudiese ayuntar todo: como quer que en las otras collaciones no deuen repicar fasta dos dias que nullo que lleguen los o mas fueren: de que todos fueren llegados deuen les preguntar quales son los querrellosos aqui en tomaren el conuado como no deue e aqui fyció la malfetria: de si deue les preguntar si vienen co su señor: o co su merino: con su juez: o co su mayordomo: o co su castro: o con algun bñbe: q aya de ver lo del señor en aquel lugar: e si alguno de ellos no ouiere no le deue oyr su rrela: ni pequirir gela: ni escusar gela. E si alguno de ellos viniere deule preguntar si son o en señores: quitos señores ay en la villa: e si la villa: o lugar fuere de un señor deuen tomar los alcaides e los jurados si los ouiere: o tres bñbes buenos por pesquisa: o por jurados con el querrelloso: por q no han otros bñbes de otro señorio. E si fuere aq lugar de tres señores deue aquel querrelloso traer dos bñbes buenos de aquellos señores q ouiere en la villa por pesquisas: o por jurados consigo. E los pesquisadores deuen fazer al querrelloso: e a los otros sobredichos: en medio del coejo ante todos poner las manos sobre los santos euangelios: e q jure q ellos q oyan verdades dello que supiere de aquello q preguntare: e de si q todos tres fueren cojurados deue preguntar primero al q respo por la jura q dio que es aquel conuado q le tomaron por fuerça: e q no recibio persona despues ni pechos: ni entrega la malfetria q le fyció: e de si deue ser preguntado a los otros q juran con el q aquel que toma

ron el conuado: o fyció la malfetria en la villa muestra el deuiero ay mudo en aquel lugar tercer dia: si lo dñello al tercero dia despues q el deuiero se fue de de: e los jurgados si lo oyré qrellar en estos dos terceros dias. E si en ay en la villa si lo querello a tercer dia despues q vino: e si lo oyrere e los que viniere a jurar con el en aquel tercer dia que el deuiero en la villa mudo quito pagar dineros: o de dar pechos: e si dijere el querelloso que no deue pechar el coto ni doble sino el conuado sayello q tomo mas de su derecho: e assi gelo deue escusar: e si dijere q gelo no pago ni deyo ay pechos: o los pechos no quito a los nueve dias q los vende: e deue escusar a aquel q tomo el conuado e fizo la malfetria. E el señor cuyos eran los otros bñbes aia fijo: e el merino: o el juez: o el mayordomo: o el castro: o aquel q aya de aver lo supo co quien viniere a querrellar aquellos q viniere a jurar cada uno de ellos e quito tomarse la malfetria q los fyció: e quito fueren apocados: e en aquel tiempo gelo tomar: o gelo fyció: e en el tiempo que fyció la pesquisa si aquel querrelloso si no querello en el tercer dia despues q vino ala villa no le deue escusar su gela: ni oyr gela: ni pechos: e si querrelloso ouiere en la villa q por mudo de muerte no se oñen querrellar los pesquisadores en poridos deuen lo escusar de parte. E si fallare q es cosa que el rep mudo escusamentar en los cuerpos de aquellos q lo fyció deue lo fazer saber al rey: o mas antes q pudiere. E si fuere cosa que se deue escusamentar ante que la entrega se faga e se descubra la porida deue lo segurar el pesquisador de ptes del rey: e si algunos sobredichos firmara del rey los fyciera mal deue los el rey pequirir por su maldad: e en como los fallare deue lo acalambrar a aquellos que lo fyció assi como a bñbes q no guardan su maldad e passaron su seguramento.

**Cley. xvi.** que deue fazer los pesquisadores si fallaren que el deuiero tomo en las bebetrias mas de su derecho.

Quando fallaren los pesquisidores  
 q que tomo el deusero en la bebetna  
 de mas de fuero de derecho e al ter  
 ceto dia antes que vende saliere no deve pe  
 ficos que valan tanto e medio. E si los nue  
 ue dias no pago: deve lo bayer saber al me  
 rino del rey que antouiere conel que deua  
 fazer las treguas. E si los bombos dela be  
 betna despues de los nueue dias los peños  
 vendieren con su merino / o con su juez / o co  
 su mayordomo / o con su casero / o con aquel  
 que ha de ver lo del señor cuyos eran los bō  
 bos aquien fue tomado el conuendo si la  
 deuda fuere de mas deve lo tomar a su due  
 ño lo de mas. E otrosi deve otorgar de los  
 quarenta maravedis del coto e dar los me  
 dios al señor cuyos eran los bombos quan  
 do el conuendo los tomaron: e la malfetria  
 les figaron: e los otros medios del rey deve  
 dar los cinco maravedis a los pesquisido  
 res. E deve tomar el merino que los entre  
 gare otros cinco maravedis: e los diez ma  
 ravedis que fucare en salvo al rey: deve lo  
 recebir el bombos que ay antouiere: no el  
 merino. E si no ouiere vasallos / o lo de sus  
 vasallos no cumpliere: deve lo entregar en  
 mueble / o en bercead de lo fijo si no balle  
 re: si mueble no fallare q entregue deve re  
 sponder el solariego / o los solariegos a tan  
 to como cumpliere el doble del conuendo q  
 tomo de mas de su fuero e derecho: e dela  
 malfetria q fizo de los .ij. maravedis del co  
 to: e si cumpliere el mueble del solariego no  
 veda el solar: si mueble no cumpliere veda  
 el solar: todo el derecho que ouiere el deu  
 iero. E si no el solariego ouiere otra bere  
 dad de su patrimonio / o que lo berceada de  
 su pariente / o q lo copiasse ante despues mē  
 tra fuere de aquel solariego de aquel señor  
 no gelo deve vder: mas deve se firmar en  
 ella con aquel señorio que la compare el so  
 lariego / o los solariegos: e el solar cō todos  
 sus derechos. E si lo q ouiere en aquel solar  
 no cumpliere entonce deve entrar en su be  
 recad o su cuerpo melino: e si bercead apar  
 tada no ouiere e ouiere bercead con paxe /  
 o mace / o berrancho / o con parientes q espe  
 re bercear e no fuere pariente: e no conofc

re su ger: el merino deve apschiar aquellos  
 berceados con quien ha su bercead q lo par  
 tate la parte q le capte deue la vder con  
 exjeramente en los de mas otros entredos  
 e pagar aquello q tomo de mas del fuero e  
 derecho con coto e con doble: assi como so  
 berceado caue aquello q meguare que los  
 peños no cople: q lo cople de otra cosa: e  
 si de mas e ouiere tome gelo a su dueño. E  
 si algū pariete e ouiere de aquella parte do  
 viene la bercead q lo quiera cople: e pagar  
 luego dos ducados a aquel plazo q le diere  
 deve lo fazer de grado a aquellos q ouiere s  
 fazer / o cō peños q ellos sean bien pagados  
 e entregados de otorgamiento del merino  
 por lo del rey / o por lo del señor / o por lo de  
 los pesquisidores / o por los del merino me  
 mo pueba lo aver antes q otro estruho. E si  
 departimiento fuere entre los parientes de  
 aquella parte deve viciela berceade q ca  
 da vno de ellos la quiera copar: e aver aqlla  
 copia q la aya el q de mas copico e mas lle  
 gado fuere del linaje donde viene la ber  
 ceada: si fuere dos lo mas q iguales sea del  
 linaje deve viene la bercead: e cada vno de  
 ellos quisiere su parte q la parta entre si segū  
 la partija que fuyeren: e puidere cada vno  
 de ellos: e si aquel fijo algo que este conu  
 endo tomo e la malfetria fizo de que este me  
 guo de pagar e cumplir no ouiere la ber  
 cead: ni otra alguna cosa de que faga la en  
 tregamentonce entregue se en lo de los fudo  
 res que dio. E si no dio fudores: los quisi  
 ere dertome los el merino tales que sea ray  
 gados en la quanta e abonados en aquello  
 que fallare el pesquisidor: que deve pechar  
 por doble / o por coto. E si no viciere fudo  
 res / ni bercead / ni otra cosa alguna que fa  
 ga la entregamentonce el merino / o el bōbe  
 del rey q antouiere conel / o qualquier otros  
 tres. El primero que lo fallare compia se lo  
 a nueue dias que parezca ante el rey do ger  
 que sea e que baya quanto el mudo arde de  
 spues que el fuere emplazado ante los nue  
 ue dias cōpados adolofare: o despues de  
 los nueue dias por el camino yendo para el  
 rey / o por alguna cosa de occasion no puidere  
 ir: e q luego que impotare q se vaya al rey

e que faga quanto el rey le mandare e imple su cedula derecha e verdadera: por que no pudo venir en el plazo. e este a merced del rey para salir de la tierra e cumplir quanto el mandare. e si alos mancebos no fuere entonces pudiese lo el rey edar de la tierra: e fagar en el su cuerpo lo q el touiere por bien: e si por auentura aquel que tomo el conuengo / o la malfetra fizo / o los fudores que dio no ouieren en aquella merced en que faga la entrega como sobredicho es: o si los fudores ouiere en otra merced / o en otra tierra del señorio del rey que embie el merino su carta al otro merino / o ala justicia / o al alguazil / o alos alcaides / o alos jurados / o a qualquier que lo aya de fagar en quanto mofare todo por coto / o dobló que lo tome tanto dello que fallaren / o de sus fudores: fallando mucho que del mueble vendan. e si si mueble no fallaren que vendan tanto de la heredad dello de sus fudores: por que se cumpia aquello. e si algun pariente del deudor / o pariente del fudor lo pagare largo o gelo por quanto vino e otro dize ante que a otro estraño. e si mas fuere de vino quieros fueren en el linaje e quieran su parte denge la como cada uno la quisiere tomar e puiere pagar autiendo se ellos entre si. e si si los parientes no lo quieran comprar: entonces venda lo quien quier que gelo quisiere comprar: faga gelo el rey sano con su carta abierta: e si ninguno lo quisiere comprar: el rey se a tenido de cumplir e pagar por que cumpla la justicia. e por que el señor cuyos era los bombes aquien en el conuengo tomaron e la malfetra fijaron aya su derecho / o el psequidore / o el merino lo fize e los perdidores su dobló. e si si quer lo compen parientes de aquel deudor / o de sus fudores quier otro estraño quier el del rey mesmo. e los mancebos de la vendida deue les embiar e meter en mano del bombre del rey: assi como dize es. e de los cinco mancebos q el o el merino ouiere de anar: e de los veinte del coto del rey. e si la entrega fize a quel do el conuengo fuere tomado / o la malfetra fuere fecha. Aya el tercio el que compare de aquello de aquellos mancebos q

embiaen de la otra tierra donde la vendida se fizo. e las dos partes de los dichos cinco mancebos aya aquel que entregare e ve dize en la otra merced / o en la otra tierra del deudor / o del fudor: assi gelo deue embiar dezir el merino en aquellas cartas q le embiare. e por todo lo al que le entregare deue le dar aquellas dos partes de aquellos cinco mancebos a aquellos que la vendida fijieren en la otra merced. e la otra tercia parte de ellos con los otros mancebos ha de embiar con el bombre del rey. e para fazar las pagas e las entregas: e si por ventura algunos de los que tomáro el conuengo de mas de fuero / o de derecho / o fijeró la malfetra e despues vendieron la heredad / o alguna cosa dello: e la tal cosa / o tal venta no vala mas que se entregare: e se venda assi como sobredicho es: que se fagan las pagas e entregas assi como aqui esta escripto. e si por auentura alguno por excusar esta venta / o esta entrega maliciosamente / o con engano fizo otorgamiento de vendida o carta otante de tiempo: si se probar puiere no vala la tal vendida. e si si no se puiere probar q jure el vendedor: e el comprador e los testigos: el estraño que fizo la carta que en el tiempo que fue vendida primero que valia. e si esto no fijiere que no vala la vendida o aquello: e lo que se vendiere por mandado del rey assi como sobredicho es: e si los peños que el fizo fizo algo deparar por lo que tomare mas de fuero e de derecho en aquel tercero dia que moto en la bebestia en aquellos labadores en que en el conuengo tomaron no se tomen por entre gados teniendo que no vala tanto e medio: e si jurados o alcaides ouiere vengam alos alcaides e jurados ante todo el conuejo: si ellos vier que aya en frega de tanto e medio deue lo fazar tomar e si vier q no ay entrega: deue lo coplar a los fudor si q tomo el conuengo assi como sobredicho es. e si en el tercero dia no pagare ni deparar peños. e los peños q deparar no les quieran los arados antes los fagare o lcuare sin pagar o sin maldado: e sin saber de aquellos q tomaron el conuengo: que pechar el coto e dobló assi como es fuero e derecho



de los peños que affileno deue los pechar como furto / o fuerza o robo : como el rey to uiere por bien : e do alcaides o jurados no ouiere aquello que ellos fariantag an lo los bõ bres buenos dela villa: o del lugar.

**¶ Ley .xxvij. como deue los pef quifidores embiar la pefquisa q fizieren al rey.**

Quando el rey que los pefquifidores m quando ouieren fecho la pefquifafte gñ que en este naffro libro dize que gela embien sellada cõ fu fello e el ver la ba. e fi bien fecha no fuere. etrofi el embiara carta al merino cerrada de como faga la entre ga. e fi bien fecha no fuere: etrofi embiara el rey decir alos pefquifidores en q la mengua ron e como la emenoa.

**¶ Ley .xxvij. como deuen pefquirir los pefquifidores sobre las heredades del rey fi las touiere alguno.**

Os pefquifidores deuen pefquirir en cada lugar fi tomaron las oved / nes alos fijos dalgo / o alas bebetrias algunos folariegos do quier que fea alguna heredad del rey por cõpa / o por qual quier manera que la touiefe. ¶ fi entraron los fijos dalgo alguna heredad de los abadengos / o los abadengos alguna heredad de los fijos dalgo: los fallaren en cada vna de estas guifas deuen lo efcriuar apartadamente en cada vna de estas pefquifas sobre fi e no cõ el conuicho tomado que fecho fuere / ni con otra malfetna e cerrados e sellados con fus fellores de parte de fuera sobre efcriptos los pefquifidores que la pefquisa fizieren : e en qualquier tiempo : e en qual lugar : por q el fepa que es ante que la abra : e lo que de dñro deue efcriuar apartadamente cada cofa sobre fize lo que fallaren e tomaron e entraron: lo que tomaron los folariegos como lo entraron e tomaron de los abadengos. ¶ etrofi lo que tomaron los fijos dalgo como lo tomaron alos abadengos : e lo que tomaron los abadengos como lo tomaron alos

fijos dalgo: fi fallaren qd qualquier dñro entraron en algo de lo ajeno deuen denar la heredad : e otro tanto de lo fuyo fi lo ouiere o no ouiere cumpia lo / o dela valia por ello e los frutos que deude leuaron peche lo do blade. ¶ de mas fi entraron lo del rey que el no lo fupo ni otorgo: deue lo pechar e tornar affi como furto. ¶ fi lo el rey fupo e lo no otorgo deue lo pechar como de fuerza. ¶ fi deute q el rey gelo dio muestre la donacion: e no caya en la pena.

**¶ Ley .xxix. que la muger del abadego que casare no puede leuar donde bienes.**

Recomamos que fi alguna muger o casare que fea de abadengo / o de folariego en la bebetria / o en la cartacion : que fi fuere varon que no pueda leuar bienes del abadengo ala bebetria. Mas fi fuere muger la que casare tiene todo el derecho al feñor do era natural alli do de casare pagando las infonciones. ¶ esto mofino mofamos por que la muger es fubjecta al marido : e no puede / ni deue mezar fi no do el marido.

**¶ Senefec fe el libro: quarto e figue fe el quinto.**

# **Titulo. j. de los matrimonios**

## **LEY. j. que los matrimonios se fagan publicamente.**



Este sacramento es el matrimonio: por el qual se concede a los otros sacramentos de la santa yglesia por el lugar en el que fue instituido: y es el parayso: y por el estado

que fue estado de inocencia: en el qual tres bienes se señalan: fe: e generacion: e sacramento. **¶** Por esto se requiere en el contrato del matrimonio mayor solemnidad que en otro algun sacramento. **¶** Por ende establecimos e mandamos que todos los casamientos se fagan por aquellas palabras que manda la madre sancta yglesia. **¶** E los que casare sea tales que puedan casar sin peccado. **¶** E todo casamiento se faga e deservidamente e no a furto: de guisa que si fuere necesario se puea probar con muchos. **¶** E el que en contrario fuere casamiento: peche cien maravedis al rey. **¶** E si los no ouiere sean del rey todos sus bienes: e por lo que fincar sea el cuerpo a merced del rey.

## **LEY. ij. que ninguno que biuiere con señor: se desposé ni case con su hija sin su mandado:**

Qualquier hombre que biue con algun q señore biuendo con el se desposare o casare con la hija: o con la parienta que tenga en su casa sin mandado del señor. Aquel que tal porro fuere sea echado del reyno por siempre. **¶** E si tomare a nuestros reynos sin nuestra licencia e mandado que incurra en pena de muerte: e ella sea desheredada e sus bienes sean sus parientes mas propincuos. **¶** E el padre: o la madre la puedan acusar: e oír: o aquellos con quien biuiere: e si ellos no lo acusaren que lo pueda acusar qualquier de los parientes mas propincuos fasta el tercer grado. **¶** Pero si el padre: o la madre: o el

señor con quien biuiere la podran que otro alguno no la pueda acusar.

## **LEY. iij. de los que casan otra vez seyendo sus mugeres viudas de la pena que merecen:**

Elas vezes acaesce que algunos m q son casados: o desposados por palabras de señor siendo sus mugeres o esposas viudas no temiendo a dios ni a nras justicias se casan e desposan otra vez: e por que es cosa de gran peccado e mal exemplo. **¶** E denamos e mandamos que qualquier que fuere casado: o desposado por palabras de presente: e se casare: o desposare otra vez que de mas de las penas en el derecho contenidas que son ferrado en la fruste con fierro caliente que sea fecho a señal de q.

## **LEY. iiij. que la buerfana que queda en poder de los berrnanos si casare sin su licencia pierda la berrcencia.**

Denamos que moñedo la madre o teniendo en su poder alguna su hija: e aquella que en poder de los berrmanos para la tener e auer o casarse ella casare sin voluntad e plazer de los berrmanos que por ella la berrcencia que le possa pertenecer por fin de los dichos su padre e madre: e que acerca desto se guarden las leyes de nuestros reynos que en esto fubian no embargando que por luengo tiempo no ayá seydo guardadas pues que por otras nuestras leyes no fueron reuocadas.

## **LEY. v. que las mugeres viudas puedan casar en el año que embiudaren.**

Statuimos que las mugeres viudas e puedan libremente casar de otro en el año que sus maridos murieron con qualquier sin alguna pena e sin alguna infamia no obstante qualquier leyes de fueros o ordenamientos e otras qualquier leyes que en contrario sean fechas e ordenadas: las quales nos amamos e reuocamos e mandamos

El rey don Juan. I. en berrnada.

El rey don Juan. II. en ocaña. año de. xxij.

El mismo en. vallado lid. Año de. lxxxij.

Don Juan. I. en. año de. mil. e. cc.

Fuero.

El rey don Alfonso. en Alcalá. era de mil. cc. lxxxj.

mos a los nros jueces e alcaldes dela nra casa e corte e chancilleria: e de todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos e señorios q no atienen de proceder m pcedan por la dicha causa e rason contra las dichas buendas / ni contra aquelles que cō ellas se casaren: so pena de dos mill maredos: para la nra camara: e los que lo contrario fizieren sean enplazados que parezcan ante nos en la nra corte.

El rey no due dar cartas para que ninguna donzella / ni buenda case contra su voluntad: segun se contiene en este libro en el titulo delas causas.

## ¶ Titulo.ij. de los testamentos e demandas.

### ¶ Ley. j. de los testigos que son necesarios para que el testamēto sea firme.

**S**i alguno oviere su testamēto / o postrimera voluntad con escrivano publico de nra señoría: o lo oviere otorgar tres testigos alomēnos vecinos del lugar donde el testamēto se fiziere si fuere lugar dōde se puede aver, e si fuere tal el lugar q no se puede aver escrivano publico de nra señoría: o si fueren tales cinco testigos vecinos si pudiere ser autōdos en el dicho lugar: e si no pudiere ser autōdos cinco testigos en el dicho lugar alomēnos sean pteses tres testigos: e sea valedero el testamento q en tal manera fuere otorgado en las mōdas: e en las otras cosas q en el fuere otorgado: avn q el testador no aya fecho bercedero alguno: e estōce bercedo aq q segū derecho / o costūbre dela tierra mōda a bercedorū el testador no fiziere testamento: cumpla se el testamēto. E si el testador instituyere bercedero en el testamēto: e el bercedero no quisiere bercedar: vala el testamēto en las mōdas: e en las otras cosas q en el se contienen. E si alguno dexare a otro en su postrimera voluntad por bercedero / o le legare / o mōdare alguna cosa para q la den a otro: al gūno aqñen sustituyere en la bercedia mōda: si

el tal bercedero / o legatario no quisiere aceptar / o renunciar la bercedia / o el legatario el sustituto / o sustitutos lo pueden aver todo. E mōdamos otrosi q vala el testamēto que fuere fecho con buenos testimonios.

### ¶ Ley. ij. que los romeros pueden fazer su manda.

**D**e los romeros que andan en sus romerías e peregrinaciones pueden libremente: e en enfermedades como en sanidad disponer e ordenar de sus bienes por su manda e testamēto segun su voluntad: e ningūn sea osado o les embargar / ni estorvar que lo asy no faga. E qualquier que en vida / o en muerte alguna cosa tomare del dicho peregrino: mōdamos que lo tome con las costas e daños aqñen el romero lo mōdo a bōn vsta de los alcaldes: e lo peche cō otro tanto dello suyo a nos: e si no tome cosa alguna del dicho romero sin embargo q no fiziese la dicha manda: peche a nos seys cientos maredos dela buena moneda. E si no quiere de q los pechar: el cuerpo e sus bienes sean ala nra señoría a merced: e en tal caso sea creydo el romero e compariados que cō el anduieren.

### ¶ Ley. iij. q si el peregrino muere sin testamento los alcaldes recabden sus bienes.

**S**i el peregrino muere sin fazer testamento los alcaldes del lugar dōde muere recabden sus bienes e chapla dellos lo q fuere menester pa su enterramiento: lo q restare e sobrare guardelo e faga lo saber a nos: por q no nos amemos sobre ello lo que desieramos fazer.

### ¶ Ley. iiij. que el cabeçalero publique el testamento ante el alcalde.

**D**e los dōde q fuere cabeçalero de algun testamento muere lo ante el alcalde faga en mōda. E el alcalde faga lo leer ante si publicamente: e si el cabeçalero esto no cūpliere pierda lo q due de la mōda: e denlo por el alma del de-

Jcom.

El rey don  
Alonso en  
Bicula. era  
de mill.ccc.  
lxxvj.

Fuero.

Fuero con  
cueros en  
mā de pe-  
nas.

funcion: e esto mesmo sea de todo bõbe que touiere el testamẽto e no lo mostrare ante el alcaide como dicho es ay n q no sea cabeça lero. E si ninguna cosa ouiere mado en el testamẽto pague el diezmo dello q mdtare el testamento. Mandamos que si el lego fize re heredero al clérigo q sea tenido el tal clérigo heredero de cõfesar el testamento ante el nro juez seglar que es cõpetente juez dela causa: e deue parecer el clérigo en tal caso ante el juez seglar: e nro amos q para le faze leer e publicar sean llamados aquellos a quien el interese compete.

El rey don  
Alonso en  
Alcala era  
de mill.ccc.  
lxxvj.

1 Os porrazones dela trinidad e de  
scs otalla e de otras ordenes no pue  
da apocimar alas gentes q los mae  
stres los testamẽtos delos defunctos para lle  
nar delos herederos qe delas berencias: se  
gun que se contiene en este libro en el titulo de  
los quesitores e demandadores.

### Titulo. iij. delas berencias:

LEY. j. delos herederos que  
no querellan la muerte del que  
es muerto a traycion.

El rey don  
Alonso en  
segouia.

**S**i algun bõbe fuere muerto a  
traycion e sus herederos quisi  
ere heredar sus bienes por be  
rencia e los resciden e la muerte  
no querellan dentro en cinco años por que  
relle de justicia ante el rey / o ante sus alca  
ides pierda la berencia que del finado han re  
cibido pa la nra camara. E esto se entien  
da en aquellos q han coado cõplida e son iya  
romeros si fuere sabido quien fue el matador  
e que sea en la tierra: que sea poderoso pa  
ra demandar la muerte.

LEY. ij. q los fijos delos clér  
gos no puedã auer ni heredar  
los bienes de sus padres nin de  
otros parientes.

1 Os que las mugeres no ay an oca  
p on de ser barragandas delos clér  
igos. Mandamos e mamos q  
los fijos delos clérigos no ay an ni hereden

los bienes delos dichos clérigos sus padres  
ni de otros parientes ningunos e no vala m  
da ni donacion ni testamẽto q los dichos clér  
igos e parientes les fize a goza e de aqui  
adelante. E qualquier privilegio / o car  
tas que tengan ganadas / o ganaren de aqui  
adelante en su ayuda / o cõtra esto que nos os  
denamos e mandamos q no valan / ni se pue  
da dellas apoueechar ni ayudar: ca nos las  
reuocamos e damos por ningunas.

El rey don  
Juan. j. en  
soria era de  
mill.ccc. e  
xviij.

Titulo. iij. delas ganancias  
del marido e dela muger.

LEY. j. como deuen partir las  
ganancias el marido e la muger.



En da cosa q el marido e la mu  
ger cõpãre de cõsumo ay n  
ambos por medietate si fuere do  
nadio s rey e lo diere a ambos  
ay an lo marido e muger: e si lo diere al vno  
aya lo solo aquel a quien lo diere.

Suero.

LEY. ij. delas cosas que deue  
ser del marido o dela muger: e  
en que han ambos parte.

1 Os el marido alguna cosa ganare  
berencia de padre / o de madre / o de  
otro ppõico lo de donadio de señor  
o de pariente / o de amigo / o en bueite del rey  
o de otro q vaya por su soldada aya lo todo  
quanto ganare por suyo: e si fuere en bueite  
sin soldada a costa de si e de su muger quan  
to ganare desta guisa todo sea del marido e  
dela muger. E a asõ como la cosa es comu  
nal de ambos lo que asõ ganaren sea comu  
nal de ambos. Esto que es dicho de fãso de  
las ganancias delos maridos: esto mesmo  
sea delas mugeres.

Suero.

LEY. iij. que los frutos delos  
bienes son comunes o marido  
e muger.

1 Os que el marido aya mas que  
la muger / o la muger mas q el mari  
do quier en heredad quier en mue  
ble los frutos sean comunales de ambos a

Suero.

deste la heredad / o las otras cosas de vicenios los frutos aya los el marido / o la muger cuyas antes eran.

### **Ley. iiii. declaracion de las leyes suso dichas.**

**P**las cortes q' fizo el señor rey don e

Enmque nro hermano q' finta gloria aya en miera entre los porauados de nras cibdades e villas ouo alteraciones e cobdas como se auian de parrir los bienes ganados durate el matrimonio entre el marido e la muger: sobre lo qual el dicho señor rey nro hermano declarauo las leyes del sacro e lo contenido en el libro de cñsillo e corte e las otras leyes que sobre esto dispouen mandando e ordenando que todos e qualquier bienes castréscos e officios de rey e donados de los q' fueron ganados e mejorados e auidos durante el matrimonio entre marido e muger por el vno de ellos q' sea e fuesse de aquel que los ouo ganados sin que el otro aya parte de ellos segun lo quieré las dichas leyes del sacro. Pero q' los frutos e rentas de ellos e de todos otros qualquier officios ayan de los que el derecho ouo por quasi castréscos. E los bienes que fueron ganados o mejorados durante el matrimonio: e los frutos e rentas de los tales bienes castréscos e officios e donados q' ambos los aya de cñsillo. E otrosi q' los bienes q' fueré ganados e mejorados e multiplicados durate el matrimonio entre el marido e la muger que no fueré castréscos ni quasi castréscos: q' los pueda enajenar el marido durante el matrimonio si quisiere sin licéncia / ni otorgamiento de la muger. E q' el tal contrato de enajenamiento vala: salvo si fuere pzonado q' se fizo cante lesamente por defraudar / o dañar a la muger. E otrosi mandando e ordenando en las dichas cortes q' si la muger fucare viua e fuyendo buida basiere lujuriofamente q' pierda los bienes q' vno por rason de su marido de los bienes q' fueron ganados e mejorados por su marido e por ella durate el matrimonio entre ellos: sean buchos los tales bienes a los herederos de su marido defuncto en cuya compañía fueron ganados.

### **Título. v. de la guarda de los buerfanos.**

**Ley. j. que el tutor o cabeçalero no compre los bienes de su menor:**

**N**os bõbre q' es cabeçalero / o guarda de buerfanos / o otro bõbre / o magor qualquier que nica no pueda ni deua comprar ninguna cosa de sus bienes de aq' o aq'ellos q' administrarte si la cõpta publica / o secretamente poudiendo se prouar la compra que asii fue fecha: no vala e sea desfecha: e tome el quatro tanto dello que valia lo que compra: sea para la nuestra camara.

El rey don Alonso. en segouia.

### **Título. vi. de los desheredamientos.**

**Ley. j. q' sea desheredada la moça q' casare cõtra volũtad el hermano q' la touiere en poder**

**N** la muger q' õpues del finamiento del padre / o de la madre q'pare en poder de sus hermanos: si casare sin volũtad del padre / o de sus hermanos en cuyo poder quedo: pierda la heréncia del padre / o de la madre: segun se contiene en este libro en el titulo del matrimonio.

El rey don Juan. en ocaña. año de mccc.

### **Título. vij. de las vëdidas e compras.**

**Ley. j. q' los pesos e las medidas scã y guales e todo el reyno**

**N** q' en nros reynos e señorios ay medidas e pesos de pesos por donde las mercaderias se venden e cõprã: muchos recibimos de ellos e engasos. Por ende ordenamos e mandamos q' en todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos los pesos e medidas sean todos vnos en la forma segund: q' el oro e la plata e vellon de mone

El rey don Alonso. en Alcala. en de mill eccc. e lxxxvj.

El mismo en legona.

da q se pde por el marco de colonia: q aya cnel. viij. onças. E cobre e fierro e chafio e plomo e azogueta miel e cera: e azeite e la nace todas las otras mercaderias q se vde a pefeo q se pefio por el marco de teja q aya cnel marco. viij. onças. e cnel arroba. xvj. libras destas. E cnel quintal de fierro q se vfa e pefa en las serranas e puertos dela mar dō de se faze e se carga q se vfa segun q fassa aq se vfo. E el quintal del azeite en frullas e en la fridera: de diez arrobas el quintal: como se vfo fassa aqui. E en las villas e lugares q ay arrelde: q aya cnel arrelde quatro libras del dicho peso. E otrosi tenemos por bien: q el pan e el vino e las otras cosas todas q se fuesen medir q si mas o se venden por la me dida toledana: q es en la banega doce celemines. e en la cantara. viij. agübes. e que en esta manera se faga media banega e celemin e medio agübe. E otrosi q el paño e li enpo e sayal e las otras cosas q se vde a vara: q se vde por la vara castellana: en cada vara q den una pulgada de tirar q mides el paño por esquina. E qualquier q vfa re por otros pesos o por otras medidas: saluo de aquilas q dīchas son o en otra manera dela q dīcha es q ayan e incurran en las penas q las leyes e los derechos e fueros disponen contra los q vfan de medidas e pesos falsos: que las penas sean para aquellos q las acostumbraban llevar.

**¶ Ley. ij. de que peso e ley ha de ser la plata.**

Ordenamos e mandamos q el marco de plata segun dicho es ante dello sea el dela cibdad de burgos de. viij. onças el marco. E esto mismo la ley que la dicha cibdad de burgos tiene q la plata sea de ley de onçe dineros tres granos. e que ningun ois / ni platero sea osado de labrar plata por marcar de menos ley de los onçe dineros e tres granos en todos nros reynos: so las penas en que caen los que vfan de pesos falsos.

**¶** Item q el platero q labrare la dicha plata: sea obligado de tener una señal conocida para poner de baxo dela señal q fgiere para

tener de baxo del marco dela tal cibdad o villa donde se labrare la dicha plata. E que el dicho platero sea tenido de notificar esta señal ante el escrivano de concejo: por q sepa que el platero labra la dicha plata: por que si alguna fuere de menos ley q la suso dicha sea sabido. E si otro platero venire a labrar plata ala tal cibdad o villa o lugar q sea obligado de yr alo mostrar e declarar ante el escrivano del dicho concejo la señal e marco q quiere fayer en aquella misma plata q assi labrare. E el que lo contrario fgiere e la beare plata sin fayer lo suso dicho: que incurra en las penas suso dīchas.

**¶** Item que el peso de oro que sea en todos nuestros reynos e señorios ygal con el peso dela cibdad de Toledo q es de doblas e omo de coronas e de florines e ducados e todas las otras monedas de oro segun que lo tienen los cambiadores dela cibdad de Toledo. E q el cambiador o otra persona que de otra manera lo con otro peso pesare q incurra en las dichas penas.

**¶** Item q todos los pesos q en qualquier manera ouiere en nuestros reynos e señorios q sean las libras yguales. De manera q ayan en cada libra diez e tres onças segun se contiene en la ley ante dicha. e que esto sea en todas las mercaderias de carne e pescado: e todas las otras cosas que se acostumbrā vender e se vendieren por libras o pena q qualquier que lo contrario fgiere: caya e incurra en las dichas penas.

**¶** Item que todo paño de oro e seda e de lana e de lino e de picote e de sayal: e o perga: e de todas otras qualquier cosas que se venden a varas que el que lo vendiere sea tenido de lo tender sobre una tabla e poner la vara encima: e faga señal de cada una varas por que el que lo comprare no reciba en guallo: e se vde por la vara toledana. E que el que lo contrario fgiere que incurra en las penas en que caen los que venden paños por varas falsos.

**¶** Item q las medidas del vino assy de arrobas como de cantaras e agübes e medidas agübes e quantillos que sean dela medida toledana: e en todos los nros reynos

El rey don Juan. q. en marzo. año de mil. cccc. lxxxvj.

Confirmo la en Toledo. año de mxxvj.

En madrigal. año de mxxvj.

e feñeñes no se cômpte ni venda por meudo / ni por granado : falso por esta meoda no embargante que digan que algunas cibdades e villas e lugares e comarcas que lo tienen por privilegio e vfo e costumbre vñder e comprar por mayor e menor meoda que toda via se venda por la dicha meoda sola : damas las dichas penas.

**¶** Item que todo el pñ que se ouiere de cõprar e vender que se venda e compie por la meoda dela cibdad o aualare esto assi en las banegas como en los celemines e quarillos. **¶** Mandamos que se guarde assi en todos nuestros reynos e feñeños no embargante que digan que lo tienen de privilegio vfo e costumbre como dicho es.

**¶** Ley. iij. que habla del dozar e argentar.

**¶** Mandamos que ningún oyo o platea no se aotro de dozar sobre cobricio pena que el que lo fiziere dozando lo argentando lo tal : vñdo dello en gasso famente que por el mesmo fecho incurra en pena de falso.

**¶** Ley. iiii. del vendador o cõprador q rescibe engasio mas o la meytad del justo precio.

**¶** Si el vñdador o cõprador dela cosa o dñere que fue engasio en mas dela meytad del justo precio : assi como si el vñdador dixere que lo que valio diez q lo vñdo por menos de cinco mis / o el compra dor dixere q lo q valia diez que dio por ello mas de quinze. **¶** Mandamos q el cõprador sea tenido de cõprar el precio que valia loco si al tñpo que fue comprada / o dela dezar al vñdador : tomñdo le el precio que recibio. **¶** Este pñmo deve ser guardado en las rentas e en los cambios : e en los otros contratos semejables que aya lugar esta ley en todos los contratos sobredichos : ayn que se faga por almoneda del día que fuere fechos fasta en quatro años e no despues.

**¶** Ley. v. si los cõpradores fueren apremiados que no aya lu-

gar la ley ante desta :

**¶** Mandamos q la ley ante esta se guarde falso si la vencion de los tales bienes se fiziere contra voluntad del vñdador : e fueren cõpñidos e apremiados cõpreadores para la comprar : e fueren vendidos por apremiados e publicamente : que en tal case ten que aya engasio de mas de la meytad del justo precio no aya lugar la dicha ley.

**¶** Ley. vi. como se puede sacar la heredad de patrimonio o auolengo tanto por tanto.

**¶** Todo hombre que heredad de patrimonio o de auolengo quisiere vender : e alguno de aquel auolengo la quisiere cõprar tanto por tanto / aya la el antes que otro alguno. **¶** Si des / o mas la quisiere si son en yqual grado de parentesco / ptan lo entre si : e si no fuere en yqual grado / baya lo el mas propinco. **¶** Mas si antes que la heredad fuere vñda no viniere el mas propinco ala retraxer despues que fuere vñda fasta nueve dias viniere : si diere el precio por que es vendida la heredad : aya la : e si el pariente mas propinco no la quisiere demñdar : otro pariente no la pueda demñdar. **¶** Si el mas propinco no fuere en el lugar / pueda la demñdar otro de su linaje. **¶** Mas si la quisiere por otra heredad trocar : no le pueda ningún pariente cõtravezar : e aquel pariente que quisiere la heredad que es a otro vendida : de el precio que costare jure que la quiere para si : e q no lo faze por otro engasio.

**¶** Ley. vii. declaraciõ dela ley del fuero luso dicha.

**¶** Como quer que la ley ante esta del fuero diga : que si alguna heredad se vñdiere a qualquier pñona de aquel patrimonio / o auolengo cuya fuere la heredad : la pueda sacar tanto por tanto dñro de nueve dias : e como quiera que entre los sabios antiguos sobre la disposicion de aquella ley ouo diuersas doctes sefñdo aqllas fuerõ estatutos diuersas leyes. **¶** Pero el rey don Alonso. x. de gloriosa memoria nro p

El rey don Juan. i. en forma. era 6 mil. cccc. e xviij.

Fuero.

El rey don Alonso en Alcalá era 6 mil. ccc. e lxxij.

El rey don Enrique. iij. en pñcia.

genitoros: como la dicha ley si fuero: la qual comunmente assi ala llama es usada e guar-  
dada en toda la mayor parte de nros reynos.  
Pero sobre algunas causas e pleytos de  
pedidos de la disposicion della ley ha baudi-  
do e hay continuamente grandes pleytos: dub-  
das e debates: assi ante los del nro consejo  
e oydores de la nuestra audiencia: como ante  
otros muchos juzges ordinarios: e especi-  
almente sobre lo q se sigue. E y en bñhor com-  
pea vna berredad de otro: este cõpador dis-  
pone a pagar esta berredad por ventura mal  
baratado o vendido otros bienes suyos: e  
despues faze questa berredad coficiones e la-  
boros e mejoramientos como en cosa suya: e  
acaece que en bño o hermano / o otro parti-  
ente, ppuco de aqud vñedot: por ventura  
entado por el e con sus ppios dineros del  
vendot: / o por su indugimiento a cabo de  
cinco o diez o quinze años q es fecha la ven-  
ta e la berredad mejorada: dize al cõpador:  
que aquella berredad es de su patrimonio / o  
anoll goz q la quiere tãto por tãto: e que re-  
quiere cond pccio. E si no lo quisiere rece-  
bir: pone lo en deposito: e demanda la bere-  
dad: rogãdo que este que la pide al nño de  
la veta era menor de edad: assi que no le con-  
rrio pscrpcion ni le empecio trãcurso de nño  
po. Q fue absente o impediado de pedir  
la fassa entonces: / o por otro legitimo impe-  
dimto e ayudasse del remedio de la resuma-  
cion: / o de otros por donde fiente q puede sa-  
near su demanda: cõ esto faza la berredad q  
por ventura tale la meytad mas: / o los dos  
tercios que quando la uno el comprador: lo  
qual pãrece cosa muy inhumana: e agra: e  
muy subiecta a fraude e a pccado. por ende  
declaramos e ordenamos e mandamos que  
los nueve dias cõtenidos en la dicha ley del  
fuero para que el mas ppuco fague la bere-  
dad: e dize q fue de su patrimonio / o anoll  
go conẽ cõtra los menores de veinte e cin-  
co años: quier sã en edad pupilar: / o adulta.  
E esto mismo cõtra los absentes: e que los  
vnos ni los otros no se puedan arudar de su  
mementado / ni de la ausencia: e q aya lugar  
contra ellos esta pscrpcion de los dichos  
nueve dias: e que no les sea otorgado sobre

esto resuacion ni rescion de tiempo: salvo  
que ala letra se guarde la dicha ley del fue-  
ro cõtra los vnos e los otros. E si el menor  
muere tutor: / o curador: que pueda fazar la  
berredad para el menor en el tiempo: como  
de falo se contiene.

¶ Sobre la dicha ley del fuero ay otra dub-  
dade que se lleuantan e siguen muchos pley-  
tos. En la dicha ley da facultad al padre  
mas ppuco de fazar la berredad de su patri-  
monio: / o anollgo tãto por tãto: e acaece q  
en bñhor uno vna berredad que fue de su pa-  
dre primeramente: e este tiene vn hermano  
e en sño: vende esta berredad a vn estrãno:  
viene a gora este hermano e este sño del ven-  
dedot: e pide cada vno esta berredad: e que-  
re la cada vno dellos sacar de poder del cõ-  
pador tãto por tãto: por que dize cada vno  
que fue de su padre: el hermano del vende-  
dor: dize que el fue primeramente propprio  
de su padre: cuyo fue primeramente la bere-  
dad que de su hermano el vendot: della: e  
assi que es mas antiguo su derecho que del  
sño del vendot. e el sño del vendot dize  
que esta berredad fue de su padre: e pccado  
en ella al sño hermano de su padre: que re-  
presentando la persona de su padre: es me-  
jor en derecho que su sño. E es dubdo qual  
deue auer la berredad tanto por tanto: / el uno  
o el sobano. E nos declaramos: la dicha ley  
del fuero. Ordenamos e mandamos que  
pidiendo la berredad del anollgo el herma-  
no del vendot: e el sño ambos en vn tiem-  
po e en forma deusda: que sea pascendo e  
aya la berredad el sño del vendot. Pero  
si el sño del vendot dentro de los dichos  
nueve dias no la quisiere: que la pueda sa-  
car dentro de aquel mismo termino el her-  
mano del vendot: despues la berredad fue de  
su padre: / o madre de ellos.

¶ Ley .ix. contra los regatones  
q comptan para rruender.

Ordenamos q en la nra corte los re-  
gatonos no sã otorgados de comptar  
las vñdas que ala nra corte vienerẽ  
para las rruender en mayores pccos. e si lo  
fizieran: que pierdan lo que assi comptaron.

El rey don  
Enrriq. iii.  
en toledo.  
a no de mill.  
cccc. x. lxxi.



e aliende delas otras penas estatuydas por los nros señores para tales cosas e agotes publicamente por la nuestra corte.

**¶ Ley. x. q los regatones no se lleguen a fauor ni familiaridad de alguna persona.**

**¶** Entendamos que los regatones e a uenieros dela nra corte / o de otra qualquier cibdad villa o lugar de los nros señores no se a osados de allegar al fante e familiaridad de ninguno / ni algun caballero / ni grande de nra corte / ni de nro consejo / ni de los alcaides e alguaciles de nra corte / ni de algui caballero ni escudero de las cibdades e villas e lugares de nros señores. E si los dichos regatones o contrario fiziere incurran en pena de sesenta agotes e de cinquenta mill mrs. A tercera pte para el acusador. e las otras dos tercias ptes para los alguaciles dela nra corte: si en ella se fiziere lo suso dicho. E si en otras cibdades e villas e lugares se fiziere que la dicha pena sea para los alguaciles de las alcaldias o en sus fueros e en las esmeraldas q sobre esto son fechos en las dichas cibdades e villas e lugares.

**¶ Ley. xi. que los regatones no copien viandas ni pan a cinco leguas dela corte para reuender.**

**¶** De q la nra corte sea mas abastada p de viandas e de otros q ningun regaton ni otra psona sean osados de

copiar en nra corte / ni a cinco leguas en derredor viandas algunas para reuender. Entendamos q el pan copido / ni trigo / ni cenada ni bacuna / ni otro grano / ni legumbre / ni carne muerta ni bina / ni pecados friscos / ni salados / ni apocados / ni menores / de mar ni de otra vianda alguna. E qualquier q contra esto fuere q le den. l. agotes e pague. cc. mrs. e pierda lo comprado. e aya la meytad dello el acusador: qualquier que los pueda acusar. E otrosi q el juez de su officio haga pceder en este caso si no quiere acusados. E do firmaron la el rey e reyna en toledo: en la villa de q en la persona e execucion dello enmen dades los alcaides q ala fizey reuendieren

en la corte. e si ellos fueren negligentes: que los del consejo enmend e puean en ello.

**¶** Entendamos q los bienes de los nros señores fideles e cogedores e reuendidos e sus herederos sean vendidos por lo q nos deuieren en nras rrazas: segun se contiene en este libro en el titulo de las nuestras rentas pechos e derechos.

**¶** Entendamos que si algun meso fuere vendido o puea ser retraydo tanto por tanto pa reuender ipso iure se eche en este libro en el titulo de los captaues.

**¶** Entendamos q den los cavallos e ros e fijos de algo: no sean vendidos los cavallos e armas o sus cuerpos segun se contiene en este libro en el titulo de los cavallos e de los fijos de algo.

**¶** E si pueden vender ni enajenar los ornamentos dela sancta yglesia: segun se contiene en este libro en el titulo de la guarda dela sancta yglesia.

**¶** De que en la paga de los mosenos o las pulseras que en ellos se gastan ay gran defensoria en el vender de la casa e paga e de las otras cosas: mandamos que se guarde la ley q nos firmamos en las cortes de Toledo: en el año de ochenta: segun se contiene en este libro en el titulo de los apofentadores.

**¶** De mo se prueu las veientes q se fa en fraude de vlturas: contiene en este libro en el titulo de vlturas.

**¶ Título. viij. de los troques e cambios.**

**¶ Ley. i. que los cambios sean libres e francos: e q no se arrienden.**

**¶** Entendamos que el albardon sea libre e franco: assi en nuestra corte e en todas las cibdades e villas e lugares de nros señores e señores: e que todos cambien e puedan cambiar sin pena e sin culpa alguna: no embargante qualquier merced fecha por los reyes nuestros predecesores.

ii m

El rey don Juan. f. en birueca. a die de may. e lxxvij.

El rey e reyna en toledo. año de mill. e lxxx.

El rey don Juan. f. en toledo. año de mill. e lxx.

que despois por nós a qualquier /o qualquier persona de qualquier estado /o condicō pōtencia /o dignidad que sean: e q̄ ninguno se entremeta de arrebatar los dichos cábielos pena que por el mesmo fecho pierda todos sus bienes para la nuestra camara. E de mas que el tal arreo amito sea ninguno. E que los arreadores e los sus fiadores no seā tenudos a pagar cosa alguna: por razon de los dichos cábielos. E damos por nungunas las obligacōes e juramientos e otras cosas que sobre ello tengan fechas. E mandamos alas justicias de la nuestra corte: e a todos los nuestros reynos e señorios que lo fagan aser no constan / ni permitā lo contrario pena de la nuestra merced e de punacō de los officios: e confiscacō de sus bienes de los que contrario ficiere para nuestra camara. Pero co nra merced: mōdo que los que touieren cambio publico e vñen del officio de cambiar publicamente que ellos tales sean personas llanas e abonadas e confiables de buena fama pueflos e nombrados e escogidos por nos en la nuestra corte. E los que ouieren de vñar del dicho officio publico en las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos que se an pueflos e nombrados por la justicia e regidores de las tales cibdades e villas e lugares lo juramento que fagan en forma de uerda de los escogidos tales como fuso dicho es: e quales cumplan al bien comun de la cosa publica pospuesta toda asicō e vñancia e amor e defamor e todo interese: e toda otra cosa. E las solamente acatando a nuestro seruicio e al bien comun de la cosa publica: e que no tomaran / ni rescibiran por ello cosa alguna en caso q̄ los sea prometida / o dada por ello o por causa dello de su voluntad por los tales / o por otra qualquier persona o personas. E todos los tales q̄ aser fueren nombrados para vñar del dicho officio publico fagan juramento en forma de uerda que bien e leal e verdaderamente vñaran del tal officio sin arte e sin engaño e sin colusō alguna. E que sean tenudos de dar e den recabdo alas personas de quien alguna moneda rescibieren para cābrar cō todo lo que les ouiere a dar:

e que antes no puedan vñar / ni vñen de los dichos officios. E co nra merced q̄ en defecto de los bienes de los tales cábiadores e de sus fiadores sean tenudos de pagar por ellos aquellos q̄ los pascieren. Pero toda via co nra merced que cada quando que nos creē damos ser cumplidero a nuestro seruicio de aver alguna moneda de oro / o de plata alguna necessaria que ocurra: que en aquel caso nos podamos tomar e tomemos los cambios de la nra corte: e de qualquier cibdades e villas e lugares de nros reynos. e passada la dha necessidad q̄ se faga e guarde e cumpla lo fuso dicho.

### El. ij. de que ley ba de ser la plata de marcar.

Que en algunas cibdades e nros otros reynos donde ay plateros se faga en fraude de que comunmente todas las personas que comprā plata labrada resciben grande agrauio e daño que los plateros comunmente labran plata de marcar de ley de onze dineros: los que la comprā pagā la en reales que son de ley de onze dineros e quatro granos / o en oro a este respecto e mas la fechora: e aser resciben mas en el valor intrinseco de la moneda los q̄ venden plata que vale la plata que venden. E mas resciben la fechora: este es en agrauio muy chedido por todo el reyno: e que causa dāntese faga daño a muchos: e ayn de aqui nasce que los plateros viendo que les vale mas la plata labrada en piegas que en reales se acueñ alos fundir e sacar: e por ello el señor rey don Enrique nuestro hermano q̄ dies aya informado dho cambio mōdo por su carta alos plateros de la cibdad de burgos que labrasen la plata de ley de onze dineros e quatro granos conforme con la moneda. Ponende ordenamos e mandamos que en todos nros reynos se labre la dicha plata de ley de los dichos onze dineros e quatro granos: e que esta sea plata de marcar e se mar que: e no otra alguna. E qualquier que plata de menos ley marcaren: el platero que la vñiere por buena plata: q̄ caer e ancurā en pena de falsario: e paguē la plata cō las fe

El rey don  
Enrrique  
en cordova  
año de mill  
e cccc.

El rey e re  
yna en ma  
dugal. año  
de .lxxxj.

El rey don  
Enrrique  
en cordova  
año de mill  
e cccc. e .lxx.

tenas. La meytad para la nra camara: e la otra meytad para el que lo acusare.

**¶ Ley. iij. que no se defeche la moneda de oro avn que sea fol dada o quebrada.**

**¶** Ordenamos que las doblas castella

mas quier sean quebradas quier se

en solobadasque seyendo de la nra

ma ley e pido delas finas no se menoscabé / ni valan mendo segú que se haze en las otras monedas fechas en los otros reynos cstraños: lo pena que el que lo contrario fiziere pague por cada vez para nuestra camara o tro tanto quanto valieren las dhas doblas quebradas / o solobadas: e de mas que toda via sea tenido de las recibir en el mismo precio que las otras finas.

**¶ Ley. iiij. que ningúo defeche la moneda en blancas fecha en casa de moneda.**

**¶** Ordenamos q la moneda de blancas / m o otra qualquier moneda fecha en las nras casas de moneda ninguna psona sea osada de la defechar: lo pena que qualquier q lo contrario fiziere q pague con las finas para la nra camara la moneda q defechar. De la qual pena sea la meytad para quien lo acusare.

**¶ Ley. v. que los cambiadores mercaderes que resciben moneda e mercaderias en guarda si fuyen a otras partes cò los caudales ajenos sea auidos por publicos robadores.**

**¶** Que algunos cambiadores e mercaderes resciben mercaderias finas p pagar a cierto termino: e los cambiadores resciben moneda de otros para la tener en su cambior: despues se absentan cò caudales ajenos e van a lugares de señorio e a fortalezas fuera de nros reynos. Por ende ordenamos e mandamos que el cambiador / o mercader que tal cosa fiziere sea tenido deende en adelante por robador publico:

e incurra pò ello en las penas en que caen e incurri los robadores publicos: e se faga p esso criminal en su absencia como còtra publico robador. E defendemos que ningun alcayde / ni otro que tenga fortaleza / ni otra persona alguna / ni las meliores justicias no sean osadas a recepar al tal cambiador o mercader: e que lo entreguen ala justicia que en este caso oviere: conofcer cada e qualso fue requerido: lo pena que el tal receptor: / o el que lo denegare de entregar sea tenido e obligado ala tal pena: que el dicho cambiador / o mercader q fupo con lo ajeno pagara si fucile entregado: e sea tenido de pagar lo quel tal cambiador o mercader deva. E tene mos por bien que en esta misma pena incurra el q de aqui adelante fuere requerido con esta nra ley que recepare / o defendiere: e no entregare al que esta algoa con lo ajeno deede antes que esta ley se fiziese.

**¶ Título. ix. delas donaciones e mercedes.**

**¶ Ley. i. en quantas maneras se faze la donacion.**

**¶** Donaciones se faze en dos maneras: o por mudo en rason de muerte: / o en sancho sin mudo: la q es fecha sin mudo: pceda la aq q la fizo dar a otro / o retener la pa si si quisiere. E la q es fecha de otra guisa: no la puea quitar a aquel que la dio: sino por las razones q manda la ley. Esto si fuere fecha la donacion assi como mudo la ley.

**¶ Ley. ij. como se eniende inter pcrar las palabras dhas donaciones que el rey faze.**

Los reyes pertenecio usar de fran a quiza: e faze merced a sus subditos e naturales: por que sean mas honrrados aquellos que bien e lealmente sirven a los reyes: e por esso el noble rey dñ Alonso en las cortes que fizo en alcala de be nares: era de mill e treçientos. e lxxvj. o ademo e mando que valesen las donaciones

fuerd,

El rey don Juan. q. en Alcala. año de mill. ccc. xxxvij

El rey don Juan. q. en Alcala. año de mill. ccc. lvi.

El rey don Juan. q. en Alcala. año de mill. ccc. lxx.

El rey don Alonso, en Alcala, era de mill. ccc. e lxxvj.

e mercedes que los reyes passados: e los q  
despues del reynassen de cibdades e villas  
e lugares e otras heredes que fueron fe-  
chos e se fizieron a yglesias e monesterios e  
ordenes a los nros señores: e a otros qua-  
lesquier sus vasallos e naturales del reyno:  
e que valiesen e fuesen firmes los privile-  
gios e cartas de mercedes dello dho dho  
e della justicia civil e criminal fuesen dados  
e conecidos por los reyes: esto sin embargo  
dellas leyes e pautas e dho fueros e fazendas  
e de costumbre antigua de España que dispo-  
nen: que las cosas dello dichas no se puda  
dar ni otorgar en manera alguna: salvo por  
voto del reque la tal merced o donacion si-  
guese. Lo qual limito el rey dho alfo que no  
vala la tal donacion o merced: o enajenami-  
ento que el rey fiziesse en otro rey o reyno: o  
persona de otro reyno que no fuesse natural  
o morador en su señorio: e si alguno del rey-  
no fiziesse tal enajenamiento: que pierda lo  
que assi entregare: e reciba pena segun alus  
dho del rey. E quito que fuesse guardado:  
que no ouiesse otro entendimiento contra la  
dicha ley. Pero que aquellos a quien fue-  
sen fechos las tales donaciones e mercedes  
sean tenidos de fazer guerra e pagar por man-  
dado del rey a su señorio real: e no la pueda  
del apartar que no se entienda ser otorga-  
dos las tales mercedes e privilegios: e si el  
rey retouiere en si moneda forera e alcabas  
e otros derechos: que se guarde assi segun  
que en los dichos privilegios e cartas se co-  
tiene. E si en ellos no se haze mención nomi-  
bradamente: queda la justicia que no la aya  
el donatario. Pero si pareciere por las pa-  
labras del privilegio: su intencion fuesse de  
gela dar: como si dixesse que no entrase ay  
ninguno ni alcalde ni fagon ni otro official:  
el tal donatario puede usar della justicia. esto  
mismo seria si en el privilegio dixiesse: que el  
dano el lugar enteramente: no reteniendo el  
para si ninguna cosa: e si la dixesse con todo po-  
derio: e señorio real que al rey perteneciesse.  
En tal caso si el donatario con el dicho títu-  
lo uso della justicia continuadamente por tie-  
po de quatro años no se viere interrumpi-  
da por algunas de las maneras q se conene

en la ley del título de las prescripciones con-  
tenidas en este libro. E si el rey uso della  
dicha justicia por tanto tiempo que la pueda ga-  
nar en tales cosas: el donatario ganara la  
tal justicia e potestad della usar. Pero que la  
justicia mayor de el señorio la capliere: sin  
que al rey dela cumplir: por q es cosa q del  
rey no se puede apartar. E otro si en los pri-  
vilegios e cartas se contiene q el rey haze mer-  
ced del lugar con todos sus derechos q ha  
e debe: ouer en qualquier manera en aquel  
lugar. Entienda se q da los pechos e las ren-  
tas e calosías e tributos derechos e herede-  
des q al rey pertenecian en el lugar: e no se en-  
tiende dar la justicia: salvo si la ouiesse gana-  
do por nepos: segun se contiene en la dicha ley  
de las prescripciones. E el rey dho Enrriq q  
en las cortes que fizo en cordova año 6 mill  
e quatro cientos e cinquenta e cinco: prometio  
de no vender ni promutar ni enajenar a perso-  
nas estranas de fuera del reyno cibdades e  
villas e lugares e castillos ni heredesades e  
sitios de su reyno ni de su corona real: ni lo  
permittir ni consentir: e fizo lo assi por  
su buena fe e palabra real.

### ¶ Ley. iij. que el rey no puede fazer donacion de las cibdades e villas e lugares de su corona real.

E conene a los reyes usar de tanta  
n franqueza e largueza que sea conue-  
niente en vno de destruyrion. Por  
que la franqueza deve ser usada con ordena-  
da intencion no menguando la corona real:  
ni la real dignidad: por q los successores del  
reyno recibirian por esto gran agruuo. E  
por esto el rey dho Alfonso que fizo e ordeno  
la ley de uso conene quando caplio cono-  
de quinze años en las cortes que hizo en va-  
lledolid era de mill eccc. lviij. Otorgo e p-  
metio 6 no dar ni donar cibdades villas ni  
lugares: castillos ni fortalezas: ni aldeas a su  
sede ni a rico hombre ni a duques ni a condes  
ni a otros: ni a infanzones ni a otros algu-  
nos: salvo esta regna doña conqista su muger. e esto mis-  
mo otorgo el dicho rey dho Alfonso en las cor-

El rey don  
Enrriq. iij.  
en cordova  
año de mill  
cccc. e lvi.

El rey don  
Juan. i. en  
valledolid.  
año de mill  
cccc. e lvi.

tes que fizo en mado era de mill e treyientos e setenta e setenta lo confirmo segun que de fuso le contiene lo fuso dicho. Confirmo lo el rey do Henrique segund en las cortes q hizo en Toro era de mill.cccc.lx. e en las cortes q hizo en burgos. era de mill.cccc. e xij. Este mesmo prometio de guardar el noble rey don Juan segundo en las cortes que fizo en gamosa año dela encarnacion d nre firo fñor de mill e.cccc. e xxxj. años. E en las cortes que fizo en burgos el dicho fñor: rey don Juan el año de xxx. despues dello qual el dicho fñor rey do Jua segund veyendo e considerando q despues delas leyes e ordenanças fuso dadas por importunidad de algunos grandes del reyno aia fecho algunas mercedes de cibdades e villas e lugares e rentas e pechos e derechos a algunos grandes e naturales del reyno e a otros criados e oficiales de su casa. E por ello se fasia pernytyo ala dignidad realde a sus sucesores que despues del aian de reynar.

¶ La peticion e fuplicacion de los procuradores delas cibdades e villas e lugares de sus reynos en las cortes que hizo en valladolid año dela encarnacion de nuestro fñor d mill e.cccc. lvi. Estabuyó e ordeno por ley pacto e contrato firme e estable fecho e firmado entre partes.

¶ Que todas las cibdades e villas e lugares que el rey tenia e poffera e las fortalezas: aldeas e terminos e jurisdicciones de su natura sean inalienables e perpetua mente e impercriptibiles e permanentes. E que den siempre en la real corona de sus reynos. En tal manera que el dicho rey don Juan ni sus sucesores que despues del reynassien no pueran en todo ni en parte enagenar lo fuso dicho.

¶ Pero que si por alguna grande rigen te necesidad porrazon de grandes e leales servicios que alguno le fiziesse o en otra manera al rey fuesse de necesario de poner e fazer mercedes de algunos vasallos que lo no pueran fazer fello villa e conofcda la tal necesidad por el rey. Con consejo de consejo e comun concordia de los de su consejo que en su corte al dño resistieren o dela ma

yor parte de ellos en numero de personas e cō consejo: de consejo de fños procuradores de fños cibdades quales el eligiere e nombrare aliado los puertos si alla se oviere d fazer la tal donacō o merced o d aqui de los puertos si alli se oviere de fazer la dicha pñofon. Oyendo los dichos procuradores fños e pa ciba epecialmēte llamados. Los quales jstamente cō los del consejo fagan juramento en forma que sobre lo fuso dicho veros de ra e fielmente toda affeccion e amor e odio o pñofos daran todos su consejo.

¶ E si en otra manera la tal donacō o merced se fiziere o contra la forma fuso dicha q quier alienacion se fiziere por esse mesmo se cho sta nūgunca de nūgun effector: el donatario o sus sucesores herederos no pue dan por tal titulo adquirir ni ganar los tales bienes ni a ellos puede pasar el señorio e poffesion e por nūgun curio / ni lapso de tiempo lo puecan pñofinar mas siempre q ven e finquen en la corona real: e della no se pueran apartar.

¶ Item sin embargo del tal chagualmient to el rey pueba libre e justamente tomar e recobrar los dichos bienes sin algū conofcimiento de causa. E trofi que la cibdad villa o lugar que alli fuere donado e enagenado pueba sin pena alguna resistir el tal enagenamiento o donacion no obstantes qualesquier privilegios e cartas rescriptos e mandamientos q el rey fiziere. Los quales desde agora auiamos ayn que tengan primera e segnda juffion cō qualesquier penes e clausulas derogatorias generales o efpesiales e otras qualesquier firmezas abrogaciones: derogaciones voto e jntamientos: ayn que el rey de su propio motu e cierta ciencia e absoluto poderio quiera vfar tales tales enagenamientos. La el dicho fñor rey don Juan de su cierta ciencia motu proprio e absoluto poderio lo abrogo: e derogo casto e anulo: que no tenga firmeza alguna. E juro e prometio lo fe real sobre la cruz e fñante a euāgelios eñido ay fñantes los de su cōsejo e los dichos procuradores del rey q realmēte e cō effeeto guardara e cumplira lo fuso dicho e cōtra ello no tra ni vniar: exceptas las

villa de jumilla e vti de q libacimie pudiesse disponer. E exceptas otrell las cosas q el dicho señor rey don Juan diess ala reyna o al principe lo principe. Las quales ouiesse por su vida el vofruto: e despues de su vida no pudiesen passar a otro alguno mas que qdassen cõsolidados en la corona real. Q tro si q las dichas cibdades e villas e lugares sea fechos impignibiles e inalienables: e los donatarios juren quando los dichos bienes le fuer donados q guardarã esta ley: e no enagiaran los dichos bienes: e si de fecho lo huyere q la tal alienacion sea ninguna en q sea por el rey general / o espeçialmente cõfirmada cõ qualquier nõ obediencia e prohibicion: e en q sean cõ certa ciencia / o proprio mome. Pero que por esta ley paccion ni contrato no entienda el dicho señor rey don Juan reuocar los pteuilegios delas cibdades e villas e lugares: ni los derogar en cosa alguna. Pero que si enqun tiempo en su fuerza e vigor: la qual dicha ley el Rey don Enrique nuestro hermano que dios aya confirmo en las cosas que viyo en Acor doua año de mill e quatroçientos e cinquenta e cinco: sea la apostamos e confirmamos e mandamos guardar.

**Rey. iiii. reuocació delas mercedes e donaciones que el rey don Enrique quarto fizo de aldeas terminos e jurisdicciones delas cibdades e villas.**

En las cosas q fizo el señor rey don Enrique nro hermano q dios aya en cal maría de nueva año de. lxxij. por los pcuradores de nras cibdades e villas de nros reynos le fue suplicado que por quanto el dicho señor rey aya camido e apartado del territorio e jurisdicción de muchas cibdades e villas de nra corona real algunos lugares de su termino e jurisdicción e aya dado sus aldeas e terminos a algunos caballeros e personas poderosas. E q por las tales mercedes e grãas no solo las dichas cibdades e villas pierda los dichos lugares e terminos: mas aya pierda los otros terminos

que les queda para los atribuir a los otros lugares que les son dados: e por esto se destruyen las cibdades e villas: e se estrechan sus terminos e pierden q fueren remediados las dichas cibdades e villas e lugares.

E por ende el dicho señor rey don Enrique reuocó e dio por ningunas e de ningun valor: e effito todas e qualquier mercedes grãas e donaciones que aya fecho de los quinze dias del mes de setiembre del año de setenta e quatro a todos e qualquier personas de qualquier ley e estado e condicion p bennicia e dignidad que fueren de todas e qualquier aldeas e terminos e jurisdicciones que primera mente eran de qualquier cibdades villas e mercuriados dela corona e patrimonio real. E qualquier cartas e pteuilegios delas dichas mercedes e qualquier temas e aprehension de possession e de otros actos que sobre ellos ouiesse interuenido: e que si tales cartas pareciesen que fueren obediencias e no cõplias por los concejos e personas a quien se dargen: aya que fueren perçutidos e obediencias por ellos. E otorgo que sin embargo delas tales mercedes e pteuilegios los dichos lugares e terminos e jurisdicciones si enqun e sean delas dichas cibdades e villas de que eran pnteramente quanto ala propiedad e possession: assi como si nunca las tales mercedes e donaciones fueren fechas. E dio poder e facultad alas dichas cibdades e villas que cada e quando: e como mejor pudiesen recobrasen la possession dellas por su propia auocadado. E mando a los del consejo e oydores dela audiencia que den e libren cartas a todos e qualquier concejos sobre lo que dicho es.

**Rey. v. que las donaciones que el rey fiziere las haga con acuerdo delos de su consejo.**

Las donaciones e mercedes que el Rey fiziere las deve fazer con consejo de todos los de su consejo / o de la mayor parte en numero de personas. Pero el rey puede libremente fazer merced de fassa en quãda de syes mill maravedis,

El rey don Enrique. iij. en nueva. a fio de. lxx. e ij.

El rey don  
Juan. y. en  
valadolid.  
año de mill  
ccc. ly.

Y no mas e fassa el número de quatro lan-  
gas quando vacaren por muerte o renun-  
ciacion o pñacion. E si la vacacion fuere de  
mayor quantidad no la pueda fazer el rey:  
sin consejo dela mayor parte delos de su co-  
sejo segun que es dicho. Pero esto no ba  
lugar en los officios menores dela casa del  
rey: ni en las lunedias e mantenimientos: ni  
vestuarios delos menores officios: ni en las  
langas que vacaren de parte a syo: ni en las  
mercedes de camalos e mulas e pascos. E  
estas cosas puden el rey dar a su voluntad sin  
algun consejo: segun que lo ordeno el señor  
rey don Juan. ij. en las cotes que fizo en va-  
ladolid año de mill quatrocientos e quaré  
ta e cinco.

**¶ Ley. vj. que las donaciones  
que se fazen en fraude de no pe-  
char que no valan.**

Ellos personas en fraude de no pe-  
char ban fecho e fazen donaciones  
a sus hijos clérigos como a clérigos  
tenen otros: y no tiene mas o quatro fijos: el  
vno es clérigo: e esto fazen le los otros pe-  
dros donacion e traspassos de todos sus  
bienes: fazen entres otras paccaciones en  
cobierta mēte. E otros por fazer de dos pe-  
dros vna fazen el vno al otro donacion e  
traspassos: e todo su faga. E sobre esto  
son ligados e se figen muchos pleytos e  
contendos e son fagados nuestros peche-  
ros. Por ende deluando las tales fraudes  
e enganos: ordenamos que si alguno es pe-  
dero: e fijo de pedero: e no se faga abona-  
do para que se faga escucion en sus bienes  
por pagar los tales pechos que ba de pa-  
gar por rason dela tal donacion e traspassa-  
miento q̄ ba hecho: o fagiere en persona cō-  
tador que el derecho presume q̄ lo hizo con  
relafamēte a fin de no pechar ni contribuir:  
e que la tal donacion: o traspassamiento sea  
ninguno de derecho: e que o mengua delos  
dichos bienes la tal persona que assi fizo do-  
nacion delos dichos bienes sea preso su mer-  
ced este assi preso basta q̄ de bienes desien  
bargados fuesen en que se faga la dicha esc-  
ucion: en tanto sta le dado lugar si quisi-

ere para que diga e alegue de su derecho.  
Pero que no faga dela dicha cancel fassa  
que aya pagado los dichos pedros: o mue-  
stre rason legitima: por que assi lo no deve  
bazer. E mandamos al maestre de la: e a  
otros qualquier jueces eclesiasticos que  
fagen o fagieren paccos cōtra las nuestras  
justicias e pedros por virtud delos peca-  
uilegios dela yglesia: o cludio que vngan  
por sus personas ante nos ala nuestra corte  
dentro de cierto termino: que por nuestra  
carta les sera assignado: e no portan della  
sin nuestra licençia mandado: e que den ra-  
zon delos dichos pccos: e de los que assi bagen o  
fagieren.

**¶ Ley. vij. que los legos que fi-  
zieren donacion a monesterios  
o clérigos o personas cōtintas pa-  
guen el quinto al rey.**

Ordenamos e mandamos que qual  
o quier lego e otra persona subiecta a  
nuestra jurisdiccion real que donare  
o vendieren en otra qualquier manera ena-  
genaren por qualquier titulo qualquier be-  
recho: o colegio a persona o personas cō-  
tintas que no sē de nuestra jurisdiccion real: ni  
subiectas a ella: se alcuden de pagar: e pa-  
guen a nos la quinta parte del verdadero  
valor: delas tales herredades e bienes: ray-  
ses que assi donaren e enagenaren: esto de  
mas dela alcuala que nos pertenece quan-  
do por manera de venta fueren enagena-  
dos. E desde agora estableçimos que a-  
yan fydor: e sean obligados los tales herre-  
damientos e bienes ala dicha quinta parte  
e ayan pasado e passen con esta mesma car-  
ga: e sean auidos por tributarios: e porta-  
les los fagimes e censuymos en quan-  
to astate ala dicha quinta parte. E desde a-  
gora aprepamos: ançamos: e impo-  
mos el dicho tributo a los tales herredami-  
entos e bienes: e en ellos: e sebo ellos en  
tal manera que no puedan passar: ni passen  
sin la dicha carga e tributo. E figuramos  
por nuestra fe real de no fazer merced dela

El rey don  
Juan. y. en  
burgos. a-  
ño de mill  
ccc. e. lxxj.

El rey don  
Juan. y. en  
valadolid.  
año de mill  
ccc. e. lxxj.

dicha quinta parte ni parte della en general ni especial a persona / ni a personas algunas de qualquier estado e condición q sean / ni a colegio / ni universidad mas que lo mandaremos cobrar e executar assi cō effecto: mudamos a nros cōtadores mayores q lo asienten assi por condición emi quacomo delas alcavalas q lo arrendē con esta cōdicion: q los recabadores e arrendadores fagan juramēto de no fazer gracia dela quinta parte: con tanto que los arrendadores no nos puedan poner por ello defuente alguno.

**¶ Ley. viij. que el rey no haga donacion de pinos: ni moros: ni galeas: ni otras cosas ólas atarazanas:**

**¶** Que entendemos q duple a nro seracio: e al bien publico de nros reynos con esta volūtat de no dar / ni fazer donacion a persona alguna de pinos / ni moros / ni galeas / ni otra cosa alguna de las nuestras atarazanas. E que las cartas ó mercedes e privilegios q los reyes nros p genitores / o nos quieremos dado / o diere mos sean nungunas e ningun effecto: aynt q sean sobre cartas de segida jussion / o deu de adelante: e aynt q sean dadas de nuestro propio mōto con qualquier clausula de rogatorias e firmezas se sean auadas por o boceprias. E defendemos a nros secretarios e escrivanos de camara que las no libren ni sobre escruvan so pena de nuestra merced: e de privacion de los officios. E mandamos a los nuestros alcaldes de las nuestras atarazanas que en esta parte no elijā nuestros cartas / ni den cosa alguna delas dichas atarazanas a persona alguna. E si lo vierē que lo paguē de sus bienes: e de mas que por el mesmo fecho aynt perdonen pierda todos sus bienes para la nuestra camara. E defendemos a nuestros cōtadores e a las lugares tenientes que no sellen / ni libren las tales cartas / ni alualas: so pena de privacion de los officios.

**¶ Ley. ix. que las cosas que el rey diere sean firmes.**

Las cosas q el rey diere a alguno q **¶** **fuere.**  
**1** no gelas pueda quitar el / ni otro alguno sin culpa: aq a quien las diere faga dellas lo q quisiere: e afficomo delas otras cosas faga. E si muriere sin testamēto baya las sus herederos: e no pueda su mayor demandar parte dellas. E otrosi el muerdo no pueda demandar parte delas cosas que el rey diere a su muger.

**¶ Ley. x. que donacion fecha a persona estrañia ó fuera del rey no de villa: o castillo: o heredad miento no vala.**

Iguando la ley fecha e ordenada por el rey don Enrique nro benia no qdā gloria aya en las cortes de cordova: nos no entendemos dar / ni fazer merced a rey / ni otra persona estrañia de fuera de nros reynos de cibdades villas ni castillos / ni lugar tierra ni heredad miento / ni yllas de nros reynos / ni de nra corona real / ni permitir / ni dar lugar q lo tal se faga: asy lo se guamos por nra verdadera fe: e palabra real. E defendemos q ningunos ni algūos de nros subditos e naturales no seā osados de dar / ni vender / ni trocar yllas ni lugares ni castillos o tierras ni heredamientos / ni yllas de nros reynos a rey / ni a seños / ni otra persona estrañia de fuera de nuestros reynos: so pena dela nuestra merced.

**¶ Ley. xi. la orde que se deve tener en fazer mercedes e donaciones: e en moderar las fechas:**

**¶** Entemos por bien q las mercedes q se fizierē por sola volūtat pue pa recer q se pueden del todo renocar: salvo si los q las recibieren finciē despues a nos de manera que en todo / o en parte las mereciēsen. E si por los tales firmados no recibieren otras mercedes.

**¶** Las que se fizieren por necesidad pa recer: que si los que las recibieren procuraren las tales necesidades: e ayntaron a las sostener: que se les deve quitar todo lo que recibieren. Mas si no pūieren

El rey don Enrique. ni en cordova año de mil cccc. lx.



al rey en tal necesidad: e le firuier en ella q se deue moderar atenta la causa e la necesidad e el seruicio: qualisq de la psona.

Las mercedes que se fizieron por seruidos pequeños deuen se moderar de manera que respondan a ellos. E lo mismo las que se fizieron por seruidos en que los seruidos son muy pocos.

Las q se fizier por intercessiones de pñados de otras pñonas si antes ni despues no ouo otro intercessiõ ni seruicio pueo se renouar del todo. Pero deuen se moderar ddo e ouierõ alguna duda. E lo mismo pa resse dello q se ouo por remuneraciones de los tales pñados o de otras pñonas q aluio si los q lo recibierõ de ellos lo ouierõ en satisfacciõ moderada de buenos seruidos q alos tales pñados e otras pñonas ouiesen fecho en tal caso deue todo desdõtar al q lo remiõ si non se juro en q se le desdõtasse: e si no deue se fazer alos q lo recibieron alguna mas templa da moderaciõ.

Las q se fizieron alos factores de los grãdes si por si mismos no firuierõ al rey o ma nera q lo intercessen justamente se les pue da quitar alomenos moderar en lo qual se deue mucho considerar si firuierõ al rey en las tales cõtractaciones lo q se cõpõ por pe quesos pños pueo se qtar si los q lo cõpõ son muy bñ entregados cõ ganancia cõofida dello q diõ por ello. po deue se les fa zer alguna enmienda por lo q diõ por ello.

Lo q se ouo por aluataes falsas o firmadas en blanco muy justo es q se les quite.

Las mercedes que se fizierõ por buenos e razonables seruidos cõ respõdõtes a ellas deuen ser conseruadas.

E lo mismo se deue guardar en los ju ros q se dieron en pago de sueldos e acostamientos deuidos e pñados e dños.

Los mñs de juro q se cõpõ por razones bñas: si se cõpõ del rey deue ser conseruados: salvo si el rey les quisiere reme diar dando por ellos el justo pacciõ.

Las si se cõpõ de otros q los ouierõ del deue se mirar como los ouierõ del rey a q los q los reuierõ. E si no los ouierõ bien alos tales se deue desdõtar si tienẽ juros en q

se desdõtã: e si no los tienẽ deue se les man dar q fagã alos cõpõadores dello q les diõ por ellos: e fagã pñeramente fag fechos quitar los alos cõpõadores.

Los maraños q erã de por vida deuen se tomar de por vida o de lãgas o de officios o de mantenimientos: como estã por mero si no ouo seruicio: o mero cõmencio por que se les fizierõ de juro.

Los mñs de juro q se diõ en casamien tos si los dio el rey: o los dimos nos no se de ue moderar en tãto q durã los casamientos. mas paq despues de disuolutos los matri monios deue se auer respectõ quẽten son las tales criadas e el cargo q de las se tino e las pñonas cõ quien casaron. E si los tales mñs diõ otras pñonas en casamiento es b mirar como los ouierõ los q los diõ. E si no fue rõ bien alos deue se desdõtar como arriba fue dicho al q los dio en casamiento si tie ne juro en q se desdõtã: o qtar los o moderar los al q los recibio fagã pñeramente fag fechos los bienes de aq los q gelos diõ. En todo esto lo a casamientos. mñamos q quede en facultad de gelo pagar en dineros cada q quisiere nos a diez mñs el millar.

Las yglesias parrochiales de las mñs l tãtas q se llamã monesterios o an te yglesias o se gregias pñerã al rey: e no pueden ser enagñadas e renouamos las donaciones e mercedes que de las son fechas a caballeros: e a otras pñonas q lequier se gñ se cõtine en este libro en el tĩtulo de la guarda de las yglesias en la ley q cõ miença Sobre muchas alteraciones.

Y acatãre q nos ouieremos dado o diere mos cartas pa q si algunos sean desapoderados de sus bienes e officios: e si los fizieremos merced a otros. Nuestra merced e volũdad es que las tales cartas sean obedecidas e no cõplidas: se gñ se contiene en este libro en el tĩtulo de la restituciõ de los desapoderados.

**En tĩtulo ix. de las encomiendas**  
**Le y. i.** q ningun o tome seruidio ni derecho diziendo ser co-

Ordenaça  
 del Rey e  
 Reyna.

El rey don  
Enrriq. ii.  
en burgos.  
era de mill  
cccc. x.ij.

El rey don  
Enrriq. iij.  
en madrid.  
año de mill  
cccc. lxxij.

meñadero ó cibdades e villas  
e lugares.



Ningun cauallero / ni rico hom  
bre sea estado de se entremeter  
a tomar feudos / ni derechos  
de las nras cibdades e villas e  
lugares de nuestros reynos diciendo ser co  
mendaderos por que el rey solamente es co  
mendadero de sus cibdades e villas e luga  
res. E si algunas cartas son dadas en con  
trario no valan e sean en si ningunas.

**Clay. ij.** el rey solo es comēda  
dero delo abadēgo e dlas ygle  
sias e monesterios de sus rey  
nos.

Ninguno nro reyno e señorio  
e ninguno sea estado de tener encomi  
enda en abadengo por q̄ nos solos  
somos encomendaderos de las yglesias e mo  
nesterios de nros reynos e somos tenudos  
de los defender e guardar assi como a cosas  
nras por que los abadēgos e las yglesias e  
monesterios fuerō dotados e recibieron li  
brementes donaciones de los reyes nros pro  
genitores e los religiosos son tenudos por  
los reyes e donadores rogar a dios. E qual  
quier q̄ tomare encomienda del abadēgo se  
ja maldito de dios e incurra en esta yra.

**Clay. iij.** que las encomiēdas  
de lugares ó obispados abadē  
gos o monesterios o d yglesias  
ninguno las tome ni ocupe.

Andamos que qualquier q̄ touiere  
m encomienda d lugares de obispados  
o abadēgos q̄ luego las dejen e des  
amparē librementes de rraas no seā oñados  
debe en adelante de tomar / ni ocupar / ni to  
mar / ni ocupē encomienda de obispado / ni de  
abadēgo / ni de monesterio de religiosos / ni  
de monjas / ni de yglesias / ni de otros simi  
lamos. E si lo cōtrario alguno fiziere sean se  
cretados las gracias e mercedes q̄ de nos  
tienen en tanto que touierē las dichas enco  
miendas ocupadas no pueda auer ni goyar

de las dichas mercedes / ni pueda mōuer de  
mandas en jurysio contra otros / ni puedan  
reptar / ni d' otros en jurysio emplezar / ni fue  
rade jurysio por las uisuras / o deudas / o da  
ños que les fuerē fechos. E nras quales  
dhas penas incurra por el mesmo fecho: no  
embargare q̄ los monesterios yglesias o pa  
lacios / o aboçias / o monasterio otorguen e  
consentan. E a los dichos ocupadores no  
les pueda aporocar fuero yfo ni collybre  
cartas pñales / ni mercedes q̄ dello to  
ueren lo qual todo reuocamos.

**Clay. iij.** q̄ las encomiēdas de  
las tierras e alfozes de las cib  
dades e villas ptenescē al rey:

Andamos otrosi que en las tierras  
o alfozes de las nuestras cibdades  
e villas e lugares ninguno se entre  
meta a ser comendadero / ni a tomar yantar  
por quanto la tal encomienda pertenece a  
nos e no a otro alguno.

**Titulo. x.** de los fiadores.

**Clay. i.** que la muger no es ob  
ligada a fiadozia del varon:



Andamos q̄ es aduerbia q̄ el ma  
rido por qualquier manera / o  
por qualquier rrazō bixiere que  
la muger sus hijos no seā ob  
ligados a ella.

**Clay. ij.** que la muger no sea p  
sa por deudo.

Andamos que por las deudas q̄  
el marido deuiera / o por la fiança q̄  
fiziere la muger no sea porca a m q̄  
las deudas sean de nuestras rrazas e pechos  
e derechos.

**Clay. iij.** por quāto tiempo se  
prescriue la fiadozia:

Qualquier q̄ saliere por fiador por  
otro para le prescitar en jurysio fa  
lla oerto tiempo e caxere en la pena  
por lo no prescitar si no le fuere peora a dētro

El rey don  
Enrriq. ii.  
en burgos.  
era de mill  
cccc. ij.

El rey don  
Alonso. ii.  
en Leon.

El rey don  
Enrriq.  
en Toro.

El rey don  
Juan. i.  
en burgos.

El rey don  
Alonso. ii.  
en Alcala.  
era de mill.  
cccc. lxxij.

El rey don  
Alonso. ii.  
en Alcala.  
era de mill.  
cccc. x. lxxij.

El rey don  
Juan. i.  
en burgos.  
era de mill.  
cccc. lxxij.

de vn año contando desde el día que en la dicha pena caso no le pueda ser mas adelantado.

**¶ Ley. iij. que los merinos de los adelantados den fiadores.**

**O**s merinos que por nuestros adelantados fueren puestos sean tenidos de dar fiadores en la cabeza de la merindad ante el juez de la cabeza de la dicha merindad fasta en quantia de veinte mil maravedis.

**R**ednamos que los corregidores fagan juramento de fiadores que estaran en los lugares de su corregimiento el tiempo de la residencia segun se contiene en este libro en el titulo de los corregidores en la ley que comienza. Como quer que segun derecho.

**¶ Titulo. ij. de las prendas.**

**¶ Ley. j. que ninguno prenda a otro por deuda: ni en otra manera alguna.**

**R**ednamos e mandamos que ningun hombre sea osado de prender a otro: e ningun conçejo a otro por cosa que diga que le deue: e le aya de cumplir: o le fagades de prender al gueno por deuda que otro dena el si lo pudiesse fagades: por que la otra parte se obligo: e le dio poder para que lo pudiesse prender. E qualquier que contra esto fiziere que cada por ello en pena de sesenta maravedis. Pero que los guardadores de los montes del pan e del vino: e los pastos e de los terminos: por que son personas publicas que pueden poder segun las fueros e costumbres que han sin la pena desta ley.

**¶ Ley. ij. que vn conçejo no pueda prender a otro.**

**R**ednamos que el conçejo no sea osado de fagades personas del conçejo o otro lugar por rason de demanda o de querrela que vn vecino tenga contra otro. E qualquier que lo contrario fiziere asfise.

mo conocidos robadores sea punido. Pero que el juez del lugar sea tenido de fagades justicia sin dilacion de malicia alguna al que se querrelare: en otra manera que sea punido el juez por el dano que por mengua de justicia acatziere.

**¶ Ley. iij. que ninguno resista las prendas que el rey mandare bazer por sus rentas.**

**R**ednamos que quando nides embiamos a prender o a escutar por las nuestras rentas e pechos e derechos que ningun conçejo ni caualiero ni persona privada no sea osado de resistir la dicha escucion o prendas. E qualquier que no estuviere e resistiere nuestra carta e mandado sobre la dicha escucion e prendas: que si fuere conçejo o persona poderosa que pague seyscientos maravedis de buena moneda. E esto que se libe en nuestra corte. E si alguna persona singular por su pecho especial fiziere resistencias alas dichas escuciones e prendas como dicho es: que pague con diez tanto lo que deuiere: e esto que lo libe los alcaldes de la cibdad o villa o lugar do esto acatziere.

**¶ Ley. iij. que las guardas de las dehesas puedan libremente prender los ganados que fallaren en ellas.**

**R**ednamos por bien que las dehesas que son defensoras e se deuen guardar para el pasto e mantenimiento de los bues e dehesas con que labra el pan en nuestras cibdades e villas e lugares e aldeas que son guardadas: se no comen otros ganados algunos de qualquier caualiero o personas regidores ni oficiales ni otros algunos: salvo solamente con los dichos bues e bestias de arado con que se labra el pan en tales tales lugares por los herederos e vecinos de ellos. e mandamos que qualquier otro ganadero que en las dichas dehesas o en qualquier de ellas entrare o paciere que por el mismo fecho aya pena cada cabeza

El rey don Alfonso. en Madrid.

El rey don Alfonso. en L. cor.

El rey don Juan. ij. en Madrid al año de milccc. xxxvij.

El rey don Juan. ij. en burgos. el mismo en L. cor.

El rey don Alfonso. en Valencia. era de mill. ccc. lxxxij.

por cada vezgada que ende fuere fallada / o tomada. e maldades. E las tales penas se an para qualquier delos berrederos e renteros e labradores que labraren las dichas herredas del tal lugar / o para qualquier delos que los alli tomaran / o pudiesen: e que puedan fazer penidas por las tales penas en los dichos ganados que alli fueren fallados en las dichas debidas por qualquier berredero / o rentero / o otros labradores de los q labraren los dichos lugares / o en qualquier delos: e los hombres e criados de los sin pena ni calumnia alguna. E si algunos no quisiere pagar las dichas penas: e no se qui sieren contentos por darlos que las justicias de los tales lugares eiscutan por ellas en las personas e bienes de los que no las quisiere pagar o se no deytaren pagar. Pero es nuestra merced que los berrederos / o las otras personas que tienen facultad para fazer las dichas penidas las tienen luego ala justicia dela tal cibdad villa o lugar para q haga lo que fuere derecho.

**El Rey. v. la pena del que defendiere la piedad de los pechos reales.**

Qualquier q por si / o por otro defendiere q dicte la piedad que se fiziere por lo q a nos fuere devido de nuestros pechos e derechos reales sea tenuto a nos pagar con el doble las dichas nuestras rentas e derechos: si la dicha resistencia fuere pasada a por publico instrumento.

**El Rey. vi. que el vasallo no pueda fazer penidas por lo q le fuere librado en qualquier cibdad villa o lugar.**

Andamos que ningun nuestro vasallo que de nos tenga tierra o merced sea ofendido de fazer penidas por si ala cibdad villa o lugar donde fuere librado su tierra o merced / o acostamiento ni a otra persona por los maldades que le fueren devidos. E si prendare por si mismo que pierda la deuda si fuere hombre bonrado. e si fue

re otro hombre de menor estado que pierda la deuda: e sea preso assi como el que robare no sea suelto fasta que lo nos muestremos. E si el alcalde por malicia / o por negligencia no quisiere fazer la piedad tal qual: peche si que quiere de aver los vnos / o de los otros q recibiere de cada uno de los tales de cada lugar do esto acediere a q poder de apremiar a los tales recabadores e arrendadores por los cuerpos e por los bienes fasta q cumplido que embiemos mandar.

**El Rey. vii. q no puedan ser prendados los bueyes e bestias de arado: ni los aparejos dellos.**

Establecimos e mandamos q por los pechos e tributos que a nos son o fueren devidos ni por deudas q a otras qualquier personas fueren devidas por cartas / o contratos / o en otra qualquier manera: assi a christianos como a juroes e a moros: que no sean tomados ni prendados ni embargados por ninguna / ni en alguna manera bueyes ni bestias o arar ni los aparejos que son para arar e labrar e coger pa e los otros frutos dela tierra: ni por los nuestros pechos e derechos: e de los otros señores / o por deudas que deve el labrador al señor dela heredad no se fallado otros bienes muebles ni rayos. E si los nuestros cogedores e recabadores que alli piden por los nuestros pechos e derechos e los alguaciles e oficiales que fizier las entregas de las deudas e otras qualquier personas por ellos contra esto fizierent mandamos que tomen la piedad que goviernar e tomar e / o embargaren en qualquier manera al quierello: e si el dano que por ello recibiere. e por este mismo fecho capan e incurren en pena del quatro tanto de lo que valiere la cosa que fuere tomada e embargada contra este q nos ordenamos. E desta pena aya la metyda: e que resello: e la otra metyda pala nra camara. E si la entrega o toma / o embargo fuere fecho de buena / o buena de persona puezo q la persona cuya deuda fue / o la persona q fiziere o guardare de fazer la entrega / o toma / o alien

El Rey don  
jua en gna  
valajara.

El Rey don  
fernand q.  
en Leon.

El Rey don  
Alonso: en  
Alcala. era  
de mill. cc.  
c. lxxv.

El mismo  
en legona.

tamién o embargó: que pierda la deuda o fianza: o el derecho q por esta razón le pertenecer. E todo privilegio vno collierte q contra esta ley / o declaración sea o pueda ser en qualquier manera: nos la reuocamos e tiramos e mandamos q no vala. E troiti te nemos por bien e mandamos por pso comi dela tierra q carta desafuado / o otra qualq er que sea fecha e otorgada fasta aqui / o fue re de aqui adelante / o pcyto / o postura / o renunçacion que sea fecha contra esto que no vala. E si la jura fuere fecha en contrario contra esto que el señor del debdo pierda la deuda por esto. E si alguno furtare / o foga re / alguna cosa delas febrecochas: mandamos que la tome a aquel a quien la tomó con enge doblado: e que se parta esta pena dela manera que diche es.

**¶ Ley. viij. q vn par de buyes de labrega no sean apreciados al labrador: ni sean prendados.**

Ordenamos otrosi que a ningún labrador no sean apreciados vn par de buyes de labrega assi en los nros pechos reales como en los concejales / ni sean prendados antes q sean libres e exentos el dicho par de buyes a cada vn labrador: e nos mas. E mandamos que la ley sobredicha sea guardada assi en los buyes e bestias de arado e en los aparejos dela labrega: como en los cauallos e armas de los caualleros e señores que no puedan ser prendados se cretados ni embargados por ninguna ni alguna deuda que sea debida a ninguna ni alguna persona ni por deuda de concejo ni de otra persona alguna: salvo por los nros pechos e derechos reales q sean devidos a nos solamente: no a otra persona: e por los debdos del señor dela heredad como diche es en la ley ante desta.

**¶ Ley. ix. q no sean prendados los cauallos e armas de los caualleros e hijos dalgo.**

O que los caualleros esten bien e p tamados e guisados para nro serui cozumos por bien e mandamos

que por deuda que deuen los caualleros e los hijos dalgo de nuestra tierra: los otros caualleros delas cibdades e villas de nros señorios esten que sean armados por nos / o por nuestro mandado: como otros qualq er si málouieré cauallos e armas de que no sean pechados los cauallos e armas de los cuerpos por debdos q deuen salvo por nras debdas segun se contiene en este libro en el titulo de los fidalgoes.

**¶ Ley. x. dela pena q deue auer el judio que niega la prenda.**

O que acaesce que los judios niegan las prendas que les son devidas por dineros que empuellan a algun cristiano. Mandamos q si el judio negare la prenda q le fuere empuellada por el deudor e el deudor puare q el judio recibio la dicha prenda: que pierda el debdo que sobre ella le era devido: e pna en pena de diez mill nros la merced para el reparo de los muros don de esto acaesiere: e la otra merced para el q reslofere para el que lo acaesce.

**¶ Ley. xi. que no sea preñado vnos lugares por lo que deuen otros lugares.**

Ordenamos que en las cibdades e villas e lugares donde no han cabeza de pecho que no sean preñados los nros lugares por lo que deuen los otros mas que cada vno sea preñado por lo que oviere de pechar.

**¶ Ley. xij. q no se libren prouisiones para que se fagan execuciones ni preñas: salvo por los alcaldes ordinarios de los lugares ni se fagan represarios.**

O moquer que en las cortes que se simes en mardugal rano de jrey. a peticion de los paradores de nros remos. Mandamos e desmostramos a los del nuestro consejo e oydores dela nuestra audiencia e a los nuestros contadores mayores e a los alcaldes e otras justicias dela nuestra

El rey don  
Alonso de  
Bucala era  
de mill.ccc.  
e. lxxvj.

El mismo  
en segund:

El rey don  
Alonso, uij  
en mardub.  
año de mill  
cccc. e. lxxij.

El rey don  
Juan. i. en  
mardub. a.  
ño de mill.  
ccc. e. xxxvj.

El rey e re  
yna en ma  
dugal. año  
de. lxxij.

cafa e corte e chancilleria que de aquí adelante no den ni libren cartas sentencias ni otras provisiones en que fagan efecuciones; falo a las justicias ordinarias o a muy justa causa a algunas personas muy conocidas de nuestra corte llanas e abonadas. E no os mandamos que ningunas personas por testimonios que tomen ni por dousas q les sea denegado la justicia ni por robos o tomas que digan que les ayen serdo fechos no fagan pechos ni repeticiones en personas en poblado ni despoblado. e si alguna accion touiere que lo pida por via ordinaria. e el que de otra guisa lo fiziere por das o repeticiones o tomas fiziere que pierda la tal deuda que le dené: e pierda la merced de los bienes pa nuestra camara: e cauya en pena de falcado e de fogaboe publico. E aquel a cuya causa se fiziere que pierda el privilegio: e la merced de que quiere efecucion pueden cobrar sus deudas: e no se les quite el remedio para las cobrar. E tocamos e mandamos que las tales personas requirir a las justicias donde estan los deudos que pifamente les fagan justicia. e si no lo fiziere asique requieran al conçejo dela tal cibdad villa o lugar para que le faga luego cõplumto de justicia. E si lo asino fizieren q las tales personas vengam o camben al nuestro conçejo e mandren las diligencias. E q co ellas les sea dado efecutor: tal como de fuso es dicho: para que pueda fazer efecucion por la tal deuda en los bienes e por fomas de los deudores e de sus fudores: e de las justicias e regidores e oficiales del conçejo que fueron requeridos: e fueron negligentes en lo cõplir. E q de otra manera no se faga: fo las penas de fuso contenidas.

### **El rey. xij. Item.**

E mandamos que en nuestros reynos e feñorios no sean fechos pechos ni repeticiones algunas por deudos que otros deuan. E mandamos a los del nuestro conçejo e a los regidores dela nuestra audiencia: e a los nuestros contadores mayores e a los otros alcaldes e jueces dela nuestra conçeja que no den ni libren cartas ni senten-

cias ni otras provisiones algunas para que se fagan efecuciones: falo alcaldes ordinarios de los lugares. E si por alguna grande e cuibente causa ouieren de diputar efecutores para fazer algunas efecuciones que las tales sean personas rroncas: e rricos: e conocidos en nuestra corte. E otro fmando a mos que por rason de testimonio o negligencia de los jueces o alcaldes por que no adomistran justicia / nin por rason de robo / ni por fison / ni por otra causa alguna: ninguno sea ofado de fazer repeticiones contra los bienes de los deudores / nin contra sus personas nin en otra manera alguna. E si alguno touiere tales quejas que lo pida e demande en juyzio por via ordinaria: fusta q la causa sea fenefada por sentencia / o por obligacion: e por la dicha via ordinaria sea pedido la efecucion. E qualquier que lo contrario fiziere por esse mismo fecho pierda el deudo que le fuere devido: e la merced de sus bienes sean aplicados a nuestro fuso: e incurra mas en pena de infulto e fuerza. E en qualquier que fuere fallado fecha efecucion dela dicha pena. E mandamos que aquel por cuya causa e ocasion las tales pechos o repeticiones fueren fechos que pierda el privilegio e la merced por que se faze la dicha efecucion: e pierda el deudo por la primera vez: e por la segunda vez incurra en la dicha pena: mas q cauya en pena de robador. E pero q aquellos que tienen nuestros privilegios e cartas e borescriptos que fueron librados de nuestros contadores mayores de maravedies otras cosas fuidas o otras obligaciones publicas que tratan apartada efecucion de deudos que ouieren pedido efecucion a los ordinarios o a aquellos fueren negligentes que requirieran al conçejo e justicia del lugar: que luego les fagan complumto de justicia. e si lo no fizieren: que veniga al nuestro conçejo: e mandando las diligencias que sobre esto fizieren: mandamos que les sea dado efecutor en los bienes e personas de los deudores: e de sus fudores: e asimismo dela justicia e regidores e oficiales del conçejo q fueren negligentes en fazer complumto de justicia: fo las penas de fuso contenidas.

**El rey don  
Enrriq. vij.  
en méua.**

**El rey. iiiiij.** que los ganados del concejo de la mesta: ni de los vecinos de otros lugares sea prebados.

**R**ecordamos e mandamos que no sean secretados ni suplantados los ganados e bienes de los vecinos e moradores de las nuestras cibdades e villas e lugares: señaladamente del concejo de la mesta: ni sea hecha ejecución alguna de los dichos ganados e bienes por de los dichos concejos e lugares donde ellos moraren. Salvo solamente por las deudas propias que ellos dearen: o fueren dueños. e mandamos que se guarden los privilegios que sobre esto son otorgados por nuestros progenitores e por nos a las dichas cibdades e villas: al dicho concejo de la mesta.

**El rey. xv.** q ninguno haga prebados por su propia autoridad.

**E**ntra razón e contra derecho es: q los hombres hagan prebados por lo que les deuen por su propia autoridad: no les siendo dado poder los deudos para los prebados contra derecho es otro: si que unos sean prebados por lo que otros deuen. **P**osiendo mandamos que ninguno sea estado de prebado a otro ni en concejo a otro por cosa que diga que le deue: o aya de cumplir: de fazer e de poder a alguno por deudos q otro deua: salvo si el deudor le dio poder para lo prebado. E qualquier que contra esto fiziere: que cauya por ello en pena de foscados. **P**ero q los guardadores de los montes e del pan de vino: e de los pastos e de los terminos por que son personas publicas: puedan poder segun sus fueros e sus costumbres sin pena de la ley.

**E**l deuen dar ni recibir en empeñados calaces ni cruces ni otros ornamentos de la iglesia: segun se contiene en este libro en el titulo de la guarda de las cosas de la santa iglesia.

**E**l de los mercaderes que traen mercaderias e navios por la mar no sea prebado: segun se contiene en este li-

bro en el titulo de las cosas falladas.

**A**ndamos que los navios que venen a nuestros reynos e postreras con mercaderias: o mantenimientos no sean prebados por deudas que dearen: segun se contiene en este libro en el titulo de las cosas falladas.

**Titulo. xij.** de las deudas e pagas.

**Q**ualquier que se obligare por qualquier contrato de compra: o vendida o troque: o por otra causa o razon qualquiera: o de otra forma o qualidad. Si fuere mayor de xij. años: aya que en el tal contrato aya en gasto tanto que no sea mas de la meytad del justo precio: si fueren celebrados los tales contratos sin dolo: e con buena fe: yalan: e a aquellos que por ellos se fallan obligados: se en tenidos de lo cumplir.

**El rey. ij.** q de dos personas simplemente obligados se entienda cada vno por la meytad.

**E**stablecemos: que si dos personas se obligaren simplemente por contrato: o en otra manera alguna para fazer e cumplir alguna cosa: que por este mismo fecho se entienda ser obligados cada vno por la meytad: salvo si en el contrato se dixiere q cada vno sea obligado infoldo: o entre si en otra manera fuere conuenido e señalado. e esto no embargare qualquier ley del derecho comun q contra esto fable: e esto sea guardado assi en los contratos passados como en los por venir.

**El rey. iij.** que la muger no sea presa por deudas.

**E**ntendemos que por las deudas q el marido fiziere: no sea presa la muger. e que esto se guarde assi en nuestras rentas e deudas como en otras qualquier cosas.

**El rey. iiiiij.** q el preso por deudas

o ij

El rey don  
Enrriq. iij  
en Tolcoo  
año de lxxj.

El rey don  
Alonso. en  
Alcala. era  
8 mill. cccc.  
lxxxv.

El rey don  
Juan. j. en  
valladolid.

Joan.

El rey don  
Juan. ij. en  
burçosa. a  
ño de mil e  
lxxxvj.

sea mantenido por ciertos días  
e si no touiere bienes ni fiados:  
sea entregado al acreedor.

**E** si algún hombre por deuda que de-  
ua fuere metido en prisión: el acre-  
dor mantenga lo fasta .xx. dias: e no  
sea temido de dar le mas si no quiere. Pero  
si el pfo mas pudiere auer de otra parte: ay a  
lo: e si en este plazo pagar no pudiere: nin pu-  
diere auer fiador: sea entregado al acreedor:  
de guisa que pueda usar de su menester e of-  
ficio: de lo que pagare: dele el acreedor que  
coma razonablemente: de lo de mas recan-  
dele e recibalo en cauda de su deuda: e si offi-  
cio no quiere: e el acreedor lo quisiere tener  
mantenga lo e sirua se del.

**LEY. v. la forma q se deve re-  
ner en los que faze cessiones de  
sus bienes.**

**E**clarando esta ley del fuero: el rey  
don Enrique quarto en Madrid  
año de. lviij. oviemo e mando que  
seguel que fysiese cession de sus bienes: se-  
gun forma dela dicha ley: que despues que  
por el deudor fuere fecha la dicha cession: el  
deudor este en la carcel por .xx. dias: e aqellos  
durantes se de publico pregón: como el di-  
cho deudor esta en la carcel a peticion de su  
lano acreedor. E antes que sea entregado el  
deudor: el dicho acreedor jure en deudo a for-  
ma que lo recibe por su deudo sin simulaci-  
on: e sin caudela: ni fraude. E el juez limite  
tiempo al deudor que ha de servir al acre-  
dor. E que fonsaciendo el tiempo del pui-  
no acreedor: el dicho deudor sea entregado  
a otro acreedor por el deudo que pareciere  
que le fuere deuido.

**E** para escusar malicias de los deudores  
p q alegal cõtra los acreedores e exco-  
pciones por alõgar las pagas. **E** t  
denamos q se guarde sobre esto la ley q nos  
feyamos en las cortes de toledo. año de. lxxx.  
segli se cõtiene en este libro en el titulo delas  
excepciones e defensiones.

**Titulo. xiiij. delas entregas e**

efecuciones.

**LEY. i. que el creador que da a  
entregar por mayor quantia de  
lo que le es deuido pague el de-  
recho de mas.**

**E** si algunos acreedores malici-  
osamente dan a entregar e efecu-  
tar en bienes de los deudores por  
mayor quantia dela q deue. **E** t  
nemos por bien q el q otre la entrega q fue-  
re pagado: q sea temido de pagar la entrega  
de aquello que fuere fallado q es pagado: e  
el deudor que pague al creador lo que fues-  
re por pagar.

**LEY. ij. que el deudor sea lla-  
mado antes que se haga efecu-  
cion.**

**E**ntendamos que ningula entrega / ni  
m efecucion se haga en bienes del de-  
dor por carta: ni sin ella fasta ser lla-  
mado el deudor: e oydo: e vencido por de-  
recho.

**LEY. iij. como se deuen fazer  
las efecuciones por los alguazí-  
les por escusar fraudes contra  
los creadores.**

**E**ntendamos e confirmamos las le-  
yes e ordenanças de nuestros reynos  
que disponen e ordenan que los al-  
guaziles e merinos puedan llevar derechos  
dela efecucion: saluo segund poimeramen-  
te cõtiene e pagado el creador de su deudo.  
E porq esto se haga e cõpla mejor: e effen  
los fraudes que los alguaziles fazen. **E** t  
damos que quando los tales fuyeren efecu-  
cion en qualquier bienes muebles: que no  
deyen los tales bienes en poder del deudor  
cuyos son: saluo que los faguen de su poder.  
E esto mesmo q los alguaziles: o merinos:  
o efecutores no los liven en su poder mas q  
los pongan e deyen por uinculano por deli-  
te de escusano en poder de persona llana e  
abonada del lugar donde se figure la dicha  
efecucion. E que a este tal deyen assi mismo

Item.

El rey e re-  
yna en To-  
ledo. año 6  
lxxx.

El rey don  
Enrrique. iij.  
en Madrid.  
año de mil  
ccc. c. lviij.

El rey don  
Enrrique. ij.  
en burgos.  
era de mil  
ccc. ij.



las prendas que sacaren por sus derechos: no las lleuen / ni las saquen del lugar mas que tomado este junto por la deuda principal. E si por las derechos lleuen el diezmo dello que monta la deuda principal debe no es costumbre delos lleuar / o donde no es costumbre que se lleue el diezmo: que no lleuen mas por la ejecución de quanto es visto: e costumbre en el lugar o de la figura en embar gante las leyes que disponen que della ejecución se lleue de derecho el diezmo dello que montare la deuda. Pero a los alguaziles de nuestra corte mandamos: que puedan llevar e lleuen el diezmo della deuda principal por que assi se acostumbra siempre en la nuestra corte. Pero que no lleuen el diezmo ni derecho alguno de las penas en que ejecuta ren por las obligaciones de las cosas que se executan en quanto alas ejecuciones que figieren por maravedis de nuestras rentas que lleuen lo acostumbrado e no mas.

Mandamos que ningunos ballesteros / ni posteros / ni alguaziles de la nuestra corte / ni de otros lugares / sin mandamiento del juez o alcalde sean osados de fazer entrega o ejecución por qualquier maravedis de pechos rentas o derechos reales. e si el juez o alcalde quisiere fazer cumplimiento de justicia fasta tercero día de otra manera bien podran fazer la ejecución.

Ninguno ni alguno sea osado de impedir con ofidia loca por fuerza e con armas contradecir / o ofender / o impedir la ejecución de las sentencias que son passadas en cosa juzgada. e si alguno lo tal fiziere mandamos q aliorde de las otras penas en derecho establecidas: que pierda la mitad de sus bienes: e sean aplicados ala nuestra camara.

**El ley. iij. que no se cometa ejecución: salvo a los alguaziles e merinos.**

O de nuestro consejo / ni oydores no cometan la ejecución de algunas sentencias e otras cosas: salvo a los alguaziles o merinos de las cibdades: salvo

si nos otra cosa por alguna justa causa visiere mos que cometa.

Quando el creedor pidiere ejecución q de alguna deuda de q estuviere pagada alguna parte. Mandamos q el deudor no pague mas derecho della ejecución que montare lo que verdaderamente deue ni el executor lo pida ni lleue mas dello q se deue pagar la demasia con otro tanto: e por evitar malicias, mandamos que quando algun creedor pidiere ejecución o su deuda: que antes que se de mandamiento para ello le tome el juez que lo quiere a dar juramento quanta quantia es la que verdaderamente se le deue: e para aquello se le de mandamiento no mas: segun se contiene en este libro en el titulo de los alguaziles.

Q se haga ejecución en bienes de los legos por la yglesia: segun se contiene en este libro en el titulo de los pados e decimas.

El juez que no fiziere entrega en bienes del creedor: fasta tercero día de en que pena incurre, contiene se en este libro en el titulo de nuestras rentas.

Las excepciones que se deuen admitir con las ejecuciones de los contratos e sentencias: se contiene en este libro en el titulo de las ejecuciones.

Si la sentencia que el alcalde diere: si fuere confirmada por el juez superior: o si faga la ejecución della el alcalde que la pronuncio: segun se contiene en este libro en el titulo de las apelaciones.

**Señe el libro quinto:  
E siguese el sexto.**

El rey don Juan. i. en Valladolid.

El rey don Enrique. i. y.

**Título. j. de las rentas del rey.**

**El rey. j. en que pena caen los q̄ hacen que las rentas del rey valan menos.**



**D**ena e neces-  
aria e puebo  
la cosa es alos  
reyes poner bu  
en recabdo en  
sus derechos e  
rentas por que  
aqllos fallan  
do no vega da  
ño a sus sube-  
tos e naturales: e alos reyes de seruirlo.

Potende defendemos a todos los de nue-  
stros reynos: assi conq̄os como otras per-  
sonas qualesquier de qualquier ley estado o  
condicion que seantque no digan / ni fagan /  
ni consintan / ni ordenen por arte / ni por en-  
naga / ni por encubierta / ni por otra manera  
alguna en publico / ni en alcorrodo cosa al-  
gunaz por que las nuestras rentas e p̄chos  
e derechos valan menos. E qualquier que  
lo fiziere: si le fuere prouado segun derechos  
que pague a nos / o al nuestro recabdo: o  
todo el dafio que por ello viniere en las nue-  
stras rentas e p̄chos e derechos con las se-  
tenas. E todo hombre en qualquier tiempo  
que lo supiere: sea temido dello denunciar ala  
justicia del lugar donde asaciere. E por q̄  
mas libremente sea fecho: nos separamos e  
tomamos en nuestra guarda e encomienda  
al que tal cosa fiziere: faser ala justicia: que  
no le sea fecho mal ni dafio por esta razon.  
E de mas queremos que tal cosa se falle-  
re ser verdad: que aya por galardón la ter-  
cia parte de las penas: que la justicia del lu-  
gar donde esto asaciere sea temido luego q̄  
lo supiere de saber la verdad dela cosa por  
peñalza / o por otra manera: e nos embiar  
faser relacion de todo ello: por que nos más  
demos faser sobre ello lo que la nuestra mer-  
ced fuere. E ordenamos por esta ley que si  
assi no lo fiziere: que por el mismo fecho pier

da el officio. Pero es nuestra merced que  
por esta ley no sean recabdos las otras pe-  
nas: en fueros e en derechos contenidos en  
el tal caso.

**El rey. ij. que los infantes: du-  
ques e grandes hombres fagan  
juramento de no consentir ni fa-  
zer que se amenquen las rentas  
del rey.**

**E**nemos por bien que por q̄las me-  
t  
stras rentas con que nos mantene-  
mos nuestro estado realno sean me-  
nos: e alos que los infantes: duques: con-  
destables: maestres e nobes hombres:  
peridos e caballeros: otras qualesquier p-  
sonas de qualquier estado condicion p̄comi-  
nencia que sean señores de algunas villas e  
lugares de nuestros reynos e señorios: fagan  
juramento en nuestras manos: lo q̄ quien nos  
adotaremos para ello: q̄ no se entremeterá  
por si / ni por otros de arrenicar las dichas  
nuestras rentas: assi de tercias como de alca-  
ualas: e otras qualesquier nras rentas e pe-  
chos e derechos / ni las menoscabaran por  
ninguna ni alguna arte: caneda ni engaño /  
ni en otra alguna manera: nin será en dicho  
ni en fecho / ni en consejo por q̄ vala menos.  
Lo qual cople q̄ assi se faga al nro seruiço: e  
al bien publico contra de los nros reynos e  
señorios. E quien lo contrario fiziere e embi-  
rago o embargo en los maravedis e las nras  
rentas pusiere. Andamos que alos tales  
sea puesto embargo en los maravedis que  
de nos tuieren: fassa que fagan pagar alos  
nuestros recabdos: oes lo que assi se les de-  
uiere en sus tierras con las costas.

**El rey. iij. que las rentas del rey  
se fagan por p̄regon: e q̄ no las  
arrienden priuados. ni oficiales  
de su casa.**

**R**denamos que en las nuestras ren-  
tas e p̄chos e derechos almorar-  
fagos de los nros reynos se fagan  
por p̄regon: que sean otenidos a quien  
mas biere por ellas: e q̄ se arrienden por

El rey don  
Juan. en  
villadolid.  
año de mill  
ccc. lxxvij.

El mes de  
en Junio  
fca.

El rey don  
Juan. en  
palencia  
año 6. p̄p.

El rey don  
Alonso en  
madrid.

granado e pórteniendo en aquella manera que vieren e entendieren los nros contadores mayores que mas puedan valer e reñir e dello no sea arrendadores privados ni oficiales de la nra casa en publico / ni en alcóvil de por que por tenos o vergüenza no dexen de pagar los que las quisiere arrendar.

**¶ Ley. iij. que las rétas del rey no se arrienden a personas eclesiasticas.**

Arrendamos e ordenamos q los nros o recabadores e arrendadores: assi mayores como menores no arriñde rétas algunas en a derigos / ni personas eclesiasticas: salvo si dieré buenos fiadores legos cotífos e abonados pa q se faga la cénacion en sus bienes delas quitas q dieré. E si los arrendadores o recabadores cóntra esto fysiere: q sea tenudos a pagar por las dichas psonas eclesiasticas todo lo que ellos dieré de las dichas rentas. e de mas rogamos e mandamos a todos los plados o nros reynos que defendan lo ciertas penas alos sus derigos e psonas eclesiasticas que no arrienden las nras rentas.

**¶ Ley. v. q los concejos ni sus oficiales no arriñde las rétas del rey ni del concejo.**

Arrendamos q los alcades e algunas o les regidores e mayordomos e otros nros oñes cóncejos o las cibdades e villas e lugares o nros reynos e señorios no se arriñde de arrendar ni arriñde en ellos ni otro por ellos las nras rétas pechos e derechos ni otros las rétas e ppos de las tales cibdades e villas e lugares ni sus fiadores / ni se gurasen de los q las fieren. Pero q los otros oficiales q no ha de ver faysen de los cóncejos e otros qualesquier q las puedan arriñde si quisiere. E qualquier q lo contrario fysiere aya perdo el oficio que touiere: e quicunq aya otro tal oficio.

**¶ Ley. vi. delas personas q no puedan arrendar las rétas del rey e del concejo.**

Arrendamos e ordenamos de muchos reynos esta pñibido e de fensido que ningún cauallero alcalde / ni regidor / ni jurado / ni escrivano de cóncejo no arriñde las nras rentas / ni las rentas de los propios de cóncejo de las cibdades e villas e lugares e partidos donde touieren los tales officios e lo ciertas penas. E como quier que las dichas leyes son justas e fundadas sobre el poe de nras rentas e bien comun de los pueblos. Pero toda yá dize que algunos de los dichos caualleros e oficiales en quebrantamiento de las dichas leyes se atreuen arrendar las dichas nras rentas e propios de cóncejos e no solamente ellos mas aun los alcaydes de las fortalezas arriñdan las dichas rétas e propios / o ponen quén las arriñda por ellos: e esto mesmo las rentas eclesiasticas: pudiendo defenderlos e ordenamos e mandamos que de aquí adelante ningún persona ni cauallero ni persona poderosa / ni comendadores de ordens / ni alcaydes de fortalezas / ni alguno de los dichos oficiales / ni escrivano de las rentas / ni su lugar teniente no arriñde por si / ni por interpósita persona / directa ni indirecta las nras rentas o alcaldas / ni otras / ni monedas / ni montes forera / ni otras nras rentas por munde / ni las rentas de los propios de cóncejo de las cibdades e villas e lugares: e partidos donde touieren los dichos officios. Ni las rentas eclesiasticas / ni de los escuivos generales de Salamanca e Valladolid. E a las penas contenidas en las dichas leyes que sobre esto disponen: e de mas que por el mesmo fecho que ayá perdo e pierdan qualquier mercaderes / o pan de merced de por vida / o de juro que tengan en los nros libros: e por privilegios e los officios que touieren: si no touieren officios el que lo contrario fysiere: q pierda el tercio de sus bienes para la nuestra camara. E q los nros contadores e cobradores de los el reys tanto de lo que monta la réta o rétas que assi arriñden e sean para la nra camara. E dedamos que aquel que es persona poderosa aquí por esta ley defendemos que no arriñde

El rey don Juan. j. en Valladolid. año de mill e c. lxxxvj.

El rey don Alonso. en Valladolid.

El rey don Enrríq. ij. burgos.

El rey don Juan. q. en Guadalajara.

El mismo en burgos. año de mill e c. c. lxx.

ende que tanto poderó o mas como qual  
quier de los alcaldes o regidores dela cib-  
dad o villa o lugar que sea cabeza del la-  
gar donde se toma la renta.

**El rey. vij. que los escrivanos  
de los concejos no seā recabdo-  
dores ni arrendadores.**

mandamos que los escrivanos de los  
concejos de las nuestras cibdades e  
villas e lugares en tanto que fueren  
escrivanos de los dichos concejos no po-  
dan ser nuestros recabdores / ni arrenda-  
dores de las nuestras rentas e pechos e de  
recbos en las cibdades e villas e lugares dō  
de biens e tienen los dichos officios / ni aya  
parte dellos por si ni por otra interpuesta p-  
sona: so pena que por el mismo fecho aya p-  
dio los officios. Pero que los otros escri-  
vanos de las audiencias puedan ser nuestros  
recabdores e arrendadores: tanto que no  
demanden las dichas rentas en las audien-  
cias donde ellos fueron escrivanos.

**El rey. viij. que todas las vene-  
ras pertenescan al rey.**

O todas las veneras de plata e de oro  
e plomo: e de otro qualquier metal  
de qualquier cosa q sea en nro seño-  
rio real pertenesca a nos. Pero ende ninguno  
sea ofido de las labrar sin nuestra especial li-  
cencia e mandado. E assi mismo las fustes e  
pilas e pesos salados que son para fazer sal  
nos pertenescan. Pero ende mandamos que  
recudan a nos con las rentas de todo ello.  
E que ninguno sea ofido de se entremeter  
en ellas: salvo a q̄llos a quien los reyes passā  
dos nuestros progenitores / o nos les otieffe-  
mos dado por privilegio / o las otieffen ga-  
nados por tiempo: segun se contiene en el li-  
bro de las prescripciones.

**El rey. ix. como se ha de poner  
cogedores de las rentas e pe-  
chos del rey.**

mandamos que en todas las cib-  
dades e villas e lugares de nue-  
stros reynos: donde se pomen co-

gedores de nuestras rentas e pechos: e de  
recbos se pongan por los concejos de las  
tales cibdades: e villas: e lugares: p̄go-  
nando se p̄ntramente dos o tres personas:  
quien quier coger los tales pechos por me-  
nos precio: e aquel que por menos precio  
se obligare a coger el tal pecho e derramar  
que le sea dado seyendo el tal cogedor pe-  
cho llamo de dando fidejones llanos e abo-  
nados de coger cada pecho por la quan-  
tia que los faciere: e de no demandar mas.  
E otrosi de pagar los dichos maravedis de  
la dicha cofecha a los plazos: e no las pe-  
nas: alas personas que nos mandaremos.  
E assi mismo en los pechos de alcabalas  
personas que por los dichos concejos fue-  
re ordenado.

**El rey. x. que los concejos pon-  
gan fideles e cogedores de las al-  
caualas: e el salario que deuen  
auct.**

mandamos que los concejos de  
las cibdades e villas e lugares pō  
gan fideles e cogedores de las alca-  
ualas: lleuen los dichos fideles para si treyntā  
maravedis al millar de todo lo que cogē-  
ren e recabdaren.

**El rey. xi. que los escrivanos de  
los concejos asienten en sus li-  
bros lo cierto de los padrones  
de las monedas.**

mandamos que los escrivanos de  
los concejos de las nuestras cibda-  
des e villas e lugares cada vno en  
su concejo asienten en el libro del dicho con-  
cejo los padrones de lo cierto de las mon-  
edas que nos mandaremos repartir: por que  
por alli se puedan sacar las pechas que en  
las dichas cibdades e villas: e sus tierras  
ay por que dellos puedan dar copia a los  
nuestros recabdores e arrendadores. e  
que no ayan poder de recibir los dichos pa-  
drones otros escrivanos: si no los dichos  
escrivanos de concejo / o otros que de nos  
tengan poder e provision especial para to-  
do ello.

El rey don  
Juan. en  
madrid era  
ō mill. ccc.  
lxxij.

El rey don  
Juan. en  
Toledo. a  
ño de mill.  
ccc. lxxij

El rey don  
Alonso. en  
alcala: año  
de mill. ccc.  
lxxvj.

El rey don  
Alonso. en  
Leon.

El rey don  
Juan. en  
valladolid.

**¶** Mandamos a los otros nuestros oficiales publicos: e a otros qualesquier notarios apofelicales: e episcopales que no sean osados de tomar los dichos padrones. So pena de perder los dichos officios: e de incurrir en las otras penas contenidas en las cartas de mercedes que los dichos escrivanos oñen de nos.

**¶ Ley. xij. que los que vendieren fillas: e espuelas: e estribos paguen alcauala.**

**¶** Rdenamos e mandamos: que de aqui adelante todos los filleros e fiteros: e las otras personas que vendieren fillas e fiteros: e espuelas: e estribos/ o qualquier cosa dello paguen a nos llanamente alcauala de qualquier cosa dello: segun que se deve e acostumbra pagar la muestra alcauala: e de las otras cosas que se compran e venden: segun alcaualas las penas e condiciones que las leyes del quoderno ponen en este caso.

**¶ Ley. xij. que no aya baratos nin corredores dellos en la corte del rey.**

**¶** Rdenamos que en la nuestra corte no aya corretores de baratos de las rentas: e mercedes: e raciones: e quitaciones que de nos tienen nuestros vasallos e otras personas / ni vñ de las tales correderas e baratos. E qualquier que lo contrario fiziere: que por la primera vez sea de den eñt agotes: e deende en adelante le sea dada por cada vez esta misma pena. E que la prueba dello se haga segun se deve recibir contra los jueces que toman dones.

**¶ Ley. xiiij. que las mercedes q̄ tenían las villas para los muros se quiten quando fueren de señorios.**

**¶** O que los reyes passados nuestros progenitores fizier mercedes a algunas personas de nuestros reynos

de algunas villas e lugares: los quales en tiempo que eran realengos anian de merced en nuestros libros cierta quantia de maravedis en cada vñ año para el reparo de los muros dellas. Mandamos q̄ por las tales villas e lugares han passado a otros señorios que los nuestros contadores mayores quiten de nuestros libros los dichos maravedis: no los pasen cuenta.

**¶ Ley. xv. q̄ no se den cartas de alongamiento de pesquisas de monedas.**

**¶** Rdenamos e mandamos: que no se den cartas algunas por nos / nin por nuestros contadores mayores/ nin por los de nuestro consejo ni otras provisiones de alongamiento para demandar las nuestras rentas e monedas / nin para fazer la pesquisa sobre ellas nin los nuestros se cretarios las libren: e que se guarde en esto la dicha ley del quoderno de las monedas. E esto se guarde estricto quando por un p̄cedimiento lo causa legitima se oviere de fazer tal prolongacion.

**¶ Ley. xvi. que las alcaualas no se repartan como pedidos.**

**¶** Rdenamos que en ninguna cibdad o villa nin lugar de nuestros reynos e señorios no se cojan las alcaualas como por pedido: salvo que los que cobraren e vendieren las cosas que ay de pagar alcauala que la pague en otro alguno segun se convida en el quoderno de las alcaualas con que mandamos arrear las dichas alcaualas.

**¶ Ley diez e siete. de los quintos que pertenescen al rey de las pieças e ganancias por mar e por tierra.**

**¶** O la cierta es que los quintos: que algunos reyes acostubraron dar sus naturales de las pieças e ganancias q̄ anian assi por la mar como por la tierra de las cosas que tomaban e ganaban en la guerra les fueren dados en señal e reconocimiento

El rey don Juan. en Madrid. año d. xvij.

El rey don Juan. en Valladolid. año d. xvij.

El rey don Juan. en Madrid. año d. mil. cccc. xij.

El rey don Juan. en Madrid. año d. mil. cccc. xij.

El rey don Juan. en Sevilla. año d. mil. cccc. xij.

El rey don Juan. en Sevilla. año d. mil. cccc. xij.

lo de feñorio e naturaleza. E assi los fazedo-  
res amigos delas leyes ouieron por cosa  
delasguisada que otra persona alguna por la  
muerte de los peccar nin loar por su derecho  
E esto queriendo continuar para los dichos  
procuradores nos suplicaron quisiésemos  
dar forma e orden como los tales quantos  
quedassen por nos: que persona alguna no  
los pudiese ni loar: salvo si fuese por nos  
sino por el: por especial concepcion nuestra:  
segun lo quiere e dispone la ley quarta del ti-  
tulo veinte e seys de la segunda partida cuyo  
tenor es este que se sigue.

¶ Algunas razones e ciertas fallaron los  
sabios amigos: por que los hombres de-  
fieren al Rey con derecho su parte de lo que  
ganaren en las guerras. E por ende estable  
fueron que le diesen el quinto de lo que ga-  
nassen por cinco razones. La primera por re-  
confortamiento de feñorios que es mayor so-  
bre ellos: e son como una cosa: el por  
cabeza: e ellos por cuerpo. La segunda de  
debo de la naturaleza que van con el. La  
tercera por gradescimiento del bien fecho:  
que del reciben. La quarta por que es teni-  
do de los defender. La quinta por ayuda de  
ellos mismos que ha fecho e podra fazer.  
E este derecho de quinto no lo puede auer  
sino el Rey. ca el pertenece tan solamente  
por las razones sobredichas. E maguer lo  
quisiese dar a alguno por derecho nuestro por  
siempre no lo puede fazer: por que es cosa  
que pertenece al feñorio del Rey solamente.  
Mas queriendo fazer merced a alguno pue-  
de le otorgar que sea la pte que saliere del  
quinto fasta tiempo señalado: o por su vida  
de aquel Rey que gelo otorgasse. O tros de-  
rechos ayn deuen dar al Rey de las cosas ma-  
yores e mas bonrradas que ganassen de los  
enemigos. E esto señalado a mente por fazer  
le bõrra. E sin todo esto le deu e ayn dar o-  
tros derechos de lo que ganaren por razon  
que les da el cõ que ganen: assi como se mue-  
stra en las leyes deste titulo. Potende nos  
conformando nos con la disposicion dela  
dicha ley: defendemos e mandamos que  
de aqui adelante ninguno sea estado de to-  
mar nin loar los dichos nuestros quantos

que a nos pertenescen de todas las dichas  
peccas e ganancias que assi por mar. como  
por tierra nos son deuenidas: ayn que los que  
los pudiesen e tomaren digan que aquellos  
que fizieron la pecca son sus vasallos / o que  
la truxeron a su puerto / o que estan en vfo e  
en consumo de los licuar: pnes la tal co-  
sumbre no pudo ser introducida enperju-  
sio de nuestra real pecunia. Pero si  
alguna persona tiene de nos merced de los  
dichos quantos / o parte de ellos: queremos e  
mandamos que goze de la dicha merced  
segun el tenor e disposicion dela ley de suso  
encomendada.

¶ Mandamos que las nuestras rentas e  
pechos e derechos sean arrebaados por me-  
nos precio a los christianos q a los judios.

¶ Como el Rey don Enrrique quarto reno-  
uõ las gracias e mercedes e franquicias e li-  
bertades que hauiã dabo a qualquier vni-  
uersidades e personas singulares: contiene  
se en este libro en el titulo de los cõcios.

## ¶ Titulo. ij. de los contadores mayores.

### ¶ Ley. i. que sean dos contado- res e no mas.

**E**ndamos e mandamos que  
por quanto agora son en nue-  
stra casa tres contadores ma-  
yores: e en los tiempos de nue-  
stros predecesores no fueron mas de dos.  
Nuestra merced e voluntad es: que quan-  
do el vno de nuestros contadores mayores  
vacare que se reuoggan en el numero de dos  
contadores e no mas. E esto mesmo man-  
damos en los nuestros contadores mayo-  
res de cuita: assi por ventura de lo guar-  
dar: e si por ventura que no vala la tal  
provision. A los quales dichos contadores  
mayores mandamos que guarden e cum-  
plan ellos e sus oficiales las ordenanças e  
tallas de yuso e supra: e las penas con-  
tenidas.

### ¶ Ley. ij. de las ordenanças e tal-

El Rey don  
Enrrique. ij.  
en burgos.

El Rey re-  
yna en ma-  
drid. año  
8 mil.ccc.  
lxxij.

las q̄ deue guardar los cōtado  
res mayores e sus oficiales.

**P**rimamente que cada día ex-  
cepto los domingos e fiestas q̄ guar-  
dar los contadores mayores e me-  
nores con todos los oficiales: e lugar teni-  
entes de mayordomo se juntan a tener audi-  
encia una vez al día: desde las nueve hasta  
las diez enmuerzo: e desde las siete hasta  
las diez en veyno en casa de uno de los di-  
chos contadores mayores e una semana en  
casa de otro otra semana. E que qualquier  
de los dichos contadores menores: o lugar  
teniente de mayordomo: que faltare de ve-  
nir al tiempo fuso dicho: que pague en pena  
mill maravedys para la nuestra camara por  
cada vez. E si qualquier de los dichos oficia-  
les no viniere cada un dia segun dicho es:  
que libe e señale por el aquel lugar tenien-  
te de contador mayor: cuyo es el tal official:  
e los derechos que aya de aver de la tal li-  
branga sea para la nuestra camara. E que  
el contador menor en cuya casa se juntaren:  
sea tenido lo cargo del juramento: e de mill  
maravedys de pena de dar copia al fin de su  
semana de las tales faltas e penas a la perso-  
na que por nos para las recibir fuere depu-  
tada. Pero si acausiere que aya alguna o  
ocupacion mucho necessaria a nuestro serui-  
cio: con nuestra licencia puedan en ella ser  
ocupados mas que no señale contador me-  
nor: nin official ninguno a parte falsa que se  
tomen a juntar todos: e libren e señalen alli  
juntamente.

**E** Item que cada semana se juntan alo-  
menos martes e viernes todos los contadores  
mayores e menores alas tres horas despues  
de medio dia e toman audiencia: alli para  
despachar las cosas que con los contadores  
mayores se oviere de comunicar como pa-  
ra señalar las cartas de merced e de justicia  
que nos encomen de firmar: e sean pame-  
ramente señalados de todos los nuestros co-  
tadores mayores: o alomenos de los meno-  
res con uno de los mayores. E que fuera de  
sus audiencias los dichos contadores ma-  
yores no señalen cosa alguna.

**E** Item que los contadores menores no se  
falten promisor ni libramiento / ni otra cosa  
alguna: salvo estando todos tres juntos en su  
audiencia: o fuera de ella: lo la dicha pena de  
los dichos mill maravedys por cada vez: la  
meyta para quien lo acusare: la otra meyt  
a para nuestra camara.

**E** Item que ningun contador mayor ni me-  
nor: nin official alguno de los fuso dichos: ni  
otro por ellos ni por alguno de ellos tengan  
parte en las rras: o en qualquier recabo a  
mientos: o receptosias: lo pena que pierda  
el officio e el quarto de sus bienes: la meyt  
a para la dicha nuestra camara: la otra meyt  
a para el que lo acusare. Etrosi q̄ ninguno  
de los fuso dichos: ni otro por el / ni receptor  
alguno / nin receptor sea ofido de baratar:  
lo pena que pierda todo lo que tuviere a adl o  
aquellos con quien barataron con el quatro  
tanto: la meyt a de la qual pena sea para la  
nuestra camara: e la otra meyt a para el q̄  
lo acusare: que lo aya sea tenido de pa-  
gar entera la deuda principal.

**E** Item que los dichos contadores e offi-  
ciales fuso dichos no libren cosa incierta a  
persona alguna por ningun espediente / nin  
lo algun buen color: pena que los conta-  
dores menores: e los oficiales de relacio-  
nes paguen lo que assi libren con las espē-  
sas: gastos: que fusiere el que assi fuere libra-  
do o cosa incierta. E assi mismo que no pue-  
dan librar en ningunas rentas lo que fueren  
ciertos que no cabe en ellas. Etrosi que no  
puedan fazer declaratorias algunas: sin que  
todos los contadores mayores e menores  
concurran alas fazer: e sin que nos de todo  
ello seamos por escuso e especialmente con-  
sultados e informados: se haga justa e de-  
uidamente: sin accion de persona: pena  
que los que tales declaratorias fusiere pa-  
guen tanto quanto injusta e no deuidamente  
se fallare q̄ han declarado. La qual pena sea  
para las personas que tales tales declara-  
tos fueren agraviados.

**E** Item que ninguno de los fuso dichos: he  
venas derechos de los que estan tassados:  
lo pena q̄ tomen con el doble lo q̄ de mas he-  
uaren: la meyt a para la parte agraviada:

Etromenda  
del rey e re-  
yna.

e la otra meytad para la nuestra camara. e que la copia de las dichas listas este patente a todos en la casa do se touuere la dicha auouencia. e que el contador en cuya casa se touuere asiente en las espaldas de qualquier promission o todos los derechos que della se touuieren de pagar: por que en toda parte se puedan saber.

¶ Item que no se attenden en los dichos officios: o se attenden en pessos moderados e razonables de manera que el official que lo recibiere en renta se pueda honestamente sostener e mantener de los derechos justos del tal officio: lo pena de diez mill maravedis al que lo diere en renta: e cinquenta mill maravedis al que lo tomare: la meytad para la nuestra camara: e la otra meytad para el que lo acusare. ¶ Item que ningun contador mayor ni menor: ni otro official alguno de los fijos dichos reciba sueldo ni pensión: ni sueldo ni agradecimiento por sueldo: ni de grado o oficio de ninguna persona: por si ni por otro: de recte vel indirecte de qualquier calidad o cantidad que sea: salvo cosas de contra: de buenen pequeña cantidad por personas por quien no tiene negocios que cobren de despesar: o despues de fenecidos los tales negocios sin las penas por manera alguna las tales cosas de cobrar: de buen: lo pena que el que lo recibiere: o otro por ello: resista con las penas por la primera vez: la meytad para la nuestra camara: e la otra meytad para el q lo acusare. ¶ Item por la segunda vez pierda el officio. e el que lo diere en qualquier manera por que en pena oro tanto como dio: pero si de su grado manifestare como lo dio: no caya en pena alguna: mas que le sea ressiuydo lo que ouiere dado: e aya la meytad de las dichas penas.

¶ Item que juren los dichos contadores mayores e menores espessamente que no prouea de receptos a persona alguna por parentesco ni amistad: salvo por que a todo su leal saber oren que la tal persona es yonca e fiel e suficiente para el tal cargo: e al tiempo que la proueeper reciban juramento del tal receptor: que negociara fidede

el tal cargo: e como su propia fazgoa: e que no lo baratara con persona alguna segun que de fuso es defendido.

¶ Item que juren los dichos contadores mayores e menores: que no libren officio ni quitacion: salvo alas personas que realmente e con effecto fuyere los officios de las tales razones e quitaciones: salvo si no es por la mente lo mandamos por faser intruso especial a algunas personas.

¶ Las nuestra voluntad: e asy lo declaramos: que por esse mismo fecho que qualquier que fuyere contra las dichas ordenanças o contra qualquier de las mismas en pena o penas de las ayo ure. E desde luego sea obligado a pagar la dicha pena o penas: ellas in foro confiteciendo que aya ni se e spera otra conuincion quanto quier que el delicto sea occulto.

¶ Item que juren todos los contadores e todos los oficiales de tener e guardar bien e fidede todas estas ordenanças: e de pagar las penas de las si en qualquier manera a sabiendas fuyere contra qualquier de las e de reudar a nos cada vno qualquier cosa que de qualquier otro fuyere: e que no recebira contap: mayor ni menor: ni otro official alguno a ver de qualquier de los dichos officios: sin que primeramente jure de guardar todo lo fuso dicho.

¶ E mandamos que sean todos aposentados en yn barmos: e muy cerca vnos a otros por que se puedan juntar e ser auidos mas sin trabajo.

¶ Item q ningun official de contadeca mas poses ni moneos: ni del tesoro: ni del escrinario de las rentas: ni del magosdomo: ni de su lugar teniere: ni de secretario: ni de sus lugares teniere: ni otros sus continuos compañeros accepten cargo de despachar qualquier privilegio: o librança: o rrequeimido: o otras qualquier negociaciones tocantes ala nuestra fazenda: lo pena que qualquier que lo contrario fuyere: pague por la primera vez diez mill maravedis: e mas lo que leuare por la tal negociacion: la meytad para la nuestra camara: e la otra meytad para el q lo acusare. E por la segunda vez que no este



mas en la nuestra corte. Pero puea qual  
quier de los suso dichos acceptar cargo o ne  
gociar qualquier privilegio o libranças/  
o otras qualquier prerrogativas e despachos  
de yglesias e monesterios e de personas po  
bres e miserables e de parentescos e amigos  
no lhaando cosa alguna por la tal negocia  
cion de la dicha pena.

**El ey. iij. q los contadores ma  
yores puea fazer cõdicioncs  
en los quaderanos quando arren  
daren las rentas.**

Andamos que en los quaderanos e  
en cartas e recordamientos que se ouie  
ren de dar en el arrendamiento en las  
nuestras alcavalas e monedas e tercias e o  
tras nuestras rentas de nuestros reynos que  
los nuestros contadores mayores puea fa  
zer cõdicioncs nuevas sin nuestro especial  
mandado. Pero que si los procuradores  
de las nuestras cibdades e villas vierẽ que  
de las dichas cõdicioncs son algunas agra  
uiadas. Mandamos que lo muestren ante  
nos e nos mandaremos proveer como cõ  
pïe a nuestro seruicio e al bien e pab comun  
de nuestros reynos.

**El ey. iij. que no se reciba puja  
despues de rematadas las ren  
tas de postrimero remate.**

Andamos que despues que lo fize  
n los contadores mayores ouieren  
rematado de postrimero remate las  
nuestras rentas que dize en adelante no las  
puean mudar / ni recibir mayor precio / ni  
puja ni media puja / ni otro precio mayor ni  
menor: salvo de consentimiento de las partes  
a quien toca / o si la puja fuere tanta quanto  
monta la quarta parte de toda la renta: e nõ  
es otra manera. E si los nuestros contado  
res el contrario ficiere que no vala. e aqellos  
que ficiendo rematada la renta en otro la pu  
jaren: mayor precio dïeren: salvo como di  
cho es que paguen a nos la puja: e no aya  
la renta. E mandamos a los nuestros con  
tadores mayores que juren en el nuestro cõ

sejo de lo assiguardar.

**El ey. v. que no se resciba puja  
de menos del quarto.**

Omo quier que el señor rey dõ En  
rique nuestro hermano en las cortes  
que fizo en Toledo. año de sessenta  
e dos: fizo e ordeno: que los nuestros conta  
dores mayores no pudiesen mudar las nue  
stras rentas en arrendados en otro despues  
de rematadas: nin pudiesen rescibir en nue  
stras rentas ninguna puja / ni media puja /  
ni otro precio mayor ni menor: salvo si la pu  
ja muestre tanto como la quarta parte de lo  
que montare todo el cargo de la tal renta que  
assi fuere rematada: no en otra manera. E  
como quier que la disposiciõ de la dicha ley  
es muy justa e cõtiente equidad. Pero por  
que la malicia e cobdicia de muchas perso  
nas fuyen que la dicha ley parecia por muer  
ta: agramos por que muchas personas por vir  
tas de la dicha ley tentã de sacar a muchos  
arrendadores de sus rentas en cabo del año  
quando veen que conoscidamente los que  
primero arrendaron han algun provecho  
en ellas: han puesto su industria e parte de su  
fazienda en mejoramiento de la dicha ren  
ta. E ayen que la facilidad de la dicha ley re  
vuelta en provecho e acrecentamiento de  
nuestras rentas. Pero resulta de la algun  
agravio al arrendador en quien fuere rema  
tada. Por ende el dicho señor rey don En  
rique en las cortes que fizo en miera el año  
de sessenta e tres: limitando e justificando la  
dicha ley a peticion de los procuradores de  
nuestros reynos. Mandando e ordeno que la  
persona que por virtud de la dicha ley qui  
siere fazer la tal puja de la quarta parte pa  
ra sacar la renta a aquel en quien pueran  
te fue rematada que la haga dentro en tres  
meses despues que la tal renta fuere rema  
tada en el primero arrendador: que lo tene  
re no despues. E que esso aya lugar: e se  
puea fazer ayen que la renta sea rematada  
en el primero arrendador: en tiempo que no  
queden del año por passar los tres meses.  
E que la dicha quarta parte de puja se en  
tenda ser fecha cõtando por precio de la renta

El rey don  
Enrique. iij  
en miera.

El rey don  
Juan. en  
miera era  
de mill. cccc  
lxx.

El mismo  
en Valen  
cia. Año  
de lxxv.

El rey don  
Enrique. iij  
en Toledo  
era de mill.  
ccc. e. lxx.

todo lo que della nos auemos de auer: e al  
tudo e situado que ay en ella: e los prometi  
dos que en ella se han otorgado: el que pas  
sado el dicho tiempo de los tres meses tenia  
re de fazerla dicha puja contra el tenor e for  
ma desta ordenança que çaya e incurra en  
las penas contenidas en la dicha ley. E con  
esta limitacion ordenamos que la disposici  
on de la dicha ley ay a lugar: e no pueda ser  
renunciada: e que toda vez en qualquier ren  
ta nuestra sea recebida la dicha puja fasta  
los dichos tres meses despues de remata  
da: ayn que los maestros contadores ma  
yores ayan jurado e prometido con qualie  
quier clausulas derogatorias: penas: fianças  
e obligaciones: e no obstançias desta ley: e  
otras qualquier firmeyas: que no se recibi  
ra la dicha puja: e que toda vez sin embar  
go de todo esto se reciba la tal puja si se hie  
re en el tiempo: por la forma que de fuso se  
contiene. E si de otra guisa se figure que no  
pueda ser recebido.

**¶ Ley. vi.** que los que tiene ma  
ravedis del rey se libradon en  
la comarca donde biuieren.

Ordenamos que a todos aquellos  
o que tiene tales maestros libros ma  
ravedis algunos así de tierra como  
de ración o quitación que les sea librado en  
los recabdos de las comarcas dōde bi  
uen o han su habitación. E que el recabdo  
por sea tenido de los librar en el dicho lugar  
donde buie lo mas cerca que ser pueda: e  
otro si q̄ ningún recabdo: ni arrendado:  
sea oído de baratar tierras de los nuestros  
vasallos: e que a cerca dello se guarden las  
leyes de maestros quardenose las ordenan  
ças por nos fechas. E otrosi mandamos  
que los dichos nuestros contadores ma  
yores libren en cada un año en primero ter  
cio todo lo que oieren de auer en nuestros  
libros aquellos aquien fueren deudos ma  
ravedis algunos por que pueden ser paga  
dos bien de los recabdos: puedan ser re  
queridos con los libramientos: e principal  
mente mandamos que sean librados en el  
principio de cada un año las lunetas e ca

ñillos fronteros.

**¶ Ley. vii.** que ninguno pueda  
tener facultad o mudar su situa  
do de vna renta en otra.

En las cortes de nueva España rep  
e don Enrique que santa gloria aya  
a petición de los parados de las  
ciudades e villas rreos las facultades que  
ama dado por privilegio a algunas personas  
para q̄ de los maravedis o pan: o otras co  
sas q̄ tenía por: juró de heredad al comienzo  
de cada un año nobassen las rétas e parti  
dos dōde quiescen auer por aquel año los  
tales maravedis q̄ fueren repartimiento  
dellos por las rétas q̄ mas les agradassien  
co otras clausulas exorbitantes de sus privile  
gios. Delo qual se amas seguido muchos  
roboos e daños lo color de elutar los tales  
privilegios. E deuen e mado q̄ dōde en adela  
te no se diese facultad a persona alguna para  
q̄ fuesse repartimiento de sus mofes q̄ si diese  
las tales facultades q̄ no valiesse q̄ los co  
tadores mayores no lo passassen ni possesie  
en el privilegio ni lo assentassen en sus libros.  
E otrosi en las facultades q̄ en vadas fasta  
allí es deuen e mado que en comienzo del año  
primero q̄ fue año de seynta nobassen las  
rétas para sépre dōde quiescen tener sin  
dos sus mofes. E q̄ dōde en adelante no los pu  
diesse dar ni nobar o nuevo en népo algu  
no: q̄ los privilegios q̄ fasta allí en fucados  
e quinas firmados en rétas e chartas: e no en  
aceptadas en los lugares dōde estaua las di  
chas rétas in en mados porgenar: no se  
eleuassien fasta que se aueriguasse entre los  
arrendadores e fijos e cogedores de la vna  
parte: e el ducio del privilegio de la otra ante  
los del nro consejo e los nros cotadores ma  
yores. E si fallasse q̄ cabe el tal finado en la  
réta lo mado fgesen e aceptar e pagar e  
si viese q̄ no cuba q̄ luego mados e mado  
q̄ no se acceptassen fgesasse. E otrosi orde  
no e mado q̄ los q̄ tuerré mofes e pdio otras  
cosas o merco finado en qualquier réta:  
e en qualquier pedches e derechos: q̄ no fi  
zassen por ello tema ni repociña de bienes  
ni pñon de bōdas de los reynos e mora

El rey don  
Enrriq. iii  
en nueva.

El rey don  
Juan. ii. en  
palencia  
año de. xxx

El mesmo  
en madrid.  
año de mill  
cccc. c. xxx.

El rey don  
Enrriq. iii  
en cordova  
año de mill  
cccc. iv.

donos del concejo del lugar donde fuesen  
 dando los tales mofes de lugar donde fue-  
 sen vecinos e moradores los arrendadores  
 fijos e cogedores lo pena que por el mismo  
 fecho: e por este mismo derecho ouiesse per-  
 dido e pierda la tal merced e aquella que a  
 se vaca e fincasse ninguno e de ningún valor  
 el privilegio causa q' oia tal merced ouiesse  
 q' el rey pudiesse pouver de los tales mofes  
 fuyendo sobre ello veniendo e condenado en  
 nro conseyo. E q' luego q' fuesse dada la fues-  
 ta real: e q' a los mofes los mofes co-  
 tadores mayores la tal merced e la asentar  
 fien a quien nos mandamos. E que sobre  
 tal caso cada vno ponga su justicia por via  
 ordinaria: no por via de tomar repesaria: ni  
 por via de persona: que el tal crimen sea  
 caso de contr. E esto se entienda falo quando  
 por defecto de justicia del concejo dela ciu-  
 dad o villa o lugar donde los tales mofes fue-  
 sen librados: e se fiesse la tal toma e executi-  
 on por nuestras cartas q' sobre ello fuesse da-  
 das libradas de los del nro conseyo: de los  
 nuestros contadores mayores e así lo man-  
 damos guardar segun que en la dicha ley se  
 contiene.

**¶ Ley. viij. que los que tienen  
 maravedís del rey seá librados  
 en el primer tercio de cada año :**

Andamos que los nros vasallos e  
 m personas q' de nos tienen tierras e mer-  
 cedes e raciones quitaciones sean li-  
 brados en cada año antes que se cumpla nin-  
 guando el primero tercio cada vno de ellos lo q'  
 de nos han o quer en qualquier manera por  
 que ellos sean socorridos e lo ayen con tien-  
 po: e se puedan apouchar e fender de ellos:  
 e no ayen de barrar ni de cobrar por se fa-  
 zer arde los libramientos e que se sean libra-  
 dos los mofes que no tienen e ouieren aver en  
 cada vno año cada vno en sus comarcas e vi-  
 llas e lugares e tierras e lo que ende no cupie-  
 re les sea librado en los otros lugares don-  
 de cupiere.

**¶ Ley. ix. que los perlados e ca-  
 ualleros sean librados en los lu-**

**gares de sus tierras.**

Establecimos e mandamos q' los  
 e plados e caualleros e otras qual-  
 quier personas que en nuestros libros  
 tienen mofes algunos sean librados en sus pro-  
 pios lugares si abastaren. E los que fallas-  
 en sean librados en otros lugares de nra  
 fira corona real. E mandamos a los nuestros  
 contadores mayores que castien el justovalor  
 todos los lugares de señores que son en nue-  
 stros reynos ouida primero informac'ón quá-  
 to verdaderamente valen las nuestras rras  
 por q' sea sabido el valor de las e no se faga de  
 mofes alguna en nuestras rras. e mofes  
 otrosí a los nuestros contadores mayo-  
 res que tomen cuenta del fudido que deuen  
 aver los dichos plados e caualleros e otras  
 personas: porque lo color del dicho fudido no  
 fagan toma de los mofes de nras rras. E ma-  
 damos sobre ello dar rras cartas: e q' sea por  
 gonado en nra corte que todos aquellos a  
 quien es devido fudido: vengan fasta sefenta  
 dias a fenezer cuenta con nros contadores ma-  
 yores.

**¶ Ley. x. que de los maravedís  
 q' vacaren en los libros del rey  
 sean consumidos para el la mi-  
 tad.**

El rey don Enrique nuestro herma-  
 no que finta gloria oya en las cortes  
 que fien en Toledo año de sefenta e  
 dos: ordeno que todos los mofes que en sus li-  
 bros estauan asentados: qualquier perso-  
 nas cada e quando vacassen la mitad fues-  
 se consumida para el rey. Aluo los mofes q' va-  
 cassen de padre a fijos: de aquellos q' en fe-  
 nido de ellos e del rey mueren en la guerra  
 de los infieles. E ficados otrosí las tenien-  
 das e raciones e quitaciones de los mayores  
 officios de los quales no ay mas o vn officio  
 o dos en casa del rey. E exceptas otrosí las re-  
 nunciaciones que qualquier quisiere fayer de  
 los mofes que toman en los libros del rey. E  
 ordeno que dela tal mitad q' más fuesse con-  
 sumida el rey no pudiesse fayer merced: e q'  
 porque fuesse mejor guardado: que los con-

El rey don  
 Enríq. iij.  
 en Madrid.  
 año de mill  
 cccc. lxxij.

El rey don  
 Enríq. iij.  
 en Toledo.  
 año de lxxij.

Ysigama-  
 tica del rey  
 do Juá en  
 Valladolid  
 año de mill  
 cccc. lxxij.  
 e año de mill  
 cccc. lxx.

contadores mayores juren en presencia de los procuradores del reino que si pena de perjurio y de privacion de los officios que de alli adelante no libraran ni passaran carta ni aluata que contra lo suso dicho fuere otorgada aya que en ella se haga expresa mencion de esta ley e sea infera en ella. E aunque el rey qualquier aboliuer del dicho juramento e de las penas desta ley a los dichos contadores mayores. E aya pceda de su cierta sciencia proprio mon e poderio real absoluto conestas dizeger abrogaciones e derogaciones no obliaciones. Y el que los secretarios jurasse en el cõejo q no librara carta ni aluata contra lo que dicho es.

**El rey. xj. que los contadores mayores ni sus oficiales no puedan arrendar nin ser fiadores las rentas ni baraten.**

Ordenamos que los nuestros contadores mayores e sus lugares tenientes e sus oficiales e los otros oficiales de la nuestra casa e corte assi el nro chanciller como el nuestro mayordomo e notarios e otros oficiales de la nuestra casa sea tenidos de guardar e guardar las leyes fechas e ordenadas por el señor rey don Juan nuestro padre que santa gloria aya en el asuntamiento de Segouia por nos en las cortes que fizimos en Madrid año de sesenta e seys que fables en rason de los derechos de sus officios lo las penas en ellas contenidas e que los dichos nros contadores mayores de las cuentas acen sus lugares tenientes: nin sus oficiales ni otro por ellos no puedan ser fiadores ni recabadores ni fazedores ni fiadores en cosa alguna que tenga alas nuestras rentas e derechos ni sean arrendadores ni ayan parte en las nuestras rentas: nin en las fianças ni baraten ni faguen libramientos agenos. E fagan juramento en ocaion forma todos los fechos dichos ante nos o deo assi fayer e cumplir e guardar so pena de perjurio e infames. E que ayan por oido los dichos officios los que lo contrario fizieren.

**El rey. xij. de los derechos q han de leuar los oficiales de los cõ**

taidores.

O que nos es fecho relacion que el nuestro chanciller mayor e el nuestro mayordomo mayor e los nuestros contadores mayores e sus lugares tenientes e los nuestros alcalides e alguaciles de nuestra casa e corte e chanciller los otros nuestros oficiales han leuado e leuan mayores quantias de las que deuan leuar los portadores de sus salarios e derechos que deue leuar de sus officios. E otros algunos dellos no han guardando en lo que atañe a sus officios las leyes ordenadas por los reyes deos nos venimos en especial por el rey do Juan nuestro padre que santa gloria aya en las cortes que fizo en Segouia e nos fizimos en Madrid el qual mando poner en la manera que sigue.

**El rey. xij. de las ordenanças q deuen guardar los oficiales del fisco e los derechos que deuen auer.**

Ordenamos que los pagadores del fisco e acostambrados de qualquier mife en contado que omer de ser pagados guarden la forma siguiente. Prime ramente que no lieuen puelo alguno de las piegas de oro e plata que assi pagaren ni las carguen en mas precio de lo que comunmente valen en pago ni las busquen menguadas en los cambios en otros lugares para las dar por buenas e sanas so pena que el que lo contrario fiziere pierda todo lo que assi leuare e diere con el quatro tanto. Por la prime ra vez la meytad para la nuestra camara: la otra meytad pa el q lo acatare. E por la segun da vez que aliede de la pena suso dicha no vie mas del dicho officio.

Item que no cuenten mas de lo que pagan realmente e con effector: que por ningun achaque no dege de pagar el fisco al q realmente lo quiere feruido e lo pidieren auion do fecho cosa porq lo deua perder.

Item q por ninguna officio ni interese pague fisco o acostambrado al q no fuere deudor so pena q pague del doblo qualquier co

El rey don Juan. q. en guadalajara a ra año 6 mil cccc. lxxj.

El rey don Juan. q. en segouia. a ra año 6 mil cccc. lxxj.

El rey e reyna.

ra dello fuso dicho.

¶ Item que quando alguno finare sea pagado o a sus herederos lo que le fuere devido assi del fuso como del acostamiento e fino tomare herederos que sea distribuydo por su anima lo pena que pagados que lo reuocare lo pague con el doblo de la meytad delas dichas penas en la camara, e la otra meytad por el que lo acusare.

¶ Item que no reciba vadinani presente el ni otro por el pcedido ni de grado ofrecido ni recte ni indirecte a aquellos a quien han o pagar qualquier quantias de nra ni baraten con ellos por poco / ni por mucho so pena q tome lo que assi recibiere e ouiere con el doblo. En todas las dichas penas debe agorsu conueniamos al que enellas / o en qualquier dellas cayere. E querremos que sea tenido in fuso conuenciente delas pagar sin que sea ni cipe ser enellas condenado por ningun juez. Que jure de pagar las dichas penas si enellas cayeren que no recibiran a vsar del dicho officio a ningun persona sin que prime ro jure aquello e que reularan a nos vnos o otros lo que dello o supieren.

¶ Que ninguno sea recibido a vsar de este officio sin que primeramente haga este juramento.

¶ E que lieuen por libramiento de fuso o diez lancas e deude ayuso que lieuen todos oficiales del fuso sesenta mrs. E de diez lancas arriba fasta cinquenta lancas ciento e veinte maravedis. E de cinquenta lancas arriba doscientos e diez maravedis. E deude ayuso a este respecto: esto si fuere fecha la librança de fuso de un mes e deude arriba.

¶ Pero si fuere menos de un mes lieue los o trechos del fuso la meytad de los dichos derechos.

¶ De libramiento de fuso de los empingarderos que lieuen todos los officios o fuso diez e ocho maravedis. De libramiento de fuso de peones si librasen a cada pñ por su si fuere un libramiento de un mes de fuso o deude arriba que lieuen todos los contadores de librança por cada persona ocho maravedis. Pero si fuere de menos de un mes que lieuen la meytad. E si fuere la librança de capitana de peones de cibdad / o

villa / o tierra / o de canallero / o de otra persona que los traiga que si fuere la capitana de diez peones o deude arriba que lieuen todos los contadores de librança ciento e ochenta maravedis. Depeudo la librança de un mes o deude arriba. E si fuere de un mes a bago que lieue la meytad: pero si fuere la librança de diez peones abajo que lieuen todos los contadores noventa maravedis sepeudo la librança de un mes arriba: si fuere deude abajo: que lieue la meytad. En este caso si todos los peones de la capitana sin capitana quisiere q toda la librança se haga en un libramiento: q sea tenidos los dichos cõta dores dello fazer.

¶ De feneamiento de cuenta que se fiziere con qualquier personas sobre su fuso: o si niere seruido algun tiempo e fuere opeuido para le contar y das e venidas que en este caso pague de feneamiento de cuenta de fuso de diez lancas e deude ayuso sesenta e cinco maravedis. E de diez lancas arriba fasta cinquenta lancas ciento e cinquenta maravedis. e de cinquenta lancas fasta cientos doscientos e veinte e cinco maravedis. E de diez lancas arriba quatrocientos e cinquenta maravedis. Pero si no fizeie la cuenta por el pcedimiento: salvo por saber lo que ha de ba uerque en tal caso los contadores no le lieuen derechos algũos pues de la librança los han de lieuar.

¶ Del assiento de qualquier aluata o cenalla pa q assienten fuso / o lo libren a qualquier persona o fenezca cuenta con el.

¶ Si fuere de cinco lancas fasta diez lancas o deude abajo lieuen todos los cõta dores treynta mrs. E si fuere de cinco lancas abajo: lieue diez e ocho mrs. E si fuere de diez lancas arriba lieuen sesenta mrs.

¶ De la se que pceden los vasallos o peones para leuar consigo si fuere de una persona lieue todos los contadores dos mrs. Pero si la pcedieren por capitana de cibdad / o villa / o tierra canallero si fuere o diez personas arriba q pague tresientos mrs. e si fuere o diez personas abajo fasta cinquenta q paguen ciento e cinquenta maravedis. E si fuere de cinquenta fasta treynta que pague sesenta e cinco

co mfo. **E** si fuere de veinte ayuso q paguen a este respecto.

**E** de la librança del fisco ordinario que se libra a los alcaydes de los castillos fronteros de moros. Que tienen todos los contadores de fisco por el tal libramiento si fuere de cavalleros noventa mfs e si de peones. xl. maravedis.

**E** cuando se sitiare el fisco o castillo fronte ro por privilegio. Mandamos que libren todos los contadores de fisco otros tantos derechos por el tal privilegio como de yuso mandamos que libren por despacho de privilegio de merced de juro de heredad pue q no ha de volver mas a se librar por nuestros libros.

**E** otrosi por quanto se falla que es costumbre que los nuestros contadores libren por todo el fisco que libran e pagare diez maravedis de cada millar. Mandamos q libren de aqui adelante para todos ellos que lo ofrecen alas partes dello que ellos libran. Pero que no lo pidan ni libren de las ptes en dimeros.

**E** ley. xiii. de los derechos de los oficiales de tierras e acostamientos.

**E** el asiento de carta o aluata o cedula en q mandaremos assentar acothamiento a qualquier persona si fuere de acostamiento de cinco langas tienen todos los contadores setenta maravedis e de mas a baxo a este respecto. **E** si fuere el acostamiento de diez langas tienen noventa mfs e de mas a baxo a este respecto debe arriba no mas. Pero si este asiento no se fiziere por langas salvo por casa o vivienda o mantenimiento o acostamiento q tienen todos los contadores tres mfs de cada millar.

**E** el libramiento que se fiziere de los dichos acostamientos en qualquier de las maneras suso dichas o de las firmas que tienen todos los contadores quinze mfs de cada millar. **E** si se fiziere esta librança en recibidos o receptos que se descuente ellos derechos al pie del libramiento e no se pague en dineros cobrados el q faga el libramiento.

**E** del asiento de qualquier otra aluata o cedula que se ouiere de assentar en su officio que tienen todos los contadores treinta maravedis.

**E** del despacho e librança de qualquier nueva carta vizcayna que se ouiere o despachar por este officio si fuere de lanceros o ballesteros o merced de mfo tienen todos los contadores noventa mfs al millar. Pero si fuere la carta vizcayna de quitaçion o de salario si qual officio que tienen del asiento e sobre el suar de la todos los dichos contadores diez mfs al millar.

**E** si fuere la carta de alguna merced de p. bellido de alcaidia o otro qualquier officio que se aya de assentar en estos libros e no tenga quanta de quitaçion carta queuen los dichos contadores por el asiento e despacho de los ciento e ochenta mfs.

**E** ley. xv. de los derechos del officio de las mercedes.

**E** si assentar qualquier aluata o merced o por vida o de juro o heredad en estos officios quer sea por merced nueva o por renuacion o por vacacion o qualquier quantia que sea tienen todos los contadores setenta mfs por el asiento. Pero si la tal merced se fiziere a yglesia o a monesterio o hospital o confradia o concejo que paguen los derechos doblados.

**E** del asiento de qualquier carta o aluata o cedula por donde nos mandaremos librar a alguno algunos mfs o otra cosa de merced que no sea de juro de heredad ni de por vida salvo por una vez que tienen todos los dichos contadores por tal asiento de la carta ynta mfs por libramiento de la merced o otros treinta mfs de qualquier quantia que sea.

**E** si nos fizieremos a algio merced o mfs o de otra cosa q se aya de assentar en los libros de las mercedes pa en quanto nra merced fue recibida pague a todos los dichos contadores como de yuso se contiene q pague si fuere o merced de por vida. Pero si la merced q nos fizieremos de qualquier mfs por una vez o en quanto nra merced o vida o fuere. fuere

El rey e reyna.

El rey e reyna.

en limosna a yglesia o monesterio a otra persona singular q̄ sea tal no se tiene derecho al gano por los cotabos con otros oficiales.

**C**ada privilegio o carta de merced sobre el repa de cotabos que sea fuerza de privilegio q̄ haya todos los años cotabos de las mercedes cuenta mrs de cada millar si la merced fuere de juro de bercedos: si la merced fuere de por vida q̄ haya la merced.

**C**ada carta de delimitar go pa q̄ sea de a alguno de los mrs q̄ haya por privilegio o carta q̄ pague a todos los cotabos si fuere la merced de .xx. mil mrs ayuso. pte. mrs. **E** si fuere de .xx. mil mrs e donde arriba cuenta mrs. **E** si fuere yntermedio q̄ pague estos derechos doblados.

**P**or endejar la nota de qualquier pecalle go de juro de bercedos o de merced de por vida q̄ haya el oficial q̄ la fagiere cinco e cincuenta mrs e no mas. **E** que los otros oficiales no haya cosa alguna por ella ni por el asiento della.

**C**ada qualquier q̄ se facere de vnos libros para otros o traslatare de vnos libros pa asentar en otros q̄ haya todos los dichos cotabos quarenta e cinco mrs e no mas. **P**or lo tal se se quiere de sacar de los libros el se fier rey don Enrique nro hermano pa lo asentar en los nros libros. **C**ada uno q̄ haya el officio o oficiales que lo faceren e dieren quarenta e cinco mrs e no mas. **E** los dichos cotabos todos por la assenta en los nros libros cuenta mrs.

**P**or sobre scutar qualquier privilegio de los que se deuen sobre el mrs q̄ haya todos los cotabos cuenta mrs. **E** si fuere el tal privilegio de concejo o yntermedio q̄ pague el doblo.

**C**ada qualquier carta veyana q̄ se librare por el officio de las mercedes q̄ haya todos los cotabos otro tanto como de suso es dicho que haya los cotabos de las mrs por las cartas veyanas q̄ se despacharen por su officio.

**C**ada carta de merced de derechos de ferreteria q̄ se fagiere por cinco años q̄ haya todos los cotabos por cada ferreteria ciento e cin-

cuenta mrs. **E** si fuere de cinco años arriba que haya el doblo. **E** si fuere por vida q̄ haya quarenta e cincuenta mrs. **E** si fuere de juro q̄ haya sesenta e cincuenta maravedis.

**C**ada qualquier libramiento de merced e por vida o de cinco años de juro o bercedo q̄ no est librado por privilegio q̄ haya los cotabos de los dichos cotabos por una persona quarenta e cinco mrs.

**C**ada qualquier poderes de las fagias de las mercedes q̄ se acostubran de se obligar: q̄ haya todos quarenta e cinco mrs. **E** lo mismo haya de los poderes e cartas e raciones e quitaciones.

**C**ada carta de pregonos que se diere q̄ la merced que es una finada en alguna renta no se pague a todos los dichos cotabos cuenta mrs. **E** del assento del testimonio de los pregonos q̄ se repren a assentar haya todos otros. pte. mrs.

**C**ada. xvj. del officio de quitaciones.

**E** el assento o qualquier carta o alia o la de qualquier quitacion. **C**ada uno e cada uno que haya todos los años cotabos de las quitaciones otro tanto como de suso mandamos q̄ haya los cotabos e oficiales de las villas e acostamientos q̄ fagiere. **E** qualquier libramiento q̄ librare de qualquier quitacion o de ayuda de costa q̄ haya los cotabos de las mercedes por los libramientos que por su officio se facen.

**C**ada qualquier carta de privilegio q̄ por estos libros se facere q̄ haya todos los cotabos otro tanto como de suso mandamos q̄ haya los cotabos de las mercedes por los privilegios q̄ por su officio se faceren de los libramientos de las pagas de las villas e castillos si dieros e de los cavalieros e peones q̄ por este officio se facen q̄ haya todos los cotabos de los cotabos otro tanto como de suso mandamos q̄ haya los cotabos de los fijos por la libranza q̄ de sus libros se fagiere.

**C**ada de las rendiciones e fees e embargos e otras cosas q̄ por este officio quieren a pa-

Doni.

far que lienen como los cõdadores õlas mercedos por las semejantes cosas.

**¶** De nũas cartas de recepciones q̃ qualq̃er receptor leuare: si fuere sin salario no lienen los contadores cosa alguna. E si fuere cõ salario lienen todos doscientos mrs.

### **¶ Ley. xvij. de los derechos de los oficiales de las rentas.**

**¶** Venamos e moftramos que los cõdadores e oficiales de las rētas liene todos del recudimēto que fuere de quantia de cinquenta mil mrs e vnde abajo quatrocientos e cinquenta mrs. E del recudimēto de cinquenta hasta ochenta mil mrs: nueve cientos mrs. E del recudimēto q̃ fuere de ochenta mil mrs arriba hasta quinientas mil mrs: dos mil e ochenta mrs. E del recudimēto de quinientas mil mrs hasta vn cuento de mrs tres mil e seyscientos mrs. E esto se comienza por la renta de vn año. E si fuere el recudimēto de mas años que liene a este respecto. E si la rēta se partiere entre dos arrendadores e cada vno quisiere su carta de recudimēto: q̃ pague ambos por recudimēto e merced.

**¶** Si fueren tres arrendadores o deude arrendar: quisiere cada vno su carta de recudimēto q̃ paguen todos por dos recudimētos. E por quitar la dubda que sobe esto p̃ otra nader declaramos que todo lo que montare el finado de cada renta se cuente por quantia de renta para que dello se paguen los derechos del recudimēto tomados los contadores sin fanga del finado de la renta.

**¶** De la sechura del recudimēto liene el oficial del contador de las rentas que lo fiziere ochenta mrs segun que siempre se acostumbra: e q̃ reportan entre si los oficiales los recudimētos para los fazer.

**¶** De quabemo q̃ diere los oficiales o si p̃liere en el recudimēto pa q̃ pida o reciba por el liene todos los cõdadores e sus oficiales quatrocientos e cinquenta mrs.

**¶** Del assiento de qualquier merced de escudoria liene todos los dichos cõdadores otra tanta quantia como de sus mercedes q̃ leuare los contadores de las mercedes por assentar qualquier carta o alianza de merced o qualquier

los cõdadores de juro de heredad o de por vi da o merced de pechos de monedas.

**¶** Del assiento de alianza de la remociõ de la fe de libros q̃ passaren por dichos libros de rentas q̃ liene los cõdadores dello segun mandamos q̃ leuassen los cõdadores õlas mercedes e mercedes por las tales cosas q̃ por sus libros passaren.

**¶** De la carta de privilegio q̃ se facere de escudoria quer sean de pechos e monedas o monedas solamente: q̃ liene todos los cõdadores por cada escudoria que fuere de juro. xxx. mrs. e por vida la meytad.

**¶** De poner por saluado qualquier privilegio q̃ liene todos los dichos cõdadores la meytad dello q̃ fuso esta costado q̃ liene por vñ privilegio de juro de heredad.

**¶** De qualquier merced de tercias o de salinas o de otras rētas q̃ se diere enteras q̃ se tassado su valor e por aq̃i respecto lienen los cõdadores de las rētas segun q̃ de fuso esta tassado q̃ liene los contadores de las mercedes por los privilegios de siempre quantias.

**¶** De las recepciones q̃ se dieren de alcavalas e tercias o de otras rentas de alcavalas o de pechos e monedas de años passados. Si la carta de recepcion fuere cõ salario liene todos los cõdadores seyscientos mrs. E si fuere sin salario q̃ no liene cosa alguna.

**¶** De la carta q̃ se diere pa arrendar e rematar rentas e no para recibir: si fuere la carta cõ salario liene doscientos mrs. E si fuere sin salario no liene cosa alguna.

**¶** De las cartas de recepcion de pechos e monedas q̃ se dieren q̃ liene todos los contadores de sus derechos las quantias siguientes.

**¶** De la recepcion del obispado de Sevilla cõ el obispado de caliz tres mil mrs. E de qualquier otro arceobispado o obispado o de la merindad de carrion o de la merindad de elpos o de castro penz. del arceobispado de toledo de cada vna mill e quinientos mrs. E de qualquier otra merindad o arceobispado o partido mill e doscientos mrs.

**¶** De q̃yer p̃uicio de justicia q̃ se diere a q̃quier arrendador de rentas o a otras personas q̃ passare por este officio q̃ liene todos los dichos contadores. lx. mrs. pa los p̃uicios q̃



quier mostrar los receptores que la den sin derechos pues ellos han de recibir para nós e pagarán los derechos della carta de recepto lo q la leuaren cō salario.

¶ De qualquier franquesa perpetua q nos diéremos ó pedidos; e moneas a qualquier obispo villa o lugar si fuere de cincuenta ve ginosechenta todos los dichos contadores ó sus derechos mil e quinientos mrs. e si fue ran menos veginosechenta a este respecto. e si fuere de cincuenta veginos arriba fasta cō to tienen dos mil e doscientos e cincuenta mrs. e si fuere de cōt veginos abajo tienen a este respecto. e si fuere de doscientos veginos agōta sta de obispo villa o lugar tienen to dos fite mil e quinientos mrs. e si fuere de doscientos veginos agōta fasta ciento cincō a este respecto. e si fuere de doscientos arriba fasta quinientos tienen novec mil mrs. e de quinientos veginos abajo fasta doscientos a este respecto. e si fuere de quinientos veginos arriba tiene doce mil mrs. e si fuere por añ po de diez años e de diez arriba la franquesa que sta ó diez pague o menos q leuē la merced de los dichos derechos. e si fuere ó diez años abajo que tienen a este respecto.

¶ De la franquesa que nos diéremos a qual quier persona singular si fuere para el e sus si jos e descendientes perpetuamente que lie nen todos los dichos contadores della qua trocientos e cincuenta mrs. e si fuere de por vida q tienen la merced.

¶ De qualquier carta de eguala que se dā re entre cōrtes que tienen todos los dichos cōtadores noventa mrs.

¶ Del assiento de qualquier yguala q se tru pte a assentar en los nuestros libros que lie nen todos los dichos contadores seysientos mrs.

¶ De la fe que dieren los dichos contado res para el notario que del quisiere tienen todos los dichos cōtadores diez e ocho ma ravedes.

¶ Del assiento de qualquier recibo abor de renta por donde se da el reconocimiento q lie ue cada uno de los oficiales menores. treyn ta mrs.

¶ De qualquier informacion q se tomare ó

qualquier qualidad q sea pa dar el reconoci mto o receptos q leuē todos los dichos cō tadores seysientos mrs.

¶ De cada una carta de obispos o de mo nectos de nras casas de moneda q se assen tarē en los nros libros q tienen todos los di chos contadores e sus oficiales por el assien to e se vendosamente. cc. lx. mrs.

¶ De el assiento de qualquier carta ó the soria de qualquier óras de las casas ó mo neda e por el despacho della q tienen todos los dichos contadores quatro mil e quatro cientos mrs.

¶ De el assiento del despacho de cada un oficio mayor de qualquier de las nras casas de moneda q tienen todos los dichos cōtado res mil e quinientos mrs.

¶ De qualquier libramiento q se fuere por este oficio q tienen los cōtadores de la como de sus mrdamos que tienen los contadores de las mercedes por los libramientos q se fa caren por su oficio.

¶ De la carta ó alargamiento pa qualquier nra q tienen todos los dichos contadores. cc. e cincuenta mrs.

¶ Ley. xvij. de las ordenanças e de los derechos que han ó le uar los escrivanos de rentas.

¶ Se juren de fazer sus oficios bien e fielmente q no tienen mas derechos de los q de yuso estan tassados: lo pe

na que por la primera vez lo paguen cō el cin co tñto la segunda vez lo paguen cō el diez tñ to. e la tercera vez q no viciamos del oficio

¶ Que no recabē de otros ni pñen ni aga de nra mto algiordegun que de los otros ofi dos esta ordenado.

¶ Que el escrivano especialmente no tenga parte en ningunas rentas nin receptos nin barate e. segñ q es cōtado en las ordenan ças de los contadores.

¶ Que assientē la tasa de los derechos en las cōpelas de qualquier reconocimiento o car ta. lo pena q los paguen cō el doble.

¶ Que jure de pagar las dichas penas e. como los otros.

¶ Que el q tiene registro no fñale carta al-

guna fin q̄ primero sea asentada en el registro  
lo pena q̄ por la primera vez pierda diez mill  
marcos por la segunda no vic mas del officio.  
¶ Que sea obligado a traer e tener cōsigo  
los registros de aquel año alomeros.

### ¶ Ley. xix. de los derechos del escriuano delas rentas.

Andamos que el nuestro escriuano  
de rentas tiene por la obligaciō dela  
renta que por ante el passare la mey  
tad dello que de suyo mandamos que qualq̄  
todos los contadores del officio de rentas.  
¶ Por la carta de recudimiento que dieren.  
¶ Si de una renta ouiere muchas obligaciō  
nestoque se faga a este respecto como manda  
mos que lo fueren los dichos cōtadores de  
las rentas.

¶ De cada fiança que por ante el dicho ser  
uano se obligare tiene de cada renta por ca  
da un año treynta mrs.

¶ Del trasplazamiento dela renta que ante el  
se fiziere tiene veynte mrs.

¶ De qualquier paja q̄ ante el passare o ca  
da una renta tiene treynta mrs por cada un  
año.

### ¶ Ley. xx. q̄ habla de los dichos derechos del officio delas rela ciones.

¶ De cada libramiento que assentare  
los cōtadores deste officio qualquier sea  
mucha quantia de poca que tiene  
todos treynta mrs. ¶ Pero que del sueldo de  
los que andan en enuestra guarda no lie  
uen cosa alguna.

¶ De qualquier toma que se presentare en  
los dichos tiene todos los dichos contado  
res marcos. lxx. mrs.

¶ De qualquier poder para fiança q̄ qual  
quier recabado o arrendado se presentare o  
mayor o menor que tiene todos los dichos  
contadores de cada uno. lxx. mrs. ¶ Si se far  
sien las fianças que dela tassa e assiento e  
promissō que sobre ello se diere que tiene to  
dos los dichos contadores mil e ochocien  
tientos mrs.

¶ Del assiento del recudimiento si fuere de

una mrs. o deude ayuso tienen todos los di  
chos contadores. c. l. mrs. ¶ Si fuere de cin  
quenta mil arriba hasta cien mil tiene treynta  
mrs. mrs. ¶ Si fuere de cien mil arriba hasta quin  
tenta mil tiene seyscientos mrs. ¶ Si fuere  
de quinientos mil arriba hasta un cuento de  
miles tiene novecientos mrs. ¶ Si fuere de  
de un cuento arriba tiene mil e doscientos ma  
rcos por el recudimiento de cada un año

¶ Del assiento de qualquier privilegio tie  
nen todos los dichos cōtadores treynta ma  
rcos de cada millar si fuere la merced de  
juro. ¶ Pero si fuere de por vida que tiene la  
meytad.

¶ De sobre escrutar qualquier privilegio de  
por vida que tienen todos los dichos conta  
dores. xliij.

¶ De qualquier carta o privilegio de frāque  
za de pedito e de otras cosas de merced que  
aqui no van notadas q̄ se ouiere assentar  
en estos libros q̄ tienen todos los dichos con  
tadores la quarta parte dello q̄ de suyo esta tas  
sado q̄ tiene todos los otros oficiales de los  
officios principales por donde passaren.

¶ De qualquier fin e quinto q̄ se ouiere asse  
tar en este officio de qualquier persona o cōcepto  
o vniuerso tienen todos los dichos cōta  
dores si fuere de quatro años quatrocientos  
cinquenta mrs e deude abajo a este respecto  
¶ Si fuere de quatro años arriba tienen seys  
cientos mrs.

¶ Por testar qualquier merced de las rela  
ciones tiene los dichos cōtadores e sus offi  
ciales. lxx. mrs.

¶ De qualquier carta q̄ se diere por esto  
tiene todos los dichos cōtadores. lxx. mrs. pe  
ro si fuere la sobre carta jsta con el libramien  
to tienen otro tanto.

### ¶ Ley. xxi. que habla de los dere chos del mayordomo mayor.

¶ Qualq̄ libramiento q̄ el dicho ma  
yordomo librare tiene ocho mrs. pe  
ro si fuere de sueldo de los q̄ anda en  
mrs. gnarua no tiene cosa alguna.

¶ De cada recudimiento q̄ librare si fuere o  
cien mil mrs o deude ayuso tiene doscientos  
mrs. ¶ Pero si fuere de cien mil mrs arriba

falta quinientos mil lieue tresientos mrs. E si fuere de quinientos mil arriva lieue quatro cientos mrs. e no mas.

**C**De qualquier privilegio carta de mrs. o de otras rentas q se oviere a qualquier psona si fuere de diez mil mrs. o deos apusdione ciento e cinquenta mrs. E si fuere de diez mil mrs. arriba fasta treynta mil lieue tresientos mrs. E si fuere de treynta mil arriba lieue quatro cientos mrs. e no mas. E si fuere de cocho o cinquentaos lieue por dos personas e no mas.

**C**De qualquier fe que diere de qualquier racion lieue ocho mrs.

**C**Del assiento de qualquier aluato racion lieue. xx. mrs.

**C**De las otras cartas de recepciones recaudamientos o otros privilegios en q el mayor domo oviere a librar que aqui no van adboas de lieue otro tanto como el officio de las raciones.

**El ey. xij. de los derechos del chanciller.**

**P**rocuramos e mandamos que el nro chanciller mayor lieue de las cosas en q librare otro tanto como de suyo mandamos q lieue el nro mayor domo mayor.

**El ey. xij. de los derechos de los notarios.**

**M**andamos q cada vno de los nros notarios lieue de los privilegios e libramientos e recaudamientos en q oviere de librar otro tanto como de suyo mandamos q lieue nro mayor domo mayor.

**C**De mrs. del quadero quando se fiziere de nuevo lieue otro tanto el notario como mrs. mas q lieue el officio de las rentas.

**El ey. xiiij. de los derechos de los escrivanos de contadores.**

**P**rovisamos q qualquier de los escrivanos de los nros contadores lieue de los actos q por aze ellos passa re otro tanto por sus derechos como de suyo mandamos q lieue cada vno de los nros escrivanos de camara en el nro consejo.

**C**De la respuesta q los contadores diere a

qualquier peticion que lieren de diez mrs.

**C**De las quales dichas cosas e ordenaciones q assi fizyeron mandamos a los contadores del sueldo de las tierras e acostamientos e de las mercedes e quitaciones de las rras e acostamientos e de las raciones e al escrivano de las rras e al mayor domo mayor e al chanciller mayor e a los notarios mayores e a los oficiales e a los racioneros e a los escrivanos de los contadores mayores e a cada vno de ellos q a cada foma se faga q aguellos q daga e guarden e cobden cada vno de ellos en lo q a el toca e atañe las dichas ordenaciones e tasas e cada vna de ellas en todo lo que por todo segun q en ellas e en cada vna de ellas se contiene. E contra este tenor e foma de ellas no vayan ni pasen ni cobden ni pasar en algu tiempo ni por algu manera pena q el q lo cobdare fuere por el mesmo fecho aya pordo e pierda el officio q toviere si es posible pa su otro officio e no lo aya ni lo pueda aver en la nra corte pa en toda su vida e q pague lo q asilicua de mas de los dichos sus derechos o otro quatro tanto. E q sea la meytad de la dicha pena pa la pte agen lieue o cobre qualquier qualda de mas de sus derechos. e la otra meytad para la nra camara.

**T**rosi por quanto todos los dichos derechos q de suyo van tasados pa todos los contadores de cada vno officio de los nombrados de suyo quier aya tres contadores mayores e mas. E en la dicha tasa equinos conseruados q los dichos derechos repartiesen al menos por los oficiales de tres contadores mayores o mas si mas oviere. Proveyendo ordenamos e mandamos que todos los contadores e oficiales de cada officio de todos los contadores mayores que vieren de los dichos officios repartan entre si los dichos dineros e no por si ni lieuen mas lo las dichas penas. pero si los dichos contadores mayores en algu tiempo fuere reuocados a dos segun q solia ser en los tiempos antiguos mandamos que todos los dichos derechos se cobden la tercia pte. e las otras dos ptes sin cobden q den por derechos a los contadores e oficiales de los dos contadores mayores q ala fazon fueren.

Item.

Item.

Item.

**T**rossi porque nos es fecha relacion  
o que muchas vezes los contadores o  
cada un officio no quieren assentare  
librar los libramientos e cartas e otras pro-  
uisiones q' ha de passar por sus officios: aya  
que sean sealados del menor de los cõta-  
dores mayores e de sus lugares tenientes: e por  
ello denien a los librançes. **¶** Podemos orde-  
namos e mandamos que seya sealados  
la posuion de menor del contador mayor  
de su lugar teniente: e luego no quisiere el cõ-  
tador de cada un officio end via que fuere re-  
querido a executar e librar la tal posuion: q'  
luego el cõtador mayor de su lugar teniente cu-  
po fuere aq' officio haga el assiento de libramien-  
to: lo libre en lugar del tal cõtador del offi-  
cio. **¶** E librançes derechos por el: porq' los li-  
brantes no se detengan por ello.

**T**rossi ordenamos e mandamos q' los  
o oficiales de los contadores e de ca-  
da officio no pidan ni lleuen derechos  
algunos por assentar cosa alguna ni en otra  
manera puto los contadores del officio han  
de llevar los derechos de sus ordenados: sal-  
vo de las cosas de que de sus ordenamos: q'  
las lleuare de las otras cosas que los contē-  
ten a cada uno el contador por quien tiene el  
officio.

**¶** Orossi ordenamos e mandamos: que por  
emendar qualquier libro por qualquier offi-  
cio no pidan ni lleuen los contadores dere-  
cho alguno: ni las penas de sus contenidos.

**T**rossi porque algunas personas no  
o quieren o no pueden sacar nuestras  
cartas de privilegios en pergamino  
de las mercedes e officios o lãçato otras co-  
sas que tienen e las sacan en papel. **¶** Mandamos  
e ordenamos que si aq' que sacare la  
tal carta en papel pagare los dichos dere-  
chos una vez e donde los ouiere de pagar  
e despues quisiere sacar dello mismo nuestra  
carta de privilegio en pergamino que le sea  
dada e librada sin le poder ni lleuar por ella o  
tros derechos ni cosa alguna: las otras penas.

**T**rossi porque somos informados q'  
o que los nros contadores mayores se  
traen e poseen algunas fcas que

se digen q' son facadas de los libros antiguos  
del dicho señor rey nuestro padre: por ellas  
querẽ fazer assiento de algunas cosas en los nros  
libros. **¶** Ordenamos e mandamos que de a-  
qui adelante no se assiente en los nuestros li-  
bros se de libros antiguos algunos: sino si  
fuere de los libros del dicho señor rey dō En-  
rique nuestro hermano que estan en poder  
de alguno o algunos de los nuestros conta-  
dores mayores. **¶** E si la tal se fuere firmada el  
contador mayor que los touiere: o de su lu-  
gar teniente: o de otra guisa que no se assien-  
ten lo las dichas penas.

**T**rossi por: quanto el dicho señor rey  
o nuestro hermano dio algunas facul-  
tades a algunas personas que tenia  
maravedis: o otras cosas para en toda su vi-  
da situados en algunas rentas para que no  
fuesen tenidos de sobre scriuir traslados de  
los privilegios en cada un año segun se acos-  
tumbio fazer los nros passados. **¶** E dō  
se nos ha seguido e sigue deservicio e daño:  
porq' muchos privilegios se cobrã despues  
que las personas que los tienen son finados  
e no se puede saber por no embiar cada año  
a sobre scriuir los traslados de los tales pre-  
uilegios. **¶** Podemos renouamos e damos  
por ningunas e de ningun valor e efecto to-  
das e qualquier facultades que el dicho se-  
ñor rey nuestro hermano dio a qualquier  
personas que tenian maravedis: o otras co-  
sas de merced para en toda su vida para que  
no fuesen tenidos de sobre scriuir los tras-  
lados de los privilegios de las tales merce-  
des en cada un año. **¶** Mandamos e orde-  
namos que los yengan a sobre scriuir de a-  
qui adelante segun que se acostumbio fazer  
en los tiempos antiguos antes que las tales  
facultades se diessen. **¶** E que de otra guisa los  
arrendadores o fideles o cogedores: o otras  
personas que ouieren de coger en renta o en  
fiscado: o en tercero en otra qualquier ma-  
nera los maravedis e rentas dōde los tales  
misos o otras rētas estã situados q' no los ac-  
dã cō ellos pēa q' los paguē a nos otra vez.  
**¶** E mandamos a los nros cõtadores mayores

q̄ sobre esto dende libre en luego n̄ras cartas: las faga luego p̄gonar en las cabeças de los arcobispos: e obispos e mercuriales de n̄ros reynos.

**O** Trofi ordenamos e mandamos que si alguna dubda ouiere sobre estas o denegaciones sobre otros derechos q̄ se ayen de leuar q̄ no esten en estas ordenanças puestas q̄ recordá las partes e los contadores de los oficiales a los n̄ros contadores mayores o sus lugares tenientes: o a vno: o a dos del n̄ro cōsejo q̄ en el residieren e vyan la dubda e la determinen e por la determinación que ellos dieren esten ambas las ptes.

**O** Trofi ordenamos e mandamos que después de publicadas estas n̄ras o denegaciones después de diez en adelante al comienço de cada vn año parteyan ante nos en presencia de los del nuestro cōsejo todos los contadores e oficiales de los n̄ros contadores mayores e fagan cada vno de ellos juramento que guardaran e p̄servarían estas dichas ordenanças cada vno ó llos en lo que a el toca e atañe: e contra ellas ni contra alguna dellas no p̄ntan ni p̄ntaran en algun tiempo ni por alguna manera.

**¶ Ley. xrv. q̄ los cōtadores mayores fagan libro a parte de las confirmaciones de los p̄uilegios e mercedes.**

**O** Trofi mandamos a los n̄stros cōtadores mayores q̄ faga libro a pte de las confirmaciones que se fizieren de las mercedes: p̄uilegios e cartas dellas: e que ellos solamente sobre escriuan e seña len las tales confirmaciones e no aya en ellos otras señales de sus contadores e oficiales: e que las partes dejen a cada contador en traslado de la confirmación del p̄uilegio: o carta de la merced para que lo asienten cada vno en su libro: que tienen todos los dichos contadores mayores por sobre escribir la dicha confirmación de los derechos siguientes.

**¶ Que si fuere la merced hecha de antes de quinze dias del mes de setiembre del año q̄ p̄allo de mil e quatrocientos e sesenta e qua-**

tro conosciendo dello por la data del p̄uilegio: que si fuere la confirmación de diez mil m̄s: o de diez arbores que tienen todos los dichos contadores mil m̄s e no mas. **¶ Pero** si fuere de diez mil m̄s: o de diez arbores que tienen a este respecto por rata. **¶ Pero** si fuere la merced hecha de diez los quinze dias de setiembre de sesenta e quatro a esta parte contando la por la data del p̄uilegio: o carta: q̄ tienen todos los dichos cōtadores quarenta m̄s del millar de todo lo que mentare la tal merced.

**¶ Ley. xv. de los derechos de escriuano de las confirmaciones**

**¶ Mandamos que aya quatro conctadores que sean los que nos tiene**

Fora.

**¶** m̄s nombrados e que tiene cada cōtador de cada p̄uilegio de vna persona, florin: e dos personas, e tres personas, e de coleccion e de otra vniuersal. **¶ En** qué to toca al escriuano de las confirmaciones de los p̄uilegios. **¶ Mandamos** que pasen por ante el las confirmaciones de las cosas siguientes: que tiene los derechos de esta guisa. **¶ De** qualquier p̄uilegio: o carta que se confirmare de maravedis: o p̄: o vino: o sal: o otras cosas que se cline todo a maravedis segun se paga. **¶ E** si fuere de juro la merced que pague por la confirmación al dicho escriuano quarenta maravedis de cada millar: e no mas. **¶ E** mandamos que si aquel q̄ quiere de ganar la confirmación la quisiere en pargamino que le sea dada: e con nuestro sello de plomo: pague los dichos derechos e si quisiere en papel que se le den ello mismo los derechos.

**¶ Pero** si quieriendo la en pargamino no se le diere. **¶ Sino** en papel que pague la mitad de los derechos por la confirmación q̄ leuaren en papel: la otra meytad quando se le diere en pargamino.

**¶ Quando** la merced fuere de tercia: o alimofariego: o otro cuerpo de rentas que se aya en confirmación de lo que renta a dineros: que se paguen los dize-

ros desta confirmació al respecto fuso dicho.

¶ E si la tal merco fuere de por vida q̄ pague por la confirmació la meytad de la dicha quantia en la forma fuso dicha.

¶ E si la merco fuere de censuados si los tales censuados fueren de pechos e monedas de juro o heredad q̄ lieue el escrivano por la confirmació de cada censuado doze mrs̄ fasta diez censuados e deinde en adelante que no lieue mas. E si fuere de por vida q̄ lieue la meytad de los derechos. E si los censuados fueren solamente de monedas q̄ lieue la meytad de los derechos al respecto fuso dicho.

¶ E trofi de confirmació de qualquier cosa delas fuso dichas que se dieren a cõccioso a vniuersidad regular que lieue el escrivano de las confirmaciones sus derechos tanto como licuaria o dos penas. Pero si qualquier eglesia monesterio o hospital o confratria q̄ no lieue el escrivano mas derechos de los q̄ le uaria por vna p̄sona singular en la forma fuso dicha. E si fuere de cõdẽ de mendigantes que no lieue cosa alguna.

¶ E trofi mandamos q̄ de fustegio nuevo li brado lieue el escrivano en real p̄seo no han de passar por ellos fustegios nuevos.

¶ E de confirmació general o fustegio e cartas e viles e collibres de cibdad o villa o lugar o vniuersidad. si fuere delas cibdades e villas e lugares que fudẽ embiar pcuradores a cortes o sus semejantes que paguen al escrivano delas confirmaciones tres marcos de plata. E si fuere delas otras cibdades e villas e lugares. Si fuere de mil vezinos o deinde arriba en la villana tierra que pague al escrivano dos marcos de plata. E si de mil vezinos a baxo que pague a este respecto por rata.

¶ E de confirmacion de efencion de pechos e monedas que lieue el escrivano delas confirmaciones otro tanto como en el capitulo ante deste se contiene que lieue de confirmacion general: por aquellos meliores respectos.

¶ E de confirmacion de otro qualquier presuilegio de qualquier cibdad o villa o lugar que se confirmare particularmente que lieue el escrivano la meytad de los derechos ante

do consideracion al dicho capitulo dela confirmacion general.

¶ E de confirmacion de otros qualquier privilegios de eglesia o monesterio o confratria o hospital. Si fuere general lieue el escrivano un marco de plata. E si fuere de vna sola fustegia lieue la meytad.

¶ E de confirmacion de fustegia o canalieria o otra qualquier efencion de persona singular lieue el escrivano dos floures.

¶ E de confirmació de merco de vasallos q̄ se fuere a vna sola p̄sona si fuere de qualquier cibdad o villa o lugar o lugares de mil vasallos e deinde arriba q̄ lieue el escrivano tres marcos de plata. E si fuere de mil vezinos a baxo lieue por rata a este respecto.

¶ E de confirmació de qualquier officio o alcaldia o alguazilado o mercado o escrivania o otros semejantes officios si fuere de juro o heredad en el caso que se dice de fustegia lieue el escrivano un marco de plata. pero si fuere la confirmació de qualquier de los dichos officios de por vida o facultad para la renouaciã que esta tal confirmacion no paffe por el nuestro escrivano de los p̄uilegios. Saluo por ante qualquier de los nuestros secretarios.

¶ E trofi mandamos que si sobre los casos fuso dicho o sobre otros algunos presuilegios o cartas o p̄uilegios ouiere dubda si ha de passar por el escrivano delas confirmaciones o quanto es lo que ha de lieuar de sus derechos. Que si la confirmació se diere en papel que lo vean los del nuestro conseyto si se diere en pergamino que lo vea el chanciller del sello mayor. E por lo que ellos determinaren paffen y echen las p̄tas e el nro escrivano delas confirmaciones.

¶ E mandamos a los dichos contadores e al escrivano e escrivanos delas dichas confirmaciones que faren ante nos de guardar estas dichas ordenanças que contra ellas no fran ni passaran. E mandamos les que las tengan e guarden e cumplan: que contra ellas ni contra alguna delas no vayan ni paffen en algũ n̄po ni en algũ manera. So pena desta nra merco e de perdimiento de los dichos officios.

¶ Item

**El rey. xviij. de los derechos del**  
**despensero mayor de las raciones.**

**O**rdenamos e mandamos q el nuestro despensero mayor de las raciones de la nuestra casa aya e tiene de sus derechos de los mrs que nos le mandamos librar en cada año para pagar las raciones e tasas de la dicha nuestra casa los mrs que adelante se dirá de los mrs que el dicho nuestro despensero pagare aquí en nra corte. Delo que el e sus herederos trajeren veynte e siete mrs al millar. E de los mrs que truxeren los nuestros recabadores ala nra cámara en dinero contado para pagar las dichas raciones e tasas que el dicho despensero recibiere e pagare. Que liere el dicho despensero diez mrs al millar. E de los mrs que el dicho nuestro despensero librare en sus recabadores que de los mrs que los dichos sus recabadores pagaren en dineros contados que lieren veynte mrs al millar. e de los maravedís que el dicho despensero librare en los dichos sus recabadores e ellos librare en otras personas en quien fueren librados que lieren quince mrs al millar.

**El rey. xviiiij. que el cōcejo o aljama**  
**pague las rentas del rey fasta**  
**esta cierto termino.**

**O**rdenamos que el cōcejo o aljama q no pagare al nuestro recabador lo que desierren de nuestras rentas e pechos e derechos fasta el termino que les fuere assiguado e señalado que paguen: que pasado el dicho termino paguen cinco mrs al millar por cada vn día que passaren del dicho termino adelante.

**El rey. xix. que los maravedís**  
**que fueren renunciados de padre**  
**a hijo q se assienten sin aluala**  
**del rey.**

**O**rdenamos que los mrs de jurd q fueren renunciados por los padres o por otras personas qualesquier en

hijos o en otras personas que los nuestros cōcejos assienten en los nuestros libros sin carta ni mandado nuestro alas personas en qui fueren renunciados q quando en su fuerza las leyes que sobre esto sablan.

**El rey. xx. que se libraden los**  
**caualleros e peñados en sus tie**  
**rras.**

**O**rdenamos que los maravedís que en nuestros libros tienen los peñados e caualleros que tienen vasallos no sean librados por nuestros cōcejos mas por esta fassa que sea librado todo lo que tuviere en sus villas e lugares. e mandamos que sobre esto oren los nuestros cōcejos mas por el nuestro consejo dello guardar: e si lo contrario fueren que sean peñados e paguen a nos lo que librare con el quatro tanto. Y lo embargantes qualesquier nuestras cartas e aluaces e no obstantias ayen q sean otorgadas por nro propio motu e cierta sciencia.

**El rey. xxi. de las reuocaciones**  
**de las facultades.**

**O** quanto el señor rey don Enrique quarto en las cortes que fizo en santa Maria de Ybiza: fizo vna ley por la qual ordeno e mando que las facultades que se dadas a qualesquier vniuersidades e personas singulares para que ellos reparassien los maravedís o por ende que los fuesse fecha merced por las rentas que ellos quassien en cada vn año que no valiesse ni se assentasen en los libros e sobre las tales facultades que fassa alhauia dandole a entender que se nombrasen en comiengo del año de setenta e quatro los lugares e rentas donde se basen en delinarte que alli quedassen situadas las tales mercedes para adelante e no se pudiesen mudar en otras rentas. E como quer q la dicha ley es justa e buena. Y por seremos informados que no han auido effector: e en despus aca nos auemos fecho mercedes e otorgado dichas facultades. E por que nuestra merced e voluntad es que esto vno e otro o tro se ponga remedio. Quedamos e mandamos

El rey don Enrique. iiiij. en toledo año de. lxxij.

El rey e reyna en toledo. año de. lxxij.

El rey e reyna en madrigal. año de mil. cccc. lxxvi.

El rey don Juan. ij. en Dinamarca. año de mil. m. lxxviij.

El rey don Enrique. iij. en Toledo. año de mil. m. ccc. lxxij.

mones que todas e qualesquier viuentidades e personas singulares que tienen qualesquier mercedes de miser pan con la dicha facultad flos poder nombrar e poner en cada un año en las rentas que quisiere quier sean dadas las tales mercedes e facultades por nos o por qualquier o por el dicho señor rey don fernand que nuestro hermano nombraren o nombraren en todo este presente año de las rentas de qualquier partido donde sirua el situado en quales de ellas lo quiere auer. E que en las rentas que en este dicho año nombraren en aquellas que el situado las tales mercedes para dote adelante e a que los que facultas pa nombrar ni variar para otros años.

### ¶ Titulo. iij. de los contadores mayores de cuentas.

#### ¶ Ley. i. de las cosas e ordenanças que han de guardar los contadores mayores de cuentas.

**E**ordenamos e mandamos que los nuestros contadores mayores de cuentas guarden la forma siguiente. Primeramente que se junten cada día a entender en su officio en tanto que ouieren negocios en que entienda pena si el que faltare de se juntar pague por cada vez en florines sesenta si touiere legitima excusacion.

E que en la casa que se juntaren tengan sus arcas e officios a buen recabdo. e que de tres en tres meses resida en el dicho officio en cobrados mayor de las dichas cuentas por un año o al menos. El qual sea presente personalmente al tomar de las dichas cuentas todo el número del día que en ellas se entendiere. so pena que el que no residiere sus tres meses según dicho es pierda la quitacion e los derechos que auia de auer por razón del dicho officio. e mas que pague cinquenta florines.

E que cada año procuren con diligencia de auer las recepas de los contadores de la hacienda e audito no dejen de llamar a nin-

gun recabdo: o receptos: assi de los contadores en ellas como de otros qualesquier que ellos supieren que tienen e han tenido cargos so pena que si fuere negligentes en procurar e auer las dichas recepas lo en llamar según dicho es paguen por la primera vez cent florines: por la segunda que no vayan mas del officio.

E que llamé a los tales recabdores o receptores por su carta patente de citación e comparelamientos: e no por via de libramiento poniendo en la dicha carta la pena de multa la usa camara que los fuere bien vista.

E que del año de sesenta e ocho acá adelante se tomé las cartas por cargo y data de los tales cargos podiere ser audito: e los años que passados el tiempo del señor rey don fernand de que no ha auto albagas se tomé las dichas cuentas por la manera suso dicha de cargo e data poniendo se auer los libros o razón de ellos.

E que qualquier fin y quito que por y qualia se ouiere o dar no sea dado sin que primeramente se amos e consultados cerca de ello o la persona agenos lo cometeremos so pena de mill florines por la primera vez. e por la segunda que no vayan mas del officio.

E que en qualquier fin y quito que assi se ouiere de dar vaya declarada la quita o nro que por el se da e que la recibe ponga su cargo de la al que la ouiere o recibir so pena de doscientos florines por cada vez que lo contrario fuyere.

E que los contadores mayores de la hacienda según libro a pte en que asienten los tales cargos e no licen derechos algunos por lo asienten pena que pague cada el doble lo que assi licen.

E que de qualquier otro fin y quito que dieren los tales contadores mayores o cuentas de se firmada o sus nombres a los contadores mayores de la hacienda pa que lo asienten en sus libros sin licen derechos algunos por el tal asiento so pena de cent florines al que lo contrario fuyere.

E que los dichos contadores mayores de cuentas ni sus lugares tenieros o otro quier ofical de las no licen mas derechos de los que les son tassados pena que el que mas licen lo pague con el cinco veces por la primera vez: e por la segunda que no vayan mas del officio.



**¶** Que ningún contador mayor de cuentas ni su lugar teniente ni otro algún oficial si el dicho oficio reciba de otra manera pague por sí ni por otro directo vel indirecto de cualquier persona que con ellos oviere de negociar en las cosas tocantes alas dichas caxas casales cosas de comer e beber en pequeña cantidad ofrecidas de grado sin las pedir en algua manera despues q los tales libramientos fueren completamente librados e despachados: so pena q el q lo contrario fiziere por la primera vez lo pague con diez tanto: e por la segunda no se faga del oficio.

**¶** Que cada dos contadores mayores tengan un libro pequeño en una arca q tenga dos llaves por manera que no aya mas de dos liberos: porque los recabadores o receptores q oviere de dar sus cuentas no se la guardados por muchas espensas como lo fyeran si lo oviessen quatro libros.

**¶** Que cada vn contador mayor de copia de las penas al fin de los tres meses a aquel que fuere deputado para las recibir.

**¶** Que juren los contadores mayores e sus lugares tenientes oficiales: de fazer su officio bien e fidentemente: de pagar las dichas penas: qualquier dellas: en las quales de lo luego los condenamos por manera que sean obligados alas pagar in foro consuetudinis sin q mas sean condenados en ellas quanto aver que sea oculto. La merced delas quales qremos q sean para la nuestra camara: la merced para quien lo acusare. E que reudaran a nos cada vno lo que supiere o oviere: que no recibiran a ninguno a usar del dicho officio sin q primeramente juren ante nos.

**¶ Ley. ij. que los contadores mayores de cuentas firmen en las espaldas las provisiones que dieren.**

mandamos que los nuestros contadores mayores de cuentas e sus lugares tenientes firmen de sus nombres en las espaldas en lugar donde no se pueda cortar las cartas o aluaces que ellos acordare e les pertenecieren librar por rason de sus ofi-

ficios. E el nuestro escrivano de camara no nos las de a librar de otra guisa: ni el registra don las registre ni el chanciller las palle ni el notario en la manera suso dicha: so la dicha pena.

**¶ Ley. iij. que los contadores mayores den cuenta a los contadores mayores de cuentas en fin de cada año.**

mandamos e mandamos a los nuestros contadores mayores que en fin de cada vn año den a los nuestros contadores mayores de las cuentas lo de que qualquier cargo de qualquier infante e otras cosas que qualquier thesorero e recabador e otras personas qualquier oviere de recabado por nos o nos oviere: o quieran a dar en qualquier manera: q esto se faga asi en cada vn año porq se escusen albagas.

El rey don Juan. ij. en toledo. año de. m. ccc. xij

**¶ Título. iij. de los recabadores e thesoreros e arrendadores fieles e cogedores.**

**¶ Ley. j. que los thesoreros e recabadores fenezcan sus cuentas dentro de vn año.**

**¶** mandamos que los nuestros thesoreros e recabadores e otras personas qualquier que por nos oviere recabado qualquier nuestras rentas: pechos e derechos: o nos oviere a dar e pagar qualquier maravedi en qualquier manera que sean tenidos de dar e fenezcar sus cuentas dentro de vn año despues de cumplido el año que assi fueren thesoreros lo recabadores e de pagar el alcáze q assi les fuere fecho: e mandamos q fasta assi aver dado e fenezcido las dichas cuentas: pagado el dicho alcáze: no les sea dado ni encargado officio de thesorero ni recabamiento de otro fazienda de dinero. E mandamos a los nuestros contadores mayores que lo pongan assi por con-

don.

on quando las nfas rentas se arrendaren.

**¶ Ley. ij. que el concejo no sea prendado por lo que deuieren los arrendadores fieles e cogedores.**

Ordenamos que el arrendador o fido cogedor q fuere pactado en nuestras rentas e pechos e derechos sea persona buena diligente en el officio: rícos en el lugar donde recibieren los dichos nuestros derechos. E mandamos que el concejo del lugar no sea prendado por el debito q el dicho cogedor deuiere.

**¶ Ley. iij. de la pena de los arrendadores que seremitieré ala corona.**

Tresordenamos e mandamos que o qualquier nro arrendador o fido cogedor o fido de las nfas rentas q se llamare o dixere derigo ó corona sobre las cosas tocantes a los nros mrs e a las nfas rentas e se recurre al juez eclesiastico q por el mesmo fecho aya poiso e pierda todos sus bienes assí mudicos como rraçes la meytad para la nra camara e la otra meytad para el acusador.

**¶ Ley. iiij. que el lego que vendiere al derigo pague alcauala:**

Ordenamos e mandamos que qual quer lego que algunos bienes comprare por granado de algun derigo que el tal lego sea tenido de pagar el alcuala dello. E mandamos otrosi que dello q el derigo vendiere por merado al lego: assí mesmo dello que vendiere por granado o por merado a otro derigo: que el derigo vendedor sea tenido de pagar e pague entramente el alcuala dello. E si lo assíno fiegere seyendo requerido sobre ello que nos le cambiaremos a manto por: nuestra carta que lo pague de tro de cierto tiempo. E no lo faziendo assí por el mesmo fecho sea tal como aquel que deniega a nro rey e señor: natural sea tributó: señorio e sea auto por ageno e extraño de nros reynos e salga dellos: e no entre en ellos sin nra

stro mandado: e de mas que les sean enmendados e tomados todos sus bienes temporales e dello sea fecho pago al nro arrendador dello que montare la dicha alcuala con las penas contenidas en nuestro quaderno de alcualas.

**¶ Ley. v. que los recabadores no den libramientos baldíos.**

Ordenamos que los nuestros recabadores no den libramientos baldíos. E los que contra esto fiegier que paguen las cosas dobladas con juramento de la parte. e del debito e en quien fuere puestos los libramientos que denieren los mismos librades: e les no pagaren luego que le fuere mostrado el libramiento que peca: otro si las cosas dobladas a juramento de la pte. E el alcaldé o justicia ante quien fuere mostrado el tal libramiento e que fuere requerido. Mandamos que gelo siga luego pagar e si no le fiegere ó plimido ó justicia fasta tres días que paguen las cosas dobladas ala parte con juramento.

**¶ Ley. vj. que no selluén cobechos por los recabadores.**

Or quanto algunos nros recabadores de pechos e monedas e alcualas ban leuado e leuán de nuestros naturales cobechos por espigas e otras maneras de quistas: ban leuado e leuan derechos donde no los deuen haure otrosi mismo color de cosas o en otra manera que les no son devidas. E leuan otrosi por los libramientos de los que bñ mrs asentados e por privilegios en nros libros auiendo de auer treçe mrs en cada ciento e ochenta e avn doçientos mrs: mas quanto les place e ban el casado e casuá muchos pechos e llanos por sus parientes e amigos e familiares e allegados de algunos señores e canalleros: e gen los tales arrendadores e recabadores bñ e fazen otras cautelas e engañas. Por ende nra merced e voluntad es que las justicias cada vna cibdad o villa o lugar de nuestros reynos fagan pesquisa e inquisicion seyendo pedido por la parte a quien atañe sobre lo fu

El rey don  
Alonso en  
valladolid.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
año de mill  
cccc. lxxv.

Item.

El rey don  
Fernand. iij.  
en cordova  
año de mill  
cccc. lv.

El rey don  
Juan. i. en  
valladolid.  
año de mill  
cccc. lxxvj.

El rey don  
Juan. ij. en  
toledo. año  
de mill. ccc.  
lxxvj.

lo dicho o sobre cada cosa o pie dello. E ha  
madas e oydas las partes se infuemen e re-  
pan la verdad e fagan cumplimiento de justi-  
cia. e si de las dichas justicias fuere apelado:  
q la apelació venga ante nos. lo ante qm nos  
lo cometheremos e alarifa audiencia ni chan-  
celleria ni ante otro alguno.

**¶ Ley. viij. q el recabado: ni ar-  
reñador: no lleue cobecho por  
los libramientos.**

**¶** **Rocamos** que ningú recabador  
ni arreñador: ni otra persona qual-  
quier no lleue cobecho alguno por  
los libramientos q librare e encl fueren libra-  
dos de los nros de las nras rentas e de otros  
nros nros: el q lo leuare que lo tome con el  
doble a aquel a quien lo leuó e de mas que  
sea en nos de le dar pena que nuestra merced  
fuere.

**¶ Ley. viij. q se faga entrega e exe-  
cució en los thesoreros e recab-  
adores por los libramientos q  
en ellos fueren librados.**

**¶** **Dique** los nuestros vasallos e otras  
personas que de nos tenen tierra e mer-  
ced: lo otros nros no sean cobechos  
por: nuestros thesoreros e recabadores.  
Mandamos alas nuestras justicias de nue-  
stra casa e corte e chancilleria e de todas las  
ciudades e villas e lugares que a pordinien-  
to de aquellos que ante ellos mostraren libra-  
mientos de nuestros contadores mayores fa-  
gan entrega e execucion en bienes blos tales  
dichos thesoreros e recabadores: arreñado-  
res: q se los disponen nuestras leyes e q  
no los recaban excepciones maliciosas salvo  
pago: o quitas: razon legitima mostrando la  
por recabdo cierto luego sin alongamiento de  
malicia: que las execuciones que en ellos se  
quier de fayer: lo en sus fiadores por los ma-  
ravedis: que assi en ellos fueren librados en ca-  
so que por ellos sean dados bienes con fian-  
ças que sus cuerpos esten presos en tanto que  
se vendieren los dichos bienes: e no puerd  
ser dados sueltos sin fiados: fasta que ayen

pagado las quantias que en ellos fueren libra-  
das con las collas derechos e con las penas  
si en ellas ouieren incurrido.

**¶ Ley. ix. que no se reciba escenci-  
on a los recabadores e arren-  
dadores: salvo paga o quita o to-  
ma.**

**¶** **Rocamos** que los arreñadores  
de las nuestras rentas no les sea oy-  
da razon ni defension alguna cõtra  
debo: que les mostraren por libramiento /  
o libramientos de nuestros contadores o recab-  
adores: salvo paga o quita o toma que les  
sea fecha por alguna persona poderola: mo-  
strando la fassa nuer: blos: e si por mēgna e  
los nros contadores o recabadores q fayer-  
ren los dichos libramientos en los dichos ar-  
reñadores fueren venidos: o tomados: sus  
bienes en caso que ellos no deniesen los di-  
chos nros o pan q ellos librare: ad los q tales  
libramientos fayeren pagu: a los arreñadores  
el dafio que assi recibiere a su culpa: doblado.

**¶ Ley. x. que los bienes que se  
fallaren en poder de los arreñ-  
adores: sean vendidos por lo que  
deuieren al rey.**

**¶** **Rocamos** q los bienes q fueren fa-  
llados en poder de los dichos arren-  
dadores: de las nras rētas: assi muer-  
bles como raycos q se venidos por lo que  
el arreñador nos deuiere e q no sea oydo ni  
recibido cõtra ello embargo alguno q qual-  
quier persona quiera poner en la venida: de los  
dichos bienes: salvo si mostrare por: cõscriptu-  
ras publicas que los arreñadores: de las nras  
rentas: assí arreñados o alquilados los  
dichos bienes de aquel que quisiere poner el  
dicho embargo.

**¶ Ley. xi. en que pena incurre el  
fues que no faze entrega en bie-  
nes del arreñador.**

**¶** **Rocamos e mandamos** q el jney  
o alcalde q no fayer entrega en bie-  
nes del arreñador: de las nras rētas

**¶** **Item.**

**¶** **El rey don  
Juan. i. en  
villadolid  
año de mill  
cc. lxxxv.**

**¶** **El rey don  
Juan. ij. en  
león.**

**¶** **El rey don  
Juan. j. en  
Guadalaja-  
ra. año de  
mill. cccl. xc.**

**¶** **Item.**

o de sus fiadores los quales bienes fueron en su jurisdiccion desde el día que le fuere de-  
muestra la dicha entrega fasta tercero día o  
si no vendiere los dichos en q̄ fuere fecha la  
dicha entrega desde el día q̄ fizo la dicha en-  
trega si fuere rays fasta nueve dias q̄ pierda  
este mismo el officio de mas q̄ pague en pe-  
na para la nra camara mill mrs. E la pte a  
quien fysiere el dicho agramo mill mrs. de la  
moneda corriente: salvo si en este termino le fu-  
ere mostrada paga o quita o toma de perso-  
na poderosa como dicho es.

**Alcy. xij.** fasta que tiempo pue-  
den demandar los recabdados-  
res lo que les es devido por los  
arrendadores.

Andamos q̄ los dichos recabdados  
de las nuestras alcavalas e almojar-  
fagos e tercias e pechos e mon-  
edas de nros reynos pueden demandar librar  
e recabdar los mrs que les fueren devidos  
por los arrendadores o otras personas qua  
lesquier de las dichas rentas de los dichos sus  
recabdados en el año q̄ durare su recabdo  
mismo en quatro años despues de pasado el  
dicho año de su recabdamiento.

E que desde en adelante no les pueda de-  
mudar salvo si en el tiempo de los dichos qua-  
tro años el tal recabdo: fizo algun acto o  
actos por donde la prescripcion de los dichos  
quatro años sea interrumpida. E esto se en-  
tenda alo que fuere devido a los dichos nue-  
stros recabdados e arrendadores. E no apa-  
lugar a lo que a nos es o fuere devido ni en  
aquello que queda por recabdar pa nos por  
remision o negligencia de los dichos nuestros  
recabdados e arrendadores.

**Alcy. xij.** como se due fazer en  
trega e execucion en los bienes  
de los recabdados e sus fiado-  
res.

Andamos que quando algunos q̄  
ban arrendado o arrendare las nue-  
stras rentas e pechos e derechos nos  
deuieren o oviere a dar algunas quantias

de mrs que sean entregados e tomados de-  
de sus bienes assi muebles como rayos de  
los dehdores de sus fiadores. E que sean  
puestos en almoneda publicamente por nombrado  
publicamente. E si mueble a tercero día: e la  
rays a nueve dias assi como por nuestros ma-  
ravedis. E si se fallare quien de por ellos to-  
dos mrs como los arrendadores e sus fiado-  
res nos deuieren a dar nuestra merced es q̄  
se no den para ellos apreciadores ni compra  
decretos: que sean rematados los dichos  
bienes en aquellos que mas diere por ellos  
en que todos los dichos bienes valan ma-  
yores quantias porque nos podamos cobrar  
todos los mrs que los tales arrendadores  
e sus fiadores nos deuieren e oviere a dar.  
Pero si por todos los bienes de los dichos  
arrendadores e de sus fiadores no dieren pa-  
ra la dicha almoneda tanta quantia como  
nos deuieren nra merced es que en este caso  
que sean dados apreciadores e comprado-  
res segun que lo nos mandamos: pero nos  
podamos cobrar todos los mrs q̄ los tales  
arrendadores e sus fiadores nos deuieren o  
oviere a dar.

**Alcy. xij.** Item:

Enemos por bien e es nuestra mer-  
ced que quando algunos arrendado-  
res de las nuestras rentas deuieren o  
oviere a dar algunas quantias de mrs de  
los dos tercios primeros e segudos que les se-  
an tomados e vendidos por ellos los mejo-  
res bienes assi muebles como rayos q̄ tuvie-  
re ellos: o sus fiadores o aquellos q̄ enovierere  
q̄ pueden valer la quantia que deuieren e o-  
viere a dar e pagar e sean vendidos por al-  
moneda publica. E si por ventura los dichos  
arrendadores o sus fiadores o el nro theso-  
ro o cobradores no quisiere tomar los dichos  
mejores bienes de los dichos arrendadores  
e sus fiadores. E a nra merced q̄ aquellos q̄  
oviene a dar apreciadores o cobradores o  
los nros oficiales o los oficiales de la villa  
e lugar donde esto acediere que glosos pue-  
dan tomar para que sean vendidos de la ma-  
nera que dicho es: que lo no den de fazer  
porque nos apamos mudado lo mandamos  
dar cartas en rason que den oficiales de

El rey don  
Enrrique .iij.  
en burgos.

Item.

El rey don  
Juan .ij. en  
valladolid .  
año de mill  
ccc. l.

El rey don  
Juan .i. en  
Burgos

El rey don  
Enrrique .iij.  
Burgos

El rey don  
Juan .i. en  
burgos.

otra manera que nuestra merced es q se guar-  
de e cumpla en esta manera que lo nos orde-  
namos.

**El ey. xv. que los recabdo-  
res e thesoreros esten residente  
mente en los lugares de sus re-  
cabdamientos:**

Ordenamos que los recabdores e the-  
soreros que fueren puebllos en algu-  
nas cibdades e villas e lugares ayu-  
que no sea vecinos ni biuieren en la camara  
sean tenidos de estar residentemente por su p-  
sona en la cabeza del recabdamiento o por su  
oficial con su poderio bastante para aceptar  
los libramientos e los recibir e pagar o librar  
allos q en el fueren librados.

**El ey. xvi. que los oficiales o  
los recabdores e thesoreros  
no baraten ni compien tierras  
ni mercedes.**

Ordenamos que no sean usados ni  
oficiales de nuestros contadores /  
ni otras personas algunas de qualquier esta-  
do o condicion preeminencia o dignidad q  
sean de baratar ni comprar tierras ni merces  
destracciones ni quitaciones ni juro de bren-  
do ni dadenas ni otros qualquier mero-  
vedias que qualquier personas ban o quier-  
de aver de nos en qualquier manera ni fayer  
otro pacto ni comendancia o contrato algu-  
no en tal caso. Y donde las personas que o  
nos lo ban o quieren de aver no pierdan co-  
sa alguna dello que de nos ban o quieren de  
aver. E qualquier q lo fiziere que por el me-  
mo fecho aya perdido e pierda todo lo que  
por ello diere sea de aquel con quien fiziere  
el tal barato o tracto o otro q ligier contrato  
e de mas que pague en pena para la nuestra  
camara las setenas dello que enre montare.  
E que toda via los vasallos o personas con  
quien fiziere el tal barato o tracto o otro q-  
quier contrato aya para si libre e deslindar  
guarantamente todos los infes e otras qualquier  
cosas que de nos oia o quiere de aver. E que

por el mesmo fecho sean ningunos e de n-  
gun valor qualquier contratos que en co-  
trario dello dicho son fechos o se fizieren  
de aqui adelante. E mandamos a nuestros  
contadores mayores que no libren a perso-  
na alguna cosa alguna dello que de nos ban  
de aver fasta que faga juramento el recabdo-  
dor o quien su poder bastante para ello touie  
re que lo fagan e cumplan asize que no faren  
los dichos baratos e aquellos a quien fueren  
librados que no baraten falso con nuestros  
arrendadores a pena de diez mil mrs para  
la nra camara.

**El ey. xvij. que los concejos so-  
tenidos a pagar a los recabdo-  
res e no los cogedores**

Ordenamos que por algunas cosas co-  
m- plicadas a nuestro servicio no se de-  
p- persona alguna para coger las nue-  
stras rentas e pechos e derechos. Sino q los  
concejos e sus cogedores sean tenidos de lo  
dar e pagar a nros recabdores.

**El ey. xviii. que los fides de las  
alcualas no sean empleados  
por carta del rey e como deuen  
dar cuenta a los recabdores**

Ordenamos e ordenamos que los fe-  
m- llos que fueren apremiados por los  
concejos q cojan en fiado las nue-  
stras alcualas que no puedan ser empleza-  
dos por nuestras cartas ni en otra manera  
para que vayan a dar cuenta con pago ala  
nuestra corte dello que alli cogierom e talas en  
aquel lugar donde fueron fides. E que den  
la dicha cuenta con juramento al arrendador  
que la proiere. E si el dicho arrendador proi-  
ere que los jueces fagan pesquisa sobre ello  
que la fagan. E si fallare que encubrio algu-  
na cosa que lo pague segun las leyes de nue-  
stro quaderno disponen. E otrosi mandamos  
que despues que los arrendadores ouieren  
nuestro o su recudimiento que los dichos fe-  
llos no sean mas apremiados o pagar la di-  
cha fiado de la dicha renta

**El ey. xix. que los cogedores no**

q ij

El rey don  
Juan. ij. en  
madrid. a  
ño de mill.  
cccc. lxxvj.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
año de mill  
cccc. l.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid  
año de mill  
ccc. ij.

El rey don  
Juan. ij. en  
burgos. en  
año de mill. cccc.  
ij.

El rey don  
Alonso en  
alcá. año  
de mil. ccc.  
lxxvj.

nombrar los compradores con-  
tra los arrendadores q son deb-  
dores.

El rey don  
Juan. ij. en  
lgo.

o Esendemos que los cogedores de  
nros pechos e derechos reales no n-  
bren cõpadores para q cõpca los  
bienes de los arrendadores: e de aqellos q de-  
uen años los nros de las dichas rças sin un  
alcalde ordinario del lugar e la nominacion  
q una vez fizieren no se pueda variar: si pe-  
cio razonable no se fallare por los bienes de  
los deudores por almoneda publica sea cõti-  
nuados e precados los bienes de los dichos  
deudores por afsiadores nõbrados e jura-  
dos por los oficiales del lugar. E segun el vi-  
cho afsiamiento e estimacion sean recibidos  
por los cõpadores. E mandamos q la tal ve-  
cion q se fize cõtra voluntad de los cõpado-  
res publicamente e por afsiadores no se pue-  
da retroceder q aya engañio cula mitad del  
justo precio segun el cõtente en este libro en el ti-  
tulo de las vendidas.

El mismo  
en burgos

El rey don  
Juan. ij. en  
burgos.

El rey don  
Juan. i. en  
señal. era de  
mil. ccc. vij.

El rey. xx. quien deve auer ayu-  
da de costa.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
año de mil  
ccc. xliij.

o De quatro cosas se deve librar ayu-  
da de costas. La una por via d ayu-  
da de costas. La otra por fazer mer-  
ced a algũ. La otra pa bestias. La otra por  
q dizen q lo han gastado en algunas cosas cõ-  
pideras a nro seruicio. Y por ende ordena-  
mos e mandamos que las tales ayudas d co-  
stas no se libren salvo a los q nos oviere  
mos e mandamos q esten cõ nos en nro serui-  
cio cõtinauamente o por nros. E assi mismo  
alos nros oficiales mayores a quẽ nos  
las mandamos librar de cada un año.

Idem.

El rey. xij. Idem.

o Trosi si algũs portados o cauallero-  
ros o otras personas viniere a nra  
corte por nro mandado los quales se-  
an de aqellos a quien se acostubro librar ayu-  
da de costa q viniendo los tales a nos servir se-  
les libre ayuda de costa segun q a nos plugiere  
re de qta mandar librar por el tiempo q en ella  
estovierẽ e no mas salvo si viniere sin ser por  
nos llamados o sobre sus propios negocios

o si acasiciere q venidos se tomassẽ luego pa-  
sus casas o los nros mdo armos despachar  
para q se vayan a ellas. Que en qualqer de-  
noscalos es nra merced q les no sea libran-  
da ayuda de costa ni otra dadiuam se les fa-  
ga por ende quita alguna de debda que nos  
deuan.

El rey. xij. quien deve auer ve-  
stuario.

o Trosi es nra merced que de aqui a-  
delante no sea librado vestuario salvo  
alos nros oficiales que cõtina-  
mente andan con nos todo el año o la mey-  
tad de lo que por nos fuere ordenado q nos  
firman. E q sin primeramente dar informaciõ  
de lo fizo dicho no passẽ ni libren los nros cõ-  
tadores mayores los tales vestuarios.

El rey. xij. del salario q se due  
librar alas personas que el rey  
embia a algunas partes.

o Trosi es nuestra merced que quales-  
quier nros oficiales que fuerẽ por  
nuestro mandado en embagadas o  
en otros caminos e negocios que por nos les  
fueren encomendados alli de corregimientos  
e pesquisas como en otra qualquier manera  
que les sea librado el mantenimiento q se uie-  
ren de auer por el tiempo que alla estovierẽ  
e por la yda e tornada a nuestra corte con todo  
respecto e consideracion alo que ellos d nos  
ban e tienen alli en raciones como en quita-  
ciones e mantenimientos. Lo qual todo les  
sea contado en el salario e mantenimientos  
que les fuere tallado para cada día: e sobre  
aquello les sea librado lo que de mas dello  
montare e oviere de auer del dicho salario  
e mantenimiento e no mas ni aliente. E q los  
nros cõtadores mayores no lo passẽ ni libren  
de otra guisa.

El rey. xij. que los que el rey  
embia a algunas partes les sea  
librado mas del tercio de sus ra-  
ciones.

o Trosi que los nros escuderos de ca-  
uallo o mōstreros o qualesquier otros

Idem.

Idem.

Idem.

Joem.

que de nós han raciones aguien nos mado a-  
mos yr con nras cartas a qualesquier ptes  
de nros Reynos. mas amos q las sean librados  
en tercio marte mas delas raciones que d  
nos tiene para cada dia en esta manera: que  
el que tiene diez mrs de racione que le sea li-  
brados cinco mrs mas; cada dia por el tien-  
po q estoviere en el caminote assi a eite respe-  
cto de nro arbitrio d'elc ayuso segli la racion  
q touiere e no mas ni aliende pero que los  
que nos embiarenos fuera de nros Reynos  
q les sea librado lo acostubrado.

**Ley. xxv. quando el rey embia-  
re a suplicar al papa quien ha d  
pagar la costa.**

**O** Trofi por quito nos acostubramos  
muchas vezes de embiar a suplicar  
al papa en fauor de algunas perso-  
nas por algunas yglesias de nros Reynos e se  
faze sobre ello muchas cosas las quales nos  
mudamos pagar. Por ende ordenamos q  
d aqui adelante las tales suplicasiones se de  
alas partes en cuyo fauor fuere duplicado pa-  
ra que ellos las embde a su costa q nos no pa-  
guemos la tal costam los nros contadores  
la passen ni libren. Pero si algunas vezes  
acaciere q nos ayamos de suplicar por al-  
guno en absencia suya que la costa q nos so-  
bre ello mandaremos fazer se cobre dela per-  
sona a quien tocare e que antes que se le de/  
ni libre nra carta para que sea recbido ala y-  
glesia sea tenido de pagar e pague en dize-  
res la costa q para ello nos ouiermos man-  
dado librar e q lo reciba el thesorero de nra  
casa para nos. e mandamos a los nros  
secretarios que guarden lo suso dicho e faga  
juramieto en nra presencia e filio de nro cose-  
jo que no nos darā a librar carta ni sobre car-  
ta ni aluala que en cōtrario dello suso dicho  
sea.

**Ley. xxvj. rnuocacion delas  
mercedes e donaciones que el  
rey don enrique quarto fizo.**

**O** Trofi por los dichos procuradores  
nos fue fecha relacion que nos bien  
sabiamos como los procuradores q

vinieron por mado del dicho señor rey dō  
enrique nro hermano alas dichas cortes  
de d casa el dicho año de setenta e nueue  
ello mismo por los procuradores que vinie-  
ron por su mado alas dichas cortes de sancta  
maria de nueva el dicho año de. lxxij. le fue su-  
plicado q mandado acatamieto alas muchas  
e limenas donaciones e mercedes que el di-  
cho señor rey nro hermano fizo de muchos  
mrs e pan e doblas e florines e sal e gana-  
dos e otras cosas blas sus alcavalas e otros  
diegmos e aduanas e almozarifagos e sal  
nas e seruicio e mōdagos e otras rentas e  
pechos e derechos assi de mero de por vi-  
da como de juro de heredad e otros daños q  
dello resultan quisiese remediar e proueer  
pues muchas delas mercedes banian seydo  
sechos imoctras amite seyndo el dicho se-  
ñor rey cōstrelido alas fazer por grādes ne-  
cessidades e ataydo por ciquillas e no ouie-  
das maneras sobre lo qual porque los nros  
pays no dierō lugar no solamente no proueyo  
ni dio remedio mas ayen sēpues por las mis-  
mas necessidades fizo otras muchas e des-  
ordenadas mercedes en grande detrimieto  
del patrimonio real e enagenando del todas  
las rentas reales de gual que al tienpo q el fa-  
llecio e nos por la gracia de nro señor suce-  
dimos en ellos dichos nros Reynos fallamos  
las rentas enagenadas muy disminuydas.  
Lo qual dio causa e que para el sostenimien-  
to de nuestro real estado e pa salir delas mu-  
chas e grādes necessidades que luego nos  
ocurrierō e para poder pacificar los dichos  
nros Reynos e los tener en pay e en justicia co-  
mo desicamos e lo auemos fecho. lo sola-  
mente ouiessemos de demandar pechos e  
monedas alos dichos Reynos mas tomar  
empeñidos de yglesias e cōcepōs e psonas  
singulares e fazer llamamientos de puchlos  
a sus costas e mandar traer a costa de los di-  
chos cōcepōs pertrechos e armas e manteni-  
mientos e artillerias e otras cosas dello qual  
los dichos nros subditos e naturales recibie-  
rō muchas fatigas e daños e trabajos e a-  
y en delas pocas rentas que quedā ouimos  
de distribuyr e enagenar muy grā parte por  
salir delas dichas necessidades que nos ocu-  
r

El rey e re-  
yna en tole-  
do. año mil  
cccc. lxxx.

currieron. En el remedio dello qual contiene mucho entender. Porque si nos mandasse mos auez yerro a era información das mercedes que el dicho señor rey don Enrique nro hermano fizo desde mediado el mes de setiembre del dicho año pasado de setenta e quatro en que comenzaron las turbaciones e escandalos en los dichos nuestros reynos fasta que el fallecimiento de muchas e las mas de aquellas auez se fecho por coquitas e engañosas e no deudas maderas a unas personas las fizo sin su voluntad e grado salvo por salir delas necessidades procuradas por los que las tales mercedes recibieron e a otros las fizo por pequeños servicios q no eran dignos de tanta remuneración. E ayn algunas dellos que las recibieron tenían oficios e cargos con cuyas rentas e salarios se deuan tener por bien cōtados e satisfechos e a otros deo las dichas mercedes por intercesión e importunación de algunas personas acceptas queriendo pagar con las rentas reales los servicios que algunos dellos auia recebido delos tales. E otras personas compraron las tales mercedes por muy pequeños precios e otros las otorgaron por aluallas saldos o firmados en blanco: o por otros trasgates mudanjas de verdad que fagian e procuraran que se fagiesen en los libros /o por otras formas esquivas e engañosas. E otros que recibieron las tales mercedes e pasaron en las aluallas e privilegios delas deudas que les eran deudas /o servicios que auian fechos e daños que auian recibidos: o tras causas por donde afirmaren que deulq recibir las tales mercedes sin feyendo las tales causas verdaderas en todo o en pte. Otros mudando los nros q tenían de lanças /o raciones /o quitación con oficios e mantenimientos en merced o juro de heredad firmados sin interuenir justa causa por donde les mereciesen. Otros mercedes fizo en casamien to e coexclusivamente otras muchas mercedes fizo sin interuenir meritos ni servicios: mas sola voluntad en grā deprimiento e disminución del patrimonio real e q pues a nro señor aya playdo por su demencia q nos o nuestros pacifiquemos los dichos nuestros rey

nos e los touiessemos como de presente los tenamos en buena gouernación e justicia. Que nos suplicasen los dichos procuradores quiessemos mandar entender en el remedio dello subo dicho. E assi mesmo de algunas otras mercedes excoexclusas que nos auiamos fecho despues que succedimos en ellos nros reynos a causas delas dichas necessidades reintegrado el dicho patrimonio real e rentas del. Por manera que condeas pudiesse mos soluar nuestro real cillado e mantener nuestros reynos en justicia porque assi cessarian los males e fatigas delos dichos nros subditos e naturales e terniamos de que remunerar e bazer mercedes aqui en bien nro fuesse. E como hera que nos conocimos que las dichas peticiones delos vnos: delos otros procuradores fechos eran muy justas e verdaderas. Pero por ser la materia e causas sobre que se fizo aya muy ardua e tocante a muchos e tales en que era menester mucha deliberación e consensio nos fagimos saber e notificar la dicha petición a algunos palados principales e a los grandes o c nuestros reynos. E les embiamos mādār que pa o arcacho su cōsejo vniessen alas dichas cosas e los q no pudiesen venir nos embiasen de su cerca sillo su parecer. E algunos delos viueron ala nra corte durāte dicho tiempo delas dichas cosas. E los q no pudiesen venir embiaron su voto e parecer cada vno sobre ello e nos afficō los dichos perados e grandes que vinieron como con los palados e conalleros e letrados del nuestro cōsejo: e algunos religiosos e cō algunos delos dichos procuradores que por todo su apuntamiento fueron para ello diputados sabiamos e platicamos muchas vezes sobre ello. E más amos q a copassen e cōfirmassen e platicassen entrete que nos diessen su cōsejo e parecer. E es q les todos como buenos e leales subditos e naturales e zeladores del sermicio de dios e nuestro e del bien comūte rethauraciō o nro real patrimonio nos dieron su cōsejo e parecer qual visto e assi mismo los libros donde estauā assentadas las dichas mercedes examinadas por nos mismos la quita e quitado dellas e delas personas a quien se fize



reó fegimos e denta deliberaci6n. Por la qual mandamos e otorgamos lo que fobre dlo fe debe fazer e guardar e cumplir. Delo qual mandamos dar nuestras cartas firmadas de nros nros e selladas con nuestro fello e fello decriptas de nros c6ntadores mayores en vos traslados quedas afentados en los dichos nros libros. Por ende otorgamos e mandamos q todo lo c6ntado en las dichas nras cartas e en cada una cosa o parte dello fea guardado e cumplido de aqui adelante perpetua e inmolablemente para fempet ja mas fegun q en ellas fe contiene. E mandamos a los dichos nros c6ntadores mayores e al nro chanciller e notarios e otros oficiales q estan ala tabla de los nros libros fean nras cartas e declaracion atento el tenor e forma de ellas trayendo las arrasar las cartas e privilegios e c6firmaci6es q primeramente dello tenian e libren e sellen e paffen a cada una de las personas q por virtud dlla f ouieren de gozar de las dichas mercedes e nras cartas e privilegios las mas firmes e bastantes que para dlo futen menester les poder nro e fperar fobre dlo otra nra carta: ni mandamientos e fin les poder ni leuar derechos ni otra cosa alguna para el despacho e afiento e fello de los dichos privilegios. E otro fi mandamos a los arcedobres e recaeadores e receptores e fides cogedores e terceros e de ganados e mayordomos e otras qualesquier pfonas q ouier6 de cogere recabdar en renta /o en tercera /o en fealdad /o en recepci6n /o en otra qualquier manera las nras rentas e pechos e derechos donde las tales mercedes estan e fpan firmadas. Que de aqui adelante los acorados e fagan acorir libre e defcumbargadamente con todo lo que affian de auer por las dichas nras cartas e fperar nro por virtud de ellas e fin atender otra nra carta ni mandamiento ni flos dichos nros c6ntadores mayores. E deinde en adelante en cada un año por virtud de las dichas nras cartas de privilegio que les ftra dadas /o de traslados /o fignados de efermano publico. Sin poder e fperar otra fda rati6n fobre carta ni mandamiento. E por que las vniuersidades e personas aqui re-

adibidadas las dichas mercedes por las dichas nras cartas puedan gozar de ellas: mas libremente. E otorgamos e mandamos que las tales vniuersidades e personas puedan vender dar donar trocar e cambiar e en agnir las dichas mercedes /o qualquier parte de ellas como e quando quier6n e por vof touieren feg6n la facultad que para dlo tiene por flos privilegios fin que fobre dlo nos ayan de requerir ni entrecunga licencia ni mandamiento nuestro. E mandamos a los nros c6ntadores mayores que por fola la tal rati6n de nros nros libros las tales mercedes agnir lafouier6 e pongan e affienten aquellos a quien les fueren rati6nadas. E les den e libren nras cartas de privilegio e gela ftrales e paffen el nro chanciller e notarios e oficiales fin poder ni e fperar para dlo otra nra carta e mandamiento e q tomen el traslado dlla nra ley los dichos nros c6ntadores mayores e la pongan e affienten en los dichos nros libros. E o qual todo fe faga e c6pla no embargante la pragmatica por nos ftra por la qual outormos dado que los nros de juro de las personas q usaren fin flos legimos fe confumies6n e fuficaffen para nos. E a qual pragmatica reuocamos por quanto nra merced e voluntad es que los nros que por la dicha declaraci6n los quedas les fcan ciertos e feguros de aqui adelante para fi e para flos terceros e fuccesores e para aquel o aquellos q de ellos ouieren causa para fempet jamas.

## Titulo .v. Delas tercias del rey.

El rey .j. quanto tiempo han de guardar los terceros los diezmos de pan e vino.

**R**eferuar las cautelas e mullas de algunos arcedobres de los diezmos e de nras tercias. E otorgamos q los terceros c6cejos e guardas de los diezmos fcan tenidos de guardar el pan e el vino q recabren

El rey don Alfonso en alcala era 6 mil.ccc.lxxxvj.

falta el día de pascua de resurrección de cada  
en año. E si falta el dicho plazo no les fuere  
demandado. Los dichos concejos o terceros  
o guardas lo vendan publicamente en el almo-  
nedo pregonando lo tres días ante el rreano  
publico: testigos vezinos del lugar. E q el  
almoneda se haga domingo e lunes e mar-  
tes siguientes ala hora de misa mayor den-  
tro en la yglesia. E q lo remate en aquel que  
mas diere por ello a luego pagar: e reciban  
los dineros del precio para los pagar a ad-  
llos que los deuen auer. E assi mismo fagan  
en todos los diezmos de lo menudo que reci-  
bieren. Salvo los corderos e bezerrros e ca-  
bitos seque han tenidos de los guardar fa-  
sta el día de santiago que era en el mes de Ju-  
lio. E si falta el dicho plazo les fueren deman-  
dado que sean tenidos o gelos dar. E si en  
medio deste tiempo algunos caballos o cor-  
deros o bezerrros murieren de los que recibie-  
ren queriendo las pellicias con juramento  
que son aquellas pellicias de los que recibie-  
ron de diezmo que sean creydos los terceros  
por su jura. E si falta el dicho plazo no ge-  
los demandaren que los terceros los porde-  
veder en almoneda publica en la forma ma-  
nra q se deve vender el pan e el vino: segun  
el uso esta declarando guarden los dineros pa-  
los dar a quien los ouiere de auer: e si los di-  
chos terceros e guardas no vendiere las co-  
sas sobre dichas en los dichos e en la forma e  
manera que dicha es que sean tenidos al de-  
fio e al menor precio e alapdo q acediere e  
viniere alas cosas suso dichas e a cada una  
dellas.

**¶ Ley. ij. que los concejos den  
alfoziz a los terceros: e arrenda-  
dores.**

Ordenamos q los concejos o cada una  
de las cibdades e villas e lugares sea  
tenidos de dar e den alfoziz: casas  
etrazas: e valijas para en q se poga el pan e  
el vino de las nfas tercias. Otro q los arren-  
dadores e otras personas qualesquier q lo ouie-  
ren de auer paguen el alquiler a rayos e en  
maravedi por cada cabdo de pan e a rayo de  
a dos dineros por cada cantaro de vino por

en año e si lo no pagaren que se entregue el  
córreo lo quien lo ouiere de auer: antes q lo  
saquen de su poder el dicho pan e vino.

**¶ Ley. iij. que los concejos e of-  
ficiales fasta que tiempo han o  
guardar el pan e el vino de las  
tercias.**

Ordenamos por bien e mandamos q  
los concejos e oficiales o recabadores  
q no sean tenidos de tener el pan  
e el vino: las otras cosas q pertenecen alas  
nfas tercias mas de un año desde el día que  
lo recibieren. E si los arrendadores no lo de-  
mandaren en este termino q desde en adelante  
no sea tenidos de lo tener si se pquire o se  
dizare despues del dicho año q no sean teni-  
dos de pagar por ello salvo a como menos  
valiere al tiempo q los requieren. E otrosi q  
passado el dicho año q este el pan e el vino e  
las otras cosas a costa de los arrendadores e  
no de los concejos ni de los oficiales ni de  
los recabadores.

**¶ Ley. iiij. que lo que pertenes-  
ce al rey de las tercias no arren-  
den los perlados.**

Ordenamos q ningun ni algunos  
perlados ni sus vicarios e caballos  
ni otro algio por ellos no se entremet-  
tan de arrendar de aqui adelante la parte q a  
nos pertenece de las nfas tercias ni tomar ni  
lleuar dello cosa alguna apartadamente lo co-  
lor de cobenados ni clauados ni mayordomias  
ni sacristanias ni capellanias ni otra  
uianera alguna. E mandamos e rogamos a  
los perlados q se no entremetan ni consen-  
tan a sus vicarios e caballos ni a otro por  
ellos que se entremetan alo que atañe alas di-  
chas nfas tercias ni tomar ni llevar cosa alguna dello ni  
por causa ni ragon dello.

**¶ Titulo. vij. de las tomas de las  
rentas del rey.**

**¶ Ley. j. que ningun impio ni**

El rey don  
Juan. j. en  
foria era de  
mil. cccc.  
viii.

El rey don  
Juan. j. en  
toledo año  
de mil. cccc.  
xiii.

# faga fabla contra las rentas del rey.

**M**andamos que ningunos duques e<sup>o</sup> de<sup>o</sup> maestros marquéses p<sup>o</sup>nos de sit Juan canalleros e rucos e b<sup>o</sup>ditos no sean o<sup>o</sup>idos de fazer tomas en los n<sup>o</sup>ros n<sup>o</sup>ros de pechos e monedas ni faga<sup>o</sup> fablas ni se gan otras maneras por q<sup>o</sup> se perturben de cobrar los dichos n<sup>o</sup>ros de manera q<sup>o</sup> las n<sup>o</sup>ras se fagan se menoscaben. E los recabadores de las las pueden libremente cobrar e los sea dado por ellos para lo cobrar todo fano e ap<sup>o</sup>da. E mandamos que se ponga embargo en los n<sup>o</sup>ros que de nos e an los dichos to madores faga que fagan pago de todo lo q<sup>o</sup> assi ouieren tomado de los dichos tomadores con las costas e danos.

## El rey. ij. Item:

**M**andamos que si algu canallero / o hombre poderoso / o otra p<sup>o</sup>na qual quier atutare de tomar los n<sup>o</sup>ros de n<sup>o</sup>ras rentas e pechos e derechos en alguna cibdad villa o lugar q<sup>o</sup> no sea de los tales canalleros q<sup>o</sup> el n<sup>o</sup>ro arrendado se lo coged<sup>o</sup> donde se asientare a bayer lo b<sup>o</sup>giere la dicha toma no la consenta bayer: luego requiera a los alcaldes e alguaciles o otros oficiales de la cibdad o villa o lugar donde esto acaesiere que lo defendan e anparen e no consientan que la tal toma se faga. E si los b<sup>o</sup>giere assi que no le sea recibida la tal toma. E si los alcaldes e alguaciles o otros oficiales se p<sup>o</sup>ndo assi requiridos no defendieren al dicho arrendador e fiel e cogedor que no le sean tomados los dichos n<sup>o</sup>ros que pagu<sup>o</sup> los maravedis que assi fueren tomados con el doblo: por lo recutar assi mandamos dar n<sup>o</sup>stras cartas. E mandamos otro q<sup>o</sup> si el c<sup>o</sup>sejo de la tal cibdad o lugar touiere sobre si la tal renta e consintiere faga la dicha toma e no diere fano e ap<sup>o</sup>da seyendo requiridos el dicho arrendador e fiel que pague lo que assi fuere tomado con el doblo: si la dicha toma fuere fecha el n<sup>o</sup>ro recabador es tenudo o requirir al c<sup>o</sup>sejo e oficiales de la tal cibdad villa o lugar q<sup>o</sup> lo no consientan e defendan. E si el dicho c<sup>o</sup>sejo e oficiales lo no fagier

sen tenudos o pagar la dicha toma al dicho recabador. E mandamos a los n<sup>o</sup>ros c<sup>o</sup>sejos que asienten q<sup>o</sup>nten la dicha toma a los que la assi tomaren con el tres tito o qualesquier n<sup>o</sup>ros que de nos touieren e de aque<sup>o</sup>llo fagan satisfazer al dicho c<sup>o</sup>sejo que la dicha toma pagare con las costas segun se c<sup>o</sup>ntiene en el quidemo de las n<sup>o</sup>ras alcaldas

## El rey. iij. Item.

**M**andamos e ordenamos que fmas de las penas contenidas en la ley ante d<sup>o</sup>ta que qualquier que sin n<sup>o</sup>stra licencia mandado tomare los maravedis de n<sup>o</sup>stras rentas o otros qualquier maravedis a nos pertenecientes: si en los n<sup>o</sup>ros libros libros touiere algunos maravedis de juro de heredad por privilegio firmados por fmas en qualquier cibdades e villas e lugares de n<sup>o</sup>stros reynos que por n<sup>o</sup>stro mandado sean vendidos en publica almoneda en n<sup>o</sup>stra corte desde el dia q<sup>o</sup> ante nos o ante n<sup>o</sup>stros c<sup>o</sup>sejos de la dicha toma pa resciere: se p<sup>o</sup>uare: se rematen faga n<sup>o</sup>stra de las p<sup>o</sup>ntes siguientes por tres terminos. E el postrero por peremptorio. E si no abastare ala toma el juro de heredad o si la persona que la toma fagiere no lo touiere q<sup>o</sup> por la misma via e forma que es dicha sean vendidos qualquier maravedis que fuere fallados tener en n<sup>o</sup>stros libros: e si no abastare ala toma los no touieren en n<sup>o</sup>stros libros sean vendidos otros qualquier bienes rayos del tal tomador con el doblo se segun las leyes de n<sup>o</sup>stros reynos disponen. E si compradores no se fallare de los dichos bienes los aplicamos para la n<sup>o</sup>stra corona: e los dichos bienes que n<sup>o</sup>stros que sean consumptos en n<sup>o</sup>stro patrimonio por el p<sup>o</sup>cio que en la n<sup>o</sup>stra corte pueden ser vendidos justice razonablemente. E mandamos que los dichos bienes no se anusturden a las dichas personas culpantes nin por nos sea de los dicha merced a otra persona alguna ni a los dichos tomadores los podamos dar ni satisfazer.

## El rey. iiij. Item.

El rey don Juan. ij. en Valladolid. año de mill cccc. lxxij.

El rey don Juan. ij.

**P** O: quanto algunas personas con gran osadia se atrevan a fazer toma de los dichos nuestros mfo: rentas sin temor de las penas contenidas en las leyes antes dcha. O: denamos q: qualquier persona de qualquier estado o condición que sea que se fuyere o mandare fazer toma o detencione o impedimento de rentas de nros perdidos e monedas o moneda falsa / o de otras mfas rentas e pechos e derechos del lugar donde se fuyere fuere del que lo tomare e mandare tomar impedir / o embargar / o secretar que por el mismo fecho sin alguna otra sentencia ni declaracion aya perdido el dicho lugar e sea aplicado ala nuestra corona real. E desde en adelante nos lo tomamos e mandamos tomar así como nuestra cosa propia e lo no podamos resistir: ni equivaler a ella por este pierda mas qualquier manera: de que de nos touiere de juro de heredad de merced / o en otra qualquier manera. E mandamos que el concejo donde la tal toma fuere fecho la pague a nos otra vez: e en que la omere presentado antes de los reynos mayores. E sobre esto mandamos q: sea punyados los tales concejos. E otrosí ordenamos que si la tal toma se fuyere en lugar de alengado abadesgo o beatería q: el tomador por el mismo fecho pierda todos sus bienes e sean aplicados ala nuestra camara. no obstante qualquier prescripción o rrazón. E otro sí mandamos a todos los grandes de nuestros reynos que tienen o touieren vassallos que fagan juramento de tener e guardar lo contenido en esta nra ley. E porque ninguno por esta ignorancia lo mandamos así oír: oír: e que dos procuradores de nros reynos que por nos fueren elegidos vayan a tomar e recibir el dicho juramento.

**El rey. v. que antes que el rey suplique al papa por las dignidades bagan juramento de no tomar sus rentas.**

**C** O: la razonable e justa co que pades los archiepos e obispos de las yglesias de nuestros reynos han de ser p-

nerados a nuestra suplicacion que no tomen ellos nin consentan tomar las nuestras alcavalas nin los otros nuestros derechos que nos son lo fueren devidos en las cibdades: villas e lugares de sus yglesias e dignidades. E por ende ordenamos e mandamos q: de aqui adelante quando nos diéremos nuestras suplicasiones a qualquier personas para que sean proveyos de las tales dignidades antes q: les sean entregadas las tales suplicasiones faga juramento solene por ante escrivano publico e testigos que no tomaran nin ocuparan nin mandaran nin consentiran tomar nin ocupar en las cibdades e villas e lugares de las dignidades e yglesias q: que fueren proveyos en tiempo alguno las nuestras alcavalas e tercias / ni los nuestros pechos e monedas. Mas que lo dexaran e consentiran pedir e coger todo a los nuestros reynos e reynos e arrendadores o receptores / o a quien su poder ouiere llanamente e sin perturbacion alguna. E que el testamento dello se entregue al nuestro secretario al tiempo que entregare las suplicasiones al q: ouiere de ser proveydo de la dignidad: a su mensajero. E que antes q: las entregue nuestro secretario: o lo pena que pierda el oficio e pague cient mil m aravedas para la nuestra camara. E si desde con romana / o en otra manera fueren proveyos que antes que tomen la posesion fagan el dicho juramento e embien a nos el testamento dello: e que de otra guisa los pueblos de sus diocesis no los acordari con las rentas de las tales dignidades.

**El rey. vi. Idem.**

**R** denamos que si algunas personas de pequeño estado fuyeren la dicha toma por sí o por mandado de otro que paguen la dicha toma con las siete: E el rey don nas e si no touiere de que lo pagar compida. E en tal manera que muera por ello e otrosí que el fecho de la dicha villa o lugar donde la tal toma se fuyere sea tenido de entregar el tal tomador a nos o a quien nos mandáremos p: q: mil omeos escudat: en las dichas penas. E si lo no entregare q: sea tenido a pagar por el las dichas penas e sea escudat: en las

El rey don  
Juan. q:  
en el año  
de 1377.

bienes allí como si el mismo quisiese beber la  
toma. ¿Es la tal toma fue hecha en qualqer  
cidade villa o lugar de nossa coroa real q  
aíllí mismo el que fagiere la tal toma la pague  
con las ftenas. ¿Es si no touiere de que la pague  
con que nuncra por éllo.

**C**ley. vij. que los perlados e caualleros fagan juramento de guardar las leyes que no se tomen nin embarguen las rentas del rey.

Andamos a los peraltes e buques  
m. centos marquéses e mañes e las  
demosse pñor de sant Juā e a todos  
los cavalleros e nosos bñdicos deñas e deñ  
zallas que agora estā en nuestra corte q̄  
fagā luego juramēto e pñeto e omeñe ante  
nos de cōplir la dicha ley e de dar favor e a  
yuda para la eñeñeñ de ella. e mandamos  
dar infas cartas a los q̄ estā en cada nra corte  
q̄ lo bagā e lo dicho juramēto e pñeto e ome  
ñe ante las justicias de los lugares donde  
estovieren. e a nos cōmēñemos cōplir e eñ  
eñar las dichas penas e q̄ fagieren las de  
chos tomas e de las no eñeñar.

¶ Ley. viij. que los lugares de  
bebidas no consientan tomar  
los maravedis de las rentas del  
rey.

Blasfemias e defendiendo q̃ ningu-  
m neologar de bechtrias den lugar  
ni cōfesso a caualleros ni a otras p-  
sonas avn q̃ los tenga en su cōmuni-  
dad bechtrias q̃ no pueron tomar ni temē los ni f-  
delas ni aso alcaldes ni tercios ni p-  
vidos ni monjas ni otros pechos ni dretos. lo  
pena q̃ por el mismo fecho pierda la libertad  
q̃ han por bechtrias: itē si en quien realen-  
do de rra corona real sin otro nombre ni p-  
uilegio de bechtria. e de mas si la tal bech-  
tria fuere llamada a p̃r al cabeca dela be-  
rriosa seydo aq̃lla de señora q̃ d̃ q̃ d̃ si le-  
uar los ni f- delas ni aso p̃r f-er c-  
taciō en sus personas e bienes sobre ello. en tal  
caso no sean t-rcidos de rra al llamam-  
to de bechtria.

mas q̃ en el lugar mēmo quier sea de bebedria o de abadengo o de escosio sean tenidos de dar e pagar los tales nifas al nifos arreñados por nifas cartas e mōdo mōdo cada quando que por ellos fueren requiridos. E mōdo mōdo q̃ los jueces e mōdo mōdo las dichas ciudades e villas e lugares de escosio no sean conofcimiento ni efecucion de nifas rētas alcavalas e tercias pechos e monedas e otros nifos pechos e derechos en las villas e lugares de bebedrias e escosios e abadengos e otros escosios. E q̃ los cōcejos de las dichas villas e lugares no vāya feble ellos ante ellos a juyzio nin los mēcanos e alguaylles de ellos no puedan yr ni cambiar allos efecutar. E cōtra mōdo mōdo q̃ los nifos arreñados e recabados puedan emplear a los concejos e regimōs de las dichas bebedrias e escosios e abadengos e otros escosios ante los jueces e alcaldes de las nifas rētas ciudades e villas e lugares: mas cerca de las dichas villas e lugares. E los cōcejos de ellos sean tenidos de yr o cambiar allos los dichos llamamientos e empleamientos e que los alguaylles de las dichas nifas ciudades e villas los puedan apocimar e efecutar por las dichas rētas lo qual les mōdo mōdo dar o poder conplido.

El rey, que los lugares de be-  
betria no paguen las rentas al  
rey a su comendado si no que lo  
paguen otra vez:

Andamos a todos los conçeijos de  
m las villas e lugares de bebtarias de  
nuestras reynos que de aqui adelante  
de no conuicimos tomar ni paguen a sus seño  
res nin comendadores las nuestras alcavalas  
e tercias e pechos e monedas e mones a fo  
raramos otros pechos e derechos a nos por  
beneficencia ni cosa alguna dello: e los pague  
llamandose a si nos recabadores e ante todo  
mas e recepciones al tiempo q por nos los fuere  
mandados que no los paguen a sus señores  
falsos por nuestras cartas de libramientos: e  
que den e confientan libremente a los nue  
stros recabadores e ante todos e recepciones

40CTL

El rey don  
Juan, en  
villadiego,  
año de mil  
li.

El rey don  
Enrrique  
e nueva año  
6 lxxv.

res poseñar muchas cartas de recibimien-  
tos e receptorias: eñar de sus officios entre  
ellos. E si assi no lo fuyeren mandamos q̄ se  
tenidos de nos pagar otra vez las dichas al  
caualas e tercias e pechos e monedas mo-  
nedas feneras e otros qualquier nros pechos  
e derechos e cada una cosa dello. e nūq̄ mu-  
tuen q̄ lo pagaron a su feitor e confessor e q̄  
les fizo toma dello por fuerza e puchlo q̄ mu-  
tuen q̄ sean presentados la toma. e tomas  
dello ante nos o ante los nros cōsejadores ma-  
yores en qualquier tiempo.

### El rey. Item.

O quanto nos es fecho relacion q̄  
p algunos cōsejos e personas cō gran  
ofensa e atrevimiento en gran dele-  
nicio nro e dafio e menguamiento de nras  
rentas e pechos e derechos se han encreme-  
tido e encrentan de tomar e embargar los  
nros delas nras rentas e alcavalas e tercias  
martinegas e pantares e cōsejamiento almo-  
paria dgo: e dize nos dela mar e otras nue-  
stras rentas e pechos e derechos. E que las  
no consenten e consienten recabdar alos nros si-  
des ni arrendadores. Por ende mandamos  
e defendemos que ningunos assilados co-  
mo duques e condes e mañres delas cor-  
tes e psoes de sunt Juā e todos los ricos ho-  
bres e cavalleros e duques e doncellas e o-  
tras qualquier personas de qualquier esta-  
do. o conde q̄ sea q̄ no se encrentan de to-  
mar ni embargar por si ni por otros las di-  
chas nras rentas e pechos e derechos ordi-  
narios e extra ordinarios. E defendemos a  
todas las cibdades e villas e lugares o nue-  
stros reynos señores e alos recabadores  
e arrendadores e fiesos cogedores e otras  
personas qualquier que no den ni recudan cō  
nro algunos e persona alguna sin libramie-  
to de los nuestros contadores thesoreros re-  
cabadores segun nuestra ordenança. E el  
q̄ lo contrario biere que lo pague con el do-  
blo a nos. E el que lo pagare sin poemia o su-  
erpa q̄ le sea fecha que lo pague otroi do  
doble a nos. E porque nos scamos ciertos  
de las tales tomas q̄ aq̄nos aq̄uien fueren to-  
mados sean tenidos de guardar las ordena-

ças que el señor rey don Juan primero fizo  
en las cortes de buruessa segun se comen-  
de en esta ley siguiente. E mandamos que el q̄  
toviere o embargare los dichos nuestros nros  
de que fuere requerido por nras cartas de  
nros cōsejadores thesoreros. o recabadores  
o por los q̄ lo embargare de recabdar por ellos  
por qualquier dolo q̄ tomare cō el doblo la di-  
cha toma o embargo. e si no lo quisiere fazer  
falta. xxx. dias q̄ por el mismo fecho pierdan  
todas e qualquier officios e tenencias e mer-  
cedes e raciones e quitaciones e martinie-  
gas q̄ de nos toviere. E si otra vez fuere re-  
querido que pague lo que assi tomo con el do-  
blo. E si no lo fuyere dentro de otros. xxx. dias  
q̄ por el mismo fecho pierda el señorio de to-  
dos los lugares q̄ oviere en nros reynos los  
quales desde agora aplicamos a nra corona  
real. E otrosi mandamos q̄ el cōsejo. o perso-  
na o personas a quien fuere fecha la dicha to-  
ma sean tenidos de guardar la dicha ley de  
buruessa e notificar la toma a los nros cōta-  
dores mayores en el termino contador limi-  
tado en la dicha ley. E mandamos que la-  
go q̄ fuere notificado la dicha toma a los di-  
chos nuestros contadores posean luego  
embriendo mandar a aquel. o aquellos que  
la oviere fecho que tomen e restituyan lo q̄  
assi tomaron e embargaron segun el tenor  
dela dicha ley. Por ende si lo no fuyeren nos  
mandaremos proceder contra ellos e cōtra  
sus bienes segun el tenor dela dicha ley. E o  
qual sean tenidos de fazer e pagar los dichos  
nuestros contadores mayores dentro de. xxx.  
dias primeros siguientes a la fecha que la tal to-  
ma les fuere notificada pena de perder los  
officios por el mismo fecho.

### El rey. Item.

Mandamos e mandamos que si al-  
gunos marañes de las nuestras ren-  
tas e pechos e derechos fueren to-  
mados por cavalleros o bñores poderosos  
o otras personas algunas. o otras cosas de las  
nras rentas e pechos e derechos q̄ el arrendador  
sea tenido de fazer saber al recabador la to-  
ma q̄ assi fuere fecha fasta el termino q̄ le ovi-  
ere de fazer la paga de aq̄ tercio en que le fue  
fecha la dicha toma. E si lo no fuyere que

El rey don  
Juan. j. en  
buruessa. c.  
ra. 6 mil. ccc.  
lxxxj.

El rey don  
Juan. j. en  
valladolid.  
año de mill.  
cccc. lxxij

El rey don  
Juan. j. en  
buruessa. a  
ño de mill.  
ccc. lxxxij.

le no sea recibida en cucha la tal toma e el recabo por: o que le fuere hecho sobre la tal toma qd sea tenido lo faga saber al rey / o al su consejo / o a las contadores mayores fasta en mesepor luego pogan ponerlo embargo en los nros qd la tal psona qd la tal toma fiziere touiere de nos: e en las bichas do quier qd los touiere pa qd pague todo lo qd asistomare co el debido a menos delas otras penas a qd es tenido segun derecho.

## C. Zinlo. vij. de las ferias francas.

### C. Ley. j. que ninguno vaya a feria franqueada.



Donamos qd ferias francas e mercados francos no sea ni se faga en nros reynos e señorios / salvo la nra feria de medina: e las otras ferias qd de nos tienen mercedes e justicias confirmadas: en nros libros asistados. E qualesquier qd algunas otras ferias o mercados franqueados fuere co sus mercaderias qd pierda las bestias e mercaderias e de mas qd pierdan todos sus bienes muebles e raygos. E a tercia pte pa la nra camara: e la otra tercia pte para el acusador: e la otra tercia parte pa el juez qd lo juzgare.

### C. Ley. ij. que los que fuere a vender mercaderias a ferias e mercados francos: paguen el alcavala en el lugar donde salieren.

Donamos e mandamos qd qualquier o qualesquier qd fueren a vender mercaderias qualesquier a qualesquier villas o lugares o ferias o mercados francos paguen el alcavala de las tales mercaderias en el lugar do de saliere co ellas pa las leuar a vender alas tales villas e lugares e ferias e mercados francos: no embargate qd muetren qd pagaro el alcavala de las tales villas e lugares e mercados francos. E esto mismo qd los qd cõptare qualesquier cosas e mercaderias en las tales villas e lugares e mercados

francos qd se sea tenidos de pagar e paguen el alcavala de las tales villas e lugares e lugares do de las traer e leuar e sacar de las tales villas e lugares e mercados francos e ferias o embargate qd muetren la tal alcavala aver se po pagada en las tales villas e lugares e mercados francos. E po qd es gran denucio nro faga se las tales franquegas en dano e menoscabo de nros reinos. E porque sabido lo fuso dicho se clausura la gte de yr a cõptar e vender los tales lugares e ferias e mercados francos: mandamos qd se guarde assi esta ley qd qd de nro se cõte: nra assi en las villas e lugares de nros reynos e señorios reales: como abadesgos e señorios. Pero no se entienda salvo en las villas e lugares e ferias e mercados qd los señores de las e otras qualesquier psonas las franquas de alcavala en todo / o en pte: mas no aya lugar e se entienda en las villas e lugares e ferias e mercados qd no son francos en todo: o en pte / en caso qd los arrendadores de las faga alguna quita a los qd en de cõptar e vender despus qd ay fuere con sus mercaderias. E mandamos a los nros cõtadores mayores qd lo pogan e asistomare assi por cõdicio e ley: en los nros quidernos de alcavalas: po qd se guarde assi en los lugares e villas e ciudades e lugares de señorio.

### C. Ley. iij. Do m.

Confirmado por el dicho rey do juan e en madrigal año de mcccviij. E mandamos qd qualquier qd lo contrario fiziere aya pido e pierda por el mismo fecho los nros qd nos tiene los nros libros faga en tierra como en mercado en otra qualquier mdera. E si en nros libros cosa alguna no tomare qd por el mismo fecho aya pido e pierda el lugar qd touiere en qd assi fiziere la dicha feria o mercado francos e de mas qd las psonas qd alas tales ferias o mercados francos fuere iaurri en la pena de la dicha ordenaça. E mandamos qd las dichas leyes se guarden e mdoamos qd a nra cartas pa los señores de los dichos lugares o bre la dicha raxõ. E as qd mandamos qd se publicasen e pgonadas publicasen en las tales villas e lugares e en las comarcas po qd vega a noticia de todos po qd dello no se pda igno

El rey don  
Juan. ij. en  
año de mill  
ccc. lxxij.

Ydem en  
elcdo año  
lxxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
año de mill  
ccc. lxxij. e  
de. lxxv.

rancia.

**El ey. iij.**

**Idem.**

**E**l señor rey don Aluarnque. iij. q. fin  
cta gloria yz en las cortes que fizo  
en vñca año de. lxxxv. a petición d  
los paradores del reyno y enco e dio por  
ninglas todas e qualquier ferias e merca  
dos francos en todo o en pte q. aya ddo e  
otorgado a qualquier cibdades e villas e lu  
gares por sus cartas e pñsencia aluallares o  
en otra qualquier manera de oct. xx. dias d se  
tiembre del año de. lxxxij. exceptos los mer  
cados de las cibdades de toledo e de segor  
ma por ser lugares de acateto.

**El ey. v. q. ninguno vaya alas  
ferias e mercados francos.**

**E**l rey dñ Juan. ij. en valladolid año  
de. clviij. confirmo las dichas leyent  
e de mas mandó que ningunas per  
sonas de sus cibdades e villas e lugares fue  
sen alas dichas ferias e mercados francos:  
so las penas en las dichas leyent contenidas.

**El ey. vi.**

**Idem.**

**E**l señor rey don Aluarnque nuestro her  
mano en las cortes que fizo en vñca  
año de. lxxxij. a petición de los par  
adores de las cibdades e villas de nro rey  
nos otorgo so su guarda seguro amparo e de  
fendimiento real todas e qualquier perso  
nas e a sus bienes dñs q. fueren alas ferias  
de segovia e de medina del campo de va  
lladolid e de otras cibdades e lugares de la  
nuestra corona real q. tienen otorgadas feri  
as de antes del año de. lxxxij. así por el dicho  
señor rey don Aluarnque como por otros se  
ñores reyes de gloriosa memoria nuestros p  
redecessores mandó que por obligaciones ni  
por deudas que qualquier concejo ni per  
sonas singulares deueniesen a qualquier per  
sona ni por sus cartas o otras sentencias q.  
sobre ello tuuiesen los acredores no pudiese  
se ser fecha toma ni repessaria ni execucion  
ni pñsion en las dichas personas de los q. fu  
ese alas dichas ferias por la yza alas dñas  
ferias e por la estada tomada de ellas: salvo  
si fuere por su deuda propia a aquellos que  
si se ban obligado e cadao que faga por via

**Libro**

ordenarse no en otra manera / so pena que  
qualquier que lo contrario fiziere / paga e m  
curra en las penas que cayen los que quebrá  
tan tregua e seguro pñcho por su rey e señores  
natural. E de mas que las justicias que so  
bre ello fueren requeridas luego que lo supie  
ren tomen e restituyan los tales bienes a los  
que les fueren tomados e delibren las perso  
nas sin costa e dilacion alguna que pierdan  
los officios: e paguen las costas dobladas  
al q. recibo el dño.

**Titulo. viij. de los concerta  
dores e escriuanos de pñsile  
gios.**

**El ey. j. de las ordenanças que  
ban de guardar los cócertado  
res e escriuanos de pñsilegios**



**E**ndamos que los nros cócer  
tadores e escriuanos de pñsile  
gios guarden la orden e forma  
siguientis lo las penas de yuso  
contenidas. Primeramente que los cócer  
tadores e escriuanos de pñsilegios se jun  
ten cada miércoles despues de comer alas  
tres horas despues de medio día vna sema  
na en casa de vnore otra semana en casa de o  
tro para entender e despachar las cosas que  
son de su officio: so pena que el que no se jun  
tare como dicho es pague por cada vez dos  
florines de oro: salvo si touiere legítima exu  
sacion.

**E** Que no se alze confirmaciõ alguna sin q. to  
dos estē jutos e examines jurementes el tal pñ  
silegio o merced dena ser confirmada: so pena  
q. el q. lo contrario fiziere pague por cada vez  
quatro florines de oro.

**E** Que no confirmē pñsilegio alguno ni carta  
de merced que no se dena confirmar: so pena  
que paguen la quantia del tal pñsilegio e mer  
ced e q. restituyan los derechos q. leuaren por  
ella con el quatro tanto.

**E** Que no leuen mas derechos de los que  
les estan tassados: so pena que por la pñma



ra vez pagu lo q de mas leuaren cō diez tan to. E por la segunda que no puedan vsar mas del officio.

**C**Que no recibā dadiā ni sēnte ni agra desmisto algūo de persona alguna que cō ellos aya de librar en este dicho officio ni pe dno ni de grado offeçialdo drecte vel indi recte por si lo por otro: salvo cosas de comer e de beuer en pocaçia quanto offeçialdo despues q los librades fueren enteramente li brados e despachados o sea pena q por la pri mera vez pagu lo q allí recibierē cō diez ta to. E por la segunda vez que no pueda vsar mas del officio.

**C**Que la meytad destas dichas penas sean para la nuestra camara E la meytad pa gen lo acufare. En las quales desde agora cōde namos al que enllasco en qualqer villa ca çere e decimos que sea tenudos en loco cōmū de de las pagar sin q sea ni eipere ser enellas cōdēnados por mingū juez q juren de pagar las dichas penas si enellas çayeren e q no re cibiran a vsar el officio a ningūa persona: sin que primero jure aquehote: que reclaran a nos y no se desoren lo que dello supieren.

### **C**itulo.iiij. de las cosas vedadas.

**C**ley. i. que no saquen cauallos fuera del reyno.

**R**denamos e mandamos que porq naturales de nros reynos esse apcehidos para guerra blas mados. E otro si porq apd pue cho de las cruçias de los cauallos q hysse en nra merced de no otorgar saca de cauallos pa fuera de nros reynos. E q qualqer q los fa care: q nos de el diezmo del valor dello e q las nras guardas se pōga en los mojonos de los cabos de nros reynos allí dōde fue vido e guardado en el nro de los reyes onde nos venimos: en el nro: e no en otro lugar. E los q lo sacare falso por los puertos o lugares ciertos q por la primera vez pierda los bienes si ouiere bienes de quēta de mil mrs. o dōde amba. E si no ouiere la dicha quēta q se sal

ga fuera de los dichos nros reynos por cin co años. E si no saliere fuera del reyno q los matē por ello. E por la segunda vez qualqer q lo sacare: q lo maten por ello. E sea sacare potros de menos de quatro años o yeguas por puerto acostillado o por fuera del co mo dicho es q incurra en la pena sobre dda. E esto se entēda de los cauallos e potros si si los fiesse como en los otros.

**C**ley. ii. q las viudas andē sueltamēte por todo el reyno.

**O** tal solamente conuene a nros fazer leyes sobre los de nro señorio: mas a vn cōuene fazer leyes sobre los q no son de nro señorio e en las en las nros reynos e contra lo q por nos es descomido. Por dōe mandamos q las viudas andē sueltamēte por todos nros reynos. E q ningūos señores ni cōtejos ni otros personas no sagā ordenamē tes sobre ello. E si los bā fecho q los desfa ga. E mandamos q por todas las cibdades e villas e lugares de nros reynos q sea pgo nado: e ninguno sea ofuso de lo qbrantar lo pena de nra merced e de los cuerpos e de p dimento de los bienes.

**C**ley. iiij. q no se pueda vedar la saca del pan.

**O** que ygualemente denemos puer alas nras cibdades e villas e lugares de los nros reynos e señores por q no recibā agravios. E denamos e man damos q no se pueda vedar la saca del pā en ningūa ni alguna cibdad villa o lugar de los dichos nros reynos: allí en lo tal algo como en los señores. E mandamos q libramēte se pueda sacar el pan: e saque de vn lugar a otro: que la saca sea comū en todos los nros reynos. E q ningūo tēga poder de la vedar sin especial licencia e mandado nro.

**C**ley. iiij. del juramento que o uen fazer los alcaides de las sacas.

**R**denamos e mandamos que los nuestros alcaides de las sacas antes que vñen de los officios fagan iuramēto ante nos: o ante los de nro congo.

El rey don Juan. ii. en Valladolid. año de mil cccc. li.

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

El rey don Juan. ii. en Enna. en

que no daran poder delas alcaldes a los q  
tomaren arrendabos las rentas de los diez-  
mos e a buanacim a hombres supositalos q  
ellos mismos vñaran de los dichos officios  
los daran a hombres propios suyos: e q no  
los arrendarñ. E si los dichos alcaldes el di-  
cho juramento no fizieren / o lo contrario fizie-  
ren que por el mismo fecho ayan perdido e  
pierdan los officios. E de mas que no sea a-  
mbos nutridos por nros alcaldes de las de-  
das facas. ni vñen con ellos ni cō otros por  
ellos en los dichos officios.

**El ley. v. qualcs deuen ser las  
guardas de las cosas vedadas.**

Andamos q las nras guardas que  
son o fueren puestas pa guardar las  
cosas vedadas que sean naturales o  
las nras cibdades e villas e lagares de nros  
reynos e que sean ricos e abenidos: porque  
por los yerros que fizieren los podamos ca-  
stigar. E que ellos no sea ofendido de con-  
tra facar / ni saquen fuera de los nuestros re-  
ynos las cosas vedadas por estas nuestras le-  
yes.

**El ley. vi. que ningño saque ca-  
uallos ni otras bestias fuera del  
reyno.**

Ordenamos que en qualquier de los  
nuestros reynos o fuera dellos: assi  
caualteros como escuderos / o otras

personas que faceren cauallos nin rocin nin  
repuani potroni mulas mulatros mule-  
tos nin muletas grandes nin pequeñas: sea al  
eyre o mero / o otro qualquier o nuestros  
oficiales / o otra qualquier persona de qual-

quier estado o condicion que sea / que pierda  
todo lo que assi faciere de mas que pierda  
todos sus bienes: e padezca pena de muerte  
si las dichas bestias caualares e mu-  
las escudieren encriptas en el libro de las facas

**El ley. vij. que los alcaldes ni o-  
tras personas no saquen cau-  
allos &c.**

Sabia e atencimiento es ocañ por  
o que assi algunos nros naturales co-  
mo otros yñan e fazen contra nue-  
stro ordenamiento. Por ende mandamos que  
qualquier de los nuestros alcaldes / ni otras  
personas que faceren cauallos / o otras cosas  
algunas de las vedadas por estas leyes para  
las poner en fñas a aquellos que las llevan.  
mandamos que pierdan los bienes e muera  
por justicia.

**El ley. viij. contra los que se a-  
yuntan a sacar cauallos e cosas  
vedadas.**

Casó muchos males e yerros por  
a las fuerças e atencimientos no de-  
chosos ser corregidos. Por ende  
ordenamos q si muchos se ayuntare de nue-  
stros reynos a sacar cauallos: para se oñen-  
der de las guardas para que los no puedan  
poder. Mandamos que las guardas e los  
oficiales de los nuestros lagares / o qualquier  
dellos que lo primero supieren / que fagan re-  
picar las campanas del lugar donde pñme-  
ro acaesiere: e que repiquen todos los nue-  
stros lugares e comarcas que lo dier e veyñ  
empos dellos a boy de apellido. e qualquier  
que los pudieren aver que los tomen: e a to-  
do quanto lequiere: e les prendā los cuerpos  
e los entreguen al nro alcaide de las facas: o  
alos que los quieren de aver por el: lo q les  
tomaren que sea para noer ellos que muerā  
por justicia. E que aquel lugar do pñmerā  
te llegare los que faceren empos dellos a re-  
picar las campanas que sean tenudos los ofi-  
ciales de aquel lugar de fazer repicar: e de  
yr luego con los dichos ofiços que se an lue-  
go tenudos de fazer mouer todos aquellos  
q fuerē pa armas tomar e los otros lagares  
de las comarcas que oyren repicar: que vñ  
an alla todos los oficiales e conçejo segun  
dicho es: detando gente en los lagares por  
que quere guardados para nuestro seruicio  
si en tal manera fueren los lagares que ayan  
menester guarda. E los oficiales que lo assi  
no cumplieren / pechen seyntos mrs. e los  
concejos que fñcaren que alla no fueren / o  
no quisiere yr / que peche seynto mrs. si fue-

El rey don  
Enrrique. n.  
en burgos

El rey don  
Juan. i. en  
guadalaja-  
ra. año de  
mil. cc. xc.

El rey don  
Enrrique. n.  
en toledo.  
llas. año de  
mil. ccc. q.

Item.

El rey don  
Juan. i. en  
guadalaja-  
ra. año de  
mil. cc. xc.

El rey don  
Enrrique. n.  
en burgos.

Item.

El rey don  
Juan. i. en  
guadalaja-  
ra año de mil  
ccc. xc.

El rey don  
Enrrique. n.  
en Toledo.  
llas año de  
mil. cccc. q.

re cibdad o villa. E si fuere aldea: q̄ pague  
sepeñados mrs. e las personas q̄ fueren para ar  
mas tomar e alla no fueren pechen tresien  
tos mrs cada vno e q̄ el alcaide delas facas  
pueda por ellas penas. E si por vñura algu  
no de los facadores delas dichas cosas ve  
dadas fugiere e se encerrare en alguna cib  
dad o villa o lugar o castillo de los nuestros  
reynos: e en las casas o palacios de los perla  
dos e gr̄des canalleros: e otros escuderos  
de nuestro señorio por se deliciar dela pena  
Alzamos que los alcaides e merinos e  
otros oficiales qualquier delas cibdades  
e villas e lugares do acaesciere o qualquier  
dellos q̄ fueren requeridos por el nro alca  
de delas facas o por los q̄ lo ouiere de auer  
por ellas tenidos de requerir e circunsar  
cada vno en los lugares do touiere jurisdic  
on do quier q̄ dñare el nro alcaide que en  
los maldichos e los pñados e los tomen  
quāto les fallare: e los entregue luego con  
quēto les fallare al dicho alcaide / o a aquel  
o aquellos que lo ouieren de auer por ellos.  
E troq̄ los alcaides de los castillos e ca  
sas fuertes o de alguno de los tales maldichos  
e ouieren en ardo en las dichas facas  
se encerrare q̄ los dichos alcaides: e los q̄  
touiere los dichos castillos sean tenidos de  
los entregar al dicho nro alcaide / o al q̄ lo  
ouiere de auer por ellos todo lo q̄ ouiere tra  
yo al dicho castillo o casa fuerte / o edifi  
cā entrar al dicho alcaide delas facas o al q̄  
lo ouiere de auer por el: con vn escuano e  
dos bñtes por testigos escrivien el ca  
sillo o casa fuerte: entrē e estē e salgā en el  
dicho castillo salues e seguros. E esto mis  
mo mōdamos q̄ sea en las casas e palacios  
de los nros bñtes canalleros e de uicās e  
de uicās e hijos dalgo. E dōde no lo quise  
re assi fazer e cōsentir: mōdamos q̄ sean teni  
dos a pagar todo lo pñado por el dicho  
nro alcaide o su lugar tenide de las bienes  
o los sean de los dōdes de las tierras q̄ qual  
quier dellos de nos tenga. E si los tales mal  
fechosos salieren fuera de nro señorio: q̄ los  
no puedan tomar: que nos lo embien de ar  
por que nos mandemos sobre ello lo que la  
qualra merced fuere.

**¶ Ley. ix. que se puedan véder  
cauallos e bestias doze leguas  
aquende del puerto.**

Ramos agramos e farà a los nue  
s  
stros naturales e alguna delas cib  
dades e villas e lugares de los nue  
stros reynos: que en las feras no cōpessen  
ni vendiesen. Alzamos q̄ todos los ve  
zinos e moçadores de nro señorio puedan cō  
prar e vender: e traer canalleros e roquē e  
yeguas e potros: e otras bestias mularas  
suelta mēte sin embargo ni pena alguna: en  
las feras: e en todos los otros lugares del  
nro señorio q̄ son aquēdo doze leguas de los  
mojones de los nros reynos. e que a ellos  
no les pongan embargo los nros alcaides  
delas cosas vedadas: ni los q̄ por ellos han  
de coger / ni otro alguno. E el rey don Juan  
primero dize en las. r. leguas.

**¶ Ley. x. q̄ ninguno pueda dār  
ni trocar ni mandar en su testa  
mento caualllo ni bestia a ningū  
estrangero:**

¶ Alzar de uenimos a los hombres q̄  
g  
toda ocaion de obrar mal: e de to  
da infinita colozada que lo pueda fa  
zer. E por ende tenemos por bien: que nin  
guno de nuestro señorio / ni de fuera del no  
pueda vender / ni dar / ni trocar / ni mandar  
en su testamento bestias cauallares e mularas  
o otro hombre de fuera de nuestro señorio.  
E defendemos a todos los de fuera de  
nuestro señorio: que los no compen / ni tro  
quen / ni reciban por donacion / ni por testa  
mento / ni otra manera qualquier de los de  
nuestro señorio. E quien contra esto fiziere:  
que pierda el caualllo o roquē o yegua o po  
tro / o bestias mularas q̄ desta guisa enage  
nare. E la mēta de las bienes: e q̄ muera  
por justicia. E los de fuera de nro señorio q̄  
contra esto fiziere: que los tomē el caualllo o  
roquē / o yegua / o potro / o todo quanto les  
fallare: muera por justicia.

**¶ Ley. xi. de los que pueden vé  
der caualllos e otras bestias en**

El rey don  
Juan. j. en  
su dñada  
ra. Año de  
mil.ccc. jc.

El rey don  
Juan. j. m.  
en Toledo  
Año de  
mil.ccc. x  
m.

El rey don  
Juan. j. Año.

El rey don  
Juan. j. m.  
en Toledo  
Año de  
mil.ccc. x  
m.

# las doce leguas de los mojoneros del reino.

Item.

El rey don  
Juan, I.º

El rey don  
Enrrique, II.  
en burgos.

Alzamos cartas deue aver la ley pa  
r q los bddos la cimenos: se puerd  
guardar del yerro. Pordenos man  
damos que si cavallo / o rocin / o yegua / o po  
tro / o otra bestia malar quisiere vder / o tro  
car alguna en las doce leguas de los mojo  
neros de nros reynos: bddos de nro señorio  
q lo puerd a fayer fuyendo hombre abonado  
a q a quien lo vdiere fuyendo la vctoria an  
te el alcalde del lugar e ante escrivano publi  
co q para esto fuere nbdado por el alcalde  
de las facas. E si lo assi no fiziere que pierda  
todos sus bienes: lo maten por ello.

**¶ Ley. xij. que los q touieren ca  
uallos o otras bestias en las do  
ce leguas que las escrivan.**

El rey don  
Juan, I.º

Item.

El rey don  
Enrrique, II.  
Item.

Encomos por bien que qualquier de  
fuera de nro señorio q no sea vegino  
comenado: en la tierra q touiere en  
qualquier manera cavallo / o rocin / o potro /  
o bestias mulares en las dichas doce leguas  
q lo escrivan: no q lo pierda: e le tome todo  
quanto le fallieren por la ofadia q fizo en yr  
contra este nro odenamiento: e muera por  
ello: salvo si las quiere traydo de fuera o nue  
stro señorio: fueren escrivadas segun de suso  
por nos es declarado.

**¶ Ley. xij. Item.**

Item.

El rey don  
Enrrique, II.  
Item.

Roncar deuenos a los nros natu  
rales de remcio tal q no aya ocasi  
on de errar / ni venir contra este nro o  
fendimiento. Pordenos odenamos e mda  
mos q todos los vezinos e moradores en las  
dichas doce leguas: assi camalleros e clauo  
ros como otras personas qualesquier de qual  
quier ley estado o cõdicion: q escrivan cada  
uno de los tales lugares do morare e mo  
raren el tal co quã biuier: si fueren villas  
e lugares. E si morare en las aldeas: q sea  
terminos de otros lugares en los lugares cu  
pos terminos fueren: sean tendos de escrivir  
ante un alcalde e un escrivano co testigos: el  
qual escrivano sea nbdado por el alcalde de  
las facas. todos los cauallos rocin e pe  
-

guas e potros de año arriba que ay quier:  
escrivando las señales e los colores en un li  
bro q tengan para esto apartado. E si estos  
moradores en las dichas doce leguas trupe  
ron dentro de los nros reynos algunas bestias  
mardas o menores: q sea tendos de las  
escrivir en lugar q aya jurisdiccion como di  
cho es fuyendo mencien como fueron escri  
ptos ala entrada. e no fuyendo lo assi los so  
bados: que los pierdan: las pueda to  
mar el nuestro alcalde. E mdamos al escri  
vano que el alcalde las guardas para esto  
tomare que lo escrivan: luego cada que fuere  
requerido pena de la msa. por cada vez  
que lo no escriviere: e que lo pierda por ello  
el dicho alcalde: e los nros para fayer dello  
lo que nos mandaremos.

**¶ Ley. xiii. Item.**

Alar deue hombre por do los nros  
c naturales sean mas guardados de  
errar guardando el puecho de los  
nros reynos. Pordenos e mdamos q todos  
los o nro señorio q tinen cauallos / o rocin  
o yeguas e potros en las dichas doce le  
guas sea tendos de lo escrivir en el primer  
lugar q llegaren q sea sobre si en q aya alca  
de e escrivano ante tres testigos: escrivien  
do las colores e señales de los segun dicho  
es. E ellos q puerd andar dentro en las doce  
leguas trayendo carta de vezindad del con  
sejo del lugar do mora: sellada del sello del  
consejo: signada de escrivano publico co  
mo son vezinos de aq lugar e trayados e  
abonados. E si tales no fueren los q quier  
en las dichas bestias en las dichas doce leguas  
e tales cartas de vezindad no traxieren: e no  
fueren conocidos por raygados e abona  
dos: q ellos tales q den fadores al alcalde  
de las facas: o a su lugar tenie de tomar la  
dicha bestia o bestias. Pero q si quisiere sa  
tir fuera del reino: assi los q traxieren las car  
tas de vezindad como los q dieren fadores  
al dicho alcalde que sea abonados en el  
tanto que valiere las dichas bestias q fican  
e que las tomaren al reino por aquellos lu  
gares e puechos por donde las fican. E  
si lo assi no fizieren: que pierda los camallos

El rey don  
Juan, I.º

El rey don  
Enrrique, II.

e roques e peguas e potros que leuaren. **O**troí tenemos por bien que todos aquellos que fuyeren escurear que tienen los dichos casalllos roques e peguas e potros en las dhas diez leguas que sean tenidos de dar cuenta dellos al alcaide delas guardas de las facas / o a los que oviere de aver por el o por que ellos puedan saber: si los sacaron / o vendieron a bombas de fuera de nuestro señorio / o del nuestro señorio que no fuesen abonados.

**El Rey. xv. dlos que traen caualllos de fuera del reyno.**

**A**ndamos que qualquier q traxiere de fuera de nro señorio caualllo / o pégua / o potro / o bestias mularas o frono / o de albaras / o corrillos q ala entrada del reyno q lo escríua en el primero lugar q oviere alcaide / o escríuano ante ellos / o ante testigos: e que escríua el escríuano delas facas las coleces e señales dellas segun dicho es. **E** que haciendo lo asse que pueda andar por el dicho nuestro reyno con ellos como se nombró como fueron escríptas: que geloys den en passar las guardas para aquellos lugares donde los truxeron del día q los escríuaron fasta tres meses. **E** por que los dhas fueras de nuestro señorio no sean agraviados. **T**enemos por bien que el escríuano q para esto fuere llamado como dicho es pague la tenuta de escureir todo lo suso dicho: e que tome de su trabajo en marauel de cada bestia. **E** que entre por los puertos do escríuare el alcaide delas facas e las guardas: e se escríua por el escríuano delas facas. **E** tenemos por bien que el alcaide delas facas haga sobre ello pesquisa cada quando que en tendiere que cumple la pesquisa fecha que la publique: e haga dar el traslado della a quien atañiere: por que pueda decir lo que quisiere de su derecho. **E** si no las escríuare o las no sacare en los dchos tres meses: q las pierda: e el alcaide delas facas / o las guardas geloys puedan tomar.

**El Rey. xvi. de los romeros que metan palafrenes.**

**O**jar deuen de mayor privilegio aquellos que mas por trabajo toman por el servicio d dios. **P**otendoc ordenamos q los romeros q puedan sacar fuera de nro señorio: trotanes e bacas los que fueren amancebados q no nascier en esta tierra **E** q ala entrada / ni ala salida no les tomen cosa alguna a aquellos ayos fueren.

**El Rey. xvij. que ninguno no sa que oro ni plata ni moneda fuera del reyno.**

**N**uestro servicio cumple de puer a de los puechos de los nros reynos no en singular manera: mas en todas aquellas maneras q entendiéremos que se pueda an regir: e sea provecho de nuestro señorio e nuestro. **P**otendoc ordenamos q ninguno sea osado de sacar fuera d nuestros reynos oro ni plata moneda / ni peca ni moneda / ni otro aver moneda ni vellón.

**E** qualquier que lo sacare que lo pierda todo quier sea perlasco quier lego: quier de rigo / o de oro / o otra qualquier persona de qualquier estado / o dignidad q sea.

**El Rey. xvij. Item.**

**E**ntendamos por bien que los mercaderes de nuestro señorio q van fuera d nros reynos que puedan sacar oro e plata monedada / o por monedar obligados se primero al dezmero q traen mercaderias al nuestro reyno en quanto monta el dicho aver: e mas que pague dhas mercaderias q truxeren el diezmo q nos anem a d aver. **E** que lleuen su alnala del dezmero / o sobre dezmero para la guarda delas cosas vedadas: por que se obligo como dicho es.

**E** desque llegare ala guarda q sea tenido de jurar q no lleua mas quantia de assa por que se obligo. **E** tenemos por bien que los mercaderes q el oro e la plata oviere e sacar en esta guisa de los nuestros reynos q lo siquen por aquellos lugares donde estan las guardas delas cosas vedadas. **E** si por otro lugar lo sacaren q lo pierdan: e que los tomé las guardas e otros qualquier q los fallare: que lo guarden para nos.

r q

El Rey don Juan. i. m.

El Rey don Juan. i. m.

Item.

El Rey don Juan. i. m.

El Rey don Juan. i. m.

Item.

El Rey don Juan. i. m. en Guadalajara.

**Rey. xij. Item.**

Item.

Ordenamos que los que van a Francia / o a corte de roma / o fuera del Reyno en mercaduria / o en mercaderia / o en otra manera que les deven facer en oro o en plata tanta quantia quita fallare el que fuere guardado por nos q le cuple para despesa gastosamente para vos e para tomada del camino que quisiere fazer segun fuere la persona que aquel camino ha de fazer: e tomo mando juramento sobre esta razon a aquel que quiere de fazer el camino sabido del lugar a donde va.

**Rey. xx. Item.**

El rey don Juan. q. en Valladolid. año de mill cccc. xij.

Ordenamos q ninguna ni algunas personas de qualquier estado e condicion por su merced / o dignidad que sean o sean osados de facer / ni faguen moneda alguna de nuestros Reynos para fuera dello sin nuestra licencia e mandado: lo pe na de los cuerpos e de quanto ban.

**Rey. xij. que no se faque moneda para la corte del santo padre.**

Item.

Ordenamos que ninguno sea osado de facer moneda de oro para la corte del santo padre / ni para otras partes: lo las penas contenidas en las leyes ante dcha. E mandamos que los nuestros alcaldes e guardas delas cosas vedadas q lo guarden e fagan guardar asy: lo pena de prouacion de los officios.

**Rey. xij. Item.**

El rey don Juan. q. en cegama. año de mill cccc. lxxj.

Que segun esperiencia ha mostrada e muestra quanto denuccio es de nuestros Reynos e de nuestros subditos e naturales en se facer fuera dello oro plata e moneda amonedada vellón. E como quier que lo defendieron lo grandes penas los Reyes nuestros progenitores no se ha guardado como deua. Por ende ordenamos e mandamos que se guarden las leyes e ordenanças fechas por los dichos señores Reyes: e las leyes de nuestro quadero delas facas: lo las penas en ellas contenidas. E demas

mandamos que qualquier que lo contrario fiziere que aya perdidos e pierda todos sus bienes por esse mesmo fecho para la nuestra camara: e sea traydo preso ante nos por ende mandamos proouer contra el como la nuestra merced fuere.

**Rey. xij. Item.**

Que muchas personas sin temer de las penas q en las puestas asy por las

ordenanças delas cosas de monedas como por las leyes de los derechos de nros Reynos e quaderos delas facas e leyes e ordenanças dela hermandad general contra los q facan oro o plata / o vellón / o moneda de los Reynos. Llegados con la cobdicia dela ganancia q dello fallan se atreuen a lo facer. E por q la desobediencia e mouimientos que ha visto en estos nros Reynos estos tiempos passados ha dado causa ala dicha obediencia. E los dichos procuradores de cortes en nombre de los dichos nuestros Reynos nos suplicaron: Adosadosmos remediar e proouer sobre esto por de caso via se frequentara mas esse de lictos e crescian los daños. Por ende imosnando por esta ley e confirmados en quanto alo suso dicho todas las dichas leyes e ordenanças que sobre esto disponen. Prohibimos e defendemos que persona ni personas algunas no sean osados de facer / ni faguen de aqui adelante oro / ni plata / ni vellón / ni pasta ni moneda alguna para fuera de los nros Reynos: lo pena q si el oro e plata / o vellón / o la moneda de oro e de plata / o vellón q facere fuere de doscientos e cinquenta escudillos / o de quinientos castellanos abaxo / o de su estimacion q por la primera vez aya perdidos e pierda los bienes e topos. e sea la meytad para nuestra camara: e la otra meytad se parta en dos partes: la vna para el que lo acusare: e la otra para el juez q lo juzgare: e executar q lo executare. E por la segunda vez q muera por ello: e pierda todos los sus bienes: sea repartidos en la manera suso dicha. E por que los dichos procuradores suscriuieron de nra voluntad polo q toca ala eleccion desta ley los cumos pmetido q mandariamos e fariamos executar las dichas

El rey e reyna en toledo. año de mill. cccc. e lxxx.

penas contra los que falláremos que son tráf  
greffores de esta ley de aquí adelante: q no co  
mutáremos estas dichas penas en otras pe  
na alguna. Mandamos q asilo entendamos  
guardar e mdoar guardar. E mandamos  
alas dichas justicias e a cada vno en sus lu  
gares e jurisdicciones q luego que esta ley / o  
nra carta della les fuere notificada fagan ju  
raméto de escutar bien e fiel e ophidarse  
esta dicha ley a todo su real poder. E si no la  
publicá escutar q luego nos lo notificaran  
en sabiendo lo. E q una vez en cada año sa  
rán alomones cada vno dellos pquísia en  
quísitione para saber la verdad por  
quitas mas injeos puciré en sus lugares e  
jurisdicciones quien son los quaxanta doct  
ores de esta ley: lo escutarán en sus psonas e bo  
nes e nos lo notificarán como dho es. Pero  
por q las psonas q bá de salir fuera de nros  
reynos a otras ptes bá menester llevar mo  
neda para su costa e gasto permitimos e da  
mos licencia q cada vna psona q ouiere de sa  
lir fuera de nros reynos pueda sacar e sacar  
configo la moneda de oro e de plata e velló  
o qualquier cosa dello q ouiere menester pa  
ra su gasto continuo o dho el lugar do partire  
faga el lugar ddo de dho q va para su esta  
da e tomado: e para las psonas q conel fue  
re. E por q en esto no aya encubierta ni frau  
de. Mandamos e ordinamos q cada vna p  
sona que ouiere de salir fuera de estos dichos  
nros reynos parezca ante el corregidor o al  
calde de la cibdad o villa o lugar dellos de  
dho de partire con la dicha moneda. E del  
puerto del reyno por ddo bá de salir / o an  
te el alcalde de las facas de aq puerto / o su  
lugar teniente: e por ante dho uen e tresce  
figos le notifique a dho de va: e quito entien  
de q tardara en la pda e cibda e tomado: e  
q es la cosa q llena de bobres e bestias: e q  
es el dinero que lleva para ello en qualquier  
manera: faga juraméto q en toda la relaci  
on no faga infamia ni encubierta ni encubre  
fagar / ni sacara otra moneda del reyno: sal  
uo aquella q le manifesta e q entiendo q ha  
menester para su costa tallada por el tal juez  
e todo esto se asiente e quede en el registro  
del escrivano del conejo donde se fagere: e

la persona que lo jurar tiene consigo el testa  
mento dellos por que despues si pareciere q  
ono infamia ni encubierta: si no licuare el di  
cho testamento consigo: que caya e incurra  
en la dicha pena.

### El Rey. xxiij. Idem:

De quales dichas leyes confirmamos e mandamos guardar: e que  
ninguno sea o faga de sacar oro / ni  
plata ni vellón fuera de nuestros reynos so  
las penas en las dichas leyes contenidas. e  
rescamos todas las cartas e mercedes q  
autemos fecho e fagieremos de las dichas pe  
nas: e mandamos que las dichas leyes sea  
escutadas.

### El Rey. xxv. Idem.

Andamos q los señores de los luga  
res comarcanos de los reynos: alca  
ldes jure de guardar e fagar guar  
dar q no fagie oro de nros reynos: q guar  
darán las leyes fago dichas. E otrosi que los  
nros alcaides de las cosas vedadas q pue  
re yr servir sus officios por sus psonas q los  
vayá a servir e siruá. E si tal ocupacion nos  
vexeremos q huncé que no pueda yr a servir  
por sus psonas q embia por si tales perso  
nas q guardé nuestro seruicio: e vengán an  
te nos: fagan en nuestra presencia juramé  
to de guardar las dichas leyes.

### El Rey. xxvj. que ninguno saque fuera del reyno pa ni ganados.

Queras son las maneras e parti  
dos en q a nros reynos puede ve  
nir dho: e a nos dho. E por  
de a nos pertenece buscar e catar el pso co  
mun de los nuestros reynos e nro seruicio.  
E por ende mandamos q ninguno sea o faga  
de sacar fuera de nros reynos pan / ni gana  
do alguno ni caballo ni vacuno / ni puer  
co: ni otra carne muerta ni bina. E qualq  
er q lo fagere puea se fer tomado / o la es  
timació de sus bienes e q la meytad de la dicha  
estimacion sea para los arrendadores de las  
aduanares la otra meytad para el alcalde de  
las facas: e la meytad que por rason de las  
dichas facas que a nos pertenece: que aya

El Rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de mill. cccc  
lxxxv.

El Rey don  
Juan. ii. en  
valadolid.  
año de mill  
cccc. xij.

El Rey don  
Juan. ii. en  
burgos.

El Rey don  
Juan. i. en  
guadalaja  
ra. Año de  
mill. cccc. xc.

El Rey don  
Juan. ii. en  
A. en ovi  
lla. año de  
mill. cccc. e  
lxx.

la tercera parte qualquier que lo acasare / o b  
manque que no sea de los arrendadores / ni  
alcaldes de las facas. e las otras dos partes  
sean para nos: guarden las los dichos al-  
caldes. **¶** E por la segunda vez que pierda el  
ganado e todos sus bienes. e la tercera vez  
que pierda el ganado: e todo lo que ouiere  
e lo mantien por dlo por justicia.

**¶ Ley. xxvij. Item.**

**¶** Enemos por bien q nunglo sea oñ  
t do b sacar fuera de nros Reynos pan  
ni legumbre. e q oger q lo sacare: la pri-  
mera vez pierda todo el pñ q sacare e peche  
a nos por cada baneja diez mrs. **¶** E por la  
segunda vez q aya perdido el pan: e peche  
el doblo. **¶** E si alguno estas cosas fobier-  
das por fuerza o por guerra sacare q pier-  
da lo que ouiere: e muera por dlo.

**¶ Ley. xxviij. que las guardas  
de las cosas vedadas ayan la  
meytad de las penas.**

**¶** Ordenamos q d nro alcalde de las  
o facas de cada comarca de los q ouie-  
re de auer por ellos q aya pa si de  
ciao a año por su trabajo e pa la costa q ha b  
fazer en guardar esto q dicho es: la meytad  
de las penas e castigos en que cayeren los q  
contra este nuestro ordenamiento passaren.  
**¶** E la otra meytad que la guarden para nos  
**¶** E si por auentura otro alguno que no sea b  
las guardas que el dicho alcalde por si pusi-  
ere tomare qualquier cosa de las dichas ve-  
dadas que sea la tercera parte de aquel q as-  
si las tomare. e las dos partes q cobre e guar-  
de el dicho alcalde para nos.

**¶ Ley. xxiij. de la pena en que ca-  
en las guardas que dexan sacar  
las cosas vedadas.**

**¶** Andamos que si fuere fallado por  
m acusacion / o por pesquisa que sea fe-  
cha cõtra aquellos q ouiere b guar-  
dar que no se fiquen las cosas vedadas que  
asubindas a algunos las dexare sacar. **¶** E  
nemos por bien que pierda quanto ouiere: e  
demas que muera por ello.

**¶ Ley. xxx. que se pregone el or-  
denamiento de las facas.**

**¶** Enemos por bien que los alcaldes  
t de las guardas de las cosas vedadas  
o las que auenieren por dlos sa-  
gan pregonar este nuestro ordenamiento por  
las villas e lugares que son en las dichas do-  
y leguas.

**¶ Ley. xxxi. que los alcaldes de  
las facas puedan bazer pesqui-  
sa.**

**¶** Ordenamos que nuestro alcalde de  
o las facas lo aqud a quien lo encomen-  
dare haga pesquisa cada quãdo que  
entendiere q oñple cõtra qualquier o qualq-  
er personas de quien ouiere informacion q fue-  
re o fueren sacadores de las cosas vedadas  
que en este nuestro ordenamiento son defen-  
didas o culpados en ellas. **¶** E esta pesquisa  
mõdamos que se pueda fazer con el silencio  
no que el trumpet lo con otro silencio qual  
quier sin tomar acõsido conõigo. **¶** E q pueda  
apremiar los testigos por sus emplegamen-  
tos: lo pena de sessenta maravedis a cada  
vno para saber toda la verdad. **¶** E los q fue-  
re rebdo los pueda prender por las rebel-  
das de los dichos señores maravedis. **¶** E a  
do no temiere la pena: e no quisiere decir la  
verdad: e anduieren variando que los pue-  
da apremiar segun b derecho fallare. **¶** E por  
que nos es fecho relacion que algunos pue-  
blos de las fronteras fazen entre si posturas  
e pone pena a los que la verdad dixerẽ  
alcaldes de las facas. **¶** E oñde nos quita-  
mos a los dichos testigos: e a cada vno dlos  
las penas e posturas q fazen por los dichos  
pueblos entre ellos o renados. **¶** E los asse-  
guramos lo nuestra fe real de los pueblos  
de todos los otros que ouiere tomar: por q  
diga la verdad de lo que supiere. **¶** E aquel o  
aquellos q cõtra este se gero fuere que cayen  
en caso del que quebranta segun b las leyes  
e señores. **¶** E si algo le fuere tomado sobre  
esta razon. **¶** E andamos al nuestro alcalde  
que gelo haga todo tomar con el doblo: e fe-  
cha la pesquisa: q el dicho alcalde haga dar

Item.

Elij. Jor

Jor. ij. de

Elij. Jor.

Elij. Jor

Jor. ij.

Jor.

Elij. Jor

Elij. Jor

Jor. ij. de

Elij. Jor.



el traslado della ala parte contra quien fuere fecho: por que puto a dezir de su derecho. **¶** E por la parte libre lo que ballare q̄ deue segun este nuestro ordenamiento es estableci-  
do. **¶** E el tal concejo que tal liga o postura en tre si fiziere: por que el dicho almece no pue-  
da saber la verdad dello sobredicho q̄ pectre  
por pena por cada vez que lo fiziere cinquē-  
ta mill maravedis: e demas q̄ quede al nre  
sr̄o aluenco de dar pena corporal a los offi-  
ciales del dicho concejo.

**¶ Ley. cxxij. que los alcaides o las sacas sean penados: si saca-  
ren las cosas vedadas fuera del  
reyno.**

Ayora viene a pasar a aquel q̄  
ha de corregir e castigar a los delin-  
quentes si el castigo delicto que a los  
otres es vedado. **¶** Por ende ordenamos e  
mandamos que los nuestros alcaides de las  
sacas o sus lugares tenientes no sean ofendidos  
de fazer fraude ni colusion en sus officios ni  
se auer ni auengas con dafado e desorden  
nada cobdicia con los concejos e lugares o  
nuestros reynos que son comarcas a los  
reynos cristianos por ninguna ni algunas qua-  
lidad de misas ni soterias ni otras cosas: por q̄  
habitantes les deben sacar e llevar algunas co-  
sas de las vedadas por estas leyes de nros  
reynos. **¶** E qualquier de los dichos alcaides  
de las sacas e sus lugares tenientes q̄ lo con-  
trario fiziere / o las tales auerencias fizieren  
o vieren dellas que por el mismo fecho pier-  
da todos las cabeças e officios: e todos sus  
bienes sean confiscados para la nuestra ca-  
mara: e que sobre esto se haga pesquisa segun  
que lo tenemos ordenado.

**¶ Ley. cxxij. que no se vendan  
ni se troquen a persona de fuera  
del reyno bestias cauallares.**

Quemable cosa es que alas cosas  
e que mena mente recrecen que se  
pueden menar rrecrecio. **¶** Por ende  
de tenemos por bien que ninguno ni algu-  
nos de nuestros señorios q̄ no vendan ni tro-

quen a los mercaderes / o otras personas de  
fuera de nuestros reynos: ni a otros que las  
compre por ellos bestias cauallares mayores  
ni menores sin rra a la ceda e mado. **¶** E si lo  
fiziere q̄ pierda todo quanto resciviere e ouie-  
re de auer por las dichas bestias con otro tal  
o dello suyo. **¶** E que lo puea pender qual  
quier de los nuestros alcaides de las sacas o  
sus lugares tenientes en qualquier lugar o  
acaciar: e a los tengan porcos fasta que los  
pongan la pena sobredicha. Que no tome  
ni compen ni troquen por si / ni por otro de  
otro alguno bestias cauallares grandes ni  
pequenas sin nuestra licencia e mado. **¶**  
Qualquier que lo fiziere mofamos que pier-  
da la bestia o bestias cauallares que assi co-  
peren o trocare e todo quanto ouiere. **¶** Mas  
vamos a qualquier de los nuestros alcaides  
o a los que lo ouieren de auer por ellos: que  
gelo tomen todo. **¶** E por que estas cosas se  
hagan encubiertamente. **¶** Mandamos q̄ qual-  
quier de los nuestros alcaides de las sacas q̄  
fagan pesquisa sobre ello. **¶** E mandamos a  
aquellos que del dicho nuestro alcaide / o el  
que lo ouiere de auer por el q̄ si lo empleja-  
re o embiare a emplejar por su carta / o por  
su hombre que vengas al plazo que les fue-  
re puesto a dezir verda dello que supiere: so  
pena de sessenta maravedis a cada vno. **¶**  
E mandamos al nuestro alcaide de las sacas /  
o al que lo ouiere de auer que penda por la  
pena de sessenta maravedis a aquel o aq̄-  
llos que en ella caperen. **¶** E si para fazer e co-  
mplir las cosas sobredichas o qualquier dillas  
del dicho nuestro alcaide / o el que lo ouiere  
de auer por el: ouiere de menester ayuda.  
E mandamos a los dichos concejos e alca-  
ides e merinos e alcaides de los castillos e  
casas fuertes: e otros oficiales de qualquier  
ciudades e villas e lugares de los nue-  
stros reynos de esto acaciar: e a qualquier  
dello que le ayuden en tal manera que por  
el dicho nuestro alcaide / o el que lo ouiere  
de auer por el: cumpla todo lo que sobredicho  
es e toda otra cosa que el entendia que cum-  
ple a nuestro señorio: so pena de diez mill ma-  
ravedis a cada vno por quien fincare dello  
assi fazer e cumplir.

**LEY. xxxij. contra la cautela e fraude de los que venden ganados a personas pobres para lo sacar fuera del Reyno.**

**En las maneras de engañar** buel m los bñtos cō cobdicia e enuñister e cumplir sus volūtaades. e por ende acaesce a las veyes que algunos de las fronteras de nuestros Reynos comarcanos delas veynte leguas fasta los mojones de nuestros Reynos que buscan algunos hombres q̄ no son abonados ni quanno los agnen venden sus ganados mayores e menores: por q̄ aquellos no han temer de perder los bienes que no tienen: e les venden a algunas personas de los Reynos comarcanos encubiertamente: cada que les es demandada cuenta por los dichos nuestros alcaides / o por sus lugares tenientes: dize que en sus casas los vendieron. E segun la ley dñal los fagades e confesidores por yqual pena deuen ser penados. Por ende mandamos que los tales moadores en las dichas veynte leguas vendan sus ganados a hombres conocidos e abonados de los dichos nuestros Reynos: por q̄ los puedan dar por actores cada qual o que les fuere demandado cuenta. E otra manera no lo haciendo assi ni dando a quien lo vendieron que el dicho nuestro alcaide / o su lugar teniente que le puedan dar pena por ello assi como a facadores manifestos.

**LEY. xxxv. que ninguno se entremeta en la guarda de las cosas vedadas: salvo los diputados por el Rey.**

Algunos deuen ser aquellos a quienes son encomendados algunos officios o alcaides por nos e contar se con ellos en tal manera q̄ no se entremeta / ni vñen officios: por que les no sean encomendados. E por quito oñmes informacion que algunos de los nros Reynos e rros causalleros e otros bñtos q̄ bien cō ellos e alcaides lo color q̄ se entremeten en las guardas de las facas de las cosas vedadas: a los que

les dan alguna cosa e faga las a salude: a los que cō ellos no se amēse tomā las lo que lleuam e no rucuden con ellos nros alcaides de las facas: e assi han ocaſion de fayer mlt: e nos no toman en seruiçio. Por ende defendemos firmemente que ningunos ni algunos no se entremetan de andar de aqui adelante en guarda / ni de todas las cosas vedadas: ni oro ni plata: salvo los dichos alcaides mayores de las vedadas facas q̄ agora son o seran por nos de aqui adelante: o los que por ellos anduñeren. e si alguno o algunos se entremetiere contra este defendimiento e ordenamiento en vñar dello en qualquier manera en la dicha guarda mandamos a los nuestros alcaides que los prendan e los calguen en manera que se an nuestro seruiçio. E por que otros algunos no se atreuan a yr contra el nuestro defendimiento. E si cñto ta les quisiere al alcaide / o a las guardas / o a qualesquier otros facadores que sacaren cosas vedadas por armas / o en otra qualquier manera. E assi mesmo q̄ si el alcaide / o las sus guardas mataren a alguno o algunos de los sobbdichos facadores / o de los que se entremetiere de la dicha guarda cōtra nro defendimiento q̄ el alcaide nras guardas no cayan en pena alguna de homicidio: ni por dñar acusados que nos los dñemos por quitos. e si los sus dichos facadores / o los que ponien por guardas fueren o mataren al dicho nuestro alcaide / o a las guardas / o alguna de las guardas q̄ los matē por justicia do quier q̄ los fallare en los nros Reynos. E si para poder a aquellos tales / o para otras cosas q̄ nro seruiçio sea ouiere menester ayuda. Mandamos a los cōcejos e oficiales e alcaides: e alguayles e alcayes de los castillos e casas fuertes e llanas: qualesquier otros apomñados de los nros Reynos q̄ les den fauor e ayuda a todo lo q̄ menester ouiere en su ayudo: pena de nra merced: e de lo q̄ fuere pñtado por nro alcaide / o su lugar teniente / o por las sus guardas. E si alguno o algunos de color de guardas / o de justicia los embargare que no puedan prender a los malfechos / o a los que entremetiere q̄ el nuestro alcaide que cumple poder a pñtos

geles tomaren / o qualquier que fizo algun poco delos q el dicho nuestro alcaide / o sus guardas tengan en su poder / o en las prisiones. Mandamos que los tales que embargare o tomare los pocos que pierda sus bienes: e los mate por justicia el nuestro alcaide. E si el dicho alcaide entendiere que cumple a nuestro servicio q los alcaides o alguaciles o qualquier otros oficiales q tuviere e tengan prisiones e cárceles que los guarden los pocos en las prisiones e cárceles que ellos allí tengan: que sean tenidos de geles recebirlo pena de diez mill maravedys e de los guardar e entregar en todo tiempo que el dicho nuestro alcaide geles demandare: si la pena o penas que el dicho nro alcaide les pusiere. E otrosi mandamos q geles ayude a llevar de un lugar a otro los dichos pocos a donde el dicho nuestro alcaide entendiere que los puede oyr a los dichos pocos: e jugar seguramente segun que entendiere q cumple a nuestro servicio.

**¶ Ley. xxxvj. q las penas se den sin imponer segun el estado de los delinquentes.**

Esparidas son las condiciones e condiciones e uersos los estados de los hombres segun las sus naturas a que las nuestras leyes ligan e cobden. E por quito las leyes de nuestro libro e ordenamiento son graces e penales segun dixerón los sabios antiguos que maguer que en el juyzio no deve aver acepcion de personas mas en las penas que les diesen ser dadas departimientos segun el estado e cobcion dello. Por ende de establecemos e mandamos que los nuestros alcaides de quien fuertinos e encomendaremos este officio que vean las personas diligente mente e consideren el estado e cobcion de las tales personas segun lo qual les den pena: aquella que vieren que es en el digna segun la qualidad del delito e el estado e cobcion de tiempo segun que viere que a nuestro servicio cumple: e de los nuestros reynos. cometiéndose esto a los dichos nuestros alcaides en su obediencia: e encomendando gelo assi como apellidos en que fuamos me-

stro servicio: e el poencho de los nuestros reynos. Pero que esto no se canbda en las penas que especialmente en este quovemo son establecidas.

**¶ Ley. xxxvij. q no se meta en el reyno vino de aragon ni de nava uarra ni de portugal.**

En los ordenamos e tenemos por bien e es nuestra merced que el vino de Aragon e de Navarra e de Portugal e de otros qualquier reynos que no trayan ni vendan a los nros reynos: e qualquier que lo traxere e metiere allí castellanos como otras personas qualquier que sean de qualquier estado o condiccion: q por la primera vez pierda las bestias e el vino e quanto traxere. e por la segunda vez: de que lo traxiere pierda las bestias e el vino e quanto traxiere. e por la tercera vez: de que lo traxere que pierda lo que dicho es e a el lo mate por justicia. E sobre esto mandamos firmemente a los concejos e rixos hombres escuderos e oficiales e alcaydes de las cibdades e villas e lugares de las fronteras de las dichas reynas leguas contra los mojonos que cada quando que el dicho nuestro alcaide de las facas / o su lugar teniente quisieren sobre esto bayer pesquisa: inquiesion en los puebleos el entendiere que cumple a nuestro servicio: que gela con fienra fayer sin tomar para ello aceffor ni aceffores: e que puedan tomar el vino que allí metieren en las villas e lugares: e en las casas donde quier q los fallare por la dicha pesquisa que fuere en culpa de meter el vino que gelo ayude a prender e poencho: e le den todo su fano: e ayude q oviere menester para ello: por que el puebo dello fayer justicia e escarmiento segun que lo nos ordenamos. E mandamos q si algun escorjo / o canallero / o clouero / o castillero / o otro bdyne poderoso fuere contrario al nro alcaide / o al q lo oviere de aver por el q no faga ni copla lo q dicho es o pte dello: mandamos q lo tome por testimonio e fagan posesfacion sobre ellos: por que nos lo veamos e mandemos cobrar dello e sus bienes: e las penas e tomas

Inj. j. fol.

El. ij. fol.

El. iij. en toledo. año 6 mill. cccc. c. lxx.

Inj. j. fol.

El. ij. fol.

e caluſas que dichas ſon: que el dicho alca-  
de de las ſacas que aya la tercia parte para  
ſu mantenimieto: e la otra tercia parte para  
las guardas que por el auouieren: e la otra  
tercia parte que la guarden para nos no en  
bargante qualquier ſiſlegos: e otras mer-  
cedes e cartas e aluazas que nos / o qual-  
quier de nos apamos ſecho e dado: o qual-  
quier penas dellos q no las reuocamos e  
damos por ninguna: e mandamos que los  
nros alcaides de las ſacas de las coſas ve-  
dadas: o los q por ellos auouieren q libe-  
las coſas que acaſcieren por eſtas nueſtras  
leyes en qualto en ellas fallare. E donde no  
alcargen las dichas leyes a todos negoci-  
os que enieren de librar e dubda reſcriuere  
ſobre ello que requiera ala nueſtra merced:  
por que nos maldemos en ello lo que la nra  
merced fuere. E mandamos a los dichos  
nueſtros alcaides: o los que auouiere por  
ellos q faga publicar eſtas dichas nueſtras  
leyes en las villas e lugares q ſon en las di-  
chas reynas le guas. E mandamos q el traſla-  
do deſtas dichas leyes ſignado de eſcriua-  
no publico ſacado co autoridad de alcaide:  
q eala e faga ſe do quier q pareſciere aſſi co-  
mo eſtas dichas nueſtras leyes originales.  
E confirmo ſe por el rey don Enrique quar-  
to en Toledo aſſo de ſeſenta e dos.

**El rey. xxxviii. dela pena delos  
que ſacan las coſas vedadas o  
dan fauor o ayuda a ello.**

Mandamos q qualquier / o qualquier  
m q ſacare qualquier coſas vedadas  
ſutra de nros reynos: o dier ſauor  
o lo conſentiere ſacar aya eſta pena: ſi fuere  
nro vaſallo: q por la primera vez padea to-  
dos ſus bienes: e eſta pena ſe reparte en eſta  
manera. Las dos ptes para la nra camara  
e la tercia parte para el acusador: los alca-  
des de los caſtillos q eſta en qualquier fron-  
tera do eſtan los alcaides de las ſacas q p-  
ga buen caſſigo en los dchos q tuuere con-  
ſigo en tal manera que por el / o por ellos no  
ſaque coſa alguna de las vedadas: ſi algu-  
na coſa ſacare q el dicho alcaide ſea ſemido  
por el e por los ſuyos de pagar la pena ſuſa

dichas: dar cuenta a nos de todo lo que ſi-  
ere por ſu culpa / o por ſu negligencia.

**El rey. xxxix. contra los que ſe  
mudan los nombres quando ſe  
eſcriuieren por las guardas.**

O: qualto nos ſiguere en entender que  
p muchas vezes algunos pſonas  
de las que ſe eſcriuierſ por dar cuen-  
ta e razo de las dichas beſtias e otras coſas  
deſcendidas aſſi en las dichas reynas le guas  
q nos otorgamos como los otros q vienen  
de fuera para entrar en ellas: ſe mudan los  
nombres al eſcriuir quando los eſcriue el me-  
ſtro alcaide e eſcriuano de las nueſtras ſacas  
por q deſpues no aya razon el dicho nro al-  
caide de ſaber verdad / ni ſayer peſquiſa que  
cierta ſea ſobre ello. Mandamos que qual-  
quier perſona q tal mudamieto ſiguere de ſu  
nombre de qualto lo quieren aſſi de eſcriuir  
que lo maten por juſticia por ello. e ſi el eſcri-  
uano ante quien paſſare fuere en conſejo ello  
que aya otra tal pena.

**El rey. xl. q no ſe ſaque pan del  
andaluſia por mar.**

Eſcendemos que ninguno ſea oſa-  
do o ſealar pa del andaluſia en eſpe-  
cial o ſenilla e o ſu angobiſado por  
la mar: por que ſeria gran deſeruido de nue-  
ſtro reyno: e gran daño de la tierra: e de los  
mantenimietos de los nueſtros caſtillos ſe-  
teroce menguamiento para ſoncion de la  
flota e guerra co los moros. E mandamos  
dar nueſtras cartas para las nras cibdades  
e villas del andaluſia: en eſpecial pa ſenilla  
e perez dela frontera: que no lo conſentian  
ſacar: por que nueſtra merced es que ſea ve-  
dada la dicha ſaca como dicho es. E o mas  
mandamos que ninguna ni alguna perſo-  
na o qualquier eſtado e ſeminencia o digni-  
dad q no ſea oſados oſacar ni oſer ni dar  
lugar q ſe ſaque por ſus tierras pan: ni cau-  
llos ni armas ni otras coſas vedadas para  
fuera de nueſtros reynos por mar ni por tie-  
rra. E los q lo contrario ſiguieren: que por el  
miſmo ſecho aya poſido e pierda todos ſus  
bienes muebles e rayzes: e los mſe que de

Jua. j. lxx.

El rey. lxx.

El rey don  
Juan. j. en  
D. caſa era  
o mill.ccc.  
xxxj.

El meſmo  
en valledo  
lo. año de  
xliij.

Jua. j. lxx.

El rey. lxx.

nos tiene en qualquier manera los señores  
ayan perdidos e pierda todas las villas e lu-  
gares por donde lo ficaren o diere lugar q  
le fagiere sea todo aplico o para nuestra ca-  
mara e fisco sin otra sentencia ni declaraciõ.  
E assi mismo los muros donde se cargarẽ  
e las bestias en que los llevarẽ que sea todo  
para nos e que nos lo podamos todo man-  
dar tomar e ocupar sin fe guardar otra cosa  
de derecho sin otra sentencia ni declaraciõ  
como dicho es. Por lo qual nuestra mer-  
ced es de mandar e mandamos dar nras car-  
tas para nros alcaldes de las facas cosas  
recozidas que lo fagã e cumplan assi. E assi  
mismo para las cibdades del arçobispado  
de Sevilla de los obispados de cordova e  
cadix para q sea pgonado en las cabeças de  
los dichos arçobispados e obispados: por  
q de aqui adelante se guarde e cõpla assi.

**¶ Ley. ij. que los alcaldes de las facas refidan personalmente en los officios.**

Para curtar los fraudes e colusiones  
q se faga fassa ag en facar las cosas  
recozidas e nros Reynos. ordenamos  
e mandamos q demas e aliorde de las penas  
cõtenidas en las leyes ante dicha los nros al-  
caldes e las facas q personalmente refidan en los  
puertos e en los pestrincros lugares e nros  
Reynos por dos leguas en derredor. E si p  
sonalmente en ellos no pudierẽ refidir: p q e  
diputẽ en su lugar ponceos e suficientes pso-  
nas q sea conocidos e aprouados en el nro  
cõsejo: o no sea oídos de vsar de los dichos  
officios: salvo por nra carta firmada e nros  
nóbreos: e sealada de los nóbreos de los del  
nro cõsejo jstamente con poder de los alca-  
des de las facas. E tresi ordenamos q en la  
gerencia del alcalde de las facas no pue-  
da ejercer el officio: salvo por vn año: e assi  
dote en adelante en cada vn año sea presta  
otra psona abile segun que dicho es. E ma-  
damos que los dichos lugares temiere de  
alcaldes no puerã vsar de los dichos offi-  
cios: salvo por vn año: mofirido la dicha nra  
carta de psonas firmada de nros nóbreos  
e librada de los de los del nro cõsejo.

**¶ Ley. xij. que los alcaldes de las facas no arrrienden los officios.**

Ordenamos otrosi que los dichos al-  
caldes / ni sus lugares tãtento no  
puedan arrriendar los dichos offi-  
cios. E tãtentes por bien q qualquier lugar  
temente quando la dicha carta de aprouaci-  
on le fuere otorgada sea tenido de fayer jura-  
mẽto en el nro cõsejo que el no dio ni da re-  
ta alguna por el dicho officio.

Mandamos que qualquier alcalde e  
ni las facas / o su lugar temente que la  
dicha carta de aprouaciõ no mostra-  
re / o no clunire guardado en los cõfinos  
de los puertos de los dichos nuestros Reynos  
o por dos leguas en derredor como dicho es  
que la cibdad o villa o lugar donde esto sea  
cõfiera q no le consientan vsar del dicho offi-  
cio: e refida que no vien del. E si accidiere  
que los tales alcaldes / o sus lugares temen-  
tes no guardando las cosas suso dichas no  
mirẽ ganados / o pan / o cauallos / o mulas /  
o otras cosas recozidas: que los concejos de  
las dichas cibdades e villas e lugares en  
cuyo termino las tomarẽ: q das puerã qua-  
tar e quẽ. E en tal caso la justicia de los di-  
chos lugares de los tales cosas fueren to-  
madas: segun q e determinẽ si crã peccas / o  
cõfiscadas / o no. E si fallare ser peccas: q la  
quarta pte sea del acõsador. e la otra quarta  
parte sea de la justicia q lo jussare. e la otra  
tercia refidat sea aplicada a los ppios de  
la cibdad donde esto accidiere.

Tresi por curtar los enganos e frau-  
des que los alcaldes de las facas fa-  
yan. mandamos e permitimos que  
qualquier vezinos e moradores de qual-  
quier cibdades e villas e lugares de nue-  
stros Reynos q fallare q se faga las cosas re-  
cozidas: e fallaren que las fagan de dentro de  
vna o dos leguas de los fines e nros Reynos  
q por su ppia auctoridad las puerã tomar  
e las trayan al lugar mas cercano de nros  
jstis. botas: e lo nonfiquen luego ala justia  
del tal lugar: por donde la dicha facasta  
dicha justicia aduenga que las cosas assi to-

El Rey don  
Alonso. ny  
en Toledo  
año de mill  
ccc. x. lvi.

Item

mas de la tercia parte para el juez q lo juzgare la otra tercia parte para el q las ome retinido e acufare la otra tercia parte para los arrendadores de los diezmos e aduanas de los puertos. E mandamos que los alcaldes de las aduanas ni sus lugares tenientes no puedan impedir ni estorvar; salvo si pidiere en la toma.

E troi mandamos q qualquier ier porsona de qualquier condicion q sea que por las cibdades o villas o lugares del señorio si algunas cosas vedadas ouiere sacado o sacare; q en otro qualquier lugar de nros reynos los pueda acufar e de mandar ante la justicia de la tal cibdad villa o lugar donde sacen fallasen las personas o bienes de los sacadores fecho psona de las cosas que se ouiere sacados e conuenido en el valor de la saca con las penas de las nras leyes; e sea desahuciada la tercia parte para el juez q lo juzgar; e la otra tercia parte al acusador; la otra tercia pte a los arrendadores de los diezmos e aduanas de los puertos a dō de las tales cosas fuerē sacadas.

E mandamos q qualquier cauallero o persona poderoso que sacare o diere lugar q las dichas cosas vedadas sea sacadas por sus lugares o tierras q por esse mismo fecho pierdan todos los nros que to uierē en nuestros libros; e sean aplicados e confiscados ala nra camara.

E mandamos que estos casos sobre dichos de la justicia que de ellos conosciere breuemente sin alguna dilacion sabida solamente la verda poderda. Pero que tal proceso no se pueda fazer en los lugares de señorio donde las dichas cosas vedadas se sacaren.

E mandamos q lo fiso dicho por nos e alli ordenado e mandado sea firmo e lablemente guardado e no pueda ser derogado por ningunas ni algunas cartas ni por coñiciones de arrendamientos. E si mandamos dar alguna carta contra lo fiso e cobuimamos q no sea guardada; aui que dichas nras leyes se faga mención.

**¶ Ley. xliij. que e quāras lanas**

**se pueden sacar fuera del reyno.**

Recomamos e mandamos q de las lanas o nas o nro señorio las dos tercias ptes puedan sacar sin pena alguna: tñdo q la tercia pte de las dichas lanas q de pa p union de nros reynos. E esto se faga por otorgancia de la justicia e regidores de las cibdades e villas e lugares de los dichos lanas se ouiere de sacar e comprar. E troi ordenamos que los cueros de las vacas e ouejas e cabras antes que sea vedados e sacados del reyno sean pcutidos paueramente e los lugares acotillados por tres dias para q se vea a los peores e tallas de los dichos cabras e villas e lugares. E si en los dichos tres dias ninguno las quisiere comprar mandamos que las puedan vender e sacar fuera de los nros reynos aquellos cuyas fuerē.

**¶ Ley. xliij. cómo los que sacan pan fuera del reyno.**

E q de las sacas de pan de los granados de nros reynos se nos figure denuncio e cautela a nros subditos e naturales. E mandamos e mandamos que ningunos ni algunos de qualquier ley e estado o condicion potestencia o dignidad no se osados de sacar ni saque pan por mar ni por tierra ni ganados ni apocados ni monedas saca de nros reynos. E mandamos alas cibdades villas e lugares fróteros q en la entredada de nros reynos q lo no consientan ni den lugar a ello. E a los arrendadores e alcaldes e otras justicias qualquier q lo no ficiere como dicho este los que lo contrario ficiere o consintieren / o dieren a ello lugar que por el mismo fecho ayan pordo o pierda todos sus bienes que sean confiscados e aplicados para la nra camara e ficiere los cuerpos de los tales e de la nra meteca pa que fagamos de los lo que viermos q cumple ala eledon de la nra justicia.

**¶ Ley. xlv. cómo los q meten vino a ciertas cibdades e villas.**

E mandamos q ninguno sea osado e meter vino en las cibdades de segovia: gamora: salamanca: cordoba:

El rey don  
Enrriq. iij  
en Toledo  
año de mill  
cccc. lxxij.

El rey don  
Enrriq. iij  
en cordoba  
año de mill  
cccc. x. lv.

El rey don  
Enrriq. iij  
en Madrid.  
año de mill  
cccc.

ni en casa ni en los otros lugares que tienen privilegios de nobre e de los reyes onde venimos. E mandamos alas nras justicias: que guarden los dichos privilegios e cartas: e las leyes e ordenanças de los lugares que se lo han esta razón sabrán: e que escuten las penas en ellas contenidas.

**El Rey. lviij. que los que tienen ganados en las de 3 leguas los escriban.**

Mandamos que qualquier persona que tuviere ganados dentro en las doce leguas cercadas del mojon de aragon: e de navarra fasta los nros reynos: que sea tenidos de escrivir ante el nro alcaide de las facas: o su lugar teniente: o ante el escrivano que el dicho nro alcaide: o su lugar teniente tomare para ellos todos los ganados vacunos e ovinos e caballos e porcinos que tuviere en bino fasta mesuado del mes de abril de cada un año. E los ganados que nascier fuera de las doce leguas: sean scriptos luego que llegaren al comieço de las dichas doce leguas: por ante el alcaide de las dichas facas: o su lugar teniente: o ante el escrivano q tuviere para ello. E pasados los dichos plazos e terminos q escrivian los dichos ganados a aquellos cuyos fueren en la manera suso dicha que el dicho nro alcaide: o su lugar teniente puedan requerir todos los ganados que son e fueren en las doce leguas. E los q fallare q no son scriptos en la manera q se boveicha es: que por este mismo fecho sean poidos. e que sea la metada para el dicho nro alcaide: la otra metada cõfiscada para nos: e q lo tomen e guarden el dicho nro alcaide: los bienes de los que metiere en esta nra merced para faze de ellos como de cosa nra. E los dichos ganados q assi no escrivier: e que el señor del ganado que assi lo escrivir sea tenido de dar cuenta en cada año una vez de los dichos ganados al dicho nro alcaide: o a su lugar teniente cada q por ellos fueren requeridos: e q gela den. E si algun ganado falleciere en esta dicha cuenta: que el señor del ganado sea obligado a pena de sacados. Pero si di-

xiere que se le hanrio o perdió: que no oyo en ello conbierta alguna: sea creydo por jura. E otrosi si dixere q lo como o vendio por mendo a los dichos nros reynos sea creydo por su jura en quantidad de diez cabeças de ganado vacuno: e si mas dixere q ovier yévido sea tenido de lo pagar ante el dicho nro alcaide: o su lugar teniente por recibos ciertos donde e como los viedo a los dichos nros reynos. E que por el escrivir del ganado mayor o menor no tomen cosa alguna: e por el dicho testimonio que ha de dar el dicho nro alcaide: escrivano a los señores de los ganados que escrivier: que tome lo que aquí dize. E del ganado ovino e caballos: que de la persona que tuviere en quantia de diez cabeças: que no tome cosa alguna. E de la persona q tuviere de ciento arriba: que llegue a mill: q tome dos nros e de diez arriba. iij. nros e no mas. E de la persona q tuviere ganado vacuno que llegue en treinta cabeças: q no lleve cosa alguna: e de diez arriba si llegare a ciento que tome dos maravedis: e de diez arriba que llegue a mill cabeças que lleven quatro maravedis: e de diez arriba que tome seis maravedis: e no mas. E q los dichos testimonios q los den los dichos escrivanos en el lugar dõde fueren scriptos dõde en terçero dia: que el ganado ovier scripto: e q no para dõde a otros lugares fasta dar los dichos testimonios a los q los han de aver: si pena de privacion de officio: e de perder quanto han e ser infames.

**El Rey. lviij. contra los que sacan o noche cauallos e bestias del reyno.**

Quemable cosa es en estas cosas e q menamte recorde: q sea pocos nuevos remedios. E por q esto nos es vido q algunos mercaderes: e otros personas de fuera de los nros reynos vienen a nra tierra a cõpar bestias cauallos: e las llevan de noche e de dia por lugares rremos e otras personas del nro señorio gelas sacan a las nras por amillar: o precio que les dan. E por esto es gran dano de la nra tierra: e

El rey don  
Enrriq. iij  
en Toledo  
año de mill.  
cccc. e  
iij.

viene a nós gran deservicio. Tenemos por bien q' ninguno ni alguno de nro señorio no vendan / ni den / ni troquen alos tales como ellos ni a otros q' por ellos las cõporen de bestias cauallares ni mulares marinos ni menores sin nra licencia. E si lo fizier que pierdan tanto quanto supiere que ouiere de auer por las dichas bestias cõel tãto dello dyer: e que los pueca poner qualquier delos nuestros alcaides / o sus lugares tenientes en q' quier lugar do acasierre: los tray a puecos fasta que los paguen la pena sobredicha. E otrosi defendemos a todos los de fuera de nuestros reynos que no sean veginos ni moradores en ellos que viene ala nuestra tierra e señorio: que no compien ni troquen / ni tomen por si ni por otro bestias cauallares grãdes ni menores sin nuestra licencia e mādado. E qualquier que lo fiziere: que pierda la bestia o bestias cauallares que assi comprare e trocar e tomar e todo quanto ouiere. E mandamos a qualquier delos nros alcaides / o alos q' los ouiere de auer por ellos: q' gelostonẽ todos. E por que estas cosas se pueca fazer enubierto: mandamos que qualquier delos nuestros alcaides delas facas que fagan pesquisa sobre ellos. E mandamos q' aquellos q' el nro alcaide / o el q' lo ouiere de auer por el emplazare / o embiare llamar por su carta / o por su bõbre que vengã alos plazos que les fueren puecos a dezir la verdad dello q' supieren: so pena de Ar. maravedis a cada vno. E mandamos alos nuestros alcaides delas facas / o alos que lo ouieren de auer por ellos: que prendan por la pena dlos sessenta maravedis e dõslos q' enlla caperen. E por que las malicias delos que en esto andan son tantas: conuiene poner. E por ende tenemos por bõn: que el nuestro alcaide pueca tomar qualquier bestias cauallares que saliere en poder de qualquier extranjero no romeros: e que ellos sean tenidos de poner de quien e como las ouieren: e no poniendo en el termino que les fuere dado e assignado q' las ouieron e tienen con nuestra licencia: q' por esse mismo fecho sean caridos en las penas suso dichas. E si para fazer estas cosas suso di-

chas / o qualquier dellas el dicho nuestro alcaide ouiere menester fãdor: o ayudamãdamos alos conrejos alcaides e merinos al guayles alcaides delos castillos e castas fãdores otros oficiales qualquier dlas cibdades e villas e lugares en nros reynos do esto acasierre / o qualquier dellos: que les ayude e fãdores en tal manera q' el dicho nro alcaide / o el q' lo ouiere de auer por el: cõpla todo lo q' sobredicho es: e toda otra cosa q' el entendiore q' cõple a nro seruicio: so pena de diez mill mrs. a cada vno por quien fãcare dello assi fazer e cumplir.

### **¶ Ley. clviij. que se sepa la ver- dad delos que facarẽ las cosas vedadas que sean penados.**

**¶** E quanto los privilegios e franquicias por los reyes dõs nros señores e por nos no deve ser o casen o mal en q' los bõbres paffen nro mādano. E por ende declaramos e mandamos q' los nros alcaides delas facas / o qualquier / o qualquier dellos / o sus lugares tenientes do quier que supiere en todos nros reynos alguno o algunas malfechores q' ayan pasado nuestro mādado e defendimẽto: facadas algunas cosas delas q' son vedadas e defendidas por nos q' se no fãque delos nros reynos: ayundada ayuda e fãdor / o ayan seydo en fãbda o en cõsejo dello: q' los pueca tomar e prender: fãbda la verdad: jugar e passar contra ellos alas penas enesta rason estableci dasno embargate qualquier privilegio cartas privilegios libertades que tãga nuestras / ni delas ordenes / ni señores / ni conedadores ni las facas / ni mallas delos passos ni cibdades e villas e lugares / ni otros qualquier personas de qualquier ley esta do e condicion que sean: antes mandamos que todos ellos den alos nuestros alcaides delas facas e sus lugares tenientes fãzer todo lo suso dicho: e le den todo fãdor e ayuda en la dicha rason.

### **¶ Ley. clx. dela vnion delos re- ynos de castilla e de aragon.**

Item.

El rey e re-  
yna en tole-  
do. año de  
lxxx.



**P**or la gracia de dios los nros  
reynos de castilla e de leon e d' aragon  
son yndivisos e tenemos escrivida  
ya que por su piedad de aqui adelante estarian  
en ymorte e permanecerá en una cosa real.  
E assi es rayo q' todos los naturales dellos  
se traten comuniquen en sus tractos e familiarizet  
tos. E por ende a peticion delos dichos por  
curadores ordenamos e mandamos que to  
dos los mientenidos e bestias e ganados  
e otras mercadurias de qualquier qualidad  
que sean que fassa aqui en las vedadas por las  
leyes e ordenanças de los nros reynos de ca  
stilla e de leon: e no se podian passar alos di  
chos reynos de aragó. q' de aqui adelante to  
das se puedan passar e passen libre e segura  
mente alos dichos nros reynos de aragó sin  
pena ni castiga alguna e sin embargo del ve  
dado de lasas fecho por las dichas leyes e  
ordenanças: cō tanto q' si por delas tales cosas  
sean e fassan deynos para nos e nuestros  
sucesores: e se pague dellas el deynote se  
fuerit en las aduanas segun se acostumbra  
en los tiempos passados fassa aqui delas co  
sas q' no era vedadas. Pero en quanto al sa  
car dela montea de los dichos reynes de  
castilla e de leon no facemos innovaciō por  
el presente: e queremos q' se este en el estado en  
q' esta fassa q' nos por nras cartas demos or  
den en ello. E mandemos lo que se ba de fa  
zer segun vieremos q' mas cōpue a nro servi  
cio e al bien comun d' todos nuestros reynos.  
E mandamos e defendemos por la presen  
te a los nuestros alcaides de las fijas e co  
sas vedadas de entre los dichos nuestros  
reynos: e sus tenidos e guardas por ellos  
posadas. E a los concejos justicias: regido  
res: cavalleros: escuderos: oficiales: e hom  
bres buenos de todas e qualquier cibda  
des e villas e lugares dela frontera de los di  
chos reynos de aragon: que de aqui adelante  
no veyan ni deforamen ni perturben alos  
que quisiere passar alos dichos reynes de  
aragon: todos e qualquier mantenimien  
tos: cosas bestias e ganados: e otras mer  
cadurias de las que fassa aqui en las vedadas:  
mas que los dexen passar libremente cō ello  
sin aver de circuir las bestias que lleuaren:

e por cosa dello no les prendan ni pidan ni  
licen penas ni abasques ni castigos: pagā  
do alos nuestros deynos nros derechos.  
E mandamos alos nuestros cotadores ma  
yores: que tomen el traslado desta ley: e la pō  
gan e asienten en los nuestros liberos e se gē  
e libren: e forma della fagan de aqui adelante  
te los arrendamientos que delos dichos deyn  
mos e aduanas ovieren de fazer. E ningu  
no sea osado de meter al reyno de granada  
ganados ni armas ni otras cosas algunas  
segun se contiene en este libro: en el titulo de  
los captuos. Sy los alcaides de las fijas si  
vieran algun agransio de los alcaides o ovieran  
se puedan dello conozer: segun se contiene  
en el titulo de los alcaides.

**E**ntendemos que persona alguna no  
sea osado de sacar para el reyno de  
granada: pan / armas / ni otras cosas /  
ni otras cosas vedadas: segun se contiene en  
este libro en el titulo de los captuos.

**T**itulo .x. de los portadgos e  
tributos.

**L**ey .j. cōtra los q' toman por  
tagos e tributos e peajes e ca  
sillierias q' no les pertenescen.



**E**ntendemos que ninguno sea  
osado de tomar ni de llevar  
portadgo ni peaje: roda ni ca  
sillieria: salvo aquellos q' touie  
re privilegio de los reyes dō de venimos con  
firmado por nos / o si lo quiere ganado por  
legitima scriptura por tiempo q' nras leyes  
diponen. E los que fassa aqui lo pusierō de  
otra manera dela q' dicha es: q' por el atreni  
miento sinque a nos de les dar aquila pena q'  
en el oviereamos q' cōpue. E si de aqui adelante  
lo pusierō nuevamente: el lugar o el termi  
no do lo pusiere fuere suyo: q' lo pierda: e sea  
para nos: e si lo tomare en termino ajeno q' to  
ne todo lo q' tomard cō fize tanto: e pade a  
nos seys mill mrs. e si no touiere d' q' pagar  
la dicha pena sea deserrado por dos años  
de nro reyno: e toda via pague adillo q' lle  
no cō fize tanto. E cōfuso se esta ley por el  
rey don juan. q' en vallas de toledo: año de quare

El rey don  
Alonso. en  
Alcala. era  
de mill. cc.  
e. lxxvj.

El rey don  
Juan. q' en  
vallas de toledo.  
año de mill  
ccc. e. xlvj.

Don. año  
de. ij.

ta e doze declara que la legitima presepici  
on es de cinquenta años.

**¶ Ley. ij.** q los ganados q fuye  
ren por guerra : que no paguen  
portadgos ni derechos.

Andamos q si acasçiere q los ga-  
nados de algunas cibdades e villas  
e lugares por miedo de guerras fu-  
eren de vnos lugares a otros que vayan  
seguros e libres : e no sean prendados por  
razon de portadgos ni por otra causa / ni ra-  
son alguna : guardando panes e vnos e de  
bestas debidasas.

**¶ Ley. iij.** que ninguno sea ofa-  
do de pedir portadgo roda ni  
castillera.

Escudamos q ninguno ni algio sea  
o ofado de pedir : o demandar ni tomar /  
ni llevar o mauer portadgo roda ni  
castillera. E qualquier q lo cõtrario fiziere pa-  
deca pena de muerte. E confirmo la el rey oñ  
Enrriq. iij. en nicosa. E nos mandamos que  
los dichos leyes se guarden. E renouamos  
todos los privilegios q el rey don Enrrique  
nro hermanecodo e otorgo despues q fizo e  
ordeno la ley en las corttes de nicosa : q en esta  
razon fabla. E assi mismo los privilegios q  
en esta razon otorgo antes dela ley. E allen  
de delas penas contenidas en la dicha ley o  
nueva : mandamos que qualquier que lo con-  
trario fiziere pierda las mercedes que o nos  
tiempo touiere.

**¶ Ley. iij.** que sean guardados  
los privilegios de los que no o  
ue pagar portadgos nin otros  
derechos.

Andamos que las cibdades e villas  
ni e lugares q pñas q tienen privile-  
gios de los reyes onde venimos eñ  
firmados por nos : q no paguen portadgos /  
ni otros tributos e imposiciones en los lu-  
gares por donde passaren que los dichos p-  
vilegios les sean guardados en aquello que  
de derecho denen ser guardados.

**¶ Ley. iij.** que sean guardados  
los privilegios de los que no o  
ue pagar portadgos nin otros  
derechos.

Andamos que las cibdades e villas  
ni e lugares q pñas q tienen privile-  
gios de los reyes onde venimos eñ  
firmados por nos : q no paguen portadgos /  
ni otros tributos e imposiciones en los lu-  
gares por donde passaren que los dichos p-  
vilegios les sean guardados en aquello que  
de derecho denen ser guardados.

**¶ Ley. v.** q si no se fallare por-  
taguero : no caya en pena el q  
no pagare.

Recomamos que no se cojan / ni pa-  
guen / ni lleuen portadgos en los lu-  
gares / ni de las cosas q se deuen cojer /  
ni llevar. E que en los lugares donde se de-  
ua pagar portadgo a aquellos q lo ouieren  
de auer : sean tenidos de poner e pongan a  
quien los coja : e lleue en los lugares do se  
ouieren de pagar. e si los no ouiere o pusie-  
ren q los que por alli passare sin pagar el di-  
cho portadgo encurran en pena de desca-  
minados / ni en otra pena alguna.

**¶ Ley. vi.** que los señores ni he-  
rederos no seã ofados o poner  
tributos ni iposiciones nuevas

Andamos q ningunos ni algunos  
ni de nros reynos q touieren señorios  
de villas e castillos e lugares / o cas-  
sas / o heredamientos / e otras qualesquier p-  
sonas eclesiasticas / o seglares : que se no en-  
tremeta sin nra especial licencia e mandado  
de poner / ni pongan imposiciones ni tribu-  
tos nuevos en las casas e heredamientos q  
touveren e possieren en las cibdades e villas  
e lugares o nuestros reynos e señorios que  
son de nuestra corona real / ni en los frutos /  
ni en quismos de los dichos en aquellas cosas  
en que los tales heredamientos eran allora  
docto pena de la nuestra merced.

**¶ Ley. vij.** Idem.

Escudamos que sin nuestra licen-  
cia e mandado / ninguno ni alguno sea  
ofado o imponer imposiciones nue-  
vas o color de portadgo / ni de puentes / ni  
de peajes / ni sean ofados de acrescentar las  
imposiciones que antiguamente fuerd pue-  
sas. E qualquier que lo contrario fiziere re-  
futura e pague lo que assi injustamente ouie-  
re tenuto con diez tanto. E los que se fallare  
en culpantes a cerca dello : sean llamados  
para la nuestra corte.

**¶ Ley. viij.** que se pueda fazer  
puentes en los rios rãto q se fa-

El rey don  
Juan. j. en  
segovia.

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Juan. ij. en  
segovia.

El rey don  
Enrriq. iij.  
en nicosa. a  
ño de mill.  
cccc. lxxij.

El rey e re-  
yna en ma-  
drigal. año  
de. lxxvj.

El rey don  
Juan. ij. en  
palencia año  
de mill  
cccc. lxxv.

Idem.

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Enrriq. iij.  
en madrid.  
año de mill  
cccc. lxxj.

ga sin imposición ni tributo:

Encomos por bien que las cibdades e villas e lugares de nuestros reynos e otras qualquier personas puedan fazer e edificar puentes en los nos tanto que en ellas no puden imponer ni imponer imposiciones ni tributos algunos: e mandamos que ningún pechado ni canalero ni otra persona alguna no sean ofesos de impedir ni chosnar que se no fagan las dichas puentes por que digan que tienen barcos o otros derechos en ellos. E si atentare de impedir e chosnar que las dichas puentes no se fagan si fueren legos que pierdan todos las bienes que sean aplicados ala nuestra camara. E si pechado o otra persona eclesiastica que por esse mismo fecho pierda la natural e temporalidad que touiere en las dichos nuestros reynos e no la pueda mas auer.

**¶ Ley ix. qd el q no pagare portadgo no sea descaminado.**

Ordenamos e mandamos que las leyes sobredichas se guarden: e que como o quier que por privilegio o por merced o en otra manera pertenezcan los portadgos a aquellos que los tiene. Pero aquel q no pagare portadgo no sea por esso descaminado ni pierda las mercadurias q llevar. Pero q en pena de lo no pagar sea tenido de pagar e pague el portadgo con el quatro tanto segun las nuestras alcavalas e por que los caminos deuen ser seguros a to do e mandamos que aquellos que pasan o parte a parte o van de un lugar a otro que vayan libremente: e los caminos publicos sean guardados: e no los sea tomado portadgo ni otra cosa alguna allende de aquello que de derecho fuere. E el que lo contrario si guardare panto assi como robador o quebrantador de caminos segun que lo ordeno nuestro progenitor el rey don Alfonso en va lladolid.

Eossi mandamos q los que fueren o por camino derecho acostumbrado si no fallare a quien ayan de pagar portadgo o de de acostubra pagar: que no

pierdan cosa alguna por descaminados: si no el derecho del solo portadgo: e no mas. **¶ Ley x. q no se pague portadgo de moneda: e si no se fallare portadguero: que no aya pena el que no lo pague.**

Ordenamos e ordenamos q no se pueda a coger ni llevar ni pagar portadgo de moneda ni de las otras cosas que se no deuen coger ni llevar: que se pague en los lugares ciertos donde se suele llevar e pagar: e aquellos q le oviere de aver pongan alla quien lo coja. E si lo no pusiere que los que por ay passaren sin pagar portadgo no incurran en pena de descaminados ni en otra pena alguna.

**¶ Ley xi. que las mercedes que son fechas de portadgos e yantares que se enrienda segun que antiguamente se pagaron.**

Ordenamos q en las mercedes q los reyes nros progenitores fizierd e nos auemos fecho e fizieremos a qualquier personas o a lugares de las maritimas e yantares o enriamamos los portadgos o otros qualquier tributos que se enrienda ser dados segun e por la forma q se pagaba e acostumbra pagar a los dichos reyes nuestros progenitores e a nos. E si en otra forma fien las mercedes q de los son fechas que no se guarden sino aquello q antiguamente se acostumbra pagar. E q acerca dello sean guardados los privilegios e exenciones q las nras cibdades e villas e lugares e reynos e moradores de las han e tienen.

**¶ Ley xij. reuocació de los portadgos e imposiciones q se pusieron en el tiempo de los mouimientos del rey don Enrique quarto.**

Q: que en los mouimientos acaecidos en tiempo del rey don Enrique nuestro hermano que sancta gloria

El rey don Juan q en camora año de mill cccc. e xviij.

El rey don Enrique q en camora año de mill cccc. e lxx.

Item.

El rey don Juan q en camora año de mill cccc. e xviij.

El rey don Enrique q en camora año de mill cccc. e lxx.

El mismo en camora año de mill cccc. e lxxij.

El rey don Enrique, III. en ocaña, e en nava.

En: a suplicacion de algunos cavalleros e personas poderosas mando dar las cartas e privilegios para que se pudiesen coger e llevar en sus meras o lugares e en otras partes donde se acostumbraban coger e llevar portabgo: portabgo: e passajes e passos e ganados: robas e castillanas: e otros tributos e imposiciones de las personas e de las bestias e carretas e cargos e ganados e mantenimientos e mercadurias e de passo o ma deza por el aguar de otras cosas que por algunos caminos e puentes e castillos o passos o porras o otros lugares: e dio facultad para mudar puertos donde nucia mente por los cavalleros fuere señalado. Delo qual se crecio alos señores de los ganados grandes daños e costas: por que contra razon e derecho eran de camuados: e los rekatana e cebecaba. Por lo q a pención de los peccadores e nuestros reynos el dicho señor rey don Enrique en las cortes que fizo en ocaña año de sessenta e nueve, e en nueva año de sessenta e tres años.

El dicho e ordeno que no se pudiesen ni demandasen por vimeridades ni otras personas algunas imposiciones de villas: robas: ni castillanas: ni assaburias: ni portabgo: ni portajes: ni otros tributos algunos nuevos por causa de los dichos ganados ni en otra manera: salvo aquellos que antigua mente se acostumbraron peor e llevar. E sobre esto mando que fuesen guardados las cartas e privilegios e sentencias que el con cejo de la mesa e los benderos del ba: e tic nen de los reyes de gloriosa memoria nros progenitores las leyes de nuestros reynos que sobre esto fablan: mando a qualquier persona de qualquier ley estado o condi cion que fuesen a querrmando dar las dichas cartas o pousiciones contra lo fuso co tempo: que no vna de ellas: lo las penas con tenidas en las dichas cartas e privilegios da dos e otorgados al dicho concejo de la me sa: lo pena de foscadores e rebadores co noficionados: puerda ser recibidos co mano ar mados: en las dichas leyes de nros reynos q sobre esto fabla. E a q dicha ley confirma mos e mandamos guardar en las cortes q se

amos en navarra año de sessenta e seys.

El dicho mando que si algunas cartas o al ualades el dicho señor rey dio contra el tenor e forma de la dicha ley ante o despues q por el fuese ordenado a las rrecomendaciones que nin guno sea ofuso de yr ni passar contra la di cha ley: lo las penas en ella contenidas, e de mas que piden a qualquier merced que de nos e de los reyes nuestros progenitores touieren. E nos rependo la dicha ley se la fusta apocamos e mandamos guardar: e gun que mas largamente lo ordenamos e mandamos en las cortes que seamos en la cibdad de toledo el año que passo de ochenta años por vna ley: e tenor de la qual es este que se sigue.

El ley. xiiij. que las imposiciones e tributos nuevos dede el año de mill e quatrociētos e sessen ta e quatro no vala.

Elas querellas son las que cada un dia nos dan los dueños de los gana dos e mercaderes e otras personas que reciben grandes daños e robas de los que cojen el servicio: montabgo: e de los q les piden derechos e passajes: portajes: robas: castillanas: e berrares: assaburias: otras imposiciones en sus ganados e mer caderes: mantenimientos: e otras cosas pe dedas e leuadas desde el dicho año de sessen ta e quatro en que se comenzaron los mou mientos en estos nuestros reynos. E dentro del qual termino dize que fuere esto mismo puestas e introducidas algunas imposicio nes e nuevos derechos en algunos puertos de la mar por cartas e licencia del dicho señor rey don Enrique nuestro hermano. Por oca de se puen e coge por las personas e en los lugares que de antes no se solian ni acostu braban faser. E como quer que sobre algo de esto el dicho señor rey don Enrique nue stro hermano en las cortes que fizo en ocaña el año de sessenta e nueve: e en las cortes que fizo en santa maria de nueva el año de sessen ta e tres fizo e ordeno dar las leyes. E esto mismo dio sobre esto las cartas: por las qua

El rey e re yna en To ledo. año de lxxx.

los mandó e ordenó que no se pagasse mas de vn seruicio e montazgo. e mdo que este se cogiesse en los puertos antiguos: e no en otra parte. E ordenó e mandó que no se cogiesen ni pudiesen imponerse de las im-  
pueltas desde el dicho tiempo aca lo ciertas penas: e rescato qualquier cartas e mercedes: e pedirse glosas: e otras prouisiones que sobre ello ouiesse dado para que pudiese tomar el dicho seruicio e montazgo: e los dichos portadgos: e otras imposiciones. E esto no aballado para excusar q los dichos derechos de seruicio de montazgo: e menos portadgo e imposiciones e derechos e car-  
gos e descargos e de almorarrafagos: e diezmos no se pidan ni lleuen. E por que es no tanto que de todo lo suso dicho se ha seguido menguamiento e perdimiento dela ca-  
balla de los ganados estos nuestros reynos en gran agrauio de los pastores: e criadores: e labradores: e comerciantes: e marcanes: e can-  
nantes: e gran carestia en las carnes: lanas calgado e otras cosas: e sobre los dichos procuradores de cortes nos han suplicado q mandásemos poner e remediar. Qd nos de por esta ley aprouamos e confirmamos las dichas leyes e ordenanças sobre esto fe-  
chas por el rey don Enrique nuestro be-  
rmano. E mandamos que aquellas se guar-  
dadas cumplidas e executadas: e guardadas  
las e cumplidas las. E mandamos e manda-  
mos que de aquí adelante no se pida ni coja  
de los ganados que passaren a estremo a cr-  
ruaje: e de los q saliere del dicho cruaje mas  
de vn seruicio e montazgo segun que se ac-  
tuario por el e coger en estos nros reynos  
en los tiempos antiguos: que este dicho ser-  
uicio e montazgo se pida e coja e recabde  
por los nuestros amos e recabdo  
res e receptores que nos para ello diere-  
mos por nras cartas libradas e sobre escriptas  
ó los nros contadores mayores / ó por quien  
su poder ouiere: e no por otra persona algu-  
na: ni por vniuo de otra carta de privilegio  
alguna: pena que qualquiera que de otra  
guisa lo fiziere o cojere inuiera por ello. E el  
dicho seruicio e montazgo se pida e coja en  
los nuestros puertos antiguos donde en los

tiempos passados se acostumbró cojer e no  
en otras partes: los quales dichos puertos  
antiguos son estos. Vllasarta e montaluan  
e la torre de clleuan nbeandia vlla del coro  
la puente del arobispo: e de rama castillan:  
e la abadía de las bareas e alalacmalpar  
nbead el puerto de perofue alagar: e barroca  
lejo. E q no se pidan ni cojan en otros por-  
tos algunos: la pena q qualquier q lo pidiere  
o cojere en otros puertos: muera por  
ello. E que esto mismo no se coja almorar-  
rafago ni diezmo ni otros derechos en por-  
to ni en puertos dela tierra / ni dela mar: ni  
en arribas ni en rios: ni por otras personas  
ni en otros lugares. Saluo por quien e co-  
mo e donde se solian e acostumbraron cojer  
e pedir antes del dicho año de sessenta e qua-  
tro. E que solamente aquellos ponga e tra-  
yan guardas para ello que en el dicho tien-  
po las solian poner e traer. E por el poder q  
se acostumbró fazer: e que otros ningunos no  
se entremetan de pedir ni cojer los dichos  
derechos: ni fazer las dichas cosas: ni pon-  
ner las dichas guardas: lo pena que qualq-  
uer persona de qualquier estado o condic-  
ion / preeminencia o dignidad que sea que man-  
dare o cõfintiere pedir o llevar: salvo los de-  
chos nuestros amos e recabdo  
res e receptores: ó almorarrafagos: ó diezmo-  
ros / ó quien su poder ouiere: como dicho  
es. Que por este mismo fecho pierda e aya  
perdido el lugar donde se pidiere e cojere  
si fuere fuyo. e si se pidiere e lleuare en yer-  
mo / ó en la mar / ó en riuo que aya perdido e  
pierda el lugar que touiere mas acercano á  
aquel lugar: yermo ó dela mar dõde se pidiere  
ni e cogieren los dichos derechos: e mas  
pierda todos los maravedis que touiere en  
los nuestros libros de merced: e por vna de  
juro de heredad: ración / ó quatiem / ó qua-  
lesquier oficios que de nos tengier: sea todo  
para la nra camara e fisco: e aqel o assijos  
que por ellos lo pidieren e cogieren los que  
aceptar la guarda: de lo tal muera por ello:  
e pierda sus bienes: sea para la nra cama-  
ra e fisco. E mandamos que mostrando los  
dichos ganaderos carta de pago de como  
pagaró vna vez el dho seruicio e montazgo

no sean temidos dello pagar otra vez: avn q  
vayan por qualquier transiçion o de otros  
reynos. E a aquellos cuyos son los dichos p  
uilegios no le demanden ni cojan delos di  
chos ganadores ni personas: lo las dichas  
penas. E mandamos por la presente a los q  
son o fueren arrendadores o recabadores /  
o receptores / o otras personas que touieren  
por nos cargo de recibir e recabar los di  
chos seruicios e montagos: que paguē de  
agui adelante en cada un año a los q tuviere  
situados en la dicha renta: segun el tiempo e  
las datas de sus peticiones a los que ouie  
ren de aver. E trofi mandamos e defende  
mos: que de aqui adelante no se pidan ni le  
uē los dichos derechos e portagos e passa  
jes ni pōtajes ni robas ni castillenas / ni bo  
rras ni alfardurias ni otras imposiciones por  
mar ni por tierra ni se fagan cargos ni des  
cargos en otros puertos de la mar / nin en  
otros lugares: salvo en los que antes se fizie  
ni se pōda ni liçuen de las que fueren dados o  
porfias / o introvuyas: debe mediado el  
dicho mes de febrero del dicho año e fien  
ta e quatro a esta partayen que sean impo  
sitas por cartas de pūilegios del dicho señor  
rey don Enrique nuestro hermano / o por  
nos fasta aqui. E a si necesario es de nuevo  
por esta ley recordamos e damos por nūgu  
nas e de nūgun valor e effecto todas e qua  
lesquier cartas e aluallaz: cedulas e sobrecar  
tas de provisiones que sobre lo susodicho / o  
qualquier cosa dello tengan qualquier con  
cejos e ministrados e personas singulares  
de qualquier estado o cōdicion / o peccinē  
cia / o dignidad que stā assi del señor rey dō  
Enrique como de nos e de qualquier d nos.  
E las que ouieren de aqui adelante para pe  
dir e coger o llevar los dichos derechos e  
portagos e imposiciones o qualquier cosa  
dello. E mandamos a los que no ysen de las  
ni pidan ni cojan de aqui adelante por virtud  
dellas cosa alguna dello: lo las dichas penas  
e lo las otras penas cōtenidas en las dichas  
leyes q sobre esto disponen. Las quales pue  
dan ser e sean efectuadas por las dichas ju  
sticias / o qualquier de ellas: sea auto e sea  
lo por caso de bernidad: assi sobre el dicho

servicio e mōtazgo como sobre todas las  
otras dichas cosas: para que los diputados  
o alcaides de la bernidad pōda por ca  
so della / o eçcuten las dichas penas en las p  
sonas e bienes delos que lo contrario fizierē  
E por que se pōda mejor saber quales im  
posiciones e facultades son las nuevas o las  
mas antiguas. E tomamos e mandamos  
que todos los concejos e qualquier vniuer  
sidades e personas singulares que tiene o p  
tenduerē aver derecho para coger: para pe  
dir los dichos portagos e passajes e pon  
tajes / o roba / o castillena / o berra / o affadu  
ria / o derechos para fazer en puertos e mar  
alguna carga o descarga / o aver / o llevar o  
tros derechos por mar / o poner guardas en  
ella / o otra qualquier imposicion debe antes  
del dicho año de febrero e quatrombien o  
trayan ante nos las cartas e peticiones / o  
qualquier titulos que tengan e lo presentē  
ante los del nuestro consejo de fe de dō que  
estas nuestras leyes fueren pōnadas e pre  
gonadas en la nuestra corte fasta nouēta dias  
primeros siguientes: por que vistes e tra  
minados alli nos los mandemos cōfirmar:  
e sino estuviere confirmados de lo otro q  
tienen nuestras cartas de confirmacion nos  
los mandaremos dar sus sobrecartas e pro  
uisiones las que con justicia se debuerē dar.  
So pena q los peticiones e cartas e otros  
titulos que fasta alli no fueren mostrados de  
de en adelante no ayan fuerza ni vigor: des  
de agora los damos por nūgulos: e les ma  
damos que no ysen dello: lo las penas cō  
tenidas en las dichas leyes. E por que nos  
sepamos quales e quantas son estas impo  
siciones que liegan por herre queales son las  
que se liegan antes del dicho tiempo e qua  
les despues: q las son las acrefiteadas nos  
ouimos embiado a duplicaciō delos dichos  
procuradores de cortes personas q fiziesen  
peçquis sobre esto este año: la qual fizieron e  
truxeron ante nos. E para los otros años  
adelante vniuersos mandamos a las justici  
as de las cibdades e villas de nuestra coro  
na real que estuuiere mas cercanas al lugar  
donde las tales imposiciones e portagos:  
e otros derechos por mar o por tierra / o q

quier dellas se piden e cogen. E que faga cada un año la pesquisa e sepan donde e como se lieua tales impositiçones e portadgos e derechos el dicho seruicio e montadgo. E faga en fin del mes de Abril de cada un año nos embien la pesquisa fecha por q nos la mandemos luego ver e prouicamos sobre ello como viermos que cople a nuestro seruicio: e ala execucion desta ley. E mandamos e damos cargo a los que por nos fueren nõ buenos por verdades en cada un año que tengan cargo de saber e sepan si se cmbia la pesquisa dello / o la fagan fayer e cmbiar ellos por que cullen de aqui adelante las tiranias e extorçiones.

**El rey. xiiij. reuocacion d las facultades que el rey don Enrrique quarto dio donde el año d sessenta e quatro pa mudar puerros e leuar seruicio e montadgo nueuo.**

El dicho seño rrey dō Enrique nuestro hermano en las cortas que fizo en rancia a petiçō de los procuradores de las cibdades e villas de nros reynos confirmo la ley de esto contenida. e ordeno e mudo produçido a los robos e cobechos que fagian tales ganados de la mesma cōtra los que nenen ganados: e contra el concejo de la mesma que se guarde la dicha ley: e las cartas e pueuilegios que para seguridad de los dichos ganados para construcion de la cabalia de los que el dicho concejo de la mesma tiene así de nos como de los otros reyes nuestros antecssores nenen. E reuoco qualesquier cartas e pueuilegios que enua mente aya dado desde el año de sessenta e quatro: diese desde en adelante a qualquier personas e vniuersidades para mudar paßos de ganado: e para pedir e coger otro seruicio e montadgo: salvo el que antiguamente se solia coger en los puertos e lugares acatillados. E mando e defendio lo grã de las penas que no se fagan personas ni tomas ni repaçarias en ganados algunos por sus cartas e mandamientos ni por otra cosa algu

na: salvo por debito propia de aquella persona cuyo fuere el ganado. E que chisco se faga la execucion segun e como el derecho mandado: no en otra manera. E reuoco e dio por ningunas tales cartas e pueuilegios.

### **Titulo. xj. de las guias.**

**El rey. j. que no se tomen guias ni carreras sin mādado del juez del lugar.**

**N**uestra merced es q cada quando que se quierre de dar carreras o yemilas o guia para las cosas que nos mandaremos q las no pueda tomar persona alguna por su autoridad. mas q el juez del lugar vea las que cōpieren e las de pagando pimeramente por carrera de yemilas çuarenta maravedis. E por carrera de buyes a veinte e cinco mrs cada dia andando cargada ocho leguas. E la meytad por la tomada. e por cada yemila quinze mrs. e por cada año siete maravedis andando ocho leguas cargada e la meytad por la tomada. E esto se faga así no embargantes qualesquier cartas de guia que se ayen dadas o dieren con qualesquier penas e emphyamientos que las pague antes que partan condillas del lugar dō de quierre de partir.

**El rey. ij. la forma que se oue tener para tomar guias: bestias e carretas quando el rey parte del lugar.**

Para reuocar a los nros sabidos de sangas: e por que nos lo suplicaren los dichos nros procuradores. E denamos e mandamos que cada e quando nos o qualquier de nos quierremos de partir de un lugar a otro: e fuer e menester para ello homides carretas o bestias de guia: q el nro mayordomo o mayordomos se junte cō los del nro conseyo: e vean q personas o bestias o carretas de guia son menester. e ayala informacion segun el camino: e el tiempo  
o ij

El rey don Juan. en valladolid. año de. xij

El rey don Enrrique. en Toledo. era de mill cccc. x. xij.

El rey don Enrrique. en Medina.

El rey e reyna en Toledo. año de lxxx.

El rey don Alonso. en Segovia.

El rey don  
Alonso. ij.  
en 1200.

e consumo de la tierra quanto deuen tallar por esta cosa. E por esta consideracion faga nuestras cartas de nomina dello q fuere me nester para no des para aquellos que ellos vi eren que se deue dar la señalen para q nos la firmemos: e por ella embiemos mandar a los nros alguaziles o a qualquier dellos q tomen las personas e bestias e carretas / o qualquier cosa dello q por la tal nomina fuc ren señaladas para cada vno. E que antes que las entregue a quien las ha de ficar lo faga pagar luego lo que montare la yoa. e de otra guisa faga que primero se pague no entreguen los dichos alguaziles las bestias e carretas ni de los bombes para guia. E mandamos e defendemos a todos: e a qualquier personas que de otra guisa: e sin la dicha nuestra carta no tomen bombes ni carretas ni bestias de guia: si pena que qualq er que lo contrario fuyere sea deserrado de la corte por cinco años: e pierda los maravedies que en qualquier manera toviere en nuestros libranes: los que tuviere firmados por privilegio. E si no tuviere maravedies en los nuestros libranes que pierdan la mitad de sus bienes. E mandamos e defendemos a los nuestros alguaziles que sin la dicha nuestra carta dada en la forma suso dicha: no tomen ni consentan tomar botes ni bestias ni carretas de guia: si pena que pierda el officio e pague diez mil maravedies de pena.

**El título. xij. De las cosas falladas que se llaman mostrencos: e de los navios e galeas e fustas de la mar.**

**El ley. i. como las cosas falladas se deue notificar al alcaide.**

**M**andamos que qualquier que fallare alguna cosa ajena sea te nido a poner luego en mano: e poner del alcaide dela cibdad o lugar en cuyo termino fuere fallada. E el dicho alcaide sea tenido dela poner en poder de persona ydonea q la tenga de manifiesto por un año e dos meses. E el q lo assi falla

re / o assi a qualq persona se lo mostre e cofagalo pagonar por publico e conocido pagonero del lugar do la cosa fue fallada cada mes en via de mercado. E mandamos q el mismo dia q fuere fallada la notifiq el q la fallare ante el escrivano del obispo del dicho lugar. E si falta el termino de un año e dos meses el señor de la cosa fallada viniere libremente sea restituysa pagado las costas q fuere fe chas ella guardar. E si assi a qualq persona lo mostre e no fuyere las diligencias cobradas pierda el derecho q le copenia en la cosa assi fallada e sea restituysa la assi como por futo.

**El ley. ij. que los mercaderes q traen mercaderia: e navios por la mar no sean prendados.**

Stablecemos que todos los navios q viniere de otras tierras a nuestros reynos que trayan mercaderias quier por otro quier por suyas no sea p dadas por ningunas deudas que deuen a aquellos cuyos son pnos traen mercaderias / o viniendo a los nuestros reynos.

**El ley. iij. que los navios que se quebraren en la mar sean guardados para sus dueños.**

Suave / o galea / o otro navio q fuyere q peligrare / o se quebrare. Mandamos q el navio e todas las cosas q del fallare sea dada a aquellos cuyos era antes que el navio quebrasse o peligrasse. e ninguno sea osado de tomar cosa alguna dellas sin licencia de sus dueños: sino si las tomare para guardar las. E antes que las tome llame al alcaide del lugar si lo pudiere aver / o otros botes bombes e escrivano de las dichas cosas: e guarde las por escrípto e por cunto. E de otra guisa no sea osados dello to mar. e quier de otra guisa lo tomare poble como de furto. e esto mesmo sea de las cosas q fuere echadas del navio por lo alisar / o se cayere / o pociere en qualquier manera.

**El ley. iiij. que lo q se echare en la mar por el peligro que lo pague los q viniere en el navio.**

El rey don  
Alonso: en  
alcala. año  
de mill. cc.  
e. lxxxvj.

El rey e re  
yna en 12  
leto. año 6  
lxxxj.



Jcom.

Y los que andan en el navio quieren  
 o peligro: e por miedo del peligro se  
 acorden de cobrar algunas cosas del  
 navio por lo alimantar las cosas que cobren  
 no vniere a puertotodos los que anduere  
 en el navio sean tenidos de pagar cada  
 uno segun la quantidad de lo q' traxiere en el  
 navio. E si no traxieren si no sus cuerpos no  
 sean tenidos de dar cosa alguna.

**El ey. v. que se faga navios para armada por la mar.**

Principalmente peticiese a nro real  
 p' estado tener en las nras villas e lugares  
 de la costa de la mar de los nros  
 Reynos muchos navios e galeas e otras  
 fustas en especial: por q' nos mandamos  
 fazer armada e cambiar flota a do ophiere a  
 nro seruicio e para los navios fechos: la flota  
 se podesa armar al nro del mencher: e la nra  
 corona real sera mas tenida e enalçada  
 e los robos e repescarias por la mar se circun-  
 scrian. Por ende mandamos que se fagan  
 navios los mas que se pudiesen fazer en los  
 nros puertos de la mar. E lo segudo manda-  
 mos fazer galeas e reparar las que estan fe-  
 chas e las ataragadas donde oviere. E lo terce-  
 ro q' por circunscribir los dichos robos e repesca-  
 rias. Mandamos q' andes por la costa de la  
 mar dode fuere mencher dos galeas e dos  
 yallidos e los bombos de armas q' para  
 esto fuere mencherlos quales ande en conti-  
 nuante: guardado e fagiendo lo q' nos los  
 mandamos e a nro seruicio ophiere.

**El ey. vi. que no se cierran los rios: calles: ni barrios por donde andan los navios.**

Andamos q' los rios e calles e ba-  
 rrios no que sen en termino de las cibda-  
 des e villas dode los navios e pesca-  
 dores acostumbraon andar o dode se vyan  
 los officios comunes a todos: ninguno sea  
 ofado de los correr ni impedir. E qualquier  
 que lo contrario fagiere pague cien mrs  
 para la nra camara: e a las expensas sea  
 desfecha la cerradura / o impedimento que  
 fizo fasta a treynta dias: salvo si mostrare

nuestro privilegio en contrario.

**El ey. vij. de los thesoros que fueren fallados.**

Recomamos e mandamos que qual  
 o quien que supiere / o oviere de dar que  
 en la cibdad o villa o lugar dode mo-  
 rare / o en su termino oviere thesoro / o otros  
 bienes algunos / o otras cosas q' ptescan a  
 nro q' nos lo venga a fazer saber luego por  
 ante nro escrivano publico ala justicia que oviere  
 jurisdiccion en aquel lugar. e d q' lo fagiere  
 assi saber si fuere fallado q' fue assi veras lo  
 q' fizo saber que aya por galarion la quarta  
 parte de lo q' assi fagiere saber. E mandamos  
 q' la justia del lugar / o termino donde esto  
 accidiere q' luego que tal cosa le fuere fecho  
 saber en qualquier manera de su officio  
 span la verdad del fecho / o por pesquisa / o  
 por quatas partes pueren. E todo lo q' so-  
 bre tal cosa fallare en tal fecho que lo oviere  
 ante nos cerrado e sellado e signado e oviere  
 unano publico. Por ende q' nos vcamos e mande-  
 mos sobre dlo lo que la nra merced fuere: e  
 fallaremos por derecho. E si lo assi no fagiere  
 rera por el mismo fecho pueren el officio.

**El ey. viij. q' cada uno pueda cauar e buscar en sus heredes mineros de oro e de plata etc. e q' parte ptesca al rey.**

Que somos informados q' estos  
 p' nuestros Reynos son abastados e ricos  
 de mineros. E idenamos e mandamos que todos e qualquier personas e  
 nuestros Reynos puedan buscar e cauar en sus  
 proprias tierras e heredes mineras de oro  
 e de plata e de azogue e de estauo e de pie-  
 dras de otros metales: e que los puedan  
 o trose buscar e cauar en otros qualquier lu-  
 gares no fagiendo perjuicio uno a otro en  
 los cauar e buscar fagiendo lo con licen-  
 cia de sus dueños. E qualquier que los dichos mi-  
 neras fallare que lo q' dellas se fagiere se par-  
 ta en esta guisa. E lo primero q' se entregue d  
 que lo fagiere en toda la cosa q' fagiere en lo  
 cauar e cauar. E lo q' quedare facia la dicha  
 cosa que sea la tercia parte para el que lo fa

El rey don  
 Juan. j. en  
 burgos. a  
 no de mai.  
 ccc. lxxxij.

Fuera.

El rey don  
 Juan. j. en  
 Toledo.

Jcom.

carre e las dos partes para nos.

**El rey .ix. que los ganados que trauciaré de vna cabassia a otra sean seguros.**

Nuestra merced e voluntad es q los ganados que atraxieran de vna cabassia a otra de vn lugar a otro: se an seguros: e no se pierdan por malherencia o algarruno. Mandamos que si los tales ganados fueren fallados en campo sin pastor: que qualquier q los fallare los tenga de manifestar en si fasta sessenta dias: e que los siga por donde ir en los mercados acostumbrados. E si los señores dellos pareciere que los sea luego dado e entregado lo suyo pagado la cosa que coniere fecho o en lo guardan.

**El rey .x. que los nauios que se quebraren o anegaren no ayan pécio e seá guardados para sus dueños.**

Ordenamos e mandamos q de aqui adelante en los puertos de los nros mares de todos nros reynos de castilla: e de leon: e del andaluzia: no se pierdan ni lieuen por nos / ni por otras personas algunas pécio de los nauios q quebrare / o se anegare en las nras mares. E si otros q los tales nauios: todo lo q en ellos ouiere: que col e sinqul pa sus dueños: no les sea tomado ni ocupado por persona alguna so color del dicho pécio: si pena q qualquier q lo contrario fiziere por la primera vez tome a su dueño todo lo q tomare cō mas las costas e daños e pague el quatro esto dello pa la nra camara: e por la segunda vez tome a su dueño todo lo q tomare cō mas las costas e daños: q pierda e aya perdido el puerto de la mar: por rason de q pierda el dicho pécio: el lugar mas cercano del q tomare por suyo: e q sea aplicado e confiscado por el mismo fecho pa la nra camara e fisco. E esto mismo mandamos e defendemos q quisiere alguna bestia capere de puente / o fenerre a otra bestia / o persona / o se despojarre carreta / o se capere catti q no lo me por esso las justicias ni los señores de los

lugares las bestias / ni las carretas / ni las catti como dize q se acostumbra en algunos de los lugares: pades co injusta esta exortion e corrupcion: ni de las cosas si no dichas / ni de otras semejantes se han derechos de sangre ni omesilloce q esto se guarde e cūpla no en bargate qualquier vfo e costumbre por donde lo tal se diga ser introduydo el qual vfo e costumbre nos por la presente reuocamos.

**El rey .xj. que la merced fecha d los cueros d los ganados sea ninguna.**

Ello se agraciaron los pueblos de m ciertas prouincias por vna merced nueva mēte mudada a que el dicho señor rey dō Enrique fizo a ciertos caualleros para q todos los cueros de los ganados q en ciertos arcebispadados se ouiesse de vender fuesse traydos a lugar cierto: alli se vendiesse en dias e lugares señalados: e que a otra persona no se vendiesse: salvo a aquellos q niene la merced pasado o cierto tiempo: que otro alguno no los pudiesse comprar ni cargar lo cierta pena. Lo qual dize q es nueva impositcion e grā vna de la cosa publica de los dichos arcebispadados e obispadados: e de los reynos e meroades dellos. E si lo fuesse dicho alli se omiesse de guardar para adelante sobre ello no puerdessemos dize q reuocarla en gran cargo de nras cōsciencias. Queda ende queriendo reuocar e poner sobre ello cō acuerdo de los de nro consejo qui tamos el dicho derecho e impositcion. E reuocamos e anulamos la merced e mercedes e cartas e sobrecartas e perauelgios e otras pousiones q sobre ello niene q qualquier personas de qualquier estado / condición / peminencia / o dignidad q sean: e qualquier nras cartas de merced e cōfirmacion q sobre ello tengā. E qualquier vfo e costumbre q ayan tenido de lo llevar. e mandamos a los tales personas q agora niene el dicho officio e merced de la compra de los dichos cueros: a sus señores e lugares feudales: e a los que tienen dellos arrendado el dicho officio: q no vyan mas del en alguna manera ni lleuen renta ni derecho alguno / ni otra cosa por rason de

El rey don  
Juan en  
Toledo año  
d mill.cccc.  
e xx.

El rey don  
Alonso en  
alcala.

El rey e re  
yna en To  
ledo año d  
mill.cccc. e  
lxx.

El rey e re  
yna en To  
ledo año d  
lxx.

lo pena: que qualquier que lo contrario fizie  
re cay a incurrir en pena de foscabon publi-  
co. E ordenamos q de aqui adelante no se fa-  
ga las tales ni semejantes mercedes. E si se-  
biere q no vala ni se gane ni se pueda ganar  
possession ni derecho alguno dellas: aen q  
las tales mercedes cōtenga en si qualquier  
clausula derogatoria e no obliçias. e  
por la presente damos poder e facultad a to-  
das las ciudades e villas e lugares de los di-  
chos archobispados e obispados: e a todos  
e qualquier psonas dellas q libremente ve-  
da e compen los dichos cueros sin embar-  
go dela dicha imposicion e del dicho officio  
e delas mercedes del fecho e sin pena al-  
guna: segun q lo solia e podia fazer antes q  
dicho officio fuisse dado: pagando toda via  
a nos nuestros derechos. E dello qual mdo a  
nos dar nuestras cartas alos dichos pso-  
nas doies de cōtente: que se lo poganados  
publicamente por las plazas e mercados e  
las dichas ciudades e villas e lugares.

### ¶ Titulo. iij. de los yantarces.

**¶ Ley. i. que el rey deve auer yā-  
tar quando fuere por su perso-  
na algun lugar: o estouiere en  
buesse.**

**A**ntar deve auer el rey quando  
por su persona llegar a qual-  
quier de las ciudades e villas o lu-  
gares: lo quando fuere en bu-  
esse o estouiere en cerco: o quando passare el  
puerto para yr ala frontera en seruiçio de di-  
os e en defendimiento de la fe e dela tierra.  
E por el qual dicho yantar se vio e acostu-  
mo pagar scyficientos maravedis dela mo-  
neda que corriere segun que fue ordenado en  
concep por los reyes nuestros progenitores.  
E desde mandamos que se tenga e guar-  
de e cumpla assi: e si por fuero: o por pueble  
glo algunas ciudades o villas tienen por vso  
de pagar menos de scyficientos maravedis.  
Nuestro merced es que se guarde assi segun  
se guardo en el tiempo de los reyes donde

nos venimos. E mandamos a los nuestros  
oficiales que no tomen vniados algunas fa-  
lla que las paguen. e los lugares que tomen  
ren por pueble glo de no dar yantar: salvo  
quando nos fuermos a ellos: mandamos  
que se los guarde.

**¶ Ley. ij. que se paguen al rey  
donde llegare mill e doscientos  
maravedis.**

**E**l mdo acordare que nos / o qual-  
quier de nos llegaremos a alguna  
de nuestras ciudades villas e luga-  
res donde meemos de auer yantar: que nos  
sea dado para nuestro yantar mill e doscien-  
tos maravedis de qualquier moneda corrie-  
nte vna vez en el año. E defendemos a los  
nuestros oficiales: que no tomen ninguna  
vianda: salvo si la pagaren primeramente.  
E que no se pague el dicho yantar: salvo qnā  
do nos lo qualquier de nos lo fuermos a to-  
mar: salvo quando fuermos en buesse / o  
estouieremos en guerra. E por que los lu-  
gares donde nos fuermos si han por fuero  
o por pueble glo de dar menos de scyficien-  
tes maravedis que los sea guardados segun  
que los fue guardado en tiempo de los reyes  
onde nos venimos.

**¶ Ley. iij. que ningunos cavalle-  
ros ni ricos hōbres tomen yan-  
tar en tierra del rey.**

**E** defendemos q ningunos cavalleros  
o ricos hōbres ni otros hōbres po-  
derosos dela nra tierra no sean ovi-  
dos de tomar ni tomē yantar en las villas  
e lugares de nro señorio. E si lo fizierē man-  
damos q les q el daño recibierē sean entre-  
gados e ayan enmenda delas tierras e mer-  
cedes que de nos tienen los que lo fizieren.  
E si tierras e mercedes no touieren que los  
nros aduogados e merinores las otras man-  
damos justicias e alcaldes e oficiales: qual-  
quier entreguē e redō de sus bienes e de sus  
heredades e de sus vasallos: fassa en qualna  
dela que mōtar lo que assi tomare lo coles  
de yantar con los dafios e menoscabos q  
ouieren fecho e recebido.

Item en  
matud.

El rey don  
Juan. q. con  
segoua.

El rey don  
Alonso. en  
villavieja.  
año de. mccc.

En alcala.  
año de. mccc.

**¶ Ley. iiii.** que el príncipe no lieue yantar quando viniere don de el rey o reyna estan.

Donamos otrosi que cada e quando m el pscipe nuestro fijo viniere ala cibdad villa o lugar donde nos o qual

Item.

quier de nos entrare no aya / ni lieue yantar alguna por quisto en nuestra presencia no lo deue auer nin llevar. / Ni lleue otrosi yantar el príncipe nuestro fijo quando viniere con nos / o con qualquier de nos. / E otrosi que no lleuemos yantar nos / ni el príncipe nuestro fijo / salvo en las cibdades villa o lugar do tunicemos la noche o aqual dia do entraremos / e no en otra manera. / E que no se lieue del lugar en que no ouiere dient vezinos e de arriba. / e de dient vezinos fasta treynta vezinos / pagnen lo que montare a este respecto. / e de treynta vezinos ayuso que no paguen cosa alguna.

**¶ Ley. v.** del yantar que deue de llevar la reyna.

¶ Regna deue auer por yantar las

Item.

1 dos tercias partes de los mill e doscientos marauedis de esta moneda de blancas que el rey acostumbra llevar que son ochocientos marauedis de los dos tercios partes. / e el príncipe nuestro fijo aya por su yantar donde lo ouiere de auer seysientos marauedis e no mas.

**¶ Ley. vi.** del yantar que deue tomar los merinos:

Donamos que los merinos q an duieren por nos no puedan tomar yantares mas de una vez en el año.

Este yantar que lo tomen en el monesterio mayor del abadengo o del pscipalogo: e otrosimos que lo tomen / por que nos / millos reyes que despues de nos viniere no podriamos saber las fuerças e daños q a los monesterios / ni alas grantas e ceneras e a los sus vassallos se fiziesen. / E por q los dichos merinos tengan cargo de defender e amparar a los dichos monesterios e a todo lo suyo e a sus vassallos de todo mal e daño como dicho es. / E por esto nos place q tomen el vi

El rey don Alonso, en Alcalá, era de mill.ccc. e. lxxvi.

cho yantar en la dicha cabeza del abadengo o priorado una vez en el año e no mas.

**¶ Ley. vii.** dela pena que deue auer los que roman yantar no les pertenesciendo.

Os canalleros e infanzones e otros

Item.

1 bombos poderosos de nuestra tierra no sean osados de tomar yantares en las cibdades villas e lugares de nuestro señorio / ni tomen penidas por ello. / E si lo fizieren todo el daño que por esto vatiere alas nuestras tierras e vassallos: mandamos que sean enmendados e pagados de las tierras e mercedes que de nos han e tienen. / E mandamos que si de nos no tuviere ni mas ni mercedes. mandamos a los alcaides e otras justicias qualesquier que entreguen e vendan de sus hercades e bienes e vassallos fasta en quantia de quanto tomaren: e los daños e menoscabos que ouieren recibidos.

¶ E si q fuere patron de alguna eglesia

o si quiere de auer yantar e pensión de la tal eglesia: e finare e deparar muchos hijos que deue succeder en su derecho. / Donamos e mandamos que todos a aquellos hijos ayan en solo yantar e una pensión que a su padre pertenecia de la tal eglesia e no mas segun se contiene en el título de los patronos.

Aquí se acaba el libro. vi.  
E comiença el. vii.

**Título .j. De los consejos de las cibdades e villas e de sus regidores e oficiales e de sus privilegios e usos e costumbres.**

**LEY .j. como los consejos de las cibdades e villas tengan casas publicas para sus ayuntamientos.**



**A** nobilitem se las cibdades e villas e tener en sus grades e bisfecbas en que fagan sus ayuntamientos e consejos: en que se ayunte las justicias e regidores

e oficiales a entender en las cosas copuladas a la re publica q dha de gouernar. **P**ordenamos mandamos a todos las justicias regidores o las cibdades e villas de nra corona real: e a cada vna dellas q no tienen casa publica o cabildo o ayuntamiento pa se ayuntar: q de dentro de dos años primeros siguientes cõtrados del de el dia q estas nras leyes se publicadas e puegonadas a .xxvij. dias del mes de mayo del año dñy. años. Cada vna de las cibdades e villas faga su casa de ayuntamiento e cabildo dõde se ayunten: so pena q en la cibdad o villa dõde no se fiziere dentro del dicho termino q deinde en adelante los dichos oficiales ayun perdoen e pierdan los officios de justicias e regimientos q nenen.

**LEY segunda. que en los ayuntamientos e consejos no esten: salvo los regidores e oficiales e no otro.**

**M**andamos q en las nras cibdades o villas e lugares de nros reynos dõde ay regidores no entré ni esten cõ ellos en los cõsejos e ayuntamientos de los caualeros ni claueros ni otras personas salvo

los alcaldes e regidores: las otras personas q se cõtiene en las ordenanças q nenen. **E** otro si q no se entremetan en los negocios del regimieto de las dichas cibdades e villas: salvo los dichos nros alcaldes e regidores: e q se guarden estrechamente en este caso las ordenanças q cada vna cibdad o villa tiene: dõde no ouiere ordenanças q se guarden la q lo derechos en tal caso disponen. **E** mandamos q las nras justicias pierdan contra los q lo perturbaren: fiziere lo cõtrario alas penas cõtenidas en las dichas ordenanças. **E** dõde no las ay pierda alas penas q fallare por: dõde cho. **E** asy mesmo mandamos q puegan entrar en los dichos consejos los señeros de los ay en aqlo q los tales señeros deuen ber segun la ordenança de la cibdad villa o lugar do ay los tales señeros. **E** por que la guarda de la dicha ley clapie a nro seruicio e a curaçiõ de cõsejales e cõfulescos e otros inductiues q de lo cõtrario se puede recrecer. **M**andamos q sea guardada la dha ley en todo segun q en ella se cõtiene. **E** qualquier q asbiene as lo cõtrario fiziere q por la primera vez pierda la meytad de todos sus bienes: e por la seguda vez pierda todos sus bienes sean obligados por el mismo e aplica dos para nuestra camara e fisco. **E** mandamos a los nuestros corregidores alcaldes e alguayles e regidores de las dichas cibdades e villas que resista a los q lo cõtrario quisieren fazer: qelo no cõfientan.

**LEY .iij. contra los que entrã en consejo sin licencia.**

**D**ize que mas e mejor guardados se p an las dichas leyes. **M**andamos q qualquier que en el dicho consejo entrare sin licencia e contra voluntad de la dicha cibdad o villa o cõsejo della que por cada vez incurra en la dicha pena de veinte mill maravedis o las justicias de la dicha cibdad o villa o lugar. **E** las quales dichos justicias mandamos q lo fagan ansy todo cumplir: e la dicha pena executar.

**LEY quarta. la pena del corte gido: e justicia que dexa entrar**

El rey don Juan. q. en palencia año de mill cccc. e .xxx.

En camara. Año de m. xxiij.

en Madrid. año de. m. xvj

El rey don Enrique. en cordoba año de. lvi.

El rey e reyna en Toledo. año de mill. cccc. e lxxxvj.

El rey don Enrique. iij. en Toledo año de mill cccc. e .lxxxj.

en el consejo personas que no son de consejo.

**R**oedamos otrosí q el conregido e justicia que cōsintiere entrar en el dicho cōsejo a otro: salvo a los regido

res e oficiales e escrivano del dicho cōsejo q por esse día pierda el salario: por esse mesmo fecho para el reparo de los muros. E mādamos al conrejo de la dicha cibdad e villa donde esto acaesiere que se entregue e tome el salario del dicho día e lo gaste en el reparo de los dichos muros.

**Cl.ey. v. que se guarden las ordenanças de cada vñ cōcejo q todos o la mayor parte sean cōcordes en lo que ordenaren.**

**E**stablecamos q sobre los debates e cōsejos q se leuante e recerel en los cōsejos e ayuntamientos de cada

q todos deue ser cōformes a lo q se ouiere ordenar e fazer, e otros dicen que basta la mayor parte. E roedamos que se guarden las ordenanças que cada vna cibdad o villa o lugar cerca de esto tiene: e se sigan por ellas. E si ordenanças no tuvierien: en caso q las ayasí son dierças e contrarias las vnas de las otras: que en tal caso se guarde lo que el derecho dispone. E si las nuestras justicias en esto no pudieren remediar: que nos cōsintan sobre ello. E mādamos prouer como cumple a nuestro seruiçio.

**Cl.ey. vi. que si alguno contradiñiere lo que el cōcejo faze que la justicia lo oya.**

**R**oedamos q vala e sea firme lo q fuere fecho e acordado por el conrejo e regidores de qualquier cibdad villa o lugar: e si algunos cōtradiñieren lo q así fuere acordado e ordenado por el dicho cōsejo q la nuestra justicia los oya e siga sobre ello lo que fuere derecho.

**Cl.ey. vij. que se guarden los pñuelegios de las cibdades e villas en rason del elegir de los**

oficiales.

**E**t que en algunas rras cibdades e villas e lagares de nros reynos ban sendo de fuero rdo e cōstūbre

e algunas de las tienen pñuelegios e cartas especiales de los reyes nuestros progenitores e de nos de elegir oficiales e escrivanos e otros: así por vacacion como en otra qualquier manera. E mandamos que los pñuelegios que las dichas cibdades e villas tienen e tienen sobre rason de las dichas elecciones de oficiales. Las dichas elecciones en quanto atañen a los dichos regidores e escrivanos e jurados e fidos e otros qualesquier officios que las dichas cibdades e villas acostumban prouer: que los sean guardados e los ayen e tengan como siempre los tuvieron. Pero que esto no se entienda en las alcaldias e alguazilados e merindades en que nos mesmos proueremos no las dichas cibdades ni villas ni lagares.

**Cl.ey. viij. Idem.**

**R**oedamos q las rras cibdades villas e lagares de nra corona real q tienen por pñuelegio o por cōstūbre antigua que el derecho ygnala a pñuelegio. Deue dar e puer de los officios del cōcejo de cada vna cibdad villa o lugar así como regimētos e escrivanas e mayordomias e fiedades e otros officios que pertenecel dar a los dichos conrejos: que los puedan libre e desembargadamente dar e prouer: e persona alguna no se entremeta en ello. E si algunas cartas sobre ello mandamos dar ayen que contenga qualesquier clausulas de rogatorias que no valante donde no ouiere pñuelegio ni cōstūbre: es nuestra merced e que se guarde las leyes del nro reyno que en este caso fialan.

**Cl.ey. ix. que se guarden los pñuelegios de las cibdades e villas e q a su peticion el rey aya de prouer de dichos officios.**

**R**oedamos que si an guardados los rros e cōstūbres que antiguamente fueron guardados a las nuestras

El rey don Juan. ij. en Madrid. año de mill. cccc. xxxv.

El rey don Juan. ij. en Camora. año de mill. cccc. xxxv.

El rey don Juan. ij. en Madrid. año de mccc.

El rey don Juan. ij. en Camora. año de mill. cccc. xxxv.

El rey don Enrique. iij. en Toledo año de mill. cccc. x. lxx.

El rey don Juan. ij. en Valladolid. año de mill cccc. xliij.

ciudades e villas e lugares en que a petición de los concejos e oficiales de ellos / o de la ma yor pte de ellos e ho en otra manera no se aya mos o pdaer e pdaemos de los officios de los regimientos e escrivania e otros officios de las ciudades e villas.

**¶ Ley. i.** que los privilegios q las ciudades e villas tienen de las escrivania publicas o costumbre de quarenta años les sean guardados.

**¶** Ordenamos que los officios de escripturas e notarias publicas que las nuestras ciudades e villas e lugares tienen por privilegios / o han tenido los dichos officios por espacio de quarenta años que los sean guardados. E otro: que ningun escriptano ponga otro en su lugar: syn q sobre ello tengá nra carta pa lo poder fazer.

**¶ Ley. ij. Item.**

**¶** Nuestra merced e voluntad es q guar dar e mandamos que sean guardados alas ciudades e villas e lugares de nros reynos los privilegios e libertades e franquas e buenos usos e buenos costumbres q les fueró otorgados por los reyes nros progenitores e por nos confirmados e jurados.

**¶ Ley. iij.** que en cada cibdad e villa se haga tabla de los derechos de los oficiales: e se ponga en la pared del juzgado.

**¶** O r d e n a m o s q en la villa de madrigal tassamos los derechos q ania de aver los nros alcaldes e sus escriptanos e alguaciles assi en la nra corte e chancilleria. E esto mesmo en la cibdad villa o lugar q tiene jurisdiccion sobre si tiene comunidat tassados e ordenados los derechos q los alcaldes e escriptanos e alguaciles e merinos han de llevar: e muchos officiales de ellos se entremeten a llevar derechos demandados lo color q los ordena gas no se pueden luego mostrar. E por ende mandamos q los nros alcaldes p la nra casa

e corte e chancilleria. E los corregidores e alcaldes e otros jueces de las ciudades e villas e lugares cosa vna en su jurisdiccion: haga cada vno una tabla q tenga puesta en la pared del su juzgado en que este puestas e declarados por escripto los derechos q le ha de llevar: assi por el juez como por escriptanos: e por sus alguaciles e merinos. E aquella tabla se ponga en la pared de la sala publica camara no se lleue mas de aquello.

**¶ Ley. xliij.** q se guarde las ordenanças de los concejos e q ningun no se leuante contra el concejo.

**¶** Ordenamos e mandamos q todas o las ciudades villas e lugares de los nuestros reynos sean regidos e gobernados segun el ordenamiento que tiene de alcaldes e regidores e oficiales de su concejo. E que las justicias no consientan que se fagan ayuntamientos / ni leuuntamiento contra el concejo e oficiales: por que no se sigan escualdes: e que se guarde de todo en todo lo que acerca dello disponen las ordenanças que los concejos de las dichas ciudades e villas e lugares cerca dello tienen.

**¶ Ley. xliij.** q ninguno no haga ayuntamiento de gente para embar gar lo que el concejo fiziere.

**¶** Nuestra voluntad es que los q ayuntaren comunidad / o gente para embargar algo regidores de la cibdad en regir / o ala justicia por la escucion de ella: que pdaan ser punidos por los tales regidores e jueces a quien asistiere impedido: segun que lo ordena el nro rey don Juan nuestro padre en osafia.

**¶ Ley. xv.** que los officios de las ciudades e villas no se den por vacacion a personas poderosas.

**¶** Ordenamos que los regimientos e otros officios q vacaren en nra cibdades e villas e lugares no se den por vacacion ni rrestitucion a personas poder

El rey don Alonso. en Valladolid. confirmo.

El rey don Juan. ij. en burgos. año de mill cccc. xliij.

El rey don Juan. ij. en madrid. año de mill cccc. xxxij.

El rey reyna. en Toledo. año de mill. cccc. e lxx.

El rey don Juan. ij. en osafia.

Item.

El rey don  
Juan. ij. en  
villadolid.  
año de mill  
cccc. ljj.

rotares fijos a personas llanas q̄ merechamir  
ay dō catar nro señorio: e el bien publico co  
mun dela dicha cibdad villa o lugar donde  
assi vacare los tales officios. E mandamos  
alos corregidores alcaides e merinos e re  
gidores oficiales e jurados delas cibdades  
e villas q̄ pena dela nra merced e de puni  
cion delos officios de confiscaciō de todos  
sus bienes pa la nra camara q̄ no consientā q̄  
personas algunas poderosas q̄ apoderē ellos  
sin nro especial mōdo: e e quando algū de  
los tales ouiere de venir q̄ veyā llanamente:  
en tal manera q̄ no si pueran dellas apode  
rar. e si de otra manera q̄siere entrar o  
entrallas o se trabajarē por ello: q̄ los no con  
sientā entrar ni estar en ellas. E mandamos  
otro q̄ si la justicia e regidores dela dicha  
cibdad o villa o lugar no fueren poderosos  
pa la resistir e echar fuera la tal persona pde  
rosā q̄ las cibdades villas e lugares comar  
camos e todos los otros nros vasallos q̄ so  
bre ello fuerē requeridos sean tenidos de  
dar e de todo fauor e ayuda para echar  
la cibdad o villa o lugar ala persona pde  
rosa. e para efcutar todo lo de suō dicho por  
nos mandado e ordenado.

El rey. xvj. q̄ los cōccjos no pue  
dā repartir para sus necessida  
des mas de tres mill mrs.

Ordenamos que sin nra expecta li  
cencia e mōdo no se pueda repa  
tir ni reparta en ninguna ni alguna  
cibdad villa ni lugar de nuestros reynos: pa  
ra sus necessidades de mas ni alldē de tres  
mill mrs. E los que contrario fuyere pierda  
todos sus bienes e sean confiscados para la  
nuestra camara: e las justicias q̄ lo cōtrario  
fuyeren pierdan los officios. E nos no  
quē demos dar licēcia para repartir entre si mas  
delos dichos tres mill maravedis. Salvo  
mostrando primeramente como han gasta  
do en cosas necessarias e p̄necesarias ala tal  
cibdad villa o lugar las rētas e p̄prios dñas  
e los dichos tres mill maravedis: por q̄ no  
aya causa de repartir alldē dello necesario  
nin los muchos subditos sean agraviados  
nin despechados.

El rey. xvij. que los cōccjos de  
las aldeas no fagan repartimie  
to sin ser presentes algunos al  
caldes o regidores dela cibdad  
o villa.

Ordenamos que ningun repartimen  
to nin derrama se pueda fayer / ni se  
faga en nuestras cibdades villas e  
lugares por los labradores e pecheros que  
fayen pueblo e vniuersidad sin ser a cōto pre  
sentes e contentados los regidores justici  
as delas dichas cibdades e villas e lugares  
donde son las tales vniuersidades. Por q̄  
vean si la tal derrama es necessaria o no. E  
si de otra manera se fuyere la tal derrama o  
repartimiento: que aquellos fijos quien re  
partieren no sean tenidos de pagar: e ello  
se guardes fijos en los lugares donde ay por  
uilegios en contrario.

El rey. xvij. que en los reparti  
mientos delos muros e cauas  
contribuyan las aldeas.

Ordenamos e mandamos q̄ quan  
do se ouiere de repartir algū repa  
rimiento para reparo de adarves / o  
de barreras o cauas de algunas cibdades vi  
llas e lugares de nuestros reynos: que en tal  
repartimiento contribuyan e paguen todas  
las aldeas e lugares q̄ se acogen ala tal ci  
dad o villa o lugar / o se aponechan de sus  
pessos e terminos como quier quel tal lu  
gar sea de señorio.

El rey. xix. que se vean las cer  
cas delas cibdades e villas e  
se reparen.

Ordenamos que sean vistos por los  
m̄ concejos delas nuestras cibdades  
e villas e lugares de los nuestros ca  
ñillos e fortalezas los muros e cercas ellos  
señaladamente en los lugares fronteros de  
de es mas menester. E sean luego repara  
dos a espensa de aquellos que lo han de vso  
e de costumbre de contribuir para los dichos  
reparos.

El rey don  
Juan. ij. en  
samora. a.  
ño de mill.  
cccc. x. m. lxxj.

El rey don  
Juan. ij. en  
Segovia era  
de mill. ccc.  
x. m. lxxj.

El rey don  
Juan. ij. en  
madrid. a.  
ño de mill.  
cccc. xxxij.

El rey don  
Juan. ij. en  
burgos. a.  
ño de mill.  
cccc. x. m. lxxj.



**Al.ey.xx. q se faga yguales entre los vezinos de los cōcejos.**

**D**i qñmos informados q al tñpo  
p q las nras cibdades e villas e lugares fuerō encabegonados en los pe-  
didos q auian de pagar a los rēys nuestros  
pñtiores e despues a nos fue pueña tanta  
segunda quantia e suma de los vezinos q en  
ellas morauā. E que agōra por las guerras  
e mouimētos en nuestros reynos acaseli-  
dos: e por las pestilēcias e dafios e careñ-  
as de pan muchas delas cibdades e villas  
e lugares son despoblados e otros sem-  
plados. Pōtiendo mandamos que se faga  
yguale e se yguale en los dichos lugares que  
son poblados e los otros que mas hā mul-  
tiplicado. e mandamos a nuestros contado-  
res mayores que den e libren nuestras car-  
tas para que se faga la dicha yguale e vnos  
lugares con otros.

**Al.ey.xij. que los que tienē ca-  
sas en las cibdades no salgan a  
motar a los arrauales.**

**A**ndamos que todos aquellos que  
m tienē o tuuieren casas de su mora-  
da dñno de los muros de las ciba-  
des villas e lugares de nuestros reynos no  
sean oñidos de salir a motar a los arrauales  
fuera de los dichos muros.

**Al.ey.xij. que los mercade-  
res vendā las mercaderias de  
tro de la cerca de las cibdades e  
villas e no las saquē a los arra-  
uales.**

**D**i qñ principalmente se debe pe-  
car  
p la poblacion de las nras cibdades e  
villas cercadas e no dar lugar que  
pueble los arrauales llanos e desercados  
e se despueble lo cercado e fuerte. Dñma-  
mos e mandamos q los mercaderes e joye-  
res e otras psonas q biuē dñno de los lu-  
gares cercados no saquē a vender sus paños  
e mercaderias a los arrauales. E que de aqu  
adelante todos los mercaderes e joyeros

así de nuestra corte cōmo de las nuestras cib-  
dades villas e lugares vendan sus mercade-  
rias dentro de los muros. E que quando nos  
fuēremos alas tales cibdades e villas los  
nuestros aposentadores con el aposentador  
de la tal cibdad o villa donde nos fuēremos  
o el príncipe nuestro hijo o venca e de sus  
apostentamientos o tñidos en lugares cō-  
nables como mas honesta e deud amēte su  
dño del pueblo se puedan e deuen dar.

**Al.ey.xij. que los jurados de  
las parrochias morē en sus pa-  
rrochias.**

**A**ndamos que los jurados de las  
m parrochias que son en algunas cib-  
dades e villas e lugares dñnos muchos  
reynōtican acidos de motar e moel en las  
dichas parrochias e collaciones donde son  
jurados por que puedan administrar sus offi-  
cios o dar su buena cuenta de ellos o aome-  
nos que morē bien cerca de las dichas sus  
parrochias. e si no lo fizieren seyndos requē-  
ridos por sus parrochianos: los dichos pa-  
rrochianos puedan elegir otros jurados en  
lugar de los que así no lo fizieren.

**Al.ey.xij. que valladolid se  
llame noble.**

**D**i que la nuestra villa de vallado-  
p lid es la mas noble villa de nue-  
stros reynos: es nuestra merced e  
voluntad que sea llamada la noble villa de  
valladolid.

**Al.ey.xv. que se guarden los  
preuilegios de los caualleros d  
alarde que biuen en las cibda-  
des e villas.**

**A**ndamos que todos los preuilegi-  
m os vnos e costumbres que han e tie-  
nē los caualleros de pñia e de alar-  
de e gracia que mñuēre canales q gozē  
de las bñras e frías e libertades que los  
dichos caualleros tienen por los dichos pre-  
uilegios vnos e costumbres: no embargan-  
tes qualquier mercedes que sean fechos  
a qualquier personas. Excepto el officio

El rey don  
Juan.ij. en  
camora. a  
ño de mill.  
cccc. x.ij.

El rey don  
Juan.ij. en  
ocasa. año  
de mill. cccc.  
x.ij.

Item.

El rey don  
Juan.ij. en  
ocasa. año de mill.  
cccc. x.ij.

Item.

El rey don  
Juan.ij. en  
madrid.

de fecho de que lupo gonzalez de coscova tie-  
ne en la cibdad de coscova: segun se contiene  
en este libro en el titulo de los cavalleros.

**LEY. xxvj.** que los que mán-  
uieren cavallos en la cibdad de  
seuilla no paguen monedas ni  
sean encarcelados.

Su miera merced que se guarde la  
ley del rey don Enrique segundo  
en todo en que manda que los ve-  
zinos de la cibdad de seuilla que tuviere casa-  
llos e armas por año e día que no paguen  
monedas, nin sus mugeres nin sus hijos, e q  
ellos hijos si son varones gozen del poe-  
ligio fasta e cosa de diez e siete años, e si son bē-  
bras fasta que se casen. E otrosi que los ta-  
les no sean encarcelados ni sus cavallos ni  
armas perdidos: salvo por los nuestros pe-  
chos e rentas reales. E otrosi q los dichos  
vezinos de la cibdad de seuilla no seā pue-  
stos en la cárcel por deudā de la yglia e de otros.  
E esto mesmo q no paguen diezmo del car-  
ben, ni lo coles que deuen sean presos ni en-  
carcelados por aquellos que tienen los alca-  
zares ni atarazanas. E das que sean juzga-  
dos por los alcaides de la cibdad: e si fuere  
derecho por ello sean encarcelados.

**LEY. veynte e siete.** que los de  
la cibdad de seuilla avn que se-  
an generosos no saquen las be-  
redades que fueren de sus pa-  
rentes sino las que vienen de pa-  
trimonio o auolēgo a nueue di-  
as.

Trosi queremos que se guarde lo  
que el dicho rey don Enrique es-  
tableció en todo: que mando q los ve-  
zinos de la cibdad de seuilla: avn q fueren  
generosos no mueran pleytos contra los q  
tienen berredades de sus padres o parientes,  
por causa de troque / o donacion / o por otro  
qualquier titulo: salvo si fuere patrimonio / o  
auolēgo. ca las berredades q son desta ma-  
nera bien pueden demandar fasta nueue di-

as desde el día que fuere vendida la tal be-  
redad. si el q la quiere demandar es heredero en  
la tierra que en dēos no podia alegar igno-  
rancia: segun se contiene en este libro en el ti-  
tulo de las vendidas e de las compras.

**LEY. xxviij.** q los vezinos de  
seuilla no sean despoheydos de  
su possession: fasta que sean lla-  
mados: oydos e vencidos.

Andamos otrosi q se guarde lo q el  
nro rey dō Enrique estableció. cō  
tiene saber q los vezinos e mora-  
dores de la cibdad de seuilla no sean despo-  
heydos de la possession de los bienes que to-  
uieren so color de alguna carta / o mādami-  
to del rey / o abelātado / o otro qualquier juez  
antes que sean llamados oydos e vencidos.  
E si alguno cōtra esto fiziere: sea restituído  
el dicho despojo en la possession fasta trece  
días por los alcaides de la cibdad. E si qual ter-  
mino pasado sean restituídos por los ofi-  
ciales del cōsejo de la cibdad. Si q los pley-  
tos de la cibdad de seuilla q una vez fueren aca-  
bados por el juez de las suplicaciones q no  
sean oydos ni determinados por otros jue-  
ces algunos. mas qremos q el juez de las su-  
plicaciones de su mēcia cō cōsejo de los letra-  
dos de la cibdad de la mayor parte de ellos.

**LEY. xxix.** que se guarde la co-  
stumbre en el salar de los pesca-  
dos.

Andamos q se guarde la costumbre q  
fasta aqui se ha guardado en los lu-  
gares e villas q estā a costa de mar  
cerca del salgar de los pescados fríos. no  
embargante qualquier estatuto nuevo mēte  
hecho por los tales lugares.

Ninguno sea osado de impedir la ju-  
risdicion que nros cibdades e villas  
han e tienen en las aldeas: segun se  
contiene en este libro en el titulo de los jurys-  
dicos de la guarn de la jurisdiccion real.

Qz releuar a los concejos de las ci-  
dades villas e lugares q no recibā  
agrazos en los pechos concejales.

El rey don  
Enrique II.  
en Toledo.

Joan.

Joan.

ordenamos que los escrivanos que son lo fueren por nros progenitores e por nos no se enberran fir escrividos de los pedros con cejales, segun se contiene en este libro en el titulo de los cientos.

**¶ Titulo. ij. De los alcaldes e oficiales e regidores de los concejos.**

**¶ Ley. j. que no se acrecienta el numero antiguo de los alcaldes e regidores e oficiales de las ciudades e villas.**



De que del acrecentamiento el numero antiguo que las ciudades villas e lugares o nros reynos han e tienen por privilegio e por uso e costumbre de alcaldes e regidores limitados se nos puede seguir deterioracion e dano e confusion alas ciudades e villas. Por ende ordenamos e mandamos que todos los officios de alcaldes e regimientos e escrivanas que son acrecentados de mas de los numeros limitados por los reyes nuestros antecessores e por nos en las ciudades e villas de nuestros reynos sean conseruados assi como vacaren fasta ser recondidos a los dichos numeros e alus enre si por recondicion vacaren e que de aqui adelante no podamos acrecentar el dicho numero de los dichos alcaldes e regidores e escrivanos en q la ciudad villa o lugar nos emberran suplicar e de mano a el tal acrecentamiento. En caso q nos supliquen que no recibamos la tal suplicacion ni mandamos dar por esta promision alguna. E mandamos que los alcaldes e regidores e escrivanos que atentaren de recibir o recibieren de aqui adelante alcabe algosno regimiento escrivano acrecentado de mas el dicho numero limitado. Caso q por nos sea pueyo o mudo o en tal lugar q se quiere o conseruar q por el mesmo fecho pierdan los officios de los alcaldes e al guayllere e regidores q fuyeren la dicha recepcion. E que desde en

adelante no puedan usar nin usen de ellos: e si algunas cartas nos contra lo dicho dadas o venimos dadas diremos que sean obedecidas e no cumplidas e sea auisado por suplicas e obreptaciones no embargante que tengan qualquier clausulas derogatorias avn que faga expresse mención desta ley.

**¶ Ley. ij. que los officios de las ciudades e villas que vacaren se conseruavan fasta el numero antiguo.**

Ordenamos que los officios de regidores de las nras ciudades e villas cada que vacaren por renunciaçion o por muerte o en otra qualquier manera se conseruavan en aquellas personas por quien vacaren fasta ser recondidos al numero antiguo. A los que fueren pueyos de qualquier officio de regimiento o de alcaide o de alguacil o de otros merindades que no sean recibidos a los dichos officios fasta que juren en forma dubda en el concejo de la tal ciudad villa o lugar donde fuere pueyo del tal officio por ante escrivano publico que no dieron ni prometieron ni darán ni prometeran cosa alguna a persona alguna.

**¶ Ley. iij. que los oficiales de los concejos sean recondidos al numero antiguo: e las cartas q el rey diere en contrario que no valan.**

Ordenamos que las ordenanças que el rey don Juan nuestro padre q sea en gloria oya fizo en las cortes de cada mudo año de mccc. en que mudo e ordeno q el numero flos dichos alcaldes e regidores e escrivanos antiguamente fuesse guardado e por vacacion de los q fuerd recibidos alien de del dicho numero antiguo que sea guardada en todo segun que en ella se contiene e como quier q nos mandamos lo contrario por nras cartas primera e segunda ni tercera ni non ni mas con qualquier clausulas derogatorias e penales firmadas pueyo q faga mención desta ley e de otras qualquier. Avnq

En m. v. j.  
llançada a  
fio de m. v. j.

El rey don  
Juan. q. en  
su real c.  
ra. año de.  
m. v. j.

El rey don  
Juan. q. en  
su real c.  
ra. año de.  
m. v. j.

En m. v. j.  
llançada a  
fio de m. v. j.

En m. v. j.  
llançada a  
fio de m. v. j.

El rey don  
Juan. q. en  
su real c.  
ra. año de.  
m. v. j.

las dichas cartas sean incorporadas que los alcaides e regidores e oficiales de las dichas cibdades e villas donde acaesiere las obediencias las no dyltan e que por el dho no metan en pena ni en penas algunas e si ellas inuierde desde agora los perronamos e reduamos e quitamos. E queremos que toda via la dicha ley e ordenançia e cartas privilegios e vsos e costumbres q̄ sobre la dicha raziō achen los señs figurados.

**¶ Ley. iiii. Idem.**

O que toda via es nuestra voluntad de no acrecentar ninguno de los oficiales de las dhas cibdades e villas e lugares salvo que sean reduidos al numero antiguo. E ordenamos e mandamos q̄ pue-  
 m q̄ por alguna imponderada nos ouiere mos proueydo lo pueressimos de los tales officios acrecentados. Bnque ayamos do-  
 do o deremos nuestra carta de pumero o se-  
 gunda iusticia donde en adelante con qual-  
 siquier penas e clausulas derogatorias es  
 nuestra merced que sean obedecidas e no cō-  
 plidas e que los concejos no vyan con los ta-  
 les nin con alguno de los en los dichos offi-  
 cios. E que las tales prouisiones seā nulas  
 por obrepticias e subrepticias e ningunas ó  
 ningun valor e effecto. E a nos las renoue-  
 mos e anulamos por la presente. e manda-  
 mos q̄ los q̄ los recibierē e vieren los tales  
 que por el mismo fecho pierdan los officios

**¶ Ley. v. que no valan las cartas del rey que son o fueren dadas de los officios de las cibdades e villas allende del numero antiguo.**

Ordenamos que qualesquier cartas e prouisiones q̄ de nos son o fueren  
 gaudidas por qualquier lo qualesquier  
 personas en que mādemos proueer de offi-  
 cios de escriuanias allende del numero limita-  
 do en las cibdades e villas e lugares de nue-  
 stros reynos ven que sea dada segun lo ius-  
 ti con qualesquier clausulas derogatorias los  
 tales cartas e prouisiones sean obedecidas  
 e no cōplidas. E los q̄ fueren así nuançie

te criados no seā otorgados e vian de los dhos  
 officios e los q̄ los recibierē por este mismo  
 fecho pierdan los officios.

**¶ Ley. vi. que en las cartas q̄ el rey diere de officios de regimie-  
 to se ponga clausula si no fueren  
 acrecentados.**

Ordenamos e ordenamos que cada  
 m q̄ nos otorgamos de puer el officio  
 del regimie to en qualesquier cibda-  
 des o villas de nros reynos q̄ se ponga dhas  
 rras cartas de prouisiones q̄ nos mādamos  
 dar q̄ así aq̄en nos proueyeremos del tal  
 officio q̄ no lo aya ni pueda auer si fuere allē  
 de del numero establecido o acostubrado lo  
 si el tal tiene otro regimiento. E mandamos  
 a los del nro cōsejo e rreclamos secretarios  
 de camara q̄ de aquí adelante no pasen las di-  
 chas cartas e prouisiones sin fir puestas las di-  
 chas clausulas. E a los nros chancilleres que  
 las no pasen de otra guisa pena de la nra  
 merced; e de mas q̄ la dicha prouision no vala  
 ni tenga fuerza alguna.

**¶ Ley. vii. renouacion de los of-  
 ficios de los cōsejos q̄ el rey dō  
 Enrique quarto fizo**

Quando el rey don Enrique me-  
 v stro hermano los dhas e mōdamos  
 tes q̄ se figuran de las mercedes e prou-  
 isiones q̄ aya fecho a muchas personas el  
 de el año dñi. en q̄ fizo las dichas cosas en  
 O esta de los muchos officios q̄ aya acre-  
 centado en las prouincias e las cibdades e vi-  
 llas e lugares de los nros reynos así en al-  
 caldies como en alguazilados e merinda-  
 des e veyntenaguas regimie to e juradri-  
 as e escriuanias del numero e fechos e e se-  
 cretarios e otros oficiales a peticion de los di-  
 chos prouedores de las dichas cosas los re-  
 noce e mado alas personas q̄ los tenian que  
 no vian de las e por que la dicha renoue-  
 cion no oio effectones suplicarō los dichos  
 prouedores en las cosas q̄ sobre esto prou-  
 eyeressimos en la manera que veyeressimos q̄  
 mas cūple a nro seruicio e al bñ comū e paz  
 e trinquie to de los pueblo. E ponē nos lo

El rey don  
 Juan. ii. en  
 camara. a.  
 ffo de. mxxj.

El rey e re-  
 yna en tole-  
 do. año de  
 lxxx.

El rey don  
 Juan. ii. en  
 villas el dñi.  
 año de. xliij.

Idem.

mos informados que muchos dlos tales officios acrecentados son personas hábiles e suficientes para tener y ejercer los dichos officios. E muchos d ellos nos han servido bien e lealmente en los dichos sus officios: e han provechado con el ala república: así ella recibiera beneficio si de todo en todo fuesen quitados: pero atendiendo consideración al dañore confusión que trae la multitud a los oficiales que por razón del tal acrecentamiento en los cabildos e pueblos se fallan: e que las leyes de nros reynos disponen que los officios acrecentados se acoshibren: e tomado en esto una media vía. Nos nra merced e voluntad ordenamos e mandamos q de aquí adelante todos los dichos officios e alcaldías e alguaciladgos e merindades e boy mayor e voto regimiento e veynete quattros e juraderias e fijosdades e escrivánias de numero e de concejo e otros officios publicos q fueren acrecentados allí por el rey don Juán como por el señor rey don Enrique lo oípusen por nos: o qualquier de nos desde el comienzo del año q pasó de mill e cccc. al año fasta aquí. Que todos sean quitados por acrecentados. E que cada e quando vacaren por muerte o privación: o en otra qualquier manera d ellos que agora los tienen sean luego cōsumidos por el mismo fecho sin otra nueva prouision ni acto de consumaciō. E que ellos tales officios no puedan ser renunciados. E si de fecho se renunciaren: e nos de fecho proueyere mos dello: qualquier por muerte: o renūciacion o en otra qualquier manera. Querremos mandamos q las cartas e fechos cartas que nos oíeremos aunque se fadas de nuestro propio mōdo e cierta ciencia de primera o segunda e tercera instancia en si ningūlas e de ningūn valor e efecto. E mandamos que no sean compidas aunque contenga en si qualquier clausula derogatoria: no obstantes pēas e reservamos para nos que cada e quando qualquier d los dichos officios antiguos que fueron criados antes del dicho tiēpoco por muerte o por renūciacion: o en otra qualquier manera que nos lo podamos proueer e proueamos segun es usado e acostumbrado. E mandamos e defendemos que

los que agora tienen los dichos officios acrecentados e criados desde el dicho tiempo a como fagan dello renūciacion en otra pēa: o na alguna ni el concejo ni oficiales pudiesen q nos proueamos de los tales officios acrecentados los recibamos sin con los que allí fueren proueydos dello: lo pena q estrictamente el que recibe la renūciaciō. E los oficiales q lo recibieren al officio pierdan los officios q den e fagades para aver otros officios. E porque nos podemos saber quales son officios acrecentados: quales son antiguos: Mandamos a los escrivanos de cada yn cō que que lo pena de prouaciō de los officios escrivania dello: el día q esta ley fuere prouogada e publicada en nra corte fasta e. r. de los primeros siguientes. Tayan o embien ante nos memorial bien e fidedamente sacado e fignado de su signo de todos los officios de alcaldías e alguaciladgos e merindades: e regimientos e veynete quattros e fijosdades e juraderias e escrivánias publicas de numero e de concejos otros officios publicos que son acrecentados e criados en la cibdad villa o lugar o provincia donde el tiene la escrivania de concejo desde el dicho año de quarenta fasta aquí. Porque todos los otros oficiales queden por antiguos: dello podemos proueer de los otros nacidos no proueamos e queden cōsumidos. Pero es nuestra merced que en esta muy noble cibdad de toledo se guarde lo que por asentamiento de la esta ordenado e jurado por nro mandado cerca de la consumación de los officios q vacaren.

**Clay. viij. que los officios perpetuos de las cibdades villas sean proueydos a los naturales dellas e no a otros.**

Mandamos que los officios perpetuos de las nuestras cibdades villas e lugares no sean proueydos ni entenden proueer sino a los naturales dellas que se veynos e morados dellas: o se gen do natural dello: o veniendo a fagar su morada en ella e no en otra manera.

El rey don Juán. q. en Valladolid: año de .xij.

**¶ Ley. ix.** que los que tienē boz en cōsejo no den votos por dineros para tenēcias de castillos ni otros officios.

¶ De q̄ acasce la ambiciō e la auaricia de los officiales de los concejos no aya lugar. ¶ Denamos q̄ ningū ni algūn alcalde lo regidor lo otro qualquier official q̄ tomare boz en el cōsejo e regimiento de qualquier cibdad villa o lugar de nros reynos q̄ recibiere por su boz dineros u otra co

El rey don Juan. ii. en toledo. año de mil. cccc. xxxvij.

sa q̄ los dē por fayer por su derecho dar algunos officios u tenencias de algūnos castillos q̄ por esse mesmo fecho no tengan mas boz en dar por su derecho su tal cibdad villa o lugar. ¶ De mas q̄ tomare rebuysa lo q̄ asu oviere leuado cō el doblō la meysa pa el q̄ lo acasce: e la meysa palos ppos de la cibdad villa o lugar dōde acasciere. ¶ E q̄ la meysa de las tales dadas e extorsiones se pueda fayer e faga: segun e por la forma q̄ la nra ley mōda que se faga cōtra los jueyes que tomā dineros o dadas por los jurysos.

¶ De trofi mōdamos q̄ los tales officios ni algūno de ellos no se oviere de dar ni den tenencias de castillos derrubados ni despoblados: por a q̄ no aya mas boz en el dōdo regimiento.

El rey don Juan. ii. en valladolid.

**¶ Ley. x.** q̄ los officios de los cōsejos no se den a clērigos.

En en toledo. año de mil.

¶ Denamos q̄ los officios de alcaldias e alguayaldos e regimientos e otros qualquier officios de los cōsejos de las cibdades villas e lugares no se den a clērigos: salvo a aq̄llos q̄ son canōicos u no truxeren velturas ni abitos clericales.

**¶ Ley. xi.** que no se puedan dar officios de alcaldias ni regimientos ni otros officios antes q̄ vayan.

En en palencia. año de m. cccc.

¶ Denamos q̄ no se puedan dar ni fayer merced de officio de alcaldias e regimientos ni otros officios algūnos que estā por vacar fasta que sean su-

mas las personas q̄ los tienē. ¶ De q̄ puedan enre nacer grādes peligros. ¶ E q̄ si algūnos mercedes antes fecho en esta rreynos las renovamos e mōdamos quēdo vailan las cartas ni alalaces que en cōtrario fueren dados.

En en burgos.

En en madrid. año de m.

**¶ Ley. xij.** que no se den expectativas de regimientos ni de otros officios.

¶ Denamos e mōdamos q̄ de aqui adelante no se puedan dar expectativas de regimiento de alcaldias ni clericalias ni de otros officios de qualquier natura q̄ se pōn q̄ sean en gran perjuysio de nro de las cibdades e villas e lugares de nros reynos. ¶ E renovamos qualquier expectativa q̄ fasta aqui son dadas q̄ no oviere efecto: salvo las q̄ son de padre a hijo no embargātes qualquier firmeyas e penas e abrogaciones e dispensaciones e censuras o rogatorias en ellas contenidas: en q̄ aya fobre dlo segunda insiēto otras qualquier cartas.

El rey don Juan. ii. en valladolid. año de m.

**¶ Ley. xiiij.**

¶ En justa causa se oviere los sūbdos antiguos q̄ los fazedores de los de-

rechos disponen q̄ no se diessen grās ni cartas expectativas a persona alguna de los beneficios ni officios q̄ se pōyē. ¶ E esso mesmo oviendō q̄ las dignidades e officios mayormente los publicos se diessen a personas abiles e dignas para los exercer e administrar: porque dello contrario se signē muchos e grandes daños ala república e muchos inconvenientes entre los mēchros sūbdos e naturales: e los dichos procuradores q̄ aqui estā en nras cortes monēdos con lealtad e con zelo q̄ al bien comū tienē e ala guarda el juramento q̄ fystierōmos suplicarō en estas cortes q̄ sobre lo vno o otro mōdaffimos puer renovātes las expectativas q̄ fasta aqui en dadas pa qualquier officio. ¶ E q̄ en lo de las facultades mōdaffimos entender pa q̄ se fystie lo que mas cōplicie a nro servicio e biē de nros reynos. ¶ E trofi q̄ mōdaffimos cōfirmar la ley fecho por el dicho senor Rey don

El rey e reyna en toledo. año de m.

El rey don Enriq. iii. en m. cccc. lxxij.

Enrrique en las cortes ó decaia en q̄ reuocó las mercedes q̄ auia fecho a los q̄ tenia officios de por vida pa q̄ los tomessen de juro de heredad: nos vsta su suplicación. Mas como entiendo en ello a los plados casalleros e letrados del info cōsejor los quales despues de aver interuenido sobre ello muchas pláticas todas de una cōformidad nos figieron relaciō q̄ era cosa muy justa e avn necessaria que sobre todas las dichas tres peticiones por los dichos pcuradores fechas nos ouiessemos de poner en quanto ala primera de las espesialias q̄ algunas vezes los reyes de gloriosa memoria nos antecessores solian dar a algunas personas nos esso mesmo amos damos pa q̄ ayan algunos officios q̄ despues vacaren q̄ les parecia q̄ deamnos reuocar las q̄ fasta aqui era dadas q̄ no auia efecto. E q̄ si q̄ adelante no se deua dar a persona alguna cōformidad nos en ello cō la ley q̄ el rey dō juā de gloriosa memoria info pabr cuya anima dios aya fijo en las cortes de Valladolid el año de. m. lxx. Los inconvenientes q̄ desto resultan muy claros e notorios. E otro si quanto ala segunda e tercera peticion de las facultades q̄ a algunas personas se han dado pa que puedan renunciar sus officios en su vida o al tpo q̄ su muerte e dias mercedes e cartas q̄ fasta aqui son dadas pa aquellos q̄ tenían officios o alcaldas de fortalezas ó por vida los tengā de juro de heredad q̄ les parecia q̄ de las tales facultades e mercedes resultan muchos mayores daños agravos e inconvenientes. E espesialmente parecia luego manifestos los siguientes el primero q̄ estas tales puñiones no se cōformavan cō la intencion con q̄ estos publicos officios fueron fundados e cedendos antes q̄ todo en todo era cōtrario lo vno delo otro. E porq̄ segun la doctrina moral de los bōenes de buen entendimieto naturalmente deuen ser fechos honestos e regidores de los otros. E qualos estos tales rigen e gobiernā enoncela república se llama bienaventurado e la sacra cōmputa tales jueces e gouernadores mudo q̄ fueren dados al pueblo. E cōuene asaber varones prudentes e temibles a dios en los quales onsele veros e aborreciesen auaricia: despues cōmūmente los

bōenes se inclinados al malo se defectuosos e solamente aq̄ los que fallā buenos que subyctados e poniendo so los pieles pasiones e inclinaciones naturales: eniegā e fuerça sus apettos: se gouernā por el freno de la razon. E estos solamente son dichos bōenes de buen entendimieto. Dignose q̄ ellos son e deuen ser llamados para regimieto e gouernaciō de la república e pa exercitar los officios de llave pa q̄ recobā tenencias e guarda de fortalezas e q̄ ellos tales conosecidos e espesializados en los tales exercicios deua ser buscados y llamados para el vso de ellos. E no se deua poner por officio peculiar ni por cōmunion del deudo que el padre tēga a su hijo ni el hermano e asy todas las otras personas. Antes se pñame q̄ mas ciega e aficionada mente eligieran queriendo poner a la persona mas que al officio cargo. Lo qual es notorio q̄ se sentiria si ouiesse las tales facultades. E los tales officios onsele de ser ppetuos lo otro porque puesto q̄ se presume q̄ la persona que tiene el alcaydia: o el officio publico es digno: able para exercer no se sigue por esso que lo sera el hijo o el hermano: la cōstiputur: e la pñega morfae ciertos q̄ muchos fueron buenos e tuvieron hijos malos. y muchos fuerō amigos de bōes q̄ sus hermanos fuerā aborrecidos del. E sera muy errado pñimieto pensar que el don e gracia ó bñ gouernar se dirige de padre en hijo de vna persona en otra. E a otra porq̄ naturalmente la cōparança del galardō despierta los bōenes trabajar de ser buenos e virtuosos e los descretos conosecē q̄ la bōra es pñalego de virtuo. E qualos conosecē q̄ los officios de bōnra se han de dar a los que fueren fallados buenos e virtuosos: no por ser hijos de los officiales o alcaldes. E oos se cōseguirā a exercitar se en las virtudes e bonos por alcanzar el premio de la bōra. E si conosecen q̄ por esta via no lo han de alcanzar aligeramente se bōnra a seguir los vicios e mayormente q̄n do vicios q̄ por tales maneras los malos e hábiles e defectuosos apañ los bonos e dignidades e avn puesto q̄ se pudesse dar certi dñe e el q̄ gana la facultad o la merced pñue su officio a persona digna e abñ: avn se su

que dello gran inconveniente q'es derogacion de nra real prerrogativa. Lo otro porq' todos los derechos aborrecieron la perpetuidad del oficio publico en una persona con consentimiento en los años q' se otorga la justicia los officios publicos eran azules e se remouian e dauan a voluntad del superior. Por ende quito mas parece cosa repugnada en derecho fayer los quales juro de heredad pa q' venga de padre a hijo como de bienes hereditarios. Asy q' parece claramete q' de las tales p'visiones se sigue peligro e inconveniente e en cargo de las co'comencias de los reyes q' dan las tales facultades e mercedes e de los q' las reciben e usan dellas. Por ende q' les parecia q' de uianlos o'ndar q' de aqui adelante las tales facultades e mercedes no se diesen. E esto mesmo deuianlos reuocar todas las d'as qualquier facultades e cartas e impedimentos e otras p'visiones q' fassa aqui el rey o da dar; asy por los dichos señores rey e en su nro padre e el rey do' leonard' nro hermano o qualquier ellos como por mozo qualquier de nos a qualquier o qualquier personas de qualquier ley e status e condic'io p'romencia o dignidad q' se fassien los tales officios de juro de heredad pa q' pudessen disponer de sus officios publicos q' se g'gier se' officios de dignidad e co'administrac'io de justicias o alcaldias de qualquier qualidad q' se' e alguna g'ladia e merindades e p'bestas e juzgados e regim'ntos e vecindades e boy e voto e boy mayor de co'ejo o alcaldias de facas fletados e executorias e juraderias e mayordomias de co'ejos e escuallas de rentas e publicas de mero e otros qualquier semejantes officios publicos q' se g'g cargo de administrac'io de justicia de regim'nto e gobernac'io de pueblo o p'incia. E esto mesmo las tenencias e alcaydias e castillos e fortalezas q' en q' qual manera de las d'as tales cosas dauan: por manera q' los dichos inconvenientes cesen e nos libremente pudiessimos poner a los co'ejos e pueblos e a la republica o buen nos e suficientes oficiales e cada e quando va caesen los officios e alcaldias por muerte de quien los ouiere tenidos e sobre ello ouiermos o'ndar e enlanyar la forma siguiente. E nos

tenemos lo por di' e por esta ley e nra se'icla e p'p'io motu. Reuocamos e damos por nulas e sin q' n'g' valor e efecto todas e quiesquier mercedes e co'comencias e aluallaciones de p'vilegio e sobre cartas e otras qualquier p'visiones q' fassa agora no ha niendo co'p'io e efecto dadas a qualquier o qualquier personas de q' ger ley e estado o co'dic'io p'romencia o dignidad q' se' asy por los dichos señores rey do' leonard' e rey do' leonard' o qualquier de ellos como por nos o qualquier de nos pa q' pueda renunciar o dejar o traspasar los dichos officios q' ger ellos q' asy tenidos e tenidos sus sucesores mercedos yernos hereditarios o p'romencia o otras qualquier personas que se' no buenlos especialmente generalmente: o por manera de voluntad por testamento o mudo: o co'dic'io entre vivos por renunciacion o de mudo: o en otra qualquier manera e co' otras qualquier facultades e clausulas en las dichas cartas e p'visiones: en cada una de las co'comencias. E o tro' qualquier cartas e co'comencias o aluallaciones de p'vilegios e sobre cartas e otras q' leger p'visiones dadas a qualquier o qualquier personas de qualquier estado o co'dic'io p'romencia o dignidad q' se' asy por los dichos señores reyes do' leonard' e do' leonard' o qualquier de ellos por qualquier de nos fassa agora. E para q' ouierse los dichos officios qualquier: o qualquier de ellos por juro de heredad pa ellos e sus sucesores co' qualquier otras clausulas e facultades vinculos e furtas e en q' se' fassier dadas por meritos o servicios o en satisfacc'io de cargos e deudas asy q' se' dadas a p'curadores o co'tes co' clausulas q'no puedan ser reuocadas e todos e qualquier recibimientos e tomas de posesion e actos por virtud de los se'chos en los casos suso dichos e las q' de aqui adelante co'tra el tenor e disposicion desta ley se diere o fueren. Mandamos q' de aqui adelante no asy fueren en vigor algio. E por quitar co'stado e materia de co'dic'io en los dichos pueblos. Declaramos q' todas e qualquier personas que fassa aqui por virtud de las tales mercedes e facultades son recibidos a los dichos officios por muerte o por renunciacion o de mudo libre e puramente se'cho. E usan de los libre e pacifica e en





**¶ Ley. xv. que los que tuieren dos officios en el cōsejo que renuncien el vno.**

Establecemos q̄ qualquier regidor de n̄ras cibdades villas e lugares tomiere por merced la circunsta n̄a juzgado de los alcaldes ordinarios della que el q̄ tuenre los tales dos officios sea tenido de renunciar e renuncie el vno de los qual mas q̄ fiere falta dos meses primeros siguientes de de el día que fuere requerido so pena q̄ dōde en adelante por el mesmo fecho ay an vacado e vaque ambos a doer e nōs procuamos de los a quien n̄ra merced fuere.

**¶ Ley. xvi. que vna persona no pueda tener mas de vn officio o regimiento.**

Encomos por bien que vna persona no aya ni pueda auer mas de vn officio de regimiento e si mas ouiere que en su poder sea de retener en si el que mas q̄ fiere e dexar el otro e no pueda usar del. E trofi m̄s damos que el regidor q̄ no fusiere el officio de regimiento e no continuare en la cibdad villa o lugar do fuere regidor que no lieue salario alguno saluo si fuere ocupado en n̄ro seruicio o de la cibdad villa o lugar do allí fuere regidor.

**¶ Ley. xvij. que los alcaldes e regidores e oficiales de concejo no biuan con otro alguno al calde o regidor.**

Ordenamos e mandamos que ningun alcalde o regidor ni jurado ni alguacil ni otra persona que tenga voto en el cabildo o ayuntamiento donde fuere vecino o morador ni cōtador ni mayordomo del tal cōsejo. Nō pueda biuir nin biua cō otro alcalde ni regidor nin alguacil jurado ni otra persona q̄ tenga voto en el mismo cabildo o ayuntamiento de aquella misma cibdad o villa o lugar so pena q̄ así q̄ lo cōtrario fiji ere pierda el officio que allí touiere e dōde en

adelante no v̄e delm̄s sea recebido su voto en tal cabildo o ayuntamiento.

**¶ Ley. xvij. que no valan las facultades que los reyes dieron para que el padre e el hijo tengā vn officio.**

Dize por impotundad de algunas personas los reyes nuestros progenitores mandaron proueer de algunos officios de regimientos e regimientas e juraderias. cōviene saber a padre e hijo e a dos personas que quando el vno ofuere en el cōsejo o cabildo que no entre el otro que el que entrare rija. Lo qual es grā confusio de los dichos officios e dañado al buen regimiento. Pōende reuocamos las dichas prouisiones e cartas e de aquí adelante no entendamos proueer de los dichos officios de la forma que dicha es.

**¶ Ley. xix. que a los regidores absentes no sean pagados salarios.**

Ordenamos e mandamos que en tanto que los regidores de n̄ras cibdades e villas fueren absentes que no les sea pagado salario alguno saluo si estuieren en nuestro seruicio o de la cibdad villa o lugar dōde son regidores.

**¶ Ley. xx. que no passen renunciaciones de las alcaydías e regimientos ni juraderias ni otro officio saluo de padre a hijo.**

Ordenamos que no se libren ni paffren renunciaciones de alcaydías ni regimientos ni juraderias ni otros officios de padre a hijo. E esto quando a nos plugiere de proueer de qualquier de los dichos officios al hijo de aquel que lo renunciare e fuyendo o p̄doneo pa ellos no pasando ni excediendo el numero antiguo.

**¶ Ley. xxi. q̄ el regidor no pueda renunciar su officio saluo por**

El rey don Juan. ij. en toledo. año de mill.ccc. xxxvj.

El rey don Juan. ij. en camora era de. xxxij.

El rey don Juan. ij. en gran alajara.

El rey e reyna en toledo. año de mill. cccc. lxx.

El rey don Juan. ij. en valadolid. año de mill. cccc. xlv.

El rey don Juan. ij. en camora año de. xxxij.

enfermedad o por otra justa causa.

**El rey don e** **Stablecemos** que ningun ni algii regidor de qualquier delas nuestras cibdades villas e lugares no pueda renunciar el officio de regimiento ni de escrivano publico del numero salvo por razon de enfermedad o de impotencia o de otro impedimento legitimo. Sino si fgiere la dicha renunciaci6n por las causas suso dichas en mannos de los otros regidores dela tal cibdad o villa o lugar. E quien de otra manera renunciare su officio de regimiento o de escrivano que lo aya porido. E aquel en quem fuere renunciado no pueda el gozar e en tal caso la eleccion de los dichos officios sea debuelta a los regidores assi como si el dicho officio vacasse por muerte: nos no entendemos de puer del tal officio assi renunciado en perjurio del derecho de la tal cibdad e villa o lugar e si por alguna ipothundad puereremos a algii q los regidores no sean ofiados de recibir pena de pnaion de los officios. po q los dichos regidores puedan elegir tres al officio q assi vacare por q nos de los dichos tres dejamos e prouamos al vno. E a qual dicha eleccion mandamos que fagan los dichos regidores con la justicia del mismo lugar. E renuocamos la ley que dispone q la tal renunciacion puede ser fecha en fijo o en pereno. E si se fgiere que sea auida asi como si en estraño fuesse fecha.

**El rey. xxiij. que los que renuncian sus officios biuan veynte dias despues.**

Ellos fraudes se fizen en las renunciaciones de los officios publicos. E quando algii b dize q tiene officio publico se vee cercano de la muerte: e q no lo puede tener por esto entiendo renuncia. E otros peanr c6el q faga la renunciaci6n: ellos embe en p jurio de nra real potestad e en dario dela republika. Prouide osonamos e mandamos q aq adicite la renunciaci6n q algii fgiere o su officio q renuncie no vala si no batiere veynte dias despues que otorgare la

tal renunciacion. E de otra guisa q pueda mos prouer del dicho officio sin embargo de la tal renunciacion o de la prouision que por virtud dlla se diere assi como pauereramos si nra la tal renunciaci6n inuocara.

**El rey. xxiij. que las cibdades e villas que no tienen preuilegios de elegir oficiales q el rey pueda prouer.**

Entendamos por bi q las cibdades e villas e lugares q bi e tiene por preuilegio o por vfo e costumbre de elegir regimietos o escrivanos quando vacare q el tal preuilegio o vfo e costumbre les sea guardado e en las otras cibdades villas e lugares q no lo bi por preuilegio vfo ni costumbre. mandamos q q de la libertad en nos pa q podamos puer de los tales officios q vacaren por muerte e por renunciaci6n o por otra qier manera a qn nra merced fuere. A lo q las pias agn puereremos sea veynos e monederos de las cibdades villas e lugares o de fuere. puerdos de los tales officios e naturales dlla. E q ay si se po veynos dlla veynos diez que por nos fuere puerdo si tal officio lo q mandamos q se guarde no e bargales qier car tas q nos diere mos estraño de suso dicho e tando. E ay nq sea dada de nra sciencia e p pio m6n: e liberada voluntad. E ay nq de mos regidos nra es qier clausulas derogatorias e otras qualquier finnyas e q los eptayados por ellas no parezcan ni caria en otra pfa ni rebeldia. E a nos los assonemos e damos por libros e qnos de todo ello.

**El rey. xxiij. q los officios q el rey diere por vida de algii no vaque por finamiento del rey**

Entendamos que los officios de nra o nra casa e los officios otorgados a alcaldes e alguaciles e merinos de las cibdades villas e lugares q por nos e los reyes nros pcuratores fuerd otorgados a qier qier officios por su vida o por nos fuerd e rogados por vida de algii a quien no fgiere nros merco de los que no vaque por muerte del rey que gela dio o diere, mas q con

El rey don Juan en toledo. año de mccc.

Don. en marzo año de mccc.

Don. en va. lla de. a. no de. m.

El rey e reyna en madagal. año de. mccc.

El rey don Juan. en mayo. año de mil. cccc. m.

El rey e reyna en toledo. año de mil. cccc. m.

siempre firmes biuientes los tales oficiales pero q̄ de los officios de la casa e corte del p̄ncipe despues que reynare pueda fazer lo q̄ q̄ siere a su voluntad. E de los officiales de la chancilleria mandamos que queden firmes por to da la vida de los oficiales aquien fuerd otorgados assi como disponemos en los officios de las cibdades villas e lugares.

**El rey. xxv. que los escrivanos publicos no tengā boz ni voto en los consejos.**

Stablecemos que los escrivanos e los consejos de las cibdades villas e lugares no tengan boz ni voto en los dichos consejos.

**El rey. xxvi. q̄ los corregidores e alcaldes e otros oficiales no arrienden sus officios.**

Ordenamos que los regidores e alcaldes e merinos e alguayles de las cibdades e villas e lugares de nros reynos ni alguno de ellos no sean otorgados arrendar ni dar a renta los dichos officios ni alguno de ellos si los arriendaren que por el mismo fecho los pierdan e sean peruido. E defendemos que aquellos a quien fueren arrendados no puedan usar de ellos si las penas en que caen aquellos que usan de officios publicos que no les pertenecen. E mandamos que se guarden acerca de esto las leyes ordenadas por el rey don Enrique. ij. en las cortes que fizo en burgos e por el rey don Juā por nro maestro progentor en las cortes q̄ fizo en valladolid.

**El rey. xxvij. que se guarden los privilegios e ordenanças que se no arrienden los officios de las cibdades e villas.**

Ordenamos e mandamos q̄ las leyes e ordenanças de los nros reynos q̄ oñponen que los alguayles e los otros officios de justicia de nuestra casa e corte chancilleria e de las cibdades e villas e lugares e prouincias de nros reynos no se arrienden q̄ sea cumplidas e guardadas e estrictas

de aqui adelante si las penas en ellas contenidas.

O vayan ala guerra los alcaldes e regidores e jurados e las otras personas q̄ se contienen en este libro en el molo de los censos.

**Titulo. iij. De los propios e rentas de los concejos.**

**El rey. i. Que los bienes de rención de las cibdades e villas que son tomados por algunos sean restituydos.**

**R**edag nra merced e voluntad es q̄ las cibdades e villas e lugares resten abonadas de p̄pios e de decimas e mandamos q̄ las dichas boticas e alfoveigas e lojas e fucos q̄ fuerd a p̄prios de las dichas cibdades e villas e lugares e assi mesmo los officios q̄ son de dar alas dichas cibdades e villas q̄ si serdi en pa los p̄pios de las los q̄les ha tomado e tiene en arrendados algunas personas co poder e fanoz q̄ tiene las tales cibdades e villas e no pōgan tributo por ellas q̄ luego sea tomadas alas tales cibdades e villas e si algunas cartas o mercedes de las tales cosas fuerd dadas por los reyes nros p̄gentores e por nros esc̄ibanos e sea obedecidas e no cobradas e q̄ las nras justicias por las no cōp̄tir no corā en p̄a alguna a nra cōtēga qualquier clausulas derogatorias.

**El rey. ij. q̄ no valā las merces del q̄ el rey fiziere de las rētas e propios de las cibdades e villas.**

Nra merced e voluntad es de guardar sus derechos e rētas e p̄pios alas nras cibdades e villas e lugares. E mandamos q̄ no valā las mercedes q̄ nos fiziermos a p̄da alguna de los p̄pios e rētas de las dhas nras cibdades villas e lugares.

**El rey tercera que sean restituydos alas cibdades e villas los rētos e terminos e hereditamē**

El rey don Enrique. iij. en toledo. a no de .lxx.

El rey don Juan. ij. en burgos. a no de .lxx.

El rey e reyna en toledo a no de mil. ccc. lxx.

El rey don Juan. ij. en madrid. era de mil. ccc. xxxij.

Joan. año de .lxx.

ros de los concejos que son ocupados por carta del rey o en otra manera.

**M**andamos q̄ todos los cybdeges m̄os e terminos e herredamientos d̄os concejos d̄as m̄as cibdades e villas e lugares de n̄ros reynos e señorios q̄ son tomados e ocupados por qualesq̄r personas por si o por n̄ras cartas q̄ sea luego restituydos e tomados alos d̄chos concejos cuyos fuerō e son. Pero defendamos q̄ los d̄chos concejos no los puedan labrar vender ni enagenar. Mas que sea para el p̄io communal d̄as d̄chas cibdades e villas e lugares d̄do e son. E si algūdo h̄ labrado o poblado algūa cosa dello q̄ sea luego desfecho e demorado.

**¶ Ley. iiii. la forma que se ha de tener en arrendar los propios de los concejos.**

**M**andamos q̄ los bienes e propios de los concejos de las m̄as cibdades e villas e lugares quādo se ouiere de arrendar sea señalado e assignado cierto dia por el concejo por p̄gonero quādo el dicho arrendamiento se ouiere de arrendar. E sea p̄gonado por nueve dias segū se contiene en este libro en el título de los alcaldes.

**¶ Ley. v. que los caualleros ni otras personas no ocupen los terminos de los lugares donde bienen.**

**M**andamos de las cibdades e villas de n̄ros reynos se q̄taron por su peticiō enestas cortes d̄ydo que vnos concejos o otros e algūnos caualleros e otras personas injusta e no deuidamente tomā e ocupā los lugares e jurisdicciones e terminos e prados e pastos e abaxaderos de los lugares q̄ comarcan d̄ellos o qualquier cosa dello. E lo q̄ por es q̄ los mismos naturales e vecinos de las cibdades e villas e lugares donde bienen tomā e ocupā los terminos de las. E aynā los puebleos sobre esto se nos b̄ d̄ra

do e sobre la restituciō de la posesiō de n̄ros auisdo sentencias q̄ no son executadas. E p̄uesto q̄ de fecho se executassen luego los poseedores q̄ primero las tomā a ocupar como solā de manera q̄ alos puebleos se les restituyan los d̄chos. E el vno de la toma e ocupaciō de los terminos. El otro es las costas baltadas q̄ fācen para los reobrar. E porq̄ somos informados q̄ muchos cibdades e villas elagares de n̄ros reynos especialmente de n̄ra corona real estan mucho desamparados e despejados de los d̄chos sus lugares e jurisdicciones e sus terminos e prados e pastos e abaxaderos. E como quier que n̄ros fobres d̄lo sentencias no pueden alcanzar la efectucion de las. Por ende nos queremos remediar e producir sobre esto. Mandamos e mandamos q̄ quādo algū concejo se quetare q̄ otro concejo o algūos caualleros o otras d̄las quier personas les toman e ocupan sus lugares e jurisdicciones e terminos prados e pastos e abaxaderos e otras cosas pertenecientes al tal concejo del tal lugar lo qualquier cosa dello. Que el corregidor o otro juez que dello puiere e deuiere conocer lo el pesquisidor que sebre esto por nos fuere dado llamela otra pte o partes de quien se q̄dare e assigne e nos por esta ley les assignamos plaas de los quales no se puedan prorogar dentro de los quales el aya de mostrar e manifestar el título o derecho que tiene alos tales lugares o jurisdicciones o jurisdicciones e terminos e prados o pastos o abaxaderos. E otra q̄ quier cosa comun q̄ ocupe. E entre t̄to el tal juez o pesquisidor haga pesquisa simpliciter o p̄a no e sin figura de jurysio. E sea la vna por escripturas e testigos por quantas vias puiere que es lo que les es tomado d̄lo suso d̄cho perteneciente al tal concejo o a su tierra o al v̄o e pro comun della en qualquier manera por qualesq̄r concejos o personas que dixeran que lo tienē ocupado. E fecho la tal pesquisa e prouida que dentro de los d̄chos treynta dias fuere tomada cō todo lo q̄ la otra parte ouiere mostrado o prouado d̄tro del dicho termino sin recibir otros escriptos ni contradicciones ni tachos de testigos ni de las escripturas que por la vna e por la o

El rey don Alonso en mandado.

El rey don Juan. ij. en forma.

El rey don Juan. ij. en mandado.

El rey e reyna en toledo. año de mill. cccc. lxx.

tra parte fueré pñtadas. **E** si fallare q̄ la to-  
ma o ocupaciō de los dichos terminos o lu-  
gares o de las cosas suso dichas o qualq̄er ó  
llas es verdadera. o q̄ el dicho cōsejo fue de-  
porado de la posesiō de dello q̄ luego sin otra  
figura de jurys e sin conclusiō de causa e sin  
delaciō alḡa tome e restituya e haga tomar  
e restituyr al tal cōsejo la posesiō libre e pa-  
cifica de aq̄llo q̄ fallare q̄ fue despojado e le  
fue y esta tomado e ocupado. **E** metra e pon-  
ga en la posesiō de todo ello a su pcurador  
en su nōbre e los apare e defienda en ella; e  
no consienta ni permita que les sea ocupado ni  
perturbado por el otro cōsejo o persona q̄ la so-  
lla tener ocupada ni por otra alḡa ni q̄ so-  
bre ello se inquiete ni perturbe ni faga pñdas  
ni restituciō alḡa. **E** si de fecho o de iure fayer  
mānos q̄ le sea restituydo. e de mas q̄ le  
ponga pena la qual no por la pñte le pone-  
mos e q̄ por mīmo fecho el tal ocupador q̄  
fayer restituciō o mō amito o fuere contra  
ella pierda aya porido qualq̄er derecho q̄ to-  
niere pñtado aver si lo tuenre al fecho e  
pprociado de la cosa sobre q̄ contendē e otro  
tāto de su estimaciō e q̄ pierda los officios q̄  
tuviere assi de nos como de qualq̄quier ab-  
ades villas e lugares. **E** si no tuenre offi-  
cio q̄ pierda el tercio de sus bienes p̄ nra ca-  
mara. **E** si no tuenre derecho alḡo de la di-  
cha cosa sobre q̄ contendē q̄ pague la estima-  
ciō de ella cō otro tanto. La mēta de dello; a el  
cōsejo cō que contendē. La otra mēta de pa-  
la nra camara e fisco. **E** mas q̄ incurra. Las  
otras penas suso dichas. **E** lo qual todo man-  
damos q̄ assi se faga e cūpla avnq̄ la pte q̄ tu-  
niere fecho la tal ocupaciō apeli del tal juez  
pñtado e de la sentēcia que diere o la aya  
por singla o vte de otro qualq̄ier remedio  
cōtra la tal sentēcia. **E** otrosi no embargate q̄  
aya alegado o alegare sobre la dicha causa  
ponencia de pleito ante nos en el nro cōse-  
jo o en la nra audēcia o ante otros qualq̄ier  
jueces. **E** no embargate otras qualq̄quier  
causas e razones q̄ alegare p̄ impedir la tal  
efectuaciō q̄oando toda via su derecho a salvo  
si alḡo tuenre en quēto ala pñtado p̄a q̄  
venga o embē alegar o mostrar ante nos en  
el nro cōsejo quādo entendierē q̄ les cumple

**P**ero entre tāto q̄ toda via efecue la dicha  
sentēcia o mō amito realmente e cō effecto.  
**E** en quēto alas sentēcias q̄ fassa aḡ el dho  
das sobre las cosas suso dichas o qualq̄er de  
llas. **P**ero qualq̄ier contradiçōes o jueces  
o pñtados assi de la corte de los dichos se-  
ñores reyes dō Juā e rey dō Fernādo o qual-  
quier de ellos como de nos. **E** mandamos que  
si las dichas sentēcias son ya executadas e tra-  
ydas a su efecto q̄ las otras ptes aḡ en  
toca fca o ydas sobre la pñtado e entre tā-  
to q̄ los cōsejos en cuyo favor fuerē dadas  
tenga la posesiō de como dicho es sin embar-  
go de qualq̄ier pñdaciō q̄ en pñmera instā-  
cia e en grado de apelaciō o en otro qualq̄ier  
estado. **P**ero si fassa aḡ no bā fcydo asen-  
tadas ni bā auto efecto q̄remos q̄ si las ta-  
les sentēcias fuerē dadas fcydas las ptes  
llamadas e o ydas q̄ toda via sea efecutadas  
sin embargo de qualq̄ier apelaciō q̄ este licen-  
pencia. **E** de qualq̄ier pñdaciō q̄ sobre ello a-  
ya q̄oando toda via su derecho salvo alas ptes  
en quēto ala pñtado como dicho es. po si  
las tales sentēcias fueren dadas sin llamar  
e sin oyr los que posseyan. **E** mandamos q̄ en  
tal caso se tome la causa a comēçar de nuevo  
segū el tenor de aq̄lla ley. **E** mandamos alas  
dhas ptes a gen toca q̄ sobre la posesiō de las  
tales cosas q̄ assi oviere restituydo o oviere  
de restituyr no faga restituciōes ni la comē-  
ni ocupe por su p̄p̄a auto e no ni gēni ni p̄tur-  
be cilla al cōsejo o cōsejos ni a los veynos  
e moradores del por gen ba fcydo o fuere da-  
da fassa q̄ sea la causa fca. pñtado vsta o b̄  
terminada lo las penas de suso contenidas.  
**E** por q̄ estas causas de terminos ayantadas  
becu expediçōn. **E** mandamos alas ptes q̄  
interpusierē apelaciō lo se agraviaren de  
las sentēcias o mandamientos q̄ sobre ello  
fueren dados que pareciā ante nos en el nue-  
stro consejo en el termino del derecho e pñti-  
gā su causa si quisierē. **E** que entre tāto otro  
juez ni jueces alḡos de la nra casa e corte e  
chancilleria no se entremeta de conocer ni co-  
noçer de tales pleytos ni de mōdo ni empa-  
che el conocimiento e executiō de las ptes jue-  
zas e efecuciōes q̄ nos sobre las tales causas  
oviermos dado.

**¶ Ley. vi. que los pleytos que tocan a los propios ó las cibdades e villas se libie sumariar mēte.**

Ordenamos e mandamos q̄ dōs pleytos q̄ se mouiere q̄ atañen a las rētas e propios de las cibdades villas e lugares de nros reynos q̄ se libie e determinē sumariar mēte sin strepo e figura o jurysio se gñ se faga en las mīas rētas e derechos. E lo a saber q̄ si dos sentēcias fuerē dadas por quā legítimē juezes q̄ fuerē cōfórmes q̄ no puerā a plear dellas ni agrauiarlas: e si vna sentēcia fuerē cōtra otra q̄ puerā apelar o suplicar o agrauiar della. e mandamos q̄ no puerā auer apelaciō de ningún acto q̄ passare: salvo o sentēcia interlocutoria en los casos q̄ el derecho quere e la sentēcia definitiva: e q̄ ningún juez mayor puerā dar ni dē carta de inhibiciō en pa los jueces de primera instancia fasta ver si ha lugar a la apelaciō: lo pena dela perflaciō q̄ cōtra los tales jueces fuere fecho siendo tal fado e moderado.

**¶ Ley. vii. que los regidores e oficiales no puedan arrendar las rentas de los concejos ni ayan parte en ellas.**

Ordenamos q̄ los alcaides e alguaziles los regidores e mayordomos e escrivanos de qualq̄r cibdad o villa o lugar de los dīchos nros reynos no seā oñidos ni arrenden las rētas e ppios de las cibdades e villas e lugares dōc fuerē oficiales ni ayan parte en ellas ni puerā ser fadores ni seguradores de los q̄ las arrenden lo pena q̄ ayā por odo e pierda por esse mīmo fecho los dīchos oficiales.

**¶ Ley. viii. q̄ los alcaides e regidores e oficiales de los cōcejos no arrenden los propios de ellos**

Ordenamos q̄ los regidores e jurados e escrivanos e alcaides e alguaziles e otros qualq̄r oficiales o cō

cejos de qualq̄r cibdad villa o lugar de nros reynos e señorios no arrenden los ppios bienes e rētas de los dīchos cōcejos ni otros arrenden las rētas e pchos e derechos nros por si ni por otros: si lo cōtrario fueren q̄ por el mīmo fecho pierda los officios q̄ touiere en tal cōcejo: e si fechos inabiles pa auer otro oficio en tal cōcejo en las rētas pagadas el salario q̄ les fuere devido por los dīchos officios. E mandamos otrosi q̄ el alcaide o jurado o alguazil o regidor o merino o escrivano de cōcejo e otro qualq̄r official del dicho cōcejo quando fuerē recibidos a los dīchos officios seā tenidos o jurar q̄ guardarán todo lo suyo dicho por nros oñidos e mandado. E q̄ antes no seā recibidos ala posesiō de los dīchos officios.

**¶ Ley. ix. Idem.**

Entendemos q̄ los alcaides alguaziles los regidores e mayordomos e escrivanos de los cōcejos de las cibdades villas e lugares de nros reynos e señorios. No seā oñidos de arrendar ni arrenden ellos / ni otro por ellos las nras rētas e pchos: o recibos ni otrosi las rētas e ppios de las tales cibdades villas e lugares ni seā fadores ni seguradores de los q̄ las fuerē. Q̄ otro q̄ los otros oficiales q̄ bā de ver fazed de los cōcejos e otros qualq̄r q̄ las puerā arrendar E qualq̄r q̄ lo cōtrario fiziere aya por odo el officio q̄ touiere e nūca aya otro tal officio

**¶ Ley. x. que sean guardadas a las cibdades e villas todos los terminos e tierras q̄ por los reyes les fueron dadas.**

Ordenamos q̄ sean guardadas a las cibdades e villas e lugares de nros reynos todos los fueros q̄ bā tenido e tiēn de los reyes de passados nros predecesores e de nos. E de todas las tierras e terminos e officios e mercedes q̄ les fuerē dadas por grādes seruiciōs q̄ fizierē a los dīchos reyes e a nos. Los q̄ les cōfirmamos e mandamos q̄ seā guardados. e si en alguna manera les son quitados. mīdo amos q̄ sean restitu-

El rey don Juan en guadalajara

El rey don Juan en Madrid a 10 de mill. cccc. lxxj.

El rey don Juan en Zamora a 10 de mill. cccc. lxxj.

El rey don Alonso en León.

El rey don Alonso en Valladolid.

El rey don Enrique en Burgos.

El rey don Juan en Guadalupe a 10 de mill. cccc. lxxj.

Yo en bar  
gos. año 6  
iii

dos en su possession segun antes lo tenían.

**B**uendamos q los alcaides e alguazil  
es e escrivanos de concejo las ma  
fias e cibdades e villas no puedan ar  
rendar nras rentas. Pero que los otros e  
scribanos de las audiencias las puedan arren  
dar tanto q no demanden cosa alguna en las  
audiencias dōde fueren escrivanos segun se  
contiene en este libro en el título de los escru  
nos.

**D**e regidores e abogados que fue  
ren regidores no den consejo ni un  
pidan la psecucion de los pcytos q  
los concejos quisiere sobre proprios que son  
de las cibdades villas e lugares segun se con  
tiene en este libro en el título de la restitucion de  
los despoñados.

**E**stos personas podrosas ni oficiales de  
los concejos no arrienden rentas al rey  
ni proprios de los concejos ni rentas de  
la yglesia: segun se contiene en este libro en el  
título de las rentas del rey.

**E**los q se van a morar de vnos lu  
gares a otros contiene se en el título  
de los escritos.

**E**le se pueda por vía de pesquisa so  
bre la contienda que es entre los co  
nsejos sobre el derecho de pañer e co  
tar e visar de los terminos contiene se en este li  
bro en el título de las acusaciones.

**D**e officios de las alcaldas e offici  
os de las cibdades no sea vados por  
spectatius segun se contiene en este li  
bro en el título de los alcaides.

**¶ Título. ij. De los que se van  
a morar de vnos lugares a o  
tros:**

**¶ Ley. j. que los que se vā a mo  
rar o señorio alo realengo q les  
sean guardados sus bienes.**

**R**denamos q los que viniere a  
morar las tierras e villas e lu  
gares de las ordenes e de los a  
badengos e de otros señorios

**Libro**

a nras cibdades e villas e lugares de nra co  
rona real q les no sean tomados ni embarga  
dos sus bienes muebles ni rrazgos por esta ra  
zon pagado los derechos foreros q han de  
pagar por las heredes q ban e esto q lo fa  
gan así lo pena de la nra merced.

**¶ Ley. ij. que los que moran en  
lo realengo pueden libremente la  
brar e esquilmar sus heredes en  
los lugares de señorio.**

**R**denamos por bien e mandamos que  
los q moran en las nras cibdades e vi  
llas e lugares puedan libremente li  
brar e esquilmar sus bienes e heredes que  
ban e tienen en las nras e lugares de los  
abadengos e ordenes e señorios e puedan ven  
der las dichas sus heredes pagando los  
derechos e lo q deue e las obligados por de  
recho al señorio. E q ninguno sea ofendido de lo  
efectuado ni temer q lo no haga. lo pena de la  
nra merced.

**¶ Ley. iij. que los que se van a  
morar de lo realengo al señorio  
pechen por los bienes que derā  
en lo realengo:**

**M**andamos q algunas personas de nro señorio  
real se vā a morar a algunos lugares  
de los señorios e faga alta obligaciones  
o guardar veynidad de ciertas pças. nra mer  
ced e voluntad es q los tales paguen por los bi  
enes q touiere en lo realengo e q si viniere ala n  
rra real q sea qros las tales pças q sobre si  
obligare. aynd q así hecho juramento. Qda  
mos q no sea pcedidos por ellas los bienes  
q en el señorio touieren.

**¶ Ley. iiij. que los señores de los  
lugares no den escuciones alo  
realengo q se passen al señorio**

**R**denamos e mandamos que perso  
na ni personas algunas de qualqu  
er estado o condición pcedindas o di  
gridad que seā no sea ofendido por su propia

El rey don  
Juan. j. en  
foma. año 6  
mil. ccc. lxxx  
viij.

El rey don  
Juan. ij. en  
foma. año  
no de mil  
ccc. lxxx.

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
año de mil  
ccc. lxxx.

El rey don  
Alonso en  
valladolid.





El rey don  
Juan. h. en  
valadolo.  
año de mill  
ccc. lxxij.

nosotros de dar escudelería ni franquicia al  
guna para que los que vin en a buir e mo-  
rar en su tierra se a escudelería de pagar nros tri-  
butos e pechos e derechos de pena q por el  
mismo fecho nos mandamos cobrar de ellos e  
de sus rentas de lo que de nos banlo que  
los tales escudeleros anan de pagar cō el doble  
de demas que cayen en las otras penas e sta  
biénidas por derechos e por las otras leyes  
de nuestros reynos. E trofi que la tal escudelería  
no yalazn puda en goyar de ellos que allí  
fueren a buir de qualquier cibdad villa o lu-  
gar deo realengo a otra qjger cibdad o villa  
o lugar o fecho que se a el pncipio o de los  
fianes nros fijos lo o otra qualquier persona  
de qualquier estado o peccaminencia lo digni-  
dad q se a nros reynos. E trofi que la tal escudelería  
en a buir al fecho de pagen lo q monten los  
dichos pechos e monedas e pechos por q  
lesquier bienes que tengas en qualquier lu-  
gar de realengo en otras partes deo de pue-  
dan ser autos con las señas. E q sta escudelería  
en su persona e bienes de los tales e los q  
allí se passaren a buir de los lugares deo de  
realengo a los lugares de nroso pagen e pe-  
chen por los bienes q tomen en lo realengo  
segū se contiene en este libro en el título de los  
escudeleros e puelegados en dos lechos la una q  
comiença por q acaciere. E otra orenamos  
q qualquier persona.

**¶ Ley. v. que los que tienen bie-  
nes en lo realengo si fueren a bi-  
uir a otras partes peche por los  
bienes que deran.**

Enformados nos es vna pragmati-  
ca q el rey don Enrriq nro hermano  
que dies aya fijos ordeno en la villa  
de marid año de lxxv. con acuerdo de los si-  
la cōsejo. E orenamos e mandamos q qual-  
quier persona pechos q buir e moran en q-  
lesquier cibdades e villas e lugares de nros  
reynos e nro e pessen bienes por cōsejo: o  
por donad o herencia o fuescū lo por otro  
qualquier título lo ragonio causa que enclaf-  
no ayan buir e morado en de las se ayan e  
do a buir a otras cibdades e villas e luga-

res donde bñe e moran pechen e paguen por  
los tales bienes q los dichos lugares deo  
asillo ban e nro en todos los dichos pe-  
chos e pechos e no en las cibdades e villas  
e lugares deo moran allí como si en los di-  
chos lugares donde allí ban fuescū nro  
los dichos bienes o nro buir e morado  
e orenan fco de los a buir e morar a otra  
partecanto que se a en cabegados ragonio  
biénidas: si gun otros señantes reynos o  
las tales cibdades e villas e lugares donde  
allí ban buir e nro los dichos sus bienes  
sin embargo de qualquier vto e constituc: e o  
otra qualquier ragonio causa de qualquier na-  
tura o qualquier qualidad de efecto q sea o ser  
pueda: ca no lo reuocamos. E.

**¶ Ley. vij. que los estrangeros q  
vinieren buir al reyno se a escu-  
fados por diez años.**

Nra merced e voluntad es que se  
guir de lo q nro progenitor el rey do-  
Juan primero ordeno en las cortes  
que fizo en itoua. E esto mismo lo q cerca  
de los monedas dispone la ley del quicomo  
que dize que aquellos que fueren estrange-  
ros e se vinieren de nroso a buir a los nros  
reynos de castilla q por diez años sean escu-  
fados e nros de todo pecho e tributo real: o  
cōsejo e de monedas. Pero si acaciere q  
algun en fraude de los dichos nros rentas e  
pechos e derechos por otra qualquier mane-  
ra se fuer de nroso reynos e nroso e no es-  
nro fuera de los por espacio de tres años  
e mas tñpo q ven q tomen a ellos e no goz-  
del dicho privilegio.

E que acaciere q algunos cancleros  
pmiten escudelerías de los pechos a-  
los que se fueren a buir a sus tierras  
de fecho. E orenamos q no goz- de los ta-  
les escudelerías e q si se cōtente en este libro en el  
título de los escudeleros.

E orenamos e mandamos q las per-  
sonas q teuiere bienes en las cibdades  
e villas e lugares de nros reynos e  
se fuer a buir e morar q peche por los bie-  
nes q deran segū se cōtente en este libro en el  
título de los escudeleros.

El rey don  
Enrriq. h. e.  
Leco.

El rey e re-  
yna.

## **Libro .v. de los obacros e menestrales.**

**El Rey .j. deude que hora han de yr a trabajar los menestrales e obacros que se alquilan.**



**D**iqes ordenador es orde e yflicia q los mercenarios no sea obradosos de su merced ni aq los q los aloga e algia no sea obradosos. Etenacio ordenamos q todos los carpinteros e albañeres e obacros e jornaleros e los otros obos e mugeres menestrales q se fueren alogar e algia q se salgá alas plaças e cada vn lugar do estuieré do es acostumado o se algia de cada dia en qntado el alia co sus feramientas e co su mantenimiento en manera q salgá del lugar en salido el sol pa far las labores en q fueren alglados e labien todo el dia en tal manera q salgan delas dehas labores en tiepo q lleguen ala villa o algar do de fueren alglados en ponido se el sol. E los q labiaen dentro en la villa o lugar do de fueren alquilados q labien deude el dicho tiepo q sale el sol deuen la labor quando se puiere el sol. Do pena q le no sea pagado el qr to del jornal q ganare.

**El Rey .ij. que los concejos talle los jornales que deuen auer los jornaleros e obacros.**

**D**iqes los menestrales e los otros q andá a jornales alas labores e otros officios son puechos en grandes pries e son muy dñitos pa aqellos q los bñ mone fier. Etenamos por bien q pong los concejos e bñores buenos cada vno en su comarca sa/ bea ordenar en rason de los pries de los bñores q andá a jornal segñ los pries delas viandas q valieré q los concejos e los bñores q han de ver la fagella de concejo e cada vno en su lugar co los alcaides del lugar lo pue dan ordenar e fagan segñ entenderé q cumpla a nro seruicio e apio e guarda del lugar. E lo q sobe esto ordenaren mñamos q va la e les sea guardados e lo fagan guardar se

## **Libro**

gan lo ordenaren.

**El Rey .iij. que los hombres sea pagados luego esta noche de el dia que trabajaren su labor.**

**E**tenamos por bien q esta noche quando vniere el obacro de su labor q sea pagado. Saluo si quiere labear otro dia e q le pague otro dia. E mñamos q no den gouerno en nungun lugar de nros reynos ayn que sea acostumado lo pena del doblo.

**El Rey .iiij. que no espiguen los reastrojos las mugeres de los segadores.**

**D**iqes espigaderas fue grandes daños en los reastrojos e licia el pan delas facinas e de los reastrojos e far de sus duechos mñamos q de aqui adelante no espiguen las mugeres de los ygueros ni de los segadores ni otras mugeres q fueren pa ganar jornal. Saluo las mugeres viejas e flacas e las menores q no son pa ganar jornal lo pena q lo toren como o furto lo q assi espigaren a su duecho.

**El Rey .v. en que manera deuen los corredores vender los cueros que curten.**

**E**tenamos q los corredores q curte los cueros pa solar q los no redá su sta q aya medio año e mas q este cortidos. E q vendá los cueros cortidos e curtos e secos e no mojados poco no se encubra en ellos mñado algia. lo pñ q pierdan los cueros la merced para nra camara e el vn quarto para el asendador e el otro quarto pa el juez que lo juzgare.

**Señe se el libro septimo  
E siquise el octauo.**

El rey don  
Juan .j. en  
segunda.

El rey don  
Juan .j. y.  
en tomo.

Joan.

Joan.

El rey don  
Juan .j. y.  
en burgos.  
año de mil.  
cccc. j.

**¶ Título .j. Delas pesquisas e acusaciones.**

**¶ Ley .j. Que los jueces delas cibdades e villas fagan pesquisa o los robos e maleficios que se fizieren en los terminos delos lugares:**



Anta esta oña  
sea atreuidamen-  
tos temeridad e  
los que mal qui-  
eren con el q̄ fue-  
re necesario e dar  
leyes contra los  
delinquentes pa-  
ra que sean castiga-

dos e a exemplo de estos otros se refrenen e  
mal fazer lo qual conuenie porq̄ los nuestros  
pueblos binan en paz e sosiego e tranqui-  
lidad. Por ende mandamos que si algũ robo  
o otro qualquier maleficio se fiziere q̄ el alca-  
de o juez en cuyo termino el dicho maleficio  
o robo fuere fecho faga pesquisa e inquisici-  
on sobre ello e oya la parte e le de copia e tralla  
de la pesquisa e sumariamente proceda por  
que los delictos no queden sin pena. E si el ma-  
leficio fuere fecho e perpetrado por tales p-  
sonas contra los quales las nuestras justicias  
ordinarias no pueban bazer excepcion man-  
damos que toda via fagan la dicha pesquisa  
e inquisicion e la embien ante nos porq̄ nos  
mandamos escutar la pena en el fuedo e mer-  
ced de aquel que el dicho delicto cometo do  
en su persona e bienes como entenderemos  
q̄ cople ala efecucion dela nra justicia.

**¶ Ley .ij. que las pesquisas q̄ el rey manda fazer se paguen a costa delos culpantes.**

O: quando nos mandamos yr pes-  
quisadores sobre algunos delictos e  
sobre otras cosas que tocan algunas  
personas a los quales nos mandamos pagar  
sus salarios e a los escrivanos que con ellos

van. Por ende oydmandamos e mandamos q̄  
los tales salarios paguen los culpantes: les  
que fueren a petici-  
on de parte que lo pague  
luego la parte e el juez pesquisador que alla  
fuere entregue delos bienes de la otra parte  
la meytad que de de le pertenesce pagare al  
fin q̄ se cargue todo al culpante. E otro si q̄n  
de nos de nuestro officio no a petici-  
on de get embutamos pesquisas o juez sobre qual-  
quier cosa que tang-  
a a qualquier parte que  
el salino del que alla fuere lo nos mandamos  
luego pagar porque los nuestros contadores  
nos m-  
poco embarguen en nuestros libros  
los m-  
que el salario montare a aquellos a  
quien tocare de qualquier m-  
que ellos n-  
yan de auer en qualquier materia e al fin que  
toda via lo pague el que fuere fallado culpa-  
te. E que los jueces que dello conosciere de  
cargo a los nuestros contadores mayores de  
lo que fallaren e jugaren contra los tales cul-  
pantes e su alnala pa que aq̄llos se les des-  
cimen de lo que de nos ouieren de auer. E si  
no ouieren dineros de nos que den el dicho  
cargo a los nuestros contadores mayores o  
las dichas nuestras rentas para que ellos ba-  
ga cobrar pa nos lo que montare el tal salario  
de bienes delos culpantes.

**¶ Ley .iij. que no se faga pesquisa general.**

Escandamos que no se faga ni pueda  
fazer pesquisa general e cerrada por  
algun ni ningun juez juez delos  
nuestros cibdades e villas e lugares. salvo si  
nos fuere mos suplicados por alguna cibdad  
o villa o lugar e entenderemos q̄ cumple a  
nro seruicio.

**¶ Ley .iiij. q̄ los pesquisadores que el rey embiare fagan cierto juramento.**

Quando acasiciere q̄ nos ouiermos  
de embiar inquisidores sobre violen-  
cias fueren trapas e otros a  
grandes sean diputados pesquisadores q̄ sea  
ydoneos e pertenecientes que sepa admini-  
strar justicia. E ante que sean embiados pa-  
ra fazer las tales pesquisas q̄ sea tando e ba-

El rey don  
Alonso en  
villadolid.  
e Madrid.

El rey don  
Enrriquez  
en Madrid.  
a 11  
no de Jr.

ser juramento a nros /o en el nuestro consejo que bien e fielmente le auran en administrar e administrar justicia e fecha la pesquisa la trac ran luego a nra corte e no se partirá della fasta que bagan relacion dela dicha pesquisa den razon a nos e a nro conejo. E si lo no ficiere an fican tenidos a restituír el salaro q recibieró e los daños delas partes. E referuamos en nos de tallar el salario delos dchos inquisidores segun la qualidad delas personas delos dichos inquisidores.

**El ley. v. q se procceda por via de pesquisa sobre la contienda q es entre los concejos sobre el derecho del pacer e contar e vsar delos terminos.**

O stumbor e vfo es en nra corte que acuerda con el fuero del alcaual de castila q quando ére algos concejos o otras personas ay conda sobre raxo dlos terminos delos pastores sobre fecho de tajar legna o b cojer bellota o lápe o bá derecho las gres o qger dellas de auer estas cosasco algunas dellas en termino de otro concejo o b otras personas qualquier que dando la querella a nroco al juzgador q lo ha de librar q se faga pesquisa sin ser otra demora puesta / ni pleyto contestado. E nos veyendo e enté diendo que este vfo e costúbre es prouechoso a toda nra tierra. E stablecemos e mandamos que sobre tales pleytos e contenidos se pueda fazer pesquisa pesquisa e fechas sobre las cosas suso dichas o alguna dellas q sean valcoeras e se libren por ellas los pleytos sobre que fueró fechas syn q no sea dada demanda sobre ello ni pleyto contestado / ni sean guardadas las otras solennidades del dcho. E la pesquisa fecha q sea publicado a las partes porque pueda cada vna decir de derecho.

**El ley. vi. la forma que se deve tener en los dñdalos en q los jueces ordinarios no pueden remediar.**

Stablecemos que si acetiére dñdalos en las nras abades e villas e lugares si los nros jueces no lo pueren folegar ni poner rancio con justicia se an tenidos de lo notificar luego a nos so pena de punacion delos officios. E en tal caso nos no emendemos embiar corregidorm inquisidor general saluo especial sobre el dñdalolo solamente nascidos no mas ni aliente. E no embiaremos el tal pesquisidor a eptesa enuestras ni del lugar saluo a eptesa de a quel aqui el negocio tocare lo dela justicia que negligente fuere e entre tanto que la dicha pesquisa se fuyere la justicia dela tal cibdad o villa o lugar sea suspensa delos officios. E mandamos que el dicho inquisidor / o corregidor diligentermente cumpla lo q por nos le fuere mandado. E si no lo fuyere que sea tenido a restuacion de todo el salario que dela tal cibdad villa o lugar oviere recebido segun q mas largamente se contiene en este libo en el titulo de los corregidores.

**El ley. vij. que el rey dipute de cada vn año vcedores e visitadores en cada prouincia para q se informen como vsan las justicias.**

O que comiene al rey saber como las justicias e alcaides de las abades e villas e lugares de las reynos fagen e cumplan la justicia. E si la no ficiere faga en ellos como en juyes q de pleyto ageno faze furo. E porq sepamos como vsi los adelantados e merinos e los otros juyes e alcaides e de como guardan la tierra e faze derecho alas partes es nra merced de ordenar e ordenamos de darz diputar bombuz buenos de las nras abades e villas qnros e quales la nostra merced fuere para q anden por las prouincias de los nros reynos por los otros lugares auer e se informar como vsan los dichos adelantados e merinos e juyes e alcaides e justicias e los otros officiales como bagen justicia e cumplimiento de derecho alas partes e como estan guardados los caminos de robos e de mas

El rey don  
Alonso en  
alcala era 6  
mil.ccc. lxxx  
vj.

El rey don  
Juan. ij. 6  
camosa año  
de mil.ccc.  
xxij.

El rey e re  
yna en ma  
drid.

El rey don  
Juan. j. en  
Palencia.

les. Los quales ayan poder de punir e casti-  
gar a los dichos oficiales que allí ouier e me-  
zabo la justicia. E faga otrosí justicia. E los  
q meresciere pena e castigo en manera q los  
nros pueblos sean bien regidos e guardados  
e gouernados en justicia. E mdo amos que  
los tales diputados a cabo de un año vengā  
años dar cuenta e razón dello q han fallado e  
fecho porq nos sepamos el estado e regimie-  
to de los nros reynos e procuramos acerca de  
ello como cumple a nro seruiçio: al bien publi-  
co de nro señorio real.

**¶ Ley. viij. que los pesquisido-  
res q van a fazer pesquisas faga  
cierto juramiento.**

Trosí ordnamos e mdamos que  
qualquier pesquisidores que ouie-  
ren de yr a qualquier cibdades e vi-  
llas e lugares de los nros reynos a fazer pes-  
quisas allí porq los nos mdamos yr enten-  
diendo q cumple a nro seruiçio a petición de p-  
tes. E antes q vayan juren en el nro consejo  
las cosas cōtinas en las leyes del enenda-  
miento de alcala de buenos q deus jurar los  
jueyes e pesquisidores antes q sea recibidos  
alos officios e q juren allí mesmo o traer las  
pesquisas q fuyeren e les son encomendadas  
al dicho nro consejo del día q fueren acabadas  
de fazer e partieren de los tales lugares fasta  
xxx. dias primeros siguientes salvo si por nos  
o por los de nro consejo les fuere mas alarga-  
do o abreviado el dicho termino. lo pena 6. x  
mill mrs para los estrados del dicho consejo  
E q juren allí mesmo de no consentir al crimi-  
noso q conde fuere a bayerlas dichas pesqui-  
sas leuadas mas derechos de los q deue. E q el  
dicho escrivano q cōsigo leuaren allí mesmo  
lo jure en el nro consejo. E jure de no tomar /  
ni recebir dichos de sellosos saluo el pesquisi-  
do por pōtente e q allí traydas las tales pesqui-  
sas los del nro consejo las mdoen dar al nro  
relator o a su lugar teniente a quien los del  
nro consejo les mdoen pa q faga la relacio-  
n dello por escripto e labaga en el termino  
q por ellos le fuere mdoado. E q el dicho re-  
lator a su lugar teniente sea tenido de recovar  
ala memoria de los del consejo las pesquisas q

esouieren pendientes en el consejo dos veces  
cada día.

**¶ Ley. ix. que se faga pesquisa so-  
bre los aduinos e sorteros**

O q los aduinos e sorteros e ago-  
reros e los q van de astrologia e aq-  
ellos q los creen deuen ser reputados  
por creges. E mandamos q sean punidos e  
castigados segun se cōtinen en las leyes de las  
nras siete pñas e las nras justicias donde  
ello acaesciere mdamos q de su officio faga  
pesquisa sobre ello. e si despues q le fuere denū-  
ciado o lo supiere e la dicha pesquisa no fize-  
re que pierda el officio. E mdamos e reñi-  
mos a los plados q alos religiosos e deutos  
e clerigos que de tales artes vsaren los casti-  
guen e efectuen en ellos las penas de los de-  
rechos segun se cōtinen en este libro en el títu-  
lo de los creges.

**¶ Ley. x. que se faga pesquisa so-  
bre omejillo o quema o otro de  
licto que acaesciere.**

Ello omejillo o quema o otro ma-  
lificio fuere fecho: algun bōbre lo  
querriere ala justicia. Dillo que dize-  
re lo quisiere. pur sea o por: e si dize que  
lo puede probar mas que el alcalde sepa la  
verdad si el delicto fuere fecho en la villa o en  
otro lugar poblado no lo oya el alcalde so-  
bre ello mas pñeue lo que dize si quisiere  
o si pudiere e si el fecho fuere en yermo o de  
noche el alcalde sepa la verdad por pesquisa  
o como mejor pudiere. E si el que dize la que-  
rela dize q no lo puede probar. po si la tal  
cosa fuere fecha quier en villa quier en yermo  
quier de noche quier de día: ninguno dize q  
rela al alcalde el alcalde de su officio sepa la  
verdad por pesquisa por bōbre mejor la pu-  
diere saber. porq razón es q los fechos malos  
e delictuosos no queden sin pena.

**¶ Ley. xi. como se due fazer pes-  
quia general por mandado del  
rey.**

Jnos de nro officio entonçes creamos  
q cumple a nro seruiçio mdo arremos

El rey don  
Juan. p. en  
brunçia. e.  
ra 6 mill. ccc  
lxxxv.

Fuero.

Fuero.

El rey e re-  
yna en tole-  
do año de.  
mil. cccc. lxxx

fazer pesquisa general sobre el estado de alguna cibdad villa o lugar. Los dichos delos señores e las pesquisas sean hechas ante nos porq̃ nos las mandamos ver: no sean demoradas a otro algũo. Pero si mandamos fazer pesquisa sobre algũos algũos bñdicos se fallare amercio sobre fechos e faltados q̃er se faga de nro officio quer aq̃ella o otro. Así o aq̃ellos cōtra quẽ fuere fecha la pesquisa ayan poder de demandar los bñdicos delos señores e los dichos delas pesquisas porq̃ se puedan defender en todo su derecho e dezir cōtra las pesquisas lo tosiq̃en e ayan todas las defensionẽs q̃ deñen aver de derecho.

**C**oncedamos q̃ se faga inquisiciõ e pesquisa por las guardas delas sacas del pan e de las cosas vendadas por el alcalde delas dichas sacas: q̃ si contiene en este libro en el titulo delas sacas e cosas vendadas.

**O** mandamos q̃ pesquisa no se pueda fazer cōtra aq̃ellos q̃ mal deguaren los frutos de sus hercades pero q̃ se faga e pueda fazer pesquisa cōtra los terceros se q̃ si contiene en este libro en el titulo dlos vñes mos.

**E**ntendido q̃ es ample a nro señorio e al bñ e pacifico estado de nros reynos acordamos q̃ sea otorgado por nos en cada un año vedados e visitados de p̃uincias de nros reynos: pa q̃ vea como se cumple e administira la nra justicia e pa las otras cosas q̃ se cōtinen en este libro en el titulo dlos visitados.

**O** mandamos q̃ los q̃ libáremos por pesquisas cōtra nros corregidores o alijados no puedan ser p̃acados o corregidores se q̃ si contiene en este libro en el titulo delos corregidores.

**O**tra aq̃ellos q̃ las nras r̃eas e p̃echos e derechos por arte o por dho o por simonaria o en otra q̃ger m̃dara o por colada fuyere q̃ vala m̃enos. Mandamos q̃ las nras justicias delos lugares dō de esto aserrecer: porq̃ luego sin tardonça de su officio a faser e faga pesquisa e inquisiciõ e la embien a noer: q̃un se contiene en este libro en el titulo delas r̃eas e p̃echos e derechos.

## Titulo. ij. de las vsuras

**E**ley. j. la pena en que caen los christianos logrerros.



El cobdicia q̃ es rays de todos los maldades tal manera ciega los coragones delos cobdiciosos q̃ no temen a dios ni a ñsio e guenpa a los bñdicos de la gongonçam̃te dā a vsuras en muy gr̃a peligro de las animas o afo de nros pueblos. E por ende mandamos q̃ qualq̃er xp̃iano o xp̃iana de qualq̃er estado o cōdiciõ q̃ sea q̃ diere a vsura q̃ pora o a todo lo q̃ diere o p̃stare. E q̃ sea ad q̃ recubiere el empr̃stido e p̃ebe otro t̃sto como fuere la quãta q̃ diere a logro. La t̃ercia p̃te pa el acufador: las dos p̃tes pa la nra camara. E si d̃spues algũo fuyere cōdiciado en esta p̃ea si fuere fallado q̃ dos o tres veces a logro. pierda la m̃eyta de sus bienes: sea la t̃ercia p̃te pa el acufador: e las otras dos p̃tes a la nra camara. E si despuẽs fuere fallado q̃ dos o tres veces a logro q̃ pierda todos sus bienes e se parat̃ como dicho es. E los cōtractos vsurarios q̃ son fechos f̃alta aquí q̃ no son pagados e ban recibidos los que diere mayores quantias o la q̃ dieron e los f̃incare algũa quãta por r̃ason dello: q̃ scyendo fallado q̃ ban recibidos lo q̃ diere e p̃staron q̃ no p̃uede anar mas. E porq̃ algunos no dan derechamente a vsuras mas f̃acen otros cōtractos en engañio de las vsuras. E mandamos por bien q̃ si algũo ṽe diere a otro algũo otra cosa alguna: p̃uiste re conel degda tomar si f̃alta cierto tiempo le diere el p̃cio del. o q̃ no p̃ueda dar el p̃cio q̃ le cibio f̃alta cierto tiempo. E entretanto aya los frutos e c̃quillos de la cosa vendida q̃ tal cōtracto sea contenido ser fecho en engañio de vsuras. E por ende mandamos que mostrando el vendedor como euo conel cōp̃ador: el de partim̃to e posura q̃ dicha es que p̃ueda cobrar la cosa q̃ venio pagando el p̃cio q̃ recibio por ella del cōp̃ador e que le sean contados al cōp̃ador los frutos e c̃quillos q̃ ṽuo dela su vendida del tempo q̃ la teuo en el p̃cio q̃ le ouiere de tomar: porq̃

El rey don  
Alonso en  
alcala. año  
de mil. cc.  
lxxxj.

los que dan a vñas e fizen contratos vñas nos lo fizen muy enbuitamēte por fallidamiento de pñcia no se pueo meobair la verdad. **¶** Encimoes por bien q̄ se puea pñar dēta guisa. Que si fuerē dos o tres o mas los q̄ vñaren dēdo sobrepura de los santos euangelios q̄ recibierō algo de algūo a logro q̄ vala su testamēto maguer q̄ cō a vno diga de su fecho oyendo las pñcias tales q̄ cūē dan el q̄ lo ouiere de librar que son de creer. **¶** Otrosi auicēdo algūas pñcias e circum stancias porq̄ vca el q̄ lo ouiere de jugar q̄ es verdo lo q̄ dize. **¶** Otro porq̄ los dñes no se mēca cō cobdicia a dar testamēto cō tra verdo. **¶** Mas auicēdo q̄ los tales testigos como ellos no ayā nūgūa cosa de lo q̄ dize en su testamēto salvo si lo prouare por pñcia o cōpñcia. **¶** Mas esta pñcia que sea para el dñe que pñciere ala nra camara.

**¶ Ley. ij. que las cartas que se fizieren entre christianos e judios no valā.**

**¶** El rey don Alonso nro pñmito: ot vmo milas cōtes q̄ fizo en. **¶** Mas ot qualdo dñlo quēse años q̄ los eñanos publicos q̄ fiziesen cartas de debdas entre pñanos e judios aya q̄ vean fayer la paga al christiano de toda la quēta de q̄ fucia el dñdo porq̄ se pñme q̄ lo da a logro q̄ pñga mila carta el logro q̄ lica a rason de tres por quatro al año. **¶** E q̄ alqer eñuiano que de otra manera fiziere la carta que peche. c. nro dela buena moneda por cada carta que fiziere pa la cerca do esto acaciere la carta no vala e el judio pñra el dñdo si de otra manera lo dñre.

**¶ Ley. iij. que los judios e moros no den a logro.**

**¶** Ot que se falla q̄ logro es muy grā p peccado e vedado así en ley de natura como de escriptura e de gracia e cosa que pesa mucho a dñes e porq̄ vñe da nos e tribulaciōes alas tierras do se vñ e cō sentir loz jugar lo e mōdar lo jugar o entregar es muy gran peccado e sin cñs es grā q̄ dñe mōdo e desuñmōdo de los algos e d

los bienes de los mōzadores de la tierra do se vñ e como quer que falla aqui de algū nemo aca fue vñdo e no cñtradiado como cñuamos por fñsur a dñes e guardar cñsio nra a nñia como dñmōdo e por fñsur los dños q̄ por esta rason vñan a nro pñcio e alas nras tierras. **¶** Encimoes por bien e mōdamof e desuñmōdo q̄ de aqui adelāte nūgū judio nñ judiaz nro nñmōz nra ofido de dar a logro por si ni por otro, e todas las cartas e fueros e pñlejos q̄ les fuerō dados fasta aq porq̄ les fue consentido dñar a logro en cñrtas nras antras e alor alcaides e cñtre gadores en esta rason. **¶** Nos lo tiramos e reuocamos e damos por nūgū con cñsio de nra conte e reuocamos por bien q̄ no valan de aqui adelāte como aq̄los que no pñderō ser dados: nñ deuen ser mantenidos porque son contra ley segū dños es. **¶** E mōdamos a todos los jugadores e entregadores e otros oficiales q̄ lequier de qualquier cñsio que sean en todos los nros reynos e en nro señorio que no juzguen ni entreguē nūgūas cartas ni contratos de logro de aqui adelāte. **¶** E de mas mōdamos e rogamos a todos los perlados de nro señorio que pongan sentençia de excomunicacion en qualquier q̄ contra esto fuere e desuñen las q̄ cñtan sobras.

**¶ Ley. iij. que sobre los logros se faga pñquisa.**

**¶** Ot que los logros se comēten e faze cō muchos engaños e cobdiciamēte. **¶** Nra merced e volūtas es que en cada vn año las nras justicias fagā pñquisa e pñuean e fagan cōplimiento de justicia en tal manera q̄ lo coloi de cñpñsido en las mercederías que se fñan e cñpñsido no ayā nūpda a mer engaños de vñas e porq̄ cñs peccado sea de mōyado de las cñbdores e villas o lugares de nros reynos e señorios e las nras justicias lo castiguen e cñfirmiēte nos fagamos merced alas dñas cñbdores e villas e lugares de los nros reynos donde lo tal acaciere de las pñcias en que cñpñen las tales personas que ayā dado e dñer a logro o fizierē contrato en fraude o engaños de vñas en qualquier manera: que la dicha pe

**¶** El rey don Juan. ij. en mayo. a. nro de mill. cccc. xlv. **¶** El mismo dñ mōdal. año de. xxxviij.

**¶** El rey don Alonso en alcala. año de mill. ccc. lxxvj.

**¶** El rey don Juan. ij. en burgos.

**¶** El rey don Juan. ij. en burgos.

na lo puegan sean para la tal cibdad villa o lugar e para los propios dellas en quanto toca a los juicios por los menestres de los pueblos. Tenemos por bien que puedan dar a vltima pero que no pueda ser multiplicada la vltima por en año mas de tres por quatro e que las nuestras cibdades ayá poder ó mandar o arrendar por proprias las penas. E si lo no fizieren que por el mesmo hecho pierdan los officios del regimiento. E que toda via las dichas penas sean para la dicha cibdad villa o lugar. E mandamos que en defecto de los tales corregidores qualquier persona del pueblo pueda acusar o demandar a los tales corregidores la dicha pena o penas para el dicho concejo. E que la justicia de la tal cibdad o villa o lugar pueda conocer de la tal demanda o demandas simplemente e de plano sabida solamente la verdad del fecho. E sabida haga execucion de las dichas penas en las personas e bienes que en ellas cayeren o ouieren caydo e vendido e rematado los tales bienes que su valor entregue e faga pago al tal concejo de las dichas penas.

**¶ Ley. v. que los judíos e moros no fagan obligacion sobre los christianos etc.**

En los por quanto contra la dicha ley en engañio de vltimas se catan diversas maneras que lo color del dicho principal los dichos judíos e moros leuaua de logro mayores quantias de las que reciben e sobre esta razon se fagen e catan diversas maneras de contratos vendidos e obligaciones multos por tales penadas e fallas. Das por ende establecimos e defendemos por esta ley que ningún judío ni moro no sea oficio de fagar ni faga por si ni por otro carta alguna de obligacion sobre qualquier cristiano o christiana concejo o comunidad de qualquier deudo de misa ni de pan ni de vino ni de otra ni de lanas ni de otra cosa alguna por en pechido ni comprado ni vendido ni guardado ni deposito ni renta ni otro contrato qualquier que por el tal contrato carta o obligacion el cristiano o concejo o comunidad se obligue de dar e pagar qualquier quantia de mara

uero de pan ó de otra ó de ganado ó lana ó otra cosa a qualquier judío o moro o judía o mora. Das quando acadesiere que algunos de compra o vendido o en otra qualquier manera entre si quisiere baser que el comprador de luego el precio al vendedor. E el vendedor ensegue la cosa que vendiere e que no se faga carta de obligacion alguna que se obligue qualquier christiano o christiana de dar e pagar cosa alguna de las suso dichas o otra cosa qualquier a judío o judía o moro o mora. E si la fiziere quier ante escrivano publico. E ane ante testigos que por el mesmo fecho sean ningunas las tales obligaciones e contratos e no sean ni puedan ser validos. E defendemos que ningún ni algui juez alcade merino o alguacil ni postero ballastero que no fagamos sea oficio de fagar entre guani escusion por las tales obligaciones ni contratos. E defendemos otrosi que ningún ni algui escrivano publico ó los nuestros reynos e señorios no sean oficios de recibir ni de dar fe de tales cartas contratos ni obligaciones. E si lo fizieren o mandaren fazar que por el mesmo fecho sean privados del officio de las escrivaduras. E de mas que las tales escrivaduras e contratos sean en las mismas como dicho es. Pero si el judío o moro fiziere algun contrato con christiano o christiana de compra o vendido de qualquier cosa mueble o rayz que entregando la cosa realmente recibiendo el precio como dicho es que el escrivano pueda dar fe del tal contrato e carta testimonial no quitando en ella obligacion de dar ni de pagar cosa alguna a plaza. E mandamos que lo suso dicho Ragnar vado suso tales judíos e moros que arren dan las nuestras rentas que pueda fagar cartas e obligaciones e recibir por ellas segun se vfo fassa aqui en quanto a las nuestras rentas. E puedan tomar e recibir cartas de pago de lo que tomaren e recibieren e cobraren e pagaren.

**¶ Ley. vi. que los moros puedan fagar cartas de ventas e otros contratos.**

El rey don  
Enrrique. q. e.  
nada. a. o  
no de mill.  
ccc. v.

El rey don  
Enrrique. q. e.  
burgos. a.  
no de mill.  
ccc. xv.



El rey don  
Enrriq. q. d.  
burgos año  
de mil. cccc.  
xv.

Ordenamos que la ley sobre dicho a q  
dispone que los judíos ni moros no  
den a vltimas ni fagan contractos ni  
obligaciones cō los cristianos. E es nuestra  
merced en razon delas vltimas sea guardado  
assi contra los moros como contra los judi-  
os que no den vltimas. Pero en razon de  
las cartas e contractos que han de fazer con  
los cristianos tenemos por bien que no se  
entienda contra los moros salvo contra los  
judios: que los moros pueden fazer cartas  
de debidas e de otras qualquier cosas.

**¶ Ley. vij. que la confesio que el christiano fiziere en juyzio q dene al judio alguna cosa que no vala:**

Nuestra merced es e mandamos por  
n eclarar los fraudes e engaños de  
las dichas vltimas que si algū christi-  
ano o christiano confesare ante qualquier ju-  
ez o alcalde que dene al judio o judia oro pla-  
ta o dineros o otra cosa qualquier en qual  
quier manera que sea dālo sobe razon dlo  
nuestras rentas como dicho es.  
E el tal judio o judia podere al juyz que con-  
dena al christiano en lo por el confesado:  
que la tal confesion no vala mas que sea nin-  
guna: e defendemos a los alcaldes e jueces  
e otros oficiales qualquier que sobre esto  
no den sentençia. e si la dieren que no vala.

La nos dende agora las damos por ningu-  
nas las tales sentençias porque serian dadas  
por engaño e fraude delas dichas nuestras  
leyes. E otrosi por quāto ante los jueces ec-  
clesiasticos se pueden introducir e fazer gran-  
des engaños entre los judios e cristianos  
en fraude de vltimas contra el tenor destas le-  
yes nuestras. Mandamos e ordenamos q  
qualquier christiano o christiana que confes-  
are ante qualquier juez ecclesiastico o seglar  
que dene a judio o judia oro moro o mora oro  
plata / o dineros: o otra qualquier cosa que  
sea. Aven que sobre esto el christiano haga ju-  
ramento o pleyto e omenaje que el tal christi-  
ano o christiana q las tales confesiones o pley-  
to omenaje juramento fiziere pague a sus

bienes otro tanto como fuere la cosa que con-  
fessare. E el judio o judia o moro o mora q  
los tales juramentos e pleytos e omenajes  
demandare de los tales cristianos que pa-  
guen el dos tanto en pena delas quantias so-  
bre dichas. E que las tales sentençias ome-  
najes o juramento no valan e sean ningunos  
E esta pena sea parte a nuestra camara la ter-  
cia parte para la nuestra camara e en los la-  
gares de señorio la tercia parte para el señor  
del lugar e la otra tercia parte para el acusa-  
dor: e la otra tercia parte para los muros del  
lugar dōde esto acaesiere. E si no oviere mu-  
ros que la dicha parte sea para los peoplos  
del conçejo dela tal villa o lugar.

**¶ Ley. viij. dela pena del christi-  
ano que diere a logro:**

O mo quier que por derecho divino  
e humano las vltimas estan defendi-  
das lo grandes penas. Pero esto  
no abasta para rehenar los logros e la cob-  
dicia con que se macuen los que la exercitan  
a cōcurrir los bienes ajenos por cōquistas e  
malas maneras. E porque las penas q por  
las leyes e ordenanças de nuestros reynos  
estan estatuydas contra los logros son di-  
versas. Declaramos las dichas leyes mōda-  
mos que qualquier christiano que diere a vlti-  
mas o fiziere qualquier contractos en fraude  
de vltimas que caya e incurra en las penas q  
en las dichas leyes e ordenanças son conteni-  
das delas quales la fuerte principal sea para  
la parte contra quien se exercitaren las vlti-  
mas como dispone la ley e en las penas la me-  
tad sea para la nuestra camara e la otra me-  
tad se parta en dos partes la meytad para el  
acusador e la meytad para los muros. E si  
no oviere muros que sea para el reparo dlo  
cosarios publicos del lugar donde esto aca-  
esiere: e de mas que el tal vltimario o logrero  
quede e finque inhabil e infame perpetuamē-  
te que dando en su fuerza la ley por nos sobre  
los logros fecha en las cortes de madrigal.

**¶ Titulo. iij. de los judios e mo-  
ros.**

El rey e re-  
yna en To-  
ledo año de  
mil. cccc. lxx

**El rey .j. que los judios puedan cõptar heredades en cierta qualia.**

**Q**ue nuestra voluntad es que los judios se mantenga en nro señorio e asilo manda la santa yglesia porq̃ aya se han de tornar a nra fe e ser fructuosos segun las p̃phecias e porq̃ asy manteniendose o m̃dra pa b̃nar e paſsar h̃u en nro reyno e señorio tenemos por bien q̃ puedan auer e cõptar heredades para si e para sus herederos en todas las cibdades e villas e lugares de nro realgo: en sus terminos en quantia de treynta mil mrs cada vno delq̃ quiere casa por si e deſde due to aq̃ende por todas las otras comarcas ſa ſu en quantia de veynte mil mrs cada vno como dicho es. E esto que asy comptaren o vendieren que ſcan de mas de las heredades q̃ oy han de q̃ier que las ouieren. E de las casas de su m̃orada. E de las casas que ouieren en sus juderias. Pero en los otros ſeñorios que ſea abasengo o bebenia o ſolancgo que puedan cõptar de aqua adelante basta en la dicha quantia con voluntad del ſeñor cuyo fuere el lugar e no de otra guisa.

**El rey .ij. q̃ la chriſtiana no erie bujo de judio.**

Entendemos que ninguna chriſtiana ſea ofida de enrra erie ſi no ni ſija ſ judio ni de moſo. e qualquier q̃ lo ſyere peche ſeynientos mrs para la nra camara. Pero que puedan b̃nar con ellos labra deo:pa que labren ſus heredades: e quien vaſſen con ellos de vna parte a otra porq̃ de otra manera muchos fe atrocian a ellos pa ra los matar e deſhonrar.

**El rey .iiij. q̃ los chriſtianos no b̃nan con los judios ni moſos**

Entendemos a todos los eſpanes que no ſcan ofidos de b̃nan ni b̃nas e ſu dios ni moſos a bien ſecho ni a ſolta de ni en otra manera alguna m̃los m̃en los ſeños. E los que contra eſto paſſaren que los nras juſticias los ochen publicamente a ago

tes de los lugares de acatitres: eſto que lo puedan ſenſar qualquier de los nros reynos. E ſi no ouiere acatitres que las dichas juſticias ſag̃a juſticia ſobre ellos: procedan a las dichas penas.

**El rey .iiij. q̃ los judios no ſcan oficiales ni ſazedores del rey ni de otros caualleros.**

Entendemos q̃ los judios e moſos o nros reynos ni de fuera de ellos no ſe an ofidos de ſer ni ſcan oficiales ni almorarifes nros ni de p̃ncipe / ni infantos ni de los duques condes caualleros e eſcuderos e duques e deſagallas de nros reynos ni de alg̃un de ellos ni ſc̃a recabadores ni contadores mayores / eogedores por nos ni por ellos. E qualquier judio o moſo que contra ello fuere que pierda todos ſus bienes para la nra camara e de mas deſde que le den pena en el cuerpo la que nra merced fuere.

**El rey .v. q̃ los judios puedan tener entregados para ſus bienes**

Entendemos por bien q̃ los judios puedan tener entregados o p̃ntero apartado que entregue ſus deudas. Pero que quando ſyere la d̃rega q̃ no leue mas por ſus derechos de lo que ban de fuero e viſo e coſtituio. E ſi no acabaren la eſcucion que no leuen entregua mas q̃ leuen por ello ſey m̃os en los lugares donde mas ſolien leuar. Pero que ſi menos deſtos ſey m̃os ſolien leuar que no leuen mas de lo que ban acõſt̃ado beado.

**El rey .vi. que el chriſtiano no tenga judio ni moſo en ſu casa ſi no fuere ſu capriuo.**

Entendemos que ning̃un de nros reynos ſea ofido de tener judio / ni moſo que no ſea capriuo en ſu casa / ni en ofina del tal peo:que aya de ouer ſeñorio ſobre alg̃un eſp̃ano ni en comarcas e de mas de lo que les derechos eſtableciere ſin ſeñor ſin ſiſco en tiempo de neceſſidad. E deſentendemos a todos los de nros reynos de qualquier eſtado o conditione que no ſcan o

El rey don Alonſo en Alcalá era d̃ mil.ccc. lxxvi.

El rey don Enrriq̃. ij. e burgos  
El rey don Juan .j. en burgos

El rey don Juan .j. en ſua era de mil.ccc. lxxv.

El rey don Juan .j. e va laſcelos .a. no de mil. ccc. lxxvi. quando vno de ſu aljuba rota.

Joem.

El rey don Alonſo en Alcaſor.

El rey don Enrriq̃. ij. en burgos.

El rey don Juan .j. en ſena. e e va laſcelos.

El rey don Juan. ij. en burgos.

Joem.

El rey don Juan. j. en buraca era d̃ mil. ccc. lxxvi.

siendo de tenermos ni judios saluo en la forma que dicha es. E qualquier que los touiere q pague seys mil mrs para la nuestra camara la tercia parte para el que lo acusare. E defendemos otrosi a todos los judios e mores de los dichos nros reynos que no sea oñados de bair con xpianos ni tener oficio fijo e el que lo contrario fagiere q pierda los bienes q touiere para la nra camara e el cuerpo este ala nra merced para fazer del lo q la nra merced fuere. E otrosi defendemos a los dichos judios e mores que ninguno dellos se a oñado de tener xpiano ni xpiana en su casa q baya con ellos lo pena de la nra merced / e que pierda todos los bienes pa la nra camara. e que la tercia parte de las penas sean pa el q lo acusare.

**¶ Ley. vij. que el privilegio de los judios que no pueda ser testigo el christiano contra ellos que no vala.**

De privilegios que los judios tienen q disponen q los xpianos no puedan fazer prueva contra ellos sin testigo judio son contra la se catholica e ch ristiano de la se xpiana e contra los clabescamientos de los santos padres. Pero de nos lo reuocamos e ordenamos e tenemos por bien q en tod los pleytos assi ciuiles como criminales los xpianos fagii prueva contra los judios e judias assi como contra xpianos sin testigo de judio se pda los xpianos tales q de derecho no pueden ser tachados.

**¶ Ley. viij. q los judios mayan señal.**

Informados nos con las nras leyes de las pñdas. E ordenamos e mandamos q todos los judios e judias de nros reynos e señorios traygan de aqui adelante una señal de paño colorada llena en las ropas q traxeren de fuso e q la traygan en el ombro derecho en manera que parezca manifestamente e no este escondida. E si no la traxeren o la encubrieren o la traxeren e notamassa como se contiene en la ordenança que el señor rey dñ. Enrriq nro abuelo fizo en Añ

de año de cinco q pierda la ropa que traxiere de fuso si fuere fallado sin la dicha señal: o la traygre encubierta como dicho es. E de la ropa que assi se pierde que sea la metyado para el acusado por la otra metyado para el juzgador. E otrosi mandamos q no traxan calgas de solazarse ropas algunas barbas ni la dicha pena. E si nra merced q los judios e judias que auenieren en nra corte guarden esta ley del dia q fuere pregonada fasta diez dias que todos los otros nros subditos de nros reynos e señorios la guarden. E otrosi el dia que fuere pregonada en la cabeza del obispado donde cada vno mostrare fasta treynta dias primeros siguientes. No embarrañet qualquier privilegio e franquicia e merced q a los dichos judios e judias sea o fueren otorgados q en contrario sea de esta ley: e las otras leyes de fuso contenidas: o de cada vna ellas ca nos la reuocamos e anulamos

**¶ Ley. ix. Item.**

De quando por los caminos se possa an atreuer algunos xpianos a fazer dafio a los dichos judios quando lo conecierren con la dicha señal. Esta merced es que quando los judios anduxeren camino que auenga no trayan la dicha señal descubierta que no pierda por ello la ropa. Pero que haggo como entrar en los lugares descubran la dicha señal so la dicha pena. E otrosi que ninguno de su propia autorsidad no sea oñado a tomar la tal ropa al dicho judio ni judia por no traer las dichas señales sin q fueramente sea acusado e juzgado por qualquier juez seglar.

**¶ Ley. x. q se faga apartamiento de judios e mores.**

De que de la continua conuersacione baxen mayadaxa de los judios e mores con los christianos relata grã des dafos e incomuenientes como quer q el rey dñ Juan nro padre q tanta gloria nra en el primero año q reyno en las cosas q fizo en valledelo reyendo lo nra la bla señora reyna doña Catalina de del señor rey don Fernando nros abuelos que tanta gloria oyen fizo e ovieno una ley en que mando que los

El rey don  
Enrriq. n.  
en mayo  
año de mill  
cccc. v.

Item.

El rey don  
Enrriq. q. e  
toledo d. pñ  
ca

El rey don  
Juan. n.  
en valledelo.

judíos fueren apartados en un círculo e lugar que fuese poblado cercado en derredor con una puerta: e porq la dicha ordenança no fue traxda a ejecución. E ordenamos e mandamos que todos los judíos e moros de todas qualesquier ciudades e villas e lugares de estos nuestros reynos quer sean de lo realengo e señores e behenias e ovidenes e abadesgos tengan sus juderías e morerías distintas e apartadas sobre sí e no mezcladas de los cristianos en un barrio o de ellos bien. Lo qual mandamos que se haga e cumpla dentro de dos años primeros siguientes contados desde el día que fueren pgonados e publicadas estas leyes en nuestra corte. para lo qual fazer e cumplir nos entedemos obligados e cambiar personas fables para el dicho apartamiento señalando los fuecos e casas e finos donde convenientemente puedan vivir e con tractar en sus officios con las gentes. E si en los lugares donde allí les señalaren no foven los judíos sinogas o los moros mezquitas. E mandamos alas dichas personas que allí diputadas para ellos que esso mesmo dentro de los tales circuitos les señalen otros tantos e tamaños fuecos e casas para en que fagan los judíos sinogas o los moros mezquitas quantos toviere en los lugares que dexaren. E que de las sinogas e mezquitas q tenían primero no se apuechen de nre en adelante para en aquellos ynos alos quales dichos judíos e moros por la presente damos licencia e facultad para que puedan vender e vendan a quien quisiere las sinogas e mezquitas que dexaren e derocar las e fazer de ellas lo que quisiere. E para fazer e costear otras de nuevo tantas como de primero tenían e en los fuecos e lugares que para ello les fueren señalados lo qual puedan fazer e fagan sin empacho ni perturbacion alguna. E sin caer ni incurrir por ello en pena alguna ni calañia. E mandamos por la presente alas personas que para ejecución delo dho dicho por nos fueren diputadas por nras cartas q compelan e apremien a los dueños de las tales casas e fuecos que allí fueren señalados por ellos para fazer e costear las dichas sinogas o mezquitas e casas de morada que las

vendrán a los dichos judíos e moros por precios rasonables tasados por dos personas la una persona qual fuere diputada por el aljama o los judíos. E por el aljama o los moros para en los fuecos de los moros sobre juramento q primeramente fagán q en la tasación se nona bue e fielmente e sin parcialidad. e si quisiere ayan informacion de oficiales para mejor fazer la tasación. e quando estos dos no se acuerden q el dicho diputado o diputados se junte con los allí nombrados por las ptes e sobre juramento q esso mismo fagan de se ane bien e fielmente sin parcialidad alguna e en la tasación se acuerden tassen cada uno de los dichos fuecos o casas. e lo q ellos tres o dos de ellos tassaren q aquello vala e se pague. e mandamos alas aljamas o los judíos e moros e cada uno de ellos q pongán en el dicho apartamiento tal diligencia con tal orden como de nro del dicho termino de los dichos dos años téngan fechos e fagan de su apartamiento e buan e moran en ellas. E donde en adelante no téngan sus moradas entre los xpianos en otra pie fuera de los dichos circuitos e lugares q les fueren diputados para las dichas juderías e morerías lo pena que qualquier judío o judío moro o mora q den de en adelante fuere fallado q bua o mora fuera de los tales circuitos e apartamientos pierda e aya perdido por el mismo fecho sus bienes e sea para la nuestra camara: la su persona ala nuestra merced. E qu aliger iusticia los pueda prender en su jurisdiccion e donde qer q fueren fallados los embien presos ala nuestra corte ante nos a su costa: porque nos fagamos e mandemos fazer de ellos e de sus bienes lo que nra merced fuere. E qu alquier obligaciones q le fuyeren en la fama no valan ni lea sea acubido con lo que les fuere devido ni personas algunas ostarán con ellos. E mandamos a los señores e condes de los dichos ciudades e villas e lugares de señores e de ovidenes e de behenias e abadesgos q luego señalen e fagan señalar cada uno en sus lugares e de su encomienda los fuecos e casas e finos que para las dichas sinogas e casas e finos quieren menester por manera que dentro del dicho termino de los dichos dos años este fecho el dicho apartamiento e buan

e mudoz los judios e moros en cada una en lo suyo apartado lo pena que pierda los tales señorios e comendadores todos los maravedis que en qualquier manera touiere en los tales libros por tales privilegios.

**El ley. xj. que los judios ni moros no sean especieros ni boticarios ni vendan cosa alguna de comer.**

Ingenuo judio ni judia ni moro ni moro no sean especieros ni boticarios ni en sus casas ni vendan vino ni agave ni manteca ni otra cosa de comer a xpiano ni a xpiana ni tengan tienda de botica ni mesas en publico ni en escondido para vender viandas algunas que sean de comer. e qualquier judio o judia o moro o mora que contra esto fiziere aya en pena de dos mil mrs. e mas los sacros que ellos a la mesa para que los maldemos dar pena corporal segun bien viere fuere e la suya mesa fuere.

**El ley. xij. que los judios e moros si se quisieren tornar cristianos no sean escotados por persona alguna.**

A algunos judios o judias moros o moras por usurpacion del sps sancto se quisier baptismar tornar ala fe catolica que no sea detenedos ni embargados por fuerza ni por otra alguna manera por lo no sea escotados por moros ni por judios ni por xpianos alli varones como mugeres aya q sea pariente maderno hermano o otra qual quer persona agota ayan elvdo cedi agota no. e qualquier q contra esto viniere o el contrario fizieren seran o por lo contra ellos alas mayores penas alli civiles como criminales q se faren por derecho.

**El ley. xij. que los judios e moros no tengan escuderos ni sirvientes cristianos.**

Ingenuo judio ni judia ni moro ni moro no tengan escuderos ni sirvientes ni moços ni moças xpianos o xpianas q

les fagan seracio o mudo amicos o fagades alguna en sus casas ni para ellos guisar o comer ni para q les fagan fagidos algunas metiendolo alli como en el der candelas e y les por vino e semejantes seruicio ni tegā amos xpianos pa q les crien sus hijos ni tegā pagadores ni cobelanos ni pasteros ni vengā ni vayan a bñas ni a bodas ni a sepulturas de xpianos ni sea copadores ni comadores de los xpianos ni los xpianos dellos en ayan conuercion alguna en vno por lo q dicho casto pena de dos mil mrs por cada vegada q contra esto q obo caso contra alguna por ello viniere e fiziere los tales judios e judias e moros e moras.

**El ley. xij. que los judios e moros no sean arrendadores ni almorarifes de las rentas del rey.**

Algūo ni algūos judios ni judias ni moros ni moras ni sea arrendadores ni almorarifes ni mayores domos ni recabadores de las rentas de otro feñor ni señoria ni xpiano ni xpiana vñ de los officios ni de algūo de los por los xpianos e xpianas entre ellos ni sea correedores ni correedores ni cobeladores ni cobeladores ni mayan armas algunas los dichos judios e moros ni algūo ellos por las cibdades e villas e lugares. e qualquier judio o judia o moro o mora q contra esto fiziere o contra cosa alguna dello q pague de pena por cada vegada de dos mil mrs e el xpiano o xpiana de qual quer estado q sea q touiere judio o judia o moro o mora pa q vñ estos otros officios o algūo ellos q pague esto mismo la dicha pena.

**El ley. xv. que los judios e moros no tengan placas para vender cosas de comer a los cristianos.**

Ingenuo ni algūos judios ni moros no tengan en sus barrios o limitos o moradas placas ni mercados para vender ni copiar cosas algunas de comer o de beber a xpianos o xpianas pena de quinientos mrs a cada vno por cada vegada. e por lo q lo pado tener e tengā de los dichos circuitos o bñas moradas pa si mismos.

El rey don Juan. aj. e valladolid el primero de mayo q regno.

Joan.

Joan.

Joan.

Joan.

**Alc. xvj. que las aljamas de los judios e moros no tengā ju ces apartados:**

**I** As aljamas de los judios e moros de nros reynos e señorios no puedan aver ni ayan de aqui adelante jueces judios ni moros entresi para que les libren sus pleytos assi civiles como criminales q̄ acay can entre judios e judias e moros e moras. E renovamos les qualquier poderio que de nos e de los reyes nros antecessores hene en la dicha rason por privilegios o en otra mane ra e damos lo por ningūo. E mandamos que sean librados de aqui adelante los tales pley tos: assi civiles como criminales dñre los ju dios e judias e moros e moras por los alcal des de las cibdades e villas e lugares dñe mo raren. Pero en nra merced q̄ los tales alcal des guardē el tal libramiento de los pley tos civiles e las tales costumbres e ordenamien tos que fasta agora guardard a los judios o moros e a q̄ parezcan autēticas e aproua das por ellos.

**Alc. xvij. que los judios e moros no puedan poner imposici ones ni fazer repartimientos sin licencia del rey.**

**I** ngū aljama ni comūdad o judi cios o judiamos moros o moras no sean oñados de cobrar ni edel pechos ni tributos algūos ni pongā imposiciones en cosa alguna q̄ sea sin nuestra licencia e man dado. E si alguna regla es dada a los dchos judios e moros o en algunas imposiciones banfeydo o fueren puestas en la dicha rason assi en general como en personas singulares o en viandas o en mercadurias o en otra ma nera qualquier: assi por juyz como por qual quier dellos en caso que tengan privilegios o carta o cartas de los reyes passados nros an tecessores de nos para lo poder fazer. E dñgn adelante no sean tenidos o pagar ni pa garen las tales imposiciones ni algūa dellas. E a nos de nro poderio real renovamos qua lesquier privilegios que en la dicha rason sea

**Libro**

dados de quanto atañe a ello que dicho es. E mandamos a los dichos judios e judias que no vyan de ellos: lo pena de los cuerpos e de quanto ban. E cō mismo mandamos a los dichos judios e judias e moros e moras que no pechen ni paguen en las tales dichas derramas q̄ les assi fueren cobradas segun di cho es sin nra licencia e mandado q̄plamen te dado para ello.

**Alc. xvij. q̄ los judios e moros no visiten a los christianos en sus enfermedades ni les den mczynas.**

**T**oda nūgun judio ni judia ni mo ro ni mora no sean oñados de visitar xpianos o xpianas en sus enfermeda des ni dar las mczynas ni paropara: ni se ba sen en baño en vno con los dichos judios e moros. E los dichos xpianos ni moros ni ju dios ni las dichas judias e moras cō las xpia nas en les embel pleytos de seyalades e tpe cas ni de pan cogido ni de vino ni de aues muertas ni de otras carnes muertas ni de o tras cosas muertas que sean de comer. E qualquier que contra ello fuere e lo contra rio fiziere /o judio/ o judia /o moro /o mora/ que peche por cada vegada tresientos mara vedos.

**Alc. xix. q̄ las christianas no entren en el cerco dñe los mo ros e judios moraren.**

**I** ngūa ni algūa xpiana casada o a mngada /o soltera /o mnger publica no sea oñada de entrar en el dicho cer cuto dñe los dichos judios e moros e mo ras morar de noche ni de dia. E qualquier muger xpiana q̄ dentro entrare si fuere casa da q̄ peche por cada vegada q̄ en el dicho cer cuto entrare diez mrs. e si soltera /o amga da q̄ pierda la ropa q̄ leuare vestida. e si fuere mnger publica q̄ le dñe cñr apotes por la vula e sea cobrada de la cibdad o villa o lugar don de biuiere.

**Alc. xx. q̄ los judios e moros no tomē a solada a christianos**

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

**I** Os judios e judias e moços e moças delos nros reynos e señorios no tomen a soldada nra jornal / en otra manera algũa xpianos algũos m xpianas ni laboꝝ sus bercedades ni ruias ni casas ni otros cosidos algũos. E qualquier q lo contrario fgiere q por la primera vegada q le den cient agotes por la segunda vegada q pague mill mrs e q le den otros cient agotes. e por la tercera vegada q que pierda todos sus bienes le den otros cient agotes.

**¶ Ley. xxi. que qualquier perso na pueda acusar las penas suso dychas.**

**O** todas estas sobre dychas penas sea acusador qualquier persona sea aboado villa o lugar dode acaciere de su tierra o otra qualquier pda desta aboado o escrivano q el tal acusador aya por galardoni la tercia pre delos mrs de las penas suso dychas pa sea las otras dos tercias ptes sea para la nra camara. Y otros nra merced q nrguio ni algũos por si mesmos no pda ni treguẽ nrgu judio ni judia mozo ni moza faltar tal q sea llamado a juyzio e oyrse de vchod por derecho.

**¶ Ley. xxi. que los judios e mo ros que se fueren del reyno sean pxfos e captivos delos que los tomaren.**

**I** Os judios e judias e moços e moças delos nros reynos e señorios q sueren sacra delos e fueren tomados en el camino en otro lugar qualq q pierdan por esse mismo fecho todos los bienes q leuare e sea pa adto aqellos q los tomaren e ellos sean nros e agenos pa siempre.

**¶ Ley. xxij. q los judios no paguẽ en los salarios delos corregidores ni iusticias.**

**E**les q los judios son aptados en tributos e pechos e cobrançias dlos xpianos. mandamos q no sea cobrado de pagar con ellos en los salarios delos alcaldes e mayors.

**¶ Ley. xxij. q el rey reciba so su amparo protection e defension a los judios.**

**E**stra merced e voluntad es de recibir e recebamos so nra pte e defençio e amparo a los judios de nros reynos los quales mandamos q sea defendidos de todas conuincias e injurias e q los sea guardados su derecho contra los delidores e los sea administrada justicia en dilaçio ni maldad e sin figura de juyzio. E confirmamos sus privilegios salvo aqellos q son otorgados en favor de vñas e contra las otras cosas cobradas de suso en este libro.

**¶ Ley. xxv. reuocan se las leyes q los judios no pueden ser en carcelados o pxfos.**

**O**mo quier q el rey don Alonso nro pñor: oydno q ja dio no pudiesse ser en carcelado por dda ni por castigo algũa obligaçio q fgiere salvo por nros pechos e derechos reales no verdo la dycha ley ser contra rason e derecho. reuocamos e mandamos q no aya fuerza ley ni sea guardada e que en esta parte se guarden las leyes del derecho comun.

**¶ Ley. xxvj. q los judios ni mo ros no tengan nombres de christianos.**

**M**andamos q los judios ni moços no tengan nombres de xpianos e miles xpianos sean llamados por nombres suynos por la pena dela nra merced. E mandamos otros q nra señal tales q sea conocidos e sean diferentes e apartados en el trabajo e traer delos xpianos.

**¶ Ley. xxvij. que judios ni mo ros no puedan traer dorado ni sedas.**

**E**stablecemos que las dychas cosas de suso contrarias sean guardadas E de mas mandamos que los judios e moços no puedan traer en las villas e cibdades çipadas çipadas e çitadas e çitadas

Item en al  
cala.

El rey e re  
yna en ma  
drid. año  
de mill. cccc  
lxxv.

El rey don  
Enrriq. e  
Loro.

Confirmo  
El rey don  
Isab. en  
madrid. la  
ño de mill.  
cccc. lxxvj.

Item.

Item.

Item.

El rey don  
Alonso en  
león o pen.

El rey e re-  
yna en ma-  
drid, año  
d mil. cccc.  
(xxv).

El rey don  
Alonso en  
valle de odo

oto e plata. Plí pueban otrosi en sus ropas  
trair paño de seda m de grana de dentro m d  
sucia. E mandamos otrosi q traían cónuina  
monet la dicha señal de paño bermeyo en el  
ombro derecho seggi que en las leyes antes d  
sta se cōneciere assi mismo mandamos q los  
mozos traían capes o capellir veros sobre  
sus ropas e vestidos o alo menos luneta. E  
las mozas traían otrosi luneta aqui en las ve-  
stiduras de encima tan ancho como quatro  
dedos en lugar patente q se demuestre. e si q  
quier de los dichos judios e mozos o judias  
e mozas lo cōtario fyxeren que por esse me-  
mo fecho pierda las vestiduras de encima e  
pueda gēlas quitar qualquier sin penate assi  
mismo le pueda tomar los dichos arreos de  
cō e de plantazano q sin ninguna tardança  
biqui q tēmare las dichas vestiduras e arre-  
os las traiga delante del juez del lugar donde  
esto acareciere. e la meytad de ellas sean adu-  
dicadas al que las tomare e la otra meytad  
al juez que lo sentenciare e juzgare. Y pēro q  
si aq que tomare las dichas vestiduras e ja-  
es no las traxere delante el juez sin alguna  
dilacion que incurra en pena de robar e de  
las dichas vestiduras e jayes sea aduocada al  
dicho juez.

¶ Ley. xxviii. que los conçejos  
e oficiales defiendan a los judi-  
os que no reciban daños.

Mandamos q los conçejos e sus offi-  
ciales de las cibdades villas e lugars  
sean penados de defender e defien-  
dan a los judios que no reciban daños algu-  
nos de los xpianos.

¶ Ley. xxx. que los judios no ar-  
riēden las rentas del rey.

El rey don Juan. año de mil e quatro-  
cientos e ocho e cinco en toda e co-  
stas de la reyna doña catalina su ma-  
dre e del infante don fernando su no por su  
peagmatica estatuto e orden q nengui judio  
de qualquier estado que fuerne fuele estado  
de arrendar las rentas pechos e derechos a  
nos ptenencias que fueren algunas pe-  
dones e monedas hercales m portabgo m o

tras rentas algunas ni sean ficles corregido  
res recabadosos ni receptores de las m sea  
fiadores de las dichas rentas por nengua ni  
algua psona publica ni oultamente ni arri-  
den los dichos ni otros derechos de la rgle  
sia m de otros señores algūos ni sea cogedo  
res ni recabadosos de los tales derechos e  
rentas: si las arrendare cogere e recabare / o  
en ellas hablare o tractare o fuere fiadores si  
les fuere pado pado de pena tēta quala  
quita valo la rēta e si las bienes tito no va-  
liere pierda las bienes e den le cinquēta ago-  
tos publicamente. E la pēna cōtra el tal ju-  
dio se haga cō dos judios / o con vn xpiano e  
vn judio / o cō dos xpianos / o por cōfessiō el  
judio. E mandamos otrosi q si algū xpiano di-  
ere qte en la rēta o algū judico le diere podr  
pa la recabar / o si el xpiano fuere en cōfessiō  
o en dicho o en dicho q el judio cōtra lo fuso  
dicho fxiere / o arrendare / o recobare / o se en-  
tremetiere en las dichas rentas q el tal xpiano  
pague otra tēta quala como fuere la rēta. E  
si no touiere de q pagar pierda los bienes e  
sirva por vn año en algū castillo frontero. E  
de las penas sobredichas aya la tēcia parte  
qualquier del lugar q lo acusare. E la otra ter-  
cia pē para la justia q lo efcutancie la otra  
tercia pē para la rēta camara.

¶ Ley. xxxi. que las rentas del rey  
se arriēden a los chistianos por  
menos que a los judios.

Mandamos q quando las rētas se  
se ouiere de arrendar sea arrendada a  
los xpianos. E si los qlieren tito por  
tanto e auno menos q a los judios.

¶ Ley. xxxii. q los judios peche  
por las heredades q cōptare de  
los chistianos.

Mandamos q si los judios / o mozos  
m cōptare o enenre cōptados de los xpi-  
anos heredades algunas q peche e  
pague por ellas en los pechos q pagauā ad-  
llos de quen las cōptaren.

¶ Ley. xxxiii. q testimonio d dos  
chistianos vala cōtra judio

El rey don  
Juan. año de  
sus heredes.

El rey don  
Enrriq. año  
de mil. cccc.  
vj.

Joem.

El rey don  
Enrriq. año  
de mil. cccc. l.



El rey don Juan. j. en burgos era de mil.ccc. xviij.

**E**no quer que el rey don Enrriq segundo en toto era de mil e quatro cientos e noventa e cinco que no vali esse contra los judios testimonio de xpiano que fuesse postulado contra ellos en iuy. p.omi en otra manera sin testimonio de iudio en ragon delas debdas que los xpianos les deu. Pero que en todas las otras causas ciuiles que valiesse los xpianos por testigos tanto que fuesen de buena fama. Mandamos que testimonio de dos xpianos de buena fama vala contra iudio. E assi mesmo la fe e testimonio de clauano publico vala contra iudio: aunque no aya iudio testigo.

**E**ley. xxiij. reuoca se el pcur legio que tenia los judios de ser creydoes por sus juramentos sobre las prendas.

**R**edamamos e mandamos que los judios ayan en que se contenta que jurado el iudio que tenia a empechos qualquier cosa ay que no diessse ni ndeasse quien gela empecho que el dueho dela cosa fuesse tenido de le dar quanto el iudio jurase que la tenia empechada. Mandamos que no valan e nos los reuocamos e es nuestra merced e mandamos que el iudio sea creydo por su jura dundo actor de qui enmo e oyo la cosa q asistia empechada e que palse por derecho lo que enella ragen se deua fazer.

**E**ley. xxiiij. que los judios qui ten de su talmud las maldiciones e oraciones q dezian contra las yglesias e chistianos.

**D**e quanto nos fuyeren entener q los judios en sus libros e otras escripturas de su talmud les mofa su ley que digan cada dia la oracion de los berceos que se oye en pie en que maldegen alas yglesias e a los xpianos e a los clergos e a los fiuados. Defendemos firmemente q no las digan de aqui adelante ni las tengan escriptas en sus libros ni en otras escturas algias: e los que las tienen escriptas las rompan tren

ebdellen en manera que se no pueda leer. E en otra manera qualquier que las dixere. o a ellas respondiere que le den cient agotes publicamente. E si le fuere fallado escipto en su bexario lo libro que peche de pena a nos tres mil mrs. E si no oviere de q los pechar que le den cient agotes. E de mas sepan que cruelmente porcederemos contra ellos como contra aquellos que blasfeman dela santa se catholica de los xpianos.

**E**ley. xxxv. que los jueces o los judios no puedan librar pleyto alguno de crimen.

**R**edamamos e mandamos que ningun iudio de nuestros reynos sea o fado assi rabia como viejos e abelatos ni otras personas algunas de los que agora sen o eran de aqui adelante de se entremeter ni entremetan a juzgar ningun ni algun pleyto que sea criminal: assi como muere de hombre e perdunado de nuncio / o de fisco. Pero que pueda librar todos los pleytos ciuiles que acedieren entre ellos segun su ley con vno de los alcaldes blos cibdades e villas e lugares caba vno en su jurisdiccion qual escogieren los iudios. E por quanto los duehos iudios son nuestros nuestra merced es q las apelaciones de los pleytos criminales assi de los señores como de otros lugares qualquier vengam ala nuestra corte: ciso se criveda en aquellos pleytos criminales que acostumbrar librar los duehos iudios. E si alguna cosa juzgaren a fura de lo que dicho es que no vala su jurzio. E mandamos que ningun alcaide ni juezlo escarte ni cumplalo pena s. vi. mil mrs. cada vno e si alguna ley o ordenanqia fuere contraria de lo dicho mandamos q no vala ni alguna no vfe por ellaz por no la vfar q no scuta en pena alguna.

**L**os entencidos la dicha ley ser ja

**E** mandamos que sea guardada. E ordenamos que los jueces de los judios e mores puedan conocer solamente en las cosas ciuiles en los lugares den de lo ban de vfo e de columbre e no en otra manera. E otro q el iudio e mores

El rey don Juan. j. en burgos.

El rey e reyna en mayo año de mil.ccc.lxxxv.

puera a las causas civiles traer al juicio e mo-  
ro ante jueces christiano si quisiere e q por esto  
no incurra en pena alguna. E otrosi manda-  
mos q en los casos en q el juez judio o moro  
conoce entre judios e moros q libremente po-  
dan apelar para la nra asistencia e chancilleria  
e cassando e reuocamos todos los juici-  
gios e cartas q contra lo suso dicho fuero o si-  
dadas e otorgadas por los reyes nros pre-  
decessores e todos los otros principes q les su-  
ciedon e son otorgados en q se oviere q los jue-  
ces xpianos no conozcan de los pleitos de los  
judios.

**¶ Ley. lxxvj. que los judios no  
coman ni beuan con los christi-  
anos.**

Inglis ni algun judio ni judio ni mo-  
ro ni moro alli en sus casas como  
fuera de las no coman ni bevan entre xpia-  
nos nin xpianacum los xpianos nin xpianos  
entre judios e judias e moros e moras.

**¶ Ley. lxxvij. q los judios tray-  
gan capirotes co cometas e no  
con chias largas.**

Inglis ni algunos judios de nros  
reynos e señorios de oy en diez dias  
en adelante q no trayan capirotes ni  
chias largas salvo con chias cortas de salsa  
en palmo fechos a manera de embudos e o-  
curno en derredor: falta la punta.

**¶ Ley. lxxviii. q los judios tray-  
gan tabardos.**

De mudo que traygan sobre las ro-  
pas encima tabardos con coletas: e  
q no traygan mitiones: q trayga sus  
señales bermejas acostumbradas que agora  
traen: pena de perder todas las ropas que  
traxeren echadas.

**¶ Ley. lxxix. que los señores de  
los lugares no acojan a los judi-  
os ni moros que les fueren o o-  
tra parte.**

Inglis fiesse cauallero mescudero no  
fian ofiados de acoger en su villa o lu-

gar a judio ni a judio ni moro ni mora de los  
q se fueren de un lugar a otra parte en q mo-  
raren e esten de morados. E si alguno o algu-  
nos han acogido alguno o algunos judios  
o judias o moros o moras de esta villa de va-  
lladolid o de otra cibdad villa o lugar q los  
enbien ado antes eran morados con todo  
lo quieran. E si algunos los acogieren o reci-  
bieren en sus lugares e los no enbieran co-  
mo dicho es q por la primera vezada cayen  
en pena de cinquenta mil mrs: por la segun-  
da q caen en pena de cient mil mrs e por la  
tercera vezada que pierda el lugar donde el  
tal judio o judia o moro o mora acogiere co-  
mo dicho es.

**¶ Ley. xl. q los judios e moros  
no sea psequidores ni cogeto-  
res de los tributos reales.**

Andamos que los judios ni los mo-  
ros no sean cogetores ni cogetores  
nin psequidores de los nros brechos  
pechos tributos reales.

**¶ Ley. xli. que los judios en los  
recibimientos del rey no lieuen  
sobrepellizes**

Ordenamos e mandamos e desde-  
mos q de aqui adelante quando los  
judios quieren de salir a nro recibimien-  
to: no lieuen vestiduras de lienço sobre  
las ropas: salvo el que lieuen la toza. E trofi  
quando lieuren algun judio a enterrar: no  
lo lieuen cantando a voces altas por las ca-  
lles ni vaya ninguno vestido de vestidura de  
henporco pena que los que lo cobran fuesse  
pérdan las ropas que lieuren e luego ge-  
las puerda qualquier delinctor: e sea tenudo  
de los lieuar delante del alcaide o justicia del  
lugar donde esto acatiere: para que las ad-  
moque a quien las tomare: si luego no las  
lieuare ante el juez sea audo por forçados el  
q las tomare.

**¶ Título. liij. de los aduenos  
e berques.**

El rey don  
Juan. ij. en  
valladolid.  
el primero a  
ño q reyno.

300m.

300m.

El rey don  
Alonso en  
madrid.  
de pcd.

El rey don  
Juan. i. en  
valladolid.  
año de mil  
ccc. lxxvj.

El rey e re-  
yna en tole-  
do año de.  
lxxxvj.

**El Rey .j. delas penas en que caen los foreros e adeuinos.**



**E**stos muchos doctores en rños rrynoñno començao a dios / ni guardado sus conçeas vñdo muchas artes malas q son de foreros e e reprouados por nosassi como es catar en ageros e adeuinçao e suertes e otras muchas maneras de agosorias e fororias: de lo qual se ban seguido e sigue muchos males. Lo vno passar el mñdo amido de dios e fuyer pecado manifesto. Lo otro porq por algunos agoseros e adeuinos: otros que se fize astrólogos se ba seguido a nos dectrucio e fueron ocuñdo porq algunos errassn. por ende ocomamos en mñdo a nos q qualqer que de aqui adelante usare de las dichas artes o de qualqer dellas q sean las penas citadas: das por las leyes de las partidas que sablan en esta raxo. E q el juyz o alcalde de esto aca eficiere: pñdo a fuyer peñuñda de su officio: e si se fuere deñuñciado o lo supiere e no fuyere la dicha peñuñda que pñdo a el officio. e poque en este error fallamos q eacen assi clerigos como religiosos e beatos e beatas como otros. Adñdo a nos alos perñados q se informo o aqñnos e los tales q los catiguñ e peñdo a contra ellos a aqñlas penas q los derechos ponñ.

**El Rey .ij. de los q va a los aduinos e foreros q son herjes.**

**E**re es aqñ q deue ser por tal juyza do qualqer xpñmo q va a los aduinos e erex las aduinaçaoes. En esta mesma pena incurte e cae segun que en la ley ante dñca.

**El Rey .iij. los cristianos q no creen todos los articulos: o alguno dellos son herjes.**

**E**re es todo aqñ q es xpñmo baptizado e no cree los articulos de la fñca se catolicano alguno dellos e de nuestra a dios: deñca tal cosa meytas o las buenas para la camara del rey.

**El Rey .iiij. la pena del q fuere co**

**denado por hereje:**

**E**spñes q por el juyz eclesiastico al guño fuere condeñado por hereje: la meytas de sus bienes sean para la meytas camara.

El Rey don Juan .iiij. en suadñda año 6 mil ccc.

**Titulo .v. de los excomulgados.**

**El Rey .j. dela pena en q eacen los excomulgados q por diuersos nempos perseueran en la excomunion.**



**E**sta exñmñal es al anima la de deñmñcia: muerte la de obediencia e de obediencia los mñdo amñtos de la santa madre ygñcia.

**E** porqñ la sentençia de excomñmñ es arma co qñ la ygñcia deñmñce su libertad e manñtñce gouerna las animas xpñmas con justicia de dios: deue ser mucho mas temido e guardado q esta sentençia aqñnos q no ay mayor pena q muerte de la anima. e assi como el arma tñporal mata ala ala e es llave de los reynos de los cielos q encomñdo nro señor al apostol sit petro e a sus sucesores e mññstros de la ygñcia: les dio poder de ligar e abolsner las animas sobre la tierra. E porqñ el mayor qñbitamñdo de la se xpñna es el monofpñcio de la santa ygñcia: por ende cõfirmamos e aprouamos e mandamos q se guardadas las leyes q sobre esta raxo fuyero e ordenaro los catholicos reyes de dñdo en las coñtes q fyo en macores: el rey de dñmñ segun en las coñtes q fyo en toño. e el rey de Jud palmero en las coñtes q fyo en guadalajara. por las qñes dñas leyes los dichos reyes nros pgenitores ordenaro e mñdo aqñ q qñger pñmo q eñmñere excomulgado por deñmñciado de los plados de la ygñcia por el pñcio de .iii. dias: q pague e pñca añ mñso de los buñcos q se seyrñce toñ mñso de moneda vieja. E si cñmñuere en nro refuño en la dicha excomñmñ seyr mñso de plado: qñ pague en pñca mñ mñso de la dicha moneda buñda q se seyr mñ mñso de la dicha moneda

El Rey don Juan .iiij. en suadñda año 6 mil ccc. ij.

El Rey don Juan .iiij. en suadñda año 6 mil ccc. ij.

El Rey don Juan .iiij. de penia

El Rey don Juan .iiij. en suadñda año 6 mil ccc. ij.

neza vieja. E passados los dichos seys me-  
ses si perisier el dho excomuni q pague  
seisenta mrs de los buenos cada un dia: e de  
mas q lo eche fuera de la villa o lugar dnde  
biere: e p q si pncipal sta en la villa: e si en  
el lugar enrare q la merca o sus bienes sea  
cofiscados p ala nra camara: e las dichas pe-  
nas sea pndas en tres ptes. La tercera pte pa  
la nra camara: e la otra tercera pte pa el mer-  
no o jue: q la excoat. e la otra tercera pte pa  
el plado q la dha excomuni pufiere: e mdo  
q las dichas penas no se arriende por cular  
cautelas e excofiones de los arrendadores q  
dan causa a q los descomulgados perisier  
son en la dureza.

El rey don  
Alonso de  
pencibul

As penas de la ley de de la no sean  
eleatadas en aqlos excomulgados  
q por la yglesia son tolerados.

# Titulo. vi. de los perjuros e falsarios.

## El ey. i. de la pena de los que se perjuran.

El rey don  
Juan. n. en  
valadolid.  
año de mill.  
ccc. xij.

**P**or quitar q algunos se atreuan  
en peligro de sus animas a que  
buitar ligeramte los juramen-  
tos q fizy. Adonamos q qual-  
quier psona o personas q qualqer estado pce-  
munero dignidad que sea q dbeatre o no  
guar de el juramto q fiziere sobre qualqer  
contrato q por el mismo fecho pierda e arren-  
doado todos sus bienes pa la nra camara.

## El ey. ij. la pena del christiano q jurare falso sobre la cruz.

El rey don  
Alonso en  
legona. de  
pena. año de  
mil. ccc. lxxj.

Adonamos q qualquier fcl xpiano  
q jurare falso sobre la cruz e sobre cual-  
q cosa q pague seysientos mrs para  
la nra camara.

## El ey. iij. la pena del que falsare fello.

El rey don  
Enrriq co-  
de nulo.

Adonamos q qualqer q falsare nros  
sellos: o el sello de qualquier arbobis-  
po o obispo o otro qualquier plado  
por q es alcudo pierda la merca de sus bu-  
nes pa la nra camara.

## El ey. iij. la pena de los que fal- scan moneda.

Qualquier q fabricare falsa moneda  
por que es alcudo pierda la merca o  
sus bienes pa la nra camara.

## El ey. v. que ningun sea ofado de desfazer la moneda de los rea- les e blancas.

Quen los labores e naturales de  
gados por ofadada cobrada bñ  
tomado atreimiento de fucor e de  
fazer nra moneda de reales e de blancas e de  
fayen e meylan plata de los dichos reales co-  
otra liga o metal para labrar dello otras pe-  
gas de platano curdo de las penas cu que  
por ello incurran: aq por derecho como por  
ordenanzas de nros reynos de lo qual se fi-  
que muy gran dño a nros señores e nra-  
rales. E por ello el seño rey don Enrrique  
nuestro hermano en las cortes que fizo en nra  
na año de. lxxx. ordeno e mando a pñes de  
los procuradores de nuestros reynos que ni-  
guno sea ofado de desfazer ni fundir la di-  
cha moneda de reales ni blancas so las pe-  
nas contenidas en las dichas leyes e ordena-  
zas especialmente en la ordenanza que el fizo  
en la cibdad de segovia sobre la labor de la  
dicha moneda el año de setenta e vno.

**E** de q ley ha de ser la plata que  
los plateros mercaren fallar lo  
has en el titulo de los troques e  
cambios.

Erosi qualquier que vntre de otros  
pchos mercaren fello de aquellos q  
se continen en las leyes de nro  
libro en el titulo de las venturas e compras q  
cay e incurra en pena de falso.

## De q ley ha de ser la plata que los plateros mercaren fallar lo has en el titulo de los troques e cambios.

Erosi qualquier que vntre de otros  
pchos mercaren fello de aquellos q  
se continen en las leyes de nro  
libro en el titulo de las venturas e compras q  
cay e incurra en pena de falso.

Adonamos que los pesos e medidas  
sean yguales: que el marco de la pla-  
ta sea el de la cibdad de Burgos: e  
la ley de la plata sea de once deneros e seys gra-  
nos: e que ningun platero ni orbe sea ofado  
de fabricar plata de menor valor que las di-  
chas nras leyes mandan: so las penas en q ca-  
en los que vnan de falsos pces: segun se con-

tiene en este libro en el titulo delas vendidas  
e compradas.

## Titulo. vij. delas trayciones e alcues.

### El rey. j. en quantas maneras se comete la traycion.



**R**aycion: es la mas vil cosa q  
puede caer en el coracon del bo  
bre e nacen ellatres cosas que  
son contrarias dela lealtad e so  
licitud: mentira: veyez: e tuerto. **E** estas tres  
cosas fayca al coracon del hombre tan flaco  
que yorra contra dios e a su señor natural: e  
contra todos los señores faziendo lo que no  
de ue fazer e tan grande es la videsa: e malicio  
de los bôbres de mala ventura q tal yerro fa  
zen q no se atreuen a tomar vengança de otra  
guisa de los q mal querē si no encubiertamēte  
e cō engaño e trayciō e tallo quiere dezir co  
mo traer vn bôbre a otro so semejança de biē  
a mal e es malicio q tra affi lealtad del cora  
çō del bôbre. **E** caen los bôbres en yerro de  
trayciō en muchas maneras. **E** la primera  
es la mayor: es la que mas cruelmēte debe ser  
e carmentaraca la q atañe ala psona del rey.  
**E**ssi como si alguno se trabajasse de matar:  
o lo fiesse: o lo peçiesse: o le fiesse deñorra  
faziendo tuerto con la reyna su mugero con  
su fija del rey: no seyendo ella casada se tra  
bajasse por le fazer goberla bôra de su digni  
dad q tiene: si qualquier q fiziesse estos yer  
ros suso dichos al infante heredero: caerā en  
este mismo castofuero dōde si el quisiere ma  
tarlo serāo pendero: deseredar al rey su pa  
dre: e estos q querē q fiziesse los vasallos  
por defender al rey su señor no deue auer pena  
por defender deue auer galardō. e esto es  
porq el señorio del rey deve ser guardado so  
bre todas las cosas. **E** a segūda si algūdo se po  
ne cō los enemigos pa guerrato fazer mal al  
rey o al reyno: o les ayudar de fecho: o de cō  
sejo: o les embur carta o maldado: porq se a  
perriba en algūda cosa cōtra el rey en dāño  
de la tierra. **E** a. y. si algūdo se trabajar de fecho

o de cōsejo que alguna tierra o gente q obe  
desçien a su rey se alçassen contra el q no le  
obdesçien assī como solia. **E** a. y. es quā  
do algūdo rey o señor dela tierra del señorio qe  
re obedesçer dādo le pariauto tributo: algūdo  
de su señorio lo cōsuma de fecho o de cōsejo.  
**E** a. y. es quādo el q tiene por el rey villa o for  
taleya e se alçare cō aqī lugar: o da sus ene  
migos lo pierde por su culpa: algūdo engā  
no que le fiziesse. **E** a. y. es quādo algūdo tie  
ne castillo de rey: o villa o otro señorio: e no  
lo da a su señor: quādo gelo pide no muerdo  
en desheredamiento del teniedo lo abastecido e  
faziendo las otras cosas q deve fazer por dō  
de el castillo: segū fecho e cōstūbre o espāña  
e destruye se el castillo: villa o cibdad del rey  
maguer no la touiesse por el. **E** a. y. si algūdo  
desamparare al rey en batalla e fuyere e se fu  
ere a los enemigos o se fuere dela buche en o  
tra manera sin su maldado ante el tēpo q de  
uere de seruir: si algūdo descubriere a los ene  
migos las poudades del rey a dāño del. **E** a.  
y. es si algūdo fiziere bollicio: leuamēto  
del reyno: faziendo juras o cofradias de causa  
liero: de villas cōtra el rey o q naciessē da  
ño al rey o al reyno. **E** a. y. quien poblasse ca  
stillo veyo del rey: por su buena sin maldado  
del rey pa fazer dāño al reyno: guerra: o  
mal o dāño ala tierra: si algūdo poblasse por  
seruicio del rey: e no gelo fiziesse saber fasta  
treynตา dias dōde el dā q le poblo pa fuyere  
dello lo q maldasse. **E** qualqer q tal feotatiza  
fiziesse o touiesse atri q la no touiesse pobla  
da ni labrado mas otro algūdo de quē la vno  
sea tendo de venir al playo del rey e fuyere  
de la lo q el mal maldare assī como de otro ca  
stillo q touiesse por omēnaje. **E** qualqer q lo  
no fiziere assī: por esto traydor. **E** tres si al  
guno bôbre son dados por archobis del  
rey por causa q el sea guardado del cuerpo o  
del cibado porq cobre algūda villa o castillo: o  
señorio o vasallaje en otro reyno o señorio: o  
si algūdo mata los archobis o algūdo dellos o  
los sueltos o los faze fuyr. **E** otrosi si el rey to  
uiesse algūdo bôbre pōo de quien serueo sueto  
le verma peligro al cuerpo o desheredamiento:  
algūdo lo soltasse dela pūssō o fuyesse cō el. **E**  
qualquier q fiziesse alguna cosa delas suso de

El rey don  
Alonso el al  
cila. año de  
mil.ccc.lxxx  
vj.

chas cõtra qualquier señõ q̃ ouiesse con gen  
tuniesse fãria alcũ conõcedo. Pero si lo me  
tuesse o finiesse o le pudiesse lo fuesse nãsto  
cõ su magister no le entregasse su castillo quã  
do gelo demandasse e trãpuesse cabdo o villa  
o castillo en aguer no la tõiessẽ por el cãllas  
cosas fãria traydõ e ferra por dlo traydõ e  
merceda muerte o traydõ e pder los bienes  
como q̃r q̃ est eerro no es tan grãde como  
la traydõ q̃ fuesse cõtra el rey e cõtra su señõ  
rõco cõtra pdo communal del reyno: m la mje  
no ap̃r aq̃lla m̃gilla q̃ aua erã q̃ tãgessẽ al  
rey o al reyno.

### ¶ Ley. ij. la pena õlos maydores.

El traydõ es mal bddõ e pddõ d to  
das las bddões: e todo bddõ q̃ ca  
ya en tal caso todos sus bienes s̃ pa  
ra su camera e el cuerpo ala nãstra merced  
porq̃ dlo traydõ se leuãtan muchos malos  
cãrramos q̃ son mddados alcũ e caso de be  
regia el q̃ es capdo erde pierde la meytad d  
sus bienes e son para la nãsa camera.

### ¶ Ley. iij. que sean oydos alos q̃ fueron mandados sus bienes por rãzon de traycion.

Qd̃q̃ nos es fecho... lacion q̃ los re  
yamos pgenõres e nos despues  
q̃ reynamos mddarõ dar e dimos al  
gũas cartas desãforzadas fãzãdo mercedõs  
delos bienes e officios de algũos q̃ nos bẽr  
mierõ en los tẽpos passados e auian comẽdo  
do algũo o algũos delos casõs de traydõ de  
suso cõtẽtidos. Aq̃dõamos q̃ las psonas cõ  
tra q̃as aq̃l fuerõ dadas las tales cartas de  
mercedõs de sus bienes e officios pãrã q̃ as  
te nos psonalme e nos los mddarẽmos oyr  
simplẽme e de plano sabida solamẽte la  
võd sin estrepito e figura de jurys e amĩ  
strar iusticia porq̃ nã volũd no es q̃ pierda  
sus bienes e officios sin q̃ primeramẽte scã o  
yos e vẽãdos. E se guarde lo q̃ las leyes d  
nro reyno en tal caso mddãdas quales man  
dimos q̃ se guarde asẽfãlo en el caso q̃ la  
traydõ o maldicio q̃ ap̃r comẽdo sea notõ  
rio e nos scãmos bien certifiãdos dello. por  
q̃ nã volũd es de guardar iusticia a cada  
vno e lo q̃ las dchas nãsas leyes dispõnẽ. E

q̃ los nro naturales no pãdẽ q̃ su mddõ  
¶ Ley. iij. los casõs en q̃ se co  
merte alcũ.

E mas delos casõs q̃ ponẽ las nãsas  
letras leyes de las dhte partidas en q̃  
se comerte alcũ. Son los signiẽtes.  
el q̃ mata o fiere o prende los del nãstro cõ  
sejõ o alcaide o algũal mayor delos cabdo  
des e villas e a qualquier delos nro adu  
tados segũ q̃ se comerte en este nãstro libro  
en el tũtulo delos q̃ matan o fiere o impru  
an alos jueces.

Trois es alcũso el q̃ quebranta tre  
gua o segura: el tal pierda la meyt  
ad de sus bienes para la nãstra ca  
mara.

¶ Item es alcũso el q̃ casa cõn dõs image  
res aũdo as bñãres incurra en la mĩtma pena  
e esto mĩsno es de bddõ casado q̃ tiene man  
ceba publica en casa e ceba a su mager de la.  
¶ Item es alcũso el q̃ mata muerte segura  
ra e pierda la meytad de sus bienes. E toda  
muerte se vãge segura: Saluo aq̃lla q̃ fuere o  
q̃ se fyo en pelea o batalla o nãsa.

¶ Item es alcũso el q̃ que fãbrica falsa mo  
neda: pierde la meytad de sus bienes para  
la nãsa camera.

¶ El alcũso no puede repẽtar a otro segun  
se comerte en este nãstro libro en el tũtulo de  
los reptos.

### ¶ Titulo. viij. delas blasfemias

### ¶ Ley. j. la pena en que caen los que reniegan e blasfeman de dõ os.

¶ Que a nãstro señõ dõs bñ  
plaze mucho el descomẽtãmẽ  
to. Qd̃õamos que qualquier  
que reniegare o denostiare a nã  
stro señõ dõs o ala virgen gloriosa su ma  
drã o a otro sãnto o sãnta ayã aquellas pe  
nas que son estãblicas contra los tales en  
las leyes delas partidas que fãblã en esta ra  
gonz el juez o alcaide do esto acãfiesse fã  
ga pẽsuãda de su officio: si le fuere denostia

El rey don  
Alonso en  
Segovia a  
ño de mill  
ccc. lxx. v.

El rey don  
Juan. j. en  
Valadolid.  
año de mill  
ccc. lxx.

El rey don  
Enrrique. j.  
pencio.  
Alonso ioe  
Enrrique ioe  
Alonso ioe.  
Enrrique ioe  
Alonso e al  
cala.  
Enrrique ioe

El rey don  
Juan. j. en  
Barcelona.  
año de mill  
ccc. lxxv.

do o lo supiere: no fagiere la dicha pequmia que pierda el officio.

### ¶ Ley. ij. 3dem.

De las dichas penas ordenamos q qualquier q blasfemare de dios / o dela virge maria en nra corte o a cinco leguas en derredor q por esse mesmo fecho le coete la leguaz: le den diez años publicamente por justicia. E si fuere de nra corte blasfemare en qualquier lugar de nros reynos coente le la lengua: e pierda la merced o sus bienes. la merced para el q lo acusare. E nos no entendamos remiar esta pena por suplicacion de persona alguna.

### ¶ Ley. iij. de los que blasfeman contra el rey.

De q algunos malos hombres no te p mico a dioses eludido la lealtad a que son tenidos a su señor e rey natural: e a sus reynos donde son naturales se atribue con malicia a blasfemar e deyar palabras injuriosas e fijas coeta noxe nos queriendo refrenar e costrañar esta ofada. Dize namos que qualquier o qualesquier q las tales cosas e blasfemias diere coeta nos o coeta qualquier de nos o coeta nro escudo real o coeta el principe o infantes nros fijos e coeta qualquier de ellos q si fuere boboe de mayor guisa e escudo q sea luego preso por la justicia dode esso acasfieren: nos lo embien preso onde quer q nos llamos para q le mandemos dar la pena q en el dicremos que merefice. E si fuere boboe q menor guisa o qualquier ley escudo o coeccion q sea q fijos ouiere de bñeccion q pierda la merced de sus bienes para la nra camara: e la otra merced q sea para sus fijos. e si fijos no ouiere: q pierda todos sus bienes las dos partes para la nra camara: e la otra tercia pte para el acusador: e estos bienes q assi se poudre e embien dar faciendo las debidas faciendo el dote e arras de su muger. E si el q assi blasfemare fuere cōde o rico boboe o cavallero o escudero o otro boboe de gran guisa q la nra justicia del lugar dode esso acasfieren faga pseqa sobre ellos: nos embie fazer relacio dello por que nos lo mandemos castigar e escar-

milar. E otrosi rogamos e mandamos a los peñados de nros reynos q si algun fraple o derigo o berrutano o otro religioso diuare alguna cosa delas sobodichas q lo pñado q e nos lo embien preso o recabado.

### ¶ Ley. iij. 3dem.

De rependo q la guarda delas dichas leyes castradas de dios. E si damos q sean guardadas e mas q qualquiera que oyere al que blasfemare lo pueda tomar e prender por su propia auto ridad: lo pueda traer e trayr ala carcel publica poner en cadenas. E mandamos al carcedero q lo retenga en la carcel e le ponga pñones: por que de alli los jueces puedan escutar las dichas penas.

Ningun judio sea ofado de fazer / ni tractar que ningun tartaro moro ni otra persona se tome ala ley de los judios: segun se contiene en el libro xxiij titulo de sancta fe catholica.

Ordenamos e mandamos que cada e quando el sacramento del cuerpo de nuestro señor fuere traydo por las calles a vñtar algunos enfermos q los judios e moros se aparten / o se esconden / o finquen las rodillas en tierra: segun q se contiene en el libro xxiij titulo de la sancta trinidad de la fe catholica.

### ¶ Título. ix. de las injurias e de nuestros.

### ¶ Ley. j. la pena de los fijos que denueñtan a su padre o madre.

De quito algunos son de obe dices a sus padres e madres. E si damos e ordenamos que demas delas otras penas que tenidos en las leyes dize pñado desigual quier fijo o fija q denueñtan a su padre o madre en publico o en esccondido en su persona o en absencia: oyendo le prouedeque la nuestra justicia lo eche en la carcel publica con pñon por veinte dias / o pague al padre o ala madre se pñados maravedis de los bienes que son seys mill maravedis de la

El rey e reyna en Madrid. año de mill. cccc. lxxij.

El mismo en Madrid. año de. vij.

El rey don Juan. j. en segovia era de mill. cc. lxxvij.

El rey don Juan. j. en burgos. año de mill. cccc. lxxij.

moedades qual pena dellas el padre o la madre mas quisiere. E de los feyentes mofen los delictos mofa para el acusador.

**El ey. ij. dela pena de los q injurian a otros.**

Qualquier que a otro denofiare lo le dize que gafe o fedominio lo comendo o traygoe lo denofio a muger q tenga marido putare de faga lo ante el alcalde e ante hombres buenos o al plazo que el alcalde pusiere e peche treyentos fucdoes la meytad a nece la otra meytad al querofel e fi denofie otros denofios de fagafe ante el alcalde e ante hombres buenos de ga que meytad mello. E fi hombre de otra ley fe tomare de fustano; e alguno lo llamare tomadizo peche diez mil maravedis al rexe otros tantos al querelloso e fino tomare de que los pechar peche lo que tuviere; e por lo q fuciere paga en año en el cepere fi ante e yn año pudiere pagar faga dela pafion.

**El ey. iij. Idem.**

Qualquier que a otro diere alguna palabra injuriofa o fea de peche e paga ala nueftra camara elent mife. De juolos e metes o fpuos que fue ten convertidos ala fufeta fe catbolica no deuen fer injurias ni mal tractados por los otros ifpanos. Quedo mas damos que qualquier que los llamare marraños o tomadizos o otras palabras injuriofas incuma e caga en pena de treçientos mfs por cada vez e fi no humere o que pagar que este en la carcel publica en cademas por quinze dias segun fe contiene en este nro libro en el titulo dela fufeta fe catbolica.

**Elitulo. x. de los tabures.**

**El ey. j. que en el tiempo q durare la guerra los vasallos no luegen a dados.**

Ordenamos q quando los nros libros e ofallos nos vienen feruir alas guerras por nuftro mandado que en talo que durare la

guerra e eñonciere en nuftro fensio en ella no fean ofados de jugar juego de dados / ni de tablas a dinero ni sobre pindas fo pena que por cada vegada que jugare que peche diez maravedis de buena moneda que fea esta pena pa el nuftro algaral e peca a pindar por el ante fi no pindare al que afi jugare que pague la dicha pena el algaral con el doblo para la nuftra camara. E otro fi qualquier que alguna cosa gane en tal caso afi en dinero como en armas; deffas e otras cosas qualesquier fean tenidos de lo tomar luego a aquel a quien lo ganare. E el que no tuviere para pagar la dicha pena que este puto en cada treynta dias.

**El ey. ij. la pena de los que jugaren dados.**

Ordamos e ordenamos que ningun nos de los nuftros reynos fean ofados de jugar dados en publico ni eñonendo. E qualquier que los jugare que por la primera vez pague diez maravedis e por la segunda deffentos maravedis e por la tercera treyentos maravedis. e fi no otulere de que los pagar que paga por la primera vez diez dias en la cadema; e por la segunda vez diez dias por la tercera treynta dias; e afi dende en adelante por cada vez. E mandamos que aquel que alguna cosa perdoxe que lo pueda demandar a quien gdo ganare faga ocho dias de que lo gane fea tenido de tomar lo que afi ganare. E fi el q perdiere faga ocho dias no lo demandare que qualquier que gdo demandare lo aya para fi. E fi alguno no lo acufare ni demandare q qualquier juez o alcalde de fu ofido fubano de lo cobre lo que afi fuere jugado e fi no lo fuyere que pague feyentes mofa la meytad para el acusador e la otra meytad para la nuftra camara.

**El ey. iij. Idem.**

Trosi e ordenamos que demas e alled de de las otras penas contenidas en la ley que en los nuftros libros de mercedia o racion o quitacion puto ala tercera parte en quina de diez mil mfs. E fi los

El rey don Juan. j. en butueta. a flos mil. ccc. lxxvij.

El rey don Juan. j. en butueta. año de mil. ccc. lxxvij.

El rey don Juan. j. en butueta. año de mil. cccc. xxxij.

La regina e infantas mofa el rey don juan. j. año de mil. cccc. ij.

El rey don Juan. j.

q

l

El rey don Juan. j. en segovia. año de mil. cccc. lxxij.





nfos libros cosa alguna no touiere. por la p<sup>ma</sup> vez pagar quientos mrs. e por la seg<sup>da</sup> mill mrs. e por la tercera vez mill e quientos. e si no touiere d<sup>o</sup> q<sup>o</sup> pagar sea demandado e pnesto demandado en la p<sup>ca</sup>da publicamente d<sup>o</sup>de q<sup>o</sup> saliere el sol falso q<sup>o</sup> se pusiere. e m<sup>as</sup> m<sup>as</sup> q<sup>o</sup> los jueces o su officio fag<sup>o</sup> p<sup>ca</sup>gunta e escut<sup>o</sup> las penas seg<sup>u</sup>ndo es. e si no lo fizie q<sup>o</sup> pagu<sup>e</sup> las d<sup>ic</sup>has penas de sus bienes.

**Cl<sup>ey</sup>. iiii.** la pena del que touie re tablero en su casa.

Alger q<sup>o</sup> en su casa touiere tablero pa<sup>ra</sup> jugar dados q<sup>o</sup> cara e incurra en pena de cinco mill mrs por cada vez e si no touiere d<sup>o</sup> q<sup>o</sup> pagar q<sup>o</sup> es. xv. dias en la cada una por cada vez. e m<sup>as</sup> m<sup>as</sup> q<sup>o</sup> se quit<sup>o</sup> los tableros en todas las cibdades villas e lugares de n<sup>ros</sup> reynos: e q<sup>o</sup> no sea c<sup>o</sup>ntenido. e m<sup>as</sup> m<sup>as</sup> alas justicias q<sup>o</sup> no lo c<sup>o</sup>ntenido pena de prouision de los officios.

**Cl<sup>ey</sup>. v.** q<sup>o</sup> sea guardadas alas cibdades e villas los p<sup>ri</sup>uilegios de las penas de los que juegan dados.

Andamos q<sup>o</sup> los tableros e los juegos de los dados e las carreras e cecaciones que por fuero e por p<sup>ri</sup>uilegio o por costumbre de. p<sup>ri</sup>. n<sup>ros</sup> p<sup>re</sup>sence alas cibdades e villas e lugares o n<sup>ros</sup> reynos que les sean guardadas.

**Cl<sup>ey</sup>. vi.** q<sup>o</sup> las cibdades e villas que tien<sup>en</sup> por p<sup>ri</sup>uilegio los tableros ayan las penas de los que juegan dados.

Es n<sup>ra</sup> vol<sup>u</sup>ntad ni intencion ni c<sup>o</sup>sentimos q<sup>o</sup> el juego de los dados ni tableros se am<sup>o</sup>de. ni sea c<sup>o</sup>ntenido en las n<sup>ras</sup> cibdades e villas e lugares. e si pareciere q<sup>o</sup> por los reyes n<sup>ros</sup> p<sup>re</sup>sentes o por nos fuere fecha alg<sup>u</sup>na merced alas p<sup>er</sup>sonas cibdades villas e lugares de los tableros e carreras de los q<sup>o</sup> en lugar de las d<sup>ic</sup>has rentas las d<sup>ic</sup>has cibdades e villas e lugares ayan las penas de los jugadores.

**Cl<sup>ey</sup>. vii.** que las penas de los dados aya lugar as<sup>u</sup>i c<sup>o</sup>tra los que juegan: como contra los señores de las casas: como c<sup>o</sup>tra los que tienen los tableros e su can tablaje.

De q<sup>o</sup> son muy notorios los daños q<sup>o</sup> se crecen en los p<sup>ue</sup>blos de m<sup>er</sup> en los tableros publicos pa<sup>ra</sup> jugar

dados e otros juegos de tablas e naipes e azares e buccas. e esto mesmo quando ay algunas casas d<sup>o</sup>de acoge jugadores de c<sup>o</sup>ntinuo: como quiera q<sup>o</sup> sobre esto nos fegamos e ordenamos vna ley en las d<sup>ic</sup>has cortes de madagat: por la qual c<sup>o</sup>firmamos las leyes de los reynos q<sup>o</sup> sobre los juegos disponen. q<sup>u</sup>ero somos informados q<sup>o</sup> en algunas cibdades e villas e lugares as<sup>u</sup>i de n<sup>ro</sup> patrimonio real como de los señores ay tableros publicos e especialmente por m<sup>as</sup> m<sup>as</sup> e p<sup>ri</sup>uilegio de los señores de los tales lugares. q<sup>u</sup>o en de ordenamos e m<sup>as</sup> m<sup>as</sup> que las d<sup>ic</sup>has leyes e ordenanças de los n<sup>ros</sup> reynos q<sup>o</sup> sobre esto dispon<sup>en</sup>: especialmente la ley del de denamieto de b<sup>er</sup>mudea: e la ordenança fecha por la reyna doña catalina de infant<sup>a</sup> don fernando n<sup>ros</sup> abuelos como tutores del d<sup>ic</sup>ho s<sup>er</sup>norrey d<sup>o</sup> Juan n<sup>ro</sup> padre en el año de mill e. cccc. x. ii. e por el d<sup>ic</sup>ho s<sup>er</sup>norrey don Juan n<sup>ro</sup> padre en las cortes de gamota en el año de mill. cccc. x. ii. e en el denamieto de las cortes de Toledo en el año de. xccxj. e en la d<sup>ic</sup>ha ley por nos fecha en las d<sup>ic</sup>has cortes de madagat el año de sessenta e seys suso d<sup>ic</sup>has sea c<sup>o</sup>plida e c<sup>o</sup>clutados as<sup>u</sup>i en las cibdades e villas e lugares de n<sup>ra</sup> corona real como de los señores e obediencia e becerias e abadesgoas quales se c<sup>o</sup>ntenido as<sup>u</sup>i c<sup>o</sup>tra los q<sup>o</sup> juegan: como c<sup>o</sup>tra los q<sup>o</sup> tomar<sup>en</sup> am<sup>o</sup>de los tableros: e c<sup>o</sup>tra los q<sup>o</sup> saca<sup>en</sup> el tablaje: c<sup>o</sup>tra los q<sup>o</sup> d<sup>ic</sup>re la casa pa<sup>ra</sup> jugarlos quales e cada vno de los q<sup>u</sup>eramos e ordenamos q<sup>o</sup> cara e incurra en la m<sup>as</sup> pena en q<sup>o</sup> c<sup>o</sup>nt<sup>en</sup> e incurra los jugadores por las d<sup>ic</sup>has leyes e exceptos si algunos jugar<sup>en</sup> a qualq<sup>u</sup>er de los d<sup>ic</sup>chos juegos faga o

El rey e reyna en toledo. año de mill. cccc. e lxxx.

El rey don Juan. ij. en toledo. año de mill. cccc. e. xxxvj.

El rey don Alonso. en valladolid.

El rey don Juan. en gamota. año de mill. cccc. e. lxxj.

vino lo dñeros para comer o cenar luego. e esto q no se juegue alos dados lo las dichas penas. E si los señores de los lugares fueren negligentes en quitar los tableros de en cicta tar las dichas penas e no lo quitar dñro b deffenda dlas despues q fueren pgonadas e publicadas en esta corte estas dichas nfas leyes e ordenanças. **Ad** donnos q alld de bla excomunion q cōtra ellos esta puesta pierda los officios q touviere: e los nros q en qualqer manera tuviere de nos en los nros libros: nro q sea amados por privilegio. e si no touviere nros en los nros libros ni officios q pierda la meytad de sus bienes de los quales sea los tres quartos pa nra camara: e el otro qnto pa el acusador. **¶** Pero en nra merced e mādamos q los alguaziles e merinos e otras q lequier pñonas q nener en derecho de pñonar por las dichas penas de los juegos si fallare algunos jugadores q trayā luego los dñeros e las pñonas q alli tomare ante la justicia: e que el lo jure. E de otra manera no sea la pena para aquel q la prendare: por q cō esto se fabra e averiguar a quien en los que jugauan e que jogan.

**¶ Ley. viij. que ningun corregidor ni juez sea recebido: antes que faga juramēto de guardar las leyes que habla de los juegos.**

**¶** Nos considerādo las dichas leyes e ser justas mādamos que se an guardadas e las confirmamos e mandamos que ningun corregidor ni alcaldes no sea recebido al officio si primero no jure en el concejo ante el suano publico q guarde e executara las dichas leyes.

**¶ Título. xj. de las ligas e monipodios.**

**¶ Ley. j. que ningun concejo ni cavallero ni otras personas fagan ayuntamientos ni ligas lo cicta pena.**



**A**temos en fidedo q algūas pñonas faze entre si ayuntamientos e ligas firmadas cō juramento o pleyto. e omñaje: o cō pena: o cō otra firmeza contra qualqer pñonas en general q cōtra ellos fueren q gñiere ser. E como qer q faze los dchos ayuntamientos e ligas lo colos de bal e guarda de su derecho: por cōplir mejor nro seruiçio. **¶** Pero por quāto segū experiencia conoscemos estas ligas e ayuntamientos q se faze muchas vezes no a buena intēçō e dellas se sigue cōtra los dños: dñas e enemistades: e impedimēto dela cicta cōdō de nra justicia. **¶** Por ende nos qñdo pay e ecdordia entre los nros subditos e naturales e puerçōdo alo q es por venir. **Ad** donnos q no sea o fado infantezco: ni de oca: ni de: pñonas: ni de: marçes: ni de: bños: ni de: cavalleros e escuderos dñas nfas cibdades villas e lugares e ecdorços: e otras comunidades e pñonas singulares de qualqer estado o cōdicion q sea de fager ni fagā ayuntamientos ni ligas cō juramēto ni recibidō el cuerpo del señor: ni por pleyto e omñaje ni por otra pena / ni firmeza en q se obligue de guardar se los vnos alos otros cōtra otros qualqer. E otros q no vñen de las ligas e monipodios e ayuntamientos: pleytos omñajes: juramētos: cōtratos e firmezas q bā fecho fassa ag. E qualqer dños sobecido cōtra q cōtra esto lo cōtra por dello fagiere de ag adēlante fagūdo los dchos ayuntamientos e ligas: o vñeren de los q fassa ag los fechos aurā la nra ira. e donnos q pcederemos cōtra ellos e cōtra cada vno de ellos: cōtra sus bienes en aqlla manera q nos enbieremos q cōplie a nro seruiçio: e a las penas q mereçiere los q dñados de nra ley: segū la ley: e quāto dños de los malços: e dñas pñonas q cōtra esto fagiere. E por q los bños se muerā mas b ligero a nos denficiar e nonficar lo q dños es. **Ad** donnos e ordenamos q el acusador aya la tercia pte dla pena de dñeros: o de bienes en q nos cōdenaremos a aqll: e q no cava por ello en la pena q aqñlos q culpātes se fallare. E en rās dños ayuntamientos e ligas q son fechos fassa aqñnos por esta ley donnos por: no aqñas faga e

El rey don Juan. j. en guadalajara. Año de mil.ccc. lxxj.

El rey don Enrriq. j. en madrid. año de mil.ccc. lxxj.

El rey e reyna en madrigal. año de mil.ccc. lxxvj.

puéssimones e pleytos e menajres q por esta  
razon fassa agua fueren fechos e se fueren d  
aqui adelante. e mōdamos q no valā: ni sean  
tenidos de los guardar ni las guardē aqellos  
q las fueren o fueren: so qualquier sume-  
za q se obligaren lo obligarē de las guardar  
calafusa alguna ni por ello pueda ser dicho  
que visitados de se ni de pleyto e menaje  
se regamen e mandamos a todos los pla-  
tos de nros reynos: asy ayobispos e obis-  
pos: otras psonas eclesiasticas: qualesquier  
que no faga ni consentā fayer de aqui ade-  
lante los tales ayutamientos e ligas ni ven de-  
los fassa aqui fechos. E a si lo fizieren surti-  
ra yra e no podamos escusar de poner re-  
medo conuenible dello.

### ¶ Ley. ij. que no se fagan ligas en son de cabildos e confradias.

¶ Q d muchas psonas de malos de  
p flos de fado fayer dāso a las ve-  
nos o por escutar la mal querēcia:  
que cōtra algunos tienē junta confradias: e  
para ohar su mal pposito teniā vocacion e  
apellido de algū sō o sōs: legā asy otras  
muchas psonas cōforme a diles ciles de-  
fiores: faga sus ligas e juramientos pa se ayu-  
dar algunas veces fagen sus estatutos bo-  
nidos para mostrar en publico veydo que  
para la efecucion de aquellos fagen los tales  
confradias. pero en sus fablas e scortas e con-  
ciertos así a otras cosas q ficiē en mal de  
sus psonas e escandales de sus puebles.  
E como quier que los ayutamientos vltimos  
son reponidos e pūtos por dēcho e por  
leyes de nros reynos. Pero los muentados  
de dēchos muentados bucan tales colores  
e causas fingidas juntando las con tanto a-  
pellido e con algunas escortas e benedix-  
as que pōnen en el comienzo de sus escritos.  
¶ De en de quier mostrar q su dālado p-  
posito se pūda desculpar e leuar adelante:  
por esto reparten e echan entre si quantas  
de dieres para gallar en la pserucion d sus  
malos deseos: de lo qual suēdo resultar gran  
des escandales e bollones e otros males e  
dāños en los puebles e comarcas dōde esto  
se faga. ¶ De lo qual el fieses rey don Enrri

que nuestro hermano que santa gloria aya a  
peticion de los procuradores de los nuestros  
reynos queriendo remediar e pōner sobre  
ello remedio todos e qualesquier confradias e  
cabildos q debe de año de lxxxij. se fizierē en  
qualesquier cabdades e villas e lugares de  
nros reynos: salvo las q hā seydo fechos so-  
lamente para causas pias e pcedientes nra li-  
cēcia e autēdad del pado. E que de aqui  
adelante no se faga otras salvo en la manera  
suso dicha so grādes penas. E otrosi defen-  
do e mōdo q en las confradias fechas fassa  
el dicho año de lxxxij. no se junten ni allegue  
los que se dēgan confrades de las: antes cōtra  
mente las desfagan e requē por ante el rei  
uho publicamente cada e quando por la ju-  
sticia o romana dela tal cabdad villa o lugar  
les fuere mandado: o fueren sobre ello re-  
quidos por qualquier vegino de de: so pena q  
qualquier que lo cōtrario fiziere muera por  
ello: e aya perdido por el mismo fecho sus  
bienes: sean cōfiscados para nuestra cam-  
ara e fisco. e que sobre esto las justicias pue-  
dan fazer pōsua cada e quando vieren que cō-  
ple sin que preceda denunciacon ni dādo  
ni otro mōdo mōdo para ello.

### ¶ Ley. iij. que por las mal qre- cias enmistiadas de las ligas e consideraciones no se faga mal ni dāno a persona alguna.

¶ Entendemos q por las enemistades  
e mal querēcias q por las dichas li-  
gas e cōsideraciones o en otra q ligar  
manera hā nascido o nascieren entre los pla-  
tos e ricas hōdres: e otras psonas q ligar  
no seā ofēdos de poder ni pōda ni fieren  
ale o labradores e vassallos de sus cōmanes  
ni les tenē algunos bienes ni quē en casus  
ni heredades ni les faga otros agravios. E  
qualqer q matar e mātare algun labrador  
o vassallo o apiguado de los febrades o  
qualqer de los: salvo en defenā d su psona  
o si fuere dādo por enemigo o si fuere cō sus  
contrarios apelar q en tal caso sea pōvado  
por derecho no por esta ley: e si se quēnare  
casas o mētras alabindas: o talare vñas

El rey don  
Enrri. ij.  
en mēra.

El rey don  
Juan. j. en  
guadalaja-  
ra. Año de  
milccc. xij.

que niera por ello e padezca la muerte que deue padecer así q mata a otro a sin ragon e sin derecho. E si los fuxer / o pidiere sin li fion de mambro q pague el q assi fuxer tres mili mrs o la moneda vieja o mas o las penas de los derechos cõtrarios e si qixer dlos fechos dnos tomare alos q dnos labradores e vasallos o apamiguados cõtra su voluntad dineros o pan o vino o carne o ganados / o otra qixer cosa de lo suyo / o los ceataren sus arboles / o les fuxer otro daño o agrauio alguno mali cõfamiẽt q los restuyã lo q assi los tomare e les pague el daño que los assi fuxer con el daño e pena con el qual al tãto de pena. e si no temere de que pagar assi el principal como la pena que padezca pena en los cuer pos segun que el juyz viere q es la qualidad del malicio e las personas.

**Ac. iiii. el rey da por ningũas las ligas e juramẽtos e pleytos o menajes sobre dlos fechos.**

**P**or q el vey amito de los dnos asẽtamiẽtos e ligas es seruiçio de dios e nro / e paz e sosiego de nras cibdades e villas e lugares. Por ende poniẽdo pena cõtra los trasgredidos e por refrenar e punir su osadia / reuocamos e anulamos e damos por ningũas e cassas todas e qualesqer cõfederaciones e ligas e todos e qualesqer juramẽtos e pleytos o menajes q sobre esta raziõ son fechos fasta oy / o se fuxer de aqui adelante e los declaramos por nullos: e no valderos assi como fechos en nro destruiçio e cõtra derecho. E defendemos q ningun sea atado de guardar las tales ligas e cõfederaciones juramẽtos e pleytos o menajes so pena de caer en mal casto: assi aqellos q demandare q los seã guardados e las dhas ligas e juramẽtos como aquellos q las fuxeren e guardarẽ. e qixer q lo cõtrario fuxere quier sea de estado grãde / o de menor q pierda la tierra e merco q touiere de nos. E si fuere cibdano o cibdad / o villa q pierda todos sus bienes para la nra camara: e el cuerpo este ala nra merco. Pero por effo: no entendimos defender las buenas amistades por q todos sean amigos e bien en paz.

**Ac. v. que los perlados e personas ecclesiasticas no sean de vando.**

Nuestra merco e voluntad es q los nros subditos e naturales bien en paz e cada vno guarde aqello q a su estado ptenecie. Por ende mandamos q los obispos e abades / o otras qualesqer personas ecclesiasticas no seã cõrados de ag abelate de escano algar las cibdades e villas e lugares de los nros reynos ni se mudrẽ de vido / ni parcialidad / ni faga ligas o menajes / ni pague lo tal del cõsejo fano: o ayude por sus personas ni cõ los suyos. E si lo cõtrario fuxeren puerdan la naturaleza de nros reynos e assi como agenos del no gozẽ de las rreporaliades del nro reyno. Sobre lo qual dezamos q entredemos suplicar a nro muy sã padre para q su sãntidad mande que assi se faga e guardẽ: pãga sentencia de excomunion sobre los q lo cõtrario fuxeren. E por effo meo fecho puerdan la jurisdiccion ecclesiastica que por si o por otros exercitaren sobre las personas seglares: e que sean autodos por persona nra pãrada e suspençã: e que sus mandamientos no sean cumplidos.

**Ac. vi. que ningunas ligas ni cõfederaciones se fagan so color de confradias.**

Mandamos e defendemos las dhas ligas e cõfederaciones q no se faga so color de confradias ni hermandades e las q fasta ag son fechos q luego seã deshechas: de ag adelante no se fagã. E mandamos q la justicia cõ quatro regidores o qual quier cibdad villa o lugar dõde esto acaeciere se faga pesquisa: e si luego no se apartare de la dicha liga e la desfuxeren los q se fallaren culpãtes sean porfocados con todos sus bienes sean traydos ante nos. Pero que effo no se entienda en las confradias que por nos o por los perlados e fueren aprouados: quanto alas cosas espirituales. Las quales dichas pnuaciones mandamos que no sean mostradas fasta dos menses despues de la publicacion desta nra ley. E si las no mostrare

El rey don  
Enrriq. iij.  
en madrid.  
año de mill  
ccc. e. xxj.

El rey don  
Enrriq. iij.  
en Toledo  
año de mill  
ccc. e. xxj.

Item.

fasta el dicho termino q no vala e incurra en las penas delas leyes de nro reyno q sablan delas ligas e maldades q las dichas contra dhas sean ningunas sin las dichas apoducaciones.

**¶ Titulo. xij. de los que van contra la justicia.**

**¶ Ley. j. de los que matan o fieren a los del consejo o a los alcaides de la corte o a los adelantados o merinos mayores.**



En esta q mas puede embargar al consejo del rey e los jurados o los juzgadores en el temer e el recelo quando los van algunas personas porq temen de no conseyar bien q de ven e los juzgadores de fazer justicia e porq los di nro consejo e alcaides de la nra corte e nro alguasil mayor e el nro adelantado o la frontera del reyno de mencias los merinos mayores de castilla e de leon e del ambrosia deuen ser mas guardados por la fuerza que en ellos tenemos porq henen nro lugar en la justicia. Defendamos q ninguno no sea osado de matar ni ferir ni depender a qualqer de los sobredichos qualquier q lo matare q sea por ello alcaide o lo matre por justicia do quier q fuere fallado e pierda todos sus bienes pa la nra camara. Pero si qualqer de los oficiales sobre dichos començare peles no viendo de su officio q aya la pena q mandamos deere choos segun fuere el yerro.

**¶ Ley. ij. de los q fiziere los yerros de la ley ante desta contra los lugares tenientes.**

Encomos por bien q si alguuno alguon fiziere qdger dhas cosas o yerroos cõtenidos en la ley de esta contra los q mandamos por los mayores juizes o por qdger de los sobre dichos o contra los alcaides mayores de leones de sevilla de cordova de castilla de murcia e de algaras contra el alguasil mayor de cada una dhas dichas cibdades si matare o poxiere q muera por ello

e pierda los bienes. po q no caya por ello en pena o alcaide. E si fuere q pierda los bienes q touiere e q sea deserrado pa serpe sin serlo. E si alguon fiziere qdger dhas yerroos contra alguno de los q anduuiere por ellos q si matare o poxiere q muera por ello. e si fuere maguer q no mate q pierda por ello la meytad de los bienes e sea deserrado por diez años fuera del nro seruiçio.

**¶ Ley. iij. de los q fizieren ayuntamiento contra los cõtenidos en las leyes ante desta.**

Si alguon fiziere ayuntamiento de gñtes con armazõ sin armas q rega contra los cõtenidos en las dos leyes antes desta q los q fuere fagades de tal ayuntamiento sea deserrado por. x. años fuera del nro seruiçio. E los q fuere con ellos q sea deserrados por vn año e peche cada vno seysientos nro de la moneda vieja. E si denollare a qualqer de los sobre dichos q peche dos mil mrs de la dha moneda e paga dos meses de la cadena. **¶ Ley. iiij. contra los q començaren a ferir o a matar a los cõtenidos en las leyes ante desta**

Encomos q si alguon començare a matar los oficiales cõtenidos en las dos leyes de esta a qdger dhas pa ferir o matar o desollar con armas o sin armas a vn q no acabe el fecho q començare q por la ofensa si fuere dñe fgo dalgo o otro dñe dñado q sea deserrado por dos años fuera del nro seruiçio e peche. xj. mil mrs de la dha moneda. e si fuere otro dñe q mudega casa paga vn año de la cadena e después faga de nro seruiçio por los dichos dos años e si fuere dñe bñe baldio q no aya casa q le de cinquenta agotones e paga vn año de la cadena.

**¶ Ley. v. contra los que fieren o mataren o viciaren contra los juizes e justicias de las cibdades e villas e lugares.**

Encomos los alcaides juizes e justicias merinos e alguaciles e otros oficiales qualquier dhas cibdades

El rey don  
Alonso e al  
cala era de  
mil.ccc. lxx  
vj.

Item

Item

Item

Item

e villas e lugares del nuestro señorio q̄ ban poder de oyr e librar pleytos e cōpir la iusticia por si o por otro pueçāmeos e mas labo mēte e sin recto vsar de sus officios. e deffendemos q̄ ninguno sea escuso o matar ni de scrir ni de pceder a q̄lger delos sobodichos/ ni o tomar armas/ ni o fayer ayūta. mēto/ ni alboroto cōtra el ni cōtra ellos/ ni les deffender/ ni embargar de poder aq̄l o aq̄llos q̄ pcediere o mādare pceder. e q̄lger q̄ matare o pcediere a algūto de los officiales sobodichos q̄ los matē por ello: e pcedē la meytad delos bienes. Si finiere q̄ pceda a la meytad delos bienes sea defferrado por. x. años fuera el nro señorio. e si mētiere manos a armas o ayūta re gētesse ymare cō dias cōtra les officiales suyo dhoos q̄ peche por ello seysientos mrs. d la dha moneda sea defferrado por vn año fuera del nro señorio alla donde nos touiere mos por bien. E si le tomare el pso/ o le embargarē en q̄lger manera por q̄ no le pceda pender e cōpir se encl la iusticia q̄ mereciere. si el pso q̄ fuere tomado/ o aq̄l en quē fue re embargado a la iusticia mereciere pena de sangre q̄ aq̄l q̄ tomo el pso: e embargo la iusticia q̄ resciba essa mesma pena que el otro ouia o auer: e si no mereciere pena de sangre. Añdo años q̄ por la ofēdia q̄ fizo contra la iusticia si fuere dhoos siyo dalgū q̄ este medio año en la cadena: e ande fuera de nro señorio por dos años. E si no fuere siyo dalgū q̄ paga por vn año en la cadena: e ande fuera o nro señorio por los dhoos dos años. E si ouiere quātā d. xx. mil mrs. o dēde arriba q̄ peche. vj. mil mrs. e si menos ouiere d. xx. mil mrs. q̄ pierda la q̄rta pte de los bienes. E si no touiere bienes: q̄ este vn año en la cadena: e si fuera de nro señorio por q̄tro años. e si aq̄l o aq̄llos q̄ fuerē defferrados en q̄lger manera dhas q̄ dhoos se entrare en nro señorio ante el dho dēpo sin nro mādado q̄ les sea doblado el deffierro. e si peshare la tercera vez q̄ le matē por ello. E si algūto mata re alos alcaides o alos alguaziles o merinos q̄ chouiere pos los mayores en las villas o a los alcaides o alos jurados dhas aldeas q̄ lo matē por ello: e peche seysientos mrs. d la dha moneda. e si finiere o pcediere alos alca

ides o alguaziles o merinos q̄ chouieren por los mayores en las villas q̄ peche mil mrs. e sea defferrado por dos años fuera de nro señorio. E si no ouiere o q̄ pagar la dha pena q̄ paga vn año en la cadena: e de pñes sea defferrado por dos años como dho es. e si finiere o pcediere a algūto de los alcaides o jurados de las aldeas que sea defferrado por vn año fuera de nro señorio: e peche seysientos mrs. d mas dela pena q̄ fuere mādada. e si no ouiere o q̄ pechar q̄ paga medio año en la cadena: e sea defferrado por vn año como dho es. e dela pena de los bienes e de los dineros enella ley e en las leyes ante desta cōstitucio en q̄ capere los q̄ fuerē cōtra los dhoos officiales sea la meytad pa nra camara: e la meytad pa los dhoos. p o si q̄lger delos sobodichos cometiere pecha no vsando de su officio q̄ aya aq̄lla pena q̄ mandā los derechos segū fuere el yerro q̄ fagiere.

### ¶ Titulo. xij. de los homicidios.

#### ¶ Ley. j. del que matare o firiere en la corte del rey.

**D**e q̄ la nra corte como fuente de iusticia deue ser regurada dos los q̄ a ella yuneren: e a todos los q̄ en ella chouieren. Añdo años q̄ qualq̄r q̄ en la nra corte o en el nro rastro matare o firiere que muera por el castigo si fuere en su defension o en los casos por derecho pñales. E esto mesmo dezimos que muera por iusticia aq̄l q̄ fuere cōuicido de furto o robo en la dcha nra corte / o si fuere tomado e de pñes cō el furto o robo. E tress mādamos q̄ qualquier q̄ ficare cuchillo o espada para resar o pelear con otro q̄ le conten la mano.

#### ¶ Ley. ij. de los que matare o firiere sobre assechanças.

**Q**uē muchas vezes que algunos a bombas estan assechando para furtar o matar a otros: fayer fabla e cōsejo para ello: e fieren a aquellos que estan assechando e ateniendo para los furtar o matar/ o sobre que fue fecho el consejo o la

El rey don  
Alonso. en  
madrid.

El rey don  
Enrrique. y.  
en Toledo.

El rey don  
Alonso. en  
Bilcala era  
de mil. cc.  
e lxxij.

fablar eſtos atales deuen auer mayor pena q̄ los que ſieten en pelea porq̄ los derechos mudo q̄ eſtos atales ſon tiempos a pena ſi muere aſſi como ſi mataſſen. E poſq̄ en algunos lugares por ſueros e por coſtitucioes no ſe viſa aſſi e por eſto ſe atreuan muchos a fazer los tales yerros. **¶** Doemoe eſtableſcemos que qualquier o qualieſq̄ q̄ por aſſeſſas o ſobres coſejo o ſablaſecha ſiriere a algũo q̄ muera por eſcoteuaguer q̄ aſſi a qual ſirio no muera dela ſerida.

**¶ Ley. iij. del que matare a otro que muera por ello a vn que ſea en pelea.**

**¶** En algunas delas villas e lugares de nros reynos ha de ſuero e de coſtitucioes q̄ quien matare a otro en pelea q̄ lo den por enemigo de los parientes e peche el conſejo no aya pena de muerte. e por eſto ſe atreue los bños a matar a otros. **¶** Doemoe mudoamos q̄ qualieſq̄ q̄ matare a otro a vn q̄ lo mate en pelea q̄ muera por eſcoteuaguer ſi lo matare eſcoteuaguer ſi eueſſe por el alguna raga derecha de aſſas q̄ el derecho no nepoſq̄ no deue auer pena de muerte.

**¶ Ley. iiij. de los caſos que ſe eſcuſa el que mata a otro.**

**¶** Qdo bñe q̄ matare a otro aſſi bñe das muera por eſcoteuaguer ſi matare a ſu enemigo conocido o eſcoteuaguer ſe o ſi lo fallare ragaſe con ſu muger do quer q̄ lo fallare ſi lo fallare en ſu caſa ragaſe con ſu ſija o co ſu hermano ſi le fallare leuado muger forçada pa paſar coſta o q̄ aya ragaſe co ella o ſi matare laſe q̄ fallare de no ebe en ſu caſa ſiſeſe o forzadoſe la o ſi le fallare coſe ſiſeſe ſiſeſe e no ſe q̄liere dar a pñ ſiſeſe ſi lo fallare forzadoſe lo ſupore no q̄liere dar a ſi lo matare por ocaſi no q̄liere matar lo ni auido mal q̄reſe coſe o ſi lo matare a coſeſe a ſu ſeſe q̄ lo vea matar o a porcoſe a ſiſeſe o abueſeſe a hermano o a otro bñe q̄ deue veſgar por linaſe o ſi lo matare en otra manera q̄ pucamoſtre que lo mató con derecho.

**¶ Ley. v. del que matare o ſiriere**

**re con ſacta.**

**¶** Qualquier que mataſe o ſiriere a otro co ſacta en cibdad o en villaſe e nueſtra coſte. **¶** Vn q̄ el ſerido no muera aſſeſe dela pena corporal al que deue padeſceſe a la meſura de ſus bienes pa la nueſtra camara.

**¶ Ley. vj. del que matare o ſiriere a otro robandolo.**

**¶** El que matare o ſiriere a otro robando le emel camara aſſeſe dela pena corporal que deue padeſceſe: pierda la meſura de ſus bienes para la nueſtra camara.

**¶ Ley. vij. la pena que deue haber el q̄ matare juez o alcalde.**

**¶** Qualquier que matare alcalde o juez o merino de alguna delas nras cibdades e villaſe al nro oſſial q̄ tome ſalario: pierda todos ſus bienes e ſea apli

**¶ Ley. viij. la pena del q̄ matare a trayciõ o ſobre tregua.**

**¶** El q̄ ſe matare a otro a trayciõ: dada e otorgada tregua e ſegura o en otro qualquier caſo: porq̄ deua ſer condeñado a muerte. Si deſpues que fuere condeñado entrare en nra coſte co cinco leguas en derredor aſſeſe dela pena corporal pierda la meſura de ſus bienes pa la nra camara.

**¶ Ley. ix. la pena del que ſe deſeſperare:**

**¶** El q̄ ſe matare aſſi meſmo pierda todos ſus bienes no teniendo heredes deſcendientes.

**¶ Ley. x. del q̄ matare o ſiriere al apoſentado.**

**¶** Troſi mudoamos q̄ qualieſq̄ q̄ ſiriere al nro apoſentado q̄le coſte la mano. E ſi lo matare q̄ muera por eſcoteuaguer pierda ſus bienes para la nueſtra camara.

**¶ Ley. xj. qual muerte ſe diſe ſe gura.**

El rey don Enrique. iij. de penia.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

El rey don  
Alonso e al  
cala año de  
mil.ccc.lxxxv.  
v.

Q da muerte se diga segura salvo aq  
lla q se puzar ser fecha en peña io en  
guarrazo en rria. Q trofi qualqer q  
faze muerte se gura cae en caso de alene.

**El ey. xij. la pena del que mata  
rea traycion o alene.**

El mismo  
Segunda

Q do bñbre q matare a otro a trayci  
on io alene arrastré lo por ellos enfor  
quien lo. E todo lo del traydo aya lo  
el rey. e del alene aya la meytad el rey. e la  
otra meytad sus herederos. E si en otra gu  
sa lo matare sin derecho enforqat los todos  
sus bienes bñbre sus herederos e no peche  
el omejillo.

El rey don  
Enriq. af.  
en mayo  
año de mil  
cccc.ij.

**El ey. xij. como el morador de  
la casa es tenido quando fallan  
alguno muerto en su casa.**

Idem.

Q do bñbre q fallare muerto o feri  
do en algua cañete no supiere qué lo  
mato. E el morador de la casa sea teni  
do de respóder de la muerte salvo el derecho  
para defender se si pudiere.

**El ey. xiiij. del que matare a o  
tro por ocasion.**

Idem.

Q do dos bñbres pelearé y el vno  
q quisiere ferir al otro por ocasion ma  
tare a otro bñbre algua. el alcaide o  
ue saber qual de los boluio el raydo de peña  
e aq q lo boluio peche el omejillo. e aq q lo  
mato por ocasion peche medio omejillo. E si  
de la fenda no murio: e q gela dio peche la  
media caluza. e el q lo reboluo: peche la en  
tera. E estas caluzas se a partidas como ma  
da la ley e no aya otra pena porq magro de  
llos lo quiso fazer.

**El ey. xv. Idem.**

Idem.

Y algui bñbre no por rayo de mal fa  
zer mas juglo arremetiere su casa  
llo en rruzo en calle poblado: o joga  
re peña io bñbre io berron: otra cosa seme  
jable: por ocasion matare algui bñbre peche  
el omejillo: e no aya otra pena: a maguer q  
lo no quiso matar no puzo ser sin culpa. por  
q fue trebejar en lugar q no deua. E si algu  
na de las cosas fagere fuera o poblado e ma

tare algui por occasiõ como sobre dicho co  
no aya pena nigua e si alguno boboto: e co  
egeramete co sonajas en rruzo en calle po  
blado dia de fiesta así como de pascua: o sine  
jua io a bodas io ala venida del rey o de rey  
na io en otra gñia semejable de faze: por oc  
casiõ bñbre matare: no sea tenido al omejillo  
e si no aduxere sonajas al matador peche el  
omejillo: no aya otra pena.

Mat puede el cñpo o puchete a su  
m esposa q la fallare adulterado segun  
se cõtiene en este libro en el tñmo de  
los adulterios.

**El cñlo. xiiij. de los vagamun  
dos e bolgajanes.**

**El ey. j. que qualquier pueda  
tomar a los vagamundos e fer  
uir se dellos.**

**E**ste dñso viene a los nros rey  
nos por ser en ellos gonçados  
muchos vagamundos e bolgaja  
nes q podria trabajar e bñuir de  
su afan e no lo faze. los quales no se selam  
te bñuir de si de otros sin lo trabajar e me  
reçer. Mas avend mal exēplo a otros q  
los veen faze aqlla vida. por lo qual dñs  
e trabajar toman se ala vida de los: por esto  
no se puede fallar labradore e fñca mucha  
beredades por labear e viené se a cruar. po  
ende nos por dar remedio a esto. Mas  
mos e ordenamos q los q así anoviere va  
gamundos e bolgajanes e no quisiere traba  
jar e afanar por sus manos: bñuire con se  
ñor si no fuisse tal viejos e de tal disposiciõ  
o tocados de tales dolencias q consido anoviere  
pareya por su aspeçto: q si son bñbres ni mu  
geres q por sus cuerpos se puevan en migros  
oficios. puer mñmiente todos los otros  
bñbres e mugeres así vagamundos q fagere  
pa feruir soldados: o guardar ganados: o fa  
zer otros oficios razonablemente q qualqer  
dñs o nros reyes los pueda tomar por  
su auentura: e feruir se dellos en mes sin  
soldo: a salvo que les den de comer e de be

El rey don  
Juan. j. en  
bruesca. a  
ño de mil.  
ccc. lxxxv.

El rey don  
Enriq. af.  
en mayo  
año de mil. ccc.  
v.



uer. E si alguno los quisiere allí tomar que la justicia de los lugares faga dar a cada vno de los vagamundos e delirantes setenta acotones e los eché de la villa e si las justicias allí no lo fizierē q̄ peche por cada vno los dichos setenta misa para la nuestra camara e los dosientos misa para el acuso deo.

**¶ Ley. ij. que los que puedē trabaxar por sus manos sean apremiados que trabajen e no andē a mendigar.**

Que todo hombre o muger q̄ fuere sano e tal q̄ puede afinar seā afimados por los alcaides de las cibdades e villas e lugares de nro reyno q̄ asen e vayan a trabaxar e labrar e q̄ dadas cō señores o q̄ asen dan officios en q̄ se mantēgan no los cobien si q̄ otros baltos e q̄ lo faga allí fgonar. E si de fgonas del fgon los fallaren baltos que los faga dar cinquenta acotones e los eché fuera de los lugares. E mandamos alas justicias q̄ lo faga allí guardarlo e pena de pōer sus oficios. Esto se entienda salvo si fueren bños enfermos o lisiados en sus cuerpos o bños muy viejos o moços menores de edad o de 30 años.

Mandamos q̄ los rufianes e vagamundos seā echados de las cibdades e villas e lugares o bños cobien e nro no sea ofeso de los defender e amparar: e q̄ se sauro e seboe esto las leyes de nro reyno q̄ sobre ello fhablan.

Uchos rufidos e scaldos e inuenciones e feridas de bombos se recien en nuestra corte e en las cibdades e villas de nro reyno por los rufianes. los quales como estan ociosos e comunmente se allegan a canalleros e bombos de manera don de ay otra gente fallan se acompañados e faborcidos: son buscadores e causadores de los dichos daños e males e no traen provecho a aquellos a quien se allegan: e por esto no son consentidos en nros reynos e partes. Por ende el señor rey don Enrique quarto que dios aga nuestro hermano en las cortes que fizo en castilla año de setenta y nueve. Q̄damos e mandamos que las mugeres pu-

blicas que se dan por dñero no tengan rufianes: lo pena que qualquier de las que lo nusiare que le sean dados publicamente once a gotas por cada vez que fuere fallado que lo tiene publica o secretamente e de mas que pierda toda la ropa que tuviere vestida. E q̄ la metida desta pena sea para el juyz que los sentenciare: la otra metida para los alguaciles de la nuestra corte: de las cibdades villas e lugares de esto acatarse. Pero si el alguacil fuere negligente en esto la pena sea para el que lo acusare: o demandare: E otrosi oydmo e mando el dicho señor rey don Enrique: e defendio que en la nuestra corte ni en las cibdades ni villas de nuestros reynos no aya rufianes. E si de aqui adelante fueren fallados que por la primera vez sean dados a cada vno diez acotones publicamente. e por la segunda vez sean desterrados de la nuestra corte e de la cibdad villa o lugar donde fueren fallados por: toda su vida: e por la tercera vez que fueren por ello enforcados. E de mas de las dichas penas que pierda las armas e ropas que cō si go truxeren: e que sea la metida para el juyz que los sentenciare: la otra metida para el que lo acusare: e qualquier persona pueda tomar e prender por su propia autoridad al rufian donde quier que lo fallare: e licar lo luego sin determiniento ante la justicia para que execute las dichas penas.

**¶ Título. xv. De los adulterios e estrupos.**

**¶ Ley primera la pena que merecen los que fizieren adulterio e fornicio con las parientas firtientes de aquellos con quien biuen.**

Que acaresce alas vezes que los q̄ bñes cō otros se atrauen a fornicar e fornicar cō las parientas: o cō las parientas o cō las firtientes o cō la oño fude venir muerte de los firtientes: otros males o daños: por

El rey don Alonso e al cala año de mil.ccc. lxxxvj.

El rey don Juan. j. en burgos año de mil.ccc. xxiij.

El rey don Juan. ij. en valladolid.

El rey don Enrique. ij. año de mil.ccc. vij.

El rey don Juan. ij. en valladolid.

El rey don Enrique. ij. en oñcia. a año de lxxx.

ennde establecimiento e mudamos a q qualquier q fuyere formado con la barragana conolida da de la fion o co d'oyella q era en su casa o co coligera dela fionda de adholq la tiene o co la paneta o adq co qen buiere monido la paneta en casa de fiondo co el ama q era su fijo o fija q dnto le diere leche q lo marid por ello ad la q este yerro fuyere q sea pucha en poder o adq co qen buiere q le de la pda q qliere tan bien de muerte como de otra manera. ad al q fuyere tal malado co la firmen de cada q no sea de las fuso dichas q le de a cada vno de los agotes publicamente por la villa. ad si fuere fijo o d'algo el q este yerro fuyere co la firmen como dicho es: ella fuere fija o algo q pa ga un año en la cadencia q qer d'ellos q no fuere fijo o algo q le de este agote. e si qualqer de ellos q bnde co otros se desposare o casaren co la fija o paneta q tengi en casa de adq con qen buiere sin su mado o q adq q este yerro fuyere sea echado o del reyno p a fepre si ton nare q las justicias lo marid ella sea desberceda a e a p a sus bienes flos panetes mas p pmo e y esto q lo pueda acufar el padre o la madre o el fiondo o la fionda co qen buiere ad si adq o adq los co qen buiere no lo acufare q lo pueda acufar qualqer d'los panetes mas p pmo sea fella tercero grado. pero si el padre o la madre o el fiondo co qen buiere la pona re que otro no la pueda acufar.

### ¶ Ley. ij. que la muger desposada si fiziere adulterio aya la misma pena dela casada.

¶ Enende se en el fuero delas leyes q si la muger q fuere desposada fiziere adulterio con alguso q ambo a dos les metidos en poder del esposo alli q sea sus fiondo. po q los no pueda matar. ad porq esto es en el pto e manera p amuchas de las fayer malado e meter en ocios e vergüea a los q fueren desposados co el asponq no pueden casar en vida del asponq de tenemos por bi pto e casar este yerro q no paffe adela e flla muerza q toa muger q fuere desposada por p almas de p fente co bñe q sea de canoez a los co pñe: ella o dose años acabados e fiziere adulterio si el esposo los fallare e vno

q los pueda matar si quisiere d'bos a dos. alli q no pueda matar al vno e dezar al otro po dezo los d'bos a dos matar. ad si los acufare a d'bos o a qualqer de ellos q adq co qen fue re juzgado q lo meti en su poder e faga de le de sus bienes lo q qliere. ad q la muger no se pueda casar de respoñer ala a casado del marido o si el esposo po q diga q quiere. par q el marido o el esposo cometido adulterio

### ¶ Ley. iij. la pena delos ombres casados q tienen manchass.

¶ Denamos q nigi dñe casado no sea echado o tener mtega mtecha publicamente: qualquier q la touiere o qualqer estado e condico q sea q pierda el qno de sus bienes fella en quantia de diez mill mrs pa la nra camara por cada vegada q ge la fallare e q la dicha pena sea pucha por los alcaides en poder de un parentico dos dela muger q sea abonados q los tegi o manifiesto. q para q si ella qliere casar fayer vno a bñe q la dicha pena sea dada por bienes doales al marido q coella casare: sea d'posi tado d'los dichos mrs fella en años si qlier entrar en orde sea dada a la dicha pena al mo nestro p a co q la dicha muger se mantegae o si no quisiere casar en orde si se pua re bñar honestamente este año despoñer q fue re quato a del mal estado en q ella es q le sea dado los dichos mrs p fayer que d'los se pue da mantener. pero si la dicha muger touiare a bñir tompentes: no fiziere vno honesto como dicho es que la dicha pena sea reparti da a la terea parte para nuestra camara: e la otra terea parte para la justicia que lo exen tare. ad si no ouiere quien lo acufe ni deman de que los alcaides de su oficio ouida info r mado p oceda a execucion dela dicha pena e la repartela terea pte para la nra camara e la otra terea pte pa otras pias segñ q a los dichos alcaides bien visto fuere.

### ¶ Ley. iiij. Item:

¶ O s apouamos la dicha ley de bñ mtecha e damosle sin cessario q mtecha fuya e vigos de ley. ad lo amor q la dicha ley sea lugar e sea executada por la primera vez que fueren fallados en aquel

El rey don Juan. j. en Brueles. año de mill ecc. lxxxij.

El rey e reyna en toledo año de. lxxxij.

## Orduo.

delicto segun la dicha ley dispone. e por la segun-  
da vez sea ostenida la dicha muger por  
en año dela cibdad villa o lugar donde fuere  
fallada. e por la tercera vez qe de este ago-  
res publicamente. e q los poyectos q sobre lo  
contenido en esta ley ouiere en la nra corte q  
los oyere libe todos nros alcaldes q en ella  
estovierren no los vnos sin los otros. e man-  
damos q las dichas penas no sean efecuta-  
das sin q primeramente sea jugadas.

**¶ Ley. v. la pena delos que co-  
metten incesto.**

Raue crimen es el incesto el q se co-  
mete cō parienta fasta en qnto grado  
o cō comadre / o cō cuñada / o cō mu-  
ger religiosa o pñella. E esto mesmo es dela  
muger q comete malicio con bñrie de otra  
ley. e este crimen es en alguna manera here-  
gía. e q lger q lo cometierte alie de las otras  
penas en derecho establecidas: pñda la  
mcy. ad de sus bienes ga la nra cámara.

**¶ Ley. vij. la pena delos q se ca-  
san o se desposan dos vces.**

Alhas vezes acaesce q algunos q  
son casados / o desposados por pala-  
bras de pñte segund sus espōsas o  
mugeres viuas no temido a Dios / ni la nra  
justicia se casan o desposan otra vez. E por  
q es cosa de gran pecado e de mal exemplo  
mandamos e ordenamos q qualq q fue-  
re casado o desposado por palabras de pñte  
e se casare o desposare otra vez: q demas  
de las penas en derecho cōtenidas q lo fize-  
ren en la fuente cō vn fierro caliente fecho a  
resal de q publicamēte por justicia.

**¶ Ley. vij. que ninguna muger  
casada se case con otro fasta ser  
certificada dela muerte o su ma-  
rido.**

Ingñia muger q touiere marido fue-  
ra dela tierra no sea osada de casar  
con otro a menos de ser certificada  
dela muerte de su marido. E otrosi aquel q  
cō ella quisiere casar trabaje en qñto puiere  
en saber la verdad dela muerte o dela vi-

da de aq si marido. e de otra guisa nō sea  
osado de casar con ella. E quien quier q co-  
tra esto fuyere e el marido primero viuiere: se  
an ambos mēdos en su poder: e pueda los  
vōer e fayer dellos lo q quisiere cō tal q no  
los mate. E esto mesmo sea de las mugeres  
que casen con maridos agenos.

De excusar q las buenas mugeres  
no ayā de fayer pecado cō los clai-  
gos. Mandamos q todas las mē-  
bas delos abades e clergos trayā agosa e  
de ag adelle cada vna dellas vn pñdo de  
ro pñno ben meior segun se cōtine en este li-  
bro en el tñalo delos plados e clergos.

Mandamos q qualq muger q pu-  
blica mēte fuere mēcheba de clergo  
q alie de las otras penas pague  
vn marco de plata: segun se cōtine en este li-  
bro en el tñalo delos perados.

Q si es o trayado el q comete adulte-  
rio cō reyna / o cō hija de rey que no  
sea casada. e si este crime cometierte  
cō la muger o otro fizehe infensor faria alen-  
da mancha: segun se cōtine en este libro en  
el tñalo delos trayadores.

**¶ Titulo. xvj. delos robos e o-  
los que receptā a los malfecho-  
res.**

**¶ Ley. j. dela pena delos seño-  
res e alcaýdes de fortalezas q  
receptā a los malfechores.**

**S**i de algñ castillo o casa fuerte  
o fortaleza se fuyere algñ robo /  
o otro malficio: e los q lo fize-  
re se acogiere / o receptaren ala  
tal fortalezaren q no sean delos q la guar-  
dante estan en ella. e el alcaýde los defendie-  
re fabor a la verdad. Mandamos que si el ca-  
stillo fuere de algñ señor q el pague el robo  
o la toma o fuerza que fuera fecho. E si fue-  
re de yglesia / o de orden que lo pague el pla-  
do / o la orden cuya fuere. E las justicias de  
la comarca do esto acaesiere sigā persiguir  
e sepā la verdad. E si no lo fuyeren se pen-  
den requeredos: e en ello fuyeren negligentes  
que lo pague el de sus bñcias.

El rey don  
Enrrq. ij.  
en Toledo  
año de mill.  
ccc. x. vij.

**¶ Ley. ij. q. si los alcaides no di-  
eré los maleficiores sean cerea-  
das e derribadas las fortalezas**

Razonamos q. qualquier o qualq.  
o en fechos de fortalezas o alcaides  
de castillos q. defendiere alos q. ma-

de fieron o rebellos ni a ninguno castillo  
o depeñase o a otras mugerz por fuerza  
o faga otros maleficiores de q. merced para  
corporal o alos cuerpos. Si fyerdes requir-  
dos por los alcaides o jueces q. bñ de com-  
purgas faga pa q. entregue los maleficiores e  
robos: e si no quisiere entregar para q. se

faga dello justicia. Alldamos al nro. ac-  
torado de la forma de las nras justicias de  
de fiere la dicha fortaleza e castillo: o esta  
fiere o alcaide q. requiera alos dñcos e al  
caide dello q. los entregue los dichos  
maleficiores alos mugerz deos q. las le-  
uare: e alos robos para q. faga lo que fiere  
justicia e derecho: e si no los quisiere en-  
gar. Alldamos al dicho. notario e just-  
icias se pda en nro. acor. por testimonio de  
ciudad publica de lo dho. dicho que vará  
ala dicha fortaleza: e la tomare la derriben  
por que sea ejemplo e castigo: que otros no  
se atreuan a fagar lo semejante.

**¶ Ley. iij. q. los lugares e fortale-  
zas o las cibdades e villas se si re-  
stinydos por los tomadores.**

Q. d. algunas pñs acen los nros  
p. pñados o grande oños e acau-  
mulo de mar e si algunos en al-  
nos castillos e fortalezas o algunos oñes  
e terminos de nras cibdades e villas e lu-  
gares de nra corona reales los hacen faga-  
dos e robados. Plndra marea e restitúo-  
es que luego sea requeridos por nras car-  
tas los q. alli los tomare e fiere. Si no los  
quisiere luego ocaer o desamparar libre e  
desahogado marea se faga proceso contra  
ellos por derecho. Alldamos nro. acor. a  
los dñcos deos q. si algunos e tomaren  
desahogados las dichas fortalezas e  
oñes e terminos. po. q. si algunos los fiere  
con alguntura o derecho parzian a lo mo-

strar ante nos: e no lo oyrmos.

**¶ Ley. iij. que se faga proceso  
contra los alcaides e señores de  
los castillos sobre los males q.  
ellos se fizieren.**

Respondo que los castillos e otras  
fuertes q. algunos fiere se bñ faga  
e faga algunos robos e males a los  
mos q. se faga proceso alli contra los señores  
de dichos castillos e castillos como co-  
tra aquellos que los tomare por ellos en tal  
manera q. enmend e pague los daños e ma-  
les q. fiziere: e q. las nras justicias o toda de  
ligencia faga los dichos procesos.

**¶ Ley. v. de los que robán en los  
caminos.**

Q. e caminao caminao alli los que  
van a Santiago: como e una cibdad  
o otra e una villa o otras las mer-  
caderes fieren de nro. granada deos e aupa-  
rados. Plndra marea de los dñcos q. pñs a  
alguna no sea oñes de fagar alos dichos ca-  
minos fuerz a los robos e qualquier que los  
fiziere oñes de los penas q. debe paderer  
por derecho e nra e nra en pena de faga  
oñes nro para la infamaria.

**¶ Ley. vi. de color de repicari-  
as o de escudaciones de doblas  
no se fagan robos.**

Razonamos q. por quito algunos pñs  
en nos o grande oñes e acaumulo  
de color de faga pños e repicarios faga  
nros robos e depeñados de nro. carta  
escudatoria: no se solo nro. obediencia de nro.  
do q. alguna pñs o oñes o fieren de nro.  
de nro. carta por faga nro. algún requirido  
de algun alcaide o pñs pa. q. se faga luego  
pagar su granada forma nro. de nro.  
e como gero q. si nro. rey o nro. acor. de nro.  
mano de nro. por los leyes q. faga nro. co-  
tes de oñes e nro. q. no se pñs en nro.  
estas escudatorias las justicias ordina-  
rias e pñs nro. may. como nro. e obediencia:  
e sea nro. informacion q. los nros. oñes  
nro. may. de nro. carta o de nro. carta q. se fa-

De la ma-  
nra.

De la al-  
cala.

De la ley e re-  
gla.

De la ley de  
Alonso. en  
esta. año de  
mill. cc. e  
lxxv.

De la misma  
en esta. año de  
mill. cc. e  
lxxv.

De la ley de  
Alonso. en  
esta. año de  
mill. cc. e  
lxxv.

[illegible]

**Experiencia previa del docente:** ¿De qué tipo es? ¿De la judicial? ¿regresiva? ¿ofensiva del concepto que fueron regresivos? ¿fueron negligentes como cumplir? ¿De otra grupo no se fijan las personas más allá.

El cy. vij. da pena en que cada  
los caballeros: o sus bôvres q  
robâ a otros: e como se deve fa  
zer pesquisa sobre los robos.

[illegible]

21. *rep. dom.*  
 22. *dom. q.*  
 23. *dom. q.*  
 24. *dom. q.*  
 25. *dom. q.*  
 26. *dom. q.*  
 27. *dom. q.*  
 28. *dom. q.*  
 29. *dom. q.*  
 30. *dom. q.*  
 31. *dom. q.*  
 32. *dom. q.*  
 33. *dom. q.*  
 34. *dom. q.*  
 35. *dom. q.*  
 36. *dom. q.*  
 37. *dom. q.*  
 38. *dom. q.*  
 39. *dom. q.*  
 40. *dom. q.*  
 41. *dom. q.*  
 42. *dom. q.*  
 43. *dom. q.*  
 44. *dom. q.*  
 45. *dom. q.*  
 46. *dom. q.*  
 47. *dom. q.*  
 48. *dom. q.*  
 49. *dom. q.*  
 50. *dom. q.*  
 51. *dom. q.*  
 52. *dom. q.*  
 53. *dom. q.*  
 54. *dom. q.*  
 55. *dom. q.*  
 56. *dom. q.*  
 57. *dom. q.*  
 58. *dom. q.*  
 59. *dom. q.*  
 60. *dom. q.*  
 61. *dom. q.*  
 62. *dom. q.*  
 63. *dom. q.*  
 64. *dom. q.*  
 65. *dom. q.*  
 66. *dom. q.*  
 67. *dom. q.*  
 68. *dom. q.*  
 69. *dom. q.*  
 70. *dom. q.*  
 71. *dom. q.*  
 72. *dom. q.*  
 73. *dom. q.*  
 74. *dom. q.*  
 75. *dom. q.*  
 76. *dom. q.*  
 77. *dom. q.*  
 78. *dom. q.*  
 79. *dom. q.*  
 80. *dom. q.*  
 81. *dom. q.*  
 82. *dom. q.*  
 83. *dom. q.*  
 84. *dom. q.*  
 85. *dom. q.*  
 86. *dom. q.*  
 87. *dom. q.*  
 88. *dom. q.*  
 89. *dom. q.*  
 90. *dom. q.*  
 91. *dom. q.*  
 92. *dom. q.*  
 93. *dom. q.*  
 94. *dom. q.*  
 95. *dom. q.*  
 96. *dom. q.*  
 97. *dom. q.*  
 98. *dom. q.*  
 99. *dom. q.*  
 100. *dom. q.*

del período  
1994 en ma-  
drid, año  
6 mil, 000.  
a. 1994.

El punto de  
las normas  
sobre los  
ordenamien-  
tos leyes de  
las cosas se  
debe por  
ganar de  
los campeo-

**¶ Ley. viij.** q los alcaides don de llegare el rey no consenta fa-  
zer robos ni fuerças.

Andamos que quando nos llegare-  
mos a algunas nras cibdades villas  
e lugares q los nros alcaides ayo-  
de noche e de dia por q los dños no rreñi-  
da mal en dñas en las villas / ni en los pue-  
nos en las bueltas / ni en las otras cosas : e no  
consentir robos / ni otras fuerças algunas : e  
desparta las peccas : pñda los rebueluo-  
res dellas : den los las penas que merecen  
e que lo faga diligētemēte pñe de la nra  
merced de perder los officios.

**¶ Ley. ix.** que la justicia faga e se-  
cutar las penas en los malfec-  
tores.

Recordamos q las nras justicias e al-  
caides de las cibdades e villas e lu-  
gares de nros reynos e señorios fa-  
ga e eñecuten la nra justicia : en los que la me-  
recieren : e si no lo fizieren nos los mandamos  
eñecutar en ellos como aquellos que fize de  
pleyto ajeno se pñesgan se contiene en este li-  
bro en el título de los reccorres.

**¶ Ley. x.** q no se faga casar fuer-  
tes en el reyno sin licēcia del rey.

Escudamos que ningunas ni algu-  
nas personas de qualquier estado o  
condicion que sean : no sean osados  
de fayer casar fuertes en nuestros reynos e  
señorios sin nuestra especial licēcia : e mēda-  
dos con acuerdo de los de nuestro consi-  
go. E si las fizieren que les sean luego derriba-  
das : casan en las otras penas por nuestras  
leyes ordenadas. E esto por q en las dñas  
fortalezas no se acojan ni recepan los mal-  
fecches : segun se contiene en este libro en el  
título de los castillos.

Id : que de las repocarias que se fa-  
gan en vnos lugares a otros : e de  
vnas personas a otras se segure fuer-  
ças e robos : e dñas : defendamos que no se  
fagan las dñas repocarias : segun se con-  
tiene en el título de las penyas.

**¶ Título. xvij.** de las remissio-  
nes.

**¶ Ley. i.** q los malfecches e ob-  
dores pueda ser sacados de las  
fortalezas e de las villas e luga-  
res a vn q se a pñeuegiados.

**¶** Andamos q qñq malfeccho  
res o obdores pueda ser e se a  
sacados de qñq villas e lu-  
gares e castillos e fortalezas a  
vn q se a pñeuegiados : assi de lo realengo e se-  
ñorio como de lo abadengo e mactrango  
e pñuogos : q se a remitidos los tales mal-  
fecches pa q dellos se faga justicia alas cib-  
dades e villas e lugares dños de dños  
o fizier la debda e cōtrato no embargase  
qualquier pñeuegio o exēciones q de nos o  
de los reyes nros pñuogos tengā.

**¶ Ley. ij.** q el malfeccho q es da-  
do por fecho por : señicia sea re-  
mitido e pño al lugar dños fizo  
el malficio e ola pena en q cae  
la justicia q no lo quiere remitir.

Y a qñq q fizier algunos malficios  
en qñq cibdades e villas e luga-  
res de nros reynos e señorios assi o  
muertos como de robos e furtos q mētrece  
aer pena en los cuerpos si fuer de los luga-  
res dños assi fizier los malficios e fizier e  
se fuer e otros lugares q se a nra jurisdic-  
ciō real q de otros algūnos : a qñq al-  
calde dños fizier los malficios no los pue-  
da pñder ni tomar : a vn q son dados por fe-  
chos de los tales malficios : q a qñq jue-  
gan en cuya jurisdicciō son fallados no los pue-  
ren remitir ni entregar / ni cōpñ / ni eñecutar  
las señicias q son dados contra ellos en tal  
manera q la nra justicia no se eñecuta como  
dñe / ni los dños lo pñeuegiador pñeuegiador  
de oñdamos e tenemos por bñ q qñq q  
fizier cosa por q merezca muerte o otra pe-  
na corporal : no pñiere ser fallado en el lu-  
gar dños fizo el malficio pa q se cñpla en la  
justicia si fuere pñegado e dado por fe-

El rey don  
Juan. ij. en  
camora era  
de. xxxij.

El mesmo  
en maro. v.  
año d. mccc.

Item.

Item.



lido o del juez del dicho oficio las penas cõte-  
nidas en las leyes sobre esto fechas e ordena-  
das por el dicho rey do Juan nro padre cuya  
ala deo ayre e demas que este sea caso o con-  
te por q sea demandado o acusado en la nra cor-  
te el receptor o el defensor del tal deudo o  
malfecho sea tenido e obligado alas pe-  
nas q el malfechoz deya paecer por su de-  
lito e ala deudo q el deudoz deulere.

**¶ Titulo. xviii. de las fuerças e  
daños.**

**¶ Ley. j. cõtra los que tomarẽ o  
forçarẽ los bienes dela yglesia  
o las personas eclesiasticas.**

**N**uestro forçador e toma-  
dor e q forçar e tomarẽ algu-  
nos bienes de las yglesias e mo-  
nesterios e personas eclesiasticas  
q sepando requiridos fasta seys dias del dia q  
fuere requeridos si no tomare e no fuere enu-  
da e satisfaciõ dello q assi tomare o forçaren.  
Aun damos alos nros acudidos e mori-  
nos e justicias de las nras cibdades villas e lu-  
gares dõde acaciere q faga executiõ en bie-  
nes de los dichos forçadores e tomadores: e  
los faga pagar con el doble todo lo q asisto  
mar e forçar e veda sus bienes como por  
nro auer e paghe a quien reliuio el dafio e  
fuera dello q le tomare e forçare el doble  
q se reqta en esta manera. la tercia pte pa la  
nra camara: e la otra tercia pte pa la gheza  
de la yglesia cathedral del obispado dõde esto  
acaciere: e la otra tercia pte pa el juez o offi-  
cial q la dicha entrega fuere. E mudo alos  
justicias q faga fagos las venciões q  
sobre esta rason fueren fechas.

**¶ Ley. ij. cõtra los q fizierẽ es-  
tatuos o fuerças alos jueces de/  
la yglesia para q alcẽ los enre-  
dichos o cõmunicaciones.**

Aun mudo alos q los q fizieren a-  
o grauos e fuerças alos personas eclesi-  
asticas e fizierẽ estatutos cõtra ellos  
por q alcẽ los enredichos o sentençia o exco-  
muniõ q son por ellos puestas o mudare: o

apremiare en qquer manera a los clerigos q  
cõteho los dñales officios chãos puehos  
los dichos enredichos o sentençias a las personas  
singulares cayd en pena de mill mrs dlos fue-  
nos. E los cõcejos en pena de tres mill mrs  
de la dña moneda e se executẽ las dhas penas  
e se partidas segun esta ley ante de fca. e mal-  
damos alos plados dõde esto acaciere q  
pallen cõtra los malfechores por toda cõti-  
ra eclesiastica. E mudo alos cõcejos q lo  
guardẽ assi: e qquer q cõtra esto passare q  
caya en pena de los dichos dos mill mrs: e  
se partan en esta manera suso dicha.

Aun damos e mudo alos q ningun p-  
o labo canallero / o siyo algo / ni otra  
persona alguna no sean osados de ferir  
poder o matar los obrenos labradores o va-  
sillos familiares / o otras q quier personas de  
otros señores: lo color o enemistado o otro q  
cõ ellos se gñ / ni les qmen las casas / ni les fa-  
ga dafio en las otras heredades: e el q lo cõ-  
trario fuere e matare o fuere alguno de los  
sobredichos vasillos o labradores obrenos  
familiares. Q si a subido a q mare casas o  
muellas / o destruyere / o arruine viñas q le  
matẽ por ello assi como qñ q mata cõtra de-  
recho esto saluo si lo fuere en defensiõ de  
ppia persona / si fuere dabo por su enemigo /  
o si lo fuere vinciendo a reñir o a pelear con  
sus enemigos. E a en tal caso deue auer la  
pena q mudo el derecho comu e no la desta  
ley. E mudo si lo fuere o pudiere sin lison de  
mismo alguno aliõ de las otras penas en  
derecho establecidas e apague tres mill mrs  
al q assi fuere pto o fendo. e el q robare o to-  
mare los bienes o maldemidos de los tales  
dños cõtra su voluntad / o los contare arboles  
o maliciofamente fuere otros dafos tomelo  
q assi robare o dafare cõ el quatro dno: e si  
no lo pudiere pagar sea penado segun el dno  
vno del juez compoñiere cõ el dno dno de ma-  
lificio e qualidã de las personas.

Ninguno sea osado de ferir fuerça /  
ni robos en los caminos e si gan se cõ-  
tiene en este libro en el titulo de las tre-  
guas.

Aun damos que ninguno sea osado  
de tomar / ni ocupar por fuerça los

El rey don  
Juan. q. en  
guadalupe.  
ra.

El rey don  
Juan. q. en  
toso. era  
de mill. cccc.  
e. ij.



bienos de las yglesias: segun se contiene en este libro en el titulo de los bienes.

A yglesia no defuere robar: como si no fuese: ni quemar: de miseria: segun se contiene en este libro en el titulo de la guarda: de las cosas de la santa yglesia.

### Titulo. de las penas.

**E**do debe q̄ career en algũ de los casos de traycion: de los bienes pertenecẽ ala nra camara: e el cuerpo ala nra merced.

Qualq̄r q̄ cometiẽre alcu / o algũ caso de eregiapierda la meytad de sus bienes pa la nra camara.

E do aq̄ q̄ q̄viera tregua / o seguro es aydo en caso de alcu: e la meytad de sus bienes p̄tence a nos.

Rege es aquel que es xpiano e no cree en los articulos de la fe: / o en algũ de ellos: e este denacha a Dios: e la meytad de todos sus bienes p̄tence ala nra camara.

Qualq̄r q̄ diere a logro o a renuevo p̄ o vino o dineros o passos / o otra cosa qualq̄r es caso de eregiat: e pierda todo lo q̄ da al logro: e la meytad de sus bienes son para la nra camara.

Qualq̄r que va a los aduinos / o cree en sus falsos dichos es caso de eregiat: la meytad de sus bienes son para la nra camara.

E do aq̄ q̄ yaze cõ su pariente fassa el quarto grado / o cõ su comadre / o cõ su cuñada / o con muger de eodem religio: la muger q̄ duere cõ hombre q̄ no es de su ley son casos de eregiat e qualq̄r de estos pierda la meytad de sus bienes: e son pa la nra camara.

Tres todo aq̄ q̄ es desposado dos o vezes de dos mugeres no se partiẽ de ella vna por sentencia de la yglesia antes q̄ se despose de la otra en caso de alcu. E otrosi quien tiene muger de bẽdicion e do ma mofor: mofor casa q̄ ella e no cõ la muger qualq̄r de estos pierda la meytad de

sus bienes e son para la nra camara.

E do persona q̄ chuscare de comun t grado por de comun de plazo de la sc̄a yglesia por .xxx. dias: incurra en pena de .c. mrs. de los bucos. E si passaren .vi. meses de mill mrs. E si passare de un año incurra en pena de .l. mrs. cada dia para la nra camara de la dicha moneda e el cuerpo ala nra merced.

Qualq̄r que jurare falso sobra la sc̄al de la cruz e de los santos evangelios: si le fuere poenado no cree en la fe: e cue e incurra en pena de seysientos mrs. pa la nra camara.

Y algũ bõbe matare a otro a tra ycion e sus herederos no querellaren del matado: dentro de cinco años ante nos / o ante nuestras justicias pierda toda la herencia que aua de auer del defunto: e sea pa la nra camara.

Qualq̄r que muere sin confesio: e sin comun p̄vencio lo faze: e no lo fizo: pierda la meytad de sus bienes para la nra camara.

E do aquel q̄ no cuple nra cartas e cue en las penas en ellas cõtenidas. E otrosi qualq̄r q̄ fuere emplazado por nra carta e no mostrare por testimo: mo de escrmano publico como no signo el emplazamiento incurra en las penas de las nras cartas para la nra camara.

Qualq̄r q̄ es cabagatero o guarado de bucranos / o de otro homib: o muger no puede ni deue cõponer cosa alguna de los bienes de aq̄o aq̄llos q̄ administran: o guaradan: si lo cõponer cõcejamen: te o encubiertamẽte poediẽdo se puar la cõpona que assi fuere fecho no vala: e sea de secho: e tome el quatro al año de lo q̄ valio lo q̄ cõpona: sea pa la nra camara.

Ademas q̄ ninguno sea ofido de armar cepos grãdes en los mōtes e fierres en que pueda caer ello ni puerco por el peligro que se podia acader en bõdos e en aq̄los q̄ andan en los mōtes: e qualq̄r q̄ lo fiziere o armare q̄ por la primera vez que paga en la cada: no solo año. E por la segunda vez este el dicho tiempo en

El rey den  
Blenso. de  
penas e ca  
sas q̄ p̄  
tence a la  
camara del  
rey.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

Joem.

La cadena: le den diez agotes. E por la tercera vez que le corten la mano. E mandamos a los nros oficiales de los lugares que luego que lo supieren que lo escarmienten: en pena de prision de los officios.

**e** Do bôbre q si fuere muerte segura e en caso de aloue: la meytad de sus bienes sea pa la nra camara.

**e** Da cosa q fuere fallada en q lger manera mostrôo ôamparado deue ser entregado ala justicia del lugar o dela jurisdiccion q fuere fallado: e deue ser guardado e dado para la nra camara.

**E**rossi todos aquellos q se obligarô o obligarê assi en còpcomisso como ô otra manera q lgera a fazer còplir al gnaas cosas so ciertas penas pa nra camara q las tales psonas se l tentarô alas pagar las penas q en ellas cayêrô e incarcieren a los nros arçobispos desta rsta cada vno en la comarca dôde fuere fecho el còtrato.

**e** Do bôbre o muger que se matare pierde todos sus bienes para la nra camara.

**e** Rossi todo bôbre o muger q fuere e no fuere testamento en que establesca heredero: e no ome heredero de los que suben e descendien de linea de recta o de trauesso todos los bienes sea para la nra camara.

**e** Do bôbre q falsa nro sello e en caso de aloue: e la meytad de sus bienes son para la nra camara.

**q** Uen falsa sello ô arçobispo o ô obispo o de otro plado: e en este caso de alcuoso: e la meytad de sus bienes son para la nra camara.

**e** Rossi quien faze moneda falsa o la mudo a fazer e en pena de aloue: e la meytad de sus bienes son para la nra camara.

**q** Ue dize mal ô nos o ô algio ô nos o ô nros fijos es alcuoso por ello: e la meytad de sus bienes son para la nra camara e el cuerpo ala nra merced.

**e** Do juez q denegare apelacion: e no la quisiere otorgar ante el lugar a elloe: e a nos en pena de treinta

marcos de oro. E alio en los pleitos q son sobre nras rentas.

**E**rossi todo aq q va còtra los fueros o de los emperadores: o de los reyes: o los no cumple mostrando lo por recabdo cierto como sieren guardados toda vez: e en las penas que se contienen en ellos para la nra camara.

**e** Do bôbre o muger q dize a otro palabra bucoada e las q son desuadidas por las leyes de derechos: e en pena de camiso para la nra camara.

**E**rossi aq q cierra o embarga los caminos: o las carretras: o las calles por dôde las viudas suelen andar cò bestias o cò carretas a leuar o traer viandas o mercaderias ô vnos lugares a otros deue pechar camiso pa la nra camara. e deves faga lo q fijo a su costa fasta treynta dias.

**e** Do aq que fozada casa o si fuere lugar por dôde bôbre entre a fazer malicia e en caso de aloue: e la meytad de sus bienes son pa la nra camara.

**A** pena en q caen los casulleros: e fijos de algo q vnos a otros se tomarê las festalzas o casullas: e còtate en el título de los fijos de algo.

**E**rossi todo bôbre o muger q fuere o cabeçalero o testamêtario de otro e rescibiere el testamêto: e no lo publi eare falsa los xxx dias siguientes ante los alcaldes del lugar: o ante q lger de los pierda lo q le fuere mudo por el testamêto e si no le fuere mudo cosa alguna pierda el salario q deue auer por su trabajo segû vso ô camiso de alcote: e peche camiso pa la nra camara.

**E**lno dize rescibieron la got o par tos q bô de heredar: o auer por las clausulas q se còtên en el testamento: pague lo doblado de sus bienes propios ala nra camara.

**E**l alger còtje o otra psona que cierra e embarga las calles e los rios q enrare por las cibdades e villas por donde suelen andar los naves e pechados: e fazer otros officios q communalmente suelen a còstribuir a penechados de todos del lugar e tierra communalmente quando los bô menester

peche cient mrs pa la nra camara e desaga el cimbargo que fue fecho fasta .xxx. dias a su costa en tal manera q si suq desimbargado o se ga q antes solia ser. E esto sea copioso pe na dela nra merced saliendo enoe aq o aq illos q mostrare fuere glosa de los reyes o de nos venimos como les fue dado e otorga do por ellos faysmo en ello mención en co mo glosa dñ por juro de btre dad.

¶ Do bombas q fuyere de la cabena e vya por sechoe dñ q le fuere acusa doe peche mas cient mrs pa la nra camara: e el q lo toma fñe respuesta en su la garte peche cient mrs pa nra camara.

¶ Qualquier q co fecta matar o finire en cibdad o en villa / o en nra corte: aya q el fendo no muera de mas de la pena que debe auer en el cuerpo pierda la meytad de sus bienes: sean para la nra ca mara, e esto se entienda al que matar o feri ere en la manera sobredicha.

¶ E si qualquier q pot matar otro o pusiere fuego en la casa aya q otro no muera de mas de la pena q debe auer en el cuerpo pierda la meytad de sus bie nes e sean para la nra camara.

¶ Qualquier q acogiere en su casa hom bre q fizo traycion o aleue o mato a otro a aleue / o traycion / o muerte se gura / o touiere tres dias en su casa seydo le puado q lo sabia qm o lo recibio en su casa. Este tal acogedor sea tenido o dar el malle cho: temido lo en su casa e si lo no dize pier da la meytad de sus bienes: e aya dello el ter cio el juez el tercio sea para nra camara.

¶ E si qualquier q pot robar / o robar o matar / o finire otro en el cami no de mas de las penas q debe auer pierda la meytad de sus bienes: sea pa nra camara. E si robar en el camino de c. mrs arrobayen q no mate ni fiera pierda la meytad de sus bienes: la meytad sea pa el roba dor: la otra meytad pa la nra camara.

¶ Qualquier que matare alcaide o fuez o official nro en la cibdad o villa o lugar o termino / o official de la nra corte q aya de nos salario pierda todos sus bienes para la nra camara.

¶ E si qualquier co fortuna de nre ma tare liebre o perdy pague por cada liebre o perdy cñt mrs: e los tales mrs sean pa la nra camara. E liebre el tercio el acusador: e el otro tercio el fñe: e el otro tercio el arrobador de nras penas.

¶ Valger q matare a otro sobre aschall gas / o tregua / o seguro / o sobre otro qñger caso e es fñe ciado: o supues entrare en la nra corte / o en cinco leguas enderredes a fuera de la pena de su cuerpo pierda la meytad de sus bienes: sea pa la nra camara.

¶ E si qualquier bñbe q en la cibdad o villa fuere combatr la posada de otro yendo armado / o co bñbe de fuste e de hierro fuera de la pena q ha o auer en su cuerpo pierda la meytad de sus bienes e sean para la nra camara.

¶ Qualquier bñbe q co tra senecia da va pot nos / o por nros oydores / o jueces de la nra corte / o de las nras cibdades o villas q sea pasado en cosa su ga a fuere rebebe / o defendiere la efecuciõ co armas o fuerza: fuera de las penas q los derechos dñ pierda la meytad de sus bienes e sea pa la nra camara.

¶ E si qñger bñbe q muger casada o agena sacare e la muger publica mñe por mñe co. seydo requerido por el alcaide o por su marido q la entregue ala justicia e si lo no qñere fayer e le fuere puado: fuera de la pena del derecho pierda la meytad de sus bienes e sea pa la nra camara.

¶ Qualquier q en el argobispado de se uillare en los obispados de caliz e de jaen e de cordova e de murcia tuie re año garafion para peguas por cada ve gado que gelo salieren pierda el año e pa gue mill mrs para la nra camara.

¶ E nro esta ley del año garafion el rey dñ qñm q quarto en Toledo e mñdo q vende el rio de tajo adela re: que ninguno exbasse año garafion ala peguas nro touiese.

¶ E nro qñ si algñas pñmas o nros reynos comenere algñas cosas e dñ ctos por q deñs pder sus bienes que aquellos sean aplicados ala nra coena real

¶ E el rey don Juan .ij. en Valladolid. año de mill cccc. e .xlvij

de nros reynos: e q no se de ni pueda dar a persona alguna: salvo en cédulas de aquéllos a quí nos oviéremos de fazer merced por los servicios q nos bñ fecho. E si contra esto alguna cosa fuyere q no vala ni pueda valer/ ni aya effeçto: q la merced de los tales personas se haga por servicios señalados.

De nros alcaides de las cosas vedadas en las penas q impusiere contra los delinquentes: deud diligétemente mirar e acatar sus personas e su estado e cōdicion: por q impóngan pena cōdigna ala qñdad del delicto. mirando el tiempo e cōdicion e estado a cuyo arbitrio e discrecion la imposición de las penas nos cometimos: e salvo en aquellas penas q especialmēte son expñsas en la ordenaça q el rey don Juan pñero nro. pgetor: fgo en las cosas de guarajayra.

De quēto por los procuradores de las cibdades e villas de nros reynos e señalados nos fue fecho relación q los alcaides de la nra casa e corte e chancilleria: otros corregidores e alcaldes: e otras justicias de las cibdades villas e lugares e puñcias de nros reynos ponē penas quēdo dan e faze algunos maldamētos. Las quales dichas penas ponē por si o alomenos cō intencion de las leuarp a si: muchos cō cobicia de las aver e cōcūta ante q se cōdenados e pñen la justicia. Mandamos e ordenamos q de ag adelante ninguno de los dichos alcaides e jueces no pueda poner ni pñga penas pa si: pñeto q las pñga no las tiene. Mas q las penas que pusiere los del nro cōsejo: e oydores de nra auerçia: los alcaides e notarios e otros oficiales de la nra casa e corte e chancilleria se pñan a la nra camara: e pa los estrados de su auerçio: e para repartir en otras cosas pñas e publicas q ellos sienta q se deue repartir. E las penas q pusieren los dichos corregidores e alcaides e jueces que son fuera de nra corte se al assimilino aplicadas ala nra camara en el caso que fuerē pñas: o no fuere declarado para quē seā. E en el caso q fuere declarado sūpē la merced de las penas sean e se entienda ser aplicadas ala nra camara: e la otra merced para los lugares e personas para quien pusiere el

juez. Pero que no seā ni pueda ser dēctre ni indirecamente aplicadas al juez q las pñas: e q sūpē las dichas penas seā juzgadas ante q eñcuentrase sean juzgadas por juez competente: e la tal sentencia sea pñada en cosa juzgada: e desimose ser juez competente para lo tal los alcaides de la nra corte onde si sea eñctre que la tal pena fuere juzgada por los alcaides de las cibdades villas e lugares. Mandamos que no se haga eñcucion fasta tanto que el tal juyso nos sea mostrado. E entonces nos mandaremos fazer la tal eñcucion: segun que el rey don Juan nro padre mando en una su pragmática.

De q somos informados q algunos años cō nras cartas en las villas e lugares de nro señorio demandando e cobrando algunos derechos e penas e caluñias q pñenē ala nra camara. E q demandan muchas cosas assi raxon: e fazián otros agravios muchos a nra tierra leuando muchos cobrados e otras cosas que no deuián auer. Pero como tenemos por bien e mōdo mas que ninguno sea oñdo de demandar penas e caluñias en otros derechos q ala nra camara cōuengan: salvo lo que fuere juzgado e sentenciado en la nra corte por nros alcaides o jueces en que raya declarado el derecho o pena o caluñia q pñenya ala nra camara. Pero lo que fuere juzgado por los nuestros alcaides e jueces de las nras cibdades e villas q ban poder de juzgar. Pero tenemos por bien lo q ellos alcaides e jueces juzgaren q nos lo embien mostrar. E q no se faga eñcucion dello fasta que aya nro mōdado sobre esto. E si nos fuéremos merced de las tales penas e caluñias: o de alguna pte dello por nras cartas o aliales: o en otra qualquier manera o raxon que sea: que no valan e sean obediēdos e no cumplidos: e acaren que tengā qualquier clauñia de rogatorias desta ley / o de otras qualquier leyes / o fueros e derechos e costumbres e otras firmeyas abrogaciones e derogaciones de qualquier natura vigot: e quēdo e millio e effecto q sea o ser pueda. E es nra merced que nuestro escrivano que librare qualquier carta o aliala contra el thenor e for-

El rey don Alonso. en Toledo era de mill.ccc. e. lxxxv.

El rey don Juan en se govia. año de mill.ccc. e. xxxij.

El rey e reyna en toledo. año de mill. cccc. e lxxx.

ma desta nra ostendaçã e el regístrador q la  
passare del registro : e el nro chãceller que la  
passare del sello: q pierda los officios por el  
mismo fecho: e el q la ganare / o usare della  
por el mismo fecho pierda e aya pòdo q lig  
er derecho q por ella le sea acòrdo en qualq  
er manera. E lo no pueda demòdar ni usar  
della: e sea auto por no parte. E demas q  
pague otro tãto quãto mòdare la pena pa la  
nra camara. E mandamos e defendemos  
alos del nro conseyo: e alos oydores de nra  
audiençia: alcaides e notarios e otras justis  
cias dela nuestra casa e corte e chãcelleriaz e  
alos nros abelardores merinos e alguazil  
les e otras justicias qualquier delas nros  
ciudades e villas e lugares de nros reynos  
e señorios: a qualquier o qualquier nros  
jueces q no ayan ni recibid por parte al q la  
tal carta o alula de merced mostra el libran  
do còtra el fincos e forma desta ley q no le  
còstentà recurrir cò esta algia della ala tal p  
fena. E lo pena dela nra maceda e de pema  
cion dchos officios. po q por esto no pueda  
ser defendido a qualquier psonas q lo pue  
da fazer acusar e denunciar e pteguir qualq  
quier excessos e delictos e penas e malicet  
es ante quien e como deuan en aquellos ca  
sos q los derechos e leyes de nros reynos  
les dan lugar para lo poder fazer.

E aqui od elie ningún hombre sea  
o ofido o facar ni fogue a ruydo o pe  
lea q acareya en poblado trueno / ni  
espingarda ni serpentina / ni otro tiro alguno  
de poluona ni ballista ni tire de su casa al ru  
ydo con alguno dchos dchos tiros: salvo si  
fuere defendido sus casas / o el lugar dde  
biue de còdare q les diere / o lo quisiere dar.  
E qualquier que còtra lo suso dicho fuere e  
passare / o fuere de su casa qualquier dchos  
dchos tiros para tirar con ellos en el dicho  
ruido o pelea / o para tirar de su casa al ru  
ydo: q pierda la metad de sus bienes pa  
la nra camara. e demas q sea deserrado por  
petuamte del lugar dde biuire: ayn q no  
sea ferido psona algia cò el tal tiro ni tire cò  
el e si matare o ferire o tirare cò qualquier  
de los dchos tiros q muera por ello: e pierda  
el tercio de sus bienes pa la nra camara. E

q enestas mismas penas caya e incurra el q  
lo matare. E si el dueño dela casa donde se  
fiziere no lo matare no deir auz tanta pe  
nastero que pierda los tiros: e sea deserra  
do por dos años si cònuere en el lugar don  
de acaciere el ruido.

E que si fure emplazado por nra car  
e tate no profeguiere el emplazamien  
to pague la pena q enla dicha nra  
sra carta fure puesta.

El q alger q matare / o feriere cò fieta /  
q o robado en el camino / o matare a  
otro a traçayen / o feneren al nro apo  
stitado: incurra enlas penas còtenidas en  
este libro en el titulo dchos omegillos.

A muger q publica merte fuere m  
l ceba de clengo: inaurra en pena de  
yn mardo o plata: segù se còtine en  
este libro en el titulo dlos platos e clengos.

E que si feriere / o matare al nuestro a  
peñatado encurra enla pena conte  
nida eneste libro en el titulo dchos a  
peñatados.

E si q biuere cò algia señior se despo  
sare o casare cò la suja o cò la parien  
ta de su señior sin su nudo o concurra  
enla pena còtenida eneste libro en el titulo d  
los m amonios e despososos.

E que se desposare / o casare cò dos  
e mugeres seçdo la primera biua: in  
curra enla pena contenida eneste li  
bro en el titulo dchos matrimonios e despo  
sosos.

El Suis.

Registram.

Elodos son quadrimotescripto. e que es  
terno.

El Impuesso en Salamien año dela nra  
quishana de mill e quinientos. e acasose a  
veinte e nueue de Mayo.

El rey e re  
yna en tole  
do. año de  
mill. cccc. e  
lxxx.

El rey don  
Juan. j. ca  
regona.

El rey don  
Juan. ij.  
en Leio.



















356

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q

Q